

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

Questions
et réponses
écrites

17 - 11 - 2008

cdH	: centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo - Groen!	: Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales - Groen
FN	: Front National
LDD	: Lijst Dedecker
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	: Parti Socialiste
sp.a + Vl.Pro	: socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	: Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000: Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV: Integraal Verslag, links met het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN: Plenum

COM: Commissievergadering

MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000: Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA: Questions et Réponses écrites

CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)

CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN: Séance plénière

COM: Réunion de commission

MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail: publicaties@dekamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél.: 02/549 81 60

Fax: 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail: publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

- I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007.
I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. Blz./Page 10639
- II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).
II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre). Blz./Page 10655

	Blz. Page	
Eerste minister	—	Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	10655	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	10661	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	10680	Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	10695	Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	10711	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	10723	Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	—	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	10724	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	10729	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	10731	Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	10732	Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	10735	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	10749	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	10756	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	10760	Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	—	Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	—	Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	10761	Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	10762	Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	—	Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	10763	Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Blz./Page 10767

	Blz. Page	
Eerste minister	10767	Premier ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	10772	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	10794	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken	—	Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen	10852	Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	—	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances
Minister van Buitenlandse Zaken	10864	Ministre des Affaires étrangères
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	10873	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	—	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	10885	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	10892	Ministre du Climat et de l'Énergie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	—	Ministre de la Coopération au développement
Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven	10908	Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	10957	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	—	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	10960	Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie	10985	Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën	10994	Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	—	Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	—	Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie	10997	Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	11008	Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes
Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden	—	Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

Blz./Page 11015

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2007. *

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2007. *

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen				8- 5-2008	161	Dirk Van der Maelen	4829
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles				9- 5-2008	163	Guido De Padt	4832
9- 4-2008	9	Guido De Padt	2842	9- 5-2008	167	Renaat Landuyt	4833
9- 4-2008	13	Dirk Van der Maelen	2843	14- 5-2008	170	Guy D'haeseleer	4834
9- 4-2008	16	Dirk Van der Maelen	2845	14- 5-2008	171	Guy D'haeseleer	4834
9- 4-2008	18	Dirk Van der Maelen	2845	16- 5-2008	179	Dirk Van der Maelen	5078
9- 4-2008	19	Dirk Van der Maelen	2845	21- 5-2008	182	Renaat Landuyt	5078
10- 4-2008	28	Georges Gilkinet	3061	22- 5-2008	184	Jean-Marc Nollet	5335
14- 4-2008	36	M ^{me} Valérie De Bue	3066	29- 5-2008	197	M ^{me} Josée Lejeune	5780
14- 4-2008	37	Mw. Barbara Pas	3594	29- 5-2008	200	Mw. Ingrid Claes	5782
14- 4-2008	38	Mw. Barbara Pas	3067	12- 6-2008	223	Dirk Van der Maelen	6317
14- 4-2008	40	Bart Laeremans	3067	16- 6-2008	227	Mw. Ingrid Claes	6319
15- 4-2008	47	Guy D'haeseleer	3600	19- 6-2008	234	Dirk Van der Maelen	6325
18- 4-2008	59	Peter Logghe	3450	20- 6-2008	238	Bruno Stevenheydens	6327
18- 4-2008	61	Peter Logghe	3451	23- 6-2008	241	Dirk Van der Maelen	6329
18- 4-2008	63	Peter Logghe	3452	23- 6-2008	242	Dirk Van der Maelen	6330
18- 4-2008	65	Peter Logghe	3452	30- 6-2008	255	Dirk Van der Maelen	7027
18- 4-2008	66	Peter Logghe	3453	2- 7-2008	258	Eric Thiébaud	7030
25- 4-2008	75	Christian Brotcorne	3845	3- 7-2008	259	Alain Mathot	7031
29- 4-2008	99	Mw. Ingrid Claes	3854	3- 7-2008	260	Hendrik Bogaert	7033
29- 4-2008	100	Mw. Ingrid Claes	3856	3- 7-2008	261	Luk Van Biesen	7034
29- 4-2008	101	Mw. Ingrid Claes	3857	7- 7-2008	270	Jef Van den Bergh	7042
29- 4-2008	105	Mw. Ingrid Claes	3862	10- 7-2008	276	Dirk Van der Maelen	7045
29- 4-2008	107	Mw. Ingrid Claes	3863	11- 7-2008	277	Mw. Barbara Pas	7046
29- 4-2008	112	Mw. Ingrid Claes	3869	4- 8-2008	313	Jean-Luc Crucke	8667
29- 4-2008	113	Mw. Ingrid Claes	3870	7- 8-2008	320	Georges Gilkinet	8669
29- 4-2008	114	Mw. Ingrid Claes	3872	11- 8-2008	322	Georges Gilkinet	8670
29- 4-2008	121	Mw. Ingrid Claes	3877	11- 8-2008	323	Georges Gilkinet	8670
29- 4-2008	127	Mw. Ingrid Claes	3881	12- 8-2008	327	Wouter De Vriendt	8672
29- 4-2008	132	Jenne De Potter	3884	14- 8-2008	330	Filip De Man	8673
5- 5-2008	147	Dirk Van der Maelen	4511	21- 8-2008	332	David Geerts	8674
5- 5-2008	148	Dirk Van der Maelen	4512	9- 9-2008	341	Guido De Padt	9037
				18- 9-2008	343	Peter Logghe	9751
				18- 9-2008	345	Dirk Van der Maelen	9752
				23- 9-2008	349	Dirk Van der Maelen	9752
				25- 9-2008	351	Dirk Van der Maelen	9982
				25- 9-2008	353	Jean-Luc Crucke	9982

* Lijst afgesloten op 14 november 2008

* Liste clôturée le 14 novembre 2008

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
30- 4-2008	104	Mw. Sonja Becq	3906	29- 9-2008	360	Hagen Goyvaerts	10001
30- 4-2008	105	Mw. Sonja Becq	3907	29- 9-2008	361	Olivier Maingain	10002
14- 5-2008	158	Guy D'haeseleer	4843	30- 9-2008	363	Mw. Maggie De Block	10003
14- 5-2008	161	Olivier Maingain	4845	30- 9-2008	364	Mw. Yolande Avon- troodt	10004
15- 5-2008	162	M ^{me} Muriel Gerkens	5079	1-10-2008	365	Filip De Man	10004
23- 5-2008	177	Mw. Nathalie Muylle	5349	2-10-2008	366	Jan Mortelmans	10265
4- 6-2008	193	Mw. Sarah Smeyers	5791	2-10-2008	367	Jan Mortelmans	10266
6- 6-2008	196	Mw. Meyrem Almaci	6056	2-10-2008	369	Mw. Rita De Bont	10267
9- 6-2008	198	M ^{me} Valérie Déom	6057	2-10-2008	372	Bruno Steegen	10268
20- 6-2008	215	Bruno Stevenheydens	6337	9-10-2008	380	Luc Goutry	10272
3- 7-2008	242	M ^{me} Muriel Gerkens	7050	14-10-2008	382	Guido De Padt	10273
3- 7-2008	245	Mw. Sarah Smeyers	7053	15-10-2008	384	Pierre-Yves Jeholet	10273
3- 7-2008	248	M ^{me} Colette Burgeon	7054	16-10-2008	386	Mw. De Maght Martine	10661
3- 7-2008	251	Mw. Sonja Becq	7057	16-10-2008	387	Mw. Maggie De Block	10662
10- 7-2008	257	M ^{me} Muriel Gerkens	7061	16-10-2008	388	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	10662
14- 7-2008	261	Georges Gilkinet	7065	16-10-2008	389	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	10663
14- 7-2008	262	Georges Gilkinet	7066	16-10-2008	390	Koen Bultinck	10664
4- 8-2008	305	Georges Gilkinet	8675	16-10-2008	391	François Bellot	10664
4- 8-2008	306	Georges Gilkinet	8676	17-10-2008	393	Mw. Maggie De Block	10665
6- 8-2008	307	Guido De Padt	8677	17-10-2008	394	Mw. Maggie De Block	10666
8- 8-2008	311	M ^{me} Muriel Gerkens	8680	17-10-2008	395	Olivier Maingain	10666
11- 8-2008	313	David Geerts	8683	20-10-2008	396	Mw. Els De Ramme- laere	10667
20- 8-2008	319	Mw. Rita De Bont	8686	20-10-2008	397	Mw. Els De Ramme- laere	10668
26- 8-2008	322	Georges Gilkinet	8688	20-10-2008	398	Mw. Els De Ramme- laere	10669
8- 9-2008	328	Guido De Padt	9039	20-10-2008	399	Mw. Maggie De Block	10670
8- 9-2008	329	Georges Gilkinet	9040	20-10-2008	400	Guy D'haeseleer	10670
8- 9-2008	332	M ^{me} Marie-Martine Schyns	9042	20-10-2008	402	Guy D'haeseleer	10671
9- 9-2008	334	Guido De Padt	9043	21-10-2008	403	Georges Gilkinet	10672
9- 9-2008	335	Guido De Padt	9044	21-10-2008	404	Guy D'haeseleer	10673
18- 9-2008	340	Peter Logghe	9753	22-10-2008	406	Guy D'haeseleer	10674
19- 9-2008	342	Luk Van Biesen	9754	22-10-2008	407	Guy D'haeseleer	10674
19- 9-2008	344	Jenne De Potter	9755	22-10-2008	408	Guy D'haeseleer	10675
22- 9-2008	346	Jenne De Potter	9757	22-10-2008	411	Guy D'haeseleer	10676
23- 9-2008	348	Mw. Maggie De Block	9760	22-10-2008	412	Guy D'haeseleer	10677
23- 9-2008	349	Guy D'haeseleer	9760	22-10-2008	413	Guy D'haeseleer	10678
25- 9-2008	352	Jean-Luc Crucke	9994	22-10-2008	414	Guy D'haeseleer	10679
25- 9-2008	353	Joseph Arens	9995				
25- 9-2008	354	Jan Mortelmans	9996				
29- 9-2008	355	Joseph Arens	9997				
29- 9-2008	356	Joseph Arens	9998				
29- 9-2008	357	Joseph Arens	9998				
29- 9-2008	359	André Frédéric	10000				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
		Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken					
		Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur					
11- 4-2008	15	Jean-Marc Nollet	3093	23- 9-2008	405	Guy D'haeseleer	9767
14- 4-2008	28	Mw. Barbara Pas	3629	23- 9-2008	406	Jenne De Potter	9767
14- 4-2008	32	Bart Laeremans	3630	29- 9-2008	410	Jan Mortelmans	10007
15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3110	29- 9-2008	412	Joseph Arens	10008
15- 4-2008	47	Filip De Man	3113	29- 9-2008	413	Hagen Goyvaerts	10008
15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3116	29- 9-2008	414	Joseph Arens	10009
17- 4-2008	66	Guido De Padt	3474	29- 9-2008	416	Hagen Goyvaerts	10010
23- 4-2008	100	Guido De Padt	3495	29- 9-2008	418	Olivier Maingain	10010
24- 4-2008	107	Christian Brotcorne	3913	30- 9-2008	420	Guido De Padt	10011
29- 4-2008	135	Mw. Leen Dierick	3922	30- 9-2008	421	Guy D'haeseleer	10012
29- 4-2008	136	Mw. Leen Dierick	3923	1-10-2008	423	Bruno Stevenheydens	10012
30- 4-2008	139	Mark Verhaegen	3924	1-10-2008	425	Bruno Stevenheydens	10013
30- 4-2008	141	Michel Doomst	3925	1-10-2008	426	Guido De Padt	10013
27- 5-2008	214	Jan Jambon	5359	2-10-2008	427	Mw. Leen Dierick	10274
28- 5-2008	220	Jean-Luc Crucke	5361	2-10-2008	428	Peter Logghe	10275
11- 6-2008	243	Guido De Padt	6065	2-10-2008	429	Roel Deseyn	10275
13- 6-2008	251	Filip De Man	6342	2-10-2008	430	Jan Mortelmans	10276
13- 6-2008	256	Mw. Ulla Werbrouck	6344	2-10-2008	431	Jan Mortelmans	10277
25- 6-2008	274	David Geerts	6349	2-10-2008	432	Guido De Padt	10278
30- 6-2008	281	Mw. Nathalie Muylle	7067	2-10-2008	433	Guido De Padt	10278
6- 8-2008	325	André Frédéric	8691	3-10-2008	434	Peter Logghe	10279
7- 8-2008	331	Mw. Leen Dierick	8694	8-10-2008	435	Peter Logghe	10279
14- 8-2008	343	Filip De Man	8701	8-10-2008	436	Olivier Maingain	10280
25- 8-2008	355	Jean-Marc Nollet	8709	8-10-2008	437	Pierre-Yves Jeholet	10281
26- 8-2008	358	Mw. Leen Dierick	8711	8-10-2008	438	Pierre-Yves Jeholet	10281
26- 8-2008	360	Jan Jambon	8712	9-10-2008	439	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10282
26- 8-2008	362	Mw. Leen Dierick	8712	9-10-2008	440	Michel Doomst	10283
26- 8-2008	364	Mw. Leen Dierick	8713	9-10-2008	441	Mw. Hilde Vautmans	10283
29- 8-2008	372	Peter Logghe	8717	10-10-2008	442	Peter Logghe	10284
10- 9-2008	384	Guido De Padt	9053	10-10-2008	443	Guido De Padt	10285
12- 9-2008	390	Jean-Luc Crucke	9442	10-10-2008	444	Xavier Baeselen	10285
19- 9-2008	393	Bruno Stevenheydens	9761	10-10-2008	445	Jef Van den Bergh	10286
19- 9-2008	394	Joseph Arens	9762	14-10-2008	446	Mw. Sabien Lahaye- Battheu	10286
22- 9-2008	397	Pierre-Yves Jeholet	9763	14-10-2008	447	Filip De Man	10287
22- 9-2008	398	Pierre-Yves Jeholet	9764	14-10-2008	448	Jan Mortelmans	10288
22- 9-2008	399	Pierre-Yves Jeholet	9764	15-10-2008	449	Pierre-Yves Jeholet	10288
23- 9-2008	402	Joseph Arens	9765	15-10-2008	450	Michel Doomst	10289
23- 9-2008	403	Joseph Arens	9766	15-10-2008	451	Jef Van den Bergh	10290
23- 9-2008	404	Joseph Arens	9766	15-10-2008	452	Mw. Leen Dierick	10290
				15-10-2008	453	Michel Doomst	10291
				15-10-2008	454	Francis Van den Eynde	10291
				16-10-2008	455	Michel Doomst	10680

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
16-10-2008	456	Mw. Linda Vissers	10680	15- 4-2008	42	Bruno Stevenheydens	3141
16-10-2008	457	Peter Logghe	10681	15- 4-2008	43	Bruno Stevenheydens	3142
16-10-2008	458	Peter Logghe	10681	15- 4-2008	45	Filip De Man	3143
16-10-2008	459	Bart Laeremans	10682	15- 4-2008	47	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3144
16-10-2008	460	Bart Laeremans	10683	15- 4-2008	48	Filip De Man	3145
16-10-2008	461	Peter Logghe	10683	15- 4-2008	49	Filip De Man	3146
16-10-2008	462	François Bellot	10684	15- 4-2008	50	Filip De Man	3147
16-10-2008	463	Guy D'haeseleer	10684	15- 4-2008	51	Francis Van den Eynde	3147
17-10-2008	464	Mw. Maggie De Block	10685	16- 4-2008	54	Guy D'haeseleer	3150
17-10-2008	465	Joseph Arens	10686	16- 4-2008	55	Guy D'haeseleer	3150
17-10-2008	466	Peter Logghe	10686	16- 4-2008	56	Guy D'haeseleer	3150
17-10-2008	467	Olivier Maingain	10687	16- 4-2008	57	Guy D'haeseleer	3151
20-10-2008	468	Guido De Padt	10687	16- 4-2008	59	Guy D'haeseleer	3152
20-10-2008	469	Guy D'haeseleer	10688	17- 4-2008	67	Bert Schoofs	3501
20-10-2008	470	Olivier Maingain	10689	18- 4-2008	72	Mw. Linda Vissers	3504
20-10-2008	471	Bart Laeremans	10689	18- 4-2008	73	Mw. Linda Vissers	3505
20-10-2008	472	Jan Mortelmans	10690	18- 4-2008	75	Mw. Linda Vissers	3506
20-10-2008	473	Peter Logghe	10691	22- 4-2008	80	Peter Logghe	3509
21-10-2008	474	Pierre-Yves Jeholet	10692	22- 4-2008	81	Peter Logghe	3510
21-10-2008	475	Pierre-Yves Jeholet	10692	22- 4-2008	84	Peter Logghe	3512
21-10-2008	476	Pierre-Yves Jeholet	10693	22- 4-2008	85	Peter Logghe	3512
22-10-2008	477	Mw. Rita De Bont	10694	22- 4-2008	86	Peter Logghe	3513
22-10-2008	478	Bruno Stevenheydens	10695	22- 4-2008	88	Mw. Carina Van Cauter	3515
Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen				22- 4-2008	89	Mw. Carina Van Cauter	3515
Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles				23- 4-2008	92	François Bellot	3518
7- 4-2008	1	Bruno Stevenheydens	2862	23- 4-2008	95	Guido De Padt	3519
7- 4-2008	3	Bert Schoofs	2864	23- 4-2008	99	Guido De Padt	3522
9- 4-2008	9	Mw. Mia De Schamphelaere	2868	23- 4-2008	100	Guido De Padt	3523
11- 4-2008	16	Georges Gilkinet	3127	23- 4-2008	101	Guido De Padt	3524
11- 4-2008	19	M ^{me} Zoé Genot	3129	23- 4-2008	102	Guido De Padt	3525
14- 4-2008	25	Olivier Maingain	3134	23- 4-2008	104	Guido De Padt	3525
14- 4-2008	29	Mw. Alexandra Colen	3135	24- 4-2008	107	M ^{me} Clotilde Nyssens	3930
14- 4-2008	30	Mw. Barbara Pas	3136	24- 4-2008	108	M ^{me} Clotilde Nyssens	3931
14- 4-2008	31	Mw. Barbara Pas	3136	25- 4-2008	111	Christian Brotcorne	3932
14- 4-2008	33	Mw. Barbara Pas	3137	25- 4-2008	112	Renaat Landuyt	3933
15- 4-2008	38	Bert Schoofs	3140	25- 4-2008	114	Michel Doomst	3934
15- 4-2008	39	Bruno Stevenheydens	3140	28- 4-2008	116	Michel Doomst	3935
				28- 4-2008	117	Mw. Hilde Vautmans	3935
				28- 4-2008	118	Mw. Hilde Vautmans	3936
				28- 4-2008	119	Mw. Hilde Vautmans	3936
				28- 4-2008	122	Mw. Hilde Vautmans	3938

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
28- 4-2008	123	Mw. Hilde Vautmans	3939	30- 4-2008	170	Renaat Landuyt	3970
28- 4-2008	125	Mw. Maggie De Block	3940	6- 5-2008	172	Gerard Kindermans	4548
28- 4-2008	126	Mathias De Clercq	3940	6- 5-2008	173	Guido De Padt	4548
28- 4-2008	128	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3943	8- 5-2008	175	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4862
28- 4-2008	129	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3944	8- 5-2008	176	Mw. Hilde Vautmans	4862
28- 4-2008	130	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3945	8- 5-2008	179	Mw. Katrien Partyka	4864
28- 4-2008	131	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3945	8- 5-2008	181	Bert Schoofs	4865
28- 4-2008	132	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3946	8- 5-2008	182	Bert Schoofs	4866
28- 4-2008	134	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	3948	8- 5-2008	183	Bert Schoofs	4866
29- 4-2008	141	Mw. Els De Ramme-laere	3950	8- 5-2008	184	Bert Schoofs	4867
29- 4-2008	142	Mw. Els De Ramme-laere	3951	9- 5-2008	188	Renaat Landuyt	4869
29- 4-2008	143	Mw. Els De Ramme-laere	3952	13- 5-2008	190	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4870
29- 4-2008	145	Mw. Els De Ramme-laere	3953	13- 5-2008	194	Guido De Padt	4871
29- 4-2008	146	Mw. Els De Ramme-laere	3954	21- 5-2008	205	Bert Schoofs	5094
29- 4-2008	148	Mw. Els De Ramme-laere	3955	21- 5-2008	208	Bert Schoofs	5095
29- 4-2008	149	Mw. Els De Ramme-laere	3956	21- 5-2008	209	Renaat Landuyt	5096
29- 4-2008	150	Mw. Els De Ramme-laere	3957	21- 5-2008	212	Mw. Els De Ramme-laere	5364
29- 4-2008	151	Mw. Els De Ramme-laere	3958	23- 5-2008	213	Guy D'haeseleer	5365
29- 4-2008	154	Mw. Els De Ramme-laere	3960	23- 5-2008	214	Guy D'haeseleer	5365
29- 4-2008	156	Mw. Els De Ramme-laere	3960	27- 5-2008	221	Mw. Sarah Smeyers	5367
29- 4-2008	157	Mw. Els De Ramme-laere	3962	28- 5-2008	222	Mw. Sarah Smeyers	5368
29- 4-2008	158	Mw. Els De Ramme-laere	3962	28- 5-2008	226	Jenne De Potter	5372
30- 4-2008	162	Mark Verhaegen	3966	2- 6-2008	231	Mw. Alexandra Colen	5795
30- 4-2008	163	Michel Doomst	3967	3- 6-2008	238	Filip De Man	5799
30- 4-2008	164	Michel Doomst	3967	6- 6-2008	242	M ^{me} Juliette Boulet	6066
30- 4-2008	165	Michel Doomst	3968	9- 6-2008	245	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	6068
30- 4-2008	166	Michel Doomst	3969	10- 6-2008	246	Peter Logghe	6068
30- 4-2008	169	Mw. Sarah Smeyers	3969	11- 6-2008	248	François Bellot	6070
				12- 6-2008	250	Guido De Padt	6350
				13- 6-2008	252	Michel Doomst	6351
				13- 6-2008	254	André Perpète	6352
				23- 6-2008	265	Mw. Barbara Pas	6359
				23- 6-2008	266	Guido De Padt	6360
				24- 6-2008	267	Guido De Padt	6360
				25- 6-2008	271	Bert Schoofs	6362
				25- 6-2008	272	Guido De Padt	6363
				26- 6-2008	275	Guido De Padt	7076
				2- 7-2008	282	Herman De Croo	7081
				2- 7-2008	283	Eric Thiébaud	7081
				4- 7-2008	286	Mw. Liesbeth Van der Auwera	7083

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
7- 7-2008	289	Robert Van de Velde	7085	17- 9-2008	378	Peter Logghe	9449
5- 8-2008	312	M ^{me} Juliette Boulet	8718	17- 9-2008	379	M ^{me} Clotilde Nyssens	9450
6- 8-2008	313	Michel Doomst	8719	18- 9-2008	380	Filip De Man	9768
7- 8-2008	315	Bruno Steegen	8720	18- 9-2008	382	Xavier Baeselen	9769
11- 8-2008	318	Guido De Padt	8721	19- 9-2008	384	Bart Laeremans	9770
11- 8-2008	319	André Frédéric	8722	25- 9-2008	385	Bart Laeremans	10014
11- 8-2008	320	Bert Schoofs	8723	26- 9-2008	387	M ^{me} Juliette Boulet	10015
12- 8-2008	321	Jean-Luc Crucke	8724	29- 9-2008	389	Jan Mortelmans	10017
13- 8-2008	323	Jean-Luc Crucke	8725	29- 9-2008	390	Hagen Goyvaerts	10018
13- 8-2008	325	Jean-Luc Crucke	8726	30- 9-2008	392	Olivier Maingain	10018
13- 8-2008	326	Jean-Luc Crucke	8727	1-10-2008	393	Guido De Padt	10019
13- 8-2008	328	Jean-Luc Crucke	8728	1-10-2008	394	Bruno Stevenheydens	10020
14- 8-2008	329	Francis Van den Eynde	8729	1-10-2008	395	M ^{me} Sophie Péciaux	9771
14- 8-2008	330	Mw. Hilde Vautmans	8729	1-10-2008	397	Guido De Padt	10020
14- 8-2008	331	Mw. Hilde Vautmans	8730	2-10-2008	398	Mw. Mia De Schamphelaere	10292
14- 8-2008	332	Guido De Padt	8731	2-10-2008	399	Stefaan Van Hecke	10293
21- 8-2008	333	Filip De Man	8731	2-10-2008	400	Jan Mortelmans	10293
21- 8-2008	334	Stefaan Van Hecke	8732	2-10-2008	401	Jan Mortelmans	10294
27- 8-2008	337	Renaat Landuyt	8735	2-10-2008	401	Jan Mortelmans	10294
27- 8-2008	338	Renaat Landuyt	8735	3-10-2008	402	Bruno Stevenheydens	10295
27- 8-2008	343	Jean-Luc Crucke	8738	8-10-2008	404	M ^{me} Florence Reuter	10296
28- 8-2008	349	Renaat Landuyt	8741	8-10-2008	406	M ^{me} Marie-Martine Schyns	10296
4- 9-2008	351	Renaat Landuyt	9056	8-10-2008	407	Mw. Mia De Schamphelaere	10298
4- 9-2008	352	Renaat Landuyt	9057	8-10-2008	408	Francis Van den Eynde	10299
4- 9-2008	353	Renaat Landuyt	9057	8-10-2008	409	Mw. Mia De Schamphelaere	10299
5- 9-2008	356	Renaat Landuyt	9058	9-10-2008	410	Bert Schoofs	10300
5- 9-2008	357	Renaat Landuyt	9059	9-10-2008	411	Roel Deseyn	10300
5- 9-2008	358	Renaat Landuyt	9060	9-10-2008	412	Roel Deseyn	10301
5- 9-2008	359	Renaat Landuyt	9060	9-10-2008	412	Roel Deseyn	10301
8- 9-2008	360	Guido De Padt	9061	14-10-2008	413	Joseph George	10302
8- 9-2008	361	Peter Logghe	9062	14-10-2008	414	Mw. Mia De Schamphelaere	10303
8- 9-2008	362	Bruno Stevenheydens	9063	14-10-2008	414	Mw. Mia De Schamphelaere	10303
9- 9-2008	363	Guido De Padt	9063	14-10-2008	415	Francis Van den Eynde	10304
9- 9-2008	364	Peter Logghe	9064	14-10-2008	417	Mw. Hilde Vautmans	10306
10- 9-2008	368	Jean-Luc Crucke	9066	14-10-2008	418	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10306
11- 9-2008	369	Yvan Mayeur	9442	14-10-2008	418	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10306
11- 9-2008	370	M ^{me} Clotilde Nyssens	9443	14-10-2008	419	Peter Logghe	10306
11- 9-2008	371	Guido De Padt	9444	14-10-2008	420	Filip De Man	10307
11- 9-2008	372	Mw. Alexandra Colen	9445	15-10-2008	421	Mw. Mia De Schamphelaere	10308
12- 9-2008	374	Filip De Man	9447	15-10-2008	422	Mw. Katrien Partyka	10309
12- 9-2008	375	Filip De Man	9447	15-10-2008	423	Michel Doomst	10309
15- 9-2008	376	Guido De Padt	9448	15-10-2008	423	Michel Doomst	10309
17- 9-2008	377	Mw. Nathalie Muylle	9448	15-10-2008	425	Michel Doomst	10310

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
16-10-2008	426	Mw. Mia De Schamphelaere	10695	28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	3994
16-10-2008	427	Filip De Man	10696	28- 4-2008	92	Mw. Maggie De Block	3997
16-10-2008	428	Peter Logghe	10697	28- 4-2008	95	Mw. Maggie De Block	3999
16-10-2008	429	Jef Van den Bergh	10698	28- 4-2008	101	Mw. Maggie De Block	4004
16-10-2008	430	Mw. Els De Ramme-laere	10698	28- 4-2008	103	Mw. Maggie De Block	4005
16-10-2008	431	Peter Logghe	10699	28- 4-2008	104	Mw. Maggie De Block	4006
16-10-2008	432	Mw. Els De Ramme-laere	10699	28- 4-2008	109	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4010
16-10-2008	433	Mw. Els De Ramme-laere	10700	29- 4-2008	114	Pierre-Yves Jeholet	4014
16-10-2008	434	François Bellot	10700	6- 5-2008	124	Peter Logghe	4550
16-10-2008	435	Olivier Maingain	10701	13- 5-2008	126	Olivier Maingain	4874
17-10-2008	436	Francis Van den Eynde	10701	22- 5-2008	136	Guy D'haeseleer	5374
17-10-2008	437	Mw. Maggie De Block	10703	22- 5-2008	137	Guy D'haeseleer	5374
17-10-2008	438	Peter Logghe	10704	22- 5-2008	139	Guy D'haeseleer	5375
20-10-2008	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10704	22- 5-2008	140	Pierre-Yves Jeholet	5376
20-10-2008	440	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10705	23- 5-2008	146	Guy D'haeseleer	5380
20-10-2008	441	Guido De Padt	10706	27- 5-2008	154	Mw. Sarah Smeyers	5385
20-10-2008	442	Mw. Linda Vissers	10707	29- 5-2008	156	Mw. Alexandra Colen	5801
21-10-2008	443	Guy D'haeseleer	10707	29- 5-2008	157	Guy D'haeseleer	5802
22-10-2008	445	Hagen Goyvaerts	10708	30- 5-2008	158	Mw. Alexandra Colen	5802
22-10-2008	446	Mw. Rita De Bont	10708	6- 6-2008	163	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6071
22-10-2008	447	Bruno Stevenheydens	10709	6- 6-2008	164	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	6072
22-10-2008	448	Peter Logghe	10710	10- 6-2008	166	Guy D'haeseleer	6073
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen				12- 6-2008	171	Geert Versnick	6364
				2- 7-2008	187	Pierre-Yves Jeholet	7092
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances				2- 7-2008	188	Pierre-Yves Jeholet	7092
				7- 7-2008	195	Mw. Sofie Staelraeve	7095
8- 4-2008	1	Guy D'haeseleer	2872	7- 7-2008	196	Eric Thiébaud	7096
				14- 7-2008	197	Guy D'haeseleer	7097
16- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3166	14- 7-2008	198	Guy D'haeseleer	7098
16- 4-2008	19	Guy D'haeseleer	3167	4- 8-2008	211	M ^{me} Zoé Genot	8742
16- 4-2008	25	Guy D'haeseleer	3171	4- 8-2008	212	Xavier Baeselen	8743
21- 4-2008	41	Mw. Maggie De Block	3529	4- 8-2008	213	M ^{me} Sophie Pécriaux	8744
23- 4-2008	51	Mw. Maggie De Block	3535	8- 8-2008	217	Guy D'haeseleer	8746
28- 4-2008	72	Mw. Maggie De Block	3983	11- 8-2008	218	Guido De Padt	8747
28- 4-2008	73	Mw. Maggie De Block	3984	12- 8-2008	221	M ^{me} Karine Lalieux	8748
28- 4-2008	79	Mw. Maggie De Block	3988	13- 8-2008	222	Jean-Luc Crucke	8750
28- 4-2008	81	Mw. Maggie De Block	3990	14- 8-2008	223	Peter Logghe	8751
28- 4-2008	83	Mw. Maggie De Block	3991	14- 8-2008	224	Guido De Padt	8752
				25- 8-2008	226	Joseph Arens	8753
				26- 8-2008	227	Mw. Sonja Becq	8754
				27- 8-2008	228	Jean-Luc Crucke	8755

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
8- 9-2008	231	Georges Gilkinet	9069	22-10-2008	274	Mw. Rita De Bont	10721
8- 9-2008	232	Guy D'haeseleer	9069	22-10-2008	275	Guy D'haeseleer	10722
9- 9-2008	233	Joseph Arens	9070	22-10-2008	276	Guy D'haeseleer	10722
9- 9-2008	234	Stefaan Vercamer	9071				
10- 9-2008	235	Jean-Luc Crucke	9072			Minister van Buitenlandse Zaken	
11- 9-2008	236	Peter Logghe	9451			Ministre des Affaires étrangères	
12- 9-2008	237	Jean-Jacques Flahaux	9452				
12- 9-2008	238	Georges Gilkinet	9453	10- 4-2008	9	Patrick Moriau	3638
12- 9-2008	239	Jean-Luc Crucke	9453	15- 4-2008	22	Bert Schoofs	3646
15- 9-2008	240	Bert Schoofs	9454	1- 8-2008	162	Jean-Luc Crucke	8758
17- 9-2008	241	Stefaan Vercamer	9455	27- 8-2008	192	Dirk Van der Maelen	8765
17- 9-2008	242	Stefaan Vercamer	9456	22- 9-2008	201	Bruno Valkeniers	9774
18- 9-2008	243	Peter Logghe	9772	3-10-2008	207	Gerolf Annemans	10318
18- 9-2008	244	Stefaan Vercamer	9772	16-10-2008	211	Mw. Alexandra Colen	10723
23- 9-2008	245	Peter Logghe	9773	16-10-2008	212	François Bellot	10723
26- 9-2008	247	M ^{me} Juliette Boulet	10022				
30- 9-2008	248	Hagen Goyvaerts	10024			Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	
2-10-2008	249	Jan Mortelmans	10311			Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique	
2-10-2008	250	Jan Mortelmans	10312				
2-10-2008	251	Guido De Padt	10313				
2-10-2008	252	Guido De Padt	10314				
3-10-2008	253	Koen Bultinck	10315	28- 4-2008	35	Mw. Maggie De Block	4031
8-10-2008	254	Peter Logghe	10315	25- 9-2008	127	Jan Mortelmans	10024
8-10-2008	255	Mw. Nathalie Muylle	10316	2-10-2008	134	Hagen Goyvaerts	10320
9-10-2008	256	Roel Deseyn	10316	14-10-2008	144	Mw. Nathalie Muylle	10321
14-10-2008	257	Guido De Padt	10317				
16-10-2008	258	Bart Laeremans	10711			Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	
16-10-2008	259	Bart Laeremans	10711			Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes	
16-10-2008	260	Bart Laeremans	10712				
16-10-2008	261	Bart Laeremans	10712				
16-10-2008	262	Mw. Maggie De Block	10712				
16-10-2008	263	François Bellot	10713	8- 4-2008	1	Guido De Padt	3699
17-10-2008	264	Mw. Maggie De Block	10714	10- 4-2008	6	Peter Logghe	3702
17-10-2008	265	Herman De Croo	10714	10- 4-2008	7	Georges Gilkinet	3192
20-10-2008	266	Mw. Maggie De Block	10715	11- 4-2008	8	Geert Versnick	3193
20-10-2008	267	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	10716	11- 4-2008	9	Georges Gilkinet	3194
20-10-2008	268	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	10717	15- 4-2008	13	Bert Schoofs	3197
20-10-2008	269	Guy D'haeseleer	10718	15- 4-2008	14	Bruno Stevenheydens	3704
21-10-2008	270	Guy D'haeseleer	10718	15- 4-2008	15	Filip De Man	3199
21-10-2008	271	Guy D'haeseleer	10719	15- 4-2008	16	Filip De Man	3200
21-10-2008	272	Mw. Maggie De Block	10719	15- 4-2008	17	Guy D'haeseleer	3706
21-10-2008	273	Guy D'haeseleer	10720	16- 4-2008	20	Mw. Dalila Douifi	3201
				17- 4-2008	21	Geert Versnick	3549

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
22- 4-2008	26	Peter Logghe	3552	9-10-2008	146	Mw. Hilde Vautmans	10328
22- 4-2008	30	Geert Versnick	3553	10-10-2008	147	Guido De Padt	10328
22- 4-2008	31	Geert Versnick	3554	10-10-2008	148	Mw. Hilde Vautmans	10329
23- 4-2008	32	Guido De Padt	3555	14-10-2008	149	Peter Logghe	10330
23- 4-2008	33	Guido De Padt	3555	14-10-2008	150	Guy D'haeseleer	10330
24- 4-2008	34	Guido De Padt	4032	16-10-2008	151	François Bellot	10724
29- 4-2008	43	Xavier Baeselen	4036	17-10-2008	152	Francis Van den Eynde	10724
29- 4-2008	44	Jan Jambon	4037	17-10-2008	153	Mw. Maggie De Block	10725
30- 4-2008	45	Mw. Sarah Smeyers	4038	20-10-2008	154	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	10726
6- 5-2008	47	Bruno Van Grooten-brulle	4555	20-10-2008	155	Geert Versnick	10727
14- 5-2008	49	Mathias De Clercq	4890	22-10-2008	156	Mw. Rita De Bont	10728
14- 5-2008	52	Mathias De Clercq	4892	Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense			
14- 5-2008	58	Mathias De Clercq	4896				
14- 5-2008	59	Mathias De Clercq	4896	16-10-2008	182	Jan Jambon	10729
14- 5-2008	60	M ^{me} Carine Lecomte	4897	16-10-2008	184	François Bellot	10729
15- 5-2008	61	Mw. Sofie Staelraeve	5102	17-10-2008	185	Mw. Maggie De Block	10730
3- 6-2008	71	Peter Logghe	5809	Minister van Klimaat en Energie Ministre du Climat et de l'Énergie			
3- 6-2008	74	Bert Schoofs	5811				
9- 6-2008	79	Mw. Sofie Staelraeve	6080	7- 4-2008	1	Mw. Meyrem Almaci	2879
10- 7-2008	92	Filip De Man	7107	3- 6-2008	37	Mw. Sarah Smeyers	5814
14- 7-2008	94	Xavier Baeselen	7108	8- 9-2008	96	Michel Doomst	9081
1- 8-2008	106	Dirk Van der Maelen	8767	30- 9-2008	108	Claude Eerdeken	10030
4- 8-2008	109	M ^{me} Juliette Boulet	8768	17-10-2008	116	Peter Logghe	10731
13- 8-2008	114	Jean-Luc Crucke	8773	17-10-2008	117	Mathias De Clercq	10731
26- 8-2008	119	Mw. Sonja Becq	8774	Minister van Ontwikkelingssamenwerking Ministre de la Coopération au développement			
27- 8-2008	120	Roel Deseyn	8775				
29- 8-2008	122	Mw. Leen Dierick	8777	16-10-2008	46	François Bellot	10732
29- 8-2008	123	Mw. Leen Dierick	8778	17-10-2008	47	Francis Van den Eynde	10732
5- 9-2008	126	Renaat Landuyt	9078	17-10-2008	48	Mw. Maggie De Block	10733
8- 9-2008	127	Georges Gilkinet	9079	22-10-2008	49	Mw. Rita De Bont	10734
17- 9-2008	131	Stefaan Vercamer	9456	Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques			
17- 9-2008	132	Peter Logghe	9458				
25- 9-2008	134	Jean-Luc Crucke	10025	7- 4-2008	6	Georges Gilkinet	2884
25- 9-2008	135	M ^{me} Brigitte Wiaux	10026				
25- 9-2008	136	Jean-Luc Crucke	10027				
2-10-2008	139	Jan Mortelmans	10322				
2-10-2008	140	Jan Mortelmans	10323				
2-10-2008	141	Guido De Padt	10324				
3-10-2008	142	Bruno Stevenheydens	10324				
8-10-2008	143	Bruno Stevenheydens	10325				
9-10-2008	144	Roel Deseyn	10326				
9-10-2008	145	Mw. Leen Dierick	10327				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
7- 4-2008	7	Georges Gilkinet	2885	23- 6-2008	328	Guido De Padt	6385
7- 4-2008	9	Peter Luykx	2887	25- 6-2008	331	André Frédéric	6388
10- 4-2008	31	Jef Van den Bergh	3210	1- 7-2008	337	Hagen Goyvaerts	7112
10- 4-2008	32	Peter Logghe	3738	4- 7-2008	353	Jef Van den Bergh	7116
11- 4-2008	34	Georges Gilkinet	3212	7- 7-2008	366	Jef Van den Bergh	7122
11- 4-2008	37	Jean-Marc Nollet	3215	11- 7-2008	386	Jean-Luc Crucke	7131
14- 4-2008	46	Olivier Maingain	3739	14- 7-2008	390	Mw. Meyrem Almaci	7134
14- 4-2008	47	Pierre-Yves Jeholet	3221	6- 8-2008	435	Michel Doomst	8783
15- 4-2008	58	Michel Doomst	3226	6- 8-2008	441	Michel Doomst	8784
15- 4-2008	63	Francis Van den Eynde	3228	6- 8-2008	443	Philippe Henry	8785
15- 4-2008	65	Francis Van den Eynde	3229	6- 8-2008	444	Philippe Henry	8786
15- 4-2008	66	Francis Van den Eynde	3230	7- 8-2008	445	M ^{me} Valérie De Bue	8787
16- 4-2008	79	Mw. Mia De Schamphelaere	3749	7- 8-2008	446	Georges Gilkinet	8787
16- 4-2008	80	Peter Luykx	3235	8- 8-2008	453	Bruno Stevenheydens	8792
18- 4-2008	110	Jan Mortelmans	3566	8- 8-2008	454	David Geerts	8792
21- 4-2008	118	Jan Mortelmans	3570	11- 8-2008	470	André Perpète	8794
21- 4-2008	120	François Bellot	3572	11- 8-2008	478	David Geerts	8796
22- 4-2008	123	Bart Tommelein	3572	14- 8-2008	485	Peter Logghe	8799
23- 4-2008	126	Guido De Padt	3575	14- 8-2008	486	Francis Van den Eynde	8800
28- 4-2008	145	Guido De Padt	4049	14- 8-2008	487	Peter Luykx	8801
28- 4-2008	146	Guido De Padt	4050	14- 8-2008	488	Joseph Arens	8803
28- 4-2008	147	Guido De Padt	4051	14- 8-2008	489	Michel Doomst	8804
28- 4-2008	150	Guido De Padt	4053	14- 8-2008	490	Guido De Padt	8805
28- 4-2008	156	Ludo Van Campenhout	4058	21- 8-2008	491	Peter Logghe	8805
28- 4-2008	158	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	4060	26- 8-2008	493	Georges Gilkinet	8806
28- 4-2008	162	Jean-Marc Nollet	4061	26- 8-2008	494	Mw. Leen Dierick	8807
28- 4-2008	163	David Geerts	4062	29- 8-2008	503	Jef Van den Bergh	8810
29- 4-2008	176	Mw. Katrien Partyka	4071	29- 8-2008	504	Jef Van den Bergh	8810
29- 4-2008	177	Mw. Leen Dierick	4071	29- 8-2008	507	Roel Deseyn	8813
30- 4-2008	178	Michel Doomst	4073	29- 8-2008	508	Roel Deseyn	8814
30- 4-2008	179	Michel Doomst	4073	4- 9-2008	512	Roel Deseyn	9083
30- 4-2008	184	Peter Luykx	4077	9- 9-2008	519	Peter Logghe	9089
30- 4-2008	188	Roel Deseyn	4080	9- 9-2008	520	Michel Doomst	9090
30- 4-2008	189	Roel Deseyn	4081	12- 9-2008	523	Christian Brotcorne	9459
30- 4-2008	196	David Geerts	4084	18- 9-2008	527	Bruno Stevenheydens	9776
8- 5-2008	206	Guido De Padt	4901	18- 9-2008	529	Geert Versnick	9777
8- 5-2008	211	David Geerts	4904	18- 9-2008	530	Geert Versnick	9777
26- 5-2008	247	Bert Schoofs	5401	19- 9-2008	534	Joseph Arens	9779
10- 6-2008	294	Jef Van den Bergh	6095	22- 9-2008	536	Pierre-Yves Jeholet	9781
12- 6-2008	301	Jan Mortelmans	6376	25- 9-2008	541	Jan Mortelmans	10031
16- 6-2008	315	Michel Doomst	6382	25- 9-2008	542	Francis Van den Eynde	10032
				25- 9-2008	543	Jan Mortelmans	10032
				25- 9-2008	544	Jan Mortelmans	10033

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
25- 9-2008	545	Jean-Marc Nollet	10033	9-10-2008	593	Mw. Freya Van den Bossche	10353
25- 9-2008	546	Jan Mortelmans	10034	9-10-2008	594	Jef Van den Bergh	10354
25- 9-2008	547	Jan Mortelmans	10035	9-10-2008	595	Jef Van den Bergh	10355
25- 9-2008	548	Jean-Luc Crucke	10035	9-10-2008	597	Jef Van den Bergh	10357
29- 9-2008	550	Jef Van den Bergh	10037	9-10-2008	598	Jef Van den Bergh	10357
29- 9-2008	551	Peter Logghe	10038	9-10-2008	599	Jef Van den Bergh	10358
30- 9-2008	552	Jan Mortelmans	10039	9-10-2008	600	Bruno Stevenheydens	10359
30- 9-2008	553	Olivier Maingain	10039	10-10-2008	601	Mw. Sarah Smeyers	10360
30- 9-2008	554	Christian Brotcorne	10040	10-10-2008	602	Peter Logghe	10361
30- 9-2008	555	Bruno Van Grooten-brulle	10041	10-10-2008	603	Mw. Sarah Smeyers	10361
30- 9-2008	557	Guido De Padt	10042	14-10-2008	604	Bruno Stevenheydens	10362
30- 9-2008	558	Stefaan Van Hecke	10042	14-10-2008	605	Mw. Maggie De Block	10363
30- 9-2008	559	Guido De Padt	10043	14-10-2008	606	Guido De Padt	10364
30- 9-2008	560	Guido De Padt	10044	14-10-2008	607	Stefaan Van Hecke	10365
30- 9-2008	561	Guido De Padt	10044	14-10-2008	608	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	10365
1-10-2008	563	Guido De Padt	10045	14-10-2008	609	Jenne De Potter	10366
1-10-2008	564	Guido De Padt	10045	15-10-2008	610	Bruno Stevenheydens	10367
1-10-2008	565	Guido De Padt	10046	15-10-2008	611	Jenne De Potter	10367
2-10-2008	566	Stefaan Van Hecke	10335	15-10-2008	613	Michel Doomst	10369
2-10-2008	567	Jan Mortelmans	10335	16-10-2008	614	Mw. Linda Vissers	10735
2-10-2008	569	Mw. Carina Van Cauter	10336	16-10-2008	615	Mw. Linda Vissers	10736
2-10-2008	570	Dirk Van der Maelen	10337	16-10-2008	616	Bart Laeremans	10736
2-10-2008	571	Mw. Rita De Bont	10338	16-10-2008	617	M ^{me} Marie-Martine Schyns	10736
2-10-2008	572	Jan Mortelmans	10339	16-10-2008	618	Koen Bultinck	10737
2-10-2008	573	Jan Mortelmans	10339	16-10-2008	619	Bart Laeremans	10738
2-10-2008	574	Jan Mortelmans	10340	16-10-2008	620	François Bellot	10738
2-10-2008	575	Guido De Padt	10341	17-10-2008	622	Guido De Padt	10738
3-10-2008	576	Bart Laeremans	10342	17-10-2008	623	François Bellot	10740
3-10-2008	577	Jan Mortelmans	10343	17-10-2008	624	François Bellot	10740
3-10-2008	578	Jan Mortelmans	10343	20-10-2008	625	Jan Mortelmans	10741
3-10-2008	581	Dirk Van der Maelen	10345	20-10-2008	626	Olivier Maingain	10742
3-10-2008	582	Mw. Hilde Vautmans	10346	20-10-2008	627	Jan Mortelmans	10742
3-10-2008	583	Peter Logghe	10347	21-10-2008	629	Guido De Padt	10743
3-10-2008	584	Peter Logghe	10348	21-10-2008	630	Jef Van den Bergh	10744
7-10-2008	585	Mw. Nathalie Muylle	10348	21-10-2008	631	Guy D'haeseleer	10744
8-10-2008	588	Peter Logghe	10349	21-10-2008	632	André Perpète	10745
8-10-2008	589	Guido De Padt	10349	21-10-2008	633	Francis Van den Eynde	10745
8-10-2008	590	Mw. Nathalie Muylle	10350	21-10-2008	634	Francis Van den Eynde	10746
8-10-2008	591	Guido De Padt	10350	21-10-2008	635	Francis Van den Eynde	10746
9-10-2008	592	Mw. Freya Van den Bossche	10351	22-10-2008	636	Jenne De Potter	10747

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
22-10-2008	638	M ^{me} Corinne De Permentier	10747	30- 5-2008	39	Mw. Maggie De Block	5823
22-10-2008	639	M ^{me} Linda Musin	10748	2- 6-2008	40	Guy D'haeseleer	5824
22-10-2008	640	Francis Van den Eynde	10748	2- 6-2008	41	Filip De Man	5825
22-10-2008	641	Francis Van den Eynde	10749	2- 6-2008	42	Filip De Man	5826
				2- 6-2008	43	Guy D'haeseleer	5826
				2- 6-2008	44	Guy D'haeseleer	5827
		Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen		2- 6-2008	45	Mw. Mia De Schamphelaere	5827
		Ministre pour l'Entreprise et la Simplification		2- 6-2008	46	Fouad Lahssaini	5828
				2- 6-2008	47	Joseph George	5829
				3- 6-2008	48	Guy D'haeseleer	5830
10- 4-2008	2	David Geerts	3756	3- 6-2008	49	M ^{me} Zoé Genot	5830
15- 4-2008	4	Filip De Man	3760	3- 6-2008	50	Peter Logghe	5831
15- 4-2008	6	Mw. Leen Dierick	3763	6- 6-2008	51	Mw. Meyrem Almaci	6098
15- 4-2008	9	Jenne De Potter	3764	12- 6-2008	55	Pierre-Yves Jeholet	6390
16- 4-2008	10	Willem-Frederik Schiltz	3768	12- 6-2008	56	Joseph George	6391
16- 4-2008	11	Mw. Mia De Schamphelaere	3770	13- 6-2008	57	Xavier Baeselen	6392
16- 4-2008	12	Mw. Mia De Schamphelaere	3771	13- 6-2008	58	Filip De Man	6393
16- 4-2008	13	Mw. Freya Van den Bossche	3774	13- 6-2008	59	Filip De Man	6394
30- 4-2008	35	Stefaan Vercamer	4085	13- 6-2008	60	Filip De Man	6395
16-10-2008	154	Bart Laeremans	10749	13- 6-2008	61	Filip De Man	6396
16-10-2008	155	Mw. Barbara Pas	10750	13- 6-2008	62	Filip De Man	6397
16-10-2008	156	Guido De Padt	10751	13- 6-2008	63	Filip De Man	6397
16-10-2008	157	François Bellot	10751	16- 6-2008	64	Filip De Man	6397
17-10-2008	158	Mw. Maggie De Block	10752	13- 6-2008	65	Filip De Man	6398
21-10-2008	159	Peter Logghe	10753	16- 6-2008	67	Filip De Man	6399
21-10-2008	160	Bruno Van Grootenbrulle	10753	19- 6-2008	70	Filip De Man	6401
21-10-2008	161	Guido De Padt	10755	19- 6-2008	71	Guy D'haeseleer	6402
22-10-2008	163	Mw. Rita De Bont	10755	20- 6-2008	72	M ^{me} Camille Dieu	6402
				25- 6-2008	73	Pierre-Yves Jeholet	6403
				25- 6-2008	74	Peter Logghe	6404
				4- 7-2008	76	Bert Schoofs	7147
				11- 7-2008	77	Filip De Man	7148
				14- 7-2008	78	Filip De Man	7149
		Minister van Migratie- en asielbeleid		31- 7-2008	83	M ^{me} Zoé Genot	8816
		Ministre de la Politique de migration et d'asile		6- 8-2008	84	Michel Doomst	8817
				7- 8-2008	85	M ^{me} Valérie Déom	8817
				7- 8-2008	86	Michel Doomst	8818
				7- 8-2008	87	Peter Logghe	8819
29- 5-2008	34	Filip De Man	5818	7- 8-2008	88	Mw. Els De Ramme- laere	8819
29- 5-2008	35	Filip De Man	5819	7- 8-2008	89	Mw. Sarah Smeyers	8820
30- 5-2008	36	Filip De Man	5820	7- 8-2008	90	Filip De Man	8821
30- 5-2008	37	Filip De Man	5821	11- 8-2008	92	M ^{me} Zoé Genot	8822
30- 5-2008	38	Mw. Maggie De Block	5822				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
11- 8-2008	93	Xavier Baeselen	8822	9- 9-2008	25	Guido De Padt	9099
21- 8-2008	94	Peter Logghe	8823				
29- 8-2008	95	Mw. Leen Dierick	8824				
8- 9-2008	98	Jean-Luc Crucke	9095			Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken	
9- 9-2008	99	Filip De Man	9095			Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères	
9- 9-2008	100	Filip De Man	9096				
11- 9-2008	101	Mw. Leen Dierick	9461				
17- 9-2008	102	Filip De Man	9462				
19- 9-2008	103	Joseph Arens	9783				
19- 9-2008	104	Stefaan Vercamer	9784				
25- 9-2008	105	Peter Logghe	10047				
1-10-2008	107	Jan Jambon	9785				
2-10-2008	108	Jan Mortelmans	10370				
2-10-2008	109	Jan Mortelmans	10371	2-10-2008	20	Jan Mortelmans	10383
2-10-2008	110	Guido De Padt	10372	2-10-2008	21	Jan Mortelmans	10384
9-10-2008	111	Mw. Leen Dierick	10373	16-10-2008	22	François Bellot	10761
14-10-2008	112	Filip De Man	10374				
15-10-2008	113	Mw. Tinne Van der Straeten	10374				
16-10-2008	114	François Bellot	10756			Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
17-10-2008	115	Mw. Maggie De Block	10757				
20-10-2008	116	Filip De Man	10758				
22-10-2008	117	Mw. Rita De Bont	10759			Secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
22-10-2008	118	Peter Logghe	10760				
		Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister		18- 4-2008	5	Michel Doomst	3589
		Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre		7- 5-2008	7	Guy D'haeseleer	4561
17-10-2008	216	Patrick Moriau	10760	16- 5-2008	8	Mw. Meyrem Almaci	5119
		Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie		10- 6-2008	16	David Geerts	6106
		Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice		3- 7-2008	20	Bruno Van Grooten- brulle	7155
16- 5-2008	6	Guy D'haeseleer	5118	4- 8-2008	23	Maxime Prévot	8826
8- 9-2008	24	Guido De Padt	9098	14- 8-2008	24	David Geerts	8827
				4- 9-2008	25	Mw. Nathalie Muylle	9102
				22- 9-2008	29	David Geerts	9786
				30- 9-2008	31	Bruno Van Grooten- brulle	10051
				2-10-2008	32	Jan Mortelmans	10385
				2-10-2008	33	Jan Mortelmans	10386
				16-10-2008	34	François Bellot	10762
				22-10-2008	35	Mw. Rita De Bont	10762

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Blz. Page
		Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie				Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	
		Secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice				Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes	
				3- 7-2008	22	Bruno Van Grooten- brulle	7157
				1- 8-2008	26	Mw. De Maght Martine	8828
				1- 8-2008	27	Hans Bonte	8828
				1- 8-2008	28	Hans Bonte	8829
				9-10-2008	36	Mw. Sarah Smeyers	10393
2-10-2008	34	Jan Mortelmans	10387	16-10-2008	38	François Bellot	10763
2-10-2008	35	Jan Mortelmans	10388	22-10-2008	39	Mw. Rita De Bont	10764

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. — (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

(N.): Question posée en néerlandais. — (Fr.): Question posée en français.

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is.
(Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement.
(Art. 123, alinéas 1^{er} à 4 du règlement de la Chambre).

Vice-eersteminister
en minister van Financiën
en Institutionele Hervormingen

Vice-premier ministre
et ministre des Finances
et des Réformes institutionnelles

DO 2008200905713

DO 2008200905713

Vraag nr. 418 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Question n° 418 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

De Post. — *Leegstand van het voormalig postkantoor aan de Bampslaan in Hasselt.*

La Poste. — *Ancien bureau de poste désaffecté de la Bampslaan à Hasselt.*

Het vroegere postkantoor en sorteercentrum aan de Bampslaan te Hasselt, vlakbij het station, staat sinds enige tijd leeg.

L'ancien bureau de poste et centre de tri situé Bampslaan à Hasselt, tout près de la gare, n'est plus occupé depuis quelque temps.

1. Werd er door uw diensten reeds een dossier opgesteld voor de verkoop van dit gebouw?
2. Welke procedure zal hiervoor gebruikt worden?
3. Werd de procedure reeds opgestart en zo ja, in welke fase bevindt zich de procedure op dit ogenblik?

1. Vos services ont-ils déjà constitué un dossier en vue de la cession de cet immeuble?
2. Quelle procédure suivra-t-on à cet effet?
3. Cette procédure a-t-elle déjà été lancée, et dans l'affirmative, à quel stade en est-on actuellement?

DO 2008200905753

DO 2008200905753

Vraag nr. 419 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Question n° 419 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Departementen. — *Aantal ambtenaren.* — *Ambtenaren met een handicap.* — *Openbaarvervoerabonnementen.*

Départements. — *Nombre d'agents.* — *Agents handicapés.* — *Abonnements transports publics.*

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administra-

daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905755

Vraag nr. 420 van de heer Christian Brotcorne van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Financiële crisis. — Houding van de CBFA.

Door het helse tempo waarmee de financiële actualiteit in de maand september 2008 op ons afkwam, bleef er weinig tijd over voor het lange termijn-denken.

De middelen waarover de landen van continentaal Europa beschikken zijn uiteraard voor verbetering vatbaar, de tegenspoed van Fortis en Dexia is daar een sprekend bewijs van.

Wat de werking van de regelgevingsinstrumenten in ons land betreft, kunnen we ons vragen stellen bij de houding van de Commissie voor het Bank-, Financie-, en Assurantiewezen (CBFA).

Toen Fortis in het oog van de storm zat, en het aandeel heel snel zijn waarde kwijtspeelde en enorme volumes van eigenaar veranderden, achtte ze het niet nodig de notering te schorsen. Men kan redelijkerwijs aannemen dat het aandeel de speelbal werd van speculatie à la baisse, en andere banken, BNP Paribas en ING, waren de overname van de groep aan het bespreken.

Er waren dus voldoende goede redenen om op 25 september 2008 al in te grijpen, waardoor men de daling met 20 % van de volgende ochtend had kunnen verhinderen.

Bovendien was het de CBFA, die zowel de functie van prudentieel toezicht op de financiële instellingen als het markttoezicht uitoefent, die haar akkoord aan Fortis moest geven om de overname van ABN Amro te lanceren. *A posteriori*, zou het van goed beleid getuigd hebben een positief advies te laten afhangen van de waarborgen voor de volledige financiering van de operatie. Dat is niet gebeurd, de beleggers hebben zich afgekeerd van de strategie van Fortis en zijn hun aandelen beginnen te verkopen. De koersdaling hangt dan ook samen met die voorvallen uit een periode lang voor de recente crisis.

tion fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905755

Question n° 420 de M. Christian Brotcorne du 16 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Crise financière. — Attitude de la CBFA.

L'actualité financière qui s'est succédée à un rythme infernal au mois de septembre 2008 a laissé peu de place à la réflexion de long terme.

Les outils dont disposent les pays d'Europe continentale sont assurément perfectibles et les mésaventures de Fortis et Dexia en témoignent avec éloquence.

Quant au fonctionnement des instruments de régulation dans notre pays, on peut s'interroger sur l'attitude de la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA).

Au cœur de la tourmente boursière qui a visé Fortis, elle n'a pas cru bon de suspendre la cotation alors que l'action perdait très rapidement de sa valeur et que des volumes énormes changeaient de main. On pouvait raisonnablement penser que le titre faisait l'objet d'une spéculation à la baisse et d'autres banques, en l'occurrence BNP Paribas et ING, étaient occupées à discuter du rachat du groupe.

Cela constituait autant de bonnes raisons d'intervenir dès le jeudi 25 septembre 2008, ce qui aurait permis d'éviter une chute de 20 % le lendemain.

De plus, la CBFA, qui cumule les fonctions de contrôle prudentiel des institutions financières et de contrôle des marchés, a dû donner son accord à Fortis pour se lancer dans l'acquisition de ABN Amro. *A posteriori*, il eût été de bonne politique de conditionner un avis positif à des garanties sur le financement complet de l'opération. Cela n'a pas été le cas et les investisseurs ont commencé à prendre leurs distances avec la stratégie de Fortis et à vendre les actions. La baisse du cours est en effet liée à ces événements, bien avant la récente crise.

Ten slotte ziet het ernaar uit dat, nadat de Staat een participatie genomen had in beide groepen, men nog rekeningen gevonden heeft met risicoposities of posities waarvan de waarde gedaald was.

Hebben de controleurs van de CBFA die elementen niet opgemerkt?

1. Wat vindt u van de houding van de CBFA: had ze de notering van het Fortis-aandeel moeten schorsen?

2. Had ze haar akkoord voor de overname van ABN Amro moeten koppelen aan waarborgen voor de integrale financiering van de operatie?

3. Heeft de dubbele functie van markttoezicht- en prudentieel toezichthouder van de CBFA de efficiëntie van haar actie in het licht van de recente gebeurtenissen niet beperkt?

4. Kunt u ons de werkwijze van de CBFA in haar rol van prudentieel toezichthouder toelichten: aan de hand van welke procedures is de commissie theoretisch bij machte de risico's die de banken lopen in hun beleggingsstrategieën, te kennen?

5. Over hoeveel informatie beschikte de CBFA over Fortis en Dexia, net voor het beursdebacle?

6. Waren er tevoren al signalen gestuurd naar de regering of omgekeerd, hoe kan men verklaren dat het controleorgaan niets heeft zien aankomen?

7. Wat vond de commissie voor de recente crisis van de aan de Amerikaanse hypotheekmarkt gekoppelde gestructureerde producten?

DO 2008200905761

Vraag nr. 421 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

Enfin, il semble bien qu'après la prise de participation de l'État dans les deux groupes, on ait encore découvert dans les comptes des positions risquées ou dévalorisées.

Ces éléments avaient-ils échappé aux contrôleurs de la CBFA?

1. Quelle est votre perception de l'attitude de la CBFA: aurait-elle dû suspendre la cotation du titre Fortis?

2. Aaurait-elle dû conditionner son accord pour l'acquisition de ABN Amro à des garanties sur le financement à 100 % de l'opération?

3. À la lumière des événements récents, la double fonction de contrôle prudentiel et de contrôle des marchés de la CBFA n'a-t-elle pas limité l'efficacité de son action?

4. Pouvez-vous nous préciser le mode de fonctionnement de la CBFA dans son rôle de contrôle prudentiel: quelles sont les procédures qui permettent théoriquement à la commission de connaître les risques encourus par les banques dans leurs stratégies de placement?

5. Quel était le degré d'information de la CBFA au sujet de Fortis et Dexia, juste avant la dégringolade boursière?

6. Y a-t-il eu préalablement des signaux lancés au gouvernement ou, dans le cas contraire, comment peut-on expliquer que l'organe de contrôle n'ait rien vu venir?

7. Avant la récente crise, comment étaient perçus les produits structurés liés au marché hypothécaire américain par la commission?

DO 2008200905761

Question n° 421 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?

- 2.
- Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905791

Vraag nr. 422 van de heer Koen Bultinck van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Kleine risico's ziekteverzekering zelfstandigen. — Ziekenfondsen. — Uitbetaling. — Fiscaal statuut.

Straks treedt de nieuwe regeling met betrekking tot de kleine risico's ziekteverzekering zelfstandigen in werking.

De ziekenfondsen worden verondersteld hun overschotten (reserves) vanuit die regeling uit te betalen aan de betrokkenen.

- Wat zal het fiscaal statuut zijn van die uitbetaling van de zelfstandigen?
- Dienen op die uitbetaling belastingen en sociale bijdragen betaald te worden?

- 2.
- Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2008200905791

Question n° 422 de M. Koen Bultinck du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Petits risques dans l'assurance maladie des travailleurs indépendants. — Mutualités. — Paiement. — Statut fiscal.

La nouvelle réglementation en ce qui concerne les petits risques dans l'assurance maladie des travailleurs indépendants entrera bientôt en vigueur.

Les mutualités sont supposées verser aux personnes concernées les surplus (réserves) de ce régime.

- Quel sera le statut fiscal de ces versements faits aux indépendants?
- Faudra-t-il payer des impôts et des cotisations sociales sur ces versements?

DO 2008200905812

Vraag nr. 424 van mevrouw Sarah Smeyers van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD Financiën. — Minister van Financiën. — Grote aanwerving van contractuele ambtenaren.

Volgens *Het Nieuwsblad* (3 oktober 2008) zou de minister van Financiën bij de overheidsdienst Financiën systematisch statutaire ambtenaren vervangen door contractuele ambtenaren, waardoor er onevenredig veel contractuelen in dienst zouden zijn bij de FOD Financiën, namelijk één op elke vijf ambtenaren. Eigenlijk dienen contractuele ambtenaren om tijdelijke vacatures in te vullen, maar volgens het krantenbericht zou de minister van Financiën ze gebruiken als «permanente stoplap». Tegelijkertijd zou er wel een tekort van 900 statutaire personeelsleden bestaan.

Door de scheefftrekking tussen het aantal statutairen en contractuelen, zou het personeelsbestand van Financiën echter maar lichtjes gedaald zijn ten opzichte van de voorgaande jaren. In tegenstelling tot de plannen van deze regering om het aantal ambtenaren fors terug te schroeven, zou de minister van Financiën onbeperkt contractuele ambtenaren blijven aanwerven.

Daarnaast zou er bij de aanwervingen van de ambtenaren niet gelet worden op de competenties van de kandidaten of de noden van de diensten, maar zou er wel sterk gekeken worden naar de politieke kleur van de betrokkenen. Tijdelijke contracten zouden enkel omgezet worden in contracten voor onbepaalde duur, wanneer de ambtenaar in kwestie overstapt naar het liberale VSOA.

1.
 - a) Kan u een overzicht geven van het aantal contractuelen en statutairen bij de FOD Financiën gedurende de afgelopen tien jaar?
 - b) Kan u deze gegevens opsplitsen volgens taalrol (Nederlandstalig/Franstalig)?
 - c) Komen de gegevens uit dat overzicht overeen met de cijfers die geciteerd worden in de krant?

2. Hebt u weet van de praktijken van de minister van Financiën, die enerzijds het aantal contractuelen kunstmatig zou opdrijven en anderzijds de politieke kleur van de ambtenaren laat doorwegen boven hun competenties?

DO 2008200905812

Question n° 424 de M^{me} Sarah Smeyers du 21 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF Finances. — Ministre des Finances. — Important recrutement d'agents contractuels.

Selon «*Het Nieuwsblad*» (3 octobre 2008), le ministre des Finances remplacerait systématiquement, au SPF Finances, des fonctionnaires statutaires par des agents contractuels, si bien qu'il y aurait une quantité disproportionnée d'agents contractuels en service au sein du département — un sur cinq agents pour être précis. Les contractuels ont pour vocation d'occuper des places temporairement vacantes mais, si l'on en croit l'article paru dans «*Het Nieuwsblad*», le ministre des Finances les utiliserait comme «bouche-trous permanents». Dans le même temps, il y aurait une pénurie de 900 membres du personnel statutaires.

Cependant, en raison de ce déséquilibre entre le nombre de statutaires et le nombre de contractuels, les effectifs des Finances n'auraient baissé que légèrement en comparaison des années précédentes. En continuant de recruter sans limite des agents contractuels, le ministre des Finances mène une politique qui va à contre-courant des projets gouvernementaux visant à réduire drastiquement le nombre de fonctionnaires.

De surcroît, dans le cadre de ces recrutements de fonctionnaires, il serait moins prêté attention aux compétences des candidats et aux nécessités des services qu'au profil politique des intéressés. Les contrats temporaires ne seraient convertis en contrats à durée indéterminée que si les agents concernés s'affilient au Syndicat libre de la Fonction publique (SLFP).

1.
 - a) Pourriez-vous fournir un aperçu du nombre de contractuels et de statutaires employés au SPF Finances au cours des dix dernières années?
 - b) Pourriez-vous préciser comment ces données chiffrées se répartissent entre les deux rôles linguistiques (néerlandais et français)?
 - c) Ces données chiffrées correspondent-elles aux chiffres cités dans «*Het Nieuwsblad*»?

2. Avez-vous connaissance des pratiques auxquelles se livre le ministre des Finances et qui consistent, d'une part, à gonfler artificiellement le nombre de contractuels et, d'autre part, à accorder plus d'importance à l'appartenance politique des fonctionnaires qu'à leurs compétences?

3. Op welke manier organiseert u toezicht, om situaties zoals hierboven beschreven, te vermijden?

DO 2007200805272

Vraag nr. 425 van de heer Joseph Arens van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Geen verzekeringsplicht voor eigenaars van onroerende goederen.

Behoudens bijzondere omstandigheden zijn de eigenaars van particuliere gebouwen momenteel niet verplicht hun goederen te verzekeren tegen brand, waterschade en de ermee samenhangende risico's, ook niet wanneer het om een eigendom met gemeenschappelijke delen gaat.

Door geen verzekering te nemen doen sommige eigenaars hun burens echter een onverantwoord en aanzienlijk risico lopen, zeker wanneer het om aanpalende eigendommen gaat.

1. Is die praktijk nog wel aanvaardbaar, rekening met de risico's en met de grote waarde van sommige gebouwen?

2. Verdient het geen aanbeveling om op zijn minst de eigenaars van onroerende goederen met gemeenschappelijke delen te verplichten een verzekering te nemen?

DO 2007200805465

Vraag nr. 426 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Bestemming voormalige rijkswachterswoningen.

1.

a) Hoeveel rijkswachterwoningen waren er in het verleden om voormalige rijkswachters met hun gezin te huisvesten?

b) Wat was de verdeling per Gewest en per provincie?

2.

a) Wat is ondertussen de bestemming geworden van deze gebouwen?

b) Kan u meedelen hoeveel woningen er nog steeds bewoond zijn?

3. Quel contrôle exercez-vous en la matière afin d'éviter que les situations comme celle décrite ci-avant ne se reproduisent?

DO 2007200805272

Question n° 425 de M. Joseph Arens du 21 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Assurance non obligatoire des propriétaires de biens immobiliers.

À l'heure actuelle et à défaut de situation particulière, les propriétaires de bâtiments privés ne sont pas obligés d'assurer leurs biens contre l'incendie, les dégâts des eaux et les risques connexes, même en cas de propriété immobilière mitoyenne.

En ne s'assurant pas, certains propriétaires d'immeubles font ainsi courir un risque inconsidéré et d'enjeu considérable à leurs voisins, particulièrement en cas de propriétés mitoyennes.

1. Cette pratique est-elle encore acceptable compte tenu des risques en jeu et des valeurs que peuvent atteindre certains biens immobiliers?

2. N'y a-t-il pas lieu, à tout le moins, d'imposer l'obligation d'assurance aux propriétaires de biens immobiliers mitoyens?

DO 2007200805465

Question n° 426 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Affectation des anciens logements de gendarmes.

1.

a) Combien de logements étaient destinés, par le passé, à héberger des gendarmes et leur famille?

b) Comment étaient-ils répartis par région et par province?

2.

a) Quelle affectation a été donnée depuis à ces logements?

b) Pouvez-vous indiquer combien de logements sont toujours occupés?

c) Hoeveel werden er aan lokale overheden verkocht, hoeveel ter beschikking gesteld en aan welke instanties en hoeveel werden er privaat verkocht?

3. Hoeveel woningen staan er momenteel leeg en/of voor hoeveel wordt er gezocht naar een bestemming?

**Vice-eersteminister
en minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2008200905718

Vraag nr. 386 van mevrouw De Maght Martine van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bestrijding van AIDS-HIV+ en andere seksueel overdraagbare aandoeningen. — Subsidiëring.

Volgens de gegevens die vandaag internationaal beschikbaar zijn is er dringend nood aan extra inspanningen om seksueel overdraagbare aandoeningen te bestrijden en dan meer specifiek vooral de exponentieel groeiende besmettingshaard van AIDS-HIV+. Dit is een wereldwijd probleem. Bovendien kan, door de overdraagbaarheid van de ziekte, een internationaal probleem achteraf een nationaal probleem worden alleen al door de sociale en economische migratie van personen.

In het kader van de internationale bestrijding van onder andere AIDS/HIV+, TBC en malaria nationaal hadden wij graag enkele cijfergegevens verkregen.

1. Welk bedrag wordt er, vanuit het departement Volksgezondheid, jaarlijks en dus ook voor 2008 vrijgemaakt ter bestrijding van:

- a) AIDS/HIV+;
- b) andere «*sexual and reproductive health*» zoals TBC en malaria?

2. Worden er ook middelen ingezet in het onderzoek naar een medicijn ter bestrijding van de seksuele en reproductieve gezondheid zoals aids/hiv, malaria, enzovoort?

- 3.
- a) Worden er in dit verband ook materiële middelen ter beschikking gesteld aan ngo's, ziekenhuizen, welzijnsorganisaties, organisaties die werken met

c) Combien ont été vendus à des administrations locales, combien ont été mis à disposition et à quelles instances, et combien ont fait l'objet d'une vente privée?

3. Combien de logements sont actuellement inoccupés et/ou en attente d'une affectation?

**Vice-première ministre
et ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2008200905718

Question n° 386 de M^{me} De Maght Martine du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Lutte contre le sida-VIH+ et d'autres maladies sexuellement transmissibles. — Subventionnement.

Selon les informations dont on dispose actuellement à l'échelle internationale, des efforts supplémentaires doivent être consentis d'urgence pour lutter contre les maladies sexuellement transmissibles, et plus spécifiquement en premier lieu contre la transmission du sida-VIH+ qui connaît une croissance exponentielle. Il s'agit d'un problème mondial. En outre, à la suite de la transmissibilité de la maladie, un problème international peut devenir par la suite un problème national, ne fût-ce que par la migration sociale et économique des personnes.

Dans le cadre de la lutte internationale contre le sida-VIH+, la tuberculose et la malaria, nous souhaiterions obtenir les données chiffrées suivantes à l'échelon national.

1. Quel montant est-il dégagé annuellement au budget du département de la Santé publique, et notamment en 2008, pour la lutte contre:

- a) le sida-VIH+;
- b) d'autres menaces pour la santé sexuelle et génésique telles la tuberculose et la malaria?

2. Des moyens sont-ils également dégagés pour le développement de médicaments contre des maladies menaçant la santé sexuelle et génésique, telles que le sida-VIH, la malaria, etc.?

- 3.
- a) Dans ce contexte, des aides matérielles sont-elles également octroyées aux ONG, aux hôpitaux, aux organismes d'aide sociale, aux organisations qui

kinderen en adolescenten, vrouwenhuizen, asielcentra, enzovoort.

- b) Kan u de ordegrootte van de bedragen aangeven die deze materiële middelen vertegenwoordigen?

DO 2008200905725

Vraag nr. 387 van mevrouw Maggie De Block van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Kindergeboorten. — Vaderschapsverlof.

Sinds 2004 hebben vaders recht op tien dagen vaderschapsverlof bij de geboorte van een kind. Indien de moeder van het kind komt te overlijden of wordt gehospitaliseerd kunnen ze het moederschapsverlof tevens omzetten.

1. Hoeveel vaders, opgesplitst per Gewest, hebben er sinds de invoering van de nieuwe regeling jaarlijks gebruik gemaakt van hun volledig vaderschapsverlof?

2. Hoeveel dagen werden er jaarlijks, opgesplitst per Gewest, opgenomen in het kader van het vaderschapsverlof?

3. Hoeveel bedroeg de jaarlijkse kostprijs, opgesplitst per Gewest, van het vaderschapsverlof?

4. Hoeveel bedraagt de gemiddelde jaarlijkse meerkost in vergelijking met het oude stelsel toen vaders recht hadden op drie dagen betaald verlof?

5. Hoeveel vaders hebben er sinds 2004 jaarlijks, en opgesplitst per Gewest, een beroep gedaan op het recht op omzetting van het moederschapsverlof ingevolge overlijden of hospitalisatie van de moeder?

DO 2008200905738

Vraag nr. 388 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België. — Operationeel plan. — Financiering.

Het Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België (NVGP-B) is destijds goedgekeurd door de Interministeriële Conferentie van december 2005 op initiatief van uw voorganger. Het NVGP-B dekt de periode 2005 tot 2010. Het hoofddoel is er voor te zorgen dat de Belgische bevolking kan genieten van concrete, zichtbare en gecoördineerde acties op natio-

s'occupent d'enfants et d'adolescents, aux centres pour femmes, aux centres d'asile, etc.?

- b) Pouvez-vous préciser les montants que représentent ces aides matérielles?

DO 2008200905725

Question n° 387 de M^{me} Maggie De Block du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Naissances. — Congé de paternité.

Depuis 2004, les pères ont droit à dix jours de congé de paternité au moment de la naissance de leur enfant. Si la mère de l'enfant décède ou est hospitalisée, le congé de maternité peut également être transformé.

1. Combien de pères ont épuisé l'intégralité de leur congé de paternité chaque année, par Région, depuis l'instauration de la nouvelle réglementation?

2. Pour chaque Région, combien de jours ont été utilisés chaque année dans le cadre du congé de paternité?

3. À combien s'est élevé le coût annuel, par Région, du congé de paternité?

4. Quel est le montant du surcoût annuel moyen par rapport à l'ancien système, lorsque les pères avaient droit à trois jours de congé payé?

5. Depuis 2004, combien de pères ont, chaque année et par région, fait usage du droit de transformer le congé de maternité à la suite du décès ou de l'hospitalisation de la mère?

DO 2008200905738

Question n° 388 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Plan national Nutrition et Santé pour la Belgique. — Plan opérationnel. — Financement.

Le Plan national Nutrition et Santé pour la Belgique (PNNS-B) a été approuvé par la Conférence interministérielle de décembre 2005 à l'initiative de votre prédécesseur. Le PNNS-B couvre la période 2005-2010. Le principal objectif de ce plan est de veiller à ce que la population belge bénéficie d'actions concrètes, visibles et coordonnées au niveau national afin de réduire les

naal niveau, die toelaten door betere voedingsgewoonten het risico op ziekten te verminderen, de gezondheidstoestand te optimaliseren en de levenskwaliteit te verhogen op om het even welke leeftijd.

Voor de opvolging van het NVGP-B is een structuur in het leven geroepen met één expertenstuurgroep en zeven werkgroepen voor elk van de zeven strategische krachtlijnen. In het NVGP-B en het operationele plan is voorzien dat deze structuur gefinancierd zal worden via een jaarlijkse dotatie van de federale regering.

1. Welk totaal bedrag is vrijgemaakt voor dit operationele plan van het NVGP-B?
2.
 - a) Hoe en voor wat werd deze dotatie in 2006, 2007 en 2008 aangewend?
 - b) Hoe zal de dotatie in de lopende jaren worden aangewend?

DO 2008200905739

Vraag nr. 389 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België. — Rapports. — Voedselconsumptiepeiling.

Krachtlijn 3 van het Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België (NVGP-B) bepaalt concrete engagementen van de actoren uit de private sector inzake sensibilisatie en opleiding van professionals, samenstelling en keuze van voedingsmiddelen, informatieverstrekking over voedingsmiddelen en maaltijden, gezondheidsbeweringen, reclame en publiciteit. Het operationeel plan ter uitvoering van het NVGP-B heeft de betrokken sectoren opgeroepen om jaarlijks rapport uit te brengen van hun initiatieven met het oog op de evaluatie van hun inspanningen. Sommige rapporten zijn inderdaad gepubliceerd op de website van het NVGP-B, maar enkel voor het jaar 2006, bovendien ontbreken de rapporten van sommige belangrijke actoren (onder andere horeca), en over de evaluatie is geen enkele informatie beschikbaar op de website.

Om de gezondheidsdoelstellingen van het NVGP-B te definiëren werd een voedselconsumptiepeiling (VCP) uitgevoerd in 2004-2005. Dit was hiertoe een uitstekend werkinstrument. Bovendien biedt dergelijke peiling een referentie om trends in de gezondheidstoestand van de Belgische bevolking te kunnen opvolgen. De periodieke herhaling van deze peiling is dus onmis-

risques de maladies, d'optimiser l'état de santé de la population et d'augmenter sa qualité de vie par le biais de meilleures habitudes alimentaires à tout âge.

Pour assurer le suivi du PNNS-B, il a été procédé à la création d'une structure comportant un Comité d'experts-directeur ainsi que sept groupes de travail correspondant chacun à l'un des axes stratégiques du plan. Le PNNS-B et le plan opérationnel prévoient le financement de cette structure par une dotation annuelle du gouvernement fédéral.

1. Quel montant total a été libéré pour le plan opérationnel du PNNS-B?
2.
 - a) Comment et à quelles fins cette dotation a-t-elle été utilisée en 2006, 2007 et 2008?
 - b) Comment la dotation sera-t-elle utilisée dans les années à venir?

DO 2008200905739

Question n° 389 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Plan national Nutrition Santé pour la Belgique. — Rapports. — Enquête de consommation alimentaire.

L'axe 3 du Plan national Nutrition Santé pour la Belgique (PNNS-B) définit les engagements concrets des acteurs du secteur privé en matière de sensibilisation et de formation de professionnels, de composition et de choix de produits alimentaires, de communication d'informations sur les produits alimentaires et les repas, d'allégations de santé, de réclame et de publicité. Le plan opérationnel de mise en œuvre du PNNS-B a appelé les secteurs concernés à faire annuellement rapport sur leurs initiatives en vue de l'évaluation de leurs efforts. Certains rapports ont effectivement été publiés sur le site web du PNNS-B, mais uniquement pour l'année 2006. En outre, les rapports de certains acteurs importants (notamment l'horeca) n'y figurent pas et le site ne comporte aucune information sur l'évaluation.

En vue de définir les objectifs de santé du PNNS-B, une enquête de consommation alimentaire (ECA) a été réalisée en 2004-2005. Cette enquête a constitué un excellent instrument de travail à cet effet et peut en outre servir de référence aux fins du suivi des tendances relatives à l'état de santé de la population belge. La répétition périodique de cette enquête est donc indis-

baar om de activiteiten van het NVGP-B te evalueren en desgevallend bij te sturen.

1. Zullen de rapporten van de actoren die tot nu toe niet op de website gepubliceerd zijn, alsnog gepubliceerd worden?

2. Zo ja, wanneer mogen die rapporten verwacht worden?

3. Zullen de rapporten voor het afgelopen jaar 2007 te raadplegen zijn op de website?

4.

a) Wordt er een nieuwe voedselconsumptiepeiling gepland?

b) Zo ja, wanneer?

5. Welke methodologie zal er voor deze peiling gevolgd worden?

DO 2008200905749

Vraag nr. 390 van de heer Koen Bultinck van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Dringende geneeskundige hulpverlening. — Erkenning ambulancedienst.

Op basis van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening is de minister van Volksgezondheid bevoegd voor de erkenning van ambulancediensten.

De minister beslist op voorstel van de federale gezondheidsinspecteur.

De Ambucare Ambulancedienst (Herentals) zit reeds vele maanden te wachten op een dergelijke erkenning.

1. Wat is de normale duurtijd voor een erkenningsprocedure?

2. Welke stappen dienen dergelijke ambulance-diensten in het kader van een erkenning te ondernemen?

DO 2008200905753

Vraag nr. 391 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Départementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u

pensable à l'évaluation, et le cas échéant, à l'adaptation des activités liées au PNNS-B.

1. Les rapports des acteurs qui n'ont à ce jour pas encore été publiés sur le site web seront-ils encore publiés?

2. Dans l'affirmative, quand pouvons-nous escompter ces rapports?

3. Les rapports relatifs à l'année 2007 pourront-ils être consultés sur le site web?

4.

a) Une nouvelle enquête de consommation alimentaire est-elle planifiée?

b) Dans l'affirmative, quand?

5. Quelle méthodologie suivra-t-on pour cette enquête?

DO 2008200905749

Question n° 390 de M. Koen Bultinck du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Aide médicale urgente. — Agrément du service ambulancier.

La loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente prévoit que l'agrément des services ambulanciers relève de la compétence du ministre de la Santé publique.

Le ministre décide sur proposition de l'inspecteur d'hygiène fédéral.

L'*Ambucare Ambulancedienst* (à Herentals) attend depuis plusieurs mois déjà d'être agréé.

1. Quelle est la durée normale d'une procédure d'agrément?

2. Quelles démarches ces services ambulanciers doivent-ils entreprendre dans le cadre d'une procédure d'agrément?

DO 2008200905753

Question n° 391 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administra-

daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905761

Vraag nr. 393 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

2.
a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?

b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?

c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?

3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?

4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?

5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?

6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen,

tion fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905761

Question n° 393 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?

2.
a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?

b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?

c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?

3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?

4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?

5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?

6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à

vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?

7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905763

Vraag nr. 394 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Adoptieverlof. — Termijnen.

De mogelijkheid bestaat om adoptieverlof van maximaal zes weken te bekomen indien het kind jonger is dan drie jaar. Indien het drie jaar of ouder is, maar maximaal acht jaar, bedraagt het verlof vier weken. Voor kinderen met een handicap van minimaal 66 % worden de termijnen verdubbeld.

Voor de periode 2004-2007 telkens opgesplitst per jaar en per Gewest:

1. Hoeveel ouders hebben een beroep gedaan op het adoptieverlof?
2. Hoeveel van deze ouders hadden recht op vier weken adoptieverlof?
3. Hoeveel van deze ouders hadden recht op zes weken adoptieverlof?
4. Hoeveel van deze ouders hadden recht op acht weken adoptieverlof?
5. Hoeveel van deze ouders hadden recht op twaalf weken adoptieverlof?
6. Hoeveel bedroeg de kostprijs van de toekenning van het adoptieverlof?
7. Beschikt u over aanwijzingen dat de vigerende termijnen voldoende zijn om een adoptie succesvol af te ronden en een voldoende basis van het hechtingsproces van ouders en kind te realiseren?

DO 2008200905767

Vraag nr. 395 van de heer Olivier Maingain van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Selor. — Sélection de kinesiherapeuten. — RIZIV-nummer.

Selor werd belast met de organisatie van een vergelijkend examen teneinde het geplande, door de Ge-

travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?

7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2008200905763

Question n° 394 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Congé d'adoption. — Durée.

Un congé d'adoption de six semaines peut être obtenu en cas d'adoption d'un enfant de moins de trois ans. Si l'enfant est âgé de trois à huit ans, chaque parent a droit à un congé d'adoption de maximum quatre semaines. Pour les parents d'enfants handicapés à 66 % au moins, cette durée est doublée.

Pouvez-vous me fournir les données suivantes pour la période 2004-2007, réparties par année et par Région:

1. Combien de parents ont pris un congé d'adoption?
2. Combien de ces parents avaient droit à un congé d'adoption de quatre semaines?
3. Combien de ces parents avaient droit à un congé d'adoption de six semaines?
4. Combien de ces parents avaient droit à un congé d'adoption de huit semaines?
5. Combien de ces parents avaient droit à un congé d'adoption de douze semaines?
6. À combien s'est élevé le coût de l'octroi du congé d'adoption?
7. Disposez-vous d'indications qui permettent d'affirmer que les délais en vigueur sont suffisants pour mener à bien l'adoption et constituent une base suffisante pour la réalisation du processus d'attachement?

DO 2008200905767

Question n° 395 de M. Olivier Maingain du 17 octobre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Selor. — Sélection de kinésithérapeutes. — Numéro INAMI.

Le Selor a été chargé d'organiser un concours afin de garantir le nombre prévu de kinésithérapeutes

meenschap voor 2008 vastgelegde aantal erkende kinesitherapeuten te waarborgen.

Voor de Franse Gemeenschap werd dit aantal vastgelegd op 164.

Het reglement van het vergelijkend examen, dat op 25 oktober plaatsvindt, stelt dat het examen niet wordt georganiseerd wanneer het aantal ingeschreven kandidaten die behoren tot de Franse Gemeenschap, niet hoger ligt dan 180.

Artikel 8, § 2, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005 zegt: « Indien het aantal erkende kinesitherapeuten die het recht bekomen om verstrekkingen te verrichten die voorwerp kunnen zijn van een tussenkomst van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, in één of beide Gemeenschappen niet overeenstemt met de aantallen die in artikel 7, § 2, zijn bepaald, wordt het verschil voor de desbetreffende Gemeenschap naar gelang het geval verdeeld als debet of krediet over één of meerdere volgende jaren ».

Overigens zou de examenstof pas op 19 september 2008 door bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* aan de kandidaten zijn meegedeeld, wat hun maar weinig tijd geeft om zich voor te bereiden.

1. Hoe moet de verdeling als debet of krediet over de jaren na het examen worden geïnterpreteerd?

2. Hoe wordt deze op zijn minst laattijdige mededeling van de examenstof aan de kandidaten gerechtvaardigd?

a) Heeft de Planningscommissie inderdaad besloten om de quota voor deze discipline te versoepelen?

b) Zo ja, wat zijn dan de modaliteiten van een dergelijke versoepeling?

DO 2008200905776

Vraag nr. 396 van mevrouw Els De Rammelaere van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geriatrisch zorgprogramma. — Screening. — Interne liaison. — Externe liaison. — Toekenning financieringen.

In het kader van het geriatrisch zorgprogramma werden verschillende normen uitgeschreven waaraan dient te worden voldaan.

Één van deze normen is het oprichten van een interne liaison (proefproject ging van start op 1 juli

agréés, qui a été fixé par la Communauté, pour l'année 2008.

En ce qui concerne la Communauté française, ce nombre est fixé à 164.

Dans le règlement du concours, qui aura lieu le 25 octobre prochain, il est stipulé que ce concours ne sera pas organisé si le nombre de candidats relevant de la Communauté française qui s'inscrivent au concours ne dépasse pas les 180 candidats inscrits.

« Si le nombre de kinésithérapeutes agréés qui obtiennent le droit d'accomplir des prestations qui peuvent faire l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités ne correspond pas à 164, la différence est répartie selon le cas en crédit ou en débit sur une ou plusieurs des années suivantes » (arrêté royal du 20 juin 2005, article 8, § 2).

J'ajoute que la matière aurait été communiquée aux candidats seulement le 19 septembre 2008 par voie de publication au *Moniteur belge*, ce qui ne laisse que peu de temps aux candidats pour se préparer.

1. Comment doit-on interpréter la règle de répartition en débit ou en crédit sur les années qui suivent le concours?

2. Quelles sont les justifications liées à cette communication pour le moins tardive des matières de l'épreuve aux candidats?

a) Qu'en est-il d'un éventuel assouplissement des quotas dans cette discipline, qui serait décidé par la Commission de planification?

b) Dans l'affirmative, quelles sont les modalités d'un tel assouplissement?

DO 2008200905776

Question n° 396 de M^{me} Els De Rammelaere du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Programme de soins gériatriques. — Screening. — Liaison interne. — Liaison externe. — Octroi de financements.

Dans le cadre du programme de soins gériatriques, diverses normes doivent être respectées.

L'une de ces normes concerne la mise en place d'une liaison interne (projet pilote ayant démarré le 1^{er} juillet

2007) die de patiënten opgenomen op een andere afdeling dan de G-dienst zouden opvolgen indien zij — aan de hand van screening — hoogrisicopatiënten blijken te zijn (bijvoorbeeld risico op institutionalisering, polypathologie, verstoord medicatiegebruik, enzovoort).

Het belangrijkste doel is continuïteit in zorg verwezenlijken via een pluridisciplinaire aanpak.

In deze normbeschrijving staat genoteerd dat de interne liaison bestaat uit een verpleegkundige, ergotherapeut, logopediste, diëtiste en psychologe alsook een erkend geneesheer gespecialiseerd in inwendige ziekten en geriatrie.

De interne liaison maakt als het ware het pluridisciplinair team uit dat de geriatrie principes en deskundigheid ter beschikking stelt van de arts en de *teams* indien daarom wordt verzocht.

Sinds het koninklijk besluit van 7 maart 2007 werd het ontslagmanagement ingebed in het zorgprogramma geriatrie patiënten onder de noemer « externe liaison ». Zij maken geen rechtstreeks deel uit van het pluridisciplinair team waardoor evenmin financiële middelen beschikbaar werden gesteld om een bijkomend halftime ontslagmanager (hetzij een sociaal assistent, hetzij een sociaal verpleegkundige) te financieren.

Echter, de taak van de ontslagmanagers is sinds de komst van het geriatrie zorgprogramma dermate uitgebreid, namelijk deelname (niet officieel maar nodig) aan het wekelijks pluridisciplinair teamoverleg, toename van het aantal te begeleiden patiënten, toename in het administratief werk, enzovoort.

1. Is het mogelijk de interne en externe liaison zodanig te erkennen dat zij één pluridisciplinair team vormen?

2. Zal er in de toekomst gekeken worden voor toekenning van financieringen teneinde uitbreiding van het aantal begeleiders in de externe liaison te kunnen waarmaken met 1 HTE?

DO 2008200905778

Vraag nr. 397 van mevrouw Els De Rammelaere van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geriatrisch zorgprogramma. — Screening. — Interne liaisons. — Uniform screeningsinstrument.

Sinds 1 juli 2007 is het proefproject opgestart betreffende de interne liaison in verschillende Belgische zie-

2007) pour le suivi des patients admis dans une section autre que le service G s'il apparaît — dans le cadre d'un screening — qu'il s'agit de patients à risque élevé (par exemple, risque d'institutionnalisation, polypathologie, problème de prise de médicaments, etc.).

L'objectif principal est d'assurer la continuité des soins par le biais d'une approche pluridisciplinaire.

Il est stipulé dans la description de la norme que la liaison interne est assurée par un infirmier, un ergothérapeute, un logopède, un diététicien, un psychologue et par un médecin agréé spécialisé en médecine interne et en gériatrie.

La liaison interne est donc assurée par une équipe pluridisciplinaire qui met les principes gériatriques et l'expertise à la disposition du médecin et des équipes, si une demande est formulée en ce sens.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 7 mars 2007, la gestion des départs est inscrite dans le programme de soins gériatriques sous la dénomination de « liaison externe ». Le personnel en question ne fait pas directement partie de l'équipe pluridisciplinaire de sorte qu'il n'y a pas eu de mise à disposition de moyens pour financer un gestionnaire des départs (assistant social ou infirmier social) à mi-temps supplémentaire.

Or, la mission des gestionnaires des départs s'est considérablement élargie depuis la mise en place du programme de soins gériatriques: participation (non officielle mais nécessaire) à la réunion hebdomadaire de l'équipe pluridisciplinaire, augmentation du nombre de patients à accompagner, augmentation du travail administratif, etc.

1. Est-il possible de reconnaître la liaison interne et externe de manière à pouvoir former une seule équipe pluridisciplinaire?

2. Cherchera-t-on à l'avenir à prévoir un financement afin de pouvoir augmenter l'effectif de la liaison externe d'une unité à mi-temps?

DO 2008200905778

Question n° 397 de M^{me} Els De Rammelaere du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Programme de soins gériatriques. — Screening. — Liaison interne. — Instrument de screening uniforme.

Depuis le 1^{er} juillet 2007, un projet pilote de liaison interne est en cours dans différents hôpitaux belges.

kenhuizen. Hoofddoel is dat het pluridisciplinair equipe geriatrie hogesrisicopatiënten, die ouder zijn dan 75 jaar, opspoort aan de hand van een duidelijke screening.

Het is tevens de bedoeling dat de geriatrie patiënten op afdelingen anders dan de erkende geriatrie (of G-dienst) worden gescreend en kunnen worden opgenomen in de interne liaison. Op deze manier krijgen zij de garantie gelijklopende ondersteuning en verzorging te krijgen op hun afdeling waar zij, indien hospitalisatie op een G-dienst, automatisch zouden kunnen van genieten.

Met oog op optimalisatie van continuïteit van zorg is dit proefproject zeker een goed initiatief.

Echter, tot op heden probeert elk ziekenhuis te werken met eigen screeningsinstrumenten waardoor zij hiervoor op zichzelf zijn aangewezen.

1. Zal gezorgd worden voor een uniform screeningsinstrument om het opsporen van geriatrie hogesrisicopatiënten, op afdeling ander dan de G-dienst, te vergemakkelijken en vereenvoudigen?

2. Zo ja, wanneer zullen deze instrumenten ter beschikking staan?

3. Zo neen, waarom niet en wat zijn de vereiste criteria die in dergelijk screeningsinstrument dienen te worden genoteerd?

DO 2008200905779

Vraag nr. 398 van mevrouw Els De Rammelaere van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Geneeskundige Commissies. — Contrôle op het voorschrijven van Rilatine.

Betreffende het Rilatine-gebruik deelde u mee dat de Geneeskundige Commissies reeds werden geconfronteerd met de problematiek van het overdreven voorschrijven van psychotrope stoffen door sommige zorgverstrekkers die hun beroep uitoefenen op hun grondgebied.

Blijkbaar werden niet allen daarvan opgeroepen om te verschijnen voor de bovenvermelde commissies maar werden zij geïnterpelleerd per brief of telefoon dat de evolutie van hun voorschrijfgedrag verder zou opgevolgd worden. Anderen werden verzocht om zich schriftelijk te verantwoorden en nog een andere groep werd verzocht om voor de Commissie te verschijnen.

L'objectif principal de ce projet pilote est de permettre à une équipe pluridisciplinaire de détecter les patients gériatriques à haut risque, âgés de plus de 75 ans, grâce à un screening efficace.

L'objectif consiste également à opérer un screening pour les patients gériatriques séjournant dans des sections autres que les services gériatriques reconnus (ou services G), afin de les intégrer dans la liaison interne. Ainsi, les patients concernés ont la garantie de bénéficier dans la section où ils se trouvent d'un soutien et de soins équivalents à ceux dont ils bénéficieraient automatiquement en cas d'hospitalisation dans un service G.

Le projet pilote en question est certainement très utile dans un but d'optimisation de la continuité des soins.

Toutefois, jusqu'à présent chaque hôpital tente d'utiliser ses propres instruments de screening de sorte que chaque hôpital est livré à lui-même dans ce domaine.

1. Veillera-t-on à mettre au point un instrument de screening uniforme dans les sections autres que les services G, afin de faciliter et de simplifier la détection des patients gériatriques à haut risque?

2. Dans l'affirmative, quand l'instrument en question sera-t-il disponible?

3. Dans la négative, pourquoi et quels sont les critères à prendre en compte dans le cadre d'un tel instrument de screening?

DO 2008200905779

Question n° 398 de M^{me} Els De Rammelaere du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Commissions médicales. — Contrôle en matière de prescription de Rilatine.

Concernant la consommation de Rilatine, vous avez indiqué que les Commissions médicales ont déjà dû faire face au problème de la surprescription de substances psychotropes par certains prestataires de soins exerçant leur profession sur leur territoire.

Apparemment, tous ces prestataires n'ont pas été convoqués devant les commissions susmentionnées. Certains ont été informés par courrier ou par téléphone du fait que l'évolution de leur comportement en matière de prescriptions serait l'objet d'un suivi. D'autres ont été invités à se justifier par écrit et un troisième groupe a été convoqué devant la Commission.

1. Hoeveel zorgverstrekkers werden per brief of telefoon geïnterpelleerd over hun overdreven voorschrijfgedrag van psychotrope middelen?

2. Hoeveel zorgverstrekkers werden verzocht om zich schriftelijk te verantwoorden voor de Geneeskundige Commissie?

3. Hoeveel zorgverstrekkers werden verzocht om te verschijnen voor de Geneeskundige Commissie?

Gelieve de gegevens te verschaffen voor de jaren 2006 en 2007 en indien beschikbaar eveneens voor de eerste helft van 2008.

4. Wat zijn maatregelen die werden genomen ten opzichte van de zorgverstrekkers zoals bedoeld in vragen 2 en 3?

DO 2008200905785

Vraag nr. 399 van mevrouw Maggie De Block van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Zwangerschapsverlof.

1. Met betrekking tot het zwangerschapsverlof rijzen de volgende vragen telkens opgesplitst per jaar en per Gewest voor de periode 2004-2007:

a) Hoeveel moeders hadden recht op vijftien weken bevallingsverlof?

b) Hoeveel moeders hadden recht op verlengbaar bevallingsverlof:

— omwille van de geboorte van een meerling;

— omwille van de hospitalisatie van het kind?

c) Hoeveel bedroeg de kostprijs van dit zwangerschapsverlof?

2. Hoeveel bedraagt de geschatte meerkost indien het zwangerschapsverlof zou worden verlengd met drie weken (conform de Europese plannen)?

DO 2008200905792

Vraag nr. 400 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Invoering van de vierdagenwerkweek. — Bijdragevermindering werkgevers. — Sectoren.

Via de programmawet van 24 december 2002 werd de mogelijkheid geboden om de vierdagenwerkweek

1. Combien de prestataires de soins ont été interrogés par courrier ou par téléphone à propos de la surprescription de substances psychotropes?

2. Combien de prestataires de soins ont été invités à se justifier par écrit auprès de la Commission médicale?

3. Combien de prestataires de soins ont été convoqués devant la Commission médicale?

Voudriez-vous me fournir les chiffres pour les années 2006 et 2007 et, s'ils sont disponibles, pour la première moitié de 2008?

4. Quelles mesures ont été prises envers les prestataires de soins au sens des questions 2 et 3?

DO 2008200905785

Question n° 399 de M^{me} Maggie De Block du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Congé de maternité.

1. Les questions suivantes se posent à propos du congé de maternité. Pouvez-vous y répondre pour la période 2004-2007 en ventilant chaque fois les chiffres par année et par Région?

a) Combien de mères ont-elles eu droit à 15 semaines de congé de maternité?

b) Combien de mères ont-elles eu droit à une prolongation du congé de maternité?

— en raison d'une naissance multiple;

— en raison de l'hospitalisation de l'enfant?

c) Combien le congé de maternité a-t-il coûté?

2. Quel serait le surcoût estimé d'un allongement de trois semaines du congé de maternité (conformément aux projets européens en la matière)?

DO 2008200905792

Question n° 400 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Instauration de la semaine de quatre jours de travail. — Réduction de cotisation pour les employeurs. — Secteurs.

La loi-programme du 24 décembre 2002 offre la possibilité d'instaurer la semaine de quatre jours de

in te voeren, waarbij men een bijdragevermindering van 1 000 euro kan genieten.

1. Hoeveel werkgevers maakten reeds gebruik van deze bijdragevermindering en voerden de vierdagen-weekweek reeds in, opgesplitst per Gewest?
2. Hoeveel arbeiders zijn hierbij betrokken, opgesplitst per Gewest?
3. Welke sectoren maken het meest gebruik van deze maatregel?

DO 2008200905799

Vraag nr. 402 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

RSZ-schulden van Gemeenschappen en Gewesten.

In het verleden is reeds veel te doen geweest met betrekking tot schulden van de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest aan de RSZ. Ik verwijs hier naar de juridische procedures met betrekking tot de schulden van het ministerie van Onderwijs van de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest dat een schuld had als gevolg van achterstallige bijdragen in het kader van de maaltijdcheques.

Kan u meedelen, opgesplitst per Gewest en Gemeenschap:

1.
 - a) Wat is de totale RSZ-schuld van deze Gemeenschappen en Gewesten?
 - b) Hoe hoog zijn de verwijlintresten intussen?
2.
 - a) Hoeveel zaken worden momenteel nog betwist voor de rechtbank?
 - b) Wat is de stand van zaken van nog eventueel hangende procedures voor de arbeidsrechtbanken en hoven?
 - c) Welk bedrag wordt er betwist, en wat is de reden van betwisting?
3.
 - a) Met welke overheid zijn er afbetalingsplannen overeengekomen?
 - b) Zo ja, hoeveel?
 - c) Worden deze nageleefd?

travail, assortie d'une réduction de cotisation de 1 000 euros.

1. Combien d'employeurs, par Région, ont déjà bénéficié de cette réduction de cotisation et instauré la semaine de quatre jours de travail?
2. Combien de travailleurs sont concernés, par Région?
3. Dans quels secteurs la mesure est-elle le plus souvent appliquée?

DO 2008200905799

Question n° 402 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dettes des Communautés et des Régions envers l'ONSS.

Les dettes de la Communauté française et de la Région wallonne envers l'ONSS ont déjà fait couler beaucoup d'encre par le passé. Je me réfère en l'occurrence aux procédures juridiques concernant les dettes du ministère de l'Enseignement de la Communauté française et de la Région wallonne résultant d'arriérés de cotisations dans le cadre des chèques-repas.

Pourriez-vous me faire savoir par Région et par Communauté:

1.
 - a) Quel est le montant total de la dette des Communautés et des Régions envers l'ONSS?
 - b) À combien se montent entre-temps les intérêts de retard?
2.
 - a) Combien de dossiers sont actuellement encore contestés devant le tribunal?
 - b) Quel est l'état d'avancement des éventuelles procédures encore pendantes devant les tribunaux du travail et les cours?
 - c) Quel est le montant contesté et quelle est la raison de la contestation?
3.
 - a) Avec quel pouvoir public des plans de remboursement ont-ils été convenus?
 - b) Dans l'affirmative, de combien de plans s'agit-il?
 - c) Sont-ils respectés?

DO 2007200802542

Vraag nr. 403 van de heer Georges Gilkinet van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Rechten van gehospitaliseerde kinderen. — Psychiatrische diensten.

De FOD Justitie heeft onlangs zijn steun verleend aan het project « *What do you think?* » van UNICEF België, waarbij er van gedachten wordt gewisseld over de rechten van kinderen in psychiatrische diensten (K-diensten). Dat project is een uitvloeisel van een grote teken- en schrijfwedstrijd voor gehospitaliseerde kinderen en jongeren, over de manier waarop zij hun verblijf in het ziekenhuis ervaren. Daaruit bleek trouwens dat het nodig is om specifiek aandacht te besteden aan de situatie van de jonge patiënten op de K-diensten. De conclusies van het project « *What do you think?* » zijn opgenomen in het in maart 2008 verschenen rapport « De rechten van kinderen en jongeren in psychiatrische diensten in België (K-diensten) ».

Dit project past in een reflexie over de humanisering van de ziekenhuisopname van kinderen en jongeren. Mijn vraag zal in dit verband veeleer betrekking hebben op het respect voor gehospitaliseerde jongeren in K-diensten.

Soms moet Justitie jongeren plaatsen in psychiatrische centra.

Uit de getuigenissen komt een verschrikkelijk beeld naar voren van situaties waarin jongeren slecht worden ingelicht over hun behandeling, met geneesmiddelen helemaal murw worden gemaakt (platgespotten), van hun vrijheid worden beroofd, worden afgesloten van de buitenwereld en waarin onderwijs tot een minimum wordt beperkt.

De grote verdienste van zo een project is niet alleen dat de kinderen en jongeren aan het woord worden gelaten, maar ook en vooral dat er bekendheid aan wordt gegeven en dat de betrokkenen echt een stem krijgen; Unicef formuleert een aantal aanbevelingen op grond van de getuigenissen.

Sommige van die aanbevelingen van de kinderen en jongeren hebben betrekking op de houding van het verplegend personeel. Het is dan ook frappant dat heel wat van die aanbevelingen worden beaamd door dat verplegend personeel. Volgens het Unicef-rapport worden bepaalde veranderingen, die vrij gemakkelijk in praktijk gebracht zouden kunnen worden en die de leefomstandigheden op de K-diensten zouden kunnen verbeteren, bij gebrek aan middelen niet doorgevoerd.

Dat komt de opgenomen kinderen en jongeren niet ten goede. En het is, zoals onderstreept wordt door

DO 2007200802542

Question n° 403 de M. Georges Gilkinet du 21 octobre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Droits des enfants hospitalisés. — Cas des services psychiatriques.

Le SPF Justice a récemment soutenu le projet « *What do you think?* » d'Unicef Belgique, qui consiste en un échange d'idées sur les droits des enfants qui séjournent dans des services psychiatriques (appelés « Services K »). Ce projet faisait suite à un grand concours de dessins et de textes pour les enfants et les jeunes hospitalisés sur leur perception de l'hôpital, dont il ressortait la nécessité de traiter spécifiquement la réalité des enfants et jeunes usagers de services K. Les conclusions de cette démarche « *What do you think?* » sont reprises dans le rapport « Les droits des enfants et des jeunes en services psychiatriques en Belgique (Services K) » paru en mars 2008.

Cette démarche s'inscrit dans une réflexion autour de l'humanisation de l'hospitalisation des enfants et des jeunes, et ma question portera ici plutôt sur le respect des jeunes hospitalisés dans des services K.

La Justice est amenée à faire placer des jeunes en centres psychiatriques.

Les témoignages font état de situations terribles où les jeunes sont mal informés sur leur traitement, assommés de médicaments, privés de liberté, coupés du monde, où l'enseignement est réduit à son minimum.

Le grand mérite d'un tel projet est non seulement de donner la parole aux enfants et aux jeunes, mais aussi et surtout à la faire connaître; l'Unicef formule sur cette base des recommandations.

Si certaines des recommandations des enfants et jeunes ont trait à l'attitude du personnel soignant, il est tout à fait frappant de voir que de nombreuses recommandations sont recoupées par le corps soignant. D'après ce rapport Unicef, certains changements assez faciles à mettre en œuvre, et qui amélioreraient la vie des usagers des services K ne sont pas mis en œuvre faute de moyens.

Ceci a un effet dommageable sur les enfants et les jeunes qui sont pris en charge, mais aussi sur la culture

Unicef, al evenmin een goede zaak wat betreft de algemene cultuur van respect voor kinderen als volwaardige personen.

1. Welke conclusies trekt u uit dat rapport van Unicef België dat werd gepubliceerd in maart 2008?

2. Zal u de leefomstandigheden in het ziekenhuis strikter controleren met het oog op meer respect voor de rechten van de patiënten, in het bijzonder van kinderen, en meer bepaald in de K-diensten?

3. Zal u individuele initiatieven van instellingen die die aanbevelingen zouden willen toepassen om de situatie van hun patiëntjes te verbeteren, steunen?

4.
a) Welke maatregelen zal u nemen om de aanbevelingen uit dat rapport meer in het algemeen toe te passen?

b) Heeft u reeds contacten in dat verband gehad?

DO 2008200905813

Vraag nr. 404 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Terugvordering van onterecht genoten bijdrageverminderingen.

Via de programmawet van 24 december 2002 werd de mogelijkheid geboden om de vierdagenwerkweek in te voeren waarbij men een bijdragevermindering van 1 000 euro kan genieten.

De RSZ kan deze bijdrageverminderingen terugvorderen indien men een inbreuk pleegt op de wettelijke bepalingen van deze regeling.

1. Op welke manier worden deze controles uitgevoerd?

2. In hoeveel gevallen werden inbreuken vastgesteld, opgesplitst per Gewest en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

3. Wat is het totale bedrag dat op die manier werd teruggevorderd, voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

générale de respect des enfants comme personnes à part entière, comme le souligne l'Unicef.

1. Quelles sont les conclusions que vous tirez de ce rapport de l'Unicef Belgique de mars 2008?

2. Envisagez-vous de procéder à des contrôles plus stricts des conditions d'hospitalisation dans une perspective de respect des droits des patients, principalement enfants, et singulièrement en services K?

3. Envisagez-vous d'apporter votre soutien aux initiatives individuelles des institutions qui souhaiteraient appliquer ces recommandations pour améliorer les conditions d'hospitalisation de leurs jeunes patients?

4.
a) Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour appliquer de manière générale les recommandations reprises dans ce rapport?

b) Avez-vous déjà mené des contacts dans ce sens?

DO 2008200905813

Question n° 404 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Récupération de réductions de cotisations perçues indûment.

La loi-programme du 24 septembre 2002 a permis l'instauration de la semaine de quatre jours assortie d'une réduction de 1 000 euros des cotisations sociales.

L'ONSS peut récupérer le montant de cette réduction en cas d'infraction aux dispositions légales qui régissent ce dispositif.

1. De quelle façon le contrôle est-il organisé?

2. Combien d'infractions a-t-on constatées par Région au cours des trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles?

3. Quel est le montant total ainsi récupéré pendant cette période?

DO 2008200905818

Vraag nr. 406 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Socialezekerheidsbijdragen.

Via de sociale bijdragen houden werknemers mee het globale systeem van sociale zekerheid in stand.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen, sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, van werknemers die wonen in het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?
2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen, sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, van werknemers die wonen in het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?
3.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen, sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, van werknemers die wonen in het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

DO 2008200905819

Vraag nr. 407 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitgaven van de RSZ. — Sector geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen.

De diverse takken van onze sociale zekerheid staan in voor inkomensvervangende uitkeringen en inkomensaanvullende tegemoetkomingen.

DO 2008200905818

Question n° 406 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur soins de santé et indemnités. — Cotisations de sécurité sociale.

Par le versement des cotisations sociales les travailleurs contribuent au bon fonctionnement du régime global de la sécurité sociale.

1.
 - a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur soins de santé et indemnités, versées par des travailleurs résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?
2.
 - a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur soins de santé et indemnités, versées par des travailleurs résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?
3.
 - a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur soins de santé et indemnités, versées par des travailleurs résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

DO 2008200905819

Question n° 407 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépenses de l'ONSS. — Secteur soins de santé et indemnités. — Allocations et indemnités.

Les différentes branches de la sécurité sociale assurent le versement des allocations de remplacement de revenus et des indemnités complémentaires au revenu.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan inwoners van het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan inwoners van het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
3.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan inwoners van het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

DO 2008200905820

Vraag nr. 408 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector werkloosheid. — Socialezekerheidsbijdragen.

Via de sociale bijdragen houden werknemers mee het globale systeem van sociale zekerheid in stand.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector werkloosheid, van werknemers die wonen in het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

1.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur soins de santé et indemnités, à des personnes résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
2.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur soins de santé et indemnités, à des personnes résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
3.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur soins de santé et indemnités, à des personnes résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?

DO 2008200905820

Question n° 408 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur chômage. — Cotisations de sécurité sociale.

Par le versement des cotisations sociales les travailleurs contribuent au bon fonctionnement du régime global de la sécurité sociale.

1.
 - a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur chômage, versées par des travailleurs résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

2.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector werkloosheid, van werknemers die wonen in het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

3.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector werkloosheid, van werknemers die wonen in het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

DO 2008200905823

Vraag nr. 411 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector pensioenen. — Socialezekerheidsbijdragen.

Via de sociale bijdragen houden werknemers mee het globale systeem van sociale zekerheid in stand.

1.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector pensioenen, van werknemers die wonen in het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

2.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector pensioenen, van werknemers die wonen in het Waals Gewest, en dit voor de

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

2.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur chômage, versées par des travailleurs résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

3.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur chômage, versées par des travailleurs résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

DO 2008200905823

Question n° 411 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur des pensions. — Cotisations de sécurité sociale.

Par le versement des cotisations sociales les travailleurs contribuent au bon fonctionnement du régime global de la sécurité sociale.

1.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des pensions, versées par des travailleurs résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

2.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des pensions, versées par des travailleurs résidant en Région wallonne, et ce

jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

- b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?
- 3.
- a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector pensioenen, van werknemers die wonen in het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

DO 2008200905824

Vraag nr. 412 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitgaven van de RSZ. — Sector gezinsbijslagen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen.

De diverse takken van onze sociale zekerheid staan in voor inkomensvervangende uitkeringen en inkomensaanvullende tegemoetkomingen.

- 1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector gezinsbijslagen, aan inwoners van het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
- 2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector gezinsbijslagen, aan inwoners van het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

- b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?
- 3.
- a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des pensions, versées par des travailleurs résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

DO 2008200905824

Question n° 412 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépenses de l'ONSS. — Secteur des allocations familiales. — Allocations et indemnités.

Les différentes branches de la sécurité sociale assurent le versement des allocations de remplacement de revenus et des indemnités complémentaires au revenu.

- 1.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des allocations familiales, à des personnes résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
- 2.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des allocations familiales, à des personnes résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?

- 3.
- a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector gezinsbijslagen, aan inwoners van het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

DO 2008200905825

Vraag nr. 413 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector gezinsbijslagen. — Socialezekerheidsbijdragen.

Via de sociale bijdragen houden werknemers mee het globale systeem van sociale zekerheid in stand.

- 1.
- a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector gezinsbijslagen, van werknemers die wonen in het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?
- 2.
- a) Wat is het totaal bedrag aan sociale zekerheidsbijdragen voor de sector gezinsbijslagen, van werknemers die wonen in het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?
 - c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?
- 3.
- a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector gezinsbijslagen, van werknemers die wonen in het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

- 3.
- a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des allocations familiales, à des personnes résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?

DO 2008200905825

Question n° 413 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur des allocations familiales. — Cotisations de sécurité sociale.

Par le versement des cotisations sociales les travailleurs contribuent au bon fonctionnement du régime global de la sécurité sociale.

- 1.
- a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des allocations familiales, versées par des travailleurs résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?
- 2.
- a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des allocations familiales, versées par des travailleurs résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?
 - c) Combien de travailleurs sont ici concernés?
- 3.
- a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des allocations familiales, versées par des travailleurs résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

DO 2008200905826

Vraag nr. 414 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector beroepsziekten.

Via de sociale bijdragen houden werknemers mee het globale systeem van sociale zekerheid in stand.

1.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector beroepsziekten, van werknemers die wonen in het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

2.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector beroepsziekten, van werknemers die wonen in het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

3.

a) Wat is het totaal bedrag aan socialezekerheidsbijdragen voor de sector beroepsziekten, van werknemers die wonen in het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Wat is het percentage van deze bijdragen ten opzichte van de totale bijdragen over het hele land?

c) Over hoeveel werknemers gaat het hier?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

DO 2008200905826

Question n° 414 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur des maladies professionnelles.

Par le versement des cotisations sociales les travailleurs contribuent au bon fonctionnement du régime global de la sécurité sociale.

1.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des maladies professionnelles, versées par des travailleurs résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

2.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des maladies professionnelles, versées par des travailleurs résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

3.

a) Quel est le montant total des cotisations de sécurité sociale, secteur des maladies professionnelles, versées par des travailleurs résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?

b) Quel pourcentage ces cotisations représentent-elles par rapport à l'ensemble des cotisations versées pour tout le pays?

c) Combien de travailleurs sont ici concernés?

**Vice-eersteminister en
minister van Binnenlandse Zaken**

DO 2008200905709

Vraag nr. 455 van de heer Michel Doomst van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Police-on-web. — Afwezigheidsmelding.

Police-on-web werd dit jaar uitgebreid met een luik « afwezigheidsmelding ». Op die manier kunnen de mensen via het internet de lokale politie melden wanneer ze met vakantie zijn. Op basis van die informatie worden de patrouilles georganiseerd, zodat de politie regelmatig voorbij de woning van de vakantiegangers passeert.

1. Zijn er reeds cijfers bekend over het aantal mensen dat gebruik gemaakt heeft van deze uitbreiding?

2. Is er een evaluatie gepland voor deze police-on-web uitbreiding?

3. Welke toepassingen zijn momenteel mogelijk via police-on-web en wat is het gebruik van deze mogelijkheden, met andere woorden, hoeveel aangiftes werden er dit jaar reeds gedaan?

4. Wordt er op korte termijn (dit jaar — begin 2009) nog een algemene evaluatie van police-on-web in het vooruitzicht gesteld?

DO 2008200905712

Vraag nr. 456 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Symbolische wake aan het Brussels WTC-gebouw.

Op 11 september 2008 vond er in samenwerking met Steden voor Islamisering een symbolische wake plaats aan het Brusselse WTC-gebouw.

De symbolische actie, waarbij de demonstranten individueel een rode roos neerlegden aan het WTC-gebouw, verliep waardig en rustig.

1. Kan u meedelen hoeveel politieambtenaren er die dag voor de ordediensten werden ingezet?

2. Welke personeelskosten staan daar tegenover?

**Vice-premier ministre et
ministre de l'Intérieur**

DO 2008200905709

Question n° 455 de M. Michel Doomst du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police-on-web. — Avis d'absence.

Police-on-web s'est enrichi cette année d'un volet « avis d'absence » qui permet aux citoyens, par le biais de l'internet, d'informer la police locale qu'ils sont partis en vacances. Les patrouilles sont alors organisées en conséquence et une équipe de policiers passe régulièrement devant la maison des vacanciers.

1. Existe-t-il déjà des chiffres concernant le nombre d'utilisateurs de ce service supplémentaire?

2. Une évaluation de ce nouveau volet est-elle prévue?

3. Quelles applications offre actuellement Police-on-web. Quel usage en est-il fait. Autrement dit, combien de déclarations ont déjà été faites cette année?

4. Prévoit-on à court terme (cette année, début 2009) de procéder à une évaluation générale de Police-on-web?

DO 2008200905712

Question n° 456 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Veille symbolique au WTC à Bruxelles.

Le 11 septembre 2008, une veille symbolique a eu lieu devant le WTC à Bruxelles en collaboration avec Villes contre l'islamisation.

L'action symbolique, au cours de laquelle les manifestants ont déposé chacun une rose rouge devant le WTC, s'est déroulée dans le calme et la dignité.

1. Combien de policiers ont été mobilisés ce jour pour le maintien de l'ordre?

2. Combien cette intervention a-t-elle coûté en frais de personnel?

3. Hoeveel politieambtenaren van Vlaamse politiezones werden er ingezet en hoeveel van Franstalige zones?

DO 2008200905715

Vraag nr. 457 van de heer Peter Logghe van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Aantal criminele feiten gepleegd door minderjarigen.

Vooraleer het strafbeleid van een bepaald land te corrigeren of te steunen, is het natuurlijk noodzakelijk eerst over een aantal kerngegevens te beschikken, waarop men zich kan baseren om het beleid af te stemmen. Nu is België niet onmiddellijk de beste Europese leerling op het vlak van het bijhouden en ter beschikking stellen van recent cijfermateriaal. Ik probeer middels enkele gerichte schriftelijke vragen daarom zelf aan het materiaal te komen.

1.
 - a) Hoeveel criminele feiten werden er in 2003 door minderjarigen gepleegd?
 - b) Kan u een opdeling geven van de criminele feiten per Gewest?
2. Hoeveel criminele feiten werden door minderjarigen in 2004 gepleegd?
3. Idem, maar dan voor 2005.
4. Zijn er cijfergegevens voor 2006?
5. Zijn er cijfergegevens voor 2007?
6. Heeft u al voorlopige cijfers voor het jaar 2008?

DO 2008200905720

Vraag nr. 458 van de heer Peter Logghe van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Slachtoffers misdrijven. — Aangiftebereidheid van burgers.

Vooraleer het strafbeleid van een bepaald land te corrigeren of te steunen, is het natuurlijk noodzakelijk eerst over een aantal kerngegevens te beschikken, waarop men zich kan baseren om het beleid af te stem-

3. Combien de policiers appartenant à des zones de police flamandes ont-ils été mobilisés à cette occasion et combien en provenance de zones de police francophones?

DO 2008200905715

Question n° 457 de M. Peter Logghe du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nombre de faits criminels commis par des mineurs.

Avant qu'on ne puisse corriger ou soutenir la politique pénale d'un pays, il est évidemment impératif de disposer de certaines données essentielles, en fonction desquelles on pourra moduler la politique menée. Or, la Belgique n'étant pas vraiment le meilleur élève de la classe en Europe en ce qui concerne la tenue à jour et la mise à disposition de chiffres récents, je tenterai moi-même d'obtenir les informations demandées en posant quelques questions écrites bien spécifiques.

1.
 - a) Combien de faits criminels ont été commis par des mineurs en 2003?
 - b) Pourriez-vous répartir le nombre de faits criminels par Région?
2. Combien de faits criminels ont été commis par des mineurs en 2004?
3. Pouvez-vous donner ces chiffres pour l'année 2005?
4. Des chiffres sont-ils disponibles pour l'année 2006?
5. Des chiffres sont-ils disponibles pour l'année 2007?
6. Disposez-vous déjà de chiffres provisoires pour l'année 2008?

DO 2008200905720

Question n° 458 de M. Peter Logghe du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Victimes d'infractions. — Inclination des citoyens à porter plainte.

Pour corriger ou appuyer la politique pénale d'un pays, il faut évidemment nécessairement disposer au préalable de certaines informations essentielles permettant de réorienter cette politique. Or, la Belgi-

men. Nu is België niet onmiddellijk de beste Europese leerling op het vlak van het bijhouden en ter beschikking stellen van recent cijfermateriaal. Een van de zaken die moeilijk meetbaar zijn, is het vertrouwen van het publiek in Justitie. Een van de sleutelmomenten hierin is de aangiftebereidheid van burgers, die het slachtoffer van een misdrijf zijn.

1. Hoeveel procent van de misdrijven in 2007 werden aan de politiediensten gemeld? In 2006 werd bijvoorbeeld 34 % van de misdrijven gemeld.

2. Zijn er al (eventueel) voorlopige cijfers voor 2008?

3. Hoeveel daarvan werden er opgenomen in een proces-verbaal in 2007?

4. Zijn er al (eventueel) voorlopige cijfers voor 2008 bekend?

5.
a) Kan u een idee geven hoeveel percent van de woninginbraak met diefstal werden gemeld in 2007?

b) Zijn hierover al cijfers bekend voor 2008?

6. Hoe zit dat met bedreigingen met lichamelijk geweld?

7. Heeft u cijfers inzake vluchtmisdrijf?

DO 2008200905732

Vraag nr. 459 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Minderjarigen. — Uithuwelijken aan buitenlanders.

In september 2008 ontstond er deining in de Vlaams-Brabantse gemeente Merchtem in verband met een 11-jarig meisje dat plots een hoofddoek moest dragen.

Volgens verschillende persberichten zou zij in het buitenland uitgehuwelijkt zijn aan een 26-jarige Syriër. Verder onderzoek leerde dat het ook om een huwelijksbelofte kan gegaan zijn.

1. Kan u meedelen of er zich nog feiten voordoen waarbij minderjarigen uit ons land uitgehuwelijkt worden aan een buitenlander?

2. Worden er in ons land huwelijken erkend die in het buitenland afgesloten werden en waarbij de in ons land verblijvende partner minderjarig is?

3. Zijn er voorbeelden waarbij de meerderjarige partner vanuit het buitenland op basis van zo een

que n'est pas le meilleur élève lorsqu'il s'agit de collecter et de mettre à disposition des chiffres récents. Ainsi, il est difficile de mesurer la confiance du public dans les services judiciaires. L'inclination des citoyens victimes d'une infraction à porter plainte constitue dès lors dans ce cadre un élément fondamental.

1. Quel est le pourcentage d'infractions signalées aux services de police en 2007? En 2006, par exemple, 34 % des délits ont fait l'objet d'une plainte.

2. Disposez-vous (éventuellement) de chiffres provisoires pour 2008 en la matière?

3. Dans combien de cas un procès-verbal a-t-il été dressé en 2007?

4. Disposez-vous, le cas échéant, de chiffres provisoires pour 2008?

5.
a) Quel est le pourcentage de cambriolages avec vol ayant fait l'objet d'une déposition en 2007?

b) Des chiffres sont-ils connus pour 2008?

6. Qu'en est-il des menaces avec violence physique?

7. Disposez-vous de chiffres relatifs aux délits de fuite?

DO 2008200905732

Question n° 459 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Mineurs d'âge mariés à des étrangers.

Au mois de septembre 2008, l'émotion s'est emparé de la commune de Merchtem, dans le Brabant flamand, après qu'une jeune fille de 11 ans a été subitement contrainte de porter le voile.

Selon des articles de presse, cette jeune fille aurait été mariée à l'étranger à un Syrien de 26 ans. Renseignements pris, il se peut également qu'il se soit agi d'une promesse de mariage.

1. Avez-vous connaissance d'autres cas de mineurs résidant en Belgique mariés à des étrangers?

2. Le mariage à l'étranger d'un mineur d'âge résidant en Belgique est-il reconnu dans notre pays?

3. Existe-t-il des cas où, sur la base d'un tel mariage, des conjoints majeurs étrangers ont pu immi-

huwelijk naar ons land kon migreren en hier een verblijfsvergunning kon bekomen?

DO 2008200905733

Vraag nr. 460 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Selor. — *Taalexamen Duits.*

Ik werd aangesproken door een ambtenaar die een taalexamen Duits wenst af te leggen bij Selor. Hij volgde hiervoor avondschool Duits.

Bij Selor deelde men hem evenwel mee dat er geen eigenlijke voorbereidingscursus was voor het examen en dat er geen specifiek studiemateriaal zou bestaan. Bovendien zou het examen enkel kunnen afgelegd worden in Eupen.

1.
 - a) Kan u meedelen of er voor de examens Frans en Nederlands wel studiemateriaal voorhanden is en voorbereidingscursussen worden gegeven?
 - b) Waarom is dit niet het geval voor cursussen Duits?

2. Klopt het dat het taalexamen Duits enkel in Eupen kan afgelegd worden?

DO 2008200905747

Vraag nr. 461 van de heer Peter Logghe van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — *Geweld op school.*

Vooraleer het strafbeleid van een bepaald land te corrigeren of te steunen, is het natuurlijk noodzakelijk eerst over een aantal kerngegevens te beschikken, waarop men zich kan baseren om het beleid af te stemmen. Nu is België niet onmiddellijk de beste Europese leerling op het vlak van het bijhouden en ter beschikking stellen van recent cijfermateriaal. Ik probeer middels enkele gerichte schriftelijke vragen daarom zelf aan het materiaal te komen.

1.
 - a) Hoeveel gewelddaden werden er in 2005 door de politie op de scholen geregistreerd?

grer dans notre pays et ainsi obtenir un permis de séjour?

DO 2008200905733

Question n° 460 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Selor. — *Examen portant sur la connaissance de l'allemand.*

J'ai été contacté par un fonctionnaire qui souhaite passer l'examen linguistique en allemand du Selor. En vue de cet examen, il a suivi des cours du soir d'allemand.

En réponse à sa demande, le Selor lui a toutefois communiqué qu'il n'existait pas de cours préparatoires spécifiques pour cet examen et qu'il n'y aurait pas de matériel d'étude spécifique. En outre, on ne pourrait se présenter à cet examen qu'à Eupen.

1.
 - a) Pouvez-vous me communiquer s'il existe par contre du matériel d'étude pour le français et le néerlandais et si des cours préparatoires sont donnés pour ces deux langues?
 - b) Pourquoi n'est-ce pas le cas pour les cours d'allemand?

2. Est-il exact que l'examen linguistique en allemand ne peut être présenté qu'à Eupen?

DO 2008200905747

Question n° 461 de M. Peter Logghe du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — *Violence dans les écoles.*

Avant de corriger ou soutenir la politique pénale d'un certain pays, une série de données fondamentales doivent être disponibles auparavant. Elles serviront de base pour accorder la politique. Or, la Belgique n'est pas l'élève le plus appliqué sur le plan de la mise à jour et la mise à disposition de données chiffrées récentes. Je fais une tentative pour obtenir ces données moi-même par le biais de quelques questions écrites ponctuelles.

1.
 - a) Combien d'actes de violence la police a-t-elle enregistré dans les écoles en 2005?

b) Kan u een opdeling geven van de scholen per Gewest (Brussel, Wallonië en Vlaanderen)?

2. Idem als hierboven maar dan voor het jaar 2006.

3. Kan u de cijfers meedelen voor het jaar 2007?

4. Zijn er al voorlopige cijfers bekend voor 2008?

DO 2008200905753

Vraag nr. 462 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2007200802766

Vraag nr. 463 van de heer Guy D'haeseleer van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Valse bommelding in het station van Ninove.

Op zaterdag 5 januari 2008 werd gemeld dat er een bom zou ontploffen in het station van Ninove. Nadien bleek het te gaan om een valse bommelding.

1. Hoe lang werd het treinverkeer dat gebruik maakt van het station van Ninove stilgelegd?

2. Hoeveel treinen werden er afgeschaft of liepen er vertraging op als gevolg van het bomalarm?

3. Moest er beroep worden gedaan op De Lijn om extra bussen in te leggen?

4. Kan u een gedetailleerd overzicht geven van de kosten van deze valse bommelding (inzet politie en brandweer, afgelaste treinen, bussen, DOVO, enzovoort)?

b) Pourriez-vous donner une ventilation entre les écoles par Région (Bruxelles, Wallonie et Flandre)?

2. Idem comme ci-dessus mais pour l'année 2006.

3. Pourriez-vous communiquer les chiffres pour l'année 2007?

4. Existe-t-il des chiffres provisoires pour 2008?

DO 2008200905753

Question n° 462 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2007200802766

Question n° 463 de M. Guy D'haeseleer du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Fausse alerte à la bombe à la gare de Ninove.

Le samedi 5 janvier 2008, une alerte à la bombe, qui s'est ensuite révélée fausse, s'est produite à la gare de Ninove.

1. Combien de temps le trafic ferroviaire qui dessert la gare de Ninove a-t-il été interrompu?

2. Combien de trains ont-ils été supprimés ou ont-ils subi des retards à la suite de l'alerte à la bombe?

3. A-t-on demandé à *De Lijn* d'organiser un service de bus spécial?

4. Pouvez-vous me fournir un aperçu détaillé des coûts liés à cette fausse alerte à la bombe (recours à la police et au service d'incendie, trains supprimés, bus, SEDEE, etc.)?

5. Werd de dader intussen reeds gevat?

DO 2008200905761

Vraag nr. 464 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

5. L'auteur a-t-il été arrêté dans l'intervalle?

DO 2008200905761

Question n° 464 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2007200805351

Vraag nr. 465 van de heer Joseph Arens van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Fleurus. — Anormale uitstoot van radioactief jodium bij het IRE.

1. Van wanneer dateert het jongste controleverslag van het FANC over het Instituut voor radio-elementen (IRE), in het licht van het incident met betrekking tot de verhoogde jodiumlozing bij het IRE?

2. Welke conclusies en aanbevelingen formuleerde het FANC in het jongste controleverslag?

3. Op welke manier heeft het IRE hieraan gevolg gegeven, en binnen welke termijnen?

4. Kan u mij de lijst van de bestuurders van het IRE bezorgen?

5.

a) Hoeveel en welke tekortkomingen kunnen de verantwoordelijken van het IRE aangewreven worden?

b) Hoe zou u een en ander omschrijven? Welke sancties worden of zullen er worden getroffen tegen de IRE-verantwoordelijken?

DO 2007200805055

Vraag nr. 466 van de heer Peter Logghe van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Aantal misdaden. — Minderjarigen.

Bepaalde studies houden voor dat het geweld in onze maatschappij toeneemt en dat het vooral de jongeren, de minderjarigen, zijn die hier een rol in spelen. Nu is het een feit dat veel geweld uitgaat van jongeren, niet alleen in België, maar ook, zoals onlangs bleek, in Groot-Brittannië. Het zou vooral gaan om geweld op de persoon in onze grootsteden.

1. Hoeveel misdaden werden er op het Brussels grondgebied gepleegd in 2005, 2006 en 2007?

2. Hoeveel daarvan werden er gepleegd door minderjarigen?

3. Van hoeveel misdaden kent u de leeftijd van de daders niet?

4. Hoeveel van deze misdaden werden gepleegd met vuurwapens?

DO 2007200805351

Question n° 465 de M. Joseph Arens du 17 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Fleurus. — Fuite d'iode radioactif à l'IRE.

1. Par rapport à l'incident de la fuite d'iode à l'Institut national des radio-éléments, à quelle date se situe le dernier rapport de contrôle de l'IRE qui a été effectué par l'AFCN?

2. Quelles ont été les conclusions et les recommandations de l'AFCN lors du dernier rapport de contrôle?

3. Quel suivi l'IRE a-t-elle accordé à celles-ci et dans quels délais?

4. Pouvez-vous porter à ma connaissance la liste des administrateurs de l'IRE?

5.

a) Quel est le nombre et la nature des manquements des responsables de l'IRE?

b) Comment les qualifieriez-vous? Quelles sanctions sont/seront prises à leur égard?

DO 2007200805055

Question n° 466 de M. Peter Logghe du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Nombre de délits commis par des mineurs.

Certaines études mettent en évidence une augmentation de la violence dans notre société. Ce phénomène toucherait en particulier les mineurs. Il est un fait que les jeunes sont à l'origine de nombreux actes de violence, non seulement en Belgique, mais aussi, comme l'actualité récente nous l'a montré, en Grande-Bretagne. Il s'agirait surtout d'actes de violence commis dans les grandes villes à l'encontre de personnes.

1. Combien de délits ont-ils été commis en 2005, en 2006 et en 2007 sur le territoire de Bruxelles?

2. Combien de ces délits ont-ils été commis par des jeunes?

3. De combien de ces délits l'âge des auteurs est-il inconnu?

4. Combien de ces délits ont-ils été commis au moyen d'armes à feu?

5.

- a) Hoeveel misdaden werden gepleegd met geweld op de persoon?
- b) Hoeveel daarvan werden er door minderjarigen gepleegd?

DO 2008200905771

Vraag nr. 467 van de heer Olivier Maingain van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Uitspraken van de burgemeester van Ronse. — Afschaffing van de taalfaciliteiten.

In de zomer 2008 heeft de burgemeester van Ronse zich in de pers in weinig vriendelijke bewoordingen uitgelaten over de Franstalige en, meer in het algemeen, de allochtone bevolking van zijn gemeente die krachtens artikel 8 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken onder een speciale regeling valt.

Hij eiste onomwonden de afschaffing van de faciliteiten, omdat deze om uiteenlopende redenen een rem op de uitbreiding en de ontwikkeling van Ronse zouden vormen.

Het is niet mijn bedoeling te argumenteren over de context waarin die uitspraken geplaatst moeten worden, wel wil ik de kwestie opwerpen van de juridische vaststelling die deze afschaffing zou impliceren: de afschaffing van de faciliteiten is immers een exclusieve bevoegdheid van de federale wetgever, die hierover krachtens artikel 129, § 2, van de Grondwet bij bijzondere meerderheid moet beslissen.

Het Vlaams Gewest mag dan het administratieve toezicht uitoefenen, de Federale Staat is als enige bevoegd voor de kwestie van het taalstatuut van de stad Ronse.

- 1. Heeft de burgemeester van Ronse u officieel geadieerd over deze zaak?
- 2. Zo niet, hebben uw diensten het initiatief genomen om deze mandataris tot de orde te roepen?

DO 2008200905780

Vraag nr. 468 van de heer Guido De Padt van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Zedendelicten. — Minderjarigen. — Aanpassing wetgeving.

Het Grondwettelijk Hof wordt op initiatief van het Gentse hof van beroep bevraagd in verband met de

5.

- a) Combien de ces délits étaient-ils assortis de violences à l'égard de personnes?
- b) Combien de ceux-ci ont-ils été commis par des mineurs?

DO 2008200905771

Question n° 467 de M. Olivier Maingain du 17 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Déclarations du bourgmestre de Renaix. — Suppression des facilités linguistiques.

Dans le courant de l'été 2008, le bourgmestre de Renaix s'est illustré dans la presse par des propos peu amènes à l'égard de la population francophone et plus généralement allochtone de sa commune qui relève d'un régime linguistique spécial, en vertu de l'article 8 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il y a revendiqué très clairement la suppression des facilités au motif que celles-ci constituent un frein qui empêchent l'expansion et le développement de Renaix, pour tout une série de raisons.

L'objet de ma question n'est pas d'argumenter sur le contexte qui a présidé à ces déclarations, mais bien de poser la question du constat juridique qu'impliquerait cette suppression: en effet, la suppression des facilités résulte de la compétence exclusive du législateur fédéral, statuant à la majorité spéciale, en vertu de l'article 129, § 2, de la Constitution.

Si la tutelle administrative est du ressort de la Région flamande, la question ultime du statut linguistique de la ville de Renaix est du ressort exclusif de l'État fédéral.

- 1. Le bourgmestre de Renaix vous a-t-il saisi officiellement de ce dossier?
- 2. Dans le cas contraire, vos services ont-ils pris l'initiative d'un rappel à l'ordre auprès de ce mandataire?

DO 2008200905780

Question n° 468 de M. Guido De Padt du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Délits de mœurs. — Mineurs. — Adaptation de la législation.

À l'initiative de la Cour d'appel de Gand, la Cour constitutionnelle sera interrogée à propos de l'accord

toestemming die een minderjarige kan geven voor seksuele handelingen. Volgens de huidige wetgeving wordt een minderjarige vanaf veertien jaar geacht in staat te zijn om toestemming te geven voor geslachtsgemeenschap. Instemmen met minder verregaande handelingen zoals betastingen en voorspel kan pas vanaf de leeftijd van zestien jaar.

Dit betekent dat een jongen of meisje van vijftien jaar oud genoeg is om in te stemmen met seks, maar op dat moment niet oud genoeg is om akkoord te gaan met de voorafgaandelijke aanrakingen. Het gevolg is dat een volwassen persoon die geslachtsgemeenschap heeft met een vijftienjarige niet strafbaar is voor de geslachtsgemeenschap maar wel voor het voorspel.

1.
 - a) Beschikt de bevoegde minister over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per gerechtelijk arrondissement) van de jongste drie jaar betreffende het aantal zedendelicten waar minderjarigen bij betrokken waren in ons land?
 - b) Kan de u meedelen welke leeftijd de betrokken minderjarigen precies hadden?
 - c) In hoeveel procent van de gevallen werd de beklaagde uiteindelijk veroordeeld?
2.
 - a) Meent u dat de huidige wetgeving logisch is en voldoet aan de huidige maatschappelijke noden?
 - b) Of acht u het noodzakelijk een aanpassing van de wetgeving door te voeren?

DO 2008200905784

Vraag nr. 469 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Overnemen van taken van cipiers door de politiediensten.

Meestal wordt er, wanneer er stakingen uitbreken bij gevangenispersoneel, een beroep gedaan op politiediensten om de taken over te nemen. Volgens de vakbonden brengt het veelvuldig beroep doen op deze politiemensen de goede werking van de politie zelf in het gedrang.

1. Kan de u meedelen hoeveel manuren er besteed zijn door de politiediensten om de taken van cipiers over te nemen, en dit opgesplitst voor de jongste vijf jaar, en per gevangenis?

qu'un mineur est susceptible de donner pour avoir des rapports sexuels. La législation actuelle considère qu'un mineur à partir de quatorze ans est capable de manifester son (dès)accord concernant des rapports sexuels, alors qu'il doit avoir atteint l'âge de seize ans pour être en mesure d'accepter ou de refuser des actes moins poussés comme des attouchements ou des préliminaires.

Dès lors, un garçon ou une fille de quinze ans est assez âgé(e) pour accepter ou refuser des rapports sexuels, mais pas assez âgé(e) pour manifester son (dès)accord en cas d'attouchements préalables. Par conséquent, une personne adulte qui a des rapports sexuels avec un(e) jeune de quinze ans n'est pas condamnable pour les rapports sexuels mais bien pour les préliminaires.

1.
 - a) Le ministre compétent dispose-t-il de données nationales (ventilées par Région et par arrondissement judiciaire) des trois dernières années relatives au nombre de délits de mœurs impliquant des mineurs dans notre pays?
 - b) Pouvez-vous communiquer l'âge précis des mineurs concernés?
 - c) Dans quel pourcentage des cas l'accusé a-t-il finalement été condamné?
2.
 - a) Pensez-vous que la législation actuelle est logique et répond aux besoins actuels de la société?
 - b) Ou estimez-vous qu'il est indispensable d'adapter la législation?

DO 2008200905784

Question n° 469 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Prise en charge des missions des gardiens de prison par les services de police.

Généralement, en cas de grève du personnel pénitentiaire, il est fait appel aux services de police pour assurer les missions dévolues aux gardiens de prison. D'après les syndicats, le recours fréquent à des policiers met en péril le bon fonctionnement de la police elle-même.

1. Pouvez-vous préciser, par année et par prison, combien d'heures-homme les services de police ont-ils consacrées au cours des cinq dernières années aux tâches normalement assurées par les gardiens de prison?

2. Werden er reeds afspraken gemaakt met de vakbonden van het gevangenispersoneel hieromtrent om de interventies tot een minimum te beperken?

DO 2008200905786

Vraag nr. 470 van de heer Olivier Maingain van 20 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Algemene directie van de gerechtelijke politie. — Uittreksels uit de Vlaamse Leeuw in een dagverslag.

Er werd me een dagverslag van de federale politie doorgespeeld (Algemene directie van de gerechtelijke politie) waarin een poging tot inbraak in een Grimbergs bankkantoor wordt gerapporteerd die plaatsvond op 11 juli 2008.

Volgens het feitenrelaas in het in het Nederlands gestelde dagverslag was de bank die dag gesloten voor het feest van de Vlaamse Gemeenschap. Verderop staat de tekst van het lied «De Vlaamse Leeuw», met bijbehorend embleem.

Een dergelijke handelwijze lijkt me ongepast. Dat een misdrijf werd begaan op de dag van het feest van de Vlaamse Gemeenschap is immers geen reden voor een lid van de federale politie om een militant nationalisme tentoon te spreiden in een officieel verslag. Dat valt buiten het bestek van de opdracht die een vertegenwoordiger van de openbare macht in de uitoefening van zijn functie moet vervullen.

1. Wat is uw oordeel over dergelijke feiten?

2. Zal er een intern onderzoek worden gevoerd opdat een dergelijke handelwijze zich niet meer herhaalt?

DO 2008200905789

Vraag nr. 471 van de heer Bart Laeremans van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Taalkaders. — Gevolgen van een arrest bij de Raad van State.

Op 27 mei 2008 verbrak de achtste (Franstalige) kamer van de Raad van State bij arrest nr. 183.473 de taalkaders van de centrale diensten van het Brussels Gewest. De reden hiervoor was volgens de Raad de te brede interpretatie van het begrip «algemene zaken», waarvoor de taalkaders een paritaire verdeling van de directiebetrekkingen voorschreven. De Raad oor-

2. Des accords ont-ils déjà été conclus avec les syndicats du personnel pénitentiaire pour limiter au maximum ces interventions ?

DO 2008200905786

Question n° 470 de M. Olivier Maingain du 20 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Direction générale de la police judiciaire. — Extraits du «Vlaamse Leeuw» sur un compte-rendu journalier.

Il m'a été donné connaissance d'un compte-rendu journalier de la police fédérale (direction générale de la police judiciaire) rapportant une tentative de cambriolage survenue le 11 juillet 2008 dans une institution bancaire à Grimbergen.

Sur ce compte-rendu établi en néerlandais, la relation des faits fait état de la fermeture de la banque ce jour en raison de la fête de la Communauté flamande. En dessous figure la reproduction du chant «De Vlaamse Leeuw» avec l'emblème ainsi que les paroles.

Pareille pratique ne me paraît pas opportune. En effet, le fait qu'un méfait soit commis le jour de la fête de la Communauté flamande ne peut justifier qu'un membre de la police fédérale puisse arborer un nationalisme militant dans un compte-rendu officiel. Ceci dépasse le cadre de la mission qui est assignée à un représentant de l'ordre public dans l'exercice de ses fonctions.

1. Quelle est votre appréciation de pareils faits?

2. Une enquête interne sera-t-elle menée afin que pareille pratique ne puisse se reproduire?

DO 2008200905789

Question n° 471 de M. Bart Laeremans du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Cadres linguistiques. — Conséquences d'un arrêt du Conseil d'État.

Le 27 mai 2008, la huitième chambre (francophone) du Conseil d'État a annulé par l'arrêt n° 183.473 les cadres linguistiques des services centraux de la Région bruxelloise. Le motif invoqué par le Conseil d'État était l'interprétation trop large de la notion d'«affaires générales», pour laquelle les cadres linguistiques prévoyaient une répartition paritaire des fonctions de

deelde dat het eerste criterium waarop de taalwetgever bij de verdeling van deze betrekkingen steunde, namelijk het werkvolume dat hetzij in het Nederlands, hetzij in het Frans moet worden behandeld, prioritair is en zoveel mogelijk moet worden toegepast, ook binnen eenzelfde dienst.

Deze interpretatie is in tegenspraak met deze die steeds werd weerhouden door de Vlaamse kamer, waarvoor het Verbond van Vlaams Overheidspersoneel (VVO) reeds meerdere taalkaders aanvocht. De argumentatie van het VVO steunde onder meer op de interpretatie die de achtste kamer van de Raad van State nu hanteert. Er dient bovendien gezegd dat de vorige taalkaders van het Brussels Gewest reeds op 30 juli 2005 bij arrest nr. 147.148 om dezelfde reden als nu, eveneens op verzoek van de « *Association du personnel wallonne et francophone des services publics* » werden verbroken.

De beperkende interpretatie van het begrip « algemene zaken » zet alle federale taalkaders op de helling. Deze werden immers op basis van de omzendbrief van Binnenlandse Zaken betreffende het opstellen van de taalkaders allemaal opgesteld overeenkomstig de meer algemene interpretatie van dit begrip. Zij zijn dus allemaal ongeldig.

Als gevolg hiervan heeft het VVO op 5 augustus 2008 de minister van Binnenlandse Zaken verzocht zijn omzendbrief te herzien in het licht van deze nieuwe rechtspraak, zijn eigen taalkaders aan te passen en zijn federale collega's te vragen hetzelfde te doen. Bij gebreke daarvan kunnen ontevreden ambtenaren voortdurend de ongeldigheid van de taalkaders inroepen.

1. Hoe staat u tegenover de klaarblijkelijke tegenspraak tussen de Franstalige en de Vlaamse kamer?

2. Bent u van oordeel dat uw omzendbrief derhalve enige inhoudelijke bijsturing nodig heeft ter zake?

3.

a) Bent u ingegaan op de vraag van het VVO?

b) Zo neen, waarom niet?

DO 2008200905790

Vraag nr. 472 van de heer Jan Mortelmans van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Snelwegen. — Vrachtwagenchauffeurs.

Op Vlaams niveau worden er bijkomende inspanningen gedaan om overtredingen begaan door vracht-

direction. Le Conseil a jugé que le premier critère sur lequel le législateur linguistique s'était fondé dans le cadre de la répartition de ces fonctions, à savoir le volume de travail traité soit en néerlandais, soit en français, est prioritaire et doit être appliqué dans toute la mesure du possible, y compris au sein d'un même service.

Cette interprétation est contraire à celle qui a toujours été retenue par la chambre néerlandophone, devant laquelle le « *Verbond van Vlaams Overheidspersoneel* » (VVO) a déjà contesté plusieurs cadres linguistiques. L'argumentation du VVO était notamment fondée sur l'interprétation que la huitième chambre du Conseil d'État invoque à présent. Il convient en outre de rappeler que les cadres linguistiques antérieurs de la Région bruxelloise ont également déjà été annulés pour la même raison le 30 juillet 2005 par l'arrêt n° 147.148, à la demande de l'Association du personnel wallon et francophone des services publics.

L'interprétation restrictive de la notion d'« affaires générales » remet en cause tous les cadres linguistiques fédéraux. Ceux-ci ont effectivement tous été fixés sur la base de la circulaire du département de l'Intérieur concernant la fixation des cadres linguistiques, conformément à l'interprétation plus large de cette notion. Ils sont donc tous caduques.

Le VVO a dès lors demandé le 5 août 2008 au ministre de l'Intérieur de revoir sa circulaire à la lumière de cette nouvelle jurisprudence, d'adapter ses propres cadres linguistiques et de demander à ses collègues fédéraux de faire de même. À défaut, des fonctionnaires mécontents pourront constamment invoquer l'invalidité des cadres linguistiques.

1. Quelle est votre position en ce qui concerne la contradiction manifeste entre la chambre francophone et la chambre néerlandophone?

2. Estimez-vous qu'il serait dès lors nécessaire d'adapter le contenu de votre circulaire en la matière?

3.

a) Avez-vous répondu à la demande du VVO?

b) Dans la négative, pourquoi?

DO 2008200905790

Question n° 472 de M. Jan Mortelmans du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Autoroutes. — Chauffeurs de camion.

Les autorités flamandes consentent des efforts supplémentaires pour constater les infractions commi-

wagenchauffeurs vooral op de snelwegen, vast te stellen en te beboeten of te laten vervolgen. Zo komen er in Vlaanderen 10 nieuwe camera's voor het meten van de veiligheidsafstand tussen vrachtwagens, 10 nieuwe automatische weeginstallaties en 20 nieuwe camera's die inbreuken op het inhaalverbod vaststellen. Het is evident dat een strengere aanpak van overtredingen begaan door vrachtwagenchauffeurs enkel kan slagen als ook het federale niveau meewerkt aan deze prioriteit.

1. Welke inspanningen en initiatieven overweegt u te nemen om het Vlaamse niveau te ondersteunen in zijn strijd tegen vrachtwagenchauffeurs die de snelwegen onveilig maken, en is dit afgestemd op de initiatieven van en doorgesproken met het Vlaamse niveau?

- 2.
- a) Doet ook het Waalse niveau inspanningen in deze, en zo ja, welke?
- b) Worden deze Waalse inspanningen ook door het federale niveau ondersteund, en zo ja, hoe?

DO 2008200905798

Vraag nr. 473 van de heer Peter Logghe van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Havens. — Drugsonderschepping.

Onlangs werd een grote partij heroïne onderschept in de haven van Antwerpen, in totaal 500 kg op een schip van Ecuador. Havens, zeeën, luchthavens, zijn uitverkoren plaatsen om een strenge drugscontrole te organiseren.

- 1.
- a) Hoeveel drugs werden er door politie, haven- en douanediens ten in de verschillende havens in ons land in 2005, 2006 en 2007 onderschept?
- b) Zijn er al cijfers bekend voor 2008?
2. Kan u een opdeling geven van deze verschillende jaarcijfers per haven (Zaventem, Zeebrugge, Antwerpen, enzovoort)?

ses par des chauffeurs de camion, en particulier sur les autoroutes, et infliger à ces derniers des amendes ou entamer contre eux des poursuites. Dans ce cadre, la Flandre entend installer 10 nouvelles caméras permettant de mesurer la distance de sécurité entre les camions, mettre en place 10 nouvelles installations de pesage automatiques et installer 20 nouvelles caméras permettant de constater le non-respect de l'interdiction de dépasser. Bien évidemment toutefois, le renforcement de la lutte contre les infractions commises par des chauffeurs de camion ne sera couronné de succès que si le niveau fédéral apporte lui aussi sa pierre à l'édifice.

1. Quels efforts envisagez-vous consentir et quelles initiatives entendez-vous prendre pour soutenir la lutte des autorités flamandes contre les camionneurs qui nuisent à la sécurité sur nos autoroutes? Qu'en est-il de l'alignement des mesures fédérales sur les mesures flamandes et de la concertation avec le niveau flamand?

- 2.
- a) Les autorités wallonnes consentent-elles également des efforts dans ce cadre? Dans l'affirmative, lesquels?
- b) Ces efforts sont-ils également soutenus par le niveau fédéral? Dans l'affirmative, de quelle manière?

DO 2008200905798

Question n° 473 de M. Peter Logghe du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Ports. — Saisie de drogue.

Une importante cargaison d'héroïne — 500 kilos au total qui se trouvaient à bord d'un navire naviguant sous pavillon équatorien — a été saisie récemment dans le port d'Anvers. Les ports comme les aéroports sont des lieux où, plus que nulle part ailleurs, il est rentable d'organiser des contrôles antidroque rapprochés.

- 1.
- a) Quelle quantité de drogue les différents services de police et les services portuaires et douaniers ont-ils saisie dans les différents ports et aéroports de notre pays en 2005, 2006 et 2007?
- b) Disposez-vous déjà de chiffres pour 2008?
2. Pourriez-vous préciser comment toutes ces données chiffrées se répartissent annuellement entre nos ports et aéroports (Zaventem, Zeebruges, Anvers, etc.)?

3. Kan u tevens een opdeling geven naar het land van oorsprong van het schip of het vliegtuig?

DO 2008200905805

Vraag nr. 474 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Politie. — Europese topontmoetingen te Brussel.

Sinds geruime tijd worden er in Brussel jaarlijks minstens twee vergaderingen van de Europese Raad georganiseerd. Die topontmoetingen worden bijgewoond door de staatshoofden en regeringsleiders van de 27 lidstaten van de Europese Unie en vergen strenge veiligheidsmaatregelen. Over die maatregelen wens ik u te ondervragen.

1. Hoeveel Belgische politieagenten worden er in totaal opgeroepen om de veiligheid tijdens die Europese topontmoetingen te verzekeren?

2. Tot welke zones/pelotons/eenheden behoren die politieagenten?

3. Welke taken worden er tijdens die topontmoetingen aan ieder van die zones/pelotons/eenheden toegevoegd?

4. Hoeveel kost de inzet van federale politieagenten tijdens een Europese top gemiddeld (overuren, gebruik van specifiek materieel, eventuele overnachtingskosten van de agenten, enzovoort)?

5. Komen er soms politie-eenheden uit andere EU-lidstaten de Belgische eenheden versterken?

DO 2008200905806

Vraag nr. 475 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Dreggen van de Maas door duikers van de civiele bescherming.

In 2006 nam een team duikers van de civiele bescherming deel aan een grootscheepse operatie waarbij de bedding van de Maas afgedregd werd. De operatie kreeg de naam «*Libremeuse*» en werd met succes bekroond. In 2007 werd ze nog eens overgedaan. In 2006 werden er op 155 onderzochte plaatsen 311 autowrakken en acht lijken opgevist.

1.
a) Wat waren de doelstellingen van de in 2006 uitgevoerde operatie?

3. Pourriez-vous fournir leur répartition en fonction du pays d'origine du navire ou de l'avion?

DO 2008200905805

Question n° 474 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Police. — Sommets européens à Bruxelles.

Depuis quelques années, Bruxelles accueille chaque année au moins deux réunions du Conseil européen qui réunit les chefs d'États et de gouvernements des 27 pays membres de l'Union européenne. Ces sommets nécessitent un dispositif de sécurité important dont je voudrais m'enquérir.

1. Combien de policiers belges sont réquisitionnés au total pour assurer la sécurité de ces sommets européens?

2. De quel(le)s zones/pelotons/unités ces policiers font-ils partie?

3. Quel est le rôle dévolu à chacun de ces différents zones/pelotons/unités lors de ces sommets?

4. Quel est le coût moyen d'un sommet européen en termes de traitement des agents de la police fédérale (heures supplémentaires, matériel spécifique utilisé, éventuels frais d'hébergement des agents, etc.)?

5. Des forces de l'ordre émanant d'autres pays de l'Union viennent-elles parfois renforcer nos unités belges?

DO 2008200905806

Question n° 475 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Sondage de la Meuse par les plongeurs de la protection civile.

Dans le courant de l'année 2006, l'équipe de plongeurs de la protection civile a participé à une opération de grande envergure afin de sonder le lit de la Meuse. Baptisée «*Libremeuse*», l'opération a été couronnée de succès et elle a été renouvelée en 2007. En 2006, sur 155 endroits explorés, 311 épaves de véhicules et huit corps ont été remontés à la surface.

1.
a) Quels étaient les objectifs de cette opération menée en 2006?

b) Waarom heeft de civiele bescherming zich tot het dreggen van de Maas beperkt?

2. Welke andere voorwerpen werden er, naast de autowrakken en de lijken, in 2006 uit de bedding van de Maas naar boven gehaald?

3.

a) Wat werd er in het jaar 2007 opgevist?

b) Werd er op dezelfde plaatsen gedregd of heeft de civiele bescherming zich ook op andere zones toegespitst?

4. Werden er in 2008 soortgelijke operaties in de Maas uitgevoerd?

5.

a) Denkt u in de toekomst gelijksoortige operaties te organiseren in andere waterlopen zoals de Schelde, de Leie, de Samber of andere rivieren?

b) En hoe zit het met de vele kanalen in België?

6. Hoe worden de teams van de civiele bescherming die de waterlopen afspeuren, gewoonlijk samengesteld?

DO 2008200905807

Vraag nr. 476 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Overtredingen van privé veiligheidsagenten. — Contrôles door de AD VP.

De controle op het naleven van de reglementering betreffende de privé veiligheid wordt uitgeoefend door de politiediensten, maar ook door beëdigde agenten van de algemene directie Veiligheid en Preventie (AD VP). Hun controlebeleid beoogt in de eerste plaats de overtredingen die een schending zijn van de rechten en plichten van de burgers en de overtredingen die risico's inhouden voor de bevolking en de veiligheid in het algemeen.

In 2007 werd, enkel en alleen voor de bewaking, een duizendtal professionals die werkzaam zijn in de privé veiligheid, gecontroleerd door leden van de Cel controle van de AD VP. Indien we het activiteitenrapport 2007 van de Overheidsdienst Binnenlandse Zaken mogen geloven, bedraagt het aantal processen-verbaal voor overtreding 764.

1. Hoe is het mogelijk dat een zo aanzienlijk aandeel van de gecontroleerde groep in overtreding was?

2. Wat zijn de belangrijkste oorzaken van die 764 overtredingen?

b) Pourquoi la protection civile s'est-elle uniquement cantonnée à la Meuse?

2. Pour cette année 2006, outre ces épaves de voiture et ces corps, quels sont le principaux objets qui ont été retirés du lit de la Meuse?

3.

a) Pour l'année 2007, pourriez-vous me communiquer la teneur de ce qui a été remonté à la surface?

b) Les mêmes endroits ont-ils été sondés ou la protection civile s'est-elle attaquée à d'autres zones?

4. Des opérations similaires ont-elles été menées dans la Meuse en 2008?

5.

a) Envisagez-vous de mener à l'avenir des opérations similaires d'autres cours d'eau comme l'Escaut, la Lys, la Sambre ou autres?

b) Qu'en est-il des nombreux canaux de Belgique?

6. Comment se composent généralement les équipes de la protection civile qui procèdent à ces recherches en cours d'eau?

DO 2008200905807

Question n° 476 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Infractions des agents de sécurité privée. — Contrôles par la DG SP.

Le contrôle du respect de la réglementation relative à la sécurité privée est exercé par les services de police, mais également par des agents assermentés de la direction générale Sécurité et Prévention (DG SP). Leur politique de contrôle vise en priorité les infractions qui constituent une violation des droits et des libertés des citoyens et celles qui entraînent des risques pour la population et la sécurité en général.

En 2007, rien qu'en gardiennage, un millier de professionnels actifs dans la sécurité privée ont été contrôlés par des membres de la Cellule de contrôle de la DG SP. Le nombre de procès-verbaux dressés pour infraction s'élève, si l'on en croit le rapport d'activités 2007 du Service public fédéral Intérieur, à 764.

1. Comment est-il possible qu'une proportion si importante de l'échantillon contrôlé ait été en état d'infraction?

2. Quelles sont les principales causes de ces 764 infractions?

3.

- a) Hoeveel overtredingen heeft de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken vastgesteld met betrekking tot de privé veiligheidsagenten die in nachtclubs, cafés, bals en op allerlei avondfeestjes tewerkgesteld worden?
- b) Waaraan zijn die overtredingen hoofdzakelijk te wijten?

4.

- a) In hoeveel procent van de gevallen is het de veiligheidsagent zelf die de oorzaak van de overtreding is?
- b) In dezelfde gedachtegang, in hoeveel procent van de gevallen is het bedrijf dat de agenten aangeworven heeft, in overtreding?

DO 2008200905827

Vraag nr. 477 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

3.

- a) Combien d'infractions le Service public fédéral Intérieur a-t-il constatées concernant les agents de sécurité privée engagés dans les boîtes de nuit, les cafés, les bals et les soirées diverses?
- b) Quelles sont les principales natures de ces infractions?

4.

- a) Quelle est la proportion de cas dans lesquels on constate que c'est l'agent de sécurité lui-même qui est la cause de l'infraction?
- b) Parallèlement, quelle est la proportion de cas dans lesquels la compagnie qui a engagé ces agents se trouve en état d'infraction?

DO 2008200905827

Question n° 477 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905828

Vraag nr. 478 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gemeenten. — Gemeentelijke administratieve sancties.

1. Zijn er cijfers bekend in hoeveel en welke gemeenten men gebruik maakt van de gemeentelijke administratieve sanctie (GAS)?

2. Kan u hiervan een overzicht geven?

3.

a) Werd er reeds nationaal een evaluatie gemaakt van de mate waarin gemeenten hier gebruik van maken?

b) Zijn er opvallende verschillen vast te stellen?

Vice-eersteminister
en minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen

DO 2008200905721

Vraag nr. 426 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Veiligheids- en tuchtmaatregelen. — Uitsluiting delinquenten aan een eredienst.

Zelfs als een gedetineerde in een strafcel opgesloten wordt, draagt de gevangenisdirecteur er zorg voor dat

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

DO 2008200905828

Question n° 478 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Communes. — Sanctions administratives communales.

1. Disposez-vous d'informations concernant les communes qui ont recours au système des sanctions administratives communales (SAC)?

2. Pourriez-vous fournir un aperçu à ce sujet?

3.

a) A-t-on déjà procédé à une évaluation au niveau national du recours à ce système?

b) Le cas échéant, des écarts étonnants ont-ils pu être constatés?

Vice-premier ministre
et ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles

DO 2008200905721

Question n° 426 de M^{me} Mia De Schamphelaere du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Mesures disciplinaires et de sécurité. — Exclusion de délinquants de la pratique des cultes.

Même lorsqu'un détenu est enfermé en cellule de punition, le directeur doit veiller à ce que ce détenu

hij zijn godsdienst of zijn levensbeschouwing individueel kan beleven en belijden. Hij kan daartoe dagelijks het bezoek ontvangen van de daarvoor aan de gevangenis verbonden of tot de gevangenis toegelaten vertegenwoordiger van zijn godsdienst of levensbeschouwing. Dit is een fundamenteel recht dat wordt gegarandeerd door de Basiswet Gevangeniswezen, de Grondwet en het EVRM. Hierop is slechts één uitzondering: namelijk in gevallen van « ernstige veiligheidsrisico's » en zelfs dan dient een weloverwogen afweging gemaakt te worden. In de praktijk wordt echter geen onderscheid meer gemaakt tussen een veiligheidsmaatregel en een tuchtmaatregel. Het kan bijvoorbeeld niet dat een gedetineerde die betrapt wordt op het bezit van een kleine hoeveelheid drugs als tuchtmaatregel opgelegd wordt dat hij zes maanden niet meer mag deelnemen aan de gemeenschappelijke eredienst.

1. Heeft u kennis van het feit dat uitsluitingen van deelname aan erediensten worden gebruikt als gewone tuchtmaatregel?
2. Welke mogelijkheden heeft de betrokkene of de vertegenwoordiger van zijn godsdienst of levensbeschouwing om zich hiertegen te verzetten?

DO 2008200905731

Vraag nr. 427 van de heer Filip De Man van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Rellen van einde mei 2008 in Anderlecht.

Op 23 mei 2008 was de gemeente Anderlecht het toneel van een confrontatie tussen aan de ene kant driehonderd jonge Europeanen, voornamelijk voetbal-supporters, en aan de andere kant evenveel allochtonen. Er werd heel wat schade aangericht, een politie-man raakte gewond en er werden talloze aanhoudingen verricht.

In de dagen daarvoor waren er reeds relletjes geweest, wellicht omdat het kamp van de autochtone voetbal-supporters uit was op wraak na de verkrachting (op 17 mei 2008) van een 18-jarig meisje door vijf jonge allochtonen.

1. Kan u meedelen welke gevolgen het parket aan een en ander geeft?
2.
 - a) Werden de daders van de verkrachting aangehouden en geïdentificeerd?
 - b) Gaat het inderdaad om vijf allochtonen?
 - c) Werden zij in voorhechtenis genomen?

puisse vivre et pratiquer individuellement sa religion ou sa philosophie. À cette fin, il peut recevoir quotidiennement la visite du représentant de son culte ou de sa philosophie qui est attaché à la prison ou qui est admis à y pénétrer. Il s'agit en l'occurrence d'un droit fondamental, qui est garanti par la loi de principes concernant l'administration pénitentiaire, par la Constitution et par la CEDH. Une seule exception est prévue, à savoir en cas de « risques graves pour la sécurité » et, même dans ce cas, la situation doit être l'objet d'une évaluation mûrement réfléchie. Dans la pratique, toutefois, il n'est plus fait de distinction entre une mesure de sécurité et une mesure disciplinaire. Par exemple, un détenu pris en flagrant délit de possession d'une petite quantité de drogue ne peut pas se voir imposer comme mesure disciplinaire une interdiction de participer au culte commun pendant six mois.

1. Savez-vous que l'exclusion de la pratique des cultes est utilisée comme une simple mesure disciplinaire?
2. De quels moyens de recours l'intéressé ou le représentant de son culte ou de sa philosophie dispose-t-il?

DO 2008200905731

Question n° 427 de M. Filip De Man du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Émeutes de fin mai 2008 à Anderlecht.

Le 23 mai 2008, la commune d'Anderlecht a été le théâtre d'émeutes opposant d'une part trois cents jeunes européens, essentiellement des supporters de football, et d'autre part, trois cents allochtones. De nombreux dégâts ont été occasionnés, un policier a été blessé et de nombreuses arrestations ont eu lieu.

Des troubles avaient déjà éclaté dans les jours précédents et étaient sans doute liés à une volonté de vengeance des supporters de football autochtones après le viol (le 17 mai 2008) d'une jeune fille de 18 ans par cinq jeunes allochtones.

1. Quelles suites le parquet a-t-il réservées à ce dossier?
2.
 - a) Les auteurs du viol ont-ils été arrêtés et identifiés?
 - b) S'agit-il effectivement de cinq allochtones?
 - c) Ont-ils été placés en détention préventive?

d) Worden zij eerlang voor de strafrechter gebracht?

3.

a) Hoeveel relschoppers werden op 23 mei 2008 aan-
gehouden en geïdentificeerd?

b) Gaat het uitsluitend om allochtonen?

c) Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld?

d) Worden de betrokkenen eerlang vervolgd?

e) Hoeveel van hen?

f) Voor welke strafbare feiten?

d) Comparaitront-ils bientôt devant le juge pénal?

3.

a) Combien d'émeutiers ont-ils été arrêtés et identifiés
le 23 mai 2008?

b) S'agit-il exclusivement d'allochtones?

c) Combien de procès-verbaux ont-ils été établis?

d) Les intéressés seront-ils prochainement poursui-
vis?

e) Combien seront poursuivis?

f) Pour quelles faits délictueux?

DO 2008200905734

Vraag nr. 428 van de heer Peter Logghe van 16 oktober
2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister
van Justitie en Institutionele Hervormingen:

*Aantal gedetineerden van Belgische en van vreemde
nationaliteit.*

Vooraleer het strafbeleid van een bepaald land te
corrigeren of te steunen, is het natuurlijk noodzakelijk
eerst over een aantal kerngegevens te beschikken,
waarop men zich kan baseren om het beleid af te stem-
men. Nu is België niet onmiddellijk de beste Europese
leerling op het vlak van het bijhouden en ter beschik-
king stellen van recent cijfermateriaal. Ik probeer
middels enkele gerichte schriftelijke vragen daarom
zelf aan het materiaal te komen.

1.

a) Kan u het totaal aantal gedetineerden meedelen op
1 maart 2005?

b) Kan u dit cijfer opdelen volgens Belgische en
vreemde nationaliteit?

2. Dezelfde vraag maar dan met betrekking tot
2006.

3. Idem, maar dan voor 2007.

4. Zijn er al voorlopige cijfers beschikbaar wat
betreft de toestand in de gevangenissen op het vlak van
de nationaliteit voor het jaar 2008?

DO 2008200905734

Question n° 428 de M. Peter Logghe du 16 octobre
2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de
la Justice et des Réformes institutionnelles:

Nombre de détenus de nationalité belge et étrangère.

Avant de pouvoir corriger ou soutenir la politique
pénale d'un pays, il est évidemment impératif de
disposer de certaines données essentielles, en fonction
desquelles on pourra moduler la politique menée. Or,
la Belgique n'étant pas vraiment le meilleur élève de la
classe en Europe en ce qui concerne la tenue à jour et
la mise à disposition de chiffres récents, je tenterai
moi-même d'obtenir les informations demandées en
posant quelques questions écrites bien spécifiques.

1.

a) Quel était le nombre total de détenus le 1^{er} mars
2005?

b) Combien de ces détenus étaient de nationalité
belge, et combien de nationalité étrangère?

2. Pourriez-vous donner ces mêmes statistiques
pour l'année 2006?

3. Pourriez-vous donner ces mêmes statistiques
pour l'année 2007?

4. Des chiffres provisoires pour l'année 2008 sont-
ils déjà disponibles en ce qui concerne la répartition
par nationalité des détenus dans les établissements
pénitentiaires?

DO 2008200905735

Vraag nr. 429 van de heer Jef Van den Bergh van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

NMBS. — *Agressie tegenover treinbegeleiders.*

Het aantal gevallen van agressie tegenover treinpersoneel was in 2007 al met 18 % toegenomen. Dit jaar werden er maar liefst een vijfde meer daden van agressie tegenover NMBS-treinbegeleiders vastgesteld dan vorig jaar. De slachtoffers raken ook almaar zwaarder gewond en de agressie wordt scherper.

Ondanks deze sterke stijging lijken parketten nauwelijks gevolg te geven aan daden van agressie geuit tegenover NMBS-treinbegeleiders. Treinbegeleiders die 's morgens aangevallen worden, lopen zo het risico om diezelfde persoon 's middags weer op de trein tegen te komen. Het is voor treinbegeleiders enorm demotiverend als de daders van agressie ongestraft weggelaten worden. Er is dan ook een correct vervolgingsbeleid nodig tegenover daden van agressie geuit tegen treinbegeleiders.

1.
 - a) Kan u meedelen hoeveel gevallen van agressie tegenover NMBS-treinbegeleiders het parket effectief vervolgd heeft?
 - b) Is er een daling in vergelijking met voorgaande jaren?
2. Kan u meedelen hoeveel gevallen van agressie tegenover treinbegeleiders geseponneerd worden?
 - b) Is er een stijging in vergelijking met voorgaande jaren?
3.
 - a) Overweegt u om bijkomende maatregelen te nemen ten aanzien van de parketten om deze soorten misdrijven of wantoestanden te onderzoeken?
 - b) Zo ja, welke maatregelen neemt u concreet?

DO 2008200905736

Vraag nr. 430 van mevrouw Els De Rammelaere van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Gevangenis. — Tewerkstelling van gedetineerden.

In heel wat Belgische gevangenissen kunnen gedetineerden werken in ateliers. Deze ateliers zijn gevestigd binnen de penitentiaire instellingen.

DO 2008200905735

Question n° 429 de M. Jef Van den Bergh du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

SNCB. — *Agression d'accompagnateurs de train.*

En 2007, le nombre de cas d'agressions commises sur le personnel de train avait déjà augmenté de 18 %. Cette année, ce chiffre a encore augmenté de 20 % par rapport à 2007. Les blessures infligées aux victimes sont de plus en plus graves et les actes d'agression sont de plus en plus violents.

En dépit de cette augmentation notable, les parquets ne semblent guère donner suite aux actes d'agression d'accompagnateurs de train de la SNCB. Les accompagnateurs de train qui sont agressés dans le courant de la matinée, risquent ainsi d'être à nouveau confrontés aux auteurs des faits l'après-midi. Il est extrêmement démotivant pour les accompagnateurs de train de constater que les auteurs des agressions restent impunis. Dès lors, une politique de poursuites correcte s'impose vis-à-vis de ces actes d'agression.

1.
 - a) Combien de cas d'agression d'accompagnateurs de train de la SNCB ont effectivement donné lieu à des poursuites par le parquet?
 - b) Ce chiffre a-t-il diminué par rapport aux années précédentes?
2. Combien de cas d'agression d'accompagnateurs de train ont été classés sans suite?
 - b) Ce chiffre a-t-il augmenté par rapport aux années précédentes?
3.
 - a) Envisagez-vous de prendre des mesures complémentaires vis-à-vis des parquets afin qu'ils enquêtent sur ces délits?
 - b) Dans l'affirmative, quelles mesures concrètes prendrez-vous?

DO 2008200905736

Question n° 430 de M^{me} Els De Rammelaere du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Prisons. — Mise au travail de détenus.

Dans de nombreuses prisons belges, les détenus peuvent travailler dans des ateliers installés dans l'enceinte de l'établissement pénitentiaire.

1. Werk:

- a) In welke gevangenissen kunnen gedetineerden aan de slag?
- b) Welke werk wordt hen aangeboden (gelieve in te delen per gevangenis)?
- c) Moeten de gedetineerden het aangeboden werk aanvaarden?
- d) Wat is de gemiddelde verloning per gedetineerde en per gevangenis?

2. Werk en integratie:

- a) Hoe draagt arbeid in deze ateliers bij tot de reïntegratie van gedetineerden in de maatschappij?
- b) Kan aangetoond worden dat dit een bewezen effect heeft en op welke manier?

DO 2008200905737

Vraag nr. 431 van de heer Peter Logghe van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Levenslange gevangenisstraffen. — Gemiddelde zittijd.

In 2004 kwamen levenslang veroordeelden in België gemiddeld vrij na 12,5 jaar te hebben vastgezeten, in 2005 was dit na gemiddeld 12,9 jaar te hebben vastgezeten. Recentere cijfers ontbreken echter.

- 1. Kan u mij meedelen hoeveel jaar gemiddeld een levenslangveroordeelde heeft gezeten die in 2006 is vrijgekomen?
- 2. Kan u dezelfde berekening geven, maar dan voor levenslangveroordeelde die in 2007 zijn vrijgekomen?
- 3.
- a) Zijn er al cijfers bekend van levenslang veroordeelden die in 2008 vrijgekomen zijn?
- b) Hoelang hebben die gemiddeld gezeten?

DO 2008200905742

Vraag nr. 432 van mevrouw Els De Rammelaere van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Recidivisme bij gedetineerden.

Ondanks reïntegratieprojecten in de Belgische gevangenissen zijn er blijkbaar nog heel wat gedetineerden die na hun eerste detentie opnieuw in de gevangenis belanden.

1. Travail:

- a) Quelles prisons offrent aux détenus la possibilité de travailler?
- b) De quel genre de travail s'agit-il (veuillez préciser par prison)?
- c) Les détenus sont-ils tenus d'accepter le travail proposé?
- d) Quelle est la rémunération moyenne par détenu et par prison?

2. Travail et intégration:

- a) Dans quelle mesure le travail dans ces ateliers contribue-t-il à la réintégration des détenus dans la société?
- b) Est-il possible d'établir un lien causal et, dans l'affirmative, quel est-il?

DO 2008200905737

Question n° 431 de M. Peter Logghe du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Peines d'emprisonnement à perpétuité. — Durée moyenne de la détention.

En 2004, les condamnés à perpétuité en Belgique étaient libérés après une durée moyenne de détention de 12,5 ans. En 2005, cette durée moyenne de détention s'élevait à 12,9 ans. Des chiffres plus récents font cependant défaut.

- 1. Quelle était la durée moyenne de détention d'un condamné à perpétuité ayant été libéré en 2006?
- 2. Pouvez-vous communiquer le même chiffre pour les condamnés à perpétuité ayant été libérés en 2007?
- 3.
- a) Des chiffres sont-ils déjà disponibles concernant les condamnés à perpétuité ayant été libérés en 2008?
- b) Quelle était la durée moyenne de leur détention?

DO 2008200905742

Question n° 432 de M^{me} Els De Rammelaere du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Cas de récidive chez les détenus.

En dépit de projets de réintégration mis en œuvre dans les prisons belges, de nombreux détenus retournaient en prison après une première détention.

Hoeveel personen recidiveerden in 2006, 2007 en 2008 (tot op heden) en kwamen een tweede, derde, enzovoort, keer in de gevangenis terecht?

DO 2008200905751

Vraag nr. 433 van mevrouw Els De Rammelaere van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Reïntegratietrajecten van gedetineerden.

Het is gekend dat heel wat gedetineerden na hun detentieperiode recidiveren en opnieuw een gevangenisstraf oplopen.

Gedurende vele jaren werden enorme budgetten geïnvesteerd in de gevangenisgebouwen (renovatie, implementatie van nieuwe gebouwen, enzovoort). Dit met als hoofddoel het garanderen van een maximale veiligheid binnen de gevangensmuren om ontsnappen onmogelijk te maken.

Daarbij komt de reïntegratie en reclassering dikwijls in de schaduw te staan.

1. Welke reïntegratieprojecten worden in gevangensissen toegepast?

2.

a) Waaraan moeten de reïntegratieprojecten in de gevangensissen voldoen en worden deze systematisch geëvalueerd?

b) Zo ja, wat zijn de gekende resultaten?

c) Zo neen, waarom niet?

3. Hoeveel budget werd in 2007 en 2008 vrijgemaakt voor organisatie van reïntegratieprogramma's per gevangenis?

DO 2008200905753

Vraag nr. 434 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u

Combien de personnes ont récidivé en 2006, 2007 et 2008 (à ce jour) et sont ainsi retournées en prison une deuxième, troisième fois, etc.?

DO 2008200905751

Question n° 433 de M^{me} Els De Rammelaere du 16 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Projets de réintégration de détenus.

L'on sait que de nombreux détenus récidivent après leur période de détention et se voient infliger une nouvelle peine de prison.

Pendant de nombreuses années, il a été largement investi dans les bâtiments pénitentiaires (rénovation, nouvelles constructions, etc.), l'objectif principal étant de garantir une sécurité maximale au sein des prisons et de rendre impossibles les évasions.

Dans ce contexte, la réintégration et le reclassement ont souvent été délaissés.

1. Quels projets de réintégration sont-ils mis en œuvre dans les prisons?

2.

a) À quels critères ces projets au sein des prisons sont-ils soumis? Font-ils l'objet d'une évaluation systématique?

b) Dans l'affirmative, quels ont été les résultats de ces évaluations?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Quels moyens ont été dégagés en 2007 et en 2008, par prison, pour l'organisation de programmes de réintégration?

DO 2008200905753

Question n° 434 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administra-

daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905754

Vraag nr. 435 van de heer Olivier Maingain van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Bekrachtiging van het Protocol nr. 12 bij het Verdrag inzake de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Het protocol nr. 12 bij het Verdrag inzake de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden heeft tot doel de gelijkheid van alle individuen door middel van de collectieve garantie van een algemeen discriminatieverbod, te bevorderen.

De huidige bepalingen van het Verdrag inzake de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden met betrekking tot de bescherming tegen discriminatie (artikel 14) hebben een beperkt bereik aangezien ze discriminatie enkel verbieden wanneer ze op een van de door het Verdrag erkende rechten betrekking heeft.

Protocol nr. 12 heft die beperking op en waarborgt dat niemand mag worden gediscrimineerd door enig openbaar gezag op welke grond ook.

Niettegenstaande het belang van die tekst, is België deel een van de 20 lidstaten van de Raad van Europa die het protocol ondertekend hebben (op 4 november 2000) zonder het evenwel bekrachtigd te hebben.

Om welke redenen werd dit internationaal instrument nog niet bekrachtigd, acht jaar na de ondertekening ervan?

DO 2008200905760

Vraag nr. 436 van de heer Francis Van den Eynde van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Unie Vrijzinnige Verenigingen en Conseil central laïque. — Taalovertrengingen.

De Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) en de Conseil central laïque (CAL) hebben via Vlaamse

tion fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905754

Question n° 435 de M. Olivier Maingain du 16 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Ratification du protocole n° 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Le protocole n° 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales vise à promouvoir l'égalité de tous par la garantie collective d'une interdiction générale de discrimination.

Les dispositions actuelles de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales en matière de protection contre la discrimination (article 14) sont de portée limitée, du fait qu'elles interdisent la discrimination seulement lorsqu'elle s'applique à l'un des droits reconnus par la Convention.

Le protocole n° 12 lève cette limitation et garantit que personne ne doit faire l'objet d'une quelconque forme de discrimination par aucune autorité publique et sous quelque motif que ce soit.

Malgré l'importance de ce texte, la Belgique fait partie des 20 États membres du Conseil de l'Europe à avoir signé ce protocole (le 4 novembre 2000) sans toutefois l'avoir encore ratifié.

Pour quelles raisons cet instrument international n'a-t-il pas encore été ratifié, huit ans après sa signature?

DO 2008200905760

Question n° 436 de M. Francis Van den Eynde du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Unie Vrijzinnige Verenigingen et Centre d'action laïque. — Infractions aux lois linguistiques.

La Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) et le Centre d'action laïque (CAL) ont fait distribuer, par

kranten een tweetalige Franstalig-Nederlandstalige programmabrochure van het door hun georganiseerde Vrijheidsfestival/*Festival des libertés* verspreid. Hoogstwaarschijnlijk hebben de UVV en de CAL deze brochure ook via andere kanalen verdeeld of laten verdelen in Vlaanderen.

De UVV en de CAL maken samen de Centrale Vrijzinnige Raad uit, die gesubsidieerd wordt door de FOD Justitie. De UVV en de CAL dienen zich derhalve aan de taalwet van dit land te houden, zoals elke dienst of vereniging die van de federale overheid afhangt of gesubsidieerd wordt. Dit impliceert dat de bewuste tweetalige Nederlandstalig-Franstalige programmabrochure door de UVV en de CAL enkel kan worden verdeeld in het Brussels Gewest. In Vlaanderen zijn de UVV en de CAL wettelijk verplicht uitsluitend eentalig Nederlandstalige brochures te (laten) verdelen en verspreiden. De verspreiding in Vlaanderen van de bewuste tweetalige brochure is dus een overtreding van de taalwet. Tegen de UVV en de CAL zijn in deze trouwens reeds taalklachten bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) ingediend.

1.
 - a) Was u op de hoogte van de verspreiding van deze tweetalige brochure in Vlaanderen?
 - b) Keurt u de verdeling van deze tweetalige programmabrochure in Vlaanderen goed?
2.
 - a) Heeft u reeds stappen ondernomen of overweegt u stappen te ondernemen ten aanzien van de UVV en de CAL, zodat in de toekomst dergelijke inbreuken op de taalwet niet meer voorkomen?
 - b) Zo ja, welke stappen?
3.
 - a) Overweegt u alle verenigingen en diensten die van uw FOD afhangen of via uw FOD worden gesubsidieerd, aan de taalwet herinneren en eisen dat de taalwet ook wordt toegepast?
 - b) Kan de eis tot toepassing van de taalwet niet in een bindende clausule worden vervat en verbonden worden aan de subsidietoekenningen?

4. Indien — zoals de Koninklijke Vlaamse Schouwburg reeds gedurende jaren met haar programmabrochures — de UVV en of de CAL in de toekomst het zouden vertikken om de taalwet toe te passen en de adviezen van de VCT zouden negeren, overweegt u dan om de subsidies voor de UVV en de CAL, en bij

un encart inséré dans certains quotidiens flamands, une brochure bilingue français-néerlandais contenant le programme du *Vrijheidsfestival*/Festival des libertés qu'ils organisent conjointement. Il est plus que probable qu'en Flandre, l'UVV et le CAL ont distribué ou fait distribuer cette brochure par d'autres canaux.

L'UVV et le CAL constituent ensemble le Conseil central laïque qui est subventionné par le SPF Justice. L'UVV et le CAL sont donc tenus de respecter la législation linguistique en vigueur dans notre pays, comme n'importe quel service et n'importe quelle association qui dépend de l'État fédéral ou qui reçoit des subventions de l'État fédéral, ce qui implique qu'ils ne peuvent distribuer leur brochure bilingue que dans la Région de Bruxelles-Capitale. En Flandre, l'UVV et le CAL sont légalement tenus de ne (faire) distribuer et diffuser que des brochures unilingues néerlandaises. Il en découle que la distribution de cette brochure bilingue en Flandre est constitutive d'une infraction aux lois linguistiques. En la matière, des plaintes contre l'UVV et le CAL ont d'ailleurs déjà été déposées en mains de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL).

1.
 - a) Étiez-vous informé de la distribution de cette brochure programmatique bilingue en Flandre?
 - b) L'approuvez-vous?
2.
 - a) Avez-vous déjà entrepris des démarches ou envisagez-vous d'en entreprendre vis-à-vis de l'UVV et du CAL de façon à ce que semblables infractions aux lois linguistiques ne se reproduisent pas à l'avenir?
 - b) Dans l'affirmative, lesquelles?
3.
 - a) Envisagez-vous de rappeler à toutes les associations et à tous les services qui dépendent de votre SPF ou qui reçoivent des subventions par l'intermédiaire de votre SPF qu'ils ont l'obligation de respecter la législation linguistique et avez-vous l'intention d'exiger de ces associations et services qu'ils appliquent aussi ces lois?
 - b) L'exigence liée à l'application des lois linguistiques ne pourrait-elle pas être formulée dans une clause obligatoire et l'octroi des subventions ne pourrait-il pas lui être subordonné?

4. Si — comme le fait depuis des années le *Koninklijke Vlaamse Schouwburg* avec les brochures contenant son programme — l'UVV et le CAL refusaient à l'avenir d'appliquer les lois linguistiques et dédaignaient les avis de la CPCL, envisageriez-vous de retirer (partiellement) les subventions octroyées à

uitbreiding dus voor de Centrale Vrijzinnige Raad, (deels) in te trekken of de UVV en de CAL op een andere wijze sanctioneren?

DO 2008200905761

Vraag nr. 437 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

l'UVV et au CAL, et par extension au Conseil central laïque, notamment pour l'organisation du Festival des libertés, ou envisageriez-vous de les sanctionner autrement?

DO 2008200905761

Question n° 437 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2007200805362

Vraag nr. 438 van de heer Peter Logghe van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Gevangenis. — Drugsdoden.

Elke drugsdode zorgt voor een schok, ook als het gaat om en drugsdode in de gevangenis. Onlangs is in de gevangenis van Brugge opnieuw een jonge gedetineerde aan een overdosis gestorven, of ging het om drugs van een slechte kwaliteit? Naast de tragiek van het einde van een (jong) leven, houdt ons toch ook de kwestie bezig op welke manier drugs de gevangenis binnen komen en wat ertegen te doen.

1. Hoeveel drugsdoden werden er in de Belgische gevangenis geteld in 2005, in 2006, in 2007 en voorlopig in 2008?

2. Kan u een opdeling geven per gevangenis van de gedetineerden die aan drugs stierven?

3. Kan u een opdeling van deze drugsdoden geven op basis van de leeftijd op het moment van het overlijden?

4.

a) Welke controle bestaat in onze gevangenis op drugsgebruik en drugsbezit?

b) Bestaat er een regelmatige controle op basis van een gestandaardiseerde procedure voor alle gevangenis?

c) Beslist elke gevangenis hier autonoom over?

d) Wordt er in de gevangenis met een zwaar drugsprobleem meer gecontroleerd?

5.

a) Heeft men enig idee van de ingenomen of gebruikte drugs bij de overleden gedetineerden?

b) Kan u hierover cijfermateriaal meedelen?

DO 2008200905772

Vraag nr. 439 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Rechterlijke orde. — Toegekende middelen. — Aanbevelingen Rekenhof.

Op het gebied van de materiële middelen voert het directoraat-generaal Rechterlijke organisatie het aan-

DO 2007200805362

Question n° 438 de M. Peter Logghe du 17 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Prisons. — Personnes décédées à la suite d'une surdose de drogue.

Tout décès dû à une surdose de drogue provoque un vif émoi, même si la personne décédée est un détenu. Récemment, un jeune détenu est de nouveau décédé à la suite d'une surdose à la prison de Bruges, à moins qu'il ait consommé une drogue de mauvaise qualité. Indépendamment du drame que représente la mort très prématurée d'une personne (jeune), ce fait divers malheureux pose la question de la manière dont des drogues peuvent être introduites frauduleusement à l'intérieur des établissements pénitentiaires et des moyens de lutter contre ce fléau.

1. Combien de détenus sont décédés à la suite d'une surdose de drogue dans les prisons belges en 2005, 2006, 2007 et au cours des neuf premiers mois de 2008?

2. Pourriez-vous fournir la répartition de ces décès dus à la drogue entre les différentes prisons belges?

3. Pourriez-vous fournir la répartition de ces décès en fonction de l'âge du détenu au moment du décès?

4.

a) Quel contrôle est exercé sur la consommation et la détention de drogue dans nos prisons?

b) Un contrôle régulier est-il exercé sur la base d'une procédure standardisée applicable à toutes les prisons?

c) Chaque prison en décide-t-elle en toute autonomie?

d) Un contrôle plus intensif est-il exercé dans les prisons confrontées à un problème aigu de drogue?

5.

a) Est-on en mesure d'évaluer, même approximativement, la quantité de drogue absorbée ou consommée par les détenus décédés?

b) Pourriez-vous à ce propos communiquer certaines données chiffrées?

DO 2008200905772

Question n° 439 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Ordre judiciaire. — Moyens octroyés. — Recommandations de la Cour des comptes.

En ce qui concerne les moyens matériels, le directeur général Organisation judiciaire s'occupe de la poli-

koopbeleid, zonder dat de rechterlijke orde inbreng heeft in de bepaling van de strategische en operationele doelstellingen, met als gevolg dat zij moeilijk reenschap kan geven over de aanwending van deze middelen.

Daarom heeft het Rekenhof drie jaar geleden in zijn 161ste boek gepleit voor de vaststelling van strategische en operationele doelstellingen, bevraging bij de klant, de opmaak van een jaarlijks behoeftenplan en optimaal beheer van de kredieten. Dat rapport werd destijds in deze Kamercommissie besproken.

In haar analyse van de toegekende middelen aan de rechterlijke orde gedurende de jongste twaalf jaar, suggereert de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde na te gaan in welke mate de toen geopperde pistes daadwerkelijk hebben geleid tot een verbetering van de in het auditrapport aangehaalde punten.

1. Welke acties werden ondertussen ondernomen op de vier aangehaalde punten?
2. Welke maatregelen overweegt u om tegemoet te komen aan de aanbevelingen van het Rekenhof?

DO 2008200905777

Vraag nr. 440 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Deskundigenonderzoek. — Evaluatie van de wet van 15 mei 2007.

De wet van 15 mei 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek betreffende het deskundigenonderzoek en tot herstel van artikel 509^{quater} van het Strafwetboek, is nu ruim een jaar in werking. Er blijven ons berichten bereiken als zou voornoemde wet, hoewel bedoeld om de expertise vlotter te laten verlopen en de kosten te beperken, niet zelden het omgekeerde effect ressorteren.

Meer concreet blijkt in de praktijk dat de installatievergaderingen meestal niet toegepast worden. De deskundigen kunnen trouwens meestal niet accuraat antwoorden op vragen inzake kostprijs, duur, enzovoort van de expertise, vooraleer het probleem gekend en bestudeerd is. Zelfs tijdens de loop van de expertise kunnen onverwachte bevindingen aanleiding geven tot bijkomende onderzoeken, het inroepen van bijkomende partijen, enzovoort.

Een als zwak punt in wetgeving ervaren element is de provisionering van de deskundigen. Indien bijvoor-

stelt, tussentijdse vergaderingen met de deskundigen, kan de rechterlijke orde niet worden ingeschakeld. Het is belangrijk dat de rechterlijke orde kan interveniëren in de vaststelling van de strategische en operationele doelstellingen. Het is belangrijk dat de rechterlijke orde kan interveniëren in de vaststelling van de strategische en operationele doelstellingen. Het is belangrijk dat de rechterlijke orde kan interveniëren in de vaststelling van de strategische en operationele doelstellingen.

La Cour des comptes avait dès lors plaidé il y a trois ans dans son 161^{ème} cahier pour la fixation d'objectifs stratégiques et opérationnels, la prise en compte de l'avis du client, l'élaboration d'un plan annuel des besoins et une gestion optimale des crédits. Ce rapport a fait l'objet en son temps d'une discussion au sein de la commission compétente de la Chambre. Dans son analyse concernant les moyens attribués à l'ordre judiciaire au cours des douze dernières années, la Commission pour la modernisation de l'ordre judiciaire suggère de vérifier dans quelle mesure les pistes alors avancées ont effectivement permis de résoudre les problèmes cités dans le rapport d'audit.

1. Quelles initiatives ont été prises dans l'intervalle concernant les quatre points cités?
2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour tenir compte des recommandations de la Cour des comptes?

DO 2008200905777

Question n° 440 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Expertise. — Évaluation de la loi du 15 mai 2007.

La loi du 15 mai 2007 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne l'expertise et rétablissant l'article 509^{quater} du Code pénal est entrée en vigueur voici plus d'un an. Toutefois, des informations continuent de nous parvenir selon lesquelles la loi susmentionnée, bien qu'elle ait comme objectif de rendre l'expertise plus simple et moins onéreuse, produit quelquefois l'effet contraire.

Plus concrètement, il apparaît dans la pratique que les réunions d'installation ne sont généralement pas organisées. Dans la plupart des cas, les experts ne peuvent d'ailleurs pas répondre avec précision aux questions relatives au coût et à la durée, etc., de l'expertise, avant que le problème ait été identifié et étudié. Et, même pendant l'expertise, des constatations inattendues peuvent donner lieu à des enquêtes complémentaires, à la convocation de parties complémentaires, etc.

La constitution des provisions pour les experts est un autre élément perçu comme étant un point faible de

beeld de toegekende provisies onvoldoende zijn om onderzoeken uit te voeren, moeten bijkomende gelden opgevraagd worden via de rechtbank, waarbij het dan wachten is op vonnissen en betalingen via de griffie.

Bovendien blijkt de doorstroming van de provisies vanuit de griffies naar de deskundigen niet steeds even vlot te verlopen.

Het ware aangewezen dat de vonnissen duidelijk zouden bepalen wie de provisie dient te betalen. Zo blijkt de aanduiding « meest gereede partij » soms voor discussie tussen de partijen waardoor de betaling uitblijft.

1. Heeft u weet van deze concrete problemen?

2. Zo ja, overweegt u bijvoorbeeld door middel van een eventuele reparatiewet te verhelpen?

3. Het lijkt aangewezen om een evaluatiemoment van deze wet in te bouwen.

Overweegt u dit?

DO 2008200905780

Vraag nr. 441 van de heer Guido De Padt van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Zedendelicten. — Minderjarigen. — Aanpassing wetgeving.

Het Grondwettelijk Hof wordt op initiatief van het Gentse hof van beroep bevestigd in verband met de toestemming die een minderjarige kan geven voor seksuele handelingen. Volgens de huidige wetgeving wordt een minderjarige vanaf veertien jaar geacht in staat te zijn om toestemming te geven voor geslachtsgemeenschap. Instemmen met minder verregaande handelingen zoals betastingen en voorspel kan pas vanaf de leeftijd van zestien jaar.

Dit betekent dat een jongen of meisje van vijftien jaar oud genoeg is om in te stemmen met seks, maar op dat moment niet oud genoeg is om akkoord te gaan met de voorafgaandelijke aanrakingen. Het gevolg is dat een volwassen persoon die geslachtsgemeenschap heeft met een vijftienjarige niet strafbaar is voor de geslachtsgemeenschap maar wel voor het voorspel.

1.

a) Beschikt de bevoegde minister over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest en per gerechtelijk arrondissement) van de jongste drie

la législation. Si les provisions accordées sont insuffisantes, par exemple, des sommes supplémentaires doivent être demandées par le biais du tribunal et il convient alors d'attendre qu'un jugement soit prononcé et que le greffe procède aux paiements.

En outre, il semble que la circulation des provisions entre les greffes et les experts ne soit pas toujours aussi fluide.

Il s'indiquerait de mentionner clairement dans les jugements quelle partie doit payer la provision. Ainsi, la désignation de la « partie la plus diligente » est parfois matière à discussion entre les parties, ce qui peut entraîner des retards de paiement.

1. Avez-vous connaissance de ces problèmes pratiques?

2. Dans l'affirmative, envisagez-vous des les résoudre, par exemple par la voie d'une possible loi de réparation?

3. Il serait apparemment judicieux d'aménager une phase d'évaluation de la loi.

Envisagez-vous cette possibilité?

DO 2008200905780

Question n° 441 de M. Guido De Padt du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Délits de mœurs. — Mineurs. — Adaptation de la législation.

À l'initiative de la Cour d'appel de Gand, la Cour constitutionnelle sera interrogée à propos de l'accord qu'un mineur est susceptible de donner pour avoir des rapports sexuels. La législation actuelle considère qu'un mineur à partir de quatorze ans est capable de manifester son (dés)accord concernant des rapports sexuels, alors qu'il doit avoir atteint l'âge de seize ans pour être en mesure d'accepter ou de refuser des actes moins poussés comme des attouchements ou des préliminaires.

Dès lors, un garçon ou une fille de quinze ans est assez âgé(e) pour accepter ou refuser des rapports sexuels, mais pas assez âgé(e) pour manifester son (dés)accord en cas d'attouchements préalables. Par conséquent, une personne adulte qui a des rapports sexuels avec un(e) jeune de quinze ans n'est pas condamnable pour les rapports sexuels mais bien pour les préliminaires.

1.

a) Le ministre compétent dispose-t-il de données nationales (ventilées par Région et par arrondissement judiciaire) des trois dernières années relatives

jaar betreffende het aantal zedendelicten waar minderjarigen bij betrokken waren in ons land?

- b) Kan de u meedelen welke leeftijd de betrokken minderjarigen precies hadden?
 - c) In hoeveel procent van de gevallen werd de beklaagde uiteindelijk veroordeeld?
- 2.
- a) Meent u dat de huidige wetgeving logisch is en voldoet aan de huidige maatschappelijke noden?
 - b) Of acht u het noodzakelijk een aanpassing van de wetgeving door te voeren?

DO 2008200905796

Vraag nr. 442 van mevrouw Linda Vissers van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Procédure voor buitenlandse vonnissen.

Het komt regelmatig voor dat Belgische burgers te maken krijgen met vonnissen door buitenlandse rechtbanken uitgesproken.

- 1. Welke rechtsmiddelen kan een burger inroepen indien hij geconfronteerd wordt met vonnissen die gewoon door een buitenlandse advocaat aan hem gericht worden?
- 2. Mocht er al door een buitenlandse rechtbank een vonnis uitgesproken zijn, wordt dit dan door een gerechtsdeurwaarder aan betrokkene betekend?
- 3. Wat indien de beroepstermijn tegen de uitspraak nog niet verstreken is?
- 4. Is het voldoende dat een buitenlands vonnis door een buitenlandse advocaat wordt betekend waardoor het in België uitvoerbaar wordt verklaard?

DO 2008200905802

Vraag nr. 443 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Stakingen. — Gerechtelijke stappen van werkgevers.

Naar aanleiding van stakingen worden er regelmatig stakingspiketten en wegblokkades georganiseerd.

- 1. In hoeveel gevallen werd er door de werkgevers een eenzijdig verzoekschrift bij de rechtbank ingediend

au nombre de délits de mœurs impliquant des mineurs dans notre pays?

- b) Pouvez-vous communiquer l'âge précis des mineurs concernés?
 - c) Dans quel pourcentage des cas l'accusé a-t-il finalement été condamné?
- 2.
- a) Pensez-vous que la législation actuelle est logique et répond aux besoins actuels de la société?
 - b) Ou estimez-vous qu'il est indispensable d'adapter la législation?

DO 2008200905796

Question n° 442 de M^{me} Linda Vissers du 20 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Procédure relative aux jugements étrangers.

Il arrive régulièrement que des citoyens belges soient confrontés à des jugements rendus par des tribunaux étrangers.

- 1. De quels moyens de droit dispose le citoyen confronté à des jugements qui lui sont simplement adressés par un avocat étranger?
- 2. Si un jugement a déjà été prononcé par un tribunal étranger, est-il également signifié par un huissier de justice à l'intéressé?
- 3. Qu'advient-il si le délai d'appel contre la décision n'est pas encore expiré?
- 4. Pour être déclaré exécutoire en Belgique, suffit-il qu'un jugement étranger soit signifié par un avocat étranger?

DO 2008200905802

Question n° 443 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Grèves. — Actions judiciaires des employeurs.

Lors de mouvements de grève, les grévistes organisent régulièrement des piquets de grève ou le blocage de routes.

- 1. Dans combien de cas les employeurs ont-ils déposé une requête unilatérale auprès du tribunal afin

teneinde de vrije doorgang tot de bedrijven te bekomen, en dit voor de jongste jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn, en opgesplitst per Gewest?

2. In hoeveel van deze gevallen werd de eis van de werkgevers ingewilligd, opgesplitst per jaar en Gewest?

3. In hoeveel gevallen werd een dwangsom opgelegd, opgesplitst per jaar en Gewest?

DO 2007200805421

Vraag nr. 445 van de heer Hagen Goyvaerts van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Aantal naturalisaties in de periode na 1 januari 2008.

Via deze opvolgingsvraag, had ik graag van u het aantal naturalisaties, via de diverse wijzen die daarvoor in de wet zijn bepaald, gekend voor het eerste semester van 2008, dit willen zeggen voor de periode van 1 januari tot 30 juni 2008.

DO 2008200905827

Vraag nr. 446 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei­kracht van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al

d'obtenir le libre accès à leur entreprise? Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles, par Région?

2. Dans combien de cas les employeurs ont-ils obtenu gain de cause, par an et par Région?

3. Dans combien de cas une astreinte a-t-elle été imposée, par an et par Région?

DO 2007200805421

Question n° 445 de M. Hagen Goyvaerts du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Nombre de naturalisations depuis le 1^{er} janvier 2008.

Par le biais de cette question de suivi, je souhaiterais connaître le nombre de naturalisations obtenues, par les différentes voies prévues à cet effet, au cours du premiers semestre 2008, en d'autres termes pour la période de 1^{er} janvier au 30 juin 2008.

DO 2008200905827

Question n° 446 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonc-

een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto « geen snoei, geen bloei » voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905829

Vraag nr. 447 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Moslimexecutieve. — Valse aanwending van financiële middelen. — Subsidiering.

In het voorjaar 2008 heeft de minister de subsidiering van de moslimexecutieve stopgezet nadat een aantal bestuurders zich schuldig hebben gemaakt aan valsheid in geschrifte en misbruik van staatseigendom. Sinds 2005 loopt er een gerechtelijk onderzoek. Recentelijk werd bekend dat de moslimexecutieve opnieuw kan beschikken over financiële middelen van de overheid: in de federale begroting zou 150 000 euro worden vrijgemaakt.

1. Werd er een volledig onderzoek gevoerd naar de valse aanwending van financiële middelen door leden van de moslimexecutieve?

2. Is het gerechtelijk onderzoek volledig afgerond?

3. Wat zijn de conclusies?

4. Wat is de conclusie van de minister?

tionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan « Pas de croissance sans élagage »?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

DO 2008200905829

Question n° 447 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Exécutif musulman. — Affectation frauduleuse de moyens financiers. — Subventionnement.

Au printemps 2008, le ministre a mis un terme au subventionnement de l'exécutif musulman lorsqu'il est apparu qu'un certain nombre d'administrateurs se sont rendus coupables de faux en écriture et d'abus de biens publics. Une instruction judiciaire est en cours depuis 2005. Or, il nous est revenu récemment que l'exécutif musulman pouvait à nouveau disposer de moyens financiers publics et qu'une somme de 150 000 euros avait été libérée à cet effet dans le budget fédéral.

1. Une enquête approfondie a-t-elle été menée sur l'affectation frauduleuse de moyens financiers par des membres de l'exécutif musulman?

2. L'instruction judiciaire est-elle à présent clôturée?

3. Quelles en sont les conclusions?

4. Quelles sont les conclusions du ministre?

5. Waarom heeft u ingestemd met het opnieuw verlenen van subsidies?

DO 2007200805402

Vraag nr. 448 van de heer Peter Logghe van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Extreem agressieve gevangenen.

Extreem agressieve gevangenen zouden voortaan in speciale cellen kunnen opgesloten worden, zonder comfort, en zouden voortaan alleen nog kunnen wandelen in «leeuwenkooien». Daarmee poogt de regering het dagelijks verbaal en fysiek geweld tegen de cipiers in te dijken en in elk geval te doen verminderen. Momenteel zouden zowel in Brugge als in Lantin al een tiental gevangenen op die manier worden — of zijn — opgesloten.

1.
 - a) Hoeveel extreem agressieve gevangenen werden in België geteld in 2005?
 - b) Hoeveel in 2006?
 - c) Hoeveel in 2007?
2. De speciale cellen zijn vrij kaal, de bedden zijn in de vloer geankerd, er is alleen een luik in de celdeur zodat er minimaal contact is tussen gevangene en cipier. Men verneemt ook dat er niet minder dan 30 speciaal getrainde cipiers instaan voor de bewaking van deze tien agressieve gevangenen.
 - a) Waarom 30?
 - b) Het moet toch mogelijk zijn om met minder cipiers dan in gewone gevangenissen in de bewaking te voorzien?
3. Zitten al deze gevangenen apart?
4. Wat is de geschatte kostprijs van de infrastructuur en van het voorziene personeel?
5.
 - a) Komen er nog bijkomende cellen in de andere gevangenissen voor deze extreem agressieve gevangenen?
 - b) Zo ja, hoeveel en waar?
6.
 - a) Hoever staat het met de plannen om gevangenen die in België veroordeeld zijn, in hun thuisland hun straf te laten uitzitten?
 - b) Hoeveel zijn er ondertussen naar hun thuisland verplaatst?

5. Pourquoi avez-vous marqué votre accord sur la reprise du subventionnement?

DO 2007200805402

Question n° 448 de M. Peter Logghe du 22 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Détenus très agressifs.

Désormais, les détenus très agressifs pourraient être incarcérés dans des cellules spéciales, sans confort, et ne pourraient plus effectuer la promenade que dans une «cage à lions». Le gouvernement tente ainsi d'endiguer et à tout le moins de réduire la violence verbale et physique à laquelle les gardiens sont quotidiennement confrontés. Actuellement, une dizaine de détenus seraient déjà soumis à ce régime tant à Bruges qu'à Lantin.

1.
 - a) Combien de détenus très agressifs dénombrerait-on en Belgique en 2005?
 - b) Combien en 2006?
 - c) Combien en 2007?
2. Les cellules spéciales sont d'un confort spartiate, les lits sont ancrés dans le sol et la porte de la cellule ne comprend qu'un vasistas, de sorte que le contact entre le détenu et le gardien est minimal. En outre, pas moins de 30 gardiens spécialement formés assureraient la surveillance de ces dix détenus agressifs.
 - a) Pourquoi 30 gardiens?
 - b) Ne devrait-on pas pouvoir assurer la surveillance avec moins de gardiens que dans les prisons ordinaires?
3. Tous ces détenus sont-ils isolés?
4. Quel est le coût estimé de l'infrastructure et du personnel mobilisé?
5.
 - a) Prévoira-t-on encore des cellules supplémentaires dans les autres prisons pour ces détenus très agressifs?
 - b) Dans l'affirmative, combien et où?
6.
 - a) Quel est l'état d'avancement des projets visant à faire en sorte que les détenus étrangers condamnés en Belgique purgent leur peine dans leur pays d'origine?
 - b) Combien ont déjà été transférés vers leurs pays d'origine?

Vice-eersteminister
en minister van Werk
en Gelijke Kansen

DO 2008200905726

Vraag nr. 258 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

CGKR. — *Jaarverslag. — Indiening klacht tegen twee boeken.*

Het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) meldt in zijn jaarverslag 2007 dat het, na uitblijven van een initiatief van de Executieve en ondanks lang aandringen, bij het parket klacht heeft ingediend tegen de verantwoordelijken voor het verspreiden van de boeken «De weg van de moslim» en «Gids voor islamitische opvoeding».

Reeds in april 2004 liepen hierover de eerste klachten binnen bij het Centrum. Verschillende passages in beide boeken zetten aan tot discriminatie, haat en geweld jegens homoseksuele mannen, vrouwen en niet-moslimgelovigen (blz. 79).

1. Waarom heeft het Centrum zolang gewacht alvorens een klacht in te dienen?
2. Werd inmiddels nieuws vernomen omtrent de verdere behandeling van deze klacht?

DO 2008200905728

Vraag nr. 259 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

CGKR. — *Jaarverslag. — Dossiers betreffende politieke overtuiging.*

Uit het jaarverslag 2007 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) blijkt dat er 11 dossiers waren die verband hielden met politieke overtuiging (blz. 42)

1. Kan u meer details geven over deze «politieke overtuiging»?
2. Op welke wijze heeft het Centrum deze dossiers afgehandeld?
3. Werd er klacht ingediend bij het parket?

Vice-première ministre
et ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des chances

DO 2008200905726

Question n° 258 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

CECLR. — *Rapport annuel. — Plainte contre la diffusion de deux ouvrages.*

Le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) relève dans son rapport annuel 2007 qu'il a été amené à déposer plainte auprès du parquet contre les responsables de la diffusion de deux ouvrages «La voie du musulman» et «Guide d'éducation islamique», étant donné qu'en dépit de plusieurs rappels, l'Exécutif n'avait pris aucune initiative.

En avril 2004 déjà, le Centre avait reçu les premières plaintes concernant ces ouvrages, dont plusieurs passages incitent à la discrimination, à la haine et à la violence vis-à-vis des homosexuels, des femmes et des non-musulmans (p. 78).

1. Pourquoi le Centre a-t-il tardé à ce point?
2. Quelle suite a été réservée à cette plainte?

DO 2008200905728

Question n° 259 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

CECLR. — *Rapport annuel. — Dossiers concernant les convictions politiques.*

Il ressort du rapport annuel 2007 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) que le Centre a traité 11 dossiers de discrimination basée sur des convictions politiques (p. 42).

1. Pouvez-vous donner davantage de précisions à propos de cette notion de convictions politiques?
2. Quel a été le traitement réservé à ces dossiers par le Centre?
3. Plainte a-t-elle été introduite auprès du parquet?

4. Zijn er rechtszaken opgestart?

DO 2008200905729

Vraag nr. 260 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

CGKR. — *Jaarverslag. — Antisemitische en islamofobe manifestaties.*

In het jaarverslag 2007 van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) staat te lezen: «Antisemitische en islamofobe manifestaties kunnen in België enkel worden ingeschat via niet-officiële gegevens» (blz. 23).

Kan u meedelen wat wordt bedoeld met manifestaties en met niet-officiële gegevens?

DO 2008200905745

Vraag nr. 261 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

CGKR. — *Jaarverslag. — Migratiestromen.*

Eén van de opdrachten van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) luidt: «de overheid informeren over de aard en de grootte van de migratiestromen» (blz. 162 van het jaarverslag 2007).

1. Kan u mij meedelen waarom er over deze opdracht niets vermeld is in het jaarverslag 2007?

2. Hoeveel mensen van het Centrum zijn met deze opdracht bezig?

3. Wat is het resultaat van dit werk tot op heden?

DO 2008200905746

Vraag nr. 262 van mevrouw Maggie De Block van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Tijdscrediet. — Oudere werknemers.

Sinds 2002 werd het tijdscrediet ingevoerd. Voor oudere werknemers gelden soepele bepalingen in het

4. Des procédures judiciaires ont-elles été entamées?

DO 2008200905729

Question n° 260 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

CECLR. — *Rapport annuel. — Manifestations d'antisémitisme et d'islamophobie.*

On peut lire notamment ce qui suit dans le rapport annuel 2007 du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR): «Seules des données non officielles permettent d'appréhender le phénomène des manifestations antisémites et islamophobes en Belgique» (p. 23).

Pourriez-vous communiquer ce que l'on entend par manifestations en par données non officielles?

DO 2008200905745

Question n° 261 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

CECLR. — *Rapport annuel. — Flux migratoires.*

Une des missions confiées au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) consiste à éclairer les pouvoirs publics sur la nature et l'ampleur des flux migratoires (p. 162 du rapport annuel 2007).

1. Pourquoi ce rapport annuel 2007 ne contient-il pas d'informations spécifiques relatives à cette mission?

2. À combien d'agents du Centre cette mission est-elle confiée?

3. À quel résultat a abouti ce travail à ce jour?

DO 2008200905746

Question n° 262 de M^{me} Maggie De Block du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Crédit-temps. — Travailleurs âgés.

Le crédit-temps a été instauré en 2002. Pour les travailleurs âgés, le système du crédit-temps est régi

opnemen van tijdskrediet met het oog op het langer actief houden van deze categorie op de arbeidsmarkt.

1. Met betrekking tot de periode 2004-2007 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen, telkens opgesplitst per jaar, per Gewest en naar geslacht:

a) Hoeveel 50 plussers hebben een beroep gedaan op:

- voltijds tijdskrediet;
- halftijds tijdskrediet;
- 1/5 tijdskrediet?

b) Hoeveel bedroeg hiervan de kostprijs voor elk van de bovengenoemde formules?

c) Met welke groeivoet van het budget wordt rekening gehouden voor de eerstvolgende jaren?

d) Hoeveel 55 plussers hebben een beroep gedaan op hun recht van 1/5de tijdskrediet?

e) Hoeveel bedroeg de kostprijs van deze maatregel

2. Hoeveel ondernemingen hebben reeds de mogelijkheid benut om het recht op 1/5de tijdskrediet voor werknemers die in ploegen of in cycli werken via cao te regelen?

par des dispositions souples visant à maintenir cette catégorie de personnes plus longtemps active sur le marché du travail.

1. Pourriez-vous me fournir, pour la période de 2004 à 2007, les chiffres suivants, avec leur répartition par an, par Région et par sexe:

a) Le nombre de personnes âgées de plus de 50 ans ayant demandé à bénéficier:

- du crédit-temps à temps plein;
- du crédit-temps à mi-temps;
- du crédit-temps à raison de 1/5^e?

b) Quel a été le coût de chacune des formules mentionnées ci-dessus?

c) De quel taux de croissance du budget est-il tenu compte pour les prochaines années?

d) Combien de travailleurs âgés de plus de 55 ans ont recouru au crédit-temps à raison de 1/5^e?

e) Quel a été le coût de cette mesure?

2. Combien d'entreprises ont déjà recouru à la possibilité de régler par une CCT le droit au crédit-temps à raison de 1/5^e pour les travailleurs travaillant en équipe ou par cycles?

DO 2008200905753

Vraag nr. 263 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905753

Question n° 263 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905761

Vraag nr. 264 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (in casu staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905770

Vraag nr. 265 van de heer Herman De Croo van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Werkgever. — Deeltijdse werknemers. — Arbeidsongevallenverzekering. — Niet-betaling. — Boetes.

Uit casuïstiek blijkt dat een werkgever die voor zijn deeltijdse werknemers (die met een uurrooster van

DO 2008200905761

Question n° 264 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2008200905770

Question n° 265 de M. Herman De Croo du 17 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Employeur. — Travailleurs à temps partiel. — Assurance contre les accidents du travail. — Non paiement. — Amendes.

Un employeur ayant omis pendant quatre ans de payer une assurance obligatoire contre les accidents du

minder dan 20 uur per week werkten) geen verplichte arbeidsongevallenverzekering heeft betaald gedurende vier jaar, een zware boete van om en bij de 10 000 euro werd opgelegd door het Fonds voor Arbeidsongevallen. Nochtans was er op het ogenblik van de vaststelling van dit « misdrijf » geen enkel incident of ongeval gebeurd met het personeel.

Ondanks het feit dat er geen discussie mogelijk is over de noodzaak aan een verplichte arbeidsongevallenverzekering, rijzen echter vragen bij de hoogte van de strafmaat.

1. Wordt er bij de bepaling van de boetes voor werkgevers die hebben nagelaten een verplichte arbeidsongevallenverzekering af te sluiten voor hun werknemers rekening gehouden met het feit dat er op het ogenblik van de vaststelling van de overtreding zich al dan niet arbeidsongevallen hebben voorgedaan?

2. Zo ja, welke verzachtende omstandigheden gelden dan?

3. Maakt het een verschil bij de bepaling van de boete of het gaat om deeltijdse of voltijdse werknemers?

4. Wordt er bij de bepaling van de boete rekening gehouden met de aard van het werk en dus met andere woorden met het risico dat een werknemer loopt om het slachtoffer van een arbeidsongeval te worden?

5. Bent u van oordeel dat de strafmaat moet worden aangepast aan de omstandigheden (al dan niet arbeidsongevallen voorgevallen, een job met een laag risico op een arbeidsongeval, zeer kleine uurroosters, enzovoort) waarin een werkgever die in overtreding is met de wetgeving met betrekking tot de arbeidsongevallenverzekering heeft gehandeld?

DO 2008200905773

Vraag nr. 266 van mevrouw Maggie De Block van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Dienstencheques. — Poetsmannen.

Poetsmannen blijken in het systeem van dienstencheques vaak op heel wat tegenstand en vooroordelen te stoten. Ondanks de ellenlange wachtlijsten onder vinden heel wat firma's moeilijkheden om een volledig dienstrooster voor mannelijke werknemers te verkrijgen omdat heel wat gezinnen expliciet aandringen op een vrouwelijke schoonmaakster.

1. Heeft een gebruiker van dienstencheques het recht om een mannelijke werknemer te weigeren gewoon op basis van diens geslacht?

travail pour ses employés à mi-temps (dont l'horaire de travail comportait moins de 20 heures par semaine), s'est vu infliger par le Fonds des accidents du travail une forte amende, d'environ 10 000 euros. Or, au moment où « l'infraction » a été constatée, aucun membre du personnel n'avait été victime d'un incident ou d'un accident.

Si le caractère indispensable de l'assurance obligatoire contre les accidents du travail ne peut pas être mis en cause, des questions se posent toutefois concernant le taux de la peine.

1. Est-il tenu compte, pour la fixation des amendes infligées à des employeurs qui ont négligé de souscrire une assurance obligatoire contre les accidents du travail pour leur personnel, du fait qu'au moment où l'infraction est constatée, des accidents du travail s'étaient produits ou non?

2. Dans l'affirmative, quelles circonstances atténuantes sont alors admises?

3. La peine est-elle fixée différemment selon qu'il s'agit de travailleurs à temps partiel ou à temps plein?

4. Est-il tenu compte, pour la fixation des amendes, de la nature du travail et donc, autrement dit, du risque pour le travailleur d'être victime d'un accident du travail?

5. Estimez-vous que le taux de la peine doit être adapté aux circonstances (absence d'accidents du travail, travail présentant un risque faible d'accidents, horaires de travail très restreints) dans lesquelles l'employeur qui est en infraction à la législation relative à l'assurance contre les accidents du travail a agi?

DO 2008200905773

Question n° 266 de M^{me} Maggie De Block du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Titres services. — Hommes de ménage.

Dans le cadre du système des titres services, les hommes de ménage sont souvent confrontés à de nombreuses résistances et à des préjugés. En dépit des très longues listes d'attente, les entreprises concernées éprouvent beaucoup de difficultés à trouver un horaire complet pour les travailleurs masculins, de nombreux ménages demandant expressément à pouvoir bénéficier des services d'une personne de sexe féminin.

1. L'utilisateur des titres services a-t-il le droit de refuser un travailleur uniquement en raison de son sexe?

2. Heeft een dienstenchequeonderneming het recht om mannelijke sollicitanten te weigeren omdat er te weinig gebruikers een beroep willen doen op mannelijke werknemers?

3. Houdt de RVA rekening met deze vooroordelen bij de beoordeling van een «passende dienstbetrekking» voor laaggeschoolde mannelijke werkzoekenden die naar vacatures in het stelsel van dienstencheques worden gestuurd?

4. Welke initiatieven overweegt u te nemen om de attitude bij gebruikers van dienstencheques te wijzigen zodat de vooroordelen ten aanzien van mannelijke werknemers afnemen?

DO 2008200905782

Vraag nr. 267 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Holebi's. — Onderzoek naar mogelijke loondiscriminatie.

In antwoord op een eerder gestelde schriftelijke vraag betreffende het onderzoek naar mogelijke loondiscriminatie van holebi's, kreeg ik geen duidelijk antwoord op een aantal vragen. (Vraag nr. 123 van 30 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 28, blz. 7362).

1. De minister geeft te kennen dat verder onderzoek en analyse van de gegevens van het onderzoek van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding voor de bestrijding van de discriminatie van holebi's nodig blijft.

Betekent dit dan ook dat het onderzoek opvolging krijgt en zo ja, door wie en op welke termijn?

2. Is er ook voor de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid een opdracht weggelegd in het onderzoeken van de «roze loonkloof»?

3. Zal die «roze loonkloof» ook effectief onderzocht worden en zo ja, wanneer, op welke termijn en door wie?

4.
a) U verwijst naar de campagne van de Holebifederatie in verband met holebi's op de arbeidsmarkt, maar overweegt u ook zelf initiatieven te nemen om grote bedrijven bij wijze van voorbeeldfunctie aan te zetten tot initiatieven die de mentaliteit van de holebi's op de werkvloer moeten verbeteren?

2. Une entreprise de titres services a-t-elle le droit de refuser des candidats masculins parce que trop peu d'utilisateurs sont disposés à faire appel à des travailleurs masculins?

3. L'ONEm tient-il compte de ces préjugés lorsqu'il s'agit d'apprécier la notion d'«emploi convenable» pour les demandeurs d'emploi masculins peu qualifiés invités à postuler pour des emplois vacants dans le système des titres services?

4. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour amener les utilisateurs de titres services à abandonner leurs préjugés vis-à-vis des travailleurs masculins?

DO 2008200905782

Question n° 267 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Lesbigays. — Étude portant sur d'éventuelles discriminations salariales.

Dans le cadre de votre réponse à une question écrite concernant l'enquête portant sur d'éventuelles discriminations salariales dont pourraient être victimes les lesbigays, je n'ai pas reçu de réponse précise à un certain nombre de questions. (Question n° 123 du 30 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 28, p. 7362).

1. La ministre fait savoir qu'il est nécessaire de poursuivre les recherches et l'analyse des données de l'étude menée par le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme sur la situation des lesbigays dans le monde du travail.

Cela signifie-t-il également que l'étude aura un prolongement et dans l'affirmative, qui se chargera de cette étude complémentaire et dans quel délai?

2. Le Conseil supérieur de l'emploi n'a-t-il pas également un rôle à jouer dans le cadre de l'étude du «fossé salarial rose»?

3. La question du «fossé salarial rose» sera-t-elle effectivement étudiée et, dans l'affirmative, quand, dans quel délai et par qui?

4.
a) Vous faites par ailleurs référence à la campagne lancée par la «Holebifederatie» concernant les lesbigays sur le marché du travail mais envisagez-vous de prendre vous-même des initiatives pour amener les grandes entreprises à montrer l'exemple et à adopter des initiatives destinées à faire évoluer favorablement la mentalité des lesbigays sur le lieu de travail?

b) Zo ja, welke en wanneer?

5. Overweegt u het gegeven «holebi's op de werkvloer» al dan niet expliciet op te nemen als één van de prioriteiten in het diversiteitsbeleid op de arbeidsmarkt?

DO 2008200905783

Vraag nr. 268 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Oudere holebi's. — Uitvoering resolutie.

In antwoord op een eerder gestelde vraag geeft u een overzicht van de initiatieven die werden genomen met betrekking tot het beleid ten aanzien van oudere holebi's. Een aantal van mijn vragen kregen echter geen duidelijk antwoord (vraag nr. 55 van 25 april 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 29, blz. 7594). Daarom zou ik alsnog graag een punctueel antwoord krijgen op elk van de volgende vragen:

1. Bent u gebonden om de resolutie tot erkenning van de specifieke problematiek van oudere holebi's in België uit te voeren?

2. Welke concrete maatregelen heeft u genomen of overweegt u nog te nemen met betrekking tot de bepaling in de resolutie waarin de regering wordt gevraagd «de rust- en verzorgingsinstellingen te verplichten een holebi-vriendelijk beleid te voeren»?

3. Welke concrete beleidsinitiatieven werden er reeds genomen of overweegt u te nemen met betrekking tot de vraag in de resolutie aan de regering om «aandacht te hebben voor de grote eenzaamheidsproblematiek bij oudere holebi's»?

4. Overweegt u uw bevoegde collega's van de Gemeenschappen aan te manen om maatregelen te treffen om het geestelijk en fysiek welzijn van oudere holebi's te ondersteunen?

5.

a) Wat is uw houding ten aanzien van de oprichting van rusthuizen voor holebi's?

b) Verdienen zulke initiatieven steun met het oog op het voeren van een beleid dat antwoord biedt op de problematiek van oudere holebi's in België?

b) Dans l'affirmative, quand et quelles seraient ces initiatives?

5. Envisagez-vous de placer le thème «lesbigays sur le lieu de travail» au rang des priorités de la politique de diversité sur le marché du travail?

DO 2008200905783

Question n° 268 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Personnes âgées holebi. — Exécution de la résolution.

En réponse à une de mes questions précédentes, vous m'avez fourni un aperçu des initiatives prises dans le cadre de la politique vis-à-vis des personnes âgées holebi. Je n'ai toutefois pas reçu de réponse claire à un certain nombre de mes questions (question n° 55 du 25 avril 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 29, p. 7594). Pourriez-vous dès lors me fournir une réponse circonstanciée aux questions suivantes:

1. Êtes-vous tenue de mettre en œuvre la résolution visant à reconnaître les problèmes spécifiques auxquels sont confrontés les personnes âgées holebi en Belgique?

2. Quelles mesures concrètes avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre encore concernant la disposition de la résolution dans laquelle il est demandé au gouvernement «d'obliger les maisons de repos à avoir une politique accueillante à l'égard des personnes holebi»?

3. Quelles mesures concrètes avez-vous prises ou envisagez-vous de prendre encore concernant la disposition de la résolution dans laquelle il est demandé au gouvernement «de se pencher sur le grand problème de solitude auquel sont confrontées les personnes âgées holebi»?

4. Envisagez-vous d'insister auprès de vos collègues compétents des Communautés pour qu'ils prennent des mesures visant à consolider et à renforcer le bien-être mental et physique des personnes âgées holebi?

5.

a) Quelle est votre position en ce qui concerne l'ouverture de maisons de repos pour holebis?

b) De telles initiatives méritent-elles d'être soutenues dans le cadre d'une politique visant à répondre aux problèmes auxquels sont confrontés les personnes âgées holebi en Belgique?

DO 2008200905792

Vraag nr. 269 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Invoering van de vierdagenwerkweek. — Bijdragevermindering werkgevers. — Sectoren.

Via de programmawet van 24 december 2002 werd de mogelijkheid geboden om de vierdagenwerkweek in te voeren, waarbij men een bijdragevermindering van 1 000 euro kan genieten.

1. Hoeveel werkgevers maakten reeds gebruik van deze bijdragevermindering en voerden de vierdagenwerkweek reeds in, opgesplitst per Gewest?
2. Hoeveel arbeiders zijn hierbij betrokken, opgesplitst per Gewest?
3. Welke sectoren maken het meest gebruik van deze maatregel?

DO 2008200905803

Vraag nr. 270 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Tijdelijke werkloosheid wegens staking.

Het beheerscomité van de RVA bepaalt of werknemers die werkloos worden omwille van een staking, recht hebben op tijdelijke werkloosheid of niet.

1. Kan u meedelen hoeveel werknemers er in 2007 een aanvraag indienden voor een vergoeding tijdelijke werkloosheid wegens staking?
2. Hoeveel aanvragen werden er in 2007 geweigerd, opgesplitst per Gewest?
3. Kan u meedelen hoeveel werknemers er in 2007 effectief een werkloosheidsvergoeding genoten, tengevolge een staking, opgesplitst per Gewest?
4. Wat is het totale aantal stakingsdagen en het totale uitgekeerde bedrag in 2007, opgesplitst per Gewest?

DO 2008200905792

Question n° 269 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Instauration de la semaine de quatre jours de travail. — Réduction de cotisation pour les employeurs. — Secteurs.

La loi-programme du 24 décembre 2002 offre la possibilité d'instaurer la semaine de quatre jours de travail, assortie d'une réduction de cotisation de 1 000 euros.

1. Combien d'employeurs, par Région, ont déjà bénéficié de cette réduction de cotisation et instauré la semaine de quatre jours de travail?
2. Combien de travailleurs sont concernés, par Région?
3. Dans quels secteurs la mesure est-elle le plus souvent appliquée?

DO 2008200905803

Question n° 270 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Chômage temporaire pour cause de grève.

Le comité de gestion de l'ONEm se penche sur le cas des travailleurs mis au chômage pour cause de grève, afin de déterminer s'ils ont droit au chômage temporaire.

1. Combien de travailleurs ont introduit en 2007 une demande d'indemnisation pour chômage temporaire pour cause de grève?
2. Combien de demandes ont été refusées en 2007, par Région?
3. Combien de travailleurs ont effectivement bénéficié en 2007 d'allocations de chômage pour cause de grève, par Région?
4. Quel est le nombre total de jours de grève et le montant total versé en 2007, par Région?

DO 2008200905813

Vraag nr. 271 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Terugvordering van onterecht genoten bijdrageverminderingen.

Via de programmawet van 24 december 2002 werd de mogelijkheid geboden om de vierdagenwerkweek in te voeren waarbij men een bijdragevermindering van 1 000 euro kan genieten.

De RSZ kan deze bijdrageverminderingen terugvorderen indien men een inbreuk pleegt op de wettelijke bepalingen van deze regeling.

1. Op welke manier worden deze controles uitgevoerd?

2. In hoeveel gevallen werden inbreuken vastgesteld, opgesplitst per Gewest en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

3. Wat is het totale bedrag dat op die manier werd teruggevorderd, voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

DO 2008200905814

Vraag nr. 272 van mevrouw Maggie De Block van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Land- en tuinbouwsector. — Sociale fondsen. — Vorming en opleiding.

Er bestaan in de diverse sectoren heel wat Fondsen voor Bestaanszekerheid. Die hebben op hun beurt heel wat opdrachten, waaronder vorming en opleiding. In de land- en tuinbouwsector blijkt dat de drie Sociale Fondsen voor de landbouw, voor het tuinbouwbedrijf en voor de inplanting en het onderhoud van parken en tuinen in 2007 respectievelijk 164 914,13 euro, 590 070,61 euro en 586 025,98 euro hebben besteed aan vorming en opleiding. Dat betekent ongeveer een halve procent van de loonmassa. Ver af van de inspanningsverbintenis van 1,9 % die volgens de Europese doelstellingen aan vormingsinspanningen moeten worden geleverd.

1. Kan u een overzicht geven van de verschillende Sociale Fondsen en de bedragen in absolute cijfers en in procentueel aandeel van de loonmassa die ze in de periode 2003-2007 jaarlijks hebben besteed aan vorming en opleiding?

2. Hoe evalueert u de evolutie van de bestedingen inzake vorming en opleiding?

DO 2008200905813

Question n° 271 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Récupération de réductions de cotisations perçues indûment.

La loi-programme du 24 septembre 2002 a permis l'instauration de la semaine de quatre jours assortie d'une réduction de 1 000 euros des cotisations sociales.

L'ONSS peut récupérer le montant de cette réduction en cas d'infraction aux dispositions légales qui régissent ce dispositif.

1. De quelle façon le contrôle est-il organisé?

2. Combien d'infractions a-t-on constatées par Région au cours des trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles?

3. Quel est le montant total ainsi récupéré pendant cette période?

DO 2008200905814

Question n° 272 de M^{me} Maggie De Block du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Secteur agricole et horticole. — Fonds sociaux. — Formation.

Il existe dans différents secteurs de nombreux Fonds de sécurité d'existence. Ceux-ci sont investis d'une série de missions, dont la formation. En ce qui concerne le secteur agricole et horticole, il apparaît que les trois Fonds sociaux pour l'agriculture, pour les entreprises horticoles et pour l'aménagement et l'entretien des parcs et jardins ont consacré en 2007 respectivement 164 914,13 euros, 590 070,61 euros et 586 025,98 euros à la formation. Cela représente 0,5 % de la masse salariale, bien loin donc des 1,9 % qui, conformément aux objectifs européens, devraient être consacrés aux efforts de formation.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu des différents Fonds sociaux et des montants, en chiffres absolus et en pourcentage de la masse salariale, que ces Fonds ont consacré chaque année au cours de la période 2003-2007 à la formation?

2. Comment évaluez-vous l'évolution des dépenses en matière de formation?

3. Kan u op basis van de jaarlijkse verslagen die u van elk sociaal fonds ontvangt, besluiten dat de uitgaven voor vorming en opleiding voldoende doelmatig worden aangewend of zijn er bijsturingen nodig?

4. Op welke termijn acht u, gezien de ontwikkelingen van de jongste vijf jaar, de Europese doelstelling van 1,9 % van de loonmassa voor vormingsinspanningen haalbaar?

DO 2008200905815

Vraag nr. 273 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Tekort aan verpleegkundigen. — Resultaten van het «Project 600».

In 2000 werd het «Project 600» opgestart met de bedoeling om het tekort aan verpleegkundigen op te lossen. Geselecteerde werknemers uit de private — en publieke gezondheidssector kunnen gedurende drie jaar studeren voor bachelor in de verpleegkunde of voor gebrevetteerde in de verpleegkunde. Ze blijven gedurende deze periode hun loon genieten en worden vervangen door een laaggeschoolde.

Dit project werd verlengd voor het schooljaar 2008-2009.

1. Kan u meedelen hoeveel werknemers er sinds de start van het project in dit vormingsaanbod zijn gestapt, opgesplitst per Gewest en per jaar?

2. Hoeveel van hen hebben hun studies met vrucht beëindigd, opgesplitst per Gewest en per jaar?

3. Hoeveel onder hen slaagden niet in de examens, opgesplitst per Gewest en per jaar?

4.
a) Hoeveel werknemers zetten de studies stop in de loop van de opleiding, opgesplitst per Gewest en per jaar?

b) Welke waren de voornaamste redenen?

5. Wat is de totale kostprijs van het project sinds de start in 2000?

6. Voldeed het project tot op heden aan de vooropgestelde verwachtingen?

3. Êtes-vous une mesure, sur la base des rapports annuels que vous recevez chaque année des différents fonds sociaux, d'affirmer que les montants affectés à la formation le sont efficacement ou certains ajustements sont-ils nécessaires?

4. Compte tenu de l'évolution au cours des cinq dernières années, dans quel délai pourrions-nous selon vous atteindre l'objectif européen visant à consacrer 1,9 % de la masse salariale aux efforts de formation?

DO 2008200905815

Question n° 273 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Pénurie de personnel infirmier. — Résultats du «Projet 600».

En 2000 a été lancé le «Projet 600» qui avait pour but de résoudre le problème de la pénurie de personnel infirmier. Un certain nombre de travailleurs des secteurs de la santé public et privé, dûment sélectionnés, ont ainsi la possibilité de suivre durant trois années des études pour obtenir le diplôme de bachelier en art infirmier ou d'infirmier breveté. Ils continuent durant cette période à percevoir leur traitement et sont remplacés par des travailleurs peu qualifiés.

Le projet en question a été reconduit pour l'année scolaire 2008-2009.

1. Depuis le lancement du projet, combien de travailleurs ont répondu à cette offre de formation, par Région et par an?

2. Combien ont terminé leurs études avec succès, par Région et par an?

3. Combien n'ont pas réussi les examens, par Région et par an?

4.
a) Combien de travailleurs ont interrompu leurs études, par Région et par an?

b) Quels étaient les principaux motifs de la décision d'interrompre les études?

5. Quel est le coût total du projet depuis son démarrage en 2000?

6. Le projet a-t-il jusqu'à présent répondu aux attentes?

DO 2008200905827

Vraag nr. 274 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905827

Question n° 274 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

DO 2008200905834

Vraag nr. 275 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Verplicht medisch onderzoek in bedrijven.

Vele werknemers zijn verplicht om jaarlijks zich te melden voor het medisch onderzoek. De meeste van deze onderzoeken gebeuren in een omgebouwde bus die zich aan het bedrijf bevindt. Deze medische onderzoeken gebeuren overdag.

1. Krijgen werknemers die in vaste nachtdienst werken of die op het moment van het medisch onderzoek normaal niet in het bedrijf aanwezig (moeten) zijn, een compensatie voor het feit dat zij zich toch moeten aanmelden?

2. Tot welke compensaties of vergoedingen is de werkgever verplicht ten aanzien van deze werknemers?

3. Hoe is dit wettelijk geregeld?

DO 2008200905837

Vraag nr. 276 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen:

Opvolging van nepsollicitaties.

Vanuit de bedrijfswereld wordt regelmatig gewezen op het grote aantal nepsollicitaties, waarmee werklozen hopen te kunnen aantonen effectief op zoek te zijn naar werk en op die manier hun werkloosheidsuitkering kunnen behouden.

1. Kan u meedelen op welke manier nepsollicitanten worden aangepakt, wanneer dezeesignaleerd worden door de regionale bemiddelingsdiensten?

2. Hoeveel dossiers werden er in 2007 doorspeeld vanuit de VDAB, FOREM en BGDA naar de RVA in verband met nepsollicitanten, opgesplitst per Gewest?

DO 2008200905834

Question n° 275 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Visite médicale obligatoire dans les entreprises.

De nombreux travailleurs sont obligés de se présenter annuellement à la visite médicale obligatoire dans les entreprises. La plupart de ces visites se passent dans un bus transformé à cet effet et stationné à proximité de l'entreprise. Les visites médicales ont lieu durant la journée.

1. Les travailleurs qui sont de service la nuit ou qui au moment de la visite médicale ne doivent pas être présents dans l'entreprise bénéficient-ils d'une compensation pour le fait d'avoir été amenés à se présenter pour cette visite?

2. Quelles compensations ou indemnités l'employeur est-il amené à accorder aux travailleurs en question?

3. Quelles dispositions légales sont applicables en la matière?

DO 2008200905837

Question n° 276 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances:

Suivi des fausses candidatures.

Les employeurs attirent régulièrement l'attention sur le problème des fausses candidatures, celles-ci étant le fait de chômeurs qui tentent de prouver qu'ils sont véritablement à la recherche d'un travail et de conserver ainsi leurs allocations de chômage.

1. Quelles mesures sont prises à l'encontre des faux candidats à un emploi, lorsque ceux-ci sont signalés par les services régionaux de placement?

2. Combien de dossiers concernant des faux candidats ont ainsi été transmis en 2007 par le VDAB, le FOREM et l'ORBEM à l'ONEm, et ce par Région?

3. In hoeveel van deze gevallen werd er ook effectief een sanctie opgelegd, opgesplitst per Gewest?

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2008200905730

Vraag nr. 211 van mevrouw Alexandra Colen van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Christenvervolging in India.

In de Indiase staat Orissa woedt al geruime tijd een vervolging van christenen. Dit leidde reeds tot moord op ettelijke christenen, alsmede verkrachtingen, brandstichtingen, enzovoort.

Meer dan 20 000 christenen verblijven in vluchtelingenkampen, 50 000 christenen werden dakloos, 5 000 huizen van christenen werden vernield, en meer dan 100 kerken, kloosters en scholen in brand gestoken.

Op 24 september 2008 nam het Europese Parlement een resolutie aan om zijn bekommernis over het anti-christelijke geweld in Orissa uit te spreken. Ook het Vaticaan en de Italiaanse regering veroordeelden het anti-christelijke geweld.

Kan u meedelen of, en in het voorkomende geval, wanneer en op welke manier u uw bezorgdheid heeft geuit?

DO 2008200905753

Vraag nr. 212 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabbonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Dans combien de cas une sanction a-t-elle effectivement été infligée, par Région?

Ministre des Affaires étrangères

DO 2008200905730

Question n° 211 de M^{me} Alexandra Colen du 16 octobre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Persécution des chrétiens en Inde.

Dans l'État indien d'Orissa, les chrétiens subissent de longue date des persécutions qui ont déjà mené à l'assassinat de plusieurs d'entre eux, ainsi qu'à des viols, à des incendies volontaires, etc.

Plus de 20 000 chrétiens séjournent dans des camps de réfugiés et 50 000 sont sans abri, 5 000 maisons de chrétiens ont été détruites et plus de 100 églises, couvents, monastères et écoles ont été incendiés.

Le 24 septembre 2008, le Parlement européen a adopté une résolution dans laquelle il exprime son inquiétude à propos de la violence contre les chrétiens dans l'État d'Orissa. De même, le Vatican et le gouvernement italien ont aussi condamné la violence anti-chrétienne.

Pouvez-vous me faire savoir si vous avez exprimé votre inquiétude et, le cas échéant, quand et comment?

DO 2008200905753

Question n° 212 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

**Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200905753

Vraag nr. 151 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905759

Vraag nr. 152 van de heer Francis Van den Eynde van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Unie Vrijzinnige Verenigingen en Conseil central laïque. — Taalovertreddingen.

De Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) en de Conseil central laïque (CAL) hebben via Vlaamse kranten een tweetalige Franstalig-Nederlandstalige programmabrochure van het door hun georganiseerde Vrijheidsfestival/*Festival des libertés* verspreid. Hoogstwaarschijnlijk hebben de UVV en de CAL deze brochure ook via andere kanalen verdeeld of laten verdelen in Vlaanderen.

Dit Vrijheidsfestival van de UVV en de CAL wordt gesubsidieerd door de POD Maatschappelijke Integratie. De UVV en de CAL dienen zich derhalve aan de taalwet van dit land te houden. Dit impliceert dat de

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

**Ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes villes**

DO 2008200905753

Question n° 151 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'Administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905759

Question n° 152 de M. Francis Van den Eynde du 17 octobre 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Unie Vrijzinnige Verenigingen et le Centre d'action laïque. — Infractions à la législation linguistique.

L'Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) et le Centre d'action laïque (CAL) ont diffusé par le biais de journaux flamands une brochure bilingue français-néerlandais du programme de leur *Vrijheidsfestival*/Festival des libertés. L'UVV et le CAL ont sans doute également diffusé cette brochure par le biais d'autres canaux en Flandre.

Ce Festival des libertés de l'UVV et du CAL est subventionné par le SPP Intégration sociale. L'UVV et le CAL doivent dès lors respecter la législation linguistique en vigueur dans ce pays. Par conséquent, la

bewuste tweetalige Nederlandstalig-Franstalige programmaprochure door de UVV en de CAL enkel kan worden verdeeld in het Brussels Gewest. In Vlaanderen zijn de UVV en de CAL wettelijk verplicht uitsluitend eentalig Nederlandstalige brochures te (laten) verdelen en verspreiden. De verspreiding in Vlaanderen van de bewuste tweetalige brochure is dus een overtreding van de taalwet. Tegen de UVV en de CAL zijn in deze trouwens reeds taalklachten bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) ingediend.

1.
 - a) Was u op de hoogte van de verspreiding van deze tweetalige brochure in Vlaanderen?
 - b) Keurt u de verdeling van deze tweetalige programmaprochure in Vlaanderen goed?
2. Hoe groot is het bedrag aan subsidies dat u aan de UVV en de CAL heeft toegewezen voor dit festival?
3.
 - a) Overweegt u alle verenigingen en diensten die van uw POD afhangen of via uw POD worden gesubsidieerd, aan de taalwet te herinneren en te eisen dat de taalwet ook wordt toegepast?
 - b) Kan de eis tot toepassing van de taalwet niet in een bindende clausule worden vervat en verbonden worden aan de subsidietoekenningen?
4. Indien — zoals de Koninklijke Vlaamse Schouwburg reeds gedurende jaren met haar programmaprochures — de UVV en de CAL in de toekomst het zouden vertikken om de taalwet toe te passen en de adviezen van de VCT zouden negeren, overweegt u dan om geen subsidies meer toe te kennen aan activiteiten van de UVV en de CAL?

DO 2008200905761

Vraag nr. 153 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

brochure bilingue français-néerlandais en question ne peut être diffusée par l'UVV et le CAL qu'en Région bruxelloise. En Flandre, l'UVV et le CAL sont légalement tenus de diffuser et distribuer des brochures exclusivement en néerlandais. La diffusion en Flandre de la brochure bilingue contrevient donc à la législation linguistique. Des plaintes concernant l'emploi des langues ont d'ailleurs déjà été déposées contre l'UVV et le CAL auprès de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL).

1.
 - a) Étiez-vous informé de la diffusion de cette brochure bilingue en Flandre?
 - b) Approuvez-vous la diffusion de cette brochure bilingue en Flandre?
2. Quel est le montant de la subvention que vous avez octroyée à l'UVV et au CAL pour ce festival?
3.
 - a) Envisagez-vous de rappeler la législation linguistique à toutes les associations et services qui dépendent de votre SPP ou qui sont subventionnés par le biais de votre SPP et exigerez-vous que la législation linguistique soit effectivement appliquée?
 - b) L'obligation d'appliquer la législation linguistique ne peut-elle pas figurer dans une clause contraignante et être liée à l'octroi des subventions?
4. Si, comme l'a fait le *Koninklijke Vlaamse Schouwburg* pendant des années, l'UVV et le CAL refusaient à l'avenir d'appliquer la législation linguistique et ignoraient les avis de la CPCL, envisageriez-vous de mettre un terme aux subventions octroyées aux activités de l'UVV et du CAL?

DO 2008200905761

Question n° 153 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?

- 2.
- Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905774

Vraag nr. 154 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

OCMW's. — Daklozen. — Woonst. — Installatiepremie.

Daklozen die een woonst vinden, kunnen in het kader van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie (RMI-wet) een installatiepremie krijgen van het OCMW wanneer ze aan een aantal voorwaarden voldoen. Het bedrag van de installatiepremie bedraagt 1/12de van het jaarlijkse bedrag van het leefloon voor de categorie 3. De installatiepremie wordt uitbetaald op het moment dat de persoon de woning betreft. Bedoeling is immers dat de premie gebruikt wordt om zich te installeren in de woning.

- 2.
- Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2008200905774

Question n° 154 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

CPAS. — Sans-abri. — Logement. — Prime d'installation.

Dans le cadre de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'insertion sociale (loi DIS), les sans-abri qui trouvent un logement peuvent recevoir du CPAS une prime d'installation, à condition de satisfaire à un certain nombre de conditions. Le montant de la prime d'installation s'élève à 1/12^{ème} du montant annuel du revenu d'intégration pour la catégorie 3. La prime d'installation est versée au moment de l'emménagement dans la mesure où elle sert à aider à l'installation.

De wet van 23 augustus 2004 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en tot uitbreiding van het personele toepassingsgebied van de installatiepremie bepaalt dat ook daklozen die niet leefloongerechtigd zijn, onder bepaalde voorwaarden eenzelfde installatiepremie kunnen krijgen van het OCMW op het moment dat ze een woonst vinden. Het OCMW kent dan een installatiepremie toe op basis van artikel 57bis van de organieke wet.

1. Hoeveel keer hebben OCMW's een installatiepremie toegekend in het kader van de wet betreffende het recht op maatschappelijke integratie, en hoeveel keer gebeurde dit op basis van artikel 57bis van de organieke wet, dit voor de jaren 2005, 2006, 2007.

2. Voor welk totaal bedrag hebben elk van deze OCMW's een installatiepremie — met opsplitsing op basis van wet-RMI/artikel 57bis organieke wet — toegekend in de voornoemde jaren?

DO 2008200905775

Vraag nr. 155 van de heer Geert Versnick van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Leefloongerechtigden. — Sociaal professionele integratie. — Echtparen en samenwonende partners. — Kinderlast.

De sociaal professionele integratie (SPI) heeft als doel leefloongerechtigden te motiveren om te werken of beroepservaring op te doen. Het betreft een individueel recht en is gekoppeld aan de hoofdbegunstigde.

Bij toepassing van de SPI stellen we vast dat een echtpaar zonder kinderlast, waarvan één partner begint te werken, niet over eenzelfde leefloonbedrag beschikt als een echtpaar met kinderlast waarvan één partner een tewerkstelling aanvangt.

1. Deelt u de mening dat het opportuun is dat gelijke inkomsten verkregen worden voor zowel de echtparen of samenwonende partners met of zonder kinderlast bij toepassing van de SPI?

2. Zo ja, bent u bereid om daartoe de nodige initiatieven te nemen?

En vertu de la loi du 23 août 2004 modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale et visant à étendre le champ d'application personnel de la prime d'installation les sans-abri ne bénéficiant pas du revenu d'intégration peuvent également, sous certaines conditions, bénéficier d'une prime d'installation du CPAS au moment où ils trouvent un logement. Le CPAS accorde alors la prime d'installation sur la base de l'article 57bis de la loi organique.

1. À combien de reprises les CPAS ont-ils accordé une prime d'installation dans le cadre de la loi concernant le droit à l'insertion sociale et à combien de reprises l'ont-ils fait sur la base de l'article 57bis de la loi organique? Pourriez-vous me fournir ces précisions pour les années 2005, 2006 et 2007?

2. Quel est le montant total ainsi octroyé par chaque CPAS à titre de prime d'installation (respectivement sur la base de la loi DIS et sur la base de l'article 57bis de la loi organique) pour ces mêmes années?

DO 2008200905775

Question n° 155 de M. Geert Versnick du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Bénéficiaires du revenu d'intégration. — Intégration socio-professionnelle. — Couples et partenaires cohabitants. — Charge d'enfants.

L'intégration socio-professionnelle (ISP) a pour but d'inciter les bénéficiaires du revenu d'intégration à travailler ou à acquérir de l'expérience professionnelle. Il s'agit d'un droit individuel, lié au bénéficiaire principal.

Dans le cadre de l'application de l'ISP, nous constatons qu'un couple sans charge d'enfants, dont un des deux partenaires commence à travailler, ne dispose pas d'un montant identique à titre de revenu d'intégration qu'un couple avec charge d'enfants dont un des deux partenaires commence à travailler.

1. Estimez-vous que dans le cadre de l'ISP, il serait opportun que les revenus soient identiques pour les couples ou les partenaires cohabitants, avec ou sans charge d'enfants?

2. Dans l'affirmative, êtes-vous disposée à prendre les initiatives nécessaires à cet effet?

DO 2008200905827

Vraag nr. 156 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905827

Question n° 156 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

Minister van Landsverdediging

DO 2008200905743

Vraag nr. 182 van de heer Jan Jambon van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

CDSCA. — *Werking.*

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie bij Defensie, de CDSCA, is een openbare dienst, die werd opgericht bij de wet van 10 april 1973. De CDSCA heeft tot opdracht te voorzien in de sociale en culturele behoeften van het ministerie van Landsverdediging.

1. Voor welke dienstverlening kan een beroep worden gedaan op de CDSCA?
2. Wie kan beroep doen op de CDSCA?
3. Wat bedraagt het budget van de CDSCA?
4. Hoe wordt dat budget verdeeld (per soort dienstverlening en per Gewest)?
5. Hoeveel potentiële begunstigden telt het CDSCA (opgesplitst per Gewest)?
6. Hoe vaak en door hoeveel begunstigden (opgesplitst per Gewest en/of woonplaats) werd er in 2005, 2006, 2007 en de reeds verstreken maanden in 2008 daadwerkelijk een beroep gedaan op de CDSCA en hoeveel heeft dit van het budget van de CDSCA, dat in die jaren en de reeds verstreken maanden van 2008 aan CDSCA werd toegekend, vereist (in totaal en in percentage)?

DO 2008200905753

Vraag nr. 184 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Départementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetta-plan?
2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?
3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

Ministre de la Défense

DO 2008200905743

Question n° 182 de M. Jan Jambon du 16 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

OCASC. — *Fonctionnement.*

L'Office central d'action sociale et culturelle (OCASC) est un service public qui a été créé en vertu de la loi du 10 avril 1973. Il a pour mission de satisfaire aux besoins sociaux et culturels du ministère de la Défense nationale.

1. Quels sont les services offerts par l'OCASC?
2. Qui peut faire appel à cet Office?
3. À combien s'élève le budget de l'OCASC?
4. Comment ce budget est-il réparti (par type de service offert et par Région)?
5. Combien de bénéficiaires potentiels l'OCASC compte-t-il (par Région)?
6. Combien de fois et par combien de bénéficiaires (par Région et/ou par lieu de résidence) a-t-il effectivement été fait appel à l'OCASC en 2005, 2006, 2007 et pendant les mois déjà écoulés de 2008 et quelle part du budget alloué à l'Office pour les années susmentionnées et les mois déjà écoulés en 2008 y a-t-il été consacrée (au total et exprimé en pourcentage)?

DO 2008200905753

Question n° 184 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au ministre de la Défense:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?
2. Quel est le nombre d'agents handicapés?
3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905761

Vraag nr. 185 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905761

Question n° 185 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

Minister van Klimaat en Energie

DO 2008200905768

Vraag nr. 116 van de heer Peter Logghe van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Tabaksreclame. — Nachtwinkels.

Gedwongen door de resultaten van allerlei nationale en internationale studies en ook gedwongen voor de algemene perceptie onder het publiek is de tolerantie voor roken enorm verminderd. Ook publiciteit voor rookartikelen wordt steeds kritischer benaderd en mag voor steeds meer mensen volledig uit het straatbeeld verdwijnen.

1. Welke handelszaken mogen krachtens de wet op de tabaksreclame nog publiciteit maken voor rookartikelen?
2. Mogen nachtwinkels publiciteit maken voor rookartikelen?
3. Welke sancties staan op het overtreden door deze winkels?
4. Zou het niet nuttig zijn om dit bijzondere doel-publiek met een afzonderlijke mailing of ministeriële omzendbrief nog eens duidelijk te wijzen op de wettelijke bepalingen ter zake?

DO 2008200905769

Vraag nr. 117 van de heer Mathias De Clercq van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Noordzee. — Golfkrachtcentrales.

Recentelijk trad de eerste commerciële golfkrachtcentrale in werking voor de kust van Noord-Portugal. Deze centrale kan, dankzij de golfslag van de zee, 1 500 gezinnen van elektriciteit voorzien en bestaat uit drijvende buizen of convertors die de zeedeining omzetten in duurzame energie. Eén centrale produceert gemiddeld 2,25 megawatt en betekent een energiebesparing van 60 000 ton CO₂ per jaar.

1. Werd er reeds onderzoek gevoerd naar het mogelijke gebruik van deze golfkrachtcentrales op de Noordzee?
2. Beschikt u over cijfers met betrekking tot de energiebesparing die hiermee gepaard zou kunnen gaan?

Ministre du Climat et de l'Énergie

DO 2008200905768

Question n° 116 de M. Peter Logghe du 17 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Publicité pour le tabac. — Magasins de nuit.

Sous l'effet des nombreuses études nationales et internationales et de l'évolution de la perception générale de la question au sein du public, la tolérance à l'égard du tabac a très fortement diminué au cours des dernières années. Même la publicité pour les articles pour fumeurs est de plus en plus controversée, au point qu'un nombre croissant de personnes serait favorable à sa disparition pure et simple.

1. Quels établissements commerciaux peuvent encore légalement faire de la publicité pour les articles pour fumeurs?
2. Les magasins de nuit y sont-ils autorisés?
3. Quelles sanctions sont prévues en cas d'infraction commise par ces magasins?
4. Ne serait-il pas utile de rappeler clairement à ce public spécifique les dispositions légales en la matière, que ce soit par courrier séparé ou au moyen d'une circulaire ministérielle?

DO 2008200905769

Question n° 117 de M. Mathias De Clercq du 17 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Mer du Nord. — Centrales à énergie marémotrice.

La première centrale commerciale à énergie marémotrice a été mise en service dernièrement au large des côtes du nord du Portugal. Cette centrale peut, grâce au mouvement des vagues, fournir de l'électricité à 1 500 ménages. Elle consiste en une série de larges tuyaux flottants capables de convertir la houle en énergie durable. Une centrale produit en moyenne 2,25 mégawatts et génère une économie d'énergie équivalant à 60 000 tonnes de CO₂ par an.

1. A-t-on déjà examiné la possibilité de construire ce type de centrale à énergie marémotrice en mer du Nord?
2. Disposez-vous de chiffres sur les économies d'énergie que l'on pourrait réaliser de cette manière?

3. Bent uzelf voorstander van deze vorm van alternatieve energie?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2008200905753

Vraag nr. 46 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905758

Vraag nr. 47 van de heer Francis Van den Eynde van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Unie Vrijzinnige Verenigingen en Conseil central laïque. — Taalovertreddingen.

De Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) en de *Conseil central laïque* (CAL) hebben via Vlaamse kranten een tweetalige Franstalig-Nederlandstalige programmabrochure van het door hun georganiseerde Vrijheidsfestival/*Festival des libertés* verspreid. Hoogstwaarschijnlijk hebben de UVV en de CAL deze brochure ook via andere kanalen verdeeld of laten verdelen in Vlaanderen.

Dit Vrijheidsfestival van de UVV en de CAL wordt gesubsidieerd door de directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS). De UVV en de CAL dienen zich derhalve aan de taalwet van dit land te houden. Dit impliceert dat de bewuste tweetalige Nederlandstalig-Franstalige programmabrochure door de UVV en de CAL enkel kan worden verdeeld in het

3. Êtes-vous partisan de cette forme d'énergie alternative?

Ministre de la Coopération au développement

DO 2008200905753

Question n° 46 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au ministre de la Coopération au développement:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905758

Question n° 47 de M. Francis Van den Eynde du 17 octobre 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Unie Vrijzinnige Verenigingen et le Centre d'action laïque. — Infractions à la législation linguistique.

L'Unie Vrijzinnige Verenigingen (UVV) et le Centre d'action laïque (CAL) ont diffusé par le biais de journaux flamands une brochure bilingue français-néerlandais du programme de leur *Vrijheidsfestival*/Festival des libertés. L'UVV et le CAL ont sans doute également diffusé cette brochure par d'autres canaux en Flandre.

Ce Festival des libertés de l'UVV et du CAL est subventionné par la direction générale de la Coopération au développement (DGCD). L'UVV et le CAL doivent dès lors respecter la législation linguistique en vigueur dans ce pays. Par conséquent, la brochure bilingue français-néerlandais en question ne peut être diffusée par l'UVV et le CAL qu'en Région bruxel-

Brussels Gewest. In Vlaanderen zijn de UVV en de CAL wettelijk verplicht uitsluitend eentalig Nederlandstalige brochures te (laten) verdelen en verspreiden. De verspreiding in Vlaanderen van de bewuste tweetalige brochure is dus een overtreding van de taalwet. Tegen de UVV en de CAL zijn in deze trouwens reeds taalklachten bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) ingediend.

1.
 - a) Was u op de hoogte van de verspreiding van deze tweetalige brochure in Vlaanderen?
 - b) Keurt u de verdeling van deze tweetalige programmaprochure in Vlaanderen goed?
2. Hoe groot is het bedrag aan subsidies dat u aan de UVV en de CAL heeft toegewezen voor dit festival?
3.
 - a) Overweegt u alle verenigingen en diensten die van uw FOD afhangen of via uw FOD worden gesubsidieerd, aan de taalwet te herinneren en te eisen dat de taalwet ook wordt toegepast?
 - b) Kan de eis tot toepassing van de taalwet niet in een bindende clausule worden vervat en verbonden worden aan de subsidietoekenningen?
4. Indien — zoals de Koninklijke Vlaamse Schouwburg reeds gedurende jaren met haar programmaprochures — de UVV en de CAL in de toekomst het zouden vertikken om de taalwet toe te passen en de adviezen van de VCT zouden negeren, overweegt u dan om geen subsidies meer toe te kennen aan activiteiten van de UVV en de CAL?

DO 2008200905761

Vraag nr. 48 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewetigd afwezig zijn?

loise. En Flandre, l'UVV et le CAL sont légalement tenus de diffuser et distribuer des brochures exclusivement en néerlandais. La diffusion en Flandre de la brochure bilingue contrevient donc à la législation linguistique. Des plaintes concernant l'emploi des langues ont d'ailleurs déjà été déposées contre l'UVV et le CAL auprès de la Commission permanente de contrôle linguistique (CPCL).

1.
 - a) Étiez-vous informé de la diffusion de cette brochure bilingue en Flandre?
 - b) Approuvez-vous la diffusion de cette brochure bilingue en Flandre?
2. Quel est le montant de la subvention que vous avez octroyée à l'UVV et au CAL pour ce festival?
3.
 - a) Envisagez-vous de rappeler la législation linguistique à toutes les associations et services qui dépendent de votre SPP ou qui sont subventionnés par le biais de votre SPP et exigerez-vous que la législation linguistique soit effectivement appliquée?
 - b) L'obligation d'appliquer la législation linguistique ne peut-elle pas figurer dans une clause contraignante et être liée à l'octroi des subventions?
4. Si, comme l'a fait le *Koninklijke Vlaamse Schouwburg* pendant des années, l'UVV et le CAL refusaient à l'avenir d'appliquer la législation linguistique et ignoraient les avis de la CPCL, envisageriez-vous de mettre un terme aux subventions octroyées aux activités de l'UVV et du CAL?

DO 2008200905761

Question n° 48 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?

b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?

c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?

3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?

4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?

5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?

6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?

7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2008200905827

Vraag nr. 49 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groeikracht van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de

b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?

c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?

3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?

4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?

5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?

6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?

7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2008200905827

Question n° 49 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs

publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto « geen snoei, geen bloei » voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

**Minister van Ambtenarenzaken
en Overheidsbedrijven**

DO 2008200905711

Vraag nr. 614 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Jaarverslag 2007. — Luxeuzer uitvoering.*

Begin september 2007 werd ons met De Post het jaarverslag 2007 bezorgd. Het was een nogal luxeuzer uitvoering.

1. Wat is de kostprijs van deze luxeuze doos inclusief het gedrukte jaarboek en de bijgevoegde kaart met het reizigersnet?

2. Hoeveel exemplaren werden hiervan gedrukt?

3. Hoeveel exemplaren werden met De Post verstuurd en wat is de totale kostprijs van de verzending?

4. Wat is de meerwaarde voor deze zeer luxeuze uitvoering van het jaarverslag 2007?

dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan « Pas de croissance sans élagage »?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

**Ministre de la Fonction publique
et des Entreprises publiques**

DO 2008200905711

Question n° 614 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Rapport annuel 2007. — Édition luxueuse.*

Début septembre 2008, une édition assez luxueuse du rapport annuel 2007 nous a été envoyée par La Poste.

1. Combien a coûté cet ensemble luxueux qui comprenait aussi l'annuaire imprimé et la carte du réseau-voyageurs?

2. Combien d'exemplaires ont été imprimés?

3. Combien ont été envoyés par La Poste et quel a été le coût total de cette expédition?

4. Quelle plus-value représente de cette édition très luxueuse du rapport annuel 2007?

DO 2008200905713

Vraag nr. 615 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — *Leegstand van het voormalig postkantoor aan de Bampslaan in Hasselt.*

Het vroegere postkantoor en sorteercentrum aan de Bampslaan te Hasselt, vlakbij het station, staat sinds enige tijd leeg.

1. Werd er door uw diensten reeds een dossier opgesteld voor de verkoop van dit gebouw?
2. Welke procedure zal hiervoor gebruikt worden?
3. Werd de procedure reeds opgestart en zo ja, in welke fase bevindt zich de procedure op dit ogenblik?

DO 2008200905722

Vraag nr. 616 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

GEN. — *Kostprijs werken.* — *Marktstudies.*

De werken voor de bouw van het Gewestelijk Expressnet (GEN) werden aangevat.

1. Op welk bedrag wordt de volledige verwezenlijking van het GEN geschat?
2. Het opzet is door een beter aanbod het aantal reizigers dat de trein neemt te verhogen.
 - a) Werden terzake marktstudies uitgevoerd?
 - b) Zo ja, kan u voor elke GEN-lijn het huidige aantal reizigers aangeven en het aantal dat verhoopt wordt na de voltooiing van de werken?

DO 2008200905740

Vraag nr. 617 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Traxx-locomotieven.* — *Lijn 24 Antwerpen.* — *Aken.*

Met de elektrificatie van het laatste baanvak van lijn 24, tussen Montzen en Aken-West, zal de verbinding tussen Antwerpen en Aken-West volledig geëlektrificeerd zijn.

DO 2008200905713

Question n° 615 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — *Ancien bureau de poste désaffecté de la Bampslaan à Hasselt.*

L'ancien bureau de poste et centre de tri situé Bampslaan à Hasselt, tout près de la gare, n'est plus occupé depuis quelque temps.

1. Vos services ont-ils déjà constitué un dossier en vue de la cession de cet immeuble?
2. Quelle procédure suivra-t-on à cet effet?
3. Cette procédure a-t-elle déjà été lancée, et dans l'affirmative, à quel stade en est-on actuellement?

DO 2008200905722

Question n° 616 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

RER. — *Coût des travaux.* — *Études de marché.*

Le chantier du réseau express régional (RER) a débuté.

1. À combien estime-t-on le coût de la réalisation intégrale du RER?
2. L'objectif déclaré est d'augmenter le nombre de voyageurs du rail en proposant une meilleure offre.
 - a) Des études de marché ont-elles été effectuées à cet égard?
 - b) Dans l'affirmative, pourriez-vous communiquer le nombre de voyageurs actuel pour chaque ligne RER, ainsi que le nombre escompté après la fin des travaux?

DO 2008200905740

Question n° 617 de M^{me} Marie-Martine Schyns du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Locomotives Traxx.* — *Ligne 24 Anvers-Aachen.*

Dans le cadre de l'électrification du dernier tronçon de la ligne 24 entre Montzen et Aachen West, nous aurons une voie électrifiée entre Anvers et Aachen West.

Via de pers vernamen we dat B-Cargo 40 Traxx-vierspanningslocomotieven van de reeks 28 heeft gehuurd.

Deze locomotief kan tot 2 000 ton trekken, met een snelheid van 140 km/h, en kan dus in theorie drie diesellocomotieven van het type 77 vervangen, die gekoppeld zouden worden om dezelfde last te kunnen trekken.

Lijn 24 heeft een steil tracé, maar met een langgerekte en regelmatige helling. Aangezien de Traxx-vierspanningslocomotieven bergop geen 2 000 ton kunnen trekken, zal dat gewicht wellicht dus niet gehaald worden.

Hoeveel ton zal een Traxx-locomotief kunnen trekken op lijn 24 tussen Antwerpen en Aken-West, en met welke commerciële snelheid?

DO 2008200905744

Vraag nr. 618 van de heer Koen Bultinck van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Contractuele en statutaire ambtenaren. — Pensioenbedragen.

Recentelijk pakte de minister uit met een afslankingsplan voor de federale overheid.

Binnen de 83 871 federale ambtenaren zijn niet begrepen het personeel van de Nationale Bank, het leger, de kabinetten, en dergelijke.

1. Kan u de correcte gegevens meedelen van alle personeel dat in dergelijke diensten werkt op federaal niveau, maar niet strikt meegeteld wordt bij de 83 871 federale ambtenaren?

2. Is uw afslankingsplan ook op deze ambtenaren van toepassing?

3. Kan u mij een overzicht geven van het aantal contractuele en statutaire ambtenaren die de komende jaren in aanmerking komen voor een pensioen en dit voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 en 2015?

4. Welke loonmassa zal hiervoor per hogerge-noemd jaar niet meer moeten uitgerekend worden?

5. Welke pensioenbedragen staan hier tegenover?

Nous avons appris par la presse que B-Cargo avait loué 40 locomotives Traxx quadri courant de série 28.

Ce genre de locomotive peut tirer jusqu'à 2 000 tonnes, à une vitesse de 140 km/h, de sorte qu'elle peut théoriquement remplacer trois locomotives diesel de type 77, qui seraient accouplées pour tirer cette même charge.

La ligne 24 a un profil en long, dont la pente est forte, mais très longue et régulière, de sorte que les 2 000 tonnes ne devraient pas être atteintes: en effet, dans la montée, la locomotive Traxx quadri courant ne pourra pas en tirer autant.

Quel sera le tonnage qu'une locomotive série 28 Traxx peut tirer sur la ligne 24 entre Anvers et Aachen West, et à quelle vitesse commerciale?

DO 2008200905744

Question n° 618 de M. Koen Bultinck du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Fonctionnaires contractuels et statutaires. — Montants de pension.

La ministre a récemment annoncé un plan de dégraissage des autorités fédérales.

Les 83 871 fonctionnaires fédéraux n'incluent pas le personnel de la Banque nationale, de l'armée, des cabinets, etc.

1. Pourriez-vous fournir les données exactes pour l'ensemble des membres du personnel occupés dans de tels services au niveau fédéral, mais qui ne sont pas strictement pris en compte dans le total de 83 871 fonctionnaires fédéraux?

2. Votre plan de dégraissage vise-t-il également ces fonctionnaires?

3. Pourriez-vous me fournir un aperçu du nombre de fonctionnaires contractuels et statutaires qui pourront prétendre à la pension au cours des prochaines années, et cela pour les années 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014 et 2015?

4. Quel serait le gain en termes de masse salariale pour chaque année précitée?

5. Quels montants de pension cela représente-t-il?

DO 2008200905752

Vraag nr. 619 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Brussel noord-zuidverbinding.*

De NMBS stelt dat de noord-zuidtunnel in Brussel verzadigd is. Om deze te verlichten, rijden de treinen die via het Zuidstation binnenkomen verder naar het «Noorden» en omgekeerd.

1. Waarom wordt deze werkwijze niet toegepast voor de treinen van de lijnen 161/162 en 94?

2. Bovendien rijden ook de pendeltreinen van de lijnen van en naar Namen door de tunnel, terwijl de bezettingsgraad hoop en al 10 % bedraagt.

Kan overwogen worden dat deze treinen niet meer door de tunnel zouden rijden, zodat er een rijbaan zou vrijgemaakt kunnen worden voor andere treinen met een betere bezettingsgraad?

DO 2008200905753

Vraag nr. 620 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Départementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetta-plan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905762

Vraag nr. 622 van de heer Guido De Padt van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Kruissubsidiëring. — Klacht bij de Europese Commissie.*

De Europese Commissie heeft op 16 september 2008 bevestigd dat ze een klacht ontvangen heeft van de

DO 2008200905752

Question n° 619 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Jonction Nord-Midi à Bruxelles.*

La SNCB indique que la capacité du tunnel nord-midi est totalement saturée. Pour décongestionner l'axe nord-midi, certains trains qui entrent à Bruxelles par la gare du Midi continuent vers la gare du Nord sans passer par la gare de Bruxelles-Central, et vice versa.

1. Pourquoi les trains circulant sur les lignes 161/162 et 94 n'empruntent-ils pas également ce contournement?

2. De surcroît, les trains de navetteurs circulant sur les lignes en provenance de et vers Namur empruntent également ce tunnel, alors que leur taux d'occupation ne dépasse guère 10 %.

Ne pourrait-on envisager que ces trains n'empruntent plus le tunnel, de sorte qu'une voie puisse être dégagée pour des trains ayant un taux d'occupation supérieur?

DO 2008200905753

Question n° 620 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905762

Question n° 622 de M. Guido De Padt du 17 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Subventionnement croisé. — Plainte auprès de la Commission européenne.*

La Commission européenne a confirmé le 16 septembre 2008 qu'elle avait reçu une plainte du Euro-

European Rail Freight Group (ERFG) over vermeende kruissubsidiëring bij de NMBS en zal een onderzoek openen.

Uit het voortijdig uitgelekte rapport van het Rekenhof over de financiering van de opdrachten van openbare dienst zou blijken dat gedurende de periode 2005-2007 liefst 420 miljoen euro aan overheidsmiddelen onrechtmatig toegewezen is aan de commerciële sectoren.

Deze praktijk benadeelt de private operatoren die actief zijn op de vrijgemaakte markt van het goederenvervoer per spoor en is bijgevolg strijdig met de Europese regelgeving.

1.
 - a) Bent u formeel in kennis gesteld van de klacht bij de Europese Commissie?
 - b) Zo ja, heeft u zelf reeds een intern onderzoek bevolen naar de aangeklaagde onrechtmatige kruissubsidiëring bij de NMBS?

2. Beschikt u over cijfers over het verlies die de private sectoren als gevolg van deze praktijk geleden hebben?

3.
 - a) Acht u bijkomende maatregelen noodzakelijk om onrechtmatige transfers tussen de openbare en commerciële activiteiten van de NMBS te voorkomen?
 - b) Zo ja, welke?

4. Ondanks de vooruitgang inzake gescheiden boekhouding publiek/commercieel zouden bij de NMBS nog steeds geen volledige balansen per activiteitssector beschikbaar zijn.

Wanneer zal deze Europese verplichting eindelijk nageleefd worden?

5. B-Cargo opereert sinds begin 2007 door de vrijmaking van het goederenvervoer per spoor in een totaal andere marktomgeving dan het reizigersvervoer.

- a) Acht u het samengaan van de commerciële en publieke activiteiten onder dezelfde NMBS koepel nog langer gerechtvaardigd?
- b) Heeft u reeds bestudeerd of de competitiviteit van B-Cargo op de vrijgemaakte markt van het goederenvervoer per spoor kan verhoogd worden door een juridische afsplitsing van de publieke activiteiten van de NMBS?

pean Rail Freight Group (ERFG) pour de supposées pratiques de subventionnement croisé auprès de la SNCB et qu'une enquête sera ouverte.

Il ressort d'un rapport — divulgué prématurément — de la Cour de comptes sur le financement des missions de service public qu'au cours de la période 2005-2007, pas moins de 420 millions d'euros d'argent public ont été illégalement attribués à des secteurs commerciaux.

Cette pratique porte préjudice aux opérateurs privés actifs sur le marché libéralisé du transport de marchandises par rail et est dès lors contraire à la législation européenne.

1.
 - a) Avez-vous été formellement informée de la plainte déposée auprès de la Commission européenne?
 - b) Dans l'affirmative, avez-vous déjà ordonné une enquête interne concernant ces allégations de subventionnement croisé auprès de la SNCB?

2. Disposez-vous de chiffres concernant les pertes subies par le secteur privé en raison de ces pratiques?

3.
 - a) Estimez-vous que des mesures supplémentaires s'imposent afin d'éviter tout transfert illégitime entre les activités de service public et les activités commerciales de la SNCB?
 - b) Dans l'affirmative, de quelles mesures s'agirait-il?

4. Malgré les progrès réalisés en matière de comptabilité séparée pour les activités de service public et les activités commerciales, la SNCB ne disposerait toujours pas de bilans complets par secteur d'activité.

Quand cette obligation européenne sera-t-elle enfin respectée?

5. Compte tenu de la libéralisation du marché pour le transport de marchandises par rail, B-Cargo opère depuis début 2007 dans un environnement totalement différent de celui du transport de voyageurs.

- a) Estimez-vous que le déploiement d'activités de service public et d'activités commerciales au sein d'une même structure (SNCB) se justifie encore?
- b) Avez-vous déjà vérifié si la compétitivité de B-Cargo sur le marché libéralisé du transport de marchandises par rail pourrait être améliorée par une scission juridique avec les activités de service public de la SNCB?

DO 2008200905765

Vraag nr. 623 van de heer François Bellot van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Verhuur en verkoop van buiten gebruik gestelde stations.*

Drie jaar geleden, in 2006, besliste de NMBS een aantal in onbruik gebrachte stations te verkopen of te verhuren.

Een aantal daarvan wordt vandaag afgehuurd door steden en gemeenten, die er bepaalde diensten willen aanbieden.

Andere werden dan weer gehuurd door handelaars, die de centrale ligging van de stations als een troef zien voor hun handelsactiviteiten.

1.
 - a) Hoeveel stationsgebouwen werden er de voorbije drie jaar verkocht?
 - b) Hoeveel ervan werden er verkocht aan steden of gemeenten?
2. Hoeveel stations werden er volledig of gedeeltelijk in huur genomen door gemeentebesturen?
3. Hoeveel stations werden er gehuurd door een particulier bedrijf?
4. Een aantal stations werd verhuurd voor een — hernieuwbare — termijn van drie jaar. Hoeveel stations zullen niet opnieuw worden verhuurd na het aflopen van de eerste huurovereenkomst?

DO 2008200905766

Vraag nr. 624 van de heer François Bellot van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Leeftijdsopbouw in het federaal openbaar ambt.

Hoeveel ambtenaren werken er bij de verschillende FOD's per leeftijdsklasse van vijf jaar (jonger dan 30 jaar, van 31 tot 40 jaar, van 41 tot 45 jaar, van 46 tot 50 jaar, van 51 tot 55 jaar, van 56 tot 60 jaar en van 61 tot 65 jaar)?

Kan u een tabellarisch overzicht geven, per FOD en per leeftijdsklasse, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen vastbenoemde ambtenaren en contractuelen?

DO 2008200905765

Question n° 623 de M. François Bellot du 17 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Location et vente des gares désaffectées.*

Voici trois ans, en 2006, la SNCB décidait de mettre en vente ou en location des gares désaffectées.

Un certain nombre de celles-ci sont aujourd'hui louées par des villes et communes désireuses d'offrir divers services.

D'autres ont été louées par des commerçants désireux de profiter de l'emplacement central des gares pour y déployer leurs activités.

1.
 - a) Au cours des trois premières années, combien de bâtiments de gares ont été vendus?
 - b) Parmi ces gares, combien ont été vendues à des villes ou communes?
2. Combien de gares ont été louées, partiellement ou totalement par des administrations communales?
3. Combien de gares ont été louées par des entreprises?
4. Un certain nombre de ces gares ont été louées pour une durée de trois ans, renouvelable. Combien de gares ne seront pas relouées à l'issue du premier contrat de location?

DO 2008200905766

Question n° 624 de M. François Bellot du 17 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Pyramide des âges des fonctionnaires fédéraux.

Pouvez-vous me communiquer quels sont les nombres des fonctionnaires occupés par les différents SPF et ce par tranche d'âge quinquennale (âge inférieur à 30 ans, de 31 à 40 ans, de 41 à 45 ans, de 46 à 50 ans, de 51 à 55 ans, de 56 à 60 ans et de 61 à 65 ans)?

Serait-il possible de présenter les résultats dans un tableau reprenant SPF par SPF, les agents par tranche d'âge en distinguant les agents statutaires des agents contractuels?

DO 2008200905781

Vraag nr. 625 van de heer Jan Mortelmans van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Nieuwe veiligheidscampagne.*

De NMBS wil de taak van Securail verlichten en wil dat ook de klanten een oogje in het zeil houden in de stations en op de treinen van de NMBS. Meer bepaald is het de bedoeling dat de klanten door de nieuwe veiligheidscampagne worden aangespoord om «verdacht gedrag» en «gevaarlijke situaties» te melden aan Securail. Iedereen kan zich min of meer een beeld vormen van gevaarlijke situaties zoals brand in een compartiment of spelende kinderen op de sporen. «Verdacht gedrag» daarentegen is minder voor de hand liggend. Blijkbaar durft de NMBS ook niet zelf aan de klanten communiceren wat onder «verdacht gedrag» valt, gelet op de komisch bedoelde figuren zoals een ridder op de campagneaffiches. De personen die bijvoorbeeld de aanslagen op het openbaar vervoer in Madrid en Londen hebben gepleegd, waren geen opvallende figuren, maar gewoon uitziende Arabische en Aziatische personen met rugzakken. Securail kan waarschijnlijk ook een perfect beeld geven van de gauwdieven die de stations in Brussel onveilig maken. Waarschijnlijk lijken deze criminelen niet op de roofridders uit de 14e eeuw.

1.
 - a) Wat is de (in)directe aanleiding voor deze campagne?
 - b) Welke vormen van overlast/criminele activiteit wil de NMBS met deze campagne, in het bijzonder met de vraag om «verdacht gedrag» te melden, bestrijden?
2.
 - a) Wat verstaat de minister en de NMBS onder «verdacht gedrag»?
 - b) Kan dit niet beter naar de klanten worden gecommuniceerd, in plaats van met karikaturen zoals ridders te werken?
 - c) Is het niet beter dat er een concrete campagne (met duidelijke vermelding van wat onder «verdacht gedrag» en «verdachte personen» te verstaan valt) wordt gevoerd?

3. Vindt u het trouwens gepast dat een publieke campagne die de klanten mogelijkerwijze zullen associëren met de strijd tegen en het voorkomen van terroristische aanslagen, gedragen wordt door absurde

DO 2008200905781

Question n° 625 de M. Jan Mortelmans du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Nouvelle campagne pour la sécurité.*

La SNCB veut alléger la tâche de Securail et souhaite dès lors que les clients se montrent également attentifs à un certain nombre de choses dans les gares et à bord des trains. La nouvelle campagne axée sur la sécurité a ainsi pour but d'inciter les clients à signaler à Securail des «comportements suspects» et des «situations dangereuses». S'il n'est pas difficile de s'imaginer ce que peut être une situation dangereuse, comme par exemple le feu dans un compartiment ou des enfants jouant sur les voies, la notion de «comportement suspect» est beaucoup plus difficile à définir. Manifestement, la SNCB elle-même n'ose pas dire clairement aux clients ce qu'il convient d'entendre par «comportement suspect», au vu des affiches ludiques de la campagne, comme par exemple le chevalier en armure dans la file au guichet. Or, les personnes qui ont par exemple commis les attentats dans les transports en commun à Madrid et à Londres n'avaient rien de marquant. Il s'agissait de personnes d'origine arabe et asiatique à l'aspect tout à fait ordinaire et portant des sacs à dos. Securail est probablement en mesure de donner une description précise des voleurs à la tire qui sévissent dans les gares bruxelloises. Il y a peu de chances pour qu'ils ressemblent à des brigands du 14^{ème} siècle.

1.
 - a) Par quoi cette campagne a-t-elle été motivée directement ou indirectement?
 - b) Contre quelles formes de nuisances ou de criminalité la SNCB entend-elle lutter par le biais de cette campagne, en demandant plus particulièrement de signaler tout «comportement suspect»?
2.
 - a) Qu'entendent exactement la ministre et la SNCB par «comportement suspect»?
 - b) Ne serait-il pas préférable de communiquer de manière plus précise vis-à-vis des clients, plutôt qu'à l'aide d'affiches caricaturales représentant des chevaliers?
 - c) Ne serait-il pas préférable de mener une campagne plus concrète (en indiquant clairement ce qu'il y a lieu d'entendre par comportement suspect ou personnes suspectes)?

3. Estimez-vous par ailleurs qu'il soit opportun qu'une campagne publique que les clients pourraient éventuellement associer avec la lutte contre les attentats terroristes utilise le même langage figuré absurde

beeldspraak en dezelfde humor als in bijvoorbeeld de reclamecampagne voor de hst naar Londen?

- 4.
- a) Worden er lijsten bijgehouden van personen die aangifte doen over welke feiten?
- b) Zo ja, zullen deze lijsten strikt geheim blijven?
- c) Zijn er afspraken gemaakt met het CGKR en of met de minister van Werk en Gelijke Kansen in het kader van haar antidiscriminatietest?
- d) Lopen reizigers die bij Securail een eventuele verdachte van vreemde afkomst aanwijzen, de kans zich te moeten verantwoorden voor racisme?

DO 2008200905787

Vraag nr. 626 van de heer Olivier Maingain van 20 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Goederenvervoer. — Verdeling. — Havens.

In het hoofdstuk «Dialogo met ondernemingen» van het jaarverslag 2007 van de NMBS (blz. 53 tot 62) wordt onder meer gewezen op de slagkracht van B-Cargo en op het strategisch belang van de havens van Antwerpen en Zeebrugge voor het goederenvervoer.

Uit de «belangrijkste cijfers inzake goederenverkeer» op blz. 56 van het verslag blijkt dat de vervoerde tonnage in 2007 57,7 miljoen bedroeg. Kan u in het licht daarvan meedelen:

1. wat het aandeel was van het goederenverkeer per spoor (in vervoerde tonnage) van en naar de Antwerpse haven in 2007;
2. wat het aandeel was van het goederenverkeer per spoor (in vervoerde tonnage) van en naar de haven van Zeebrugge in 2007;
3. wat het aandeel was van het goederenverkeer per spoor (in vervoerde tonnage) van en naar de Gentse haven in 2007?

DO 2008200905793

Vraag nr. 627 van de heer Jan Mortelmans van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Hst-verbinding Brussel-Den Haag.

Volgens de geschreven pers is Nederland akkoord gegaan met de uitdieping van de Westerschelde in ruil

et le même humour que, par exemple, une campagne de publicité pour le TGV destination de Londres?

- 4.
- a) Conserve-t-on des listes des personnes qui signalent certains faits?
- b) Dans l'affirmative, ces listes resteront-elles strictement confidentielles?
- c) Des accords ont-ils été conclus avec le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et la ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances dans le cadre de son test de situation?
- d) Les voyageurs qui signaleraient auprès de Securail les agissements d'un éventuel suspect d'origine étrangère risquent-ils de devoir se justifier pour des faits de racisme?

DO 2008200905787

Question n° 626 de M. Olivier Maingain du 20 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Transport de marchandises. — Répartition. — Ports.

Dans le rapport annuel 2007 de la SNCB, dans la partie «Dialogue avec les entreprises» (pages 54 à 61), on évoque notamment le dynamisme de B-Cargo et l'importance stratégique des ports d'Anvers et de Zeebrugge en matière de transport de marchandises.

Au regard des chiffres clés du trafic de marchandises repris à la page 56 dudit rapport (le total des tonnes transportées étant de 57,7 millions en 2007), pourriez-vous me faire connaître:

1. ce que représente le trafic de marchandises par rail (en tonnes transportées) au départ et à l'arrivée du port d'Anvers durant l'année 2007;
2. ce que représente le trafic de marchandises par rail (en tonnes transportées) au départ et à l'arrivée du port Zeebrugge durant l'année 2007;
3. ce que représente le trafic de marchandises par rail (en tonnes transportées) au départ et à l'arrivée du port de Gand durant l'année 2007?

DO 2008200905793

Question n° 627 de M. Jan Mortelmans du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Ligne à grande vitesse entre Bruxelles et La Haye.

Selon la presse écrite, les Pays-Bas ont donné leur accord à l'approfondissement de l'Escaut occidental en

voor een hst-verbinding Brussel-Den Haag. De NMBS ziet een dergelijke hst-verbinding klaarblijkelijk niet zitten, wegens verlieslatend.

1.
 - a) Klopt deze koppeling?
 - b) Zijn door de Belgische en Nederlandse regeringen nog meer zaken gekoppeld aan de uitdieping van de Westerschelde en de bewuste hst-lijn?
2.
 - a) Wie heeft deze koppeling voorgesteld, tussen welke partijen is dit akkoord tot stand gekomen?
 - b) Is dit een bindend akkoord?
3.
 - a) Waarom dringen de Nederlanders aan op de bewuste hst-verbinding, die volgens de NMBS verlieslatend is?
 - b) Op welke cijfers en indicatoren baseert de NMBS zich om te stellen dat de hst-lijn verlieslatend is?
 - c) Komen de Nederlanders tot dezelfde vaststelling dat de lijn verlieslatend zou zijn?
4.
 - a) Deelt u de mening van de NMBS dat deze hst-lijn er niet moet komen?
 - b) Heeft de u de koppeling heronderhandeld en wat is de uitkomst van deze onderhandeling?

DO 2008200905800

Vraag nr. 629 van de heer Guido De Padt van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Afgeschafte rechtstreekse treinverbinding Geraardsbergen-Etterbeek.*

Vandaag bestaat er geen rechtstreekse treinverbinding meer tussen het station van Geraardsbergen en het station van Etterbeek. Wie van Geraardsbergen naar Etterbeek wil of omgekeerd dient minstens één keer of zelfs twee keer over te stappen.

Vroeger was er wél een rechtstreekse verbinding, maar die werd ongeveer een jaar terug afgeschaft.

1. Kan u aangeven waarom de vroegere regeling werd afgeschaft?
2. Is er uitzicht op herinvoering?

échange d'une ligne à grande vitesse entre Bruxelles et La Haye. La SNCB n'est pas favorable à une telle ligne à grande vitesse qu'elle estime non rentable.

1.
 - a) Le lien entre les deux dossiers existe-t-il réellement?
 - b) Les gouvernements belge et néerlandais ont-ils encore lié d'autres dossiers à ceux de l'approfondissement de l'Escaut occidental et de la ligne à grande vitesse?
2.
 - a) Qui a proposé d'établir ce lien et entre quelles parties l'accord en question a-t-il été conclu?
 - b) S'agit-il d'un accord contraignant?
3.
 - a) Pourquoi les Néerlandais tiennent-ils tant à cette ligne à grande vitesse, qui n'est pas rentable selon la SNCB?
 - b) Sur quels chiffres et quels indicateurs la SNCB se base-t-elle pour conclure que la ligne à grande vitesse n'est pas rentable?
 - c) Les Néerlandais estiment-ils également que la ligne serait déficitaire?
4.
 - a) Comme la SNCB, estimez-vous que cette ligne à grande vitesse n'a pas de raison d'être?
 - b) Avez-vous renégocié cet accord et quel est le résultat de cette négociation?

DO 2008200905800

Question n° 629 de M. Guido De Padt du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Suppression de la liaison ferroviaire directe Grammont-Etterbeek.*

Il n'existe plus aujourd'hui de liaison ferroviaire directe entre la gare de Grammont et celle d'Etterbeek. Les voyageurs qui souhaitent se rendre de Grammont à Etterbeek ou inversement doivent changer une ou même deux fois de train.

L'ancienne liaison directe a été supprimée il y a un an environ.

1. Pourquoi cette liaison directe a-t-elle été supprimée?
2. Pourrait-elle le cas échéant être réinstaurée?

DO 2008200905801

Vraag nr. 630 van de heer Jef Van den Bergh van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Brusselse noord-zuidverbinding.*

De betonlobby van de NMBS is, nu de werken voor het GEN (Gewestelijk ExpressNet) zijn gestart, weer aan het werk gegaan. Ze vraagt een nieuwe noord-zuidverbinding in Brussel. Als reden wordt opgegeven dat de huidige tunnel verzadigd is.

1. Om daarover een objectief oordeel te kunnen vellen, vraag ik u mede te delen hoeveel treinen maximum door de tunnel rijden en hoeveel reizigers de tunnel nu verwerkt, per werkdag en tijdens het drukste piek uur.

2. Hoeveel is de verdeling van het aantal reizigers per station van deze verbinding, alsook in de andere stations van Brussel?

3. Volgend jaar bereikt de metrolijn van de kleine ring het weststation. De plannen voor de RER houden ook een wederindienststelling van het westelijk ringspoor in.

Nu metrolijn 2 ook dit ringspoor bereikt, welke treindienst biedt de NMBS dan volgend jaar op dit spoor aan?

DO 2008200905804

Vraag nr. 631 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers.*

Regelmatig duiken berichten op in verband met een tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers bij de NMBS.

1. Kan u meedelen hoeveel vacatures er momenteel zijn voor elk van voormelde functies, opgesplitst per Gewest?

2. Hoeveel personen deden de voorbije drie jaar mee aan examens voor deze functies, per Gewest?

3. Hoeveel personen slaagden in de proeven, per Gewest?

4. Hoeveel personen haakten af tijdens de opleiding, per Gewest?

DO 2008200905801

Question n° 630 de M. Jef Van den Bergh du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Jonction Nord-Sud à Bruxelles.*

Les travaux du RER (Réseau express régional) ayant débuté, le lobby du béton de la SNCB s'est réactivé et demande la réalisation d'une nouvelle jonction Nord-Sud à Bruxelles, arguant que le tunnel existant est saturé.

1. Pour me permettre d'apprécier objectivement cette requête, je vous demande de me faire connaître le nombre maximum de trains pouvant emprunter le tunnel ainsi que le nombre de voyageurs concernés, par jour ouvrable et à l'heure de pointe la plus chargée.

2. Qu'en est-il de la répartition des voyageurs entre les différentes gares de la jonction Nord-Sud, ainsi que dans les autres gares bruxelloises?

3. La ligne de métro « petite ceinture » rejoindra la gare de L'Ouest l'an prochain. Les plans relatifs au RER prévoient également la réactivation de la ceinture ouest.

Quelle offre ferroviaire la SNCB proposera-t-elle sur cette ligne, dès lors que la ligne de métro 2 rejoindra cette ceinture l'an prochain?

DO 2008200905804

Question n° 631 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Pénurie de conducteurs, d'accompagnateurs et de signaleurs.*

Il est régulièrement question de la pénurie de conducteurs, d'accompagnateurs et de signaleurs à la SNCB.

1. Quel est actuellement le nombre d'emplois vacants pour chaque fonction, par Région?

2. Combien de personnes ont participé au cours des trois dernières années à des examens pour ces fonctions, par Région?

3. Combien de personnes ont réussi les épreuves, par Région?

4. Combien de personnes ont renoncé au cours de la formation, par Région?

5. Welke initiatieven overweegt u te nemen om het personeelstekort voor deze functies te verhelpen?

DO 2008200905808

Vraag nr. 632 van de heer André Perpète van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS en Telenet. — *Hotspots in de stations van de provincie Luxemburg.*

In november 2004 sloten de NMBS en Telenet een samenwerkingsakkoord voor de installatie van *hotspots* in een aantal stations van het land.

Sindsdien werden al 9 van de 38 hiervoor geselecteerde stations met deze dienst uitgerust.

Hoewel geen enkel station in de provincie Luxemburg aanvankelijk deze dienst zou aanbieden, heeft het station van Aarlen nu toch ook een *hotspot*.

Tijdens de vorige zittingsperiode heb ik uw voorganger hierover ondervraagd, om te weten of er naast de gekozen sites in een nabije toekomst nog bijkomende stations konden worden aangeduid. Ik denk dan aan stations zoals die van Marbehan of Libramont op de lijn Brussel-Luxemburg.

Minister Vande Lanotte liet mij toen weten dat het nog te vroeg was om een kalender vast te leggen, omdat het systeem nog volop evolueerde.

1. Hoe wordt deze dienst door de NMBS beoordeeld?

2. Welke kosten brengt dit systeem mee voor het overheidsbedrijf?

3. Zal de NMBS nog andere stations, in het bijzonder in de provincie Luxemburg, met *hotspots* uitrusten?

DO 2008200905809

Vraag nr. 633 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Lijn 162.*

Daar de Europarlementsleden vonden dat hun treinrit tussen Brussel en Straatsburg over Namen en Luxemburg te lang duurde, besloot de NMBS de lijn te moderniseren. Dat zou enkele minuten tijdswinst opleveren.

5. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour remédier à la pénurie de personnel pour les fonctions en question?

DO 2008200905808

Question n° 632 de M. André Perpète du 21 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB et Telenet. — *Hotspots dans les gares de la province de Luxembourg.*

Dans le courant du mois de novembre 2004, la SNCB et Telenet concluaient un accord de coopération pour l'installation de *hotspots* dans certaines gare du pays.

Depuis lors, neuf gares ont été équipées de ce service sur les 38 gares finalement retenues.

Si aucune gare de la province de Luxembourg ne devait bénéficier de ce service au départ, aujourd'hui, la gare d'Arlon est tout de même équipée de *hotspot*.

Sous la précédente législature, j'avais interrogé votre prédécesseur sur ce sujet afin de savoir si des sites supplémentaires à ceux sélectionnés pourraient être désignés dans un futur proche. Je pensai ici à des gares comme celles de Marbehan ou de Libramont qui se situent sur la ligne Bruxelles-Luxembourg.

À l'époque, M. Vande Lanotte m'indiquait qu'il était encore trop tôt pour fixer un calendrier, car l'évolution du système était loin d'être terminée.

1. Pouvez-vous me donner des informations quant à la manière dont ce service est évalué par la SNCB?

2. Qu'en est-il des coûts qu'engendre ce système pour l'entreprise publique?

3. La SNCB envisage-t-elle d'équiper d'autres gares, notamment en province de Luxembourg, de *hotspots*?

DO 2008200905809

Question n° 633 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Ligne 162.*

Les eurodéputés estimant le trajet entre Bruxelles et Strasbourg, en passant par Namur et Luxembourg, trop long, la SNCB avait décidé de moderniser la ligne, ce qui devrait engendrer un gain de temps de quelques minutes.

Nu de TGV Parijs-Straatsburg in gebruik is genomen, wordt echter voor hen een bijzondere trein ingelegd over Parijs.

1. Ziet de NMBS af van de modernisering van lijn 162?
2. Zo niet, hoeveel zal deze modernisering kosten?
3. Wat zal de tijdwinst zijn?
4. Aan hoeveel reizigers zal dat ten goede komen?

DO 2008200905810

Vraag nr. 634 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Europese subsidies.

Voor de modernisering van de lijn 162 Namen-Aarlen werden, naar ik meen te hebben vernomen, Europese subsidies aangevraagd en bekomen.

1. Hoeveel bedragen deze subsidies?
2. Voor de «IJzeren Rijn» werden er geen subsidies aangevraagd. Waarom niet?
3. Hoeveel subsidies werden de jongste vijf jaar (indien mogelijk tien jaar) door de EU aan de NMBS toegekend en wat is de gewestelijke verdeling van deze geweest?

DO 2008200905811

Vraag nr. 635 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Bestelling rollend materieel.

In het vooruitzicht van een verhoging van het reizigersverkeer per trein heeft de NMBS onder meer 420 dubbeldekrijtuigen besteld.

1. Wat is de eenheidsprijs van een rijtuig?
2. Waarom bestelt de NMBS ook geen dubbeldekstellen, daar deze toch gemakkelijk kunnen worden gesplitst, wat erg nuttig zou zijn voor een maximaal gebruik van de capaciteit van de Brusselse noord-zuidverbinding tijdens de piekuren?

La ligne à grande vitesse Paris-Strasbourg ayant été ouverte dans l'intervalle, un train particulier, en passant par Paris, a été mis en service pour les eurodéputés.

1. La SNCB renonce-t-elle dès lors à la modernisation de la ligne 162?
2. Dans la négative, à combien s'élèvera le coût de cette modernisation?
3. Qu'en sera-t-il du gain de temps?
4. Combien de voyageurs en tireront profit?

DO 2008200905810

Question n° 634 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Subsidies européens.

D'après mes informations, la modernisation de la ligne 162 Namur-Arlon a fait l'objet d'une demande de subsides européens qui a été accueillie favorablement.

1. À combien s'élevaient ces subsides?
2. Pourquoi Le Rhin de fer n'a-t-il pas fait l'objet d'une demande de subsides?
3. Au cours des cinq dernières années (ou, si possible, des dix dernières), quel a été le montant des subsides accordés à la SNCB par l'UE? Quelle en est la répartition par Région?

DO 2008200905811

Question n° 635 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Commande de matériel roulant.

En prévision d'une augmentation des usagers du rail, la SNCB a procédé à une commande de matériel roulant, dont 420 voitures à étage.

1. Quel est le prix unitaire d'une voiture à étage?
2. Pourquoi la SNCB ne commande-t-elle pas également des rames à deux niveaux? Celles-ci peuvent facilement être scindées et favoriseraient l'exploitation maximale de la capacité de la jonction Nord-Midi à Bruxelles en heure de pointe.

DO 2007200805343

Vraag nr. 636 van de heer Jenne De Potter van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Aantal diefstallen in treinen en treinstations.*

Omwille van de drukte en de gehaastheid van de treinreizigers lenen de perrons, de treinen en in globo de volledige stationsomgeving van onze Belgische spoorwegen zich als ideale plaatsen voor diefstallen.

1.
 - a) Hoeveel diefstallen op treinen en in stations werden de jongste vijf jaar aangegeven? Kan u dit cijfer opsplitsen per jaar?
 - b) Hoeveel van deze diefstallen vonden plaats in het Vlaamse gewest, het Brusselse en het Waalse Gewest?
2. Kan u, voor de aangegeven jaren, de tien stations opgeven waar het meest diefstallen worden gepleegd?
3. Welke maatregelen worden door de politie genomen om de diefstallen te voorkomen?
4. Welke maatregelen worden door de NMBS genomen om de diefstallen te voorkomen?

DO 2008200905832

Vraag nr. 638 van mevrouw Corinne De Permentier van 22 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Sluiting van het kantoor van Vorst.

Het onderwerp kwam al aan bod in de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven, maar ik kan niet nalaten te reageren op de sluiting van een postkantoor in mijn gemeente Vorst.

Want ik kan dan wel begrijpen dat De Post zich moet voorbereiden op de nakende openstelling van de postmarkt, die begin 2011 verwacht wordt, toch lijkt het me abnormaal dat in een gemeente van bijna 50 000 inwoners slechts een enkel postkantoor overblijft dat het volledige pakket postdiensten aanbiedt.

Ik weet dat die situatie strookt met het huidige beheerscontract van De Post maar dat contract verbiedt de aanwezigheid van meerdere postkantoren in uitgebreide of dichtbevolkte gemeenten niet.

Kunt u bij de directie van De Post tussenbeide komen opdat ze het herstructureringsplan van haar netwerk oordeelkundig zou doorvoeren?

DO 2007200805343

Question n° 636 de M. Jenne De Potter du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Nombre de vols dans les trains et les gares.

En raison du grand nombre et de la hâte des usagers des trains, les quais, les trains et, globalement, tous les abords des gares de nos chemins de fer belges se prêtent idéalement aux vols en tout genre.

1.
 - a) Combien de vols à bords de trains ou dans des gares ont-ils été déclarés au cours des cinq dernières années? Pouvez-vous ventiler ces chiffres par année?
 - b) Combien de ces vols ont-ils été commis en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne?
2. Pouvez-vous, pour les années précitées, indiquer les dix gares qui sont le plus souvent le théâtre de vols?
3. Quelles mesures la police prend-elle pour prévenir les vols au maximum?
4. Quelles mesures la SNCB prend-elle pour prévenir les vols au maximum?

DO 2008200905832

Question n° 638 de M^{me} Corinne De Permentier du 22 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Fermeture du bureau de Forest.

Le sujet a déjà été abordé dans la Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, mais je ne peux m'empêcher de réagir à la fermeture d'un bureau de poste dans ma commune de Forest.

En effet, même si je peux comprendre que La Poste a besoin de se préparer à la future ouverture du marché postal prévue dès le début de 2011, il me semble anormal que dans une commune de près de 50 000 habitants ne subsiste qu'un seul bureau de poste offrant l'entièreté des services postaux.

Je sais que cette situation est conforme à l'actuel contrat de gestion de La Poste mais celui-ci n'interdit pas plusieurs bureaux de poste dans les communes étendues ou à forte population.

Ne pourriez-vous pas intervenir auprès de la direction de la Poste pour que celle-ci applique avec discernement son plan de restructuration de son réseau?

DO 2008200905833

Vraag nr. 639 van mevrouw Linda Musin van 22 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Personeelstekort. — Welkenraedt.*

Op 29 september 2008 kwamen tien van de twintig treinbegeleiders in Welkenraedt niet opdagen op het werk. Dat grootschalig werkverzuim is niet te wijten aan een epidemie, maar wel aan het feit dat iedereen de situatie beu is.

Er heerst in het depot van Welkenraedt immers een groot personeelstekort. Dagelijks zijn ruim 20 van de 95 personeelsleden die er normaal aan de slag zouden moeten zijn, afwezig (ziekte, vakantie, zwangerschap, arbeidsongeval, enzovoort). Zij worden echter nooit vervangen, zodat de aanwezige werknemers genoodzaakt zijn om meer te werken. De treinbegeleiders zijn overbelast, doen de ene vervanging na de andere en hebben steeds meer vakantiedagen uitstaan maar kunnen die echter nooit opnemen ... wegens personeelsgebrek.

De NMBS heeft gelukkig snel alles in het werk gesteld opdat het treinverkeer vanuit Welkenraedt niet verstoord zou worden. Ze erkent voorts dat dit bij het spoorpersoneel een algemeen probleem is, dat niet alleen in Welkenraedt voorkomt. In zijn persbericht legt Infrabel ook uit dat de NMBS hieromtrent blijkbaar denkwerk verricht.

We kunnen er ons uiteraard enkel over verheugen dat dit probleem in aanmerking wordt genomen. Niettemin lijkt de reactie van de NMBS in deze me wat magertjes.

Aan welke concrete oplossingen denkt de NMBS om daar een mouw aan te passen?

DO 2008200905836

Vraag nr. 640 van de heer Francis Van den Eynde van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Lijn Dinant-Athus.*

Deze lijn werd grondig gemoderniseerd en geëlektrificeerd. De bedoeling was daarmee het internationale goederenverkeer tussen Antwerpen en Frankrijk verder te bevorderen. Naar het schijnt verkiezen de verladers echter nog steeds de Rijnlijn.

DO 2008200905833

Question n° 639 de M^{me} Linda Musin du 22 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Manque de personnel. — Welkenraedt.*

Le 29 septembre 2008, dix des vingt accompagnateurs de trains welkenraedtois étaient absents de leur poste. Ce n'est pas une épidémie qui est à l'origine de cette désertion massive, mais simplement un ras-le-bol généralisé.

Welkenraedt connaît en effet un important manque de personnel. Sur les 95 membres du personnel que compte normalement Welkenraedt, une grosse vingtaine manque quotidiennement (maladies, congés, grossesses, accidents de travail, etc.). Or, ces absents ne sont jamais remplacés, ce qui contraint ceux qui restent à augmenter leurs prestations de travail. Les accompagnateurs de train sont saturés, les remplacements s'enchaînent et les congés s'accumulent sans pourtant jamais pouvoir être pris ... faute de personnel.

La SNCB a heureusement rapidement tout mis en œuvre pour que le trafic des trains en partance de Welkenraedt ne soit pas perturbé. Elle reconnaît, en outre, qu'il s'agit d'un problème d'ordre général dans les métiers du chemin de fer, qui n'est pas propre à Welkenraedt. Dans son communiqué, Infrabel explique encore qu'«il semblerait que des réflexions soient en cours à la SNCB».

On ne peut, bien entendu, que se réjouir de la prise en considération de ce problème. Néanmoins, la réponse de la SNCB dans ce dossier me paraît un peu maigre.

Quelles sont les solutions qui sont concrètement envisagées par la SNCB pour remédier à ces situations?

DO 2008200905836

Question n° 640 de M. Francis Van den Eynde du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Ligne Dinant-Athus.*

La ligne Dinant-Athus a été complètement modernisée et électrifiée. L'objectif des travaux était de promouvoir le trafic international de marchandises entre Anvers et la France. Or, il semblerait que les transporteurs donnent toujours la préférence à la ligne du Rhin.

1. Hoeveel kostte de modernisering van de lijn en hoeveel goederentrafiek verwerkt ze per kilometer?

2. Het goederenverkeer mag niet worden gesubsidieerd.

Wat is de rendabiliteit van deze investering?

DO 2008200905838

Vraag nr. 641 van de heer Francis Van den Eynde van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Thalys Brussel-Keulen. — Verlieslatende verbinding.*

Het internationale reizigersverkeer mag niet worden gesubsidieerd. Nochtans schijnt de Thalysverbinding tussen Brussel en Keulen verlieslatend te zijn.

1. Hoeveel bedraagt dat verlies?

2. Hoe wordt dit gedekt?

**Minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen**

DO 2008200905723

Vraag nr. 154 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Overheidsinvesteringen. — Uitsplitsing gegevens per Gewest en per Gemeenschap.

Op mijn vraag nr. 14 van 6 november 2007 gaf de minister een overzicht van de overheidsinvesteringen op de verschillende niveaus (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 7, blz. 444).

1. Kan u de gegevens van Gewesten en Gemeenschappen voor 2004, 2005 en 2006 uitsplitsen per Gemeenschap en per Gewest?

2. Bestaan er reeds cijfers over 2007

1. Combien la modernisation de la ligne a-t-elle coûté et quel est le volume du trafic marchandises par kilomètre?

2. Il est interdit de subventionner le trafic marchandises.

Quelle est la rentabilité de cet investissement?

DO 2008200905838

Question n° 641 de M. Francis Van den Eynde du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Thalys Bruxelles-Cologne. — Liaison déficitaire.*

Il est interdit d'accorder des subventions pour le trafic international des voyageurs. Or, la liaison Thalys entre Bruxelles et Cologne serait déficitaire.

1. Quel est le montant du déficit?

2. Comment est-il couvert?

**Ministre pour l'Entreprise
et la Simplification**

DO 2008200905723

Question n° 154 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Investissements publics. — Ventilation des données par Région et par Communauté.

En réponse à ma question n° 14 du 6 novembre 2007, le ministre m'a communiqué un aperçu des investissements publics aux différents niveaux (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 7, p. 444).

1. Pourriez-vous communiquer la ventilation des données sur les Régions et les Communautés pour 2004, 2005 et 2006 par Communauté et par Région?

2. Existe-t-il déjà des chiffres pour 2007?

DO 2008200905727

Vraag nr. 155 van mevrouw Barbara Pas van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Publicatie van jaarrekeningen met verslag van de commissaris.

Uit een onderzoek van Graydon Belgium nv blijkt dat van de 19 288 bedrijven die hun jaarrekening met betrekking tot het boekjaar 2006 publiceerden en verplicht zijn een commissaris aan te stellen en het verslag toe te voegen aan hun jaarrekening, er 3 236 (16,9 %) zijn die niet aan de publicatieverplichting voldeden. Van 17 520 bedrijven die nu al hun jaarrekening met betrekking tot hun boekjaar met afsluitdatum in 2007 publiceerden, zijn er 2 671 (15,2 %) die geen verklaring aan hun jaarrekening toevoegden.

1. Kan u deze cijfers bevestigen?
2. Kan u de cijfers geven per Gewest van het aantal bedrijven:
 - a) dat verplicht is om met de jaarrekening afgesloten in 2006 een verslag van de commissaris te publiceren;
 - b) dat niet aan deze publicatieverplichtingen voldeed?
3. Kan u de cijfers geven per Gewest van het aantal bedrijven:
 - a) dat verplicht is om de jaarrekening met afsluitdatum in 2007 een verslag van de commissaris te publiceren;
 - b) dat niet aan deze publicatieverplichting voldeed?
4.
 - a) Is er een trend merkbaar dat vooral door bepaalde bedrijven (nv's, bvba's, evba's) aan de publicatieverplichting voldaan/verzaakt wordt?
 - b) Is er een trend merkbaar dat door bedrijven uit bepaalde sectoren meer aan de publicatieverplichting voldaan/verzaakt wordt?
5. Als gevolg van de nieuwe regelgeving inzake publicatieplicht zijn grote en zeer grote vzw's sinds 2006 verplicht om een jaarrekening te publiceren met verslag van de commissaris.

Kan u cijfers geven (per Gewest) van het aantal vzw's dat niet aan deze publicatieverplichting voldeed?
6. Zowel een onthoudende als een afkeurende verklaring van de commissaris blijkt een belangrijk

DO 2008200905727

Question n° 155 de M^{me} Barbara Pas du 16 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Publication des comptes annuels assortis du rapport du commissaire.

Il ressort d'une enquête réalisée par Graydon Belgium sa que sur les 19 288 entreprises qui ont publié leurs comptes annuels relatifs à l'exercice comptable 2006 et sont tenues de nommer un commissaire et de joindre le rapport de celui-ci à leurs comptes annuels, 3 236 (16,9 %) n'ont pas satisfait à cette obligation de publication. Sur les 17 520 entreprises qui ont d'ores et déjà publié leurs comptes annuels relatifs à leur exercice comptable avec date de clôture en 2007, 2 671 (15,2 %) n'ont pas joint d'attestation à leurs comptes annuels.

1. Confirmez-vous ces chiffres?
2. Pourriez-vous communiquer, par Région, le nombre d'entreprises:
 - a) qui sont tenues de publier un rapport du commissaire avec leurs comptes annuels clôturés en 2006;
 - b) qui n'ont pas satisfait à cette obligation de publication?
3. Pourriez-vous communiquer, par Région, le nombre d'entreprises:
 - a) qui sont tenues de publier un rapport du commissaire avec leurs comptes annuels se clôturant en 2007;
 - b) qui n'ont pas satisfait à cette obligation de publication?
4.
 - a) Perçoit-on une tendance indiquant que ce sont essentiellement certaines entreprises (SA, SPRL, SPRLU) qui satisfont ou ne satisfont pas à cette obligation de déclaration?
 - b) Perçoit-on une tendance indiquant que les entreprises de certains secteurs satisfont davantage ou omettent davantage de satisfaire à cette obligation?
5. En raison de la nouvelle réglementation en matière d'obligation de publication, les grandes et très grandes ASBL ont l'obligation, depuis 2006, de publier des comptes annuels avec un rapport du commissaire.

Pourriez-vous communiquer le nombre (par Région) d'ASBL qui n'ont pas satisfait à cette obligation de publication?
6. Tant une déclaration d'abstention qu'une opinion négative du commissaire est un signal impor-

signaal dat vanuit statistisch perspectief duidt op ernstige moeilijkheden binnen de onderneming. Een negatieve opmerking van de commissaris is vaak een indicatie voor een nakend faillissement.

Hoeveel van de bedrijven die wel een verslag van de commissaris publiceerden met de jaarrekening afgesloten in 2006 en 2007 kregen zulke risicoverklaring (onthouding, met voorbehoud en afkeurend) (graag opgesplitst per sector)?

DO 2008200905750

Vraag nr. 156 van de heer Guido De Padt van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Kruispuntbank van ondernemingen. — Wijzigingen in toestand van vennootschappen.

Artikel 6 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, bepaalt dat iedere wijziging die wordt aangebracht aan de toestand van een vennootschap, onverwijld in de Kruispuntbank van Ondernemingen moet worden opgenomen.

1. Kan u mededelen na welke gemiddelde doorlooptijd een faillissement of een gerechtelijk akkoord wordt ingevoerd in de Kruispuntbank, dit wil zeggen welke termijn verloopt er gemiddeld tussen de datum van het ingaan van een nieuwe rechtstoestand (faling, gerechtelijk akkoord) en de datum van publicatie in de Kruispuntbank?

2. In hoeveel gevallen overtrof deze termijn acht dagen in 2006, 2007 en eerste helft 2008?

DO 2008200905753

Vraag nr. 157 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabbonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

tant qui est statistiquement annonciateur de graves difficultés au sein de l'entreprise. Une observation négative du commissaire annonce souvent une faillite imminente.

Combien d'entreprises ayant publié un rapport du commissaire avec une clôture des comptes en 2006 et 2007 se sont-elles vu adresser une telle déclaration signalant un risque (déclaration d'abstention, attestation avec réserve et opinion négative)? Pourriez-vous répartir ces entreprises entre les différents secteurs?

DO 2008200905750

Question n° 156 de M. Guido De Padt du 16 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Banque-Carrefour des entreprises. — Modification de la situation des sociétés.

L'article 6 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions prévoit que toute modification apportée à la situation d'une société doit être mentionnée dans la Banque-Carrefour des entreprises sans délai.

1. Pourriez-vous me faire savoir quel est le délai moyen entre une faillite ou un concordat judiciaire et l'introduction de ces données dans la Banque-Carrefour? En d'autres termes, quel est le délai moyen entre la date de prise de cours d'une nouvelle situation juridique (faillite, concordat judiciaire) et la date de la publication dans la Banque-Carrefour?

2. Dans combien de cas ce délai a-t-il dépassé huit jours en 2006, en 2007 et au cours du premier semestre de 2008?

DO 2008200905753

Question n° 157 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905761

Vraag nr. 158 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

2.

a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?

b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?

c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?

3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?

4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?

5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?

6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?

7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905761

Question n° 158 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?

2.

a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?

b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?

c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?

3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?

4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?

5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?

6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?

7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2007200805523

Vraag nr. 159 van de heer Peter Logghe van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Collectieve schuldbetaling. — Evolutie van onbetaalde schulden.

Als men een bewijs zoekt voor de stelling dat de burgers het steeds moeilijker hebben om rond te komen en dat we dus in een periode komen van een algemene welvaartvermindering, dan moet men vooral de cijfers tegen het licht houden van de aantallen burgers die hun schulden niet meer kunnen betalen. Volgens het Observatorium van Krediet en Schuld zijn er steeds meer gezinnen die een lening moeten afsluiten om hun energiefactuur te betalen. Ongeveer 30 % van de mensen zou verkeerd inschatten wat ze eigenlijk maar kunnen terugbetalen.

1. In 2007 werden 31 % van de dossiers die in collectieve schuldbetaling werden geopend, niet terugbetaald, terwijl dat in 2006 maar 28 % bedroeg.

a) Kan u ook de percentages van 2005 meedelen?

b) Zijn er al cijfers voor 2008?

2. Hoeveel dossiers in absolute cijfers werden er in collectieve schuldbetaling geopend in 2005, 2006, 2007 en in 2008?

3. Kan u een opdeling geven per Gewest?

4. Houdt men ook de nationaliteit bij van de aanvragers van deze dossiers van collectieve schuldbetaling?

5. Volgens berichten hebben vooral eenoudergezinnen het erg moeilijk.

a) Kan u een idee geven van het aantal eenoudergezinnen die een dossier in collectieve schuldbetaling hebben?

b) Ook hier misschien een opdeling per Gewest?

c) Is een evolutie merkbaar over de verschillende jaren?

DO 2007200805440

Vraag nr. 160 van de heer Bruno Van Grootenbrulle van 21 oktober 2008 (Fr.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Telefonie. — Sociaal-tariefplannen.

Om in een alternatief voor de tariefplannen van Belgacom te voorzien, hebben andere telefonie-

DO 2007200805523

Question n° 159 de M. Peter Logghe du 21 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Règlement collectif de dettes. — Évolution en matière de dette impayées.

Pour prouver que les citoyens éprouvent de plus en plus de difficultés à nouer les deux bouts et que nous entrons dans une période de diminution de la prospérité, il suffit de consulter les statistiques concernant le nombre de personnes qui ne parviennent plus à payer leurs dettes. Selon l'Observatoire du crédit et de l'endettement, de plus en plus de ménages sont obligés de contracter un emprunt pour payer leur facture énergétique. 30 % environ des citoyens évalueraient mal leurs capacités de remboursement.

1. En 2007, 31 % des dossiers ouverts dans le cadre du règlement collectif de dettes n'ont pas fait l'objet d'un remboursement, contre 28 % en 2006.

a) Quel était le pourcentage pour 2005?

b) Dispose-t-on déjà de chiffres pour 2008?

2. Combien de dossiers au total ont été ouverts dans le cadre du règlement collectif de dettes en 2005, 2006, 2007 et 2008?

3. Qu'en est-il de la répartition par Région?

4. Dispose-t-on de chiffres en fonction de la nationalité des demandeurs?

5. Les familles monoparentales seraient particulièrement touchées par le phénomène.

a) Disposez-vous de chiffres concernant le nombre de familles monoparentales ayant un dossier dans le cadre du règlement collectif de dettes?

b) Disposez-vous le cas échéant de chiffres par Région?

c) Peut-on constater une évolution sur ce plan au cours des dernières années?

DO 2007200805440

Question n° 160 de M. Bruno Van Grootenbrulle du 21 octobre 2008 (Fr.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Téléphonie. — Plans tarifaires sociaux.

Dans l'optique de proposer une alternative aux plans tarifaires proposés par Belgacom, d'autres

operatoren een tariefplan gelanceerd dat open staat voor alle gebruikers en dat goedkoper is dan de sociale tarieven van het vaste Belgacom-aanbod. Belgacom heeft sinds 2005 de prijs voor het standaardabonnement met meer dan 7 % opgetrokken voor de normale klanten, en met meer dan 14 % voor de klanten die eensociaal tarief genieten, terwijl elders in Europa de telefoniemarkten overal gekenmerkt worden door een prijsdaling!

Volgens het BIPT (officiële regulator van de post- en telecommunicatiediensten in België), moeten de alternatieve operatoren voor telefonie een sociaal voordeel toekennen voor alle tariefplannen, voor zover die zonder bijzondere voorwaarden toegankelijk zijn voor alle gebruikers en ze niet voor beperkte duur worden aangeboden. Volgens die operatoren bestaat er echter helemaal geen wettelijke verplichting om een sociaal voordeel aan te bieden voor alle tariefplannen. Om dat te staven verwijzen ze naar de bewoordingen van artikel 38 van de bijlage van de wet van 13 juni 2005 waar de term «standaardtarief» in het enkelvoud staat, wat betekent dat een operator enkel een sociaal beleid voor één standaardtariefplan moet aanbieden.

Bovendien heeft Belgacom nog steeds een marktaandeel van ongeveer 95 % van de klanten die een sociaal tarief genieten. Gelet op het feit dat Belgacom zijn cliënteel kent en dat de alternatieve operatoren dat voordeel niet hebben, kunnen laatstgenoemden hun klanten niet doelgericht benaderen. Concreet betekent het, dat momenteel 95 % van de klanten die het sociaal tarief genieten, ondanks de reducties die ze krijgen, een te hoge prijs betalen voor hun telecommunicatie. In die context lijkt het absurd dat de alternatieve operatoren verplicht worden om de hoge sociale tarieven van Belgacom te financieren via het fonds voor sociale tarieven.

1. Zijn het gebrek aan concurrentie op de markt de van sociale abonnees, de hoge prijzen die er gangbaar zijn, de door de Europese Commissie aangevatte procedure tegen het Belgisch mechanisme van sociale tarieven (dat de historische operator, Belgacom, lijkt te valoriseren), de interpretatie van de term «standaardtarief» en de passage uit het regeerakkoord betreffende de sociale tarieven niet stuk voor stuk elementen die pleiten voor een daadwerkelijke hervorming van de sociale tarieven?

2. Welke initiatieven zijn mogelijk om een werkelijk dienstenaanbod te waarborgen aan de personen die het slechtst bedeed zijn in de telecommunicatie en om het principe van de vrije concurrentie te verzekeren waardoor de gebruiker toegang kan krijgen tot kwalitatieve diensten tegen een betaalbare prijs?

opérateurs de téléphonie ont lancé un plan tarifaire ouvert à tous les utilisateurs et meilleur marché que les tarifs sociaux de l'offre fixe de Belgacom. En effet, depuis 2005, Belgacom a augmenté le prix de son abonnement standard de plus de 7 % pour ses clients normaux, et de plus de 14 % pour ses clients sociaux, alors que partout en Europe les marchés de téléphonie se caractérisent par une baisse des prix!

Selon l'IBPT (Organisme officiel régulateur des services postaux et des télécommunications en Belgique), les opérateurs de téléphonie alternatifs doivent allouer un avantage social sur tous les plans tarifaires pour autant que ceux-ci soient accessibles à tous les utilisateurs sans conditions particulières et pour autant qu'ils ne soient pas disponibles pour une durée limitée. Toutefois, selon ces opérateurs alternatifs, il n'existe légalement aucune obligation d'offrir un avantage social sur tous les plans tarifaires. À cette fin, ils se réfèrent aux termes de l'article 38 de l'annexe de la loi du 13 juin 2005 où le terme «tarif standard» apparaît au singulier, ce qui signifie qu'un opérateur est uniquement tenu d'offrir un avantage social sur un plan tarifaire standard.

Par ailleurs, Belgacom dispose toujours d'une part de marché d'environ 95 % des clients sociaux. Étant donné que Belgacom connaît ses clients et que les opérateurs alternatifs ne disposent pas de cet avantage, ces derniers ne peuvent les approcher d'une manière ponctuelle. Cela signifie concrètement qu'actuellement, 95 % des clients sociaux, malgré les réductions qui leur sont accordées, paient un prix trop élevé pour leur télécommunication. Dans ce contexte, il semble absurde que les opérateurs alternatifs soient contraints de financer les tarifs sociaux élevés de Belgacom via les fonds pour tarifs sociaux.

1. Le manque de concurrence sur le marché des clients sociaux, les prix élevés qui y sont pratiqués, la procédure entamée par la Commission européenne à l'encontre du mécanisme belge des tarifs sociaux (qui semble valoriser l'opérateur historique — soit Belgacom), l'interprétation des termes «tarif standard» et le passage de l'accord de gouvernement concernant les tarifs sociaux ne sont-ils pas autant d'éléments qui plaident pour une réforme actuelle des tarifs sociaux?

2. Quelles initiatives peuvent être prises afin de garantir une réelle offre de service au profit des personnes les plus défavorisées en matière de télécommunication et assurer le principe de libre concurrence permettant aux consommateurs d'avoir accès à des services de qualité pour un prix plus abordable?

DO 2008200905816

Vraag nr. 161 van de heer Guido De Padt van 21 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Namaakgoederen. — Import door toeristen. — Boetes. — Koninklijk besluit.

Toeristen die namaakgoederen binnensmokkelen in ons land, krijgen daarvoor nog altijd geen boete, ondanks een verstrengde wet die van kracht is geworden op 1 oktober 2007.

Sinds 1 oktober 2007 riskeren toeristen die namaakgoederen in hun koffer hebben, boetes tot 2 500 euro. Er zou nog geen enkele boete geïnd zijn, omdat een koninklijk besluit daaromtrent ontbreekt.

1.
 - a) Bevestigt u deze situatie, waarbij toeristen die namaakgoederen importeren, ongestraft blijven?
 - b) Hoeveel vaststellingen werden sedert 1 oktober 2007 reeds verricht die onbeboet zijn gebleven en hoeveel goederen, en met welke marktwaarde, werden reeds in beslag genomen?
 - c) Hoeveel dossiers werden reeds aan het parket overgemaakt?
2.
 - a) Op welke wijze en binnen welke termijn overweegt u het mogelijk te maken dat de wettelijke regeling ten volle kan worden toegepast?
 - b) Zullen de reeds vastgestelde overtredingen vooralsnog voorwerp uitmaken van vervolging?
 - c) Bestaat er gevaar op verjaring?

DO 2008200905827

Vraag nr. 163 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing

DO 2008200905816

Question n° 161 de M. Guido De Padt du 21 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Marchandises de contrefaçon. — Importation par des touristes. — Amendes. — Arrêté royal.

Les touristes qui introduisent dans notre pays des marchandises de contrefaçon ne seraient toujours pas soumis à une amende, en dépit de l'entrée en vigueur d'une loi plus sévère le 1^{er} octobre 2007.

Depuis le 1^{er} octobre 2007 en effet, les touristes ramenant dans leurs bagages des marchandises de contrefaçon risquent une amende pouvant aller jusqu'à 2 500 euros. Aucune amende n'aurait encore été perçue en raison de l'absence d'arrêté royal réglant cette matière.

1.
 - a) Confirmez-vous le fait que les touristes qui importent des marchandises de contrefaçon demeurent impunis?
 - b) Depuis le 1^{er} octobre 2007, combien de constatations n'ont ainsi pas donné lieu au paiement d'une amende et quelle quantité de marchandises, représentant quelle valeur marchande, a déjà été saisie?
 - c) Combien de dossiers ont déjà été soumis au parquet?
2.
 - a) Quelles mesures allez-vous prendre, et dans quel délai, pour que les dispositions légales puissent être pleinement appliquées?
 - b) Les infractions déjà constatées feront-elles encore l'objet de poursuites?
 - c) Y a-t-il un risque de prescription?

DO 2008200905827

Question n° 163 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord

ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei­kracht van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2008200905753

Vraag nr. 114 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u

sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2008200905753

Question n° 114 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administra-

daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905761

Vraag nr. 115 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

2.

a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?

b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?

c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?

3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?

4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?

5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?

6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen,

tion fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan «Rosetta»?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905761

Question n° 115 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?

2.

a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?

b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?

c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?

3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?

4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?

5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?

6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à

vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?

7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

DO 2007200804970

Vraag nr. 116 van de heer Filip De Man van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Criminele vreemdelingen. — Uitwijzing.

Met de regelmaat van de klok merkt het grote publiek dat vreemdelingen met een zwaar crimineel palmares in België mogen blijven. Zo is er het persbericht van eind juli 2008 over een zekere Abdelmajid M. die de voorbije jaren verschillende diefstallen pleegden winkelbedienden toetakelde, een portier bedreigde met een luchtdrukpistool, zich meerdere malen weerspannig gedroeg tegenover de politie en zelfs een hoofdinspecteur van de Antwerpse politie neerstak. Deze crimineel kreeg van de Antwerpse rechtbank drie jaar celstraf.

Ter zake kunnen drie situaties zich voordoen:

- Ofwel is de veroordeelde crimineel een illegale vreemdeling en staat bij mijn weten geen enkele wetgeving zijn uitwijzing in de weg.
- Ofwel gaat het om een legaal verblijvende vreemdeling en laat de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens zijn uitwijzing toe bij actuele en voldoende ernstige bedreiging van de openbare orde of de binnenlandse veiligheid, ook als hij hier familie heeft.
- Ofwel verkreeg hij de naturalisatie en kan hem na de veroordeling de nationaliteit ontnomen worden, zodat alsnog tot uitwijzing kan worden overgegaan.

1. In hoeveel van de drie voornoemde gevallen werden veroordeelde vreemdelingen het land uitgewezen sedert het jaar 2000?

2. Van hoeveel nieuwe Belgen werd na veroordeling wegens criminele feiten de naturalisatie ingetrokken?

travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?

7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

DO 2007200804970

Question n° 116 de M. Filip De Man du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Criminels étrangers. — Expulsion.

Le grand public constate régulièrement que des étrangers avec un lourd palmarès criminel peuvent rester en Belgique. Ainsi, fin juillet 2008, nous avons pu lire un article de presse concernant un certain Abdelmajid M. qui, ces dernières années, a commis plusieurs vols, molesté des employés de magasin, menacé un portier avec un pistolet à air comprimé, manifesté à plusieurs reprises un comportement récalcitrant envers la police et même poignardé un inspecteur principal de la police d'Anvers. Le tribunal d'Anvers a condamné ce criminel à une peine d'emprisonnement de trois ans.

Dans ce type de dossier, trois situations peuvent se présenter:

- soit le criminel condamné est un étranger en situation illégale et, à ma connaissance, aucune législation n'empêche dès lors son expulsion.
- Soit il s'agit d'un étranger en séjour légal et la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme autorise son expulsion s'il présente une menace actuelle et suffisamment grave pour l'ordre public ou la sécurité intérieure, même s'il a de la famille dans notre pays.
- Soit il a été naturalisé et il peut être déchu de la nationalité après sa condamnation, de sorte qu'il puisse encore être procédé à son expulsion.

1. Dans combien des trois situations susmentionnées des étrangers condamnés ont-ils été expulsés de notre pays depuis 2000?

2. Pour combien de nouveaux Belges la naturalisation a-t-elle été annulée après une condamnation pour des faits criminels?

DO 2008200905827

Vraag nr. 117 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905827

Question n° 117 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

DO 2007200805423

Vraag nr. 118 van de heer Peter Logghe van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Migratie- en asielbeleid:

Agressie in asielcentra.

Volgens berichten neemt de agressie in gesloten en andere asielcentra hand over hand toe, en wel in die mate dat nogal wat werknemers het werk willen neerleggen tot er bijkomende maatregelen zouden genomen worden. De problemen zouden bijvoorbeeld zeer acuut zijn in het gesloten asielcentrum 127bis, maar overal leeft het ongenoegen over de algemene veiligheidstoestand van de werknemers in de asielcentra.

1.
 - a) Kan u een idee geven van het aantal fysieke agressies in het jaar 2005 in de verschillende asielcentra van het land?
 - b) Kan u een opsplitsing geven per asielcentrum, open of gesloten?
2. Kan u een idee geven van de fysieke agressies in 2006?
3. Kan u een idee geven van de fysieke agressies in 2007?
4. Zijn er al cijfers bekend voor 2008?
5.
 - a) Kan u een idee geven van de zware verbale agressies in de asielcentra in 2005, in 2006 en in 2007?
 - b) Kan u eventueel voorlopige cijfers van 2008 geven?
6. Kan u tenslotte per asielcentrum een idee geven van het aantal dagen ziekteverlof of werkverlet dat ten gevolge van deze agressies aan de werknemers werd verleend in 2005, in 2006, in 2007 en zijn er al cijfers voor 2008?

**Staatssecretaris voor Mobiliteit,
toegevoegd aan de eerste minister**

DO 2007200805259

Vraag nr. 216 van de heer Patrick Moriau van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Staatssteun voor bedrijven in moeilijkheden. — Bank Sachsen LB. — Sabena.

De Europese Commissie heeft de ingreep om de Duitse bank Sachsen LB er weer bovenop te helpen

DO 2007200805423

Question n° 118 de M. Peter Logghe du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Politique de migration et d'asile:

Agressions dans les centres d'accueil.

Il nous revient que les agressions seraient en nette augmentation dans les centres d'accueil, qu'ils soient fermés ou non. Cette augmentation est même à ce point importante que de nombreux travailleurs auraient l'intention de débrayer jusqu'à ce que des mesures supplémentaires soient prises. Les problèmes de cette nature seraient par exemple très aigus au centre 127bis mais le mécontentement au sujet de l'insécurité globale des travailleurs dans les centres d'accueil serait général.

1.
 - a) Pourriez-vous dire approximativement combien d'agressions physiques ont été commises dans les différents centres d'accueil que compte notre pays au cours de l'année 2005?
 - b) Pourriez-vous spécifier leur répartition entre les différents centres d'accueil, ouverts ou fermés?
2. Pourriez-vous fournir un aperçu des agressions physiques commises en 2006?
3. Pourriez-vous fournir un aperçu des agressions physiques commises en 2007?
4. Disposez-vous déjà de chiffres pour 2008?
5.
 - a) Pourriez-vous dire approximativement combien d'agressions verbales graves ont été commises dans les centres d'accueil en 2005, 2006 et 2007?
 - b) Pourriez-vous fournir éventuellement des chiffres provisoires pour 2008?
6. Enfin, pourriez-vous communiquer, pour chaque centre d'accueil, le nombre de jours de maladie ou d'incapacité de travail qui ont été octroyés aux travailleurs de ces centres à la suite de ces agressions en 2005, 2006 et 2007? Disposez-vous déjà de chiffres pour 2008?

**Secrétaire d'État à la Mobilité,
adjoint au premier ministre**

DO 2007200805259

Question n° 216 de M. Patrick Moriau du 17 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Aides d'État pour les entreprises en difficulté. — Banque Sachsen LB. — Sabena.

La Commission européenne a qualifié d'aides d'État le renflouement de la banque allemande Sachsen LB

met een bedrag van 17 miljoen euro dat in augustus 2007 door een groep regionale banken (Landesbanken) ter beschikking gesteld werd, evenals de door de deelstaat Saksen verstrekte waarborg voor 2,75 miljard euro, als Staatssteun bestempeld.

De Commissie heeft echter verklaard dat die steun verenigbaar is met de communautaire regels betreffende het redden en het herstructureren van bedrijven.

Moet België niet reageren op dat standpunt, nadat ons land verboden werd Sabena volgens diezelfde logica te redden?

**Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken,
belast met de Voorbereiding van het
Europese Voorzitterschap, toegevoegd
aan de minister van Buitenlandse Zaken**

DO 2008200905753

Vraag nr. 22 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabbonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

pour un montant de 17 milliards d'euros octroyé en août 2007 par un groupe de banques régionales (Landesbanken) ainsi qu'une garantie de 2,75 milliards d'euros apportés par l'État régional de Saxe.

La Commission a toutefois déclaré que ces aides étaient compatibles avec les règles communautaires relatives au sauvetage et à la restructuration des entreprises.

La Belgique ne devrait-elle pas réagir à cette position, elle qui s'est vu interdire de sauver la Sabena selon la même logique?

**Secrétaire d'État aux Affaires étrangères,
chargé de la Préparation
de la Présidence européenne,
adjoint au ministre des Affaires étrangères**

DO 2008200905753

Question n° 22 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Staatssecretaris voor Personen
met een handicap, toegevoegd
aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

DO 2008200905753

Vraag nr. 34 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905827

Vraag nr. 35 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Secrétaire d'État aux Personnes
handicapées, adjointe à la
ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

DO 2008200905753

Question n° 34 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905827

Question n° 35 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées, adjointe à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto « geen snoei, geen bloei » voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

**Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
toegevoegd aan de minister
van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200905753

Vraag nr. 38 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan « Pas de croissance sans élagage »?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

**Secrétaire d'État à la Lutte
contre la pauvreté, adjoint
à la ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes Villes**

DO 2008200905753

Question n° 38 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

DO 2008200905827

Vraag nr. 39 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

DO 2008200905827

Question n° 39 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers
en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants
et réponses données par les ministres.

Eerste minister

Premier ministre

DO 2008200905753

DO 2008200905753

Vraag nr. 67 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de eerste minister:

Question n° 67 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au premier ministre:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosetaplan?

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 67 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.):

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 67 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.):

1. Er werken 185 personen bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. Er zijn 97 vastbenoemde ambtenaren, waarvan er 82 voltijds werken, en 88 contractuelen, waarvan er 60 voltijds werken.

1. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre emploie 185 personnes. L'on dénombre 97 agents nommés à titre définitif, dont 82 occupés à temps plein, et 88 contractuels, dont 60 occupés à temps plein.

Er zijn geen personen aangesteld in het kader van het Rosetta plan.

Aucun membre du personnel n'a été engagé dans le cadre du plan Rosetta.

2. 1.

2. 1.

3. 161.

3. 161.

DO 2008200905761

Vraag nr. 68 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de eerste minister:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 68 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.):

1. Bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister is er niet gestaakt.
2.
 - a) 2.

DO 2008200905761

Question n° 68 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au premier ministre:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 68 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.):

1. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre n'a pas fait grève.
2.
 - a) 2.

- b) Ja.
- c) Deze afwezigheid wordt gelijkgesteld met dienstactiviteit.
3. 22.
4. 9.
5. 63 personeelsleden hebben thuis gewerkt.
6. 2.
7. Aangezien de dienstverlening gewaarborgd was door de aanwezige personeelsleden en 63 personeelsleden thuis hebben gewerkt, was er geen productiviteitsverlies voor de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister.

DO 2008200905948

Vraag nr. 70 van de heer Guy D'haeseleer van 28 oktober 2008 (N.) aan de eerste minister:

Teruggevorderde vakbondspremies.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag met betrekking tot de uitbetaling van vakbondspremies deelt u mee dat de verslagen en de beslissingen van de Commissie niet openbaar zijn. Desgevallend krijgt u een schrijven van de Commissie waarin melding wordt gemaakt van het bedrag van de vakbondspremies die onterecht werden uitbetaald door één of meerdere uitbetalingsinstellingen met het oog op de terugvordering ervan.

1. Kan u voor de voorbije vijf jaar meedelen welke bedragen aan vakbondspremies bij welke uitbetalingsinstellingen moesten teruggevorderd worden?

2. Wat waren de redenen hiervoor?

3. Zijn de bedragen effectief teruggestort?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 70 van de heer Guy D'haeseleer van 28 oktober 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid de volgende inlichtingen geven.

- 1.
- a) Voor het jaar 2008:
- 468,00 euro (vzw «*Modus Vivendi*» — NUOD);
- 2 632,50 euro (vzw «Arbeid en Verdienste» — VSOA);

- b) Oui.
- c) Cette absence est assimilée à une activité de service.
3. 22.
4. 9.
5. 63 membres du personnel ont travaillé à domicile.
6. 2.
7. Étant donné que les membres du personnel présents ont assuré la continuité du service et que 63 membres du personnel ont travaillé à domicile, le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre n'a subi aucune perte de productivité.

DO 2008200905948

Question n° 70 de M. Guy D'haeseleer du 28 octobre 2008 (N.) au premier ministre:

Récupération des primes syndicales.

En réponse à ma question écrite relative au paiement des primes syndicales, vous avez précisé que les procès-verbaux et les décisions de la Commission ne sont pas publics. Le cas échéant, vous recevez un courrier de la Commission mentionnant le montant des primes syndicales indûment payées par un ou plusieurs organismes de paiement, en vue de leur recouvrement.

1. Quel est le montant des primes syndicales dont la récupération a été demandée au cours des cinq dernières années? Àuprès de quels organismes ont-elles dû être recouvrées?

2. Pour quelles raisons devaient-elles être recouvrées?

3. Les montants dus ont-ils effectivement été remboursés?

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 70 de M. Guy D'haeseleer du 28 octobre 2008 (N.):

En réponse à sa question, je prie l'honorable membre de trouver les informations suivantes.

- 1.
- a) Pour l'année 2008:
- 468,00 euros (ASBL «*Modus Vivendi*» — UNSP);
- 2 632,50 euros (ASBL «Travail et Mérite» — SLFP);

- 214,50 euro (vzw « Syndicale premie » — ACOD).
- b) Voor het jaar 2007:
 - 1 165,50 euro (vzw « Vakbondspremies » — FCSOD);
 - 555,00 euro (vzw « Arbeid en Verdienste » — VSOA);
 - 518,00 euro (vzw « Syndicale premie » — ACOD).
- c) Voor het jaar 2006: 784,11 euro (vzw « *Modus Vivendi* » — NUOD).
- d) Voor het jaar 2005:
 - 562,37 euro (vzw « Arbeid en Verdienste » — VSOA);
 - 272,73 euro (vzw « Syndicale premie » — ACOD).
- e) In 2004 moesten geen bedragen worden teruggevorderd.

2. De reden hiervoor is dat de vakbondspremies onterecht werden uitbetaald door de uitbetalingsinstellingen, daar ze niet voldeden aan de toekenningsoverwaarden van de vakbondspremie, bedoeld in de artikelen 3, 4 en 5 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige leden van de overheidssector (*Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1980).

3. De bedragen werden inderdaad teruggestort.

DO 2008200906058

Vraag nr. 71 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de eerste minister:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werd er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?
2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?
3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?
4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?
5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

- 214,50 euros (ASBL « Prime syndicale » — CGSP).
- b) Pour l'année 2007:
 - 1 165,50 euros (ASBL « Primes syndicales » — FSCSP);
 - 555,00 euros (ASBL « Travail et Mérite » — SLFP);
 - 518,00 euros (ASBL « Prime syndicale » — CGSP).
- c) Pour l'année 2006: 784,11 euros (ASBL « *Modus Vivendi* » — UNSP).
- d) Pour l'année 2005:
 - 562,37 euros (ASBL « Travail et Mérite » — SLFP);
 - 272,73 euros (ASBL « Prime syndicale » — CGSP).
- e) En 2004, aucun montant ne devait être récupéré.

2. Ceci s'explique par le fait que les primes syndicales ont été indûment payées par les organismes de paiement, car elles ne satisfaisaient pas aux conditions d'octroi de la prime syndicale, visées aux articles 3, 4 et 5 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public (*Moniteur belge* du 10 octobre 1980).

3. Les montants ont effectivement été remboursés.

DO 2008200906058

Question n° 71 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au premier ministre:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?
2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?
3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?
4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?
5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 71 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

1 tot 5. Neen.

6. Er wordt niet overwogen om in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten.

DO 2008200906059

Vraag nr. 72 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de eerste minister:

Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels.

Ambtenaren kunnen binnen de ministeries (FOD's) en parastatalen ook een beroep doen op vervroegde uittredingsstelsels.

1.

a) Welke uittredingsstelsels bestaan er momenteel binnen uw departement of de parastatalen waarvoor u bevoegd bent?

b) Voor welke duur werden deze stelsels afgesloten?

2. Hoeveel ambtenaren maakten de jongste drie jaar gebruik van deze stelsels, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 72 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

1.

a) en b) Ik verwijs naar het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken aan wie de vraag eveneens gesteld werd. (Vraag nr. 691 van 4 november 2008.)

2. Gedurende de laatste drie jaar maakte één ambtenaar, woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gebruik van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding.

DO 2008200906060

Vraag nr. 73 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de eerste minister:

Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 71 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

1 à 5. Non.

6. Le recours à des travailleurs intérimaires n'est pas envisagé.

DO 2008200906059

Question n° 72 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au premier ministre:

Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.

Les fonctionnaires des ministères (SPF) et des parastataux peuvent également recourir aux régimes de départ anticipé.

1.

a) Quels régimes de départ anticipé sont actuellement prévus au sein de votre département ou des parastataux relevant de votre compétence?

b) Pour quelle durée ces régimes ont-ils été conclus?

2. Combien de fonctionnaires ont recouru à ces régimes au cours des trois dernières années, par Région?

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 72 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

1.

a) et b) Je me réfère à la réponse de la ministre de la Fonction publique à qui la question a également été posée. (Question n° 691 du 4 novembre 2008.)

2. Au cours des trois dernières années, un seul agent, domicilié dans la Région de Bruxelles-Capitale, a eu recours au régime du départ anticipé à mi-temps.

DO 2008200906060

Question n° 73 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au premier ministre:

Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.

1. Pouvez-vous communiquer, concernant les départements qui ressortissent à votre compétence,

diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?

2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Antwoord van de eerste minister van 21 november 2008, op de vraag nr. 73 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

1 en 2. Wat de diensten betreft die onder mijn bevoegdheid ressorteren, bestaan er geen federale of provinciale diensten belast met inspectie en toezicht op de naleving van de bestaande wetgeving.

**Vice-eersteminister
en minister van Financiën
en Institutionele Hervormingen**

DO 2007200802853

Vraag nr. 57 van de heer Peter Logghe van 18 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Belasting in Vlaanderen, Wallonië en Brussel.

Vooraleer men problemen kan aankaarten en kan zoeken naar oplossingen, moet men eerst over meetresultaten beschikken. Dit liefst over verschillende jaren, dat is toch de onderbouw van elke wetenschappelijke studie.

Over de geïnde belastingen, accijnzen en btw gaan soms de wildste indianenverhalen. Het zou daarom nuttig zijn om over correcte cijfers te beschikken in Vlaanderen, Wallonië en Brussel.

1.
 - a) Kan u de geïnde bedragen in de personenbelasting meedelen in Vlaanderen, Wallonië en Brussel over de volgende aanslagjaren: 2003, 2004, 2005 en 2006 (voor zover reeds beschikbaar)?
 - b) Hoeveel bedraagt de som van de door de federale overheid geïnde bedragen?

2. Graag dezelfde vraag, maar dan voor de vennootschapsbelasting in Vlaanderen, Wallonië en

quels services d'inspection fédéraux et provinciaux sont chargés de veiller au contrôle de la législation existante?

2. Pouvez-vous également communiquer, pour l'ensemble des services d'inspection fédéraux et provinciaux concernés, quelles procédures permettent de contrôler le fonctionnement de ces services?

Réponse du premier ministre du 21 novembre 2008, à la question n° 73 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

1 et 2. En ce qui concerne les services qui sont de ma compétence, il n'existe pas de services, fédéraux ou provinciaux, chargés de l'inspection et du contrôle du respect de la législation existante.

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances
et des Réformes institutionnelles**

DO 2007200802853

Question n° 57 de M. Peter Logghe du 18 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôts en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles.

L'identification de problèmes et la recherche de solutions requiert que l'on dispose de résultats d'analyse, de préférence pour plusieurs années. Tel est tout de même le fondement de toute étude scientifique.

Les rumeurs les plus insensées circulent parfois à propos de la perception des impôts, des accises, de la TVA et des cotisations de sécurité sociale. Il serait dès lors utile de disposer de chiffres corrects en ce qui concerne les montants perçus en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles.

1.
 - a) Pourriez-vous me faire connaître les montants perçus dans le cadre de l'impôt des personnes physiques en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2003, 2004, 2005 et 2006 (pour autant que ces chiffres soient déjà disponibles)?
 - b) Quel montant global a été recouvré par les pouvoirs publics fédéraux?

2. Pourriez-vous me faire connaître les montants perçus dans le cadre de l'impôt des sociétés en Flandre,

Brussel en dit over de aanslagjaren 2003, 2004, 2005 en 2006 (voor zover beschikbaar).

3. Graag dezelfde vraag, maar dan wat betreft de btw en de accijnzen.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 57 van de heer Peter Logghe van 18 april 2008 (N.):

1. De gewestelijke verdeling van de ingekohierde rechten inzake de globale personenbelasting voor de aanslagjaren 2003, 2004, 2005 en 2006 is opgenomen in volgende tabel. Het betreft telkens de situatie op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar, dit om de vergelijkbaarheid van de gegevens over de verschillende jaren te waarborgen.

en Wallonie et à Bruxelles, pour les exercices d'imposition 2003, 2004, 2005 et 2006 (pour autant que ces chiffres soient déjà disponibles)?

3. Pourriez-vous en outre me communiquer ces mêmes données pour ce qui est de la TVA et des accises?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 57 de M. Peter Logghe du 18 avril 2008 (N.):

1. Pour les années 2003, 2004, 2005 et 2006, la ventilation régionale des droits enrôlés en matière d'impôt global des personnes physiques est reprise dans le tableau ci-après. Il s'agit chaque fois de la situation au 30 juin de l'année qui suit l'exercice d'imposition, ceci afin de garantir la comparabilité des données au-delà des différentes années.

Aanslagjaar — Exercice d'imposition	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
2003	19 435 219 198 euro(s)	8 634 190 027 euro(s)	2 704 515 183 euro(s)	30 773 924 408 euro(s)
2004	19 269 261 927 euro(s)	8 608 028 746 euro(s)	2 640 043 598 euro(s)	30 517 334 271 euro(s)
2005	18 361 800 655 euro(s)	7 985 200 343 euro(s)	2 522 035 885 euro(s)	28 869 036 883 euro(s)
2006	19 627 056 954 euro(s)	8 758 641 081 euro(s)	2 615 989 968 euro(s)	31 001 688 003 euro(s)

2. Zoals reeds aangestipt in het antwoord op uw vraag nr. 2 van 27 augustus 2007, heeft een regionale opsplitsing van de ingekohierde rechten inzake de vennootschapsbelasting een vrij beperkte representativiteit. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 2, blz. 37-38). Voor het ogenblik is er geen enkel officieel criterium voorhanden inzake de regionale opdeling van de vennootschapsbelasting. De enige beschikbare opsplitsing vloeit louter voort uit de interne organisatie van de administratie.

De onderhavige tabel biedt een overzicht van die administratieve opsplitsing van de globale belasting per Gewest voor de aanslagjaren 2003, 2004, 2005 en 2006.

2. Comme déjà signalé dans la réponse à votre question n° 2 du 27 août 2007, une ventilation régionale des droits enrôlés en matière d'impôt des sociétés a une représentativité très limitée (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 2, p. 37-38). À l'heure actuelle, aucun critère officiel n'est disponible en ce qui concerne la répartition régionale de l'impôt des sociétés. La seule ventilation disponible ne provient en effet que de l'organisation interne de l'administration.

Le tableau ci-après présente un aperçu de cette ventilation administrative de l'impôt global par Région pour les exercices d'imposition 2003, 2004, 2005 et 2006.

Aanslagjaar — Exercice d'imposition	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
2003	4 626 153 709 euro(s)	1 279 955 949 euro(s)	3 132 627 961 euro(s)	9 038 737 619 euro(s)
2004	4 756 416 700 euro(s)	1 276 733 911 euro(s)	3 058 038 980 euro(s)	9 091 189 591 euro(s)

Aanslagjaar — Exercice d'imposition	Vlaams Gewest — Région flamande	Waals Gewest — Région wallonne	Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale	Totaal Rijk — Total Royaume
2005	5 306 141 571 euro(s)	1 359 701 890 euro(s)	3 412 206 647 euro(s)	10 078 050 108 euro(s)
2006	5 610 414 635 euro(s)	1 431 095 367 euro(s)	3 369 175 754 euro(s)	10 410 685 756 euro(s)

3. Wat de gewestelijke opdeling van de geïnde rechten inzake btw en accijnzen betreft, dringen zich volgende kanttekeningen op:

- Wat de btw betreft, dient vooreerst aangestipt dat de economie van het Btw-Wetboek niet toelaat tot een relevante opsplitsing per gewest van de ontvangsten ter zake over te gaan. *Secundo* zou het in dat geval overigens toch gaan om een opsplitsing aan de kant van de productiezijde van de economie terwijl de btw fundamenteel een verbruiksbelasting is. In de optiek van de bestedingen van de Nationale Rekeningen is er trouwens ook geen gewestelijke opsplitsing beschikbaar. Ten slotte nog opmerken dat er geen officiële criteria voorhanden zijn die een dergelijke opdeling kunnen concretiseren.
- Een gewestelijke opsplitsing van de accijnzen is om vergelijkbare redenen evenmin relevant.

DO 2007200804840

Vraag nr. 315 van mevrouw Leen Dierick van 6 augustus 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Fiscaal vriendelijke beveiligingswerken.

Met ingang van het aanslagjaar 2008 kan een belastingvermindering van maximum 170 euro bekomen worden wanneer beveiligingswerken uitgevoerd worden om een woning te beschermen tegen brand of inbraak.

Wat zijn voor het aanslagjaar 2008, indien mogelijk per provincie en voor Oost-Vlaanderen per stad/gemeente:

- de budgettaire impact van deze maatregel;
- het aantal ingediende aanvragen;
- het aantal goedgekeurde aanvragen;
- de top 5 van de beveiligingsmaatregelen?

3. En ce qui concerne la ventilation régionale des droits perçus en matière de TVA et d'accises, les remarques suivantes s'imposent:

- En ce qui concerne la TVA, il est tout d'abord à signaler que l'économie du Code TVA ne permet pas de procéder à une répartition régionale pertinente des recettes en la matière. *Secundo*, il s'agirait de toute façon dans ce cas d'une ventilation du côté de la production de l'économie tandis que la TVA est fondamentalement un impôt à la consommation. D'ailleurs, dans l'optique des dépenses des comptes nationaux une ventilation régionale n'est pas non plus disponible. Enfin, il est à remarquer qu'il n'y a pas de critères officiels disponibles qui peuvent concrétiser une telle répartition.
- Une ventilation régionale des accises n'est pas représentative non plus pour des raisons similaires.

DO 2007200804840

Question n° 315 de M^{me} Leen Dierick du 6 août 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Avantage fiscal pour des travaux de sécurisation.

À partir de l'exercice d'imposition 2008, il est possible d'obtenir une réduction d'impôt de maximum 170 euros pour des travaux de sécurisation destinés à protéger une habitation contre l'incendie ou les cambriolages.

Quels sont pour l'exercice d'imposition 2008, si possible par province et pour la province de Flandre orientale, par ville/commune:

- l'incidence budgétaire de cette mesure;
- le nombre de demandes introduites;
- le nombre de demandes approuvées;
- le top 5 des mesures de sécurisation.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 315 van mevrouw Leen Dierick van 6 augustus 2008 (N.):

Zoals het geachte lid reeds in haar vraag aanstipt, kunnen de belastingplichtigen vanaf aanslagjaar 2008 (inkomstenjaar 2007) genieten van een belastingvermindering voor uitgaven ter beveiliging van woningen tegen inbraak of brand (zie de nieuwe codes 1382/2382 en 1383 van de aangifte in de personenbelasting). De wettelijke bepalingen ter zake zijn opgenomen in het artikel 145/31 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) en de artikelen 63/15 tot en met 63/18 van het koninklijk besluit tot uitvoering van dit Wetboek (KB/WIB 1992).

Bij de opmaak van de initiële begroting voor 2008 is, ter zake deze belastingvermindering, een budgettaire weerslag «P.M.» weerhouden (zie algemene Toelichting, document 52 0992/001 van de Kamer van volksvertegenwoordigers, opgemaakt op 19 maart 2008). Dit is ook logisch vermits de inkohiering slechts in het najaar van start is gegaan en dat daardoor de reële impact op het begrotingsjaar 2008 uiteraard zeer beperkt zal zijn. Het spreekt voor zich dat er pas na afloop van de gewone aanslagtermijn met betrekking tot het aanslagjaar 2008 (inkomstenjaar 2007) een meer precieze berekening van de kostprijs van deze maatregel kan worden verricht. Concreet betekent dit dat reële resultaten met betrekking tot aanslagjaar 2008 pas in loop van de maand oktober van volgend jaar beschikbaar zullen zijn. Eveneens zullen er pas dan relevante statistieken voorhanden zijn betreffende het aantal belastingplichtigen dat deze belastingvermindering heeft aangevraagd. Ten slotte opmerken dat bij de interpretatie van die cijfers ook dient rekening gehouden met het feit dat de maatregel eerst voldoende bekend moet zijn alvorens men kan spreken van een kost op kruissnelheid.

Niettemin kan ik u nu reeds mededelen dat het niet mogelijk is om de bovenvermelde uitgaven op te splitsen naar type van investering. Immers, in de aangifte van de personenbelasting worden de verschillende beveiligingsmaatregelen op globale wijze in dezelfde codes opgenomen (*cf. supra*). Dit is logisch vermits de fiscale aangifte niet als een statistisch document mag worden gebruikt. Ze mag enkel de strikt noodzakelijke gegevens bevatten voor een correcte berekening van de belasting (zie de beschikkingen ter zake uitgaande van de Raad van State).

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 315 de M^{me} Leen Dierick du 6 août 2008 (N.):

Ainsi que l'honorable membre le mentionne déjà dans sa question, les contribuables peuvent à partir de l'exercice d'imposition 2008 (revenus de l'année 2007) bénéficier d'un crédit d'impôt pour les dépenses visant à sécuriser les habitations contre le vol ou l'incendie (voir les nouveaux codes 1382/2382 et 1383 de la déclaration à l'impôt des personnes physiques). Les dispositions légales en la matière sont reprises dans l'article 145/31 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) et les articles 63/15 à 63/18 de l'arrêté royal d'exécution de ce Code (AR/CIR 1992).

Lors de l'établissement du budget initial 2008, un impact budgétaire «P.M.» relatif à cette réduction d'impôt a été retenu (voir l'Exposé général, document 52 0992/001 de la Chambre des représentants, établi le 19 mars 2008). Ceci est également logique étant donné que l'enrôlement n'a commencé qu'à partir de l'automne et que dès lors, l'impact réel sur l'année budgétaire 2008 sera bien entendu très limité. Il va de soi qu'un chiffrage plus précis du coût de cette mesure ne pourra être effectué qu'à l'expiration du délai ordinaire d'imposition relatif à l'exercice d'imposition 2008 (revenus de l'année 2007). Concrètement, cela signifie que les résultats réels relatifs à l'exercice d'imposition 2008 ne seront disponibles que dans le courant du mois d'octobre de l'année prochaine. De même, ce n'est qu'à ce moment-là que seront disponibles des statistiques pertinentes concernant le nombre de contribuables qui ont sollicité cette réduction d'impôt dans leur déclaration à l'impôt des personnes physiques. Enfin, je vous fais remarquer que, lors de l'interprétation de ces chiffres, il convient de tenir compte du fait que la mesure doit d'abord être suffisamment connue avant que l'on puisse parler d'un coût en régime de croisière.

Néanmoins, je peux déjà vous communiquer qu'il n'est pas possible de ventiler les dépenses susmentionnées par type d'investissement. En effet, dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques, les différentes mesures de sécurité sont reprises de façon globale dans les mêmes codes (*cf. supra*). Ceci est logique vu que la déclaration fiscale ne peut pas être utilisée comme document statistique. Elle ne peut contenir que les données strictement nécessaires au calcul correct de l'impôt (voir les dispositions en la matière émanant du Conseil d'État).

DO 2007200805367

Vraag nr. 350 van de heer Dirk Van der Maelen van 25 september 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

AKRED. — *Testamenten.*

De AKRED, de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen van de Federale Overheidsdienst Financiën hergroepeert de voormalige administratie van het Kadaster, de sector Registratie en Domeinen van de voormalige administratie van de btw, de Registratie en de Domeinen, en de Hypotheekbewaringen.

Op het kantoor der registratie wordt notitie genomen van het feit dat iemand een testament heeft laten opmaken bij een notaris. Dit gebeurt bij het driemaandelijks nazicht van de repertoria van de notarissen.

Ook de Federatie van Belgische Notarissen houdt een lijst bij van alle bestaande testamenten in het Centraal Register der Testamenten (CRT).

1. Wat is het nut van deze dubbele registratie?

2. Klopt het dat de registratie CRT raadpleegt voor inlichtingen waarover het zelf ook beschikt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 350 van de heer Dirk Van der Maelen van 25 september 2008 (N.):

1. De administratie neemt inderdaad ter gelegenheid van het driemaandelijks visum van de repertoria van de notarissen nota van het bestaan van een testament in hoofde van een bepaalde persoon. Deze gegevens worden in de documentatie opgetekend voor fiscale controledoeleinden, te weten:

- met het oog op de controle van de verplichte registratie van het testament binnen de vier maanden na het overlijden van de testator, op het vlak van het registratierecht;
- met het oog op de controle van de erfrechtelijke devolutie zoals deze door de aangevers wordt verklaard in de aangifte van nalatenschap, op het vlak van het successierecht.

Wanneer de administratie deze gegevens optekent, oefent zij dus haar normale controlebevoegdheid uit, reden precies waarom de wetgever het gebruik van het repertorium heeft opgelegd en het heeft onderworpen aan het visum van de ontvanger van de registratie. Het gaat hier bijgevolg niet om de eigenlijke registratieformaliteit. De aantekening gebeurt zeer summier, heeft

DO 2007200805367

Question n° 350 de M. Dirk Van der Maelen du 25 septembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

ACED. — *Testaments.*

L'ACED, l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines du Service public fédéral Finances, regroupe l'ancienne administration du cadastre, le secteur de l'enregistrement et des domaines de l'ancienne administration de la TVA, de l'enregistrement et des domaines et les conservations des hypothèques.

Les notaires informent le bureau de l'enregistrement de l'existence des testaments dressés par leurs soins. Celui-ci en prend acte lors du contrôle trimestriel des répertoires des notaires.

La Fédération royale du notariat belge tient également une liste de tous les testaments existants auprès du registre central des dispositions de dernières volontés (CRT).

1. Quel est l'intérêt de ce double enregistrement?

2. Est-il exact que les services de l'enregistrement consultent le CRT pour recueillir des renseignements dont ils disposent eux-mêmes?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 350 de M. Dirk Van der Maelen du 25 septembre 2008 (N.):

1. L'administration prend en effet note de l'existence d'un testament dans le chef d'une personne déterminée, à l'occasion du visa trimestriel des répertoires des notaires. Il est pris note de ces données dans la documentation aux fins de contrôle fiscal, à savoir pour:

- la surveillance de l'enregistrement obligatoire du testament dans les quatre mois du décès du testateur, au niveau du droit d'enregistrement;
- le contrôle de la dévolution successorale telle qu'indiquée par les déclarants dans la déclaration de succession, au niveau du droit de succession.

Quand l'administration prend note de ces données, elle exerce sa compétence normale de contrôle, ce qui est précisément la raison pour laquelle le législateur a institué l'usage du répertoire et la soumission de celui-ci au visa du receveur de l'enregistrement. En conséquence, il ne s'agit pas ici de la formalité d'enregistrement proprement dite. L'annotation est très sommaire,

uitsluitend een fiscale finaliteit en kan derhalve geenszins worden gelijkgesteld met de registratie van het testament in het CRT.

Het CRT daarentegen vindt zijn oorsprong in de «Overeenkomst inzake de vaststelling van een stelsel van registratie van testaments», opgemaakt te Bazel op 16 mei 1972. Bij wet van 13 januari 1977 werd de vzw Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat (KFBN) aangeduid als nationaal orgaan belast met het inrichten en bijhouden van het Centraal register van de uiterste wilsbeschikkingen. De regels voor de registratie van de uiterste wilsbeschikkingen (veel ruimer dus dan de testaments) en voor de raadpleging van het CRT werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 28 oktober 1977.

Aangezien beide aantekeningen een verschillende finaliteit hebben en inhoudelijk van elkaar verschillen, kunnen zij bijgevolg ook niet worden beschouwd als een dubbele registratie.

2. De raadpleging van het CRT door de administratie gebeurt uitsluitend in het kader van de aflevering van het «attest van erfopvolging». Om de administratieve formaliteiten bij overlijden te verminderen, werd dienaangaande een protocolovereenkomst gesloten met de financiële sector (Febelfin). Het toepassingsgebied ervan wordt onder meer beperkt tot de gevallen waarin de erflater geen enkele erfrechtelijke beschikking heeft getroffen en de nalatenschap dus vervalt volgens de wettelijke devolutie.

Om deze voorwaarde te kunnen controleren doet de administratie een beroep op het CRT als officieel kanaal. Het optreden van de administratie in het kader van het attest van erfopvolging betreft immers geen fiscale opdracht en kadert in de dienstverlening aan de burger. Aangezien het onderzoek zich beperkt tot de vraag of er al dan niet erfrechtelijke beschikkingen bestaan in hoofde van een bepaalde overledene, werd de KFBN bereid gevonden om hieraan gratis zijn medewerking te verlenen. Om de details van een eventuele inschrijving te kennen, moeten de erfgenamen dus zelf een aanvraag richten aan het CRT. Deze zoektocht is wel betalend.

Het CRT vervult sinds zijn oprichting de rol van authentieke bron wat betreft de inventarisatie van erfrechtelijke beschikkingen. Een samenwerking met het notariaat die de administratie toelaat de gegevens voor fiscale controledoeleinden rechtstreeks uit het CRT te betrekken in plaats van uit de repertoria van de notarissen, zou efficiënter zijn en de kwaliteit van de informatie ten goede komen. Volgens het voormeld koninklijk besluit van 28 oktober 1977 is er evenwel voor elke raadpleging een geïndexeerde vergoeding verschuldigd. Deze vergoeding bedraagt thans ongeveer 20 euro. Aangezien het jaarlijks aantal overlijdens oploopt tot ruim 100 000, is de kostprijs van deze raad-

elle a seulement une finalité fiscale, et ne peut par conséquent en aucun cas être assimilée à l'enregistrement du testament dans le RCT.

Le RCT, en revanche, trouve son origine dans la «Convention relative à l'établissement d'un système d'inscription des testaments» conclue à Bâle le 16 mai 1972. Par la loi du 13 janvier 1977 l'ASBL Fédération royale du notariat belge (FRNB) a été instituée en tant qu'organe national chargé de l'aménagement et de la mise à jour du Registre central des dispositions de dernière volonté. Les règles pour l'enregistrement des dispositions de dernière volonté (concept beaucoup plus vaste donc que les testaments) et pour la consultation du RCT ont été établies par l'arrêté royal du 28 octobre 1977.

Puisque les deux mentions ont des finalités différentes et diffèrent l'une de l'autre sur le plan du contenu, elles ne peuvent pas par conséquent être considérées comme un double enregistrement.

2. La consultation du RCT par l'administration s'opère exclusivement dans le cadre de la délivrance de «l'attestation d'hérédité». Afin de réduire le nombre de formalités administratives en cas de décès, un accord protocolaire a été conclu à ce sujet avec le secteur financier (Febelfin). Le domaine d'application de cet accord est entre autres limité aux cas dans lesquels le testateur n'a arrêté aucune disposition successorale, de sorte que l'héritage expire selon la dévolution légale.

Pour pouvoir contrôler cette condition, l'administration fait appel au RCT comme canal officiel. Le rôle joué par l'administration en matière d'attestation d'hérédité ne concerne en effet pas une mission fiscale et se situe dans le cadre du service rendu au citoyen. Puisque l'enquête se limite à la question de savoir s'il y a ou pas des dispositions successorales dans le chef d'un défunt déterminé, la FRNB s'est trouvée disposée à prêter sa collaboration gratuitement. Pour connaître les détails d'une éventuelle inscription, les héritiers doivent donc introduire eux-mêmes une requête au RCT. Cette démarche est bien entendu payante.

Depuis sa fondation, le RCT remplit le rôle de source authentique en ce qui concerne l'inventorisation des dispositions successorales. Une collaboration avec le notariat, qui autoriserait l'administration, aux fins de contrôle fiscal, à puiser les données directement dans le RCT plutôt que dans les répertoires des notaires, serait plus efficace, et la qualité des données s'en trouverait améliorée. Cependant, selon l'arrêté royal précité du 28 octobre 1977, il est dû une rémunération indexée pour chaque consultation. Cette rémunération s'élève actuellement à environ 20 euros. Puisque le nombre annuel des décès avoisine les 100 000, le prix de cette consultation est considérable, ce qui cons-

pleging aanzienlijk en dus een belangrijke hinderpaal voor het invoeren van een nieuwe werkwijze.

DO 2007200805413

Vraag nr. 356 van de heer Claude Eerdeken van 29 september 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Fiscus. — Schandaal omtrent de in Liechtenstein gevestigde Duitse bank LGT.

In «*Le Soir-Économie*» van woensdag 10 september 2008 wordt het schandaal omtrent de Duitse bank LGT belicht.

Volgens het bewuste artikel waren een vijftigtal Belgen klant bij deze bank in Liechtenstein, die aan een spraakmakend belastingfraudeschandaal ten grondslag ligt.

Duitsland kreeg de namen van 1 400 klanten van deze bank doorgespeeld, voornamelijk Duitsers die in Liechtenstein wonen.

De woordvoerder van het Brusselse parket, de heer Colpin, deelde mee dat de Belgische belastingdiensten volledig legaal gegevens hebben verkregen, en dat de onderzoekers van de federale politie, en in het bijzonder van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie (CDGEFID), de ambtenaren van de Bijzondere Belastinginspectie ondervraagd hebben.

1. Klopt deze informatie?

2. Is er in dit geval sprake van vermoedens van belastingontduiking door de betrokken natuurlijke en rechtspersonen?

3. Zullen de nodige maatregelen genomen worden om de ontdoken belasting alsnog te innen en om de administratieve sancties waarin onze belastingwetgeving voorziet, ook daadwerkelijk op te leggen aan de eventuele fraudeurs?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 356 van de heer Claude Eerdeken van 29 september 2008 (Fr.):

Algemeen gesteld kan ik het geachte lid meedelen dat in deze zaak:

1. door de Duitse belastingadministratie, op basis van de Richtlijn 77/799/EEG en het Belgisch-Duits dubbelbelastingverdrag van 1967, op spontane wijze inlichtingen werden verstrekt;

2. de administrateur Fraudebestrijding ter zake mondeling ondervraagd is geworden door het gerecht.

titue un obstacle non négligeable à l'introduction d'une nouvelle méthode de travail.

DO 2007200805413

Question n° 356 de M. Claude Eerdeken du 29 septembre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Fisc/Scandale de la banque allemande LGT installée au Liechtenstein.

Le Soir-Économie dans son édition du mercredi 10 septembre 2008 fait état du scandale de la banque allemande LGT.

Selon cet article, une cinquantaine de Belges étaient clients au Liechtenstein de cette banque qui est à la base d'une fraude fiscale qui a défrayé la chronique.

Il est fait état que l'Allemagne avait reçu les noms de 1 400 client de cette banque, principalement allemands, installés au Liechtenstein.

Le porte-parole du Parquet de Bruxelles, M. Colpin, a fait état que les services des impôts belges ont reçu, quant à eux, des informations de manière tout à fait légale et que les enquêteurs de la police fédérale et plus particulièrement de l'Office central de lutte contre la délinquance économique et financière organisée (OCDEFO) ont entendu les fonctionnaires de l'Inspection spéciale des Impôts.

1. Cette information est-elle bien exacte?

2. Y aurait-il, en l'espèce, des soupçons de fraude fiscale à l'égard des personnes morales ou physiques concernées?

3. Toutes les dispositions seront-elles prises pour assurer le recouvrement de l'impôt éludé, ainsi que pour appliquer aux éventuels fraudeurs les pénalités administratives prévues par nos législations fiscales?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 356 de M. Claude Eerdeken du 29 septembre 2008 (Fr.):

D'une manière générale, je peux communiquer à l'honorable membre que dans cette affaire:

1. les informations ont été transmises de manière spontanée par les autorités fiscales allemandes conformément à la directive 77/799/CEE et à la convention belgo-allemande de double imposition de 1967;

2. l'administrateur Lutte contre la fraude a été interrogé verbalement sur cette question par la justice.

Verder zal het geachte lid begrijpen dat de bepalingen van artikel 337 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot het beroepsgeheim mij niet toelaten meer concrete gegevens omtrent het fiscaal onderzoek van deze zaak te verstrekken.

Uiteraard kan ik hem verzekeren dat het nodige wordt gedaan om, rekening houdende met de ter zake geldende wettelijke bepalingen, de verstrekte gegevens optimaal aan te wenden.

DO 2007200805469

Vraag nr. 364 van de heer Bruno Valkeniers van 1 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD Financiën. — Aantal ambtenaren.

Momenteel is er een openlijk debat aan de gang in de federale regering over een eventuele afslanking van het overheidsapparaat.

1. Hoeveel ambtenaren telt de FOD Financiën precies?

- a) Hoeveel van hen zijn 60 jaar of ouder?
- b) Hoeveel van hen zijn 55 jaar of ouder?
- c) Hoeveel van hen zijn 25 jaar of jonger?
- d) Hoeveel van hen staan op de Nederlandstalige taalrol?
- e) Hoeveel van hen staan op de Franstalige taalrol?

2. Kan u voor de jaren 2004, 2005, 2006, 2007 en 2008 meedelen wat het totale bedrag is dat aan de lonen van de ambtenaren van de FOD Financiën besteed werd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 364 van de heer Bruno Valkeniers van 1 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op de gestelde vragen.

1. Op datum van 2 oktober 2008 telt de FOD Financiën 29 940 ambtenaren.

- a) 1 486 ambtenaren zijn 60 jaar oud of ouder;
- b) 5 935 ambtenaren zijn tussen 55 en 59 jaar oud;
- c) 884 ambtenaren zijn 25 jaar oud of jonger;
- d) 16 630 ambtenaren maken deel uit van het Nederlandstalige taalregime;

Pour les surplus, l'honorable, membre comprendra que les dispositions de l'article 337 du Code des impôts sur les revenus 1992 concernant le secret professionnel ne m'autorise pas à communiquer des données concrètes relatives à l'enquête fiscale dans cette affaire.

Il va de soi, que je peux l'assurer que, compte tenu des dispositions en vigueur en la matière, le nécessaire sera fait pour utiliser de manière optimale les données reçues.

DO 2007200805469

Question n° 364 de M. Bruno Valkeniers du 1^{er} octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF Finances. — Nombre d'agents.

La question d'une éventuelle réduction du nombre d'agents de la fonction publique est actuellement ouvertement débattue au sein du gouvernement.

1. Combien de fonctionnaires le SPF Finances compte-t-il exactement?

- a) Combien d'entre eux ont 60 ans ou plus?
- b) Combien d'entre eux ont 55 ans ou plus?
- c) Combien d'entre eux ont 25 ans ou moins?
- d) Combien d'entre eux appartiennent-ils au rôle linguistique néerlandais?
- e) Combien d'entre eux appartiennent-ils au rôle linguistique français?

2. Pour les années 2004, 2005, 2006, 2007 et 2008, à combien s'élève le montant total des traitements des agents du SPF Finances?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 364 de M. Bruno Valkeniers du 1^{er} octobre 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse aux questions posées.

1. À la date du 2 octobre 2008 le SPF Finances compte 29 940 agents.

- a) 1 486 agents sont âgés de 60 ans ou plus;
- b) 5 935 agents sont âgés entre 55 et 59 ans;
- c) 884 agents sont âgés de 25 ans ou moins;
- d) 16 630 agents font partie du régime linguistique néerlandais;

e) 13 072 ambtenaren maken deel uit van het Franstalige taalregime;

f) 238 ambtenaren maken deel uit van het Duitstalige taalregime.

2. Begroting 2004: 1 209 627 000 euro (ordonnanceringen);

Begroting 2005: 1 272 006 000 euro (ordonnanceringen);

Begroting 2006: 1 266 521 000 euro (ordonnanceringen);

Begroting 2007: 1 284 081 000 euro vastgelegd (reeds 1 282 382 000 euro geordonnanceerd op 30 september 2008; ordonnanceringen mogelijk tot 31 december 2008 ten laste van de overgedragen kredieten);

Begroting 2008: 1 333 042 000 euro (huidig toegekende kredieten — zonder het gedeelte opgenomen in de interdepartementale provisie (bijvoorbeeld voor de gecertificeerde opleidingen)).

DO 2007200805564

Vraag nr. 387 van de heer Christian Brotcorne van 8 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Registratierechten. — Overdracht van infrastructuur.

Zijn er bij de overdracht, met toepassing van de btw, van onroerende goederen die geen gebouwen zijn, registratierechten verschuldigd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 387 van de heer Christian Brotcorne van 8 oktober 2008 (Fr.):

Het registratierecht is in principe verschuldigd op iedere overdragende of aanwijzende verrichting onder bezwarende titel betreffende een in België gelegen onroerend goed (artikelen 19, 2^o, 44 en 109 e.v. van het Wetboek der registratierechten), met uitzondering van lichamelijke roerende goederen aangewend tot de dienst en de exploitatie van een onroerend goed (artikel 21/2, 2^o, W. Reg.).

Indien evenwel de verrichting geheel of gedeeltelijk onderworpen is of geacht wordt onderworpen te zijn aan de btw, is bij toepassing van artikel 159, 8^o, van het Wetboek der registratierechten het evenredig registratierecht in die mate niet verschuldigd.

Zo is de overdracht van infrastructuurwerken met toepassing van de btw, vrijgesteld van het evenredig registratierecht.

e) 13 072 agents font partie du régime linguistique français;

f) 238 agents font partie du régime linguistique allemand.

2. Budget 2004: 1 209 627 000 euros (ordonnancements);

Budget 2005: 1 272 006 000 euros (ordonnancements);

Budget 2006: 1 266 521 000 euros (ordonnancements);

Budget 2007: 1 284 081 000 euros engagé (1 282 382 000 euros déjà ordonnancé au 30 septembre 2008; ordonnancements encore possibles jusqu'au 31 décembre 2008 à charge des crédits reportés);

Budget 2008: 1 333 042 000 euros (crédits octroyés actuellement — sans la partie reprise dans la provision interdépartementale (par exemple: formations certifiées)).

DO 2007200805564

Question n° 387 de M. Christian Brotcorne du 8 octobre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Droits d'enregistrements. — Cession d'infrastructures.

La cession, avec application de la TVA, d'immeubles qui ne sont pas des bâtiments, est-elle soumise aux droits d'enregistrement?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 387 de M. Christian Brotcorne du 8 octobre 2008 (Fr.):

Le droit d'enregistrement est dû, en principe, sur toute opération translatrice ou déclarative à titre onéreux d'immeuble situé en Belgique (articles 19, 2^o, 44 et 109 et suivants, du Code des droits d'enregistrement), à l'exception des objets mobiliers corporels affectés au service et à l'exploitation d'un bien immobilier (article 21/2, 2^o, CE).

Toutefois, par application de l'article 159, 8^o, CE, si l'opération est soumise ou réputée soumise partiellement ou totalement à la TVA, le droit proportionnel d'enregistrement ne sera pas exigible dans cette mesure.

C'est ainsi que la cession d'infrastructures soumise à l'application de la TVA est exemptée du droit proportionnel d'enregistrement.

Het geachte lid beoogt wellicht een concrete zaak. De door hem verstrekte gegevens volstaan echter niet om een duidelijk antwoord te verstrekken. Ik sta tot uw beschikking deze zaak door de bevoegde administratie te laten onderzoeken voor zover mij de nodige gegevens worden meegedeeld.

DO 2008200906136

Vraag nr. 467 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Belastingaangifte illegalen.

Dit jaar hebben alle van de in het wachtregister ingeschreven asielzoekers, voor de eerste keer een belastingaangifte ontvangen. De dringende noodzaak hiertoe is me nog steeds niet geheel duidelijk. Ik stelde me reeds in mei 2008 vragen bij de extra taakbelasting voor de administratie en de efficiëntie van de maatregel.

1. Hoeveel belastingaangiften werden er effectief verstuurd naar asielzoekers ingeschreven in het wachtregister?

2. Hoeveel aangiften werden er ingevuld teruggestuurd en betreft het hier specifieke groepen?

3. Hoeveel aangiften werden er niet teruggestuurd en betreft het hier specifieke groepen?

4.
a) Hoeveel dossiers werden er extra onderzocht?

b) Hoeveel van deze aangiften zullen leiden tot een inning van belastingen?

5. Hoeveel mensen moesten belastingen betalen en over welk bedrag gaat het?

6. Uiteraard is er een extra belasting, want het is voor de eerste keer dat ze dit moesten doen.

Hebt u zicht op de proportionele (meer of minder) tijd die uw diensten hebben moeten investeren in deze dossiers, in vergelijking met de gemiddelde periode van behandeling van een aangifte?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 21 november 2008, op de vraag nr. 467 van mevrouw Meyrem Almaci van 6 november 2008 (N.):

Ik herinner het geachte lid eraan dat krachtens de wettelijke bepaling van artikel 2, § 1, tweede lid, van

L'honorable membre vise peut-être un cas concret. Les renseignements qu'il a fournis sont cependant insuffisants pour permettre une réponse précise. Je suis tout disposé à le faire examiner par l'administration compétente pour autant que les informations nécessaires à cette fin me soient communiquées.

DO 2008200906136

Question n° 467 de M^{me} Meyrem Almaci du 6 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Déclaration fiscale des illégaux.

Pour la première fois, tous les demandeurs d'asile inscrits au registre d'attente ont reçu cette année une déclaration fiscale. La nécessité urgente d'une telle mesure ne me semble pas tout à fait établie. Je me suis déjà interrogée en mai 2008 sur le surcroît de travail que cette mesure entraîne pour l'administration et sur son efficacité.

1. Combien de déclarations fiscales ont effectivement été envoyées aux demandeurs d'asile inscrits au registre d'attente?

2. Combien de déclarations complétées ont été renvoyées et s'agit-il en l'occurrence de groupes spécifiques?

3. Combien de déclarations n'ont pas été renvoyées et s'agit-il en l'occurrence de groupes spécifiques?

4.
a) Combien de dossiers ont été examinés plus en détail?

b) Combien de ces déclarations donneront lieu à la perception d'impôts?

5. Combien de personnes ont été imposées et de quel montant s'agit-il?

6. Il y a évidemment un supplément d'impôt puisqu'il s'agit de personnes qui sont imposées pour la première fois.

Avez-vous une idée du temps que vos services consacrent proportionnellement (plus ou moins) à ces dossiers, par rapport au délai moyen de traitement d'une déclaration?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 21 novembre 2008, à la question n° 467 de M^{me} Meyrem Almaci du 6 novembre 2008 (N.):

Je rappelle à l'honorable membre qu'en vertu des dispositions légales de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, du

het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor eenieder — zonder onderscheid — het principe geldt dat een inschrijving in het rijksregister een wettelijk vermoeden van onderworpenheid aan de personenbelasting in België inhoudt.

De administratie maakt derhalve geen onderscheid tussen de asielzoekers die zijn ingeschreven in het wachtregister en de « andere » belastingplichtigen die in het rijksregister zijn ingeschreven. Zij beschikt diensetgevolge ook niet over aparte statistieken aangaande de asielzoekers.

Dit belet uiteraard niet dat alles in zijn werk dient te worden gesteld om zoveel mogelijk nutteloos werk te vermijden.

Zo werden bijvoorbeeld onlangs verschillende personen waarvan werd vastgesteld dat zij ten onrechte nog gedomicilieerd waren op het in het wachtregister vermelde adres van een gesloten centrum uit de bestanden geschrapt zodanig dat hiervoor het volgend jaar geen aangifte in de personenbelasting meer zal worden verstuurd.

DO 2008200906146

Vraag nr. 472 van de heer Dirk Van der Maelen van 6 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Europese spaarrichtlijn. — Uitbreiding toepassingsgebied.

De Europese spaarrichtlijn werd in juli 2005 van kracht. Dat er mazen zitten in de Europese spaarrichtlijn, was al langer duidelijk. De Europese Commissie belooft tegen dit najaar voorstellen voor een aanscherping van de Europese spaarrichtlijn. Op 15 september 2008 keurde ze het rapport goed over de werking van de Europese spaarregels, dat als basis moet dienen voor concrete voorstellen. Dat rapport werd meegedeeld aan de Raad.

Momenteel wordt in de werkgroepen binnen de Raad gediscussieerd over een aanscherping van de spaarrichtlijn.

1. Hoe staat u tegenover een uitbreiding van het toepassingsgebied van de spaarrichtlijn met:

- a) beleggingsverzekeringen (met name de voordelen uit levensverzekeringscontracten die geen uitgebreide biometrische risicodekking bieden, waarvan de prestaties nauw zijn verbonden met inkomsten uit schuldvorderingen en die voldoende liquiditeit hebben);

Code des impôts sur les revenus 1992, une inscription au registre national constitue, pour toute personne — sans distinction —, une présomption légale d'assujettissement à l'impôt des personnes physiques en Belgique.

L'administration ne fait par conséquent pas de distinction entre les demandeurs d'asile, qui sont inscrits dans le registre d'attente et les « autres » contribuables, inscrits dans le registre national. Elle ne dispose donc pas non plus de statistiques particulières relatives aux demandeurs d'asile.

Bien entendu, cela n'empêche pas que tout soit mis en œuvre afin d'éviter autant que possible du travail inutile.

Ainsi, par exemple, certaines personnes pour lesquelles il a été récemment constaté qu'elles étaient encore domiciliées à tort à l'adresse d'un centre fermé mentionnée dans le registre d'attente, ont été rayées des fichiers afin qu'aucune déclaration à l'impôt des personnes physiques ne leur soit plus envoyée l'année prochaine.

DO 2008200906146

Question n° 472 de M. Dirk Van der Maelen du 6 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Directive européenne sur l'épargne. — Élargissement du champ d'application.

La directive européenne sur l'épargne est entrée en vigueur en juillet 2005. Nul n'ignore plus dans l'intervalle que cette directive présente des lacunes. La Commission européenne a promis de présenter à l'automne un certain nombre de propositions visant à renforcer les dispositions de la directive. Le 15 septembre 2008, la Commission a approuvé le rapport sur le fonctionnement des règles européennes en matière d'épargne, qui doit servir de base à l'élaboration de propositions concrètes. Le rapport en question a été communiqué au Conseil.

Des groupes de travail au sein du Conseil examinent actuellement les possibilités de renforcement de la directive sur l'épargne.

1. Que pensez-vous d'un élargissement du champ d'application de la directive sur l'épargne:

- a) aux assurances-placement (à savoir les avantages découlant de contrats d'assurance-vie n'offrant pas de couverture des risques biométrique étendue, dont les prestations sont étroitement liées aux recettes provenant de créances et qui disposent de liquidités suffisantes;

b) fondsen zonder Europees paspoort (met name de niet-ICBE's met rechtspersoonlijkheid)?

2. Hoe staat u tegenover betere «*beneficial owner*»-regels of een «doorkijkbenadering» voor betalingen aan juridische entiteiten en constructies buiten de EU ten behoeve van een natuurlijk persoon die inwoner van een EU-lidstaat is?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 472 van de heer Dirk Van der Maelen van 6 november 2008 (N.):

Op het niveau van de Raad van de Europese Unie zijn de besprekingen over de herziening van Richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling (hierna «de richtlijn» genoemd), nog niet begonnen. Momenteel wachten de lidstaten tot de Europese Commissie aan de Raad een voorstel van richtlijn voorlegt tot wijziging van de huidige richtlijn. Op basis van dat voorstel van richtlijn zal de regering kunnen bepalen welk standpunt België op het niveau van de Raad zal innemen.

In haar verslag aan de Raad van 15 september 2008 over het functioneren van de richtlijn, overweegt de Commissie om de werkingssfeer van de richtlijn uit te breiden tot «voordelen uit levensverzekeringscontracten die geen uitgebreide biometrische risicodekking bieden, waarvan de prestaties nauw zijn verbonden met inkomsten uit schuldvorderingen of met gelijkwaardige inkomsten onder artikel 6 en waarvan de kenmerken (met name inzake liquiditeit) het mogelijk maken om die contracten op de markt te brengen als alternatieve producten voor instellingen voor collectieve belegging».

Ik ben van oordeel dat dergelijke uitbreiding van de werkingssfeer van de richtlijn wenselijk is maar enkel voor verzekeringsproducten die als volledig gelijkwaardig aan schuldvorderingen kunnen beschouwd worden.

Er is ook sprake van om de werkingssfeer van de richtlijn uit te breiden tot bepaalde inkomsten uit beleggingsfondsen die niet toegelaten zijn op grond van Richtlijn 85/611/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's). De inkomsten uit die beleggingsfondsen zonder Europees paspoort zijn immers niet gedekt door de richtlijn wanneer die fondsen rechtspersoonlijkheid hebben. Alhoewel uit het document van de Commissie waarin de economische weerslag van de richtlijn wordt geschat niet blijkt dat er zich een verschuiving zou voordoen van de spaargelden naar die niet-gecoördineerde fondsen, zou ik niet

b) aux fonds sans passeport européen (à savoir les non-OPCVM ayant la personnalité civile)?

2. Que pensez-vous d'une amélioration des règles relatives au «*beneficial owner*» ou d'une vérification pour des paiements effectués à des entités juridiques et des constructions en dehors de l'UE au bénéfice d'une personne physique ressortissante d'un État membre de l'UE?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 472 de M. Dirk Van der Maelen du 6 novembre 2008 (N.):

Les discussions sur la révision de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts (ci-après «la directive») n'ont pas encore commencé au niveau du Conseil de l'Union européenne. Actuellement, les États membres attendent que la Commission européenne soumette au Conseil une proposition de directive amendant la directive actuelle. Sur la base de cette proposition de directive, le gouvernement pourra arrêter la position de la Belgique au niveau du Conseil.

Dans son rapport au Conseil du 15 septembre 2008 sur le fonctionnement de la directive, la Commission envisage d'étendre le champ d'application de la directive aux «profits issus de contrats d'assurance-vie ne prévoyant pas de couverture significative des risques biométriques, dont la performance est strictement liée à des revenus provenant de créances ou à des revenus équivalents couverts par l'article 6 et dont les caractéristiques (notamment en termes de liquidité) permettent de les commercialiser comme produits alternatifs aux organismes de placement collectif».

J'estime qu'une telle extension de champ d'application de la directive serait souhaitable, mais uniquement pour les produits d'assurances qui peuvent être considérés comme tout à fait équivalents à des créances.

Il est également question d'étendre le champ d'application de la directive à certains revenus provenant de fonds de placement qui ne sont pas autorisés conformément à la directive 85/611/CEE du Conseil portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM). En effet, les revenus provenant de ces fonds de placement sans passeport européen ne sont pas couverts par la directive, lorsque ces fonds ont la personnalité juridique. Bien que le document de la Commission qui évalue l'impact économique de la directive ne fasse pas apparaître un déplacement de l'épargne vers ces fonds non coordonnés, je ne serais

afwijzend staan tegenover een voorstel om de werkingssfeer van de richtlijn ter zake uit te breiden.

De Commissie stelt tot slot ook nog voor om de uitbetalende instanties te verplichten de bestaande antiwitwasregels te gebruiken voor de identificatie van de natuurlijke personen die interest ontvangen door bemiddeling van een rechtspersoon. Dit lijkt mij een aanvaardbaar voorstel, maar enkel voor zover het beperkt blijft tot de entiteiten en juridische constructies die opgericht zijn in belastingparadijzen en voor zover het geen buitensporige administratieve last meebrengt voor de Europese uitbetalende instanties.

DO 2008200906164

Vraag nr. 482 van de heer Maxime Prévot van 7 november 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Strijd tegen de fiscale paradijzen.

Op 21 oktober 2008 werd er een vergadering gehouden te Parijs waar vertegenwoordigers van zeventien landen, waaronder het onze, aanwezig waren met als thema de strijd tegen de fiscale paradijzen. De financiële crisis heeft klaar en duidelijk aangetoond dat deze financiële «zwarte gaten» dienen te verdwijnen.

De *offshore*-centra in deze landen laten een groot aantal banken met een zetel in die landen toe, hun verliezen te verdoezelen en gevaarlijke beurstransacties te ondernemen, met alle nefaste gevolgen vandien.

1. Kan u ons zeggen wat de uitkomst was van deze vergadering?

2. Welke maatregelen gaat u nemen in België in de strijd tegen de fiscale paradijzen?

3. Beschikt u over informatie over gerechtelijke stappen tegen deze *offshore*-centra door banken waarvan de Belgische Staat haar garantie heeft verleend?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 482 van de heer Maxime Prévot van 7 november 2008 (Fr.):

Zoals het geachte lid zeker weet, bevat het Wetboek van de Inkomstenbelastingen reeds verscheidene bepalingen die in het bijzonder gericht zijn op de transacties met belastingparadijzen. Die bepalingen bieden echter geen volledige oplossing voor alle problemen die eigen zijn aan die transacties, zoals bijvoorbeeld het ontbreken van inlichtingen.

pas opposé à une proposition étendant le champ d'application de la directive en la matière.

Enfin, la Commission suggère également d'obliger les agents payeurs à utiliser les règles antiblanchiment actuelles en vue d'identifier les personnes physiques qui perçoivent des intérêts par l'intermédiaire d'une personne morale. Cette suggestion me paraît acceptable, mais uniquement dans la mesure où elle se limite aux entités et constructions juridiques établies dans des paradis fiscaux et où elle ne génère pas de charges administratives excessives pour les agents payeurs européens.

DO 2008200906164

Question n° 482 de M. Maxime Prévot du 7 novembre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Lutte contre les paradis fiscaux.

Le 21 octobre 2008, une réunion s'est tenue à Paris entre des représentants de dix-sept pays dont le nôtre, sur le thème de la lutte contre les paradis fiscaux. La crise financière a démontré, s'il en était besoin, la nécessité de mettre fin à ces «trous noirs» de la finance.

Les centres *offshore* installés dans ces pays permettent à de nombreuses banques, dont plusieurs qui ont pignon sur rue, de cacher leurs pertes et de mener des opérations boursières hasardeuses dont on connaît aujourd'hui le funeste résultat.

1. Pouvez-vous nous informer sur les résultats de cette réunion?

2. Quelles mesures entendez-vous mettre en œuvre en Belgique afin de lutter contre ces paradis fiscaux?

3. Disposez-vous d'informations sur le recours à ces centres *offshore* par des banques auxquelles l'État belge a apporté sa garantie?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 482 de M. Maxime Prévot du 7 novembre 2008 (Fr.):

Comme l'honorable membre le sait certainement, plusieurs dispositions du Code des impôts sur les revenus visent déjà spécifiquement les transactions effectuées avec les paradis fiscaux. Mais ces dispositions ne permettent pas de résoudre complètement tous les problèmes propres à ces transactions comme notamment l'absence d'informations.

Dienaangaande zet de OESO de Staten er toe aan om een daadwerkelijke uitwisseling van fiscale inlichtingen met de betrokken jurisdicties op te zetten.

Wat België betreft, ben ik de mening toegedaan dat het opzetten van een daadwerkelijke uitwisseling van inlichtingen moet bereikt worden via het sluiten van algemene dubbelbelastingverdragen die een specifieke bepaling bevatten die het uitwisselen van bankinlichtingen op verzoek en voor specifieke gevallen mogelijk maakt, in navolging van hetgeen werd bepaald in het nieuwe Belgisch-Amerikaanse dubbelbelastingverdrag van 27 november 2006.

Deze oplossing maakt het mogelijk om tegelijk te voldoen aan de behoefte aan inlichtingen en aan de verplichtingen die België heeft ten aanzien van de Europese verdragen. Die verdragen verplichten de lidstaten er immers toe om eenzijdig de vrijheid van kapitaalverkeer met derde landen te verzekeren zodra er een uitwisseling van inlichtingen georganiseerd wordt, zelfs indien het om belastingparadijzen gaat.

Teneinde te vermijden dat de financiële stromen naar de belastingparadijzen eenzijdig het voordeel zouden genieten van de Belgische maatregelen die het vrije kapitaalverkeer waarborgen, is het naar mijn mening verkieslijk om een algemeen dubbelbelastingverdrag te sluiten dat de uitwisseling van inlichtingen organiseert en dat voorziet in wederzijdse toegevingen inzake belastingen naar het inkomen.

DO 2008200906173

Vraag nr. 483 van de heer Dirk Van der Maelen van 7 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Spaarrichtlijn. — Ontvangen inlichtingen.

België heeft in het kader van de spaarrichtlijn 159 692 inlichtingen ontvangen in de loop van 2006 en 230 726 inlichtingen in de loop van 2007.

1. Op hoeveel belastingplichtigen hebben die inlichtingen betrekking?
2. In hoeveel gevallen waren de buitenlandse inkomsten door de belastingplichtige aangegeven?
3. In hoeveel gevallen hebben de buitenlandse inlichtingen aanleiding gegeven tot een verder onderzoek?
4. Wat hebben die onderzoeken opgeleverd?
5. Hoeveel inlichtingen werden in het kader van de spaarrichtlijn in de loop van 2008 ontvangen? Graag een opsplitsing per land.

À cet égard, l'OCDE encourage les États à mettre en œuvre un échange effectif des renseignements fiscaux avec les juridictions concernées.

Pour ce qui concerne la Belgique, je pense que la mise en œuvre d'un échange effectif de renseignements doit préférablement être obtenue par la conclusion de conventions générales préventives de la double imposition contenant une disposition spécifique permettant l'échange de renseignements bancaires sur demande et pour des cas spécifiques, à l'instar de ce qui est prévu dans la nouvelle convention belgo-américaine préventive de la double imposition du 27 novembre 2006.

Cette solution permet de concilier à la fois le besoin d'information et les obligations de la Belgique vis-à-vis des traités européens. Ceux-ci obligent en effet les États membres à assurer unilatéralement la liberté de circulation des capitaux avec les États tiers dès que, même s'il s'agit de paradis fiscaux, un échange de renseignements est organisé.

Pour éviter que les flux financiers en direction des paradis fiscaux ne bénéficient unilatéralement des mesures belges visant à assurer la liberté de circulation des capitaux, il est préférable, je pense, de conclure une convention générale préventive de la double imposition organisant l'échange de renseignements et prévoyant des concessions réciproques en matière d'imposition des revenus.

DO 2008200906173

Question n° 483 de M. Dirk Van der Maelen du 7 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Directive sur l'épargne. — Renseignements obtenus.

Dans le cadre de la directive sur l'épargne, la Belgique a reçu 159 692 renseignements dans le courant de 2006 et 230 726 dans le courant de 2007.

1. Combien de contribuables sont concernés par ces renseignements?
2. Dans combien de cas les revenus étrangers ont-ils été déclarés par le contribuable?
3. Dans combien de cas les renseignements étrangers ont-ils donné lieu à une enquête plus poussée?
4. Quel a été le résultat de ces enquêtes?
5. Combien de renseignements ont été reçus dans le cadre de la directive sur l'épargne dans le courant de l'année 2008. Je souhaiterais une répartition par pays?

6. Wanneer heeft België die inlichtingen ontvangen?

7. Is die informatie aan de buitendiensten bezorgd?

8. Zo ja, wanneer?

9. Werd die informatie op elektronische wijze aan de buitendiensten bezorgd?

10. Zo neen, op welke manier werden die inlichtingen aan de controlediensten bezorgd?

11. Een aantal landen verkiezen in het kader van de spaarrichtlijn geen inlichtingen te verstrekken en kiezen voor bronheffing die ze voor een deel doorstorten.

a) Hoeveel euro werd in 2008 doorgestort?

b) Graag een opsplitsing per land.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 483 van de heer Dirk Van der Maelen van 7 november 2008 (N.):

Zoals vroeger reeds uiteengezet heeft de behandeling van de door de Belgische fiscale administratie ontvangen inlichtingen in het kader van de uitwisseling van inlichtingen voorzien bij de richtlijn 2003/48/CE, de zogenaamde « spaarrichtlijn », meerdere bewerkingen vereist.

Wat de in juni 2006 ontvangen inlichtingen betreft (met betrekking tot de interesten ontvangen tussen 1 juli en 31 december 2005), is het noodzakelijk geweest de onbruikbare inlichtingen door de slechte kwaliteit van de gegevens te verwijderen en de behandeling te beperken tot de bedragen van interesten hoger dan 20,00 euro (omwille van de voor de hand liggende kosten/baten verhouding en rekening houdende met de nog korte tijdsduur).

Het resultaat is dat er ongeveer 30 000 houders van buitenlandse rekeningen duidelijk werden geïdentificeerd.

Deze resultaten werden onlangs via elektronische weg (via het intranetplatform van mijn administratie) ter beschikking gesteld aan de lokale taxatiekantoren zodat verdere onderzoeken kunnen ondernomen worden.

Het geachte lid dient eveneens te weten dat bij deze inlichtingen een bepaald aantal houders van buitenlandse rekeningen, hoewel in België gedomicilieerd, niet belastbaar zijn in de personenbelasting (internationale ambtenaren, buitenlandse kaderleden, enzovoort).

De volgende tabel laat toe het aantal belastingplichtigen vast te stellen die gewag maken van buitenlandse

6. Quand la Belgique a-t-elle reçu ces renseignements?

7. Cette information a-t-elle été transmise aux services extérieurs?

8. Dans l'affirmative, quand?

9. Cette information a-t-elle été transmise aux services extérieurs par la voie électronique?

10. Dans la négative, de quelle manière ces renseignements ont-ils été communiqués aux services de contrôle?

11. En vertu de la directive sur l'épargne, plusieurs pays choisissent de ne pas fournir de renseignements et optent pour la retenue à la source qu'ils répercutent en partie.

a) Quelle somme en euros a été versée en 2008?

b) Pouvez-vous fournir une répartition par pays?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 483 de M. Dirk Van der Maelen du 7 novembre 2008 (N.):

Comme déjà exposé précédemment, le traitement des informations reçues par l'administration fiscale belge dans le cadre de l'échange de renseignements prévu par la directive 2003/48/CE dite « directive épargne » a nécessité de multiples manipulations.

En ce qui concerne les informations reçues en juin 2006 (relatives aux intérêts perçus entre le 1^{er} juillet et le 31 décembre 2005), il a été nécessaire d'éliminer les informations inutilisables à cause de la mauvaise qualité des données et de limiter le traitement aux montants d'intérêts supérieurs à 20,00 euros (pour des raisons évidentes de rapport coût/bénéfice et compte tenu du court laps de temps encore disponible).

Il en résulte qu'environ 30 000 titulaires de comptes à l'étranger ont été clairement identifiés.

Ces résultats ont récemment été mis à la disposition des services locaux de taxation par voie électronique (via les plates-formes intranet de mon département) et des investigations plus précises vont dès lors pouvoir être entreprises.

L'honorable membre doit également savoir que parmi ces informations, un certain nombre de titulaires de comptes à l'étranger, bien que domiciliés en Belgique, ne sont pas imposables à l'impôt des personnes physiques (fonctionnaires internationaux, cadres étrangers, etc.).

Le tableau qui suit permet de constater le nombre de contribuables ayant fait état de la détention de comp-

bankrekeningen en van roerende inkomsten ontvangen uit het buitenland gedurende het jaar 2005.

Jaar 2005 (Aanslagjaar 2006)

tes bancaires à l'étranger et de revenus mobiliers perçus à l'étranger au cours de l'année 2005.

Année 2005 (Exercice d'imposition 2006)

Omschrijving van de code op de aangifte — Intitulé du code de la déclaration	Aantal — Nombre	Bedrag (in euro) — Montant (en euros)
Rekening in het buitenland. — Compte à l'étranger	105 121	
Verplicht aan te geven inkomsten van kapitalen. — Revenus de capitaux dont la déclaration est obligatoire		
d) buitenlandse inkomsten, zonder roerende voorheffing, van gelddeposito's op zicht of van deposito's zonder termijn. — Revenus étrangers, de dépôts à vue sans stipulation de délai et sans Pr.M.	13 343	77 410 712,27
f) Andere inkomsten zonder roerende voorheffing. — belastbaar aan 25 % — Autres revenus sans Pr.M. — imposables à 25 %	349	1 004 069,83
f) Andere inkomsten zonder roerende voorheffing- belastbaar aan 15 % — Autres revenus sans Pr.M. — imposables à 15 %	4 611	68 754 325,68
Total. — Total	18 303	147 169 107,78

Deze statistieken hebben een algemeen karakter die bijgevolg zowel de rekeningen als de inkomsten ontvangen in andere landen van de Europese Unie bevatten als deze waar dan ook elders in de wereld.

Het is immers onmogelijk een onderscheid te maken tussen datgene ontvangen onder de toepassing van de « spaarrichtlijn » en de andere roerende inkomsten die er niet onder vallen (roerende inkomsten ontvangen uit landen die geen deel uitmaken van de bovengenoemde richtlijn, andere roerende inkomsten die niet beoogd worden in de richtlijn, ...).

Wat betreft de in juni 2007 ontvangen inlichtingen (met betrekking tot het volledige jaar 2006) wordt eenzelfde verwerking zoals hierboven uiteengezet, uitgevoerd. Eens deze (lange) verwerking beëindigd is, zullen deze inlichtingen eveneens aan de lokale taxatiekantoren ter beschikking gesteld worden.

De inlichtingen ontvangen in 2008 (met betrekking tot de inkomsten ontvangen gedurende het jaar 2007) werden aan de Belgische administratie medegedeeld tussen eind juni en eind september.

U dient te weten dat deze gegevens onder een nieuw gestandaardiseerd formaat werden overgemaakt door de Europese Commissie en de 27 lidstaten van de Europese Unie (formaat Fisc153). Dit nieuw en modern formaat vereist een meer doorgedreven informatieverwerking. Hierdoor is het momenteel nog niet mogelijk om het totaal aantal ontvangen inlichtingen evenals de opsplitsing per land te bepalen.

Sedert eind 2007 heeft mijn departement een niet te verwaarlozen investering gedaan in het project

Ces statistiques ont un caractère global et contiennent donc tant des comptes et revenus perçus dans d'autres États de l'Union européenne que n'importe où ailleurs dans le monde.

Il est en effet impossible de faire une distinction entre ce qui entre dans le cadre de la « directive épargne » et les autres revenus mobiliers qui n'y entrent pas (revenus mobiliers perçus dans des pays n'étant pas partie à ladite directive, autres revenus mobiliers non visés par la directive, ...).

En ce qui concerne les informations reçues en juin 2007 (relatives aux revenus de l'entièreté de l'année 2006), un traitement similaire à celui exposé ci-dessus est en cours. Dès que ce (long) traitement sera achevé, les informations seront également mises à la disposition des services locaux de taxation.

Les informations reçues en 2008 (et relatives aux revenus perçus au cours de l'année 2007), ont été communiquées à l'administration belge entre fin juin et fin septembre.

Il faut savoir que ces données ont été transmises sous un nouveau format standardisé par la Commission européenne et les 27 États membres de l'UE (format Fisc153). Ce nouveau format, plus moderne, nécessite un traitement informatique plus poussé. C'est pourquoi le nombre total d'informations reçues ainsi que leur ventilation par État ne peut actuellement pas encore être déterminé.

Depuis la fin de l'année 2007, mon département a entrepris un investissement non négligeable dans le

«*Savings Directive* en OESO» genaamd, die een snelle en geautomatiseerde behandeling zal toelaten van de inlichtingen afkomstig uit het buitenland, zowel op het vlak van de «Spaarrichtlijn» als op het vlak van OESO uitwisselingen.

Op dit moment is de informaticatoepassing in zijn ontwikkelingsstadium en voor sommige domeinen reeds in een testfase.

Het is voorzien dat voor eind januari 2009 het geheel van de toepassing volledig operationeel zal zijn, met inbegrip van de uitwerking van een groot aantal statistieken die van dan af aan het geachte lid kunnen ter kennis gebracht worden.

Een groot voordeel van de bovenvermelde informaticatoepassing zal zijn dat de (bruikbare) inlichtingen rechtstreeks zullen geïntegreerd worden in de gegevensbank «Belcotax-on-Web» en onmiddellijk ter beschikking zullen zijn van de lokale taxatiekantoren. Er is bovendien een verwittigingsmechanisme voorzien met het doel de kantoren automatisch te verwittigen indien er belastingplichtigen ressorterend onder hun ambtsgebied buitenlandse inkomsten ontvangen hebben.

In het kader van de werking van de inhouding aan de bron heeft België daadwerkelijk bedragen ontvangen afkomstig uit andere landen die deze maatregel toepassen:

Tot op heden werden de hieronder vermelde overdrachten geïdentificeerd en geboekst:

Guernsey: 206 184,84 euro;

Jersey: 14 525,87 euro;

Liechtenstein: 78 015,35 euro.

Andere betalingen afkomstig van andere staten worden verwacht of werden nog niet door mijn administratie in de boekhouding opgenomen.

DO 2008200906179

Vraag nr. 484 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Dubbelbelastingverdragen. — Heronderhandelingen.

In het kader van de spaarrichtlijn heeft België ervoor gekozen geen inlichtingen over niet-ingezetenen te verstrekken aan andere landen, maar roerende voorhefing in te houden aan de bron en die door te storten aan het betrokken land. Ook Luxemburg en Oostenrijk hebben voor deze optie gekozen.

projet intitulé «*Savings Directive* et OCDE» qui permettra un traitement rapide et automatisé des renseignements issus de l'étranger dans le domaine tant de la «Directive épargne» que des échanges OCDE.

À ce stade, l'application informatique est en cours de développement et certaines parties sont déjà dans une phase de tests.

Il est prévu que pour fin janvier 2009, l'entièreté de l'application soit totalement opérationnelle, y inclus l'élaboration d'un grand nombre de statistiques qui, dès lors, pourront être portées à la connaissance de l'honorable membre.

Un gros avantage de l'application informatique mentionnée plus haut sera que les informations (exploitables) seront directement intégrées dans la base de donnée «Belcotax-on-web» et instantanément mis à la disposition des services locaux de taxation. Un mécanisme d'alerte a d'ailleurs été prévu à leur intention de telle sorte qu'ils seront automatiquement avertis des contribuables de leur ressort ayant perçu des revenus étrangers.

Dans le cadre du mécanisme de la retenue à la source, la Belgique a effectivement perçu des montants provenant des autres États pratiquant cette mesure.

À l'heure actuelle, les transferts ci-dessous ont été identifiés et comptabilisés:

Guernesey: 206 184,84 euros;

Jersey: 14 525,87 euros;

Liechtenstein: 78 015,35 euros.

D'autres paiements sont attendus provenant d'autres États ou n'ont pas encore été comptabilisés par mon administration.

DO 2008200906179

Question n° 484 de M. Dirk Van der Maelen du 12 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Traités de double imposition. — Nouvelles négociations.

Dans le cadre de la directive sur l'épargne, la Belgique a choisi de ne pas transmettre d'informations concernant des non-résidents à d'autres pays, mais de retenir le précompte mobilier à la source et de le reverser au pays concerné. Le Luxembourg et l'Autriche ont également opté pour cette formule.

De spaarrichtlijn bepaalt dat de roerende voorheffing die door deze landen wordt ingehouden ten bate van andere landen toeneemt in de tijd. Tot eind 2010 mag België nog 20 % inhouden op intrest aan inwoners van andere EU-landen. Daarna wordt het 35 %.

Hier doet zich evenwel een probleem voor. 35 % is hoger dan het maximum dat België mag heffen onder de dubbelbelastingverdragen met overige lidstaten. Volgens een gezaghebbende bron betekent dit dat de dubbelbelastingverdragen heronderhandeld dienen te worden.

Terra Wattel, European Tax Law, 2008, p. 306: «This means that these member states will have to renegotiate their tax treaties with other member states, as a directive cannot of itself create obligations for individuals, who may therefore — national constitutional law allowing — rely on a tax treaty: a member state cannot rely directly on a directive as against individuals.».

Dit impliceert dus dat 26 belastingverdragen moeten worden heronderhandeld.

Wat denkt u van de stelling dat de 26 dubbelbelastingverdragen zullen moeten worden heronderhandeld?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 484 van de heer Dirk Van der Maelen van 12 november 2008 (N.):

De beperkingen ingevolge de dubbelbelastingverdragen van de belasting die in België mag worden geheven van uit België afkomstige interest, gelden in principe enkel met betrekking tot de belastingen naar het inkomen die onder het materiële toepassingsgebied van deze verdragen vallen, dit wil zeggen de belastingen die ten behoeve van België of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan worden geheven.

De woonstaathetfing die de uitbetalende instantie ingevolge de spaarrichtlijn in België inhoudt en die door België voor 75 % aan de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde van de interest wordt overgedragen, kan niet als een Belgische belasting in de zin van de dubbelbelastingverdragen worden aangemerkt, maar is in wezen een belasting die wordt geheven ten behoeve van de voormelde woonstaat. In tegenstelling tot het geachte lid, meen ik dan ook dat een dergelijke woonstaathetfing niet valt onder de hoger bedoelde verdragsrechtelijke beperkingen van de belasting in de Staat waaruit de interest afkomstig is.

La directive sur l'épargne prévoit une augmentation dans le temps du précompte mobilier retenu par ces pays au bénéfice d'autres pays. Jusqu'à fin 2010, la Belgique peut encore retenir 20 % sur les intérêts en ce qui concerne les habitants d'autres pays de l'UE. Ce pourcentage sera ensuite porté à 35 %.

Trente-cinq pour cent, c'est plus que le maximum que la Belgique peut percevoir dans le cadre des traités de double imposition conclus avec d'autres États membres. Selon une source autorisée, les traités de double imposition doivent dès lors être renégociés.

Terra Wattel, European Tax Law, 2008, p. 306: «This means that these member states will have to renegotiate their tax treaties with other member states, as a directive cannot of itself create obligations for individuals, who may therefore — national constitutional law allowing — rely on a tax treaty: a member state cannot rely directly on a directive as against individuals.».

Vingt-six traités de double imposition devront ainsi être renégociés.

Que pensez-vous de la thèse selon laquelle les 26 traités de double imposition devront être renégociés?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 484 de M. Dirk Van der Maelen du 12 novembre 2008 (N.):

Les limitations, prévues par les conventions préventives de la double imposition, de l'impôt qui peut être perçu en Belgique sur les intérêts de source belge ne s'appliquent en principe qu'à l'égard des impôts sur le revenu qui tombent dans le champ d'application matériel de ces conventions, c'est-à-dire les impôts qui sont perçus pour le compte de la Belgique ou de ses subdivisions politiques ou collectivités locales.

Le prélèvement pour l'État de résidence que l'agent payeur retient en Belgique conformément à la directive épargne, et qui est transféré à raison de 75 % à l'État de résidence du bénéficiaire effectif des intérêts, ne peut pas être considéré comme un impôt belge au sens des conventions préventives de la double imposition, mais constitue en fait un impôt perçu pour le compte de l'État de résidence. Contrairement à l'honorable membre, je pense donc que ce prélèvement pour l'État de résidence n'est pas visé par les limitations conventionnelles précitées de l'impôt dans l'État d'où proviennent les intérêts.

DO 2008200906180

Vraag nr. 485 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Alternatieve autobrandstoffen.

Ik werd aangesproken door een persoon die zijn wagen heeft omgebouwd zodat hij op frituur- en andere olie kan rijden.

Deze wagen is zonder probleem door de bevoegde instanties gekeurd en kan dus in het verkeer gesteld worden.

Kan uw administratie meedelen of er in dit verband problemen zijn met accijnzen of als betrokkene reglementair met deze wagen kan rijden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 485 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.):

Een persoon die zijn wagen heeft omgebouwd zodat hij op frituurolie of andere olie kan rijden is aan de accijnswetgeving onderworpen. In deze wetgeving wordt een onderscheid gemaakt tussen het rijden op koolzaadolie dan wel op andere plantaardige of dierlijke oliën.

Als algemeen principe kan worden gesteld dat ingevolge de artikelen 416 en 417 van de programmawet van 27 december 2004 de plantaardige en dierlijke oliën, waarvoor geen specifiek tarief inzake accijnzen is vastgesteld en die worden gebruikt als motorbrandstof, moeten worden belast tegen hetzelfde tarief inzake accijnzen dat van toepassing is op de gelijkwaardige motorbrandstof. Frituurolie en andere plantaardige oliën worden gelijkgesteld met diesel. Bijgevolg zijn op deze oliën de vandaag geldende accijnstarieven voor diesel met een laag zwavelgehalte verschuldigd.

Voorafgaand aan het gebruik ervan moeten de accijnzen worden betaald met een aangifte tot verbruik bij een plaatselijk kantoor der douane en accijnzen. Bij een eventuele controle moet de bestuurder deze aangifte als bewijs van betaling kunnen voorleggen.

In een enkele situatie voorziet de accijnswetgeving in een vrijstelling van accijnzen. Ingevolge artikel 429, § 2, *m*), van de genoemde programmawet kan koolzaadolie gebruikt als motorbrandstof een vrijstelling van accijnzen genieten wanneer deze door een natuurlijke of rechtspersoon wordt geproduceerd en zonder tussenkomst aan de eindverbruiker wordt verkocht.

DO 2008200906180

Question n° 485 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Combustibles de rechange pour voitures.

Une personne m'a indiqué avoir transformé sa voiture de façon à pouvoir rouler à l'huile de friture et à d'autres huiles.

Ce véhicule a passé sans problème le contrôle technique auprès des instances compétentes et peut donc être mis en circulation.

Votre département peut-il indiquer s'il existe, pour ce cas de figure, des problèmes sur le plan des accises ou si l'intéressé peut conduire cette voiture en toute légalité?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 485 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.):

Celui qui a transformé sa voiture afin qu'elle puisse rouler à l'huile de friture ou un autre huile est soumis à la législation sur les accises. Celle-ci opère une distinction entre l'huile de colza et les autres huiles végétales ou animales.

On peut considérer comme principe général qu'en vertu des articles 416 et 417 de la loi-programme du 27 décembre 2004, les huiles végétales et animales pour lesquelles aucun taux spécifique d'accise n'a été fixé et qui sont utilisées comme carburant, doivent être imposées au même taux d'accise que celui applicable aux carburants équivalents. L'huile de friture et les autres huiles végétales sont assimilées au diesel. En conséquence, ces huiles sont soumises aux taux d'accise actuellement applicables au diesel à faible teneur en soufre.

Les accises doivent être acquittées, préalablement à l'utilisation, à l'aide d'une déclaration en consommation déposée auprès d'un bureau local des douanes et accises. Le conducteur doit pouvoir produire cette déclaration comme preuve de paiement en cas de contrôle éventuel.

La législation accisienne ne prévoit une exonération des accises que dans une seule situation. L'article 429, § 2, *m*), de la loi-programme susmentionnée dispose que l'huile de colza utilisée comme carburant peut bénéficier d'une exonération des accises lorsqu'elle est produite par une personne physique ou morale et vendue sans intervention à l'utilisateur final. On

Met eindverbruiker wordt hier de bestuurder van de wagen bedoeld. Indien de bestuurder accijnsvrij wilt rijden met koolzaadolie, moet hij beschikken over een aankoopfactuur van koolzaadolie die rechtstreeks werd aangekocht bij een landbouwer die het koolzaad zelf heeft geteeld en geperst.

DO 2008200906183

Vraag nr. 486 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 12 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Grensovergang in Callicannes. — Leegstaande douanegebouwen.

De grensovergang in Callicannes, op de grens tussen België en Frankrijk tussen Abele en Steenvoorde, heeft haar vroegere rol als douanepost verloren. De douanegebouwen staan leeg en zijn onaangeroerd sinds 1992. Stilaan begint de site te verloederen. De verharde open ruimte aan de douanepost wordt gebruikt door vrachtwagenchauffeurs als overnachtingsplaats. Rond de voormalige douanepost zijn verschillende bedrijven (hotels, restaurants, benzinestations, drank-, tabak- en voedingswinkels, enzovoort) nog zeer actief.

In de loop der jaren werden een aantal vage pogingen ondernomen om weer nieuw leven in de zone te blazen, zonder resultaat.

In het kader van de zoektocht naar nieuwe toekomstmogelijkheden voor de site Callicannes, rijzen de volgende vragen.

1. Wiens eigendom zijn de leegstaande douanegebouwen aan de grensovergang in Callicannes?
2.
 - a) Heeft de eigenaar plannen met deze gebouwen?
 - b) Zo ja, welke?
 - c) Zo neen, zullen deze gebouwen te koop gesteld worden?
3.
 - a) Ziet u mogelijkheden in de herinvulling van de grensovergang?
 - b) Zo ja, welke?
 - c) Is hierover al contact geweest met uw Franse collega?

entend par utilisateur final le conducteur de la voiture. Si le conducteur veut rouler à l'huile de colza en exonération des accises, il doit disposer d'une facture d'achat de l'huile de colza achetée directement auprès d'un agriculteur qui a lui-même cultivé et pressé l'huile de colza.

DO 2008200906183

Question n° 486 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 12 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Poste-frontière de Callicannes. — Bâtiments de la douane inoccupés.

Le poste-frontière de Callicannes, à la frontière entre la Belgique et la France entre Abele et Steenvoorde, a perdu son ancien rôle de poste de douane. Les bâtiments de la douane sont inoccupés et inutilisés depuis 1992. Le site commence à se dégrader peu à peu. Des chauffeurs de camions utilisent l'espace ouvert avec revêtement en dur du poste-frontière pour y passer la nuit. Différents établissements (hôtels, restaurants, stations-service, débits de boissons, marchands de tabac, magasins d'alimentation, etc.) situés près de l'ancien poste de douane sont toujours en activité.

Au fil des ans, plusieurs tentatives ont été ébauchées pour insuffler une nouvelle dynamique à la zone, mais sans résultat.

Les questions suivantes se posent à propos de la recherche de nouvelles perspectives d'avenir pour le site de Callicannes.

1. Qui est le propriétaire des bâtiments inoccupés du poste de douane situé à la frontière, à Callicannes?
2.
 - a) Le propriétaire a-t-il des projets pour ces bâtiments?
 - b) Dans l'affirmative, lesquels?
 - c) Dans la négative, ces bâtiments seront-ils mis en vente?
3.
 - a) Une nouvelle affectation est-elle possible, selon vous, pour le poste-frontière?
 - b) Dans l'affirmative, laquelle?
 - c) Y a-t-il déjà eu des contacts à ce propos avec votre collègue français?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 486 van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu van 12 november 2008 (N.):

1. Het gebouw Internationaal Douanekantoor, gelegen op de site « Callicannes » in Poperinge (Abele) is eigendom van de Belgische Staat en wordt in naam en voor rekening van de Staat beheerd door de Regie der Gebouwen.

2. Het hoofdgebouw en het « gebouw parking » werden, ingevolge definitieve sluiting van het douanekantoor, met proces-verbaal van 16 januari 1998 voor verkoop overgedragen aan de dienst Domeinen van de FOD Financiën. Een deel van de gebouwen werd en wordt nog gebruikt door de Franse douanediensten.

Aangezien de omliggende terreinen eigendom zijn van de Vlaamse overheid, drong deze laatste sindsdien aan op een (gratis) overdracht van de gebouwen.

De werkgroep « Overdracht van Gebouwen », bestaande uit vertegenwoordigers van de Federale Staat en de Gewesten, heeft op 15 mei 2008 een verkoop aan de venale waarde van de douanegebouwen, inclusief deze gelegen op de site « Callicannes », voorgesteld.

3. Het antwoord op vraag 3 is reeds gedeeltelijk vervat in het antwoord op vraag 2.

Gelet op het feit dat de gebouwen in kwestie het voorwerp uitmaken van de Overeenkomst van 30 maart 1962 tussen België en Frankrijk betreffende de controles aan de Belgisch-Franse grens, de gemeenschappelijke stations en de uitwisselingsstations, dient in ieder geval overleg gepleegd met de Franse Overheid, alvorens de geplande verkoop kan plaatsvinden.

DO 2008200906185

Vraag nr. 487 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Verrekening van de forfaitaire belastingverlaging in de personenbelasting.

Sedert aanslagjaar 2008 (inkomsten 2007) verleent de Vlaamse overheid een forfaitaire belastingverlaging in de personenbeslating (decreet van 30 juni 2006) voor beroepsactieve belastingplichtigen. Deze belastingverlaging wordt in principe ook verrekend in de bedrijfsvoorhefing. We nemen aan dat dit voor werk-

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 486 de M^{me} Sabien Lahaye-Battheu du 12 novembre 2008 (N.):

1. Le bâtiment « Bureau de douane international » situé sur le site « Callicannes » à Poperinge (Abele) est propriété de l'État belge et est géré par la Régie des Bâtiments au nom et pour compte de l'État.

2. Le bâtiment principal et l'immeuble « parking » ont été transférés pour la vente au service Domaines du SPF Finances par procès-verbal du 16 janvier 1998 en raison de la fermeture définitive du bureau de douane.

Les terrains environnants appartenant aux autorités flamandes, celles-ci insistent depuis lors pour obtenir un transfert (gratuit) des bâtiments.

Le groupe de travail « Transfert de bâtiments », composé de représentants de l'État fédéral et des régions, a proposé le 15 mai 2008 de vendre les bâtiments douaniers à leur valeur vénale, y compris ceux situés sur le site « Callicannes ».

3. La réponse à la question 2 comprend déjà une partie de la réponse à la question 3.

Les bâtiments en question faisant l'objet de la Convention du 30 mars 1962 relative aux contrôles à la frontière franco-belge et aux gares communes d'échange, une concertation doit en tout état de cause être menée avec les autorités françaises, avant que la vente prévue ne puisse avoir lieu.

DO 2008200906185

Question n° 487 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Imputation de la réduction forfaitaire de l'impôt des personnes physiques.

Depuis l'exercice d'imposition 2008 (revenus de 2007), le gouvernement flamand octroie une réduction forfaitaire de l'impôt des personnes physiques (décret du 30 juin 2006) aux contribuables exerçant une activité professionnelle. En principe, cette réduction d'impôt est aussi imputée au précompte professionnel.

gevers die personeel tewerkstellen woonachtig in verschillende Gewesten niet altijd eenvoudig is.

1. Wordt de mogelijkheid van verrekening ook in de praktijk toegepast?
2. Wordt dat gecontroleerd?
3. Zo ja, wie doet dat dan?
4. Bestaan er eventueel sancties op het niet toepassen van de verrekening via de bedrijfsvoorheffing?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 487 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.):

Volgens aangiften werkgevers (tot en met oktober 2008) bedraagt de Vlaamse korting (verrekening van de forfaitaire belastingverlaging in de personenbelasting):

- voor 2007: 121 618 318,44 euro;
- voor 2008: 117 780 584,18 euro.

DO 2008200906186

Vraag nr. 488 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Mestverwerking. — Btw-tarief.

Mestverwerking valt vandaag nog steeds onder het btw-tarief van 21 % in plaats van het algemeen tarief van 6 % voor land- en tuinbouw.

Voor forfaitaire landbouwers betekent dit een zware extra kost en een benadeling van mestverwerking ten opzichte van uitspreiding van mest op landbouwgrond.

Mestverwerking is een milieu-investering met als doel de kwaliteit van de grond en oppervlaktewater te verbeteren. Eventueel kan mestverwerking zelfs gecombineerd worden met de productie van groene energie door middel van vergisting.

Acht u een verlaagd btw-tarief, zoals onder meer in Nederland het geval is (besluit van 22 april 2003), op korte termijn wenselijk en mogelijk?

Nous présumons que cette opération n'est pas toujours simple pour les employeurs qui occupent des personnes résidant dans différentes Régions.

1. Cette possibilité d'imputation est-elle appliquée dans la pratique?
2. Est-il procédé à un contrôle en la matière?
3. Dans l'affirmative, par qui ce contrôle est-il effectué?
4. La non-imputation par le biais du précompte professionnel est-elle sanctionnée, le cas échéant?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 487 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.):

Selon les déclarations des employeurs (jusqu'à octobre 2008 inclus) la réduction flamande (imputation d'une réduction forfaitaire à l'impôt des personnes physiques) s'élève à:

- pour 2007: 121 618 318,44 euros;
- pour 2008: 117 780 584,18 euros.

DO 2008200906186

Question n° 488 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Traitement du lisier. — Taux de TVA.

Le traitement du lisier est actuellement toujours soumis au taux de TVA de 21 % au lieu du taux général de 6 % en vigueur pour l'agriculture et l'horticulture.

Cette disposition entraîne un surcoût important pour les assujettis au régime forfaitaire agricole et, de plus, elle désavantage le traitement du lisier par rapport à son épandage sur les terres agricoles.

Le traitement du lisier constitue un investissement environnemental tendant à améliorer la qualité du sol et des eaux de surface. Le traitement du lisier peut même être éventuellement combiné avec la production d'énergie verte par le biais de la fermentation.

Estimez-vous souhaitable et possible à court terme d'abaisser le taux de TVA, comme cela a été fait aux Pays-Bas, entre autres (décision du 22 avril 2003)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 19 november 2008, op de vraag nr. 488 van de heer Hendrik Bogaert van 12 november 2008 (N.):

Ingevolge categorie 11 van de bijlage III van de Richtlijn 2006/112/EG kunnen de levering van goederen en diensten die normaal bestemd zijn voor gebruik in de landbouw, met uitzondering evenwel van kapitaalgoederen zoals machines of gebouwen een verlaagd btw-tarief genieten.

Anderzijds kunnen volgens rubriek XXIV van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 alleen bebouwingswerkzaamheden, oogstwerkzaamheden en teeltwerkzaamheden worden aangemerkt als landbouwdiensten die aan het verlaagd btw-tarief van 6% zijn onderworpen.

Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer een loonwerker, in uitvoering van eenzelfde overeenkomst die hij heeft gesloten met het veeteeltbedrijf, de mest ophaalt bij dat bedrijf, vervoert en uitspreidt op landbouwgrond van dat bedrijf of op landbouwgrond van een andere landbouwer. Deze handeling wordt dus aangemerkt als een landbouwdienst als bedoeld in voornoemde rubriek XXIV waarop het verlaagd btw-tarief van 6% van toepassing is.

Hoewel de diensten die gespecialiseerde mestverwerkingsbedrijven gewoonlijk verstrekken aan landbouwers kunnen worden aangemerkt als diensten die normaal bestemd zijn voor gebruik in de landbouw, kunnen dergelijke diensten, die in essentie bestaan in de afname van mest of van de dikke fractie ervan, als dusdanig niet worden beschouwd als bebouwings-, oogst- en teeltwerkzaamheden in de zin van voornoemde rubriek XXIV zodat zij inderdaad onderworpen zijn aan het normale btw-tarief van 21%. Deze diensten dragen immers niet bij tot de voortbrengst van landbouwproducten.

**Vice-eersteminister
en minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2007200803169

Vraag nr. 87 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Private en openbare instellingen van de federale gezondheidssectoren. — Extra verlofdagen.

In de sociale akkoorden voor de private en de openbare instellingen van de federale gezondheidssectoren

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 19 novembre 2008, à la question n° 488 de M. Hendrik Bogaert du 12 novembre 2008 (N.):

La catégorie 11 de l'annexe III de la directive 2006/112/CE dispose que les livraisons de biens et les prestations de services d'un type normalement destiné à être utilisé dans la production agricole, à l'exclusion, toutefois, des biens d'équipement, tels que les machines ou les bâtiments peuvent bénéficier d'un taux de TVA réduit.

D'autre part, la rubrique XXIV du tableau A de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 dispose que seuls les travaux de culture, de récolte et d'élevage sont considérés comme des services agricoles pouvant être soumis au taux réduit de TVA de 6%.

C'est par exemple le cas lorsque qu'un travailleur à façon enlève, dans le cadre de l'exécution d'un même contrat qu'il a conclu avec une entreprise d'élevage, le lisier auprès de cette entreprise, le transporte et le répand sur les terres agricoles de cette entreprise ou celles d'un autre agriculteur. Cette opération est donc considérée comme un service agricole au sens de la rubrique XXIV prémentionnée, auquel s'applique le taux réduit de TVA de 6%.

Bien que les services que des sociétés spécialisées dans le traitement du lisier fournissent habituellement à des agriculteurs puissent être considérés comme des services normalement destinés à un usage agricole, ces services qui consistent essentiellement en l'enlèvement du lisier ou de la fraction dense de celui-ci, ne peuvent être considérés en tant que tels comme des travaux de culture, de récolte et d'élevage au sens de la rubrique XXIV prémentionnée de sorte qu'ils sont en effet soumis au taux normal de la TVA de 21%. En effet, ces services ne contribuent pas à la production de produits agricoles.

**Vice-première ministre
et ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

DO 2007200803169

Question n° 87 de M^{me} Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Organismes privés et publics des secteurs fédéraux de la santé. — Jours de congé supplémentaires.

Les accords sociaux applicables aux organismes privés et publics relevant des secteurs fédéraux de la

is voorzien in een aantal extra verlofdagen met als doel de mensen langer aan het werk te houden. In de private sectoren worden de bijkomende verlofdagen toegekend in drie tijdsschijven, namelijk op 50 jaar, 5 dagen, op 52 jaar 10 dagen en op 55 jaar 20 dagen. In de openbare sector zijn de bijkomende verlofdagen vanaf de leeftijd van 52 jaar toegekend en verhogen per leeftijdjaar om 20 dagen te bedragen op de leeftijd van 58 jaar.

Vanuit de federale overheid wordt een financiering vooropgesteld voor het aantal voltijdse equivalenten die zullen worden aangeworven om deze verlofdagen te compenseren. Dit geldt trouwens ook voor de arbeidsduurvermindering voor degenen die er automatisch recht op hebben. Deze maatregel zorgt er dus voor dat de betrokkene zijn loon blijft behouden en dat er tegelijkertijd, om te vermijden dat de werkdruk zou verhogen, kan voorzien worden in een vervanging die ten laste wordt genomen.

1. Hoeveel werknemers in respectievelijk de privé-sector en de openbare sector hebben sinds de invoering van de maatregel reeds een beroep gedaan op de extra verlofdagen?

2. Hoeveel werknemers (opgedeeld mannen en vrouwen) krijgen vandaag extra verlofdagen op grond van bovengenoemde maatregel?

3. Komen ook werknemers van het Fonds voor Beroepsziekten in aanmerking om deze maatregel te genieten?

4. Heeft een aantal werknemers de extra dagen niet kunnen opnemen of geweigerd op te nemen?

5. Hoeveel bedraagt de financiering die de federale overheid vooropstelt om extra mensen aan te werven?

6. Hoeveel voltijdse equivalenten werden sinds de invoering van de maatregel jaarlijks aangeworven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 13 november 2008, op de vraag nr. 87 van mevrouw Maggie De Block van 28 april 2008 (N.):

De Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV beschikt niet over gegevens om op al uw vragen te antwoorden.

In verband met uw vraag 3 kan ik u meedelen dat de maatregelen van het sociaal akkoord gesloten in 2005 niet van toepassing zijn voor de werknemers van het Fonds voor Beroepsziekten.

In verband met uw vraag 5 kan ik u meedelen dat er voor het kalenderjaar 2007 een koninklijk besluit is

santé prévoient l'octroi d'un certain nombre de jours de congé supplémentaires afin de faire en sorte que les Belges restent plus longtemps dans la vie active. Dans les secteurs privés, les jours de congé supplémentaires sont octroyés en trois tranches: 5 jours à 50 ans, 10 jours à 52 ans et 20 jours à 55 ans. Dans le secteur public, les jours de congé supplémentaires sont octroyés à partir de l'âge de 52 ans et leur nombre s'accroît graduellement en fonction de l'âge pour atteindre 20 jours à l'âge de 58 ans.

L'autorité fédérale prévoit un financement pour le nombre d'équivalents temps plein qui seront recrutés pour compenser ces jours de congé. Un tel financement est d'ailleurs prévu également pour la réduction du temps de travail dont bénéficient celles et ceux qui y ont automatiquement droit. Cette mesure garantit donc à l'intéressé ou à l'intéressée le maintien de son salaire tout en permettant de prévoir un remplacement dont le financement est assuré pour éviter une augmentation de la pression du travail.

1. Combien de travailleurs salariés employés respectivement dans le secteur privé et dans le secteur public ont-ils déjà recouru à ces jours de congé supplémentaires depuis l'instauration de cette mesure?

2. Combien de travailleurs et combien de travailleuses reçoivent-ils ou reçoivent-elles aujourd'hui des jours de congé supplémentaires sur la base de la mesure susmentionnée?

3. Les travailleurs du Fonds des maladies professionnelles entrent-ils aussi en considération pour bénéficier de cette mesure?

4. Certains travailleurs ont-ils été dans l'impossibilité de prendre ces jours de congé supplémentaires ou ont-ils refusé de les prendre?

5. À combien se chiffre le financement prévu par l'autorité fédérale pour recruter du personnel supplémentaire?

6. Combien d'équivalents temps plein ont-ils été recrutés annuellement depuis l'instauration de la mesure?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 13 novembre 2008, à la question n° 87 de M^{me} Maggie De Block du 28 avril 2008 (N.):

Le Service des soins de santé de l'INAMI ne dispose pas des données nécessaires pour répondre à toutes vos questions.

Concernant votre 3^{ème} question, je peux vous communiquer que les mesures de l'Accord social conclu en 2005 ne s'appliquent pas aux travailleurs salariés du Fonds des maladies professionnelles.

Concernant votre 5^{ème} question, je peux vous communiquer qu'un arrêté royal a été publié pour

gepubliceerd dat het RIZIV toelaat aan de verschillende fondsen sociale Maribel een bedrag ter financiering van die maatregel te storten. Het totaal bedrag vermeld in artikel 2, § 2, B, van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 29 juni 2007 3de editie) is voor het kalenderjaar 2007 gelijk aan 2 248 746 euro. Voor alle openbare instellingen en diensten vertegenwoordigd in de RSZ-PPO: 858 300 euro en voor de private instellingen en diensten: 1 390 446 euro. Dit laatste bedrag is opgesplitst als volgt: 858 322 euro voor de instellingen en diensten die vertegenwoordigd zijn in het Fonds Sociale Maribel voor de private ziekenhuizen (paritair comité 305.1) en 532 124 euro voor de instellingen en diensten die vertegenwoordigd zijn in het Fonds Sociale Maribel voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten (paritair comité 305.2). Voor het kalenderjaar 2008 is er nog een koninklijk besluit te nemen. Het bedrag voor de openbare instellingen en diensten vertegenwoordigd in de RSZ-PPO is tot vandaag nog niet gestort.

De Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV heeft de vragen overgemaakt aan de bevoegde fondsen sociale Maribel, te weten, voor alle openbare instellingen en diensten naar de RSZ-PPO en voor de private instellingen en diensten naar het Fonds Sociale Maribel voor de private ziekenhuizen (PC 305.1) en naar het Sociaal Maribel Fonds voor de gezondheidsinrichtingendiensten (PC 305.2). Sedert 1 januari 2008 zijn beide private fondsen verenigd in één Fonds 330.

Het Fonds Sociale Maribel 330 heeft in een schriftelijk antwoord medegedeeld dat het niet beschikt over de gevraagde gegevens. Op vraag 6 konden zij enkel meedelen dat er in totaal in het kader van de maatregel «bijkomend verlof» ongeveer 163 VTE toegekend zijn binnen het paritair Comité 330.

Wat de diensten van de RSZ-PPO betreft kan ik u meedelen dat de RSZ-PPO is begonnen met de analyse van de opdracht die aan het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel van de Overheidssector is toevertrouwd. Voorlopig beschikken zij nog niet over gegevens.

DO 2007200803332

Vraag nr. 172 van mevrouw Els De Rammelaere van 21 mei 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Sluiting van het drugshulpverleningscentrum De Sleutel in Brugge.

De *Standaard* van 19 januari 2008 bericht dat het drugshulpverleningscentrum in Brugge de deuren dreigt te moeten sluiten.

l'année civile 2007 qui permet à l'INAMI de verser aux différents fonds Maribel social un montant visant à financer cette mesure. Le montant total mentionné à l'article 2, § 2, B, de l'arrêté royal du 3 juin 2007 (*Moniteur belge* du 29 juin 2007, 3^e édition) s'élève, pour l'année civile 2007, à 2 248 746 euros. Pour tous les organismes et services publics représentés à l'ONSS-APL: 858 300 euros, et pour les organismes et services privés: 1 390 446 euros. Ce dernier montant est ventilé comme suit: 858 322 euros pour les organismes et services représentés au Fonds Maribel social pour les hôpitaux privés (commission paritaire 305.1) et 532 124 euros pour les organismes et services représentés au Fonds Maribel social pour les établissements et services de santé (commission paritaire 305.2). Pour l'année civile 2008, un arrêté royal doit encore être pris. Le montant destiné aux établissements et services publics représentés au sein de l'ONSS-APL n'a, à ce jour, pas encore été versé.

Le Service des soins de santé de l'INAMI a transmis les questions aux fonds Maribel social compétents, à savoir à l'ONSS-APL pour tous les établissements et services publics, au Fonds Maribel social pour les hôpitaux privés pour les établissements et services privés (CP 305.1) et au Fonds Maribel social pour les établissements et services de santé (CP 305.2). Depuis le 1^{er} janvier 2008, les deux fonds privés ont fusionné en un Fonds 330.

Le Fonds Maribel social 330 a souligné dans une réponse écrite qu'il ne disposait pas des données demandées. Pour la question 6, ils n'ont pu communiquer que les informations suivantes: quelques 163 ETP ont été octroyés au total dans le cadre de la mesure «congé supplémentaire» au sein du Comité paritaire 330.

En ce qui concerne les services de l'ONSS-APL, je peux vous communiquer que l'ONSS-APL a entamé l'analyse de la mission qui a été confiée au Comité de gestion du Fonds Maribel social du Secteur public. Ils ne disposent pas encore de données actuellement.

DO 2007200803332

Question n° 172 de M^{me} Els De Rammelaere du 21 mai 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fermeture du centre d'aide aux toxicomanes De Sleutel à Bruges.

Dans un article paru le 19 janvier 2008, le «*Standaard*» annonçait que le centre d'aide aux toxicomanes de Bruges était menacé de fermeture.

Er werken in totaal 14 personeelsleden waarvoor slechts 6,5 VTE (voltijds equivalenten) betaald worden door het RIZIV. De overige personeelsleden worden betaald via personeelssubsidies door de federale overheid (onder andere via de VPC of veiligheids- en preventiecontracten). In Brugge werken vier personeelsleden waarvan de loonkost wordt betaald via de subsidiëring « veiligheids- en preventiecontracten » (ondersteuning aan gemeenten in veiligheid en drugsbeleid). Tevens werken nog drie personeelsleden die betaald worden via het GAM-systeem (Gerechtelijk alternatieve middelen). Aangezien de federale subsidies begrenst zijn dient de stad Brugge jaarlijks tussen te komen voor een heuse opleg aan loonlasten. Dit wensen zij niet langer te doen waardoor de sluiting van De Sleutel praktisch onvermijdelijk blijkt.

1.
 - a) Kunt u meedelen hoeveel middelen uit de VPC's (gefinancierd door Binnenlandse Zaken) jaarlijks worden geïnvesteerd in de vijf ambulante centra voor drugshulpverlening in Vlaanderen?
 - b) Wat is de maximale tussenkomst — per centrum — bij middel van federale subsidies?
2. Overweegt u maatregelen te treffen om De Sleutel in Brugge (op korte termijn) en de overige ambulante dagcentra (op lange termijn) open te houden?
3.
 - a) Overweegt u maatregelen te nemen tot behoud van de centra?
 - b) Overweegt u dit desgevallend via overheveling van personeel naar het RIZIV dan wel de verhoging van de subsidies?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 november 2008, op de vraag nr. 172 van mevrouw Els De Rammelaere van 21 mei 2008 (N.):

1.
 - a) Dit vraag valt onder de bevoegdheid Binnenlandse Zaken (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 19, blz. 3634).
 - b) Voor bepaalde types van revalidatie-inrichtingen, zoals onder meer de revalidatie-inrichtingen voor verslaafden, waarmee het Verzekeringscomité van het RIZIV overeenkomsten afsluit om tussen te komen in de onkosten van de revalidatieverstrekingen die deze inrichtingen realiseren, wordt specifiek per inrichting berekend welke personeels- en werkingsmiddelen de inrichting nodig heeft om die verstrekingen te kunnen realiseren. In het geval van de financiering van de revalidatie-inrichtingen legt de wetgeving geen maximum op

L'effectif du centre se compose de 14 personnes, dont 6,5 ETP (équivalents temps-plein) seulement sont payés par l'INAMI. Les autres membres du personnel sont payés au moyen de subventions de personnel par le pouvoir fédéral (dans le cadre notamment des CSP ou contrats de sécurité et de prévention). À Bruges travaillent quatre membres du personnel dont la rémunération est payée au moyen du subventionnement « contrat de sécurité et de prévention » (soutien aux communes en matière de sécurité et de lutte antidrogue). Trois autres membres du personnel sont payés par le système GAM (moyens judiciaires de substitution). Vu la limitation des subventions fédérales, la ville de Bruges doit prendre en charge une part substantielle de ces charges salariales. Comme elle ne souhaite plus le faire, la fermeture de *De Sleutel* paraît inévitable.

1.
 - a) Pouvez-vous me communiquer le montant des moyens financiers destinés aux CPS (financés par l'Intérieur) investis annuellement dans les cinq centres ambulatoires d'aides aux toxicomanes en Flandre?
 - b) Quel est — par centre — le montant maximum de l'intervention sur la base de subventions fédérales?
2. Envisagez-vous de prendre des mesures pour conserver *De Sleutel* à Bruges (à court terme) et d'autres centres ambulatoires (à long terme)?
3.
 - a) Envisagez-vous de prendre des mesures pour conserver le centre?
 - b) Le cas échéant, envisagez-vous de procéder par le biais d'un transfert de personnel vers l'INAMI ou d'une augmentation des subventions?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 novembre 2008, à la question n° 172 de M^{me} Els De Rammelaere du 21 mai 2008 (N.):

1.
 - a) Cette question relève de la compétence de l'Intérieur (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 19, p. 3634).
 - b) Pour certains types d'établissements de rééducation fonctionnelle, entre autres les établissements de rééducation fonctionnelle pour toxicomanes avec lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI conclut des conventions en vue d'intervenir dans les frais des prestations de rééducation fonctionnelle qu'effectuent ces établissements, les moyens en personnel et de fonctionnement dont l'établissement a besoin pour pouvoir réaliser ces prestations, sont calculés spécifiquement par établissement. En ce qui concerne le financement des

aan het totale bedrag van de enveloppe voor personeels- en werkingskosten dat voor een revalidatie-overeenkomst voorzien kan worden. Bij de vaststelling van deze enveloppes wordt wel rekening gehouden met de enveloppes die voorzien zijn voor overeenkomsten met andere gelijkaardige inrichtingen.

2 en 3. Indien blijkt dat de enveloppe die voor een bepaalde revalidatie-overeenkomst voorzien is ontoereikend is, bestaat de mogelijkheid om die enveloppe te verhogen, en zo bijvoorbeeld het personeelskader van een inrichting uit te breiden. Dergelijke verhogingen van de jaarenveloppes zijn in het verleden reeds voor verschillende revalidatie-inrichtingen toegestaan, onder meer ook voor bepaalde afdelingen van De Sleutel. In de begroting-2008 is er trouwens een budget voorzien om de medische omkadering van de dagcentra van De Sleutel uit te breiden.

Om een verhoging van haar jaarenveloppe te verkrijgen dient de inrichting een aanvraagdossier in te dienen bij het RIZIV. De gegrondheid van die aanvraag zal dan geëvalueerd worden. In het geval dat een uitbreiding van het personeelskader gevraagd wordt, zal onder meer rekening gehouden worden met de omvang van het personeelskader dat andere gelijkaardige inrichtingen op basis van hun overeenkomst kunnen inzetten. Indien de evaluatie van de aanvraag positief is dient dan onderzocht te worden of het budgettair mogelijk is om ze ook daadwerkelijk uit te voeren. Momenteel heeft De Sleutel nog geen aanvraagdossier ingediend bij het RIZIV met het oog op een uitbreiding van het personeelskader van haar Dagcentrum.

Voor de beheersinstanties van het RIZIV zal een eventuele uitbreiding van het therapeutisch personeelskader van de Dagcentra wel gepaard dienen te gaan met een proportionele verhoging van de opvangcapaciteit van die Dagcentra. Ook voor Dagcentra van andere inrichtingen wordt de opvangcapaciteit namelijk steeds berekend op basis van de omvang van de ganse therapeutische equipe waarvan de loonkosten in de jaarenveloppe zijn opgenomen.

Plannen om de RIZIV-financiering van de Dagcentra voor verslaafden (niet alleen die van De Sleutel maar ook nog enkele andere) stop te zetten en de Dagcentra dus te sluiten, zijn er zeker niet. In tegendeel, in de begroting-2008 zijn er middelen voorzien om verschillende Dagcentra voor verslaafden (waaronder die van De Sleutel) uit te breiden en ook om met een bijkomend dagcentrum een overeenkomst af te sluiten. Verschillende van die begrotingsbeslissingen zullen in principe eerstdaags gerealiseerd worden.

établissemens de rééducation fonctionnelle, la législation n'impose pas de maximum au montant total de l'enveloppe pour les frais de personnel et de fonctionnement, qui peut être prévu pour la convention de rééducation fonctionnelle. La fixation de ces enveloppes tient cependant compte des enveloppes qui ont été prévues pour d'autres conventions avec d'autres établissements de même nature.

2 en 3. Si l'enveloppe prévue pour une convention de rééducation fonctionnelle est insuffisante, il est possible d'augmenter cette enveloppe et d'élargir ainsi par exemple, le cadre du personnel d'un établissement. Pareilles augmentations des enveloppes annuelles ont déjà été accordées par le passé pour divers établissements de rééducation fonctionnelle, mais également pour certaines sections de *De Sleutel*. Le budget 2008 prévoit d'ailleurs un budget pour élargir le cadre médical des centres de jour de *De Sleutel*.

Pour obtenir une augmentation de son enveloppe annuelle, l'établissement doit introduire un dossier de demande auprès de l'INAMI. Le bien-fondé de la demande est alors évalué. En cas de demande d'élargissement du cadre du personnel, il est tenu compte notamment de la taille du cadre du personnel que d'autres établissements de même nature peuvent engager aux termes de leur convention. Si l'évaluation de la demande est positive, il convient d'examiner s'il est budgétairement possible de réaliser effectivement les adaptations demandées. Actuellement, *De Sleutel* n'a pas encore introduit de dossier de demande auprès de l'INAMI en vue d'élargir le cadre du personnel de son centre de jour.

Pour les organes de gestion de l'INAMI, un élargissement éventuel du cadre du personnel thérapeutique des centres de jour devra toutefois aller de pair avec un accroissement proportionnel de leur capacité d'accueil. Pour les centres de jour des autres établissements aussi, la capacité d'accueil est en effet toujours calculée en fonction de la taille de l'ensemble de l'équipe thérapeutique dont les frais salariaux sont inclus dans l'enveloppe annuelle.

Il n'est certainement pas prévu de mettre fin au financement INAMI des centres de jour pour toxicomanes (non seulement ceux de *De Sleutel*, mais aussi de quelques autres encore) ni, par conséquent, de fermer les centres de jour. Au contraire, le budget 2008 prévoit des moyens pour élargir plusieurs centres de jour pour toxicomanes (dont ceux de *De Sleutel*) mais également pour conclure une convention avec un centre de jour supplémentaire. Plusieurs de ces décisions budgétaires seront en principe réalisées prochainement.

DO 2007200804213

Vraag nr. 219 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ziekenhuizen. — Exploitation van een MUG. — MUG-Geraardsbergen.

De Raad van State vernietigde het besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen « waarbij in het kader van een groepsgewijze behandeling planningsvergunningen worden toegekend voor de exploitatie van een aantal functies » MUG « en waarbij impliciet maar zeker beslist wordt dat geen planningsvergunning kan toegekend worden aan het openbaar ziekenhuis ASZ, campus Geraardsbergen ». Voornaamste reden is hierbij dat de Vlaamse minister de wettelijk bepaalde procedure niet volgde en dat hij zich bovendien baseerde op een lijst van de federale overheid die op haar beurt gebaseerd was op nieuwe programmacriteria die op het moment van de beslissing nog niet van kracht waren (en zelfs nog niet verschenen in het *Belgisch Staatsblad*).

Sinds augustus 2003, baat het ASZ 24/24 uur een volwaardige maar niet erkende en dus niet-gesubsidieerde MUG uit die door de 100-centrales (op last van de federaal gezondheidsinspecteur) net als alle erkende MUG's wordt opgeroepen. In een eerste fase gebeurde dit onder de noemer van een proefproject, opgestart door de minister van Volksgezondheid, maar sinds 1 augustus 2006 bestaat zelfs hieromtrent geen contract meer. Met de resultaten van het proefproject werd niets aangevangen. Deze wezen nochtans op de absolute noodzaak aan een aanwezigheid van een MUG in Geraardsbergen.

1. Hoeveel openbare en private ziekenhuizen (en welke):

- a) exploiteerden in 2006, 2007 en 2008 een MUG zonder over een bij wet of decreet bepaalde erkenning te beschikken;
- b) worden dagelijks en sinds 2003 tot op heden voor MUG-interventie door de 100-dispatching opgeroepen zonder hiervoor over een bij wet of decreet bepaalde erkenning te beschikken?

2. Zal de MUG-Geraardsbergen worden opgenomen in de dringende geneeskundige hulpverlening op basis van het criterium van grootste aantal inwoners en aanvullend het spreidingscriterium waaraan het ASZ meent te voldoen?

3. Wordt een wijziging van de fusiewetgeving overwogen voor de vrijwaring van de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg voor de campus Geraardsbergen, los van het bestaan van een MUG aldaar?

DO 2007200804213

Question n° 219 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hôpitaux. — Exploitation d'un SMUR. — SMUR de Grammont.

Le Conseil d'État a annulé l'arrêté du ministre flamand du Bien-être, de la Santé et de l'Égalité des chances octroyant des autorisations de planning pour l'exploitation d'un certain nombre de fonctions « SMUR » dans le cadre d'un examen groupé et disposant implicitement mais sûrement qu'aucune autorisation de planning ne peut être accordée à l'hôpital public ASZ, campus Geraardsbergen. La raison principale de cette annulation est que le ministre flamand n'a pas suivi la procédure prévue par la loi et qu'il s'est en outre fondé sur une liste de l'autorité fédérale qui reposait elle-même sur les nouveaux critères de programme qui n'étaient pas encore en vigueur au moment de la décision (ni n'avaient été publiés au *Moniteur belge*).

Depuis août 2003, l'ASZ exploite 24 h sur 24 un SMUR à part entière qui n'est pas subsidié mais auquel le service 100 (sur instruction de l'inspecteur sanitaire fédéral) fait appel au même titre qu'aux autres SMUR reconnus. Dans un premier temps, cela s'est fait dans le cadre d'un projet pilote lancé par le ministre de la Santé publique mais, depuis le 1^{er} août 2006, il n'existe plus non plus de contrat à cet effet. Aucune suite n'a été donnée aux résultats du projet pilote qui mettaient pourtant en évidence l'absolue nécessité de disposer d'un SMUR à Grammont.

1. Combien d'hôpitaux publics et privés (lesquels):

- a) ont exploité en 2006, 2007 et 2008 un SMUR sans disposer d'une reconnaissance octroyée par une loi ou un décret;
- b) ont été quotidiennement appelés, de 2003 à ce jour, en vue d'une intervention SMUR par le dispatching du service 100, sans disposer à cet effet d'une reconnaissance accordée par une loi ou un décret?

2. Le SMUR de Grammont va-t-il être incorporé dans le service d'aide médicale urgente sur la base du critère du plus grand nombre d'habitants et, complémentaiement, du critère de répartition auquel l'ASZ estime satisfaire?

3. Envisage-t-on de modifier la loi sur la fusion afin de préserver la fonction d'aide urgente spécialisée du campus de Grammont, indépendamment de l'existence d'un SMUR à cet endroit?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 219 van de heer Guido De Padt van 23 juni 2008 (N.):

1.
 - a) Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega's die op het niveau van de gedefedereerde entiteiten belast zijn met volksgezondheid.
 - b) Enerzijds wordt er geen enkel middel uitgestuurd door de dienst 100 dat niet erkend is door de overheid. Wat de MUG's betreft, worden sinds lang twee ploegen opgeroepen zonder formele erkenning, maar op basis van een overeenkomst met het federale niveau bij wijze van pilootproject. Het gaat om de MUG-teams van Geraardsbergen en Bras-sur-Lienne (via de weg en per helikopter)

Anderzijds wil ik u wijzen op de nuance dat de aangestelde van het eenvormig oproepstelsel ook een arts kan oproepen (die kan beschikken over een voertuig). Er is dus niets onwettigs aan om een arts op te voorderen, ... die zich verplaatst in een interventievoertuig dat uitgerust is met medische apparatuur.

2. Rekening houdend met de evolutie van het aantal inwoners van het Vlaams Gewest, kan ik u meedelen dat het Vlaams gewest twee MUG's meer kan erkennen. Ik heb op 25 juli 2008 een brief in die zin gestuurd naar de minister Steven Vanackere waarbij ik hem voorstelde om, op basis van de noden op het terrein, een MUG te erkennen in Geraardsbergen en een andere in Halle.

3. Dit is niet aan de orde.

DO 2007200804451

Vraag nr. 258 van mevrouw Sonja Becq van 11 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ombudsfunctie in de psychiatrie.

Het klachtrecht vormt het sluitstuk van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. Op dat patiënten de stap zetten om een klacht in te dienen, is het belangrijk dat de ombudsdienst onafhankelijk is in zijn werking, laagdrempelig is en toegankelijk.

Een aanzienlijk aantal psychiatrische ziekenhuizen maakt voor bemiddeling gebruik van de externe bemiddelaar van het provinciaal overlegplatform geestelijke gezondheid. Dit platform is samengesteld uit lokale instellingen van een bepaalde regio waarin de bemiddelaars ook hun bemiddelaarstaak opnemen.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 219 de M. Guido De Padt du 23 juin 2008 (N.):

1.
 - a) Cette question relève de la compétence de mes collègues des entités fédérées ayant en charge la santé publique.
 - b) Aucun moyen n'est dispatché par le service 100 s'il n'est pas reconnu par les autorités publiques. Pour les SMUR, deux équipes ont été requises depuis longtemps sans agrément formel mais sur la base de d'une convention avec le niveau fédéral au titre de projet-pilote. Il s'agit des SMUR de Grammont et de Bras-sur-Lienne (également mixte route-hélicoptère).

Par ailleurs, je tiens à vous rappeler que le préposé du système d'appel unifié peut également requérir un médecin pouvant disposer d'un véhicule; il n'y a donc pas d'illégalité à requérir un médecin se déplaçant dans un véhicule d'intervention médicalisée.

2. En tenant compte de l'évolution du nombre d'habitants en Région flamande, je peux vous indiquer que la Communauté flamande peut agréer deux SMUR de plus. J'ai adressé en ce sens un courrier au ministre Steven Vanackere ce 25 juillet 2008 lui proposant, sur la base des besoins du terrain, d'agréer un SMUR à Grammont et un autre à Halle.

3. Ceci n'est pas à l'ordre du jour.

DO 2007200804451

Question n° 258 de M^{me} Sonja Becq du 11 juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonction de médiation dans le secteur de la psychiatrie.

Le droit de plainte constitue la clé de voûte de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient. Pour que les patients prennent l'initiative d'introduire une plainte, il importe que le service de médiation soit indépendant dans son fonctionnement, d'un abord aisé et accessible.

Dans le cadre de la médiation, un nombre important d'hôpitaux psychiatriques font appel aux services du médiateur externe de la plate-forme de concertation provinciale en santé mentale. Celle-ci est composée d'établissements locaux d'une région déterminée où les médiateurs exercent également leur mission de médiation.

Psychiatrische ziekenhuizen ontvangen financiële middelen van de overheid om de ombudsfunctie uit te oefenen. Uit de praktijk blijkt dat psychiatrische ziekenhuizen niet altijd middelen (of slechts een gedeelte van de middelen) doorstorten. De middelen die zij niet doorstorten moeten ook niet verantwoord worden.

Naast het al dan niet doorstorten van de financiële middelen wordt er ook een afhankelijkheidsrelatie gecreëerd door de middelen naar het platform te «poolen». Bovendien houdt deze vrijblijvendheid in dat ziekenhuizen vroeg of laat een herziening kunnen vragen en hun middelen kunnen terugtrekken.

Een aantal ziekenhuizen kiest naast bemiddeling voor een externe bemiddelaar ook voor de aanstelling van een interne bemiddelaar. Dit is voor de patiënt heel verwarrend.

1. Hoeveel van alle psychiatrische ziekenhuizen maken gebruik van een interne bemiddeling; hoeveel van een externe bemiddeling?

Graag absolute cijfers per provincie, maar ook het procentueel aandeel in het totaal aantal psychiatrische ziekenhuizen per provincie.

2. Waarom is er geen verplichting tot financiering voorzien ingeval een beroep gedaan wordt op een externe ombudsman?

3. Is er een verdeelsleutel vastgelegd voor het doorstorten van de financiële middelen wanneer psychiatrische ziekenhuizen een beroep doen op een externe ombudspersoon?

4. Waarvoor worden de financiële middelen bestemd voor de uitbouw van de ombudsfunctie momenteel aangewend?

5. Is er een zekere controle op de aanwending van de middelen wanneer er een interne ombudspersoon wordt aangesteld?

6. Vindt u het aangewezen om ziekenhuizen de keuze te laten tussen een interne en een externe ombudspersoon?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 258 van mevrouw Sonja Becq van 11 juli 2008 (N.):

Wat betreft uw eerste vraag kan ik meedelen dat uit de jaarverslagen 2006 van de ombudspersonen in de geestelijke gezondheidszorg, blijkt dat vier Franstalige en twee Nederlandstalige ziekenhuizen uitsluitend beschikken over een «interne» ombudspersoon, hetzij via een eigen ombudsdienst, hetzij via een samenwerking met een ander ziekenhuis. De overige psychiatrische ziekenhuizen doen een beroep op de tussenkomst

Les pouvoirs publics versent des moyens financiers aux hôpitaux psychiatriques pour exercer la fonction de médiation. La pratique révèle que les hôpitaux psychiatriques ne transfèrent pas toujours les moyens (ou n'en transfèrent qu'une partie). Les moyens qu'ils ne transfèrent pas ne doivent pas être justifiés.

Outre le transfert des moyens financiers ou de l'absence de celui-ci, une relation de dépendance est également créée par le regroupement des moyens au niveau de la plate-forme. Ce caractère informel a également pour effet que les hôpitaux peuvent demander tôt ou tard une révision de leur contribution ou décider d'y mettre un terme.

Un certain nombre d'hôpitaux optent également, outre la médiation par l'intermédiaire d'un médiateur externe, pour la désignation d'un médiateur interne, une situation qui engendre la confusion pour le patient.

1. Combien d'hôpitaux psychiatriques ont recours à une médiation interne et combien à une médiation externe?

Je souhaiterais obtenir des chiffres absolus par province et connaître la part, en pour cent, dans le nombre total d'hôpitaux psychiatriques par province.

2. Pourquoi aucune obligation de financement n'est-elle prévue lorsqu'il est fait appel à un médiateur externe?

3. Une clé de répartition a-t-elle été fixée pour le versement des moyens financiers lorsque des hôpitaux psychiatriques font appel à un médiateur externe?

4. Quelle est actuellement l'affectation des moyens financiers destinés au développement de la fonction de médiation?

5. L'affectation des moyens est-elle soumise à un contrôle lorsqu'un médiateur interne est désigné?

6. Estimez-vous opportun de permettre aux hôpitaux de choisir entre un médiateur interne et externe?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 258 de M^{me} Sonja Becq du 11 juillet 2008 (N.):

En ce qui concerne votre première question, je puis vous répondre qu'il ressort des rapports annuels 2006 des médiateurs en soins de santé mentale que quatre hôpitaux francophones et deux hôpitaux néerlandophones disposent d'un médiateur «interne», soit via un service de médiation propre à l'hôpital, soit via une collaboration avec un autre hôpital. Les autres hôpitaux psychiatriques ont recours à l'intervention d'un

van een ombudspersoon bij één van de overlegplatforms geestelijke gezondheidszorg (een «externe ombudspersoon»).

In Vlaanderen zijn er verschillende psychiatrische ziekenhuizen die opteren voor een combinatie van een interne en externe ombudspersoon. Over meer gedetailleerde gegevens ter zake beschik ik momenteel niet. Immers, de specifieke vraag naar de combinatie van een interne en een externe ombudspersoon in een psychiatrische ziekenhuis, wordt vanuit de overheid niet expliciet gesteld. Niet alle ombudspersonen vermelden deze informatie in hun jaarverslag.

Als antwoord op de vragen 2 tot en met 6 ben ik op de hoogte van de verschillende vragen die zich hieromtrent in de praktijk stellen.

In samenwerking met mijn administratie bereid ik deze vragen voor in het licht van een mogelijke aanpassing van het wetgevend kader hieromtrent.

Verder wil ik verduidelijken dat artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2003 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan de ombudsfunctie in de ziekenhuizen moet voldoen, voorziet in een keuzemogelijkheid voor de psychiatrische ziekenhuizen.

Deze ziekenhuizen kunnen zelf een ombudsfunctie oprichten, of de ombudsfunctie oprichten via een samenwerkingsakkoord met een ander ziekenhuis, of de ombudsfunctie garanderen via de ombudspersoon bij het overlegplatform geestelijke gezondheidszorg. Voor elk van deze mogelijkheden is in financiering voorzien.

De keuzemogelijkheid dient echter nog verder te worden geëvalueerd op basis van meer gedetailleerde cijfergegevens.

Er is tot op heden geen verdeelsleutel voorzien inzake het doorstoren van de financiële middelen van het psychiatrisch ziekenhuis naar het overlegplatform. Maar het is één van de pistes die ik met de administratie wil onderzoeken net zoals de controle over de aanwending van deze middelen voor de interne ombudsfunctie waarvoor mijn administratie tot op heden onvoldoende informatie heeft.

Deze evaluatie van de ombudsfunctie en de maatregelen die hieruit zullen voortvloeien zullen toelaten om de patiëntenrechten in de praktijk nog beter vorm en inhoud te geven.

DO 2007200804452

Vraag nr. 259 van de heer Jean-Luc Crucke van 11 juli 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Opname van bejaarden in een ziekenhuis tijdens de vakantieperiode.

Bij het aanbreeken van de vakantieperiode stellen de ziekenhuizen vast dat er meer bejaarden dan anders

médiateur «externe» auprès de l'une des plate-formes de concertation en soins de santé mentale.

En Flandre, divers hôpitaux psychiatriques optent pour une combinaison d'un médiateur interne et d'un médiateur externe. À ce sujet, je ne dispose pas, pour l'instant, de données plus détaillées. En effet, l'autorité ne pose pas explicitement de question spécifique quant à la combinaison d'un médiateur interne et d'un médiateur externe dans un hôpital psychiatrique. Tous les médiateurs ne signalent pas cette information dans leur rapport annuel.

Pour répondre aux questions 2 à 6 incluses, je suis au courant des questions qui se posent à ce sujet dans la pratique.

En collaboration avec mon administration, j'examine ces questions à la lumière d'une éventuelle adaptation du cadre législatif y afférent.

Ensuite, je tiens à préciser que l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 8 juillet 2003 fixant les conditions auxquelles la fonction de médiation dans les hôpitaux doit répondre, prévoit une possibilité de choix pour les hôpitaux psychiatriques.

Ces hôpitaux peuvent, soit créer eux-mêmes une fonction de médiation, soit créer la fonction de médiation via un accord de coopération avec un autre hôpital, soit garantir la fonction de médiation via le médiateur de la plate-forme de concertation en soins de santé mentale. Pour chacune de ces possibilités, un financement est prévu.

La faculté de choix doit toutefois encore faire l'objet d'une évaluation plus large sur la base de chiffres plus détaillés.

À ce jour, aucune clé de répartition n'a été prévue en matière de transfert de moyens financiers de l'hôpital psychiatrique vers la plate-forme de concertation. Mais il s'agit d'une des pistes que j'entends étudier avec mon administration, de même que le contrôle de l'affectation de ces moyens à la fonction de médiation interne, point sur lequel mon administration dispose à ce jour d'informations insuffisantes.

Cette évaluation de la fonction de médiation et les mesures qui en découleront permettront de mieux concrétiser en pratique, sur le fond et sur la forme, les droits des patients.

DO 2007200804452

Question n° 259 de M. Jean-Luc Crucke du 11 juillet 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Hospitalisation des personnes âgées en période de vacances.

À l'approche des vacances, les services hospitaliers constatent l'admission de nombreuses personnes

worden opgenomen. Vaak maken de mensen die de mantelzorg op zich nemen, van de ziekenhuisopname van hun bejaarde familielid gebruik om met vakantie te kunnen gaan. Ze geven de voorkeur aan die oplossing, omdat een opname in een bejaardenhuis duur is en er vaak onvoldoende plaatsen zijn.

1. Heeft u kennis van die praktijk?
2.
 - a) Beschikt men over statistieken ter zake?
 - b) Zo ja, zijn er inderdaad piekperiodes, zoals tijdens de zomervakantie?
3. Een ziekenhuisopname is duur en kost de sociale zekerheid dus handenvol geld. Bovendien is er dan een verhoogd risico op een besmetting met de ziekenhuisbacterie.
 - a) Worden er oplossingen voor dat probleem naar voren gebracht?
 - b) Zo ja, wat voor oplossingen?
4. Kan er niet voorzien worden in personeel of instellingen die de bejaarden tijdens de afwezigheid van hun familieleden zouden kunnen opvangen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 november 2008, op de vraag nr. 259 van de heer Jean-Luc Crucke van 11 juli 2008 (Fr.):

1. De praktijk waarbij ouderen worden gehospitaliseerd tijdens de vakantiemaanden juli en augustus werd ons al vaak gesignaleerd, doch de statistieken waarover wij beschikken bevestigen deze hypothese niet.
 2. Volgens de cijfers afkomstig uit de « Minimale Klinische Gegevens » (MKG) waarin verschillende statistische gegevens zijn verzameld in verband met de ziekenhuisactiviteit, blijkt er immers geen enkele toename te zijn van het aantal opnames van ouderen tijdens de zomermaanden.
- Het percentage opnames is in tegendeel het laagst in juli en augustus, en dit in alle leeftijdscategorieën. Het hoogste aantal opnames situeert zich in januari en in maart.
- U kunt deze tendens merken in tabel 1 hieronder: klassieke hospitalisatie (zonder psychiatrische afdelingen) in bijlage. In deze tabel vindt u het aantal opnames in 2005 gerangschikt per soort van hospitalisatie,

âgées. Très souvent, les familles gardiennes partent en vacances pendant cette hospitalisation. Le coût du placement dans les homes, ainsi que le nombre limité de places, peuvent justifier cette manière de procéder.

1. Avez-vous connaissance de cette pratique?
2.
 - a) L'établissement de statistiques a-t-il eu lieu dans ce domaine?
 - b) Si oui, un pic à certaines périodes, telles que les vacances d'été, peut-il être mis en exergue?
3. L'hospitalisation coûte chère et a, dès lors, un impact sur la sécurité sociale. Elle augmente également le risque d'infection nosocomiale.
 - a) Des solutions sont-elles envisagées pour remédier à ce problème?
 - b) Si oui, de quel type de solution s'agit-il?
4. Ne pourrait-on pas envisager du personnel ou des institutions pour accompagner ces personnes durant l'absence des familles?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 novembre 2008, à la question n° 259 de M. Jean-Luc Crucke du 11 juillet 2008 (Fr.):

1. La pratique d'hospitalisation des personnes âgées durant des vacances juillet et août, nous a souvent été signalée, cependant les statistiques dont nous disposons, ne corroborent pas cette hypothèse.
 2. En effet, selon les chiffres extraits du « Résumé clinique minimum » (RCM), qui rassemble diverses données statistiques concernant l'activité hospitalière, aucune augmentation du nombre d'admissions de personnes âgées n'apparaît pendant les mois d'été.
- Au contraire, le pourcentage d'admissions est le plus faible en juillet et en août, ceci dans toutes les catégories d'âges. Le pourcentage d'admissions le plus élevé se rencontre en janvier et en mars.
- Vous pouvez observer cette tendance dans le tableau 1 ci-dessous: hospitalisation classique (hors services psychiatriques). Ce tableau donne le nombre d'admissions en 2005 par type d'hospitalisation, par

per maand en per leeftijdscategorie, uitgedrukt in aantal verblijven en in maandelijks percentages.

Tabel 1: aantal opnames in 2005: klassieke hospitalisatie (zonder psychiatrische afdelingen)

mois et par catégories d'âges, en nombre de séjours et en pourcentage mensuel.

Tableau 1: Nombre d'admissions en 2005: hospitalisation classique (hors services psychiatriques)

	Januari — Janvier		Februari — Février		Maart — Mars			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	116 681	8,9	107 843	8,2	118 726	9,0		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	36 851	9,4	33 597	8,6	36 804	9,4		
Totaal. — Total	153 532	9,0	141 440	8,3	155 530	9,1		
	April — Avril		Mei — Mai		Juni — Juin			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	109 143	8,3	112 499	8,5	111 963	8,5		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	32 717	8,3	33 200	8,5	32 848	8,4		
Totaal. — Total	141 860	8,3	145 699	8,5	144 811	8,5		
	Juli — Juillet		Augustus — Août		September — Septembre			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	95 823	7,3	101 311	7,7	108 554	8,2		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	29 122	7,4	30 517	7,8	31 114	7,9		
Totaal. — Total	124 945	7,3	131 828	7,7	139 668	8,2		
	Oktober — Octobre		November — Novembre		December — Décembre		Totaal — Total	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	114 213	8,7	113 767	8,6	106 632	8,1	1 317 155	100,0
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	32 294	8,2	31 939	8,1	31 616	8,1	392 619	100,0
Totaal. — Total	146 507	8,6	145 706	8,5	138 248	8,1	1 709 774	100,0

	Januari — Janvier		Februari — Février		Maart — Mars	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	15 314	8,9	15 329	8,9	17 850	10,3
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	76 618	8,8	69 839	8,0	76 246	8,7
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	61 600	9,3	56 272	8,5	61 434	9,2
Totaal. — Total	153 532	9,0	141 440	8,3	155 530	9,1

	April — Avril		Mei — Mai		Juni — Juin	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	14 087	8,2	14 736	8,5	14 412	8,3
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	72 368	8,3	74 387	8,5	74 585	8,6
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	55 405	8,3	56 576	8,5	55 814	8,4
Totaal. — Total	141 860	8,3	145 699	8,5	144 811	8,5

	Juli — Juillet		Augustus — Août		September — Septembre	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	11 411	6,6	10 984	6,4	12 494	7,2
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	65 005	7,5	69 026	7,9	74 043	8,5
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	48 529	7,3	51 818	7,8	53 131	8,0
Totaal. — Total	124 945	7,3	131 828	7,7	139 668	8,2

	Oktober — Octobre		November — Novembre		December — Décembre		Totaal — Total	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	14 077	8,2	15 307	8,9	16 603	9,6	172 604	100,0
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	76 604	8,8	74 682	8,6	68 765	7,9	872 168	100,0
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	55 826	8,4	55 717	8,4	52 880	8,0	665 002	100,0
Totaal. — Total	146 507	8,6	145 706	8,5	138 248	8,1	1 709 774	100,0

We zien daarentegen een omgekeerde tendens wanneer we enkel de psychiatrische afdelingen van de

Par contre, la tendance est inversée si l'on ne regarde que les services psychiatriques des hôpitaux généraux.

algemene ziekenhuizen bekijken. Het percentage opnames van ouderen is daar het hoogst tijdens de maanden juli en augustus (zie tabel 2: hopsitalisatie in de psychiatrische afdelingen van de algemene ziekenhuizen)

Tabel 2: aantal opnames in 2005: psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen

Le pourcentage d'admissions de personnes âgées y est le plus élevé aux mois de juillet et d'août (*cf.* tableau 2: hospitalisation dans les services psychiatriques des hôpitaux généraux)

Tableau 2: nombre d'admissions en 2005: services psychiatriques des hôpitaux généraux

	Januari — Janvier		Februari — Février		Maart — Mars			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	3 610	8,9	3 136	7,7	3 528	8,7		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	85	9,1	60	6,4	77	8,2		
Totaal. — Total	3 695	8,9	3 196	7,7	3 605	8,7		
	April — Avril		Mei — Mai		Juni — Juin			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	3 317	8,2	3 510	8,6	3 395	8,4		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	85	9,1	77	8,2	90	9,6		
Totaal. — Total	3 402	8,2	3 587	8,6	3 485	8,4		
	Juli — Juillet		Augustus — Août		September — Septembre			
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%		
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	3 232	8,0	3 476	8,6	3 359	8,3		
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	83	8,8	101	10,8	77	8,2		
Totaal. — Total	3 315	8,0	3 577	8,6	3 436	8,3		
	Oktober — Octobre		November — Novembre		December — Décembre		Totaal — Total	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 75 jaar. — Moins de 75 ans	3 515	8,7	3 351	8,2	3 203	7,9	40 632	100,0
75 jaar en ouder. — 75 ans et plus	69	7,3	67	7,1	68	7,2	939	100,0
Totaal. — Total	3 584	8,6	3 418	8,2	3 271	7,9	41 571	100,0

	Januari — Janvier		Februari — Février		Maart — Mars	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	127	8,9	98	6,9	107	7,5
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	3 319	8,9	2 875	7,7	3 246	8,7
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	249	8,2	223	7,3	252	8,3
Totaal. — Total	3 695	8,9	3 196	7,7	3 605	8,7

	April — Avril		Mei — Mai		Juni — Juin	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	106	7,4	101	7,1	100	7,0
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	3 062	8,3	3 218	8,7	3 113	8,4
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	234	7,7	268	8,8	272	8,9
Totaal. — Total	3 402	8,2	3 587	8,6	3 485	8,4

	Juli — Juillet		Augustus — Août		September — Septembre	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	125	8,8	172	12,1	108	7,6
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	2 908	7,8	3 112	8,4	3 087	8,3
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	282	9,3	293	9,6	241	7,9
Totaal. — Total	3 315	8,0	3 577	8,6	3 436	8,3

	Oktober — Octobre		November — Novembre		December — Décembre		Totaal — Total	
	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%	Aantal — Nombre	%
Minder dan 15 jaar. — Moins de 15 ans	125	8,8	123	8,6	132	9,3	1 424	100,0
Van 15 tot 64 jaar. — De 15 à 64 ans	3 196	8,6	3 053	8,2	2 915	7,9	37 104	100,0
Ouder dan 64 jaar. — Plus de 64 ans	263	8,6	242	8,0	224	7,4	3 043	100,0
Totaal. — Total	3 584	8,6	3 418	8,2	3 271	7,9	41 571	100,0

3. Gezinnen die zorgen voor oudere familieleden hebben tijdens de vakantieperiode ook nood om even

3. Les familles prenant en charge des proches âgés peuvent ressentir, pendant la période de vacance, le

op adem te komen en om die ouderen voor een korte periode toe te vertrouwen aan instellingen die in staat zijn om voor hen te zorgen.

Aangezien de instellingen die kunnen instaan voor de opvang van ouderen beperkt zijn qua aantal en qua beschikbare plaatsen en dat hun kostprijs vaak als te hoog wordt beschouwd door de familie, is het inderdaad zo dat sommige ouderen ten onrechte in ziekenhuisdiensten belanden.

De overheidsinstanties die bevoegd zijn voor de volksgezondheid zijn zich ten volle bewust van die situatie, alsook van de toename van de kosten voor de sociale zekerheid en van de risico's van verspreiding van ziekenhuisinfecties die daarmee gepaard gaan.

- a) De instanties bevoegd voor volksgezondheid van de Federale Overheid en van de Gemeenschappen en Gewesten, die weet hebben van die situatie, werken gezamenlijk aan gepaste oplossingen die het mogelijk maken ouderen langer thuis te verzorgen.

De oplossingen die werden uitgewerkt zijn onder meer het kortverblijf, de centra voor dagverzorging en de alternatieve zorg- en zorgondersteunende formules.

- b) Zo kunnen ouderen tijdelijk worden opgenomen in een bed voor «kortverblijf» in een rustoord voor bejaarden (ROB).

Het kortverblijf is een ondersteuning voor de thuiszorg en voor de mantelzorger en heeft tot doel aan de bewoner, volgens zijn of haar behoeften, gezamenlijke familiale of huishoudelijke diensten, hulp bij het dagelijks leven en verpleegkundige en/of paramedische verzorging aan te bieden.

De oudere mag er maximaal 3 opeenvolgende maanden of 90 dagen per kalenderjaar verblijven, al dan niet in dezelfde instelling.

Dit kortverblijf moet voldoen aan de erkenningsnormen van de toezichthoudende overheid, met name de Gemeenschap of het Gewest waar het zich bevindt.

De dagprijs die aan de bewoner wordt gevraagd is onderworpen aan de prijzencontrole uitgevoerd door de federale minister van Economie.

Sinds 1 april 2008 genieten de instellingen met erkende bedden voor kortverblijven een bijkomende financiering ter compensatie van de kosten van de onderbezetting van die bedden.

De centra voor dagverzorging zijn alternatieve opvangstructuren die tot doel hebben aan de zorgbehovende persoon en aan zijn/haar omgeving de nodige ondersteuning te geven zodat die persoon in zijn of haar thuissituatie kan blijven.

besoin de souffler et de confier, pendant une courte période, les personnes âgées à des institutions capables de les prendre en charge.

Puisque, les institutions pouvant accueillir des personnes âgées sont limitées dans le nombre de places disponibles et que leur coût est parfois considéré comme trop élevé par les familles, il est vrai que certaines personnes âgées se retrouvent, de manière inappropriée, dans des services hospitaliers.

Les autorités de santé publique sont pleinement conscientes de cette situation et de l'augmentation des coûts à charge de la sécurité sociale et des risques de propagation d'infections nosocomiales ainsi engendrés.

- a) Conscients de cette situation, les autorités de santé publique de l'autorité fédérale et des Communautés et Régions travaillent de concert pour proposer des solutions adéquates pour permettre le maintien des personnes âgées à domicile.

Les solutions développées sont notamment le court séjour, les centres de soins de jour et les formes alternatives de soins et de soutien aux soins.

- b) Les personnes âgées peuvent ainsi être temporairement prises en charge dans un lit de «court-séjour» en maison de repos pour personne âgées (MRPA).

Le court-séjour est un soutien aux soins à domicile et à l'aidant de proximité ayant pour objectif d'offrir au résident, selon ses besoins, des services collectifs familiaux, ménagers, d'aide à la vie journalière et des soins infirmiers et/ou paramédicaux.

La personne âgée ne peut y être accueillie, au maximum, que 3 mois ou 90 jours cumulés par année civile, que ce soit ou non dans le même établissement.

Le court-séjour doit satisfaire aux normes d'agrément de l'autorité de tutelle, à savoir la Communauté ou Région où il est établi.

Le prix de journée demandé au résident est soumis au contrôle des prix effectué par le ministre fédéral de l'Économie.

Depuis le 1^{er} avril 2008, les institutions qui comportent des lits agréés pour des séjours de courte durée bénéficient d'un financement supplémentaire destiné à compenser le coût de la sous-occupation de ces lits.

Les centres de soins de jour sont des structures alternatives d'accueil qui ont pour but d'apporter à la personne nécessitant des soins et à son entourage le soutien nécessaire pour permettre son maintien à domicile.

Om de toegankelijkheid tot de dagverzorgingscentra te bevorderen, werden er oplossingen voorgesteld in verband met het vervoer. Zo is er gezorgd voor een bijzondere financiering voor personeel (1 u per dag per rechthebbende) dat de taak van begeleider op zich neemt en voor een tussenkomst via het RIZIV per km.

Daarenboven is in aanhangsel 3 bij het protocol nr. 3, gesloten tussen de federale regering en de Gemeenschappen en Gewesten over het te voeren ouderenzorgbeleid, bepaald dat er alternatieve zorgformules en zorgondersteunende formules moeten worden uitgewerkt zodat ouderen langer in hun thuisituatie kunnen blijven.

Er is een budget voorzien van 42 miljoen euro gespreid over de periode 2009-2011.

Er zijn 4 modellen van alternatieve zorg- en zorgondersteunende formules:

Model 1: diversificatie van het bestaande residentiële aanbod door middel van nieuwe zorgondersteunende modules en thuiszorgondersteunende modules of modules bovenop het bestaande residentiële aanbod.

In dit model worden in een residentiële omgeving nieuwe structuren gecreëerd in de ondersteuning van de ouderen in de thuissituatie.

Voorbeelden zijn:

- revaliderend kortverblijf als module bovenop de erkende KVB en dit binnen de programmatie;
- crisisopvang (verschillend van een plaats KVB);
- nachtopvang;
- zorgvorm voor personen met dementie als module bovenop de centra voor dagverzorging die erkend zijn binnen de programmatie.

Model 2: diversificatie van het bestaande residentiële aanbod via nieuwe zorgfuncties en zorgactiviteiten en zorgondersteunende activiteiten in de thuissituatie ter aanvulling van het bestaande thuiszorgaanbod.

Voorbeelden zijn:

Ter aanvulling met het bestaande thuiszorgaanbod:

- Autonomieondersteunende ergotherapeutische interventie;
- psychologische ondersteuning van de oudere en/of de mantelzorger bij problemen ingevolge autonomieverlies van de oudere (exclusief behandelingen in geestelijke gezondheidszorg);

Pour favoriser l'accessibilité aux centres de soins de jour des solutions ont été proposées pour le transport. Ainsi, un financement particulier pour du personnel (1 h par jour par ayant droit) assurant la fonction d'accompagnateur et une intervention via l'INAMI par km ont été prévus.

Par ailleurs, le protocole d'accord n° 3 conclu entre les autorités fédérales et les Communautés et Régions concernant la politique de la santé à mener à l'égard des personnes âgées, prévoit, dans son avenant 3, que des formes alternatives de soins et de soutien aux soins doivent être développées afin de soutenir le maintien à domicile des personnes âgées.

Un budget de 42 millions d'euros est prévu et réparti sur la période 2009-2011.

On distingue 4 modèles de formes alternatives de soins et de soutien aux soins:

Modèle 1: diversification de l'offre résidentielle existante par le biais de nouveaux modules de soins et de soutien aux soins à domicile ou de modules en plus de l'offre résidentielle existante.

Dans ce modèle, ce sont de nouvelles structures qui sont créées pour le soutien des personnes âgées à domicile dans un environnement résidentiel.

Des exemples sont:

- court séjour de revalidation comme module en sus du court-séjour agréé dans le cadre de la programmation;
- accueil de crise (différent d'une place en court-séjour);
- accueil de nuit;
- forme de soins pour personnes atteintes de démence comme module en plus du centre de soins de jour agréé dans le cadre de la programmation.

Modèle 2: diversification de l'offre résidentielle existante par le biais de nouvelles fonctions et activités de soins et de soutien aux soins, au domicile des personnes âgées, en complémentarité avec l'offre existante de soins à domicile.

Des exemples sont:

En complémentarité avec l'offre existante de soins à domicile:

- Intervention ergothérapeutique de soutien à l'autonomie;
- soutien psychologique de la personne âgée et/ou de l'aidant proche en cas de problèmes résultant d'une perte d'autonomie de la personne âgée (à l'exclusion des traitements en soins de santé mentale);

- geriatisch verpleegkundig advies (in complementariteit en continuïteit met de thuisverpleging);
- organisatie en verstrekking van de verpleegkundige, paramedische, logopedische en kinesitherapeutische zorg in de serviceflats en andere geregelende woonvormen voor ouderen gevestigd op dezelfde site als een ROB of een RVT ter aanvulling en in overeenstemming met het bestaande zorgaanbod;
- outreachende zorg, door de expertise van het rustoord, het ter beschikking stellen van zorgvormen en zorgondersteuning aan ouderen in de thuisituatie en aan hun formele en informele verzorgers (bijvoorbeeld bij dementering).

Model 3: diversificatie van het aanbod via nieuwe thuiszorgondersteunende modules en/of nieuwe zorgfuncties en zorgactiviteiten maar in samenwerking met andere partners;

In dit model wordt de samenwerking gestimuleerd met verschillende partners zodat een zorgtraject en vooral een zorgcontinuïteit kan worden gerealiseerd voor de oudere in de thuissituatie.

De organisatie, coördinatie en financiering van het overleg, de zorgevaluatie, de geplande zorg en de opvolging ervan doorheen het volledige zorgtraject moeten worden gedefinieerd.

Model 4: een zorgaanbod en zorgondersteunend aanbod in samenwerking met andere partners garanderen aan de gebruikers van nieuwe alternatieve woonvormen tussen de thuissituatie en het rustoord.

In dit model gaat het om het garanderen van een zorgaanbod en zorgondersteunend aanbod in samenwerking tussen diverse partners aan de gebruikers van nieuwe en alternatieve woonvormen die zich situeren tussen de thuissituatie en het rustoord.

Deze alternatieve formules zullen vanaf 1 april 2009 opgestart worden in de vorm van projecten.

Na afloop van een testfase van 30 maanden zullen de relevante initiatieven worden geïntegreerd in het reglementaire kader en komt er een structurele financiering.

Al deze initiatieven tonen aan dat de overheidsinstanties die bevoegd zijn voor volksgezondheid zich bewust zijn van de moeilijkheden die sommige gezinnen ondervinden bij het tijdelijk opvangen en verzorgen van ouderen en dat zij initiatieven ondernemen om de mantelzorger zo goed mogelijk te ondersteunen.

- avis infirmier gériatrique (en complémentarité et continuité avec les soins infirmiers à domicile);
- organisation et prestation de soins infirmiers, paramédicaux, de logopédie et de kinésithérapie dans les résidences-services et autres habitations réglementées pour personnes âgées établies sur le même site qu'une MRPA ou une MRS, en complémentarité et accord avec l'offre de soins existante;
- *outreaching*, c'est-à-dire, via l'expertise de la maison de repos, mettre des formes de soins et de soutien aux soins à disposition des personnes âgées à domicile et de leurs soignants formels et informels (par exemple en cas de démence).

Modèle 3: diversification de l'offre par le biais de nouveaux modules de soins et de soutien aux soins à domicile et/ou par le biais de nouvelles fonctions et activités de soins et de soutien aux soins, mais en collaboration avec d'autres partenaires.

Dans ce modèle, la collaboration est encouragée entre différents partenaires afin de réaliser un trajet de soins et surtout une continuité de soins et de soutien aux soins pour les personnes âgées à domicile.

L'organisation, la coordination et le financement de la concertation, l'évaluation des soins, les soins planifiés et leur suivi durant la totalité du trajet de soins doivent être définis.

Modèle 4: garantir une offre de soins et de soutien aux soins, en collaboration avec d'autres partenaires, aux usagers de nouvelles formes alternatives d'habitat entre le domicile et la maison de repos.

Dans ce modèle, il s'agit de garantir une offre de soins et une offre de soutien aux soins en collaboration avec différents partenaires aux usagers de nouvelles formes alternatives d'habitat se situant entre le domicile et la maison de repos.

Ces formes alternatives démarreront sous formes de projet dès le 1^{er} avril 2009.

Au terme d'une phase expérimentale de 30 mois, les initiatives pertinentes seront intégrées dans le cadre réglementaire et bénéficieront d'un financement structurel.

Toutes ces initiatives montrent que les autorités de santé publique sont conscientes des difficultés rencontrées par certaines familles dans la prise en charge temporaire des personnes âgées et prennent des mesures pour soutenir le plus efficacement possible le prestataire de soins.

DO 2007200804658

Vraag nr. 294 van de heer Bruno Stevenheydens van 30 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. — Permanentie op 20 mei 2008 omwille van de treinstaking.

Verschillende federale overheidsdiensten waren op dinsdag 20 mei 2008 omwille van de treinstaking niet bereikbaar. Bij de FOD Sociale Zaken kreeg men een bandje te horen dat er omwille van de treinstaking niemand bereikbaar was. Ook andere federale overheidsdiensten waren niet bereikbaar. Dit leidt tot onbegrip. In de privé kunnen maar weinig of zelfs geen bedrijven het zich permitteren om bij een treinstaking niet in een permanentie of dienstverlening te voorzien.

1. Werde de dienstverlening op de FOD Sociale Zekerheid op 20 mei 2008 gewaarborgd, was de dienst operationeel en telefonisch bereikbaar?

2. Kan u meedelen hoeveel federale ambtenaren, op het totale aantal, op uw dienst zijn thuis gebleven?

3. Werden er voldoende maatregelen genomen om de dienstverlening op de dienst te verzekeren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 18 november 2008, op de vraag nr. 294 van de heer Bruno Stevenheydens van 30 juli 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag geef ik u hierna een overzicht per dienst van de FOD Sociale Zekerheid.

1. Dienst van de voorzitter

Van de 16 personen die deel uitmaken van die dienst waren 2 effectief de ganse dag aanwezig op kantoor, 3 deden aan telewerk, — ieder van hen was telefonisch bereikbaar —, 1 was op zending en dus actief, 1 was in ziekteverlof, 3 in vakantie en 6 konden niet op het werk geraken wegens de treinstaking.

2. Directie-generaal Beleidsondersteuning

Bij die dienst waren 10 personen aanwezig, 20 waren thuis wegens treinstaking, 2 met verlof en 9 in telewerk. De dienst was telefonisch verzekerd.

3. Directie-generaal Sociaal beleid

Op 20 mei telde deze DG 52 werknemers.

DO 2007200804658

Question n° 294 de M. Bruno Stevenheydens du 30 juillet 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Service public fédéral Sécurité sociale. — Permanence le 20 mai 2008 en raison de la grève des trains.

Différents services publics fédéraux n'étaient pas accessibles le mardi 20 mai 2008 en raison de la grève des trains. Lorsque l'on contactait le SPF Affaires sociales, on entendait un message préenregistré informant le public que personne n'était accessible en raison de la grève des trains. D'autres services publics fédéraux n'étaient pas davantage accessibles. Cette situation suscite l'incompréhension. Dans le secteur privé, les entreprises ne peuvent généralement pas se permettre de ne pas prévoir de permanence ou de service minimum lors d'une grève des trains.

1. Le service a-t-il été assuré le 20 mai 2008 au SPF Sécurité sociale? Le SPF était-il opérationnel et joignable par téléphone?

2. Combien de fonctionnaires fédéraux, par rapport à l'effectif total du SPF, sont restés chez eux?

3. Des mesures suffisantes ont-elles été prises pour assurer le service au sein du SPF?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 18 novembre 2008, à la question n° 294 de M. Bruno Stevenheydens du 30 juillet 2008 (N.):

En réponse à votre question, je vous transmets ci-après un aperçu par service du SPF Sécurité sociale.

1. Service du président

Parmi les 16 personnes qui font partie de ce service, 2 étaient effectivement présentes au bureau toute la journée, 3 effectuaient du télétravail — chacune d'entre elles étant joignable par téléphone —, 1 était en mission, 1 était en congé de maladie, 3 étaient en vacances et 6 n'ont pu rejoindre le lieu du travail en raison de la grève des trains.

2. Direction générale Appui stratégique

Dans ce service, 10 personnes étaient présentes, 20 étaient à la maison en raison de la grève des trains, 2 étaient en congé et 9 effectuaient du télétravail. Le service était joignable par téléphone.

3. Direction générale Politique sociale

Le 20 mai 2008, cette DG comptait 52 membres du personnel.

Dertien personen waren aanwezig op kantoor en waren telefonisch bereikbaar, 5 waren met ziekteverlof en 3 met vakantie.

Een gedeelte van de personen die zich niet naar het kantoor konden begeven hebben wel dossiers mee naar huis genomen en hebben eraan gewerkt (geen formeel telewerk).

4. Directie-generaal Sociale Inspectie

De directie-generaal Sociale Inspectie heeft op 20 mei 2008 een volledige dienst verzekerd, zowel ten aanzien van het publiek als ten aanzien van andere administraties.

Gelieve hieronder het aantal op 20 mei 2008 aanwezige en afwezige personeelsleden te vinden.

De gegeven inlichtingen omvatten enerzijds het sedentair personeel tewerkgesteld bij het Hoofdbestuur, en anderzijds het sedentair personeel tewerkgesteld bij de regio's.

De Sociale Inspectie is als volgt verdeeld in negen territoriale regio's:

- Regio 1 = provincie West-Vlaanderen
- Regio 2 = provincie Oost-Vlaanderen
- Regio 3 = provincie Antwerpen
- Regio 4 = provincie Limburg
- Regio 5 = provincie Henegouwen
- Regio 6 = provincies Namen, Luxemburg en Waals-Brabant
- Regio 7 = provincie Luik
- Regio 8.a. = provincie Vlaams-Brabant en Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Nederlandstalig)
- Regio 8.b. = Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Franstalig)

Treize personnes étaient présentes au bureau et joignables par téléphone, 5 étaient en congé de maladie et 3 étaient en vacances.

Une partie des personnes qui n'ont pas pu rejoindre le bureau avaient toutefois emporté des dossiers à la maison et y ont travaillé (pas de télétravail formel).

4. Direction générale Inspection sociale

La direction générale Inspection sociale a assuré, en date du 20 mai 2008, un service complet tant au niveau du public qu'au niveau des autres administrations.

Vous trouverez, ci-dessous, l'effectif du personnel présent et absent le 20 mai 2008.

Les informations fournies détaillent d'une part, le personnel sédentaire occupé à l'administration centrale et d'autre part, le personnel sédentaire occupé dans les régions.

L'Inspection sociale est divisée en neuf régions territoriales qui se répartissent comme suit:

- Région 1 = province de la Flandre occidentale
- Région 2 = province de la Flandre orientale
- Région 3 = province d'Anvers
- Région 4 = province du Limbourg
- Région 5 = province du Hainaut
- Région 6 = provinces de Namur, du Luxembourg et du Brabant wallon
- Région 7 = province de Liège
- Région 8.a = Région de Bruxelles-Capitale (néerlandophone) et province du Brabant flamand
- Région 8.b = Région de Bruxelles-Capitale (françophone)

Hoofdbestuur:

Administration centrale:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 1 directeur-generaal/1 directeur-général — 3 niveau A — 2 niveau B — 7 niveau C		
	— 4 niveau A — 4 niveau B	Telewerk/Télétravail
	— 1 niveau C	Syndicaal verlof/Congé syndical
	— 1 niveau C	Deeltijds werkrooster./Prestations à temps partiel
	— 1 niveau A — 3 niveau B — 7 niveau C	Staking NMBS./Grève transport SNCB
13	21	Totaal/Total

Regio 1:

Région 1:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 4 niveau A — 4 « administratieven »/« administratifs »		
	— 1 niveau A — 1 « administratieve »/« administratif »	Staking NMBS/Grève transport SNCB

Regio 2:

Région 2:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 5 niveau A — 3 « administratieven »/« administratifs »		
	— 1 niveau A — 1 « administratieve »/« administratif »	Staking NMBS/Grève transport SNCB

Regio 3:

Région 3:

Aantal aanwezigen

Aantal afwezigen

Reden

Nombre de présents

Nombre d'absents

Motifs

— 6 niveau A

— 4 « administratieven »/« administratifs »

0

Regio 4:

Région 4:

Aantal aanwezigen

Aantal afwezigen

Reden

Nombre de présents

Nombre d'absents

Motifs

— 3 niveau A

— 1 « administratieve »/« administratif »

— 2 « administratieven »/« administratifs » Staking NMBS/Grève transport SNCB

Regio 5:

Région 5:

Aantal aanwezigen

Aantal afwezigen

Reden

Nombre de présents

Nombre d'absents

Motifs

— 4 niveau A

— 2 « administratieven »/« administratifs »

— 4 « administratieven »/« administratifs » Staking NMBS/Grève transport SNCB

Regio 6:

Région 6:

Aantal aanwezigen

Aantal afwezigen

Reden

Nombre de présents

Nombre d'absents

Motifs

— 4 niveau A

— 2 « administratieven »/« administratifs »

— 3 « administratieven »/« administratifs » Staking NMBS/Grève transport SNCB

Regio 7:

Région 7:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 2 niveau A — 2 « administratieve »/« administratifs »		
— 1 niveau A — 1 « administratieve »/« administratif »		
Staking NMBS/Grève transport SNCB		

Regio 8.a:

Région 8.a:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 3 niveau A — 2 « administratieve »/« administratifs »		
— 3 niveau A — 2 « administratieve »/« administratifs »		
Staking NMBS/Grève transport SNCB		

Regio 8.b:

Région 8.b:

Aantal aanwezigen — Nombre de présents	Aantal afwezigen — Nombre d'absents	Reden — Motifs
— 1 niveau A — 2 « administratieve »/« administratifs »		
— 3 niveau A — 1 « administratieve »/« administratif »		
Staking NMBS/Grève transport SNCB		

5. Directie-generaal Zelfstandigen

Binnen de DG Zelfstandigen werden alle diensten verzekerd, iedere dienst was telefonisch bereikbaar.

6. Directie-generaal Communicatie

Het secretariaat van de directie-generaal Communicatie was die dag telefonisch bereikbaar.

Er was eveneens één persoon aanwezig van het web team.

De cel externe en interne communicatie waren die dag echter niet operationeel.

Bij de directie-generaal Communicatie werken 10 personen. Volgens de beheerder van de tijdsregi-

5. Direction générale Indépendants.

Au sein de la DG Indépendants, tous les services étaient assurés, chaque service était joignable par téléphone.

6. Direction générale Communication

Le secrétariat de la direction générale Communication était joignable par téléphone ce jour-là.

Une personne du web team était également présente.

Toutefois, la cellule communication externe et interne n'était pas opérationnelle ce jour-là.

La direction générale Communication se compose de 10 personnes. Selon le gestionnaire de l'enregistre-

stratie waren 6 personen afwezig wegens de staking van het openbaar vervoer, 2 zijn die dag komen werken, 1 was afwezig wegens ziekte en 1 had wettelijke vakantie opgenomen.

7. Directie-generaal Personen met een handicap

Het onthaal van personen met een handicap is zowel in de provincie (zitdagen in de verschillende gemeenten) als op de centrale administratieve diensten (C58 Zwarte Lievevrouwstraat 3C) normaal kunnen doorgaan op 20 mei 2008. Hetzelfde kan worden gezegd voor geplande medische onderzoeken in de verschillende medische centra te lande.

Een normaal functioneren van het contact center was gezien de geringe beschikbaarheid van bevoegd personeel (5 op 34) niet mogelijk. Er werd dan ook besloten om, eerder dan de klanten te confronteren met zeer lange wachttijden, de afwezigheidsassistent in te schakelen.

De afwezigheidsassistent stelt via een bericht de klanten in kennis van het niet-functioneren van het call-center en nodigt uit om de volgende dag contact te nemen.

8. Directie-generaal Oorlogsslachtoffers

De dienstverlening van de DG Oorlogsslachtoffers op 20 mei 2008 werd gewaarborgd; de dienst was operationeel en telefonisch bereikbaar.

Op een totaal aantal van 31 ambtenaren bij de DG Oorlogsslachtoffers zijn er 23 thuis gebleven omwille van de treinstaking, 5 waren aanwezig, 2 waren in verlof en 1 was ziek.

9. Stafdienst P&O

Een deel van het personeel was aanwezig om dringende vragen te kunnen beantwoorden en was telefonisch bereikbaar.

10. Stafdienst ICT

Op 20 mei was de dienst verzekerd bij ICT van de FOD Sociale Zekerheid door 48 medewerkers en inzonderheid de Helpdesk en de cel « Exploitation van de informatiesystemen ».

38 medewerkers van de dienst ICT zijn niet op kantoor geraakt wegens de staking van de NMBS.

11. Stafdienst B&B

De dienst Budget en Beheerscontrole was operationeel en telefonisch bereikbaar.

Op de 17 personen van de dienst waren er 8 aanwezig en alle taken konden worden vervuld.

12. Dienst Logistiek

22 ambtenaren van de 45 konden niet op het werk aanwezig zijn wegens de treinstaking. Wat de admi-

ment du temps de travail, 6 personnes étaient absentes suite à la grève des transports en commun, 2 étaient présentes, 1 était absente pour cause de maladie et 1 était en vacances annuelles.

7. Direction générale Personnes handicapées.

L'accueil des personnes handicapées s'est déroulé normalement le 20 mai 2008 aussi bien en province (permanences dans les différentes communes) que dans les services administratifs centraux (C58 rue de la Vierge Noire, 3C). Il en est de même pour les examens médicaux planifiés dans les divers centres médicaux du pays.

Un fonctionnement normal du Contact center n'a pas été possible du fait de la faible disponibilité du personnel compétent (5 sur 34). Il a été décidé de fermer le Contact center et de brancher le répondeur téléphonique plutôt que de confronter nos clients à un temps d'attente beaucoup trop long.

Le répondeur téléphonique diffuse un message expliquant aux personnes handicapées que le Contact center est fermé et il les invite à nous recontacter le jour suivant.

8. Direction générale Victimes de la guerre

Le service a été assuré le 20 mai 2008 à la DG Victimes de la guerre; le service était opérationnel et accessible par téléphone.

Sur un nombre total de 31 agents à la DG Victimes de la guerre, 23 sont demeurés à la maison suite à la grève de trains, 5 étaient présents, 2 ont pris congé et 1 était malade.

9. Service d'encadrement P&O

Une partie du personnel était présente afin d'assurer les questions urgentes et le service était joignable par téléphone.

10. Service d'encadrement TIC

Le 20 mai 2008, le service était assuré au CTI du SPF Sécurité sociale par 48 collaborateurs et en particulier le Helpdesk et la cellule « Exploitation des systèmes d'information ».

38 collaborateurs du service CTI n'ont pu rejoindre leur lieu de travail pour suite à la grève de la SNCB.

11. Service d'encadrement B&CG

Le service Budget et Contrôle de gestion était opérationnel et accessible téléphoniquement.

Sur les 17 personnes du service, 8 étaient présentes et toutes les tâches ont pu être assurées.

12. Service de la Logistique

Vingt-deux membres du personnel sur 45 n'ont pu rejoindre leur travail en raison de la grève des trains.

nistratieve diensten van Logistiek in de gebouwen van Eurostation betreft zijn de mensen die de mogelijkheid hebben om aan thuiswerk te doen via GSM en e-mail bereikbaar geweest. In Eurostation komen dezen allen met de trein en zijn fysiek niet op het werk geraakt.

In C58 werd een permanentie georganiseerd.

Uit bovenstaande gegevens blijkt wel duidelijk dat de nodige maatregelen werden genomen om de dienstverlening binnen elke DG of Stafdienst te verzekeren. In totaal waren 42 % van het totaliteit van de personeelsleden van de FOD Sociale Zekerheid, afwezig wegens staking.

Het is ook zo dat bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid een algemene procedure geldt in geval van stakingsacties en incidenten bij het openbaar vervoer.

Als basisregel geldt: in geval van storing van het openbaar vervoer is het de plicht van de ambtenaar om al het nodige te doen om op zijn werkpost aanwezig te zijn binnen de werktijden die vastgelegd zijn om een goede werking van de dienst te waarborgen.

Er geldt echter een uitzonderingsregel: de dienstvrijstelling ingevolge verstoord verkeer wordt enkel toegekend aan de houder van een abonnement of een vervoerbewijs « woon-werkverkeer » die, gelet op de aard van de verstoring (onvoorspelbaarheid, gebrek aan alternatief vervoermiddel, ...) onmogelijk zijn werkpost kan bereiken binnen een halve dag. Deze persoon moet zijn dienst zo snel mogelijk over de situatie op de hoogte brengen.

Deze uitzonderingsregel was van toepassing bij de algemene staking van 20 mei 2008.

DO 2007200805185

Vraag nr. 327 van mevrouw Rita De Bont van 5 sep

-

tember 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen.

In « *Isoterra Let's reduce CO₂ emissions* — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector » (juli 2008) van de Provinciale Hogeschool Limburg blijkt dat de tijd voor ons land dringt als we de doelstellingen willen behalen die door het Kyoto-protocol (1997) en het akkoord tussen 27 EU-landen in 2007 (vermindering met 20 % van de broeikasgassen tegen 2020) werden vastgelegd.

En ce qui concerne les services administratifs de la Logistique dans les bâtiments de l'Eurostation, les personnes qui ont la possibilité d'effectuer du télétravail étaient joignables par GSM et e-mail. À l'Eurostation, le personnel venant en train n'a pu rejoindre le lieu de travail.

Une permanence a été organisée au C58.

Les données qui précèdent montrent clairement que les mesures nécessaires ont été prises pour assurer le service dans chaque DG ou Service d'encadrement. Au total, 42 % de l'ensemble des membres du personnel du SPF Sécurité sociale étaient absents en raison de la grève.

Il est un fait que le Service public fédéral Sécurité sociale applique une procédure générale en cas d'actions de grèves et d'incidents dans les transports en commun.

La règle de base est la suivante: en cas de perturbation des transports publics, il est du devoir de l'agent de prendre toutes les dispositions nécessaires pour être présent à son poste de travail dans le respect des horaires définis pour assurer la bonne marche du service.

Il existe toutefois une règle d'exception: une dispense de service suite à des perturbations n'est accordée qu'au détenteur d'un abonnement ou d'un titre de transport « domicile-lieu de travail » qui, compte tenu de la nature de la perturbation (imprévisibilité, absence de moyen de transport alternatif, ...) est dans l'impossibilité totale de rejoindre son poste de travail dans la demi-journée. Cette personne est tenue d'informer son service aussi vite que possible de la situation.

Cette règle d'exception était d'application lors de la grève générale du 20 mai 2008.

DO 2007200805185

Question n° 327 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.

Il ressort du rapport « *Isoterra Let's reduce CO₂ emissions* — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector » (juillet 2008) de la Provinciale Hogeschool Limburg que le temps presse pour notre pays si nous souhaitons atteindre les objectifs fixés dans le protocole de Kyoto (1997) et l'accord conclu entre les 27 États membres de l'Union européenne en 2007 (réduction de 20 % des gaz à effet de serre d'ici à 2020).

Uit de studie blijkt dat alleen bij een verregaande gecombineerde stijging van de renovatiegraad en een drastische verbetering van de norm voor energieprestatie van nieuwe en gerenoveerde woningen de uitstoot van CO₂ voldoende zal dalen.

In de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie staat dat de federale overheden ter zake een voorbeeldfunctie hebben in het implementeren van doelstellingen en realisaties in het kader van duurzame ontwikkeling. Ook in het «Voorontwerp van het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2009-2012» leest men in die zin: «Een beleid van duurzame ontwikkeling houdt niet enkel maatregelen in die op bepaalde onderdelen van de samenleving gericht zijn. Enerzijds moet de overheid zelf het goede voorbeeld geven. Duurzame ontwikkeling moet als het ware geïntegreerd zijn in de dagelijkse werking van de overheid. Ook in het aankoopbeleid. Anderzijds dient de regering aandacht te besteden aan horizontale beleidsinstrumenten die kunnen bijdragen tot meer duurzame ontwikkeling. Impactanalyse, fiscaliteit, communicatie en indicatoren zijn daar voorbeelden van.»

1.

- a) Werd in dit verband reeds een audit verricht in de gebouwen van uw departement?
- b) Zo ja, wat waren de resultaten en de bevindingen?

2. Werden op basis hiervan reeds initiatieven genomen of renovaties uitgevoerd die tegemoet komen aan de geplande initiatieven inzake de beperking van CO₂-uitstoot?

3.

- a) Overweegt u om — indien nog geen initiatieven werden genomen — alsnog binnen een redelijke termijn een inspanning te leveren teneinde tegemoet te komen aan de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in het algemeen en de terugdringing van de CO₂-uitstoot middels energiebesparende maatregelen in het bijzonder?
- b) Welke concrete maatregelen overweegt u in de nabije toekomst?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 19 november 2008, op de vraag nr. 327 van mevrouw Rita De Bont van 5 september 2008 (N.):

A. Wat de FOD Sociale Zekerheid betreft.

1.

- a) Er werd tot nu toe nog geen enkele energie-audit uitgevoerd in een gebouw van de FOD Sociale Zekerheid.

Selon cette étude, seule la combinaison d'une augmentation significative du taux de rénovation et d'une amélioration substantielle de la norme de performance énergétique applicable aux logements neufs et rénovés permettra de réduire suffisamment les émissions de CO₂.

La note de politique générale du ministre du Climat et de l'Énergie indique que les autorités fédérales remplissent en la matière un rôle d'exemple dans le cadre de la mise en œuvre des objectifs et des réalisations en matière de développement durable. On peut par ailleurs lire ce qui suit dans «l'avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012»: «Une politique de développement durable ne doit pas se limiter à des mesures ciblées vers certains secteurs de la société. D'une part, les pouvoirs publics eux-mêmes doivent donner l'exemple. Le développement durable doit en fait s'intégrer dans le fonctionnement quotidien des pouvoirs publics, et plus particulièrement dans la politique des achats. D'autre part, le gouvernement doit se pencher sur les instruments politiques horizontaux qui peuvent également renforcer le développement durable. L'analyse de l'impact, la fiscalité, la communication et les indicateurs en sont quelques exemples.»

1.

- a) A-t-on déjà réalisé un audit à cet égard dans les bâtiments de votre département?
- b) Dans l'affirmative, quels en étaient les résultats et les constats?

2. A-t-on, sur cette base, déjà pris des mesures ou effectué des rénovations dans le cadre des initiatives prévues en matière de limitation des émissions de CO₂?

3.

- a) Si aucune initiative n'a encore été prise, envisagez-vous d'encore fournir un effort dans un délai raisonnable pour respecter les objectifs en matière de développement durable en général et de réduction des émissions de CO₂ par le biais de mesures d'économie d'énergie en particulier?
- b) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre dans un avenir proche?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 19 novembre 2008, à la question n° 327 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.):

A. En ce qui concerne le SPF Sécurité sociale.

1.

- a) Actuellement, aucun audit énergétique n'a été réalisé dans un bâtiment occupé par le SPF Sécurité sociale.

2. Tot nu toe werden enkel twee campagnes voor bewustmaking tot rationeel energieverbruik gevoerd door middel van *pop-ups* en berichten op het intranet.

Twee medewerkers van de dienst Logistiek hebben de opleiding gevolgd voor het inbrengen van de energiegegevens in de GIS-software van de Regie der Gebouwen.

3.

- a) De FOD Sociale Zekerheid heeft inderdaad beslist actief deel te nemen aan acties die bijdragen tot minder gasen die verantwoordelijk zijn voor het broeikaseffect.
- b) In 2007 werd een werkvergadering georganiseerd met Fedesco. Er werd beslist een energie-audit uit te voeren in het gebouw waarin de FOD Sociale Zekerheid begin 2009 zijn intrek neemt, namelijk de Financietoren. De financiering van deze audit is in principe voorzien door middel van de budgetten toegekend aan Fedesco.

Om het energiegebruik (elektriciteit) te kunnen nagaan in het toekomstig gebouw en aldus een aangepaste communicatie- en bewustmakingscampagne voor het personeel te kunnen voeren, heeft de FOD Sociale Zekerheid de installatie gevraagd van tussenliggende elektriciteitsmeters op elke halve verdieping die hij zal bezetten in de Financietoren. Op te merken valt dat de Financietoren blijkbaar uitgerust is met installaties (verwarmingssysteem, klimaatregeling, verlichting) die vanuit het oogpunt van energieverbruik beter zijn dan die van het gebouw waarin de FOD Sociale Zekerheid thans is ondergebracht (Eurostation II).

De huishoudelijke toestellen (koelkasten en vaatwassers) aangekocht in het kader van de verhuizing beantwoorden aan de milieucriteria van het ecolabel voor deze toestellen.

De nieuwe werkmethode die zal worden toegepast in de Financietoren, namelijk *Dynamic Office* en *clean desk*, zal het mogelijk maken de thans gebruikte werkpervlakte met 30 % te verminderen.

Dankzij het project NoVoRecord, dat erin bestaat de huidige papieren documenten zoveel mogelijk te digitaliseren, zal de nodige ruimte voor het archiveren van deze documenten aanzienlijk kunnen worden vermindert.

Ten slotte, met het bekomen van het Emas-label vanaf eind 2008 bij de FOD Sociale Zekerheid, zullen de doelstellingen vastgelegd voor het produceren van minder gasen die verantwoordelijk zijn voor het broeikaseffect in ruimere mate bereikt kunnen worden.

Wat betreft de openbare instellingen van sociale zekerheid die onder mijn bevoegdheid staan.

2. À ce jour, seules deux campagnes de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie ont été réalisées via *pop-up* et messages intranet.

Deux collaborateurs du service Logistique ont suivi la formation concernant l'encodage des données énergétiques dans le logiciel GIS de la Régie des Bâtiments.

3.

- a) En effet, le SPF Sécurité sociale a décidé de s'engager activement dans des actions contribuant à la diminution de la production de gaz contribuant à l'effet de serre.
- b) Dans le courant de l'année 2007, une réunion de travail a été organisée avec Fedesco. Il a été décidé de procéder à un audit énergétique du bâtiment dans lequel le SPF Sécurité sociale déménagera début 2009, soit la Tour des Finances. Le financement de cet audit est, en principe, prévu dans les budgets alloués à Fedesco.

Afin de pouvoir suivre les consommations énergétiques (électricité) dans le futur bâtiment et ainsi mener une campagne de communication et de sensibilisation adaptée envers le personnel, le SPF Sécurité sociale a demandé à faire placer des compteurs électriques intermédiaires au niveau de chaque demi-étage qu'il occupera à la Tour des Finances. Il est à noter que la Tour des Finances semble être équipée d'installations (système de chauffage, d'air conditionné, d'éclairage) plus performantes d'un point de vue consommations énergétiques par rapport à celles du bâtiment actuellement occupé (Eurostation II).

Les électroménagers (réfrigérateurs et lave-vaisselles) achetés dans le cadre du déménagement répondent aux critères écologiques de l'ecolabel définis pour ces appareils.

La nouvelle méthode de travail préconisée dans la Tour des Finances, soit le *Dynamic Office* et le *clean desk*, permettra de réduire de 30 % la surface de travail utilisée aujourd'hui.

Le projet NoVoRecord consistant à digitaliser un maximum de documents actuellement à l'état de papier permettra de diminuer fortement l'espace nécessaire à l'archivage de ces documents.

Enfin, avec l'obtention du label Emas à partir de fin 2008 au SPF Sécurité sociale, les objectifs fixés dans le cadre de la réduction de la production de gaz contribuant à l'effet de serre pourront être atteints dans une plus large mesure.

En ce qui concerne les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle.

Fonds voor de beroepsziekten

1.

- a) Alvorens over te gaan tot de relighting zoals verder besproken in punt 2 werd een audit uitgevoerd betreffende het elektriciteitsverbruik van de oude verlichtingsarmaturen.

De ingenieur, tewerkgesteld bij de dienst Gebouw van het Fonds, heeft een studie uitgevoerd in verband met de airconditioning van het gebouw.

- b) Ondanks het feit dat een gedeelte van de oude verlichtingsarmaturen afgekoppeld was teneinde energie te besparen lag het verbruik nog te hoog in vergelijking met de nieuwe technologieën.

Het gebouw, dat ontworpen werd eind jaren zestig, had een overcapaciteit aan afkoeling.

2. In de loop van de jaren 2006 en 2007 heeft het Fonds voor de beroepsziekten in het ganse gebouw de plafonds gerenoveerd. Hierbij werden ook alle oude verlichtingsarmaturen vervangen door verlichtingsarmaturen met licht- en bewegingsdetectoren, elektronische ballasten en minder krachtige TL-lampen. Met de nieuwe verlichting wordt er een verlichtingsniveau van minimum 500 lux en een uniformiteit van minimum 70 % behaald.

Tijdens deze renovatiewerken werd het aantal blaasmonden verminderd in functie van de studie die door de dienst Gebouw werd uitgevoerd, hierdoor konden ook de blaasgroepen aangepast worden. Deze werden nu voorzien van een bediening met variabele frekwentie waardoor het debiet kan aangepast worden in functie van de vraag. Voorheen draaiden deze groepen steeds op de maximale capaciteit.

Bijkomende inspanningen om de CO₂-uitstoot te verminderen:

Het gebouw van het Fonds voor de beroepsziekten was van bij de oprichting reeds voorzien van dubbele beglazing in een aluminium kader. In de loop van de jaren 2005 en 2006 werden de oude ramen vervangen door ramen met een thermisch onderbroken kader en zonnewerend glas.

In de loop van het jaar 2006 werden de oude motoren van onze liften vervangen door motoren met variabele frekwentie.

Het aantal dienstwagens werd dit jaar verminderd tot vier in plaats van vijf. Op dit ogenblik beschikt het Fonds voor de beroepsziekten nog over één oudere wagen. Deze is negen jaar oud. Momenteel wordt de opportuniteit nagegaan om deze te vervangen door een milieuvriendelijker voertuig.

Fonds des maladies professionnelles

1.

- a) Avant la mise en route du projet *Relighting*, décrit au point 2, un audit a été réalisé au sujet de la consommation d'électricité des anciennes armatures d'éclairage.

L'ingénieur, qui travaille dans le service Bâtiment du Fonds, a réalisé une étude portant sur le conditionnement d'air du bâtiment.

- b) Malgré le fait qu'une partie des anciennes armatures d'éclairage avaient été débranchées afin de réaliser des économies d'énergie, la consommation était encore trop élevée en comparaison avec les technologies plus récentes.

Le bâtiment, conçu à la fin des années soixante, avait une surcapacité de refroidissement.

2. Au cours des années 2006 et 2007, le Fonds des maladies professionnelles a rénové les plafonds dans l'ensemble du bâtiment. À cette occasion, toutes les anciennes armatures d'éclairage ont été remplacées par des armatures munies de détecteurs de lumière et de mouvement, de ballasts électroniques et de lampes TL moins puissantes. Ce nouveau dispositif permet d'obtenir un niveau d'éclairage d'au minimum 500 lux et une uniformité d'au minimum 70 %.

Pendant ces travaux de rénovation, le nombre de bouches de pulsion a été réduit, d'après l'étude réalisée par le service Bâtiment, ce qui a permis d'adapter également les groupes de pulsion. Ceux-ci ont été munis d'une commande à fréquence variable permettant de régler le débit en fonction de la demande. Auparavant, ces groupes tournaient à plein régime en permanence.

Efforts supplémentaires pour réduire les émissions de CO₂:

Le bâtiment du Fonds des maladies professionnelles était pourvu, dès sa construction, de double vitrage dans un cadre d'aluminium. Au cours des années 2005 et 2006, les anciennes fenêtres ont été remplacées par des fenêtres avec cadre à coupure thermique et verre réfléchissant.

Au cours de l'année 2006, les anciens moteurs de nos ascenseurs ont été remplacés par des moteurs à fréquence variable.

Le nombre de voitures de service a été réduit de cinq à quatre cette année. Actuellement, le Fonds des maladies professionnelles dispose encore d'une voiture assez ancienne (neuf ans). On envisage en ce moment l'opportunité de la remplacer par un véhicule plus respectueux de l'environnement.

Resultaten van punt 2:

Voor de vergelijking van het verbruik werden als referentieperiodes de maanden november tot en met maart genomen van de jaren 2004-2005 en 2007-2008. Er werd gekozen voor deze periodes omdat er vanaf november 2007 geen grote werkzaamheden meer waren in het gebouw waarvoor ganse verdiepingen dienden afgesloten te worden. Op deze manier kan de oude situatie vergeleken worden met de nieuwe.

Na de plaatsing van de nieuwe ramen is het gasverbruik met ongeveer 11 % gedaald. Dankzij de aanpassing van de air-conditionning en het plaatsen van isolering in het kader van renovatiewerken aan de plafonds is het gasverbruik terug met ongeveer 11 % gedaald. De totale daling van het gasverbruik bedraagt 22,6 %.

1 november 2004 tot en met 31 maart 2005 = 753 034 Kwh.

1 november 2007 tot en met 31 maart 2008 = 580 605 Kwh.

Minderverbruik = 172 429 Kwh.

Na de plaatsing van de nieuwe verlichting, zoals besproken in punt 2, is het elektriciteitsverbruik met 22,9 % gedaald tijdens de referentieperiodes.

1 november 2004 tot en met 31 maart 2005 = 1 540 011 Kwh.

1 november 2007 tot en met 31 maart 2008 = 1 191 747 Kwh.

Minderverbruik = 348 264 Kwh

3.

a) Niet van toepassing.

b) Onder een gedeelte van het gebouw is een open galerij voor voetgangers. Het gedeelte van de vloerplaat van de eerste verdieping dat zich boven deze galerij bevindt, is direct blootgesteld aan de buitentemperaturen omwille van de slechte isolering. Het project om dit gedeelte van het gebouw te isoleren is reeds in een vergevorderde staat en zal waarschijnlijk begin 2009 kunnen worden voltooid.

Momenteel worden de eerste stappen gezet om na te gaan welke mogelijkheden er zijn om een gedeelte van de energiebehoeften te produceren op basis van groene energie. Hierbij wordt dan vooral gedacht aan het plaatsen van fotovoltaïsche panelen op het dak.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

1.

a) In de gebouwen van het RIZIV werd nog geen energie-audit uitgevoerd in verband met energieprestaties en CO₂-uitstoot.

Résultats du point 2:

Pour la comparaison de la consommation, les mois de novembre à mars inclus des années 2004-2005 et 2007-2008 ont servi de périodes de référence. Ces périodes ont été choisies parce que, depuis novembre 2007, il n'y a plus eu dans le bâtiment de grands travaux nécessitant la fermeture d'étages entiers. De cette manière, l'ancienne situation peut être comparée à la nouvelle.

Après l'installation des nouvelles fenêtres, la consommation de gaz a diminué d'environ 11 %. Grâce à l'adaptation du conditionnement d'air et au placement d'isolation dans le cadre des travaux de rénovation des plafonds, la consommation de gaz a à nouveau diminué d'environ 11 %. La diminution totale de la consommation de gaz s'élève à 22,6 %.

Du 1^{er} novembre 2004 au 31 mars 2005 inclus = 753 034 Kwh.

Du 1^{er} novembre 2007 au 31 mars 2008 inclus = 580 605 Kwh.

Diminution de la consommation = 172 429 Kwh.

À la suite de l'installation du nouvel éclairage tel que décrit au point 2, la consommation d'électricité a diminué de 22,9 % durant les périodes de référence.

Du 1^{er} novembre 2004 au 31 mars 2005 inclus = 1 540 011 Kwh.

Du 1^{er} novembre 2007 au 31 mars 2008 inclus = 1 191 747 Kwh.

Diminution de la consommation = 348 264 Kwh.

3.

a) Ne s'applique pas.

b) Une partie du bâtiment surplombe une galerie piétonne. La partie du plancher du premier étage située au-dessus de la galerie est directement exposée aux températures extérieures en raison d'une mauvaise isolation. Un projet visant à isoler cette partie du bâtiment est déjà à un stade avancé et pourra probablement être réalisé au début de l'année 2009.

L'administration commence, actuellement, à examiner quelles sont les possibilités de produire une partie des besoins énergétiques sous la forme d'énergie verte. Le placement de panneaux photovoltaïques sur le toit du bâtiment est envisagé en particulier.

Institut national d'assurance maladie-invalidité

1.

a) Aucun audit «énergétique» n'a été effectué à ce jour dans les bâtiments de l'INAMI au sujet des prestations énergétiques et des émissions de CO₂.

b) Niet toepasselijk/negatief antwoord a).

2. Niet toepasselijk/negatief antwoord a).

3.

a) Het RIZIV heeft momenteel een zeer bescheiden energieboekhouding maar voorziet deze spoedig drastisch te verbeteren.

Bovendien overweegt het RIZIV om in 2009 een verantwoordelijke aan te stellen (eventuele aanwerving) om permanent de verschillende punten van energiebeheer en duurzame ontwikkeling op te volgen en te analyseren, en ook een gecertificeerde erkenning te behalen in het domein van milieuzorg en duurzame ontwikkeling.

De bijhorende analyses en audits moeten leiden tot de eventueel nodige maatregelen om het energieverbruik en CO₂-uitstoot te verminderen.

b) Concreet zal een voorstel in die zin in het directiecomité van het RIZIV worden besproken.

In het kader van een energiebesparingsprogramma kan echter wel vermeld worden dat het RIZIV sinds meerdere jaren bij zijn renovatieprojecten en herinrichtingsprojecten de nodige aandacht besteedt aan de energiebesparing en de CO₂-uitstoot.

a) verwarmingsinstallaties en ventilatie

In de loop van 2005-2006 werden de 2 oude stookketels (30 jaren oud) van de hoofdgebouwen van het RIZIV (Tervurenlaan 211 te 1150 Brussel) vervangen door 3 nieuwe kleinere ketels met een hoger rendement, modulerende branders en een aangepaste regeling in functie van de warmtebehoefte.

Tevens werd een kleine gasketel geplaatst voor de verwarming van het sanitaire water in de zomerperiode om de grote verwarmingsinstallatie te kunnen stoppen.

Bij de renovatie van een gebouw Fabrystraat 25 te Luik werden eveneens de oude stookketels vervangen door hoogrendementsketels op gas met aangepaste regeling en controle met het oog op de nodige energiebesparing. Ook werden 2 ventilatiegroepen geplaatst met warmterecuperatie.

Momenteel bereidt het RIZIV een studie voor om de oude ventilatiegroepen van de vergaderzalen (7 tal) in de hoofdgebouwen te vervangen door nieuwe met warmterecuperatie. De studie en de uitvoering zijn gepland in de periode 2009-2010.

Tevens loopt er momenteel een voorstudie betreffende de mogelijkheden om elektrische zonnepanelen te plaatsen op het dak van de hoofdgebouwen en een

b) Pas applicable/réponse négative 1. a).

2. Pas applicable/réponse négative 1. a).

3.

a) Actuellement, l'INAMI dispose d'une comptabilité énergétique très restreinte mais il prévoit d'améliorer cette situation de manière radicale.

Par ailleurs, l'INAMI envisage de désigner en 2009 un responsable (éventuellement un recrutement) chargé de suivre et d'analyser en permanence les différents points de gestion énergétique et de développement durable. Il entend aussi obtenir un agrément certifié dans le domaine de la protection environnementale et du développement durable.

Les analyses et audits y afférents devront aboutir aux éventuelles mesures requises pour réduire la consommation d'énergie et les émissions de CO₂.

b) Concrètement, une proposition dans ce sens sera discutée au Comité de direction de l'INAMI.

Dans le cadre d'un programme d'économies d'énergie, on peut cependant mentionner que, depuis plusieurs années, l'INAMI prête toujours attention aux économies d'énergie et aux émissions de CO₂ dans le cadre de ses projets de rénovation et de réaménagement.

a) installations de chauffage et de ventilation

Au cours de la période 2005-2006, les deux anciennes chaudières (30 ans d'âge) des bâtiments principaux de l'INAMI (avenue de Tervueren 211 à 1150 Bruxelles) ont été remplacées par 3 nouvelles chaudières plus petites, à rendement supérieur, équipées de brûleurs à modulateur et à réglage adapté en fonction des besoins en chauffage.

Par ailleurs, une petite chaudière à gaz a également été installée pour le chauffage de l'eau sanitaire en été, afin de pouvoir éteindre la grande installation de chauffage.

Lors de la rénovation d'un bâtiment sis rue Fabry 25 à Liège, les vieilles chaudières ont également été remplacées par des chaudières à gaz à haut rendement dotées d'un réglage et d'un contrôle adaptés en vue des économies d'énergie nécessaires. De surcroît, 2 groupes de ventilation à récupération de chaleur ont aussi été installés.

L'INAMI étudie actuellement le remplacement des anciens groupes de ventilation des salles de réunion (7) dans les bâtiments centraux par de nouveaux groupes à récupération de chaleur. L'étude et l'exécution des travaux sont planifiés pour la période 2009-2010.

Une étude préliminaire est également en cours, quant aux possibilités de placement de panneaux solaires électriques sur le toit des bâtiments centraux et

dieselgroep te installeren voor het gelijktijdig opwekken van elektriciteit en warmte. En concrete planning voor de eventuele uitvoering is afhankelijk van het resultaat van de voorstudie.

b) verlichting

Bij renovatiewerken voert het RIZIV systematisch verlichtingstudies uit en kiest verlichtingstoestellen met een hoog rendement. De burelen beschikken steeds over individuele schakelaars om te vermijden dat de burelen nodeloos moeten verlicht worden en de gebruikers toe te laten de verlichting te doven wanneer er geen bijkomende verlichting nodig is.

c) elektrische toestellen

Uit overwegingen van energiebesparing en ook uit veiligheidsoverwegingen worden de personeelsleden aangespoord om alle elektrische toestellen uit te zetten bij het verlaten van de lokalen (bij het einde van hun dagtaak).

Bovendien komen meerdere toestellen automatisch in wachtstand (met lager energieverbruik) wanneer zij gedurende een zekere tijd niet gebruikt worden.

d) dienstwagens

Bij de aankoop van wagens wordt er steeds rekening gehouden met de omzendbrief 307 van de minister van Ambtenarenzaken en is er ook de nodige aandacht besteden voor de technische karakteristieken die van belang zijn voor het milieu (CO₂) en het verbruik.

Momenteel is er een aanvraag lopende voor een kleinere en lichtere wagen met het oog op de energiebesparing.

e) isolatie van de gebouwen

Alle gebouwen die eigendom zijn van het RIZIV hebben in het algemeen allen een dubbele beglazing.

Het RIZIV heeft pas een renovatieproject beëindigd van een gebouw Fabrystraat 25 te Luik waarbij de oude ramen van het gebouw werden vervangen door nieuwe isolerende met dubbele beglazing hoge isolerende waarde.

In de periode 2007-2008 heeft het RIZIV tevens de gevels van haar gebouw Tervurenlaan 249 te 1150 Brussel gerenoveerd met nieuwe bekleding, bijkomende isolatie en vervanging van de oude glasramen door nieuwe dubbele beglazing met hoge isolerende waarde.

f) huren van lokalen

Bij het huren van lokalen let het Rijksinstituut onder andere op de factoren die het comfort bepalen in overeenstemming met de arbeidsreglementering en die tevens een invloed hebben op het energieverbruik

d'installatie d'un groupe diesel pour la production simultanée d'électricité et de chaleur. Un planning concret de l'exécution éventuelle des ces travaux dépendra du résultat de cette étude préliminaire.

b) éclairage

Pour des travaux de rénovation, l'INAMI effectue systématiquement des études quant à l'éclairage et opte pour des installations à haut rendement. Les bureaux sont toujours équipés d'interrupteurs individuels afin d'éviter que les locaux ne soient inutilement éclairés et de permettre aux usagers d'éteindre lorsqu'un éclairage d'appoint n'est pas nécessaire.

c) appareils électriques

Par souci d'économie d'énergie mais aussi pour des raisons de sécurité, le personnel est prié d'éteindre tous les appareils électriques en quittant les locaux (en fin de journée de travail).

Par ailleurs, plusieurs appareils sont équipés du mode « veille » automatique (à faible consommation d'énergie). Le mode « veille » est activé lorsque les appareils ne sont pas utilisés pendant un certain temps.

d) voitures de fonction

À l'achat d'un véhicule, il est toujours tenu compte de la circulaire 307 du ministre de la Fonction publique et l'organisme prête attention aux caractéristiques techniques relatives à l'environnement (CO₂) et à la consommation.

Une demande est actuellement en cours de traitement pour un véhicule plus petit et plus léger en vue de réaliser des économies d'énergie.

e) isolation des bâtiments

De manière générale, tous les bâtiments qui sont la propriété de l'INAMI sont équipés de double vitrage.

L'INAMI vient d'achever un projet de rénovation du bâtiment sis rue Fabry 25 à Liège où l'ancien vitrage a été remplacé par un double vitrage à haut coefficient d'isolation.

Au cours de la période 2007-2008, l'INAMI a également rénové son bâtiment sis avenue de Tervueren 249 à 1150 Bruxelles: nouveau revêtement de façades, isolation supplémentaire, remplacement de l'ancien vitrage par un double vitrage à haut coefficient d'isolation.

f) location de locaux

Pour la location de locaux, l'Institut national tient compte, entre autres, des facteurs déterminant le confort, conformément au règlement du travail, et ceux ayant une influence sur la consommation énergé-

(kwaliteit van de beglazing, verwarmingssysteem, de kwaliteit en de werking van de verlichting).

Het Rijksinstituut onderhandeld indien mogelijk met de eigenaar over de nodige aanpassingen en bij de inrichting van de burelen wordt er voor gezorgd dat alle burelen over de nodige individuele schakelaars beschikken voor het aansteken en doven van de verlichting.

Rijksdienst voor sociale zekerheid

1.

- a) De Rijksdienst voor sociale zekerheid heeft onlangs een bijzonder bestek opgemaakt met als doel om, via een offerteaanvraag, een firma die desbetreffend over de expertise beschikt te belasten met een technische audit van zijn verwarmingsinstallaties, van de circuits voor de productie van warm water en van de klimaatregelingsinstallaties.

Met inachtneming van de wetten betreffende de overheidsopdrachten zal weldra een technische auditopdracht worden toevertrouwd aan de inschrijver die de offerte met de beste kwaliteit/prijsverhouding heeft ingediend.

- b) Het antwoord op dit gedeelte van de vraag is voorbarig in die mate dat de procedure voor de gunning van de opdracht nog aan de gang is en dat de uitvoering ervan bijgevolg nog niet is aangevat.

2. De conclusies van de audit kunnen binnen een termijn van zes maanden worden verwacht. Zij zullen bepalen of er acties moeten worden ondernomen. In bevestigend geval zal de RSZ zich hiernaar schikken in de logica van het genomen initiatief.

3. Ongeacht de audit en de acties waartoe deze zal leiden overweegt de Rijksdienst om deel te nemen aan een wedstrijd ingericht door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM).

Deze wedstrijd past in het kader van de finaliteit van de gestelde vraag. Hij heeft als doel de aanwending van technologieën voor de productie van hernieuwbare energie aan te moedigen, die wordt aangevat met een controle van de haalbaarheid, rekening houdend met de beschikbare vastgoed-infrastructuur.

Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

1.

- a) De Hulpkas heeft nog geen energie-audit laten uitvoeren.
- b) Zonder voorwerp.

2. Zonder voorwerp.

3. De HZIV overweegt een energie-audit van al haar gebouwen uit te voeren in de loop van 2009.

tique (qualité du vitrage, système de chauffage, qualité et fonctionnement de l'éclairage).

Si possible, l'Institut national négocie les éventuelles adaptations avec le propriétaire et pour l'aménagement des bureaux il est veillé à ce qu'ils soient tous équipés d'interrupteurs individuels pour allumer et éteindre les points d'éclairage.

Office national de sécurité sociale

1.

- a) L'Office national de sécurité sociale a, récemment rédigé un cahier spécial des charges, en vue de confier par appel d'offres à une société qui en maîtrise l'expertise, un audit technique de ses installations de chauffage, des circuits de production d'eau chaude et de la climatisation.

Dans le respect des lois relatives aux marchés publics, une mission d'audit technique sera sous peu confiée au soumissionnaire dont l'offre présente le meilleur rapport « qualité/prix ».

- b) La réponse à cette partie de question est prématurée dans la mesure où l'attribution du marché est encore en cours et que son exécution n'a dès lors pas été entamée.

2. Les conclusions de l'audit peuvent être attendues dans un délai de 6 mois. Elles détermineront si des actions sont à entreprendre. Dans l'affirmative, l'ONSS s'y conformera dans la logique de l'initiative prise.

3. Sans préjudice de l'audit et des actions qu'il suscitera, l'Office envisage de participer à un concours organisé par l'Institut Bruxellois de gestion de l'environnement (IBGE).

Ce concours s'inscrit dans la finalité de la question posée. Il entend stimuler le recours à des technologies de production d'énergie renouvelable. Il s'entame par une vérification de la faisabilité compte tenu de l'infrastructure immobilière disponible.

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

1.

- a) La Caisse auxiliaire n'a pas encore procédé à un audit d'énergie.
- b) Sans objet.

2. Sans objet.

3. La CAAMI envisage un audit énergétique de tous ses bâtiments dans le courant de l'année 2009.

Overeenkomstig de conclusies van het verslag en rekening houdend met de beschikbare middelen, zullen de nodige maatregelen genomen worden.

Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten

1.
 - a) Tot op heden werd in dit verband nog geen enkele audit gerealiseerd in de gebouwen van de RSZPPO.
 - b) Zonder voorwerp.
2. Zonder voorwerp.
3.
 - a) Binnen de Rijksdienst is momenteel een domoticaproject in ontwikkeling voor het intelligent beheer van het elektriciteitsverbruik.
 - b) De Rijksdienst heeft beslist om het domoticaproject zo snel mogelijk te voltooien, om de kwaliteit van de isolatie te doen controleren en om in de loop van de volgende maanden een externe audit te doen uitvoeren over onze CO₂-uitstoot.

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers

1.
 - a) De Rijksdienst heeft weliswaar tot nog toe geen energie-audit laten uitvoeren, maar er zijn heel wat maatregelen genomen om te besparen op niet-hernieuwbare energiebronnen in het kader van de duurzame ontwikkeling in het algemeen en van de beperking van de CO₂-uitstoot in het bijzonder.
 - b) Zonder voorwerp.

2 en 3. De RKW is eigenaar van 11 gebouwen.

Eén daarvan, gelegen in Brussel, Trierstraat 9, is in 2000 volledig gerenoveerd. Daarbij zijn de toenmalige normen op het gebied van energiebesparing nageleefd (isolatie, verwarming, ventilatie, verlichting, permanente controle op de temperatuur in de lokalen, enzovoort).

De RKW heeft een nieuw gebouw aangekocht in Luik, waar aanpassingswerken uitgevoerd worden om de energiekosten drastisch te verminderen (nieuw verwarmings- en ventilatiesysteem).

Het andere gebouw, gelegen Trierstraat 70 te Brussel, wordt momenteel volledig gerenoveerd. Het krijgt een dubbele geventileerde buitengevel met ingebouwde geautomatiseerde voorzieningen zoals zonwering en gecontroleerde ventilatie. Een systeem voor de recuperatie van regenwater is in onderzoek (voor het sanitair, de schoonmaak, enzovoort). Er is een zeer zuinig verlichtingssysteem gepland en er zal een hoogrendementsgasketel geïnstalleerd worden.

D'après les conclusions du rapport, les mesures nécessaires seront prises et ce, en tenant compte des budgets disponibles.

Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales

1.
 - a) Jusqu'à présent, il n'a encore été réalisé aucun audit à ce sujet dans les bâtiments de l'ONSSAPL.
 - b) Sans objet.
2. Sans objet.
3.
 - a) L'Office a un projet domotique en cours de réalisation pour la gestion intelligente de la consommation électrique.
 - b) L'Office a décidé de terminer ce projet domotique au plus tôt, de vérifier la qualité de l'isolation et de demander un audit externe au sujet de nos émissions de CO₂ dans les mois à venir.

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

1.
 - a) Bien qu'à ce jour, l'ONAFST n'ait pas encore procédé à un audit d'énergie, de nombreuses mesures d'économie de ressources non renouvelables sont prises dans le cadre du développement durable en général et de la limitation des rejets de CO₂ en particulier.
 - b) Sans objet.

2 et 3. L'ONAFST possède 11 immeubles.

L'un des immeubles sis à Bruxelles, rue de Trèves, 9, a été complètement rénové en 2000. Les normes d'économie d'énergie en vigueur à l'époque ont été respectées (isolation, chauffage, ventilation, éclairage, vérification permanente de la température des locaux, etc.).

L'ONAFST a acheté un nouvel immeuble à Liège, où des travaux d'aménagement en vue réduire drastiquement les dépenses d'énergie sont en cours (nouveau système de chauffage et de ventilation).

L'autre immeuble sis à Bruxelles, rue de Trèves, 70 est en phase de rénovation totale. Il sera doté d'une double façade ventilée où des équipements automatisés, telles des protections solaires et une ventilation contrôlée, seront intégrés. Un système de récupération d'eau de pluie est à l'étude (sanitaires, nettoyage, etc.). Un système d'éclairage très économique est prévu et une chaudière au gaz à haut rendement sera installée.

Het gebouw in Antwerpen zal ook volledig gerenoveerd worden met dezelfde zorg voor duurzame ontwikkeling en energiebesparing.

Bij minder ingrijpende onderhouds- en renovatiewerken aan zijn andere gebouwen doet de RKW moeite om die af te stemmen op de doelstellingen op het gebied van duurzame ontwikkeling (isolatie, spaarlampen, enzovoort). Alle gebouwen van de RKW hebben dubbele beglazing.

Andere kleinschaligere acties zijn en blijven van kracht, zoals de permanente controle op de temperatuur in de lokalen, een rigoureuus beheer van de verwarmingsinstallaties (afgestemd op de diensturen) en de controle van de sanitaire installaties (waterverbruik).

De RKW ziet erop toe dat in de contracten met zijn energieleveranciers altijd vermeld is dat minstens 10 % van de leveringen afkomstig moet zijn van hernieuwbare energie.

De RKW let erop milieuvriendelijke producten aan te kopen, zoals schoonmaak- en onderhoudsproducten

Tot slot spoort de RKW zijn medewerkers aan tot een milieubewuster gedrag (onnodige verlichting uitschakelen, computers uitschakelen, deuren sluiten, enzovoort).

Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden

1.
a) Er werd geen audit verricht van het energiegebruik/CO₂-uitstoot van het « Maritiem Huis ». Het Maritiem Huis is het gebouw waarin de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden samen met een aantal andere overheidsdiensten is gehuisvest.

b) Zonder voorwerp.

2. Aan de hand van gedetailleerde gegevens over het energiegebruik en een summier onderzoek van de besparingsmogelijkheden, werd begin 2008 besloten tot het vervangen van een 650 KW-gasketel door 2 in cascade geschakelde hoogrendementsaardgasketels met condensatie van elk 300 KW. Dit zou een besparing door rendementsverhoging van 25 % moeten opleveren en dus een evenredige vermindering van de CO₂-uitstoot. De installatie zal in dienst gesteld worden bij het begin van de herfst.

3. In een volgende fase wordt het onderzoek naar het nacht- en weekendverbruik van elektriciteit overwogen.

L'immeuble sis à Anvers sera également totalement rénové, avec le même souci de favoriser le développement durable et l'économie d'énergie.

Lors de travaux d'entretien et de rénovation plus superficielle de ses autres immeubles, l'ONAFTS s'efforce de s'aligner sur les objectifs de développement durable (isolation, utilisation de lampes économiques, etc.). Tous les bâtiments de l'ONAFTS sont équipés de châssis à double vitrage.

D'autres actions plus limitées ont été (et sont toujours) d'actualité telles la vérification permanente des températures des locaux, la gestion rigoureuse des installations calorifiques (en fonction des créneaux horaires), la vérification des sanitaires (consommation d'eau).

Dans les contrats que l'ONAFTS conclut avec ses fournisseurs d'énergie, il s'assure toujours qu'au moins 10 % des fournitures proviennent d'énergie verte.

L'ONAFTS veille à acheter des produits plus respectueux de l'environnement, tels les produits de nettoyage et d'entretien.

Finalement, l'ONAFTS incite ses collaborateurs à adopter un comportement plus économe (éteindre les lumières inutiles, éteindre les ordinateurs, fermer les portes, etc.).

Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins

1.
a) Aucun audit de l'utilisation de l'énergie/des émissions de CO₂ n'a été réalisé à la « Maison Maritime ». La Maison Maritime est le bâtiment où sont logées la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins ainsi que plusieurs autres administrations publiques.

b) Sans objet.

2. Sur la base de données détaillées relatives à l'utilisation de l'énergie ainsi que d'une étude sommaire des économies réalisables, il a été décidé, début 2008, de procéder au remplacement d'une chaudière à gaz de 650 KW par 2 chaudières au gaz naturel haut rendement à condensation de 300 KW chacune, connectées en cascade. Ceci devrait permettre d'obtenir une économie de 25 % grâce au rendement accru et par conséquent, une réduction proportionnelle des émissions de CO₂. Cette installation sera mise en service au début de cet automne.

3. Dans une phase suivante, il est envisagé d'étudier la consommation d'électricité durant la nuit et le week-end.

Dienst voor de overzeese sociale zekerheid

1.

a) Tot nog toe was een audit niet verantwoord: de mogelijkheid om energie te besparen lag voor de hand.

b) Zonder voorwerp.

2. De DOSZ bespaart al jaren lang energie en beperkt ook al jaren lang de CO₂-uitstoot.

— Chauffage

Alle DOSZ-gebouwen hebben dubbel glas.

Er zijn thermostaten op alle radiators in alle bureaus: zo wordt oververhitting in zonovergoten bureaus vermeden.

Twee oude stookketels werden vervangen door stookketels met een veel hoger rendement.

— Elektriciteit

Er is geen airconditioning in de bureaus (behalve in de informatica-afdeling). De gedeelten die het meest aan de zon zijn blootgesteld, hebben zonneweringen en zonweerskaatsende filters.

De verlichting wordt door een dubbele schakelaar bediend. Dit maakt het mogelijk om enkel in de «bemande» bureaus het licht aan te steken en om de verlichting aan te passen aan het licht dat van buiten komt.

Er werden door de IDPB sensibiliserings-campagnes gehouden om de personeelsleden er toe aan te zetten om het licht uit te doen als ze hun bureau verlaten.

De IDPB heeft het personeel er eveneens toe aangezet om computers, schermen en printers niet op «*stand by*» te laten staan maar ze volledig af te sluiten.

De evolutie van het algehele elektriciteitsverbruik bij de DOSZ heeft de efficiëntie van die raadgevingen aangetoond. Het elektriciteitsverbruik is tussen 2005 en 2007 met 10 % gedaald. Dit resultaat werd aan het personeel bekend-gemaakt om hen zo bewust te maken van de geleverde inspanningen.

De verlichting in de garage werd helemaal nagekeken: het verbruik zakte van 1 000 kWh per maand naar 178 kWh per maand.

— Diesel

De wagens die onlangs werden aangeschaft, stoten minder CO₂ uit. De uistoot zakte van 244 gr/km in 2002 naar 120 gr/km in 2007.

3.

a) Zonder voorwerp. Zie 2.

Office de sécurité sociale d'outre-mer

1.

a) Jusqu'à présent, un audit ne se justifiait pas, tant les possibilités d'économies d'énergie étaient évidentes.

b) Sans objet.

2. Depuis de nombreuses années, l'OSSOM participe aux économies d'énergie et à la limitation des émissions de CO₂.

— Chauffage

Tous nos bâtiments administratifs sont équipés de doubles vitrages.

Dans tous les bureaux, les radiateurs sont munis de thermostats, ce qui évite les problèmes de surchauffe des bureaux ensoleillés.

Deux chaudières anciennes ont été remplacées par des chaudières dont le rendement est nettement supérieur.

— Électricité

Pas de climatisation dans les bureaux (sauf à l'informatique). Les parties les plus exposées sont munies de stores solaires et filtres réfléchissants.

L'éclairage se commande au moyen d'un double allumage individuel, ce qui permet d'une part de n'allumer que dans les bureaux occupés et d'autre part, de réguler l'éclairage en fonction de la luminosité extérieure.

Des campagnes de sensibilisation ont été organisées par le SIPP afin d'inciter le personnel à éteindre la lumière lorsqu'il quitte le bureau.

Le SIPP a incité le personnel à ne pas laisser en mode veille et donc à éteindre complètement les ordinateurs, les écrans, les imprimantes.

L'évolution de la consommation électrique totale de l'OSSOM a montré l'efficacité de ces conseils. La consommation d'électricité a diminué de 10 % entre 2005 et 2007. Ce résultat a été communiqué au personnel afin qu'il prenne conscience du fruit de ses efforts.

La régulation de l'éclairage du garage a été revue, ce qui a permis à la consommation de passer de 1 000 à 178 kWh/mois.

— Diesel

Les véhicules achetés récemment émettent moins de CO₂. Ces émissions sont ainsi passées de 244 gr/Km en 2002 à 120 gr/Km en 2007.

3.

a) Sans objet. Cf. 2.

- b) De verlichting in de gangen wijzigen die thans door halogeenlampen worden verlicht.

Nagaan of het mogelijk is om fotovoltaïsche panelen te plaatsen op de 500 m² terrassen op de DOSZ-gebouwen.

Op middellange termijn drie vijftien jaar oude stookketels vervangen.

Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

1.

- a) De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen is huurder van twee verdiepingen van een gebouw dat toebehoort aan het Fonds voor de beroepsziekten. De Controledienst heeft nooit een energieaudit verricht.

- b) Zonder voorwerp.

2 en 3. De Controledienst heeft, onafhankelijk van elke energieaudit, een aantal maatregelen genomen met het oog op het verminderen van het energieverbruik. Dienaangaande gebruikt de Controledienst zoveel mogelijk spaarlampen voor de verlichting van zijn lokalen. Bovendien worden de gemeenschappelijke lokalen (wachtzalen, vergaderzalen, enzovoort) slechts verlicht wanneer zij effectief gebruikt worden. Alsook werden daar waar mogelijk overbodige lampen en neonlampen verwijderd. Daarnaast heeft de Controledienst in 2006 een dienstnota uitgevaardigd die het personeel eraan herinnert dat de computers en printers volledig dienen te worden uitgeschakeld indien deze langdurig niet gebruikt worden.

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

1.

- a) De Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid heeft voorts nog geen audit met betrekking tot de gestelde vraag laten uitvoeren.

- b) Zonder voorwerp.

2 en 3. Gelet op de nakende verhuis van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid (voorzien voor 2011) zullen geen ingrijpende inspanningen dienaangaande meer worden geleverd.

B. Wat de FOD Volksgezondheid betreft.

1.

- a) Er werd een audit gedaan door Fedesco, in één van de gebouwen van het CODA te Ukkel. Voor de andere gebouwen is er nog geen audit geweest. De verantwoordelijke voor het beheer van onze gebouwen is de Regie der Gebouwen (soms als eigenaar, meestal als huurder).
- b) Er werden door Fedesco een aantal voorstellen gedaan, maar de resultaten werden door de verantwoordelijken ter plaatse als niet realistisch beschouwd.

- b) Modifier l'éclairage des couloirs actuellement assuré par des spots halogènes.

Étudier la faisabilité de l'implantation de panneaux photovoltaïques sur les 500 m² de terrasses dont dispose l'OSSOM.

À moyen terme, remplacer trois chaudières âgées actuellement d'une quinzaine d'années.

Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités

1.

- a) L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités est locataire de deux étages d'un bâtiment appartenant au Fonds des maladies professionnelles. L'Office de contrôle n'a jamais procédé à un audit énergétique.

- b) Sans objet.

2 et 3. L'Office de contrôle a, indépendamment de tout audit énergétique, pris une série de mesures visant à réduire la consommation d'énergie. Ainsi, l'Office de contrôle utilise autant que possible des lampes économiques pour l'éclairage de ses locaux. De plus, les locaux communs (salles d'attente, de réunion, etc.) ne sont éclairés que lorsqu'ils sont effectivement utilisés. En outre, où cela était possible, des ampoules et néons superflus ont été supprimés. Par ailleurs, l'Office de contrôle a pris en 2006 une note de service rappelant au personnel que les ordinateurs et imprimantes doivent être éteints complètement en cas de non-utilisation prolongée.

Banque-carrefour de la sécurité sociale

1.

- a) La Banque-carrefour de la sécurité sociale n'a pas encore fait exécuter d'audit en ce qui concerne la question posée.

- b) Sans objet.

2 et 3. Compte tenu du déménagement prochain de la Banque-carrefour de la sécurité sociale (prévu pour 2011) aucun effort important ne sera plus fourni à cet égard.

B. En ce qui concerne le SPF Santé publique.

1.

- a) Un audit a été réalisé par Fedesco, dans un des bâtiments du Cerva, à Uccle. Pour les autres bâtiments, aucun audit n'a été effectué. Le responsable de la gestion des bâtiments est la Régie des Bâtiments (parfois en tant que propriétaire, parfois en tant que locataire).
- b) Fedesco a fait quelques propositions, considérées par les responsables sur place comme non réalistes.

2. Op basis hiervan werden geen initiatieven genomen.

3.

a) De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu heeft zich ertoe verbonden een systeem voor milieumanagement in te voeren dat in overeenstemming is met de Europese verordening «EMAS», te weten het *Eco-Management and Audit Scheme* en het Directiecomité heeft haar milieubeleid bepaald. Dit omvat onder andere een reeks documenten waarin wordt toegelicht op welke manier de FOD te werk gaat voor alles wat te maken heeft met milieu. Al deze documentatie is momenteel beschikbaar op ons intranet.

De FOD heeft de gezamenlijke operaties en activiteiten geïdentificeerd die verband houden met de significante milieueffecten, in het bijzonder:

1. de aankopen:

Alle producten worden aangekocht door de dienst logistiek die, in samenwerking met de verantwoordelijke van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk, zal nagaan of ze gevaarlijk of toxisch zijn. De logistieke dienst beschikt daartoe over een lijst met de gevaarlijke producten die in het gebouw worden gebruikt, alsook over de desbetreffende MSDS-fiches (*Material Safety Data Sheet*). Indien het product er niet in voorkomt, zullen de dienst Logistiek en de verantwoordelijke van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk de MSDS-fiche (*Material Safety Data Sheet*) aan de leverancier vragen en onderzoeken of het product kan worden aangekocht dan wel of er een vervangproduct moet worden gezocht.

2. de leveranciers en toeleveranciers:

De leveranciers en toeleveranciers zullen volgens de procedure «Externe communicatie» vernemen dat de FOD EMAS toepast en dat zij zich moeten aanpassen aan de van kracht zijnde bepalingen die op hen van toepassing zijn.

3. het afval:

Om tot een strikt beheer te komen van al het afval dat onze activiteit voortbrengt, werd een overzichtstabel opgesteld van alle soorten afval, de verzamelpunten, de verantwoordelijken voor de verzameling, de firma's die het afval ophalen en de nodige documenten.

4. de dagelijkse activiteit:

Alle nieuwe personeelsleden zullen op de hoogte worden gebracht van de geldende goede gewoonten in verband met hun dagelijkse activiteit, vooral op het gebied van het rationeel energiegebruik, het rationeel

2. Aucune initiative n'a été prise sur la base de cet audit.

3.

a) Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement s'est engagé dans la mise en place d'un système de management de l'environnement conforme au règlement européen «EMAS», à savoir l'*Eco-Management and Audit Scheme* et le Comité de direction a fixé sa politique environnementale. Ce système comprend, entre autres une série de documents précisant la façon de travailler au sein du SPF pour tout ce qui touche à l'environnement. Toute cette documentation est à présent accessible sur notre intranet.

Le SPF a identifié l'ensemble des opérations et activités qui sont associées aux impacts environnementaux significatifs, en particulier:

1. les achats:

Tout achat de produit est effectué par le service logistique qui examinera, en collaboration avec le responsable du Service interne de Prévention et de Protection au travail, son caractère dangereux ou toxique. Le service logistique possède à cet effet, une liste des produits dangereux utilisés dans le bâtiment ainsi que les fiches MSDS correspondantes (*Material Safety Data Sheet*). Si le produit visé n'y figure pas, le service logistique et le responsable du Service interne de Prévention et de Protection au travail demanderont la fiche MSDS (*Material Safety Data Sheet*) au fournisseur et examineront si le produit peut être acheté ou si un substitut doit être recherché.

2. les fournisseurs et sous-traitants:

Les fournisseurs et sous-traitants sont informés selon la procédure «Communication externe» que le SPF est engagé dans une démarche EMAS et qu'ils devront se conformer aux dispositions en vigueur.

3. les déchets:

Afin d'assurer une gestion rigoureuse de tous les déchets générés par notre activité, un tableau récapitulatif précisant le type de déchets, le lieu de collecte, le responsable de la collecte, la société repreneuse et les documents remis, a été établi.

4. l'activité journalière:

Tout nouveau membre du personnel sera informé des bonnes pratiques en vigueur en rapport avec son activité quotidienne, notamment dans le domaine de l'utilisation rationnelle de l'énergie, de l'utilisation

papiergebruik, het selectief sorteren van afval. Over iedere nalatigheid zal een opmerking worden gemaakt.

5. Onderhoud en installatie van de uitrusting, investeringen, nieuwe installaties of aanpassingen aan bestaande installaties:

Het Eurostationgebouw is eigendom van AXA Belgium nv.

De Regie der Gebouwen is huurder en stelt de betreffende verdiepingen ter beschikking van de FOD.

De eigenaar is verantwoordelijk voor het onderhoud van de installaties. Dit geldt ook voor investeringen die leiden tot nieuwe installaties of wijzigingen aan bestaande installaties.

De enige gesprekspartners van de FOD is de Regie der Gebouwen. Deze maakt momenteel werk van het opstellen van een Milieu-managementsysteem (MMS).

b) In het kader van de Emas certificatie zullen er zeker nog bijkomende maatregelen worden getroffen.

DO 2007200805338

Vraag nr. 345 van de heer André Frédéric van 19 september 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Overbrenging van apotheken. — Procedure voor de behandeling van de aanvragen. — Duur.

Voor de oprichting, overbrenging naar een andere plaats of fusie van voor het publiek opengestelde apotheken moet vooraf vergunning worden verleend, en dat is maar normaal. Ik hoor echter veel klachten over de duur van de beslissingsprocedure. Soms kan de beslissingstermijn oplopen tot 18 maanden, met alle niet te veronachtzamen gevolgen van dien voor de aanvragers wat huurovereenkomsten, leningen bij een bank, inkomstenderving, enzovoort, betreft.

Deze procedure wordt geregeld bij het koninklijk besluit van 9 februari 1970 betreffende de spreiding van de voor het publiek opengestelde apotheken, meer in het bijzonder bij artikel 6 van het voornoemde besluit, en bij het koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken.

Als de aanvraag tot vergunning voor het overbrengen van een voor het publiek opengestelde apotheek (met uitzondering van de aanvraag voor de overbrenging in de onmiddellijke nabijheid) aan de minister is overgezonden, kan het 30 dagen duren vooraleer de

rationnelle du papier, du tri sélectif des déchets. Tout manquement constaté fera l'objet d'une remarque.

5. La maintenance et l'installation des équipements, les investissements, les nouvelles installations ou modifications à des installations existantes:

Le Bâtiment Eurostation est la propriété de la société AXA Belgium sa.

La Régie des Bâtiments en est locataire et met les étages concernés à disposition du SPF.

La maintenance des installations est du ressort du propriétaire. Il en est de même pour les investissements conduisant à de nouvelles installations ou à des modifications d'installations existantes.

Le seul interlocuteur du SPF est la Régie des Bâtiments. Celle-ci est actuellement en cours de mise en place d'un Système de management de l'environnement (SME).

b) Dans le cadre du certificat Emas il est sûr que d'autres dispositions seront prises.

DO 2007200805338

Question n° 345 de M. André Frédéric du 19 septembre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Transfert de pharmacies. — Procédure d'instruction des demandes. — Durée.

L'ouverture, le transfert ou la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public sont subordonnés à l'autorisation préalable, et cela est bien normal. Or, il me revient de nombreuses plaintes quant à la durée de la période de décision qui peut parfois atteindre 18 mois et qui peut avoir certaines conséquences non négligeables pour les demandeurs en matière de bail, de prêt bancaire, de rentrées financières, etc.

Cette procédure est réglementée par l'arrêté royal du 9 février 1970 concernant la répartition des officines ouvertes au public et plus particulièrement par l'article 6 du dit arrêté et par l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public.

Ainsi, une fois la demande de transfert (exceptée celle relative au transfert à proximité immédiate) parvenue au ministre compétent, 30 jours peuvent s'écouler avant que celle-ci ne soit déclarée recevable. Une fois acceptée, la demande est notifiée à diverses

aanvraag ontvankelijk wordt verklaard. Wanneer de aanvraag eenmaal aanvaard is, wordt hiervan kennisgegeven aan diverse partijen (gouverneur, officina-apothekers die in de onmiddellijke buurt van de gekozen plaats zijn gevestigd, farmaceutische beroepsorganisaties, enzovoort) en moeten er een aantal adviezen worden ingewonnen; hiervoor geldt een maximale termijn van 60 dagen. Wanneer deze adviezen vervolgens zijn uitgebracht, stelt het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) een verslag en conclusies op. Ten slotte wordt de aanvraag voorgelegd aan de Vestigingscommissie, die haar beslissing binnen 60 dagen nadat ze zitting hield moet bekendmaken. Terwijl het voornoemde koninklijk besluit van 25 september 1974 niet nader bepaalt hoe vaak er zitting gehouden wordt, zegt artikel 6, § 1, van het koninklijk besluit van 9 februari 1970 dat de Vestigingscommissie haar advies uitbrengt binnen vier maanden.

1. Wat zijn de verschillende stappen in de volledige procedure, met voor elke stap de bijhorende wettelijke maximumtermijn.

2. In hoeverre worden deze termijnen nageleefd?

3. Wat is uw reactie aangaande de termijn van 18 maanden die soms nodig was om een beslissing te nemen?

4. Hoeveel aanvragen tot vergunning voor het overbrengen van een apotheek werden er in 2007 en 2006 ingediend per taalrol?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 345 van de heer André Frédéric van 19 september 2008 (Fr.):

1. De termijnen betreffende de administratieve behandeling en het administratief onderzoek van aanvragen van opening, overbrenging en fusie van voor het publiek opengestelde apotheken, zijn vastgelegd bij koninklijk besluit van 25 september 1974 betreffende de opening, de overbrenging en de fusie van voor het publiek opengestelde apotheken en bij koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

De eerste termijn betreft de ontvankelijkheid van de aanvraag. Als de aanvraag volledig en in overeenstemming met de reglementaire bepalingen werd ingediend, wordt het onmiddellijk ontvankelijk verklaard en kan dus dadelijk worden overgegaan tot het administratief onderzoek.

Daarentegen, indien de aanvraag onvolledig is, brengt het secretariaat van de Vestigingscommissie de aanvrager daarvan op de hoogte binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van de aanvraag onder

parties (gouverneur, officines du voisinage, organisations professionnelles pharmaceutiques, etc.) et doit être recueilli un certain nombre d'avis et ceci dans un délai maximum de 60 jours. Une fois ces avis rendus, un rapport et des conclusions sont rédigés par l'Agence fédérale pour les médicaments et produits de santé (AFMPS). La demande est alors enfin soumise à l'examen de la Commission d'implantation qui doit notifier sa décision dans les 60 jours qui suivent sa séance. Alors que l'arrêté royal du 25 septembre 1974 sus-mentionné ne précise pas la fréquence de ces séances, celui du 9 février 1970 mentionne en son article 6, § 1^{er}, que la commission d'implantation donne son avis dans les quatre mois.

1. Aussi, je souhaiterais connaître les étapes précises pour l'ensemble de la procédure assorties, pour chacune d'entre elles, des délais maxima légaux.

2. Dans quelle mesure ces délais sont-ils respectés?

3. Comment réagissez-vous aux 18 mois qui ont parfois été nécessaires pour qu'une décision soit rendue?

4. Quel fut le nombre de demandes en matière de transfert de pharmacie pour les années 2007 et 2006 et ce respectivement pour chaque rôle linguistique?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 345 de M. André Frédéric du 19 septembre 2008 (Fr.):

1. Les délais relatifs à l'instruction administrative et à l'étude des demandes d'ouverture, de transfert et de fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public, sont fixés par l'arrêté royal du 25 septembre 1974 concernant l'ouverture, le transfert et la fusion d'officines pharmaceutiques ouvertes au public et par l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des professions de santé.

Le premier délai porte sur la recevabilité des demandes. Si la demande est complète et conforme aux dispositions réglementaires, elle est déclarée recevable immédiatement et peut donc être admise à l'étude administrative sans délai.

Par contre, si la demande n'est pas complète, le secrétariat de la Commission d'implantation en informe le demandeur dans les trente jours calendrier, à dater de la réception de la demande, en indiquant les

vermelding van de ontbrekende elementen. De aanvrager beschikt dan over dertig kalenderdagen om zijn aanvraag te vervolledigen.

Gedurende een tweede termijn van twee maanden worden aanvragen ingediend binnen een termijn die valt tussen de dag van indiening van de eerste aanvraag en de laatste dag van de tweede maand na de kennisgeving van die eerste aanvraag; betrekking hebben op een apotheek gelegen binnen een straal van minder dan 1,5 km van de vestigingsplaats waarop deze eerste aanvraag betrekking heeft; samen met de eerste aanvraag onderzocht.

Een derde termijn betreft het inwinnen van de adviezen bij de verschillende instanties. Zo beschikken de Gouverneur van de provincie, de Provinciale Geneeskundige Commissie, de farmaceutisch inspecteur en de farmaceutische beroepsorganisaties over zestig dagen vanaf de kennisgeving van de aanvraag om hun advies daarover uit te brengen.

Deze termijn van zestig dagen komt echter niet bij de termijn van twee maanden die in de vorige paragraaf wordt vermeld; het betreft overlappende termijnen.

Wat enerzijds het rapport en de conclusies van de administrateur-generaal van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) of zijn afgevaardigde, en anderzijds de frequentie van de zittingen van de Vestigingscommissie betreft, bepaalt de reglementering geen norm.

Een vierde termijn betreft het verstrekken van advies door de Vestigingscommissie. Deze moet haar advies binnen de zestig dagen vanaf de zittingsdag uitbrengen.

Deze termijn kan echter worden verlengd als de Vestigingscommissie bijkomende onderzoeksmaatregelen beveelt waarbij zij een termijn van maximum zes maanden vastlegt waarbinnen de conclusies moeten worden ingediend.

Ten slotte neemt de minister van Volksgezondheid, zijn met redenen omklede beslissing binnen de drie maanden na het advies van de Commissie.

2. De secretariaten van de Vestigingscommissies zorgen ervoor dat deze termijnen worden nageleefd.

3. Zoals kan worden afgeleid uit punt 1 kunnen de termijnen van onderzoek in onderscheiden dossiers in grote mate verschillen, met name volgens de moeilijkheidsgraad van het dossier.

Een studieduur van 18 maanden is uitzonderlijk maar kan worden gerechtvaardigd door bijvoorbeeld de verplichting om een aanvraag op te schorten in afwachting van een beslissing voor een aanvraag die al in behandeling is.

éléments qui font défaut. Le demandeur dispose alors de trente jours calendrier pour compléter sa demande.

Un deuxième délai de deux mois est fixé, pendant lequel les demandes introduites dans un délai compris entre le jour de l'introduction de la première demande et le dernier jour du deuxième mois après la notification de cette première demande; portant sur une officine située dans un rayon de moins de 1,5 km de l'emplacement auquel se rapporte cette première demande; sont examinées conjointement avec la première demande.

Un troisième délai se rapporte au recueil des avis auprès de diverses instances. Ainsi, le gouverneur de la province, la Commission médicale provinciale, l'inspecteur de la pharmacie et les organisations professionnelles pharmaceutiques, disposent de soixante jours, à partir de la notification de la demande, pour faire connaître leur avis sur celle-ci.

Ce délai de soixante jours ne s'ajoute toutefois pas au délai de deux mois évoqué dans le paragraphe précédent, s'agissant de délais qui se superposent.

En ce qui concerne d'une part, le rapport et les conclusions de l'administrateur général de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé (AFMPS) ou son délégué et d'autre part, la fréquence de la tenue des réunions de la Commission d'implantation; la réglementation n'établit aucune norme.

Un quatrième délai concerne le dépôt des avis de la Commission d'implantation. Celle-ci doit émettre son avis dans les soixante jours à compter du jour de la séance.

Toutefois, ce délai peut être prolongé si la Commission d'implantation ordonne des mesures d'instruction complémentaires et peut alors fixer un délai maximum de six mois au bout duquel elle doit déposer ses conclusions.

Enfin, le ministre de la Santé publique prend sa décision motivée dans les trois mois qui suivent l'avis de la Commission.

2. Les secrétariats des Commissions d'implantation veillent à ce que ces délais soient respectés.

3. Comme on peut le supposer au vu du point 1 ci-dessus, les délais d'étude des dossiers peuvent varier dans de grandes proportions, notamment en fonction du degré de difficulté du dossier.

Une durée d'étude de 18 mois n'est qu'exceptionnelle, mais peut être justifiée, par exemple, par l'obligation de tenir une demande en suspens dans l'attente d'une décision pour une demande déjà en cours.

Overbrengingen in de onmiddellijke nabijheid zijn onderworpen aan een vereenvoudigde procedure waardoor de termijnen tot ongeveer 4 à 5 maanden zijn teruggebracht.

4. Aantal aanvragen voor de overbrenging van apotheken:

Dossiers van de Franstalige taalrol:

Overbrenging buiten de onmiddellijke nabijheid:

2006: 6;

2007: 5.

Overbrenging in de onmiddellijke nabijheid:

2006: 20;

2007: 28.

Dossiers van de Nederlandse taalrol:

Overbrenging buiten de onmiddellijke nabijheid:

2006: 6;

2007: 6.

Overbrenging in de onmiddellijke nabijheid:

2006: 28;

2007: 30.

DO 2007200805400

Vraag nr. 358 van mevrouw Zoé Genot van 29 september 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evaluatie van de wet betreffende het dierenwelzijn.

Artikel 11bis van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren bepaalt het volgende: «Het is verboden reclame te maken, daarin begrepen het plaatsen van advertenties, met het oog op het verhandelen van diersoorten die niet voorkomen in de lijst aangelegd in toepassing van artikel 3bis, § 1. De verbodsbepaling van het eerste lid betreft eveneens honden en katten, tenzij het gaat om advertenties in vaktijdschriften of wanneer de reclame wordt gemaakt door personen die een erkende instelling bezitten als bedoeld in artikel 5.»

Wie een paar verkoopsites bezoekt, stelt evenwel meteen vast dat dat voorschrift absoluut niet in acht wordt genomen.

1. Welke mogelijkheden zijn er om die bepaling van de wet betreffende het dierenwelzijn te doen naleven?

2. Kunnen de overtreeders worden gestraft?

Pour les transferts dans la proximité immédiate, ces délais sont ramenés à environ 4 à 5 mois, en raison de la procédure simplifiée qui se rapporte à ces dossiers.

4. Nombre de demandes de transfert de pharmacies:

Dossiers du régime linguistique français:

Transferts hors proximité:

2006: 6;

2007: 5.

Transferts dans la proximité:

2006: 20;

2007: 28.

Dossiers du régime linguistique néerlandais:

Transferts hors proximité:

2006: 6;

2007: 6.

Transferts dans la proximité:

2006: 28;

2007: 30.

DO 2007200805400

Question n° 358 de M^{me} Zoé Genot du 29 septembre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Évaluation de la loi sur le bien-être animal.

La loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux dispose dans son article 11bis que «Il est interdit de faire de la publicité, en ce compris le placement d'annonces, dans le but de commercialiser des espèces animales qui ne figurent pas sur la liste établie en application de l'article 3bis, § 1^{er}. L'interdiction prévue à l'alinéa 1^{er} concerne également les chiens et les chats, sauf s'il s'agit d'annonces publiées dans des revues spécialisées ou lorsque la publicité est faite par des personnes possédant un établissement agréé visé à l'article 5».

Vous constaterez par vous-même que cette disposition n'est absolument pas respectée quand on consulte certains sites de ventes par internet.

1. Qu'est-il prévu pour faire respecter cette disposition de la loi sur le bien-être animal?

2. Des sanctions sont-elles prévues pour les sociétés qui ne respectent pas cette disposition?

3. Is er een evaluatie van de wet betreffende de bescherming en het welzijn der dieren gepland?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 358 van mevrouw Zoé Genot van 29 september 2008 (Fr.):

1. In december 2007 heeft de dienst Dierenwelzijn van mijn departement een zestigtal websites geïnventariseerd waarop advertenties worden gepubliceerd voor het verhandelen van honden en katten door personen die niet in bezit zijn van een erkende inrichting.

Aangezien het niet altijd makkelijk is om de verantwoordelijken van een website te identificeren, werd een beroep gedaan op de federale politie om de namen en persoonlijke gegevens van de verantwoordelijke personen te achterhalen.

Deze kregen vervolgens een brief/mail waarin werd gewezen op de wetgeving ter zake en waarin hen werd gevraagd om deze na te leven, op straffe van rechtsvervolging.

Sommigen hebben positief gereageerd door de aangeklaagde advertenties voor honden en katten van hun website te halen.

De niet-gespecialiseerde websites die dergelijke advertenties blijven publiceren voor honden en katten zonder erkenningsnummer HK zullen een proces-verbaal ontvangen.

2. Voor inbreuken op artikel 11*bis* van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, zijn er effectief administratieve boetes voorzien waarvan de maximale boete momenteel 137,50 euro bedraagt.

3. De wet op de bescherming en het welzijn der dieren wordt permanent geëvalueerd dank zij regelmatige contacten tussen de Dienst Dierenwelzijn en de Inspectiedienst.

Zoals vermeld in de punten 1 en 2, worden de nodige maatregelen genomen opdat de bepaling in artikel 11*bis* zou worden nageleefd.

Een evaluatie van de wet is dus niet overwogen.

DO 2007200805436

Vraag nr. 362 van de heer Guido De Padt van 30 september 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Incidenten met dronken minderjarigen.

Het Reinier de Graaf Gasthuis in Delft (Nederland) nam in één weekend vier jongeren van vijftien en zestien jaar op die « extreem veel gedronken » hadden.

3. Une évaluation de la loi sur la protection et le bien-être des animaux est-elle prévue?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 358 de M^{me} Zoé Genot du 29 septembre 2008 (Fr.):

1. En décembre 2007, le Service Bien-être animal de mon département a répertorié une soixantaine de sites internet sur lesquels paraissent des annonces pour la commercialisation de chiens et chats faites par des personnes ne possédant pas un établissement agréé.

Étant donné qu'il n'est pas toujours aisé d'identifier les personnes responsables du site internet, il a été fait appel à la police fédérale afin d'obtenir les noms et coordonnées de ces personnes.

Celles-ci ont alors reçu un courrier/courriel rappelant la législation en la matière et les invitant à respecter celle-ci sous peine de poursuites.

Certains sites ont réagi positivement en supprimant les annonces incriminées.

Les sites non spécialisés qui continuent à publier de telles annonces pour chiens et chats sans numéro d'agrément HK vont recevoir un procès-verbal.

2. Pour des infractions à l'article 11*bis* de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, il est effectivement prévu des amendes administratives dont le montant maximum est, actuellement, de 137,50 euros.

3. La loi sur la protection et le bien-être des animaux est continuellement évaluée grâce aux contacts réguliers entre le Service Bien-être animal et le Service d'Inspection.

Comme mentionné dans les points 1 et 2, les mesures nécessaires sont prises pour que soit respectée la disposition stipulée à l'article 11*bis*.

Une évaluation de la loi n'est donc pas envisagée.

DO 2007200805436

Question n° 362 de M. Guido De Padt du 30 septembre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Incidents impliquant des mineurs en état d'ébriété.

Quatre jeunes de quinze et seize ans ont été admis le même week-end à l'hôpital néerlandais Reinier de Graaf Gasthuis, à Delft, après avoir bu « des quantités extrêmes » d'alcool.

Eén en ander zou samen hangen met de vele feesten en popfestivals die tijdens dat weekeinde in Nederland werden gehouden.

Volgens een kinderarts hadden de jonge drinkers 2,8 promille in hun bloed.

1.
 - a) Beschikt u over nationale cijfergegevens van de jongste vijf jaar betreffende het aantal incidenten met dronken minderjarigen?
 - b) Welke strafrechtelijke gevolgen werd daaraan gegeven?
2. Beschikt u over nationale cijfergegevens van de jongste vijf jaar betreffende het aantal jongeren en minderjarigen dat opgenomen werd met een alcoholprobleem?
3.
 - a) Hoelang bleven die jongeren en minderjarigen nadien in behandeling en welke behandelingen kregen ze daarbij?
 - b) Hoeveel daarvan gingen er meerdere malen in behandeling voor hun alcoholprobleem?
4. Acht u het noodzakelijk om (extra) maatregelen te treffen tegen dit probleem?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 november 2008, op de vraag nr. 362 van de heer Guido De Padt van 30 september 2008 (N.):

1. Deze vraag behoort de bevoegdheid van mijn collega, de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken. (Vraag nr. 420 van 30 september 2008.)
2. Betreffende het aantal minderjarigen dat de laatste vijf jaar opgenomen werd met een alcoholprobleem, kan ik u de cijfers geven van de Minimale Psychiatrische Gegevens (MPG) van 2002-2006. De gegevens voor 2007 zijn nog niet beschikbaar. Deze gegevens betreffen de opnames in de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen, de initiatieven voor beschut wonen en de psychiatrische verzorgingstehuizen.
- In 2006 werden in deze instellingen 40 minderjarige jongeren opgenomen met als primaire diagnose alcoholafhankelijkheid, alcoholmisbruik of alcoholvergiftiging. Dit cijfer evolueerde van 47 opnames in 2002 en 49 opnames in 2003 naar 40 opnames in 2004 en 30 opnames in 2005, om dan in 2006 opnieuw te stijgen tot op het niveau van 2004.
3.
 - a) Van de 40 minderjarige jongeren die in 2006

Ces incidents seraient liés au grand nombre de fêtes et de festivals pop qui s'étaient déroulés aux Pays-Bas au cours de ce week-end.

Selon un pédiatre, les jeunes buveurs avaient une concentration d'alcool de 2,8 pour mille dans leur sang.

1.
 - a) Disposez-vous de statistiques nationales relatives au nombre d'incidents ayant impliqué des mineurs en état d'ébriété au cours des cinq dernières années?
 - b) À quelles suites pénales ces incidents ont-ils donné lieu?
2. Disposez-vous de statistiques nationales relatives au nombre de jeunes et de mineurs admis dans des hôpitaux pour des problèmes d'alcool au cours des cinq dernières années?
3.
 - a) Combien de temps ces jeunes et mineurs sont-ils ensuite restés en traitement et en quoi ont consisté ces traitements?
 - b) Parmi ces jeunes, combien ont été traités à plusieurs reprises pour leur problème d'alcool?
4. Estimez-vous qu'il est nécessaire de prendre des mesures (supplémentaires) pour lutter contre ce problème?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 novembre 2008, à la question n° 362 de M. Guido De Padt du 30 septembre 2008 (N.):

1. Cette question relève des compétences de mon collègue, le vice-premier ministre et ministre des Affaires intérieures. (Question n° 420 du 30 septembre 2008.)
2. Concernant le nombre de mineurs ayant été admis avec un problème d'alcool ces cinq dernières années, je peux vous communiquer les chiffres du Résumé psychiatrique minimum (RPM) de 2002-2006, les données pour 2007 ne sont pas encore disponibles. Ces données concernent les admissions dans les hôpitaux psychiatriques, les services psychiatriques dans les hôpitaux généraux, les initiatives d'habitation protégée et les maisons de soins psychiatriques.
- Le nombre de mineurs admis présentant un diagnostic primaire de «dépendance, abus ou intoxication d'alcool» était de 40 en 2006. Ce chiffre a évolué de 47 admissions en 2002 et 49 admissions en 2003 à 40 admissions en 2004 et 30 admissions en 2005, avant de revenir à 40 admissions en 2006, à l'instar de l'année 2004.
3.
 - a) Parmi les 40 mineurs qui étaient admis en 2006

werden opgenomen met een alcoholprobleem als primaire diagnose werden er 15 (37,50 %) de dag van opname of de daaropvolgende dag ontslagen; 11 (27,50 %) werden er na 2 dagen tot een week ontslagen, 11 (27,50 %) na een week tot een maand, 2 (5 %) na één tot drie maanden, en 1 jongere (2,5 %) na 3 maand. In de loop van de periode 2002-2006 konden we met betrekking tot de verblijfsduur een verkorting van de opnameduur vaststellen.

Van de groep in 2006 opgenomen minderjarige jongeren met een alcoholprobleem als primaire diagnose, kregen er 36 (90 %) gespreksbegeleiding; 16 jongeren (40 %) kregen somatische (niet-psychotrope) medicatie toegediend, 14 jongeren (35 %) kregen individuele en 10 jongeren (25 %) groepspsychotherapie. Verder kregen nog telkens 3 jongeren (7,50 %) psychopedagogische interventie, een andere psychotropische of psychofysiologische behandeling of een andere relationele behandeling.

- b) Hoeveel van deze jongeren meerdere malen in behandeling gingen voor hun alcoholprobleem kan door middel van de MPG-registratie niet achterhaald worden, aangezien deze registratie niet toelaat om een patiënt over meerdere opnames heen te volgen.

Het is belangrijk er op te wijzen dat, gezien de kleine groep (40 jongeren) waarover het gaat, deze gegevens met de grootste omzichtigheid dienen geïnterpreteerd te worden, en dus niet kunnen leiden tot veralgemeningen.

4. Een beleid inzake het gebruik van alcohol vraagt een integrale en globale aanpak. Ik wil tenadere verwijzen naar de Gemeenschappelijke Verklaring van de ministers, die de Volksgezondheid onder hun bevoegdheden hebben, betreffende het toekomstige alcoholbeleid. Deze principesverklaring werd ondertekend op de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid van 17 juni 2008 en bevat een reeks basisprincipes en maatregelen waarover de betrokken ministers consensus bereikten. De maatregelen hebben betrekking op de marketing en publiciteit, de beschikbaarheid en verkoop van alcoholhoudende dranken, de wetgeving inzake alcohol in het verkeer, het prijsbeleid, enzovoort.

Jongeren zijn expliciet vermeld als prioritaire doelgroep. Verschillende van de maatregelen vallen onder de bevoegdheden van collega's ministers in de federale regering of de deelregeringen. De ministers die de verklaring ondertekend hebben, hebben zich geëngageerd om de bevoegde ministers op hun niveau te contacteren, zodat de haalbaarheid van de voorgestelde maatregelen kan onderzocht worden. Deze contacten zijn thans bezig.

présentant un problème d'alcool comme diagnostic primaire, 15 (37,50 %) sont sortis de l'hôpital le jour de l'admission même ou le jour après; 11 (27,50 %) sont sortis après 2 jours à une semaine, 11 (27,50 %) après une semaine à un mois, 2 (5 %) après un à trois mois, et 1 jeune (2,5 %) après 3 mois. Au cours de la période 2002-2006 on a constaté une réduction de la période d'hospitalisation.

Au sein du groupe de mineurs admis en 2006 présentant un problème d'alcool comme diagnostic primaire, 36 (90 %) ont reçu un/des entretien(s) de soutien; 16 jeunes ont reçu une médication somatique (non psychotrope), 14 jeunes (35 %) ont reçu une psychothérapie individuelle et 10 jeunes (25 %) une psychothérapie de groupe. En outre, 3 jeunes (7,50 %) ont reçu une intervention psychopédagogique, 3 autres un autre traitement psychotrope ou psychophysiologique et enfin 3 jeunes ont reçu un autre traitement relationnel.

- b) Il n'est pas possible de retracer, moyennant l'enregistrement RPM, le nombre de jeunes qui ont reçu plusieurs fois un traitement pour leur problème d'alcool, étant donné que cet enregistrement ne permet pas de suivre le patient à travers plusieurs admissions.

Il est important de signaler que ces données doivent être interprétées avec la plus grande prudence, vu le groupe restreint de jeunes (40) et ne peuvent donc pas conduire à des généralisations.

4. Une politique en matière de consommation d'alcool nécessite une approche globale et intégrée. Je voudrais d'ailleurs me référer à la Déclaration conjointe des ministres, ayant la Santé publique dans leurs compétences, concernant la future politique en matière d'alcool. Cet accord de principe a été signé à la Conférence interministérielle de Santé publique le 17 juin 2008 et comprend une série de principes fondamentaux et de mesures sur lesquels les ministres concernés ont trouvé un consensus. Les mesures portent sur le marketing et à la publicité, la disponibilité et la vente de boissons alcoolisées, la législation en matière d'alcool au volant, la politique en matière de prix, etc.

Les jeunes ont été définis comme groupe cible prioritaire. Plusieurs des mesures relèvent des compétences de mes collègues ministres fédéraux ou régionaux. Les ministres, qui ont signé la déclaration, se sont engagés à contacter les ministres compétents à leur niveau, de sorte que la faisabilité des mesures présentées puisse être examinée. Ces contacts sont en cours actuellement.

Meer concreet financier ik daarnaast enkele vernieuwende projecten via het Fonds ter bestrijding van de verslavingen waarbij het gebruik van alcohol bij jongeren gevisieerd wordt. De volledige lijst projecten kan binnenkort geraadpleegd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

Ik vermeld hier niettemin expliciet de website *www.alcoholhulp.be* die ontwikkeld werd door het CAD Limburg. Deze site geeft informatie over het gebruik van alcohol, bevat een zelftest en geeft de mogelijkheid tot online begeleiding door een geschoolde hulpverlener. In haar soort is deze site uniek voor ons land en zeer toegankelijk en toepasbaar voor jongeren.

Dit jaar werd ook een informatiecampaagne over het thema « Alcohol en ander drugs » gefinancierd het Fonds Verslavingen. Informatiemateriaal en een interactief platform voor hulpverleners werden ontwikkeld. (http://www.druglijn.be/feiten_fabels/).

DO 2007200805513

Vraag nr. 370 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 2 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Ontbreken van bepaalde informatie op voedingsetiketten.

Het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties maakte begin september 2008 de resultaten van een vergelijkende studie over de kwaliteit van merkproducten en de zogenaamde witte producten bekend.

Uit de resultaten van deze studie blijkt onder meer dat het voor de consument niet evident is om met kennis van zaken een juiste keuze te maken. Dit wordt verklaard door het ontbreken van bepaalde informatie op de voedingsetiketten. Vooral over de aard van de vetten (verzadigde, omega 3, omega 6 en transvetzuren) is er nauwelijks informatie terug te vinden op de etikettering. Nochtans is deze informatie niet onbelangrijk. Transvetzuren hebben immers een negatief effect op de cholesterol en kunnen aanleiding geven tot een verhoogd risico op hart- en vaatziekten.

1. Kent u de resultaten van deze studie?
2. Zo ja, overweegt u initiatieven te nemen zodat er op de etikettering ook duidelijke informatie komt over de aanwezigheid van het soort vetten?

De plus, et plus concrètement, je finance plusieurs projets novateurs via le Fonds de lutte contre les assuétudes où la consommation d'alcool par les jeunes est visée. La liste complète des projets pourra être consultée prochainement dans le *Moniteur belge*.

Je mentionne ici néanmoins explicitement le site web *www.alcoholhulp.be*, qui a été développé par le CAD Limbourg. Ce site offre de l'information sur la consommation d'alcool, comprend un questionnaire et donne la possibilité d'un accompagnement online par des intervenants de soin diplômés. Ainsi, ce site est unique dans notre pays et très approprié et accessible aux jeunes.

Cette année, une campagne d'information axée sur la thématique « Alcool et autres drogues », a également été financée par le Fonds Assuétudes. Du matériel informatif et une plate-forme interactive pour les intervenants de soin ont été développés. (<http://www.infordrogues.be/ida>).

DO 2007200805513

Question n° 370 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 2 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Étiquetage nutritionnel. — Absence de certaines informations.

Le Centre de recherche et d'informations des organisations de consommateurs a publié, début septembre 2008, les résultats d'une étude comparative relative à la qualité des produits de marque et des produits dits blancs.

Il ressort notamment des résultats de cette étude qu'il n'est guère évident, pour le consommateur, d'opérer un choix judicieux en connaissance de cause. Cette situation s'explique par l'absence de certaines informations sur l'étiquetage nutritionnel. En particulier la nature des lipides (saturés, oméga 3, oméga 6 et graisses trans) est à peine précisée sur l'étiquetage nutritionnel. Cette information n'est pourtant pas dénuée d'importance. En effet, les graisses trans ont un effet négatif sur le cholestérol et peuvent augmenter les risques de maladies cardiovasculaires.

1. Connaissez-vous les résultats de cette étude?
2. Dans l'affirmative, envisagez-vous de prendre des initiatives pour que des informations claires relatives au type de lipides présents dans un produit figurent sur l'étiquetage nutritionnel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 november 2008, op de vraag nr. 370 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 2 oktober 2008 (N.):

Ik heb met veel belangstelling kennis genomen van de door u vermelde studie toen die gepubliceerd werd. Hieruit bleek dat de nutritionele kwaliteit van hetzelfde soort product zeer sterk kon verschillen van merk tot merk.

Om de consument in staat te stellen weloverwogen gezonde keuzes te maken, is het dus uiterst belangrijk dat hij over een voedingswaarde-etikettering beschikt. Daarom kon en kan het voorstel van de Europese Commissie om de voedingswaarde-etikettering verplicht te maken voor alle voorverpakte voedingsmiddelen, op enkele uitzonderingen na, rekenen op de steun van mijn administratie en mijzelf.

Dit voorstel voorziet in de vermelding van de energiewaarde, vetten, verzadigde vetzuren, koolhydraten, suikers en zout. Wat de vetstoffen betreft, heeft de Commissie ervoor gekozen de verplichting te beperken tot de vermelding van de totale vetstoffen en de verzadigde vetzuren, waarvan de inname moet worden beperkt. De totale vetstoffen kunnen immers bijdragen tot een overmatige energie-inname die tot obesitas kan leiden, en de verzadigde vetzuren zijn verantwoordelijk voor hart- en vaatziekten.

De Commissie heeft echter niet geopteerd voor een systematische vermelding van transvetzuren. Het gaat hier immers om een ingewikkeld geval, want de effecten van transvetzuren hangen af van hun oorsprong. Zo tonen een aantal wetenschappelijke studies aan dat transvetzuren van dierlijke oorsprong (die van nature aanwezig zijn in melkproducten bijvoorbeeld) niet dezelfde schadelijke effecten op de gezondheid zouden hebben als transvetzuren van industriële oorsprong (afkomstig bijvoorbeeld van de gedeeltelijke hydrogenering van plantaardige oliën).

Om de economische impact van de verplichte voedingswaarde-etikettering voor de kleine en middelgrote ondernemingen te beperken moest het aantal op te geven nutriënten bovendien beperkt worden. Daarom heeft de Commissie de vermelding van onverzadigde vetzuren of omega-3's niet willen verplichten. Indien bepaalde beweringen betrekking hebben op deze vetzuren zal hun gehalte uiteraard op de etikettering moeten worden vermeld.

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 novembre 2008, à la question n° 370 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 2 octobre 2008 (N.):

C'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai pris connaissance au moment de sa parution de l'étude que vous mentionnez. Celle-ci a bien mis en évidence que la qualité nutritionnelle pouvait être très variable d'une marque à l'autre pour un même type de produit.

Pour permettre au consommateur d'effectuer des choix sains et en connaissance de cause, il est donc essentiel qu'il dispose d'un étiquetage nutritionnel. C'est pourquoi, mon administration et moi-même avons apporté et apportons notre soutien à la proposition de la Commission européenne de rendre obligatoire l'étiquetage nutritionnel pour toutes les denrées alimentaires préemballées, moyennant certaines exceptions.

Cette proposition prévoit la mention de l'énergie, des lipides, des acides gras saturés, des glucides, des sucres et du sel. Au niveau des matières grasses, la Commission a donc choisi de limiter l'obligation à la déclaration des lipides totaux et des acides gras saturés, dont la consommation doit être limitée. Les lipides totaux peuvent, en effet, contribuer à un apport énergétique excessif pouvant conduire à l'obésité, de même les acides gras saturés sont responsables d'affections cardiovasculaires.

La mention systématique des acides gras trans n'a toutefois pas été retenue par la Commission. Leur cas est relativement complexe, car leurs effets dépendent de leur origine. Ainsi, un certain nombre d'études scientifiques indiquent que les acides gras trans d'origine animale (naturellement présent dans les produits laitiers par exemple) n'auraient pas les effets néfastes pour la santé qu'auraient les acides gras trans d'origine industrielle (issus par exemple de l'hydrogénation partielle d'huiles végétales).

Par ailleurs, pour limiter l'impact économique de l'étiquetage nutritionnel obligatoire pour les petites et moyennes entreprises, il était nécessaire de limiter le nombre de nutriments à déclarer. C'est pourquoi la Commission n'a pas souhaité rendre obligatoire la mention des acides gras insaturés ou des oméga-3. Il va de soi que si des allégations portent sur ces acides gras, leur teneur devra être mentionnée dans l'étiquetage.

DO 2007200805553

Vraag nr. 376 van de heer Koen Bultinck van 3 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Perceptie omtrent BMI en overgewicht.

Onlangs heeft het *Centers for Disease Control* in de VS moeten vaststellen dat personen met een BMI tussen 25 en 30, die volgens de nog steeds geldende gezondheidskundige inzichten met «overgewicht» kampen, een hogere levensverwachting hebben dan personen die een «normaal» gewicht hebben met een BMI tussen 20 en 25. Volgens specialisten zouden de nadelen van een BMI tussen 25 en 30 medisch op te lossen zijn, terwijl personen met een BMI tussen 25 en 30 beter bestand zouden zijn tegen infectieziektes, longziektes, breuken, enzovoort. Met andere woorden, honderdduizenden mensen in dit land die een BMI hebben tussen de 25 en 30, zouden dus onnodig door het beleid en de gezondheidssector gestigmatiseerd worden als te zwaar en aangespoord worden om te vermageren, met als pervers gevolg dat zij hierdoor hun levensverwachting zouden verminderen en zich blootstellen aan verhoogde gezondheidsrisico's. Bovendien wordt een «gezonde» BMI van tussen 20 en 25 als voorwaarde of richtlijn gesteld, bijvoorbeeld in sommige specifieke beroeps categorieën.

1.
 - a) Kloppen volgens u deze bevindingen?
 - b) Zijn de studies hierover overtuigend genoeg of moet er nog meer onderzoek gebeuren?
 - c) Zijn deze nieuwe bevindingen verschillend naargelang geslacht, en wat zijn deze verschillen?
2.
 - a) Hoeveel percent van de bevolking heeft een BMI tussen de 25 en 30?
 - b) Hoeveel percent van de bevolking heeft een BMI tussen de 20 en 25?
 - c) Kan u deze percentages ook uitsplitsen per geslacht?
3.
 - a) Wordt het volgens de minister niet dringend tijd dat de perceptie over «overgewicht» verschoven wordt zowel op politiek en beleidsmatig vlak als door middel van overheids campagnes bij de gezondheidssector, het middenveld en de burgers zelf?
 - b) Overweegt u uw beleid aan te passen aan de nieuwe inzichten inzake overgewicht en BMI, en een campagne hieromtrent op te starten naar de

DO 2007200805553

Question n° 376 de M. Koen Bultinck du 3 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Question de l'IMC et du surpoids.

Le *Center for Disease Control* américain a récemment dû constater que les personnes ayant un IMC situé entre 25 et 30, et qui selon les critères médicaux toujours en vigueur sont dès lors en «surpoids», ont une meilleure espérance de vie que les personnes dont le poids est normal, avec un IMC situé entre 20 et 25. Selon les spécialistes, il pourrait être remédié sur le plan médical aux inconvénients d'un IMC situé entre 25 et 30 et les personnes concernées seraient mieux protégées contre les maladies infectieuses, les maladies pulmonaires, les fractures, etc. En d'autres termes, des centaines de milliers de personnes qui dans ce pays ont un IMC situé entre 25 et 30 seraient — en raison de la politique menée sur le plan de la santé — inutilement stigmatisées comme étant en surpoids et invitées à perdre du poids, avec comme effet pervers qu'elles verraient ainsi diminuer leur espérance de vie et s'exposer à des risques accrus sur le plan de la santé. En outre, un IMC «sain» — situé entre 20 et 25 — est parfois considéré comme condition ou comme objectif à atteindre, par exemple pour certaines catégories professionnelles spécifiques.

1.
 - a) Que pensez-vous de ces considérations?
 - b) Les études menées à ce sujet sont-elles suffisamment convaincantes ou convient-il de mener d'autres recherches encore?
 - c) Constate-t-on, en ce qui concerne les derniers résultats d'études, une différence selon le sexe et, le cas échéant, de quelle nature est cette différence?
2.
 - a) Quel est le pourcentage de la population dont l'IMC est situé entre 25 et 30?
 - b) Quel est le pourcentage de la population dont l'IMC est situé entre 20 et 25?
 - c) Pourriez-vous faire une distinction en fonction du sexe?
3.
 - a) N'estimez-vous pas qu'il serait urgent de revoir la perception de la notion de «surpoids», notamment sur le plan de la politique à mener dans ce domaine, et de mener une campagne à ce sujet au sein du secteur de la santé et auprès des citoyens?
 - b) Envisagez-vous d'adapter votre politique en fonction des nouvelles conceptions en matière de surpoids et d'IMC et de mener une campagne à ce

gezondheidssector, het middenveld en de bevolking?

4. Overweegt u uw collega's binnen de federale en de gewestregeringen erop te wijzen dat het binnen hun beleidsdomein propageren of zelfs als voorwaarde stellen van een «gezonde» BMI van tussen 20 en 25, mogelijk achterhaald en herbekeken moet worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 376 van de heer Koen Bultinck van 3 oktober 2008 (N.):

1.

a) De conclusies die getrokken worden uit deze studie moeten toch voldoende genuanceerd worden. De wetenschappelijke studie heeft wel een aantal voordelen naar voor geschoven van een BMI tussen 25 en 30 (wanneer er sprake is van overgewicht), maar de studie ontkracht niet de nadelen van overgewicht. De BMI wordt steeds uitgedrukt voor volwassenen tussen 19 en 59 jaar. Bij kinderen (groei-curven) en senioren worden aangepaste maten gebruikt voor de evaluatie van een gezond lichaamsgewicht. Bij senioren is een matig overgewicht in bepaalde gevallen gunstig zoals in het geval van kanker of bij een infectieziekte, omdat het individu dan «reserves» heeft. Een gezonde levensstijl blijft bovenal belangrijk en is de beste garantie om ziekten te voorkomen.

Overgewicht verhoogt bovendien de kans op hart- en vaatziekten, erkend als de grootste doodsoorzaak van volwassenen. Kiezen voor een gezond gewicht is dan ook een noodzaak. Evenwichtig eten en voldoende beweging is en blijft de boodschap. Wie evenwichtig eet en voldoende beweegt, verkleint zijn risico op onder andere hart- en vaatziekten, diabetes type 2, bepaalde types van kanker en overgewicht. Wie een hogere BMI heeft en voldoende fysieke activiteit beoefent, is beter af dan wie geen overgewicht heeft en niet in conditie is. Wie gewicht verliest, zelfs al wordt hiermee nog geen gezonde BMI bereikt, zal hiermee heel wat gezondheidsvoordelen opdoen naast de voordelen op het vlak van levenskwaliteit. Wie een licht overgewicht heeft, moet dus niet panikeren, maar mag het probleem ook niet verwaarlozen. De middelomtrek is naast de BMI bovendien een nuttige indicator om het risicoprofiel in te schatten (bij vrouwen is er een verhoogd gezondheidsrisico vanaf een gezonde middelomtrek groter dan 80 cm, bij mannen vanaf 94 cm).

b) Wetenschappelijk onderzoek in het domein van voeding en fysieke activiteit is constant in evolutie. Een bevestiging van deze bevindingen door andere studies bij andere populaties en een nuancering

sujet au sein du secteur de la santé et auprès de la population?

4. Envisagez-vous d'attirer l'attention de vos collègues au sein du gouvernement fédéral et des gouvernements régionaux, chacun pour ce qui est de son domaine de compétences, sur le fait que propager l'idée d'un IMC «sain», situé entre 20 et 25, ou même le poser comme condition, est peut-être une idée dépassée qui devrait être reconsidérée?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 376 de M. Koen Bultinck du 3 octobre 2008 (N.):

1.

a) Les conclusions tirées de cette étude doivent être nuancées. L'étude scientifique met en exergue des avantages liés à un BMI compris entre 25 et 30 (on parle alors de surpoids), mais l'étude n'infirme toutefois pas les inconvénients liés au surpoids. Le BMI est toujours exprimé pour des adultes entre 19 et 59 ans. Chez les enfants (courbe de croissance) et les seniors, les références utilisées pour évaluer le poids «sain» doivent être adaptées. Chez les seniors, un surpoids modéré peut, dans certains cas, être favorable. Notamment, en cas de cancer ou lors d'une maladie infectieuse, parce que l'individu a alors «des réserves». Un style de vie sain reste primordial, et est le meilleur moyen de prévenir les maladies.

Le surpoids augmente les risques de maladie cardiovasculaires, maladie reconnue comme la plus grande cause de mortalité chez les adultes. Promouvoir un poids «sain» est donc une nécessité. Manger équilibré et encourager l'exercice physique demeure le message à diffuser. Celui qui mange équilibré et bouge suffisamment risque moins de contracter des problèmes cardio-vasculaires, du diabète de type 2, certains types de cancers et du surpoids. Celui qui a un BMI plus élevé mais pratique suffisamment d'activité physique court moins de risques que celui qui n'a pas de surpoids et n'est pas en bonne condition physique. Celui qui perd du poids, même sans atteindre le BMI «idéal», améliorera beaucoup sa santé et gagnera en qualité de vie. Celui qui a un surpoids léger ne doit pas paniquer, mais ne doit pas non plus négliger ce problème. En outre, le tour de taille est, avec le BMI, un autre indicateur utile pour estimer le profil de risque (chez les femmes, il y a un risque accru pour la santé à partir d'un tour de taille supérieur à 80 cm et chez les hommes à partir de 94 cm).

b) La recherche dans le domaine de la nutrition et de l'activité physique est en constante évolution. Une confirmation de ces constatations par d'autres études menées auprès d'autres populations et une

van deze studie met betrekking tot «kwetsbare groepen» (zwangere vrouwen, zuigelingen, kinderen, ouderen, ...) is toch op zijn plaats om niet het verkeerde signaal te geven dat «een licht overgewicht» gezond is. Uit deze studie blijkt dat de mortaliteit gedaalt is (en met andere woorden de levensverwachting stijgt), maar dat de morbiditeit (het voorkomen van bepaalde chronische ziekten) bij de bestudeerde bevolking enkel toegenomen is. Louter medische oplossingen aandragen voor de aanpak van de toegenomen morbiditeit is ethisch niet verantwoord. Voorkomen van overgewicht is beter dan genezen!

- c) De aanbeveling voor een gezonde BMI is dezelfde voor mannen en vrouwen. Op dat vlak werd geen onderscheid gemaakt om de effecten te meten bij mannen en vrouwen. De lendeomtrek kan een bijkomende indicator zijn die nuttig is om te differentiëren tussen mannen en vrouwen.

2.

- a) Uit de zelfgerapporteerde gegevens van de Belgische gezondheidsenquête uitgevoerd in 2004 (www.iph.fgov.be/epidemio/hisia) blijkt dat respectievelijk 31,4% van de volwassenen (+18 jaar) en 10,5% van de jongeren onder 18 een BMI heeft tussen 25 en 30 (overgewicht).
- b) Uit dezelfde peiling blijkt dat 46,2% van de volwassen bevolking en 84,3% van de onder-18-jarigen een BMI heeft tussen 20 en 25.
- c) Uit dezelfde enquête blijkt dat respectievelijk 46,2% en 31,4% van de volwassen vrouwen een BMI hebben van respectievelijk 20-25 en 25-30. Voor de volwassen mannen is dit respectievelijk 44,3% (BMI tussen 20 en 25) en 38,7% (BMI tussen 25 en 30).

3.

- a) Het beleid in het kader van het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan voor België is er niet op gericht om de Belgen met overgewicht massaal aan te sporen om te vermageren, maar eerder om de ganse bevolking aan te moedigen om duurzame gezonde evenwichtige voedingsgewoonten aan te nemen en voldoende dagdagelijkse fysieke activiteit te beoefenen. Want het is perfect mogelijk dat een persoon met een normaal gewicht (BMI tussen 20 en 25) toch een onevenwichtig voedingspatroon heeft en onvoldoende lichaamsbeweging beoefent en daardoor ook een verhoogd risico loopt op bepaalde chronische aandoeningen (anemie, hypertensie, hypercholesterolemie, osteoporose, diabetes, ...). Een gezonde BMI op zich is dus geen garantie voor een gezonde levensstijl.

approche critique de cette étude pour ce qui concerne «les groupes vulnérables» (les femmes enceintes, les nourrissons, les enfants, les personnes âgées, ...) se justifient pour ne pas donner le signal qu'un léger surpoids est «sain». Il ressort de cette étude que le taux de mortalité a diminué (en d'autres termes, que l'espérance de vie augmente), mais que la morbidité (la survenue de certaines maladies chroniques) a augmenté auprès de la population étudiée. Proposer uniquement des réponses médicales pour traiter ce problème de morbidité accrue ne serait pas éthiquement responsable. Mieux vaudrait prévenir le surpoids que guérir!

- c) Les recommandations pour un BMI «sain» sont les mêmes pour les hommes et les femmes. Aucune distinction n'a été faite dans ce domaine pour mesurer les effets chez les hommes et les femmes. Le tour de taille peut être un indicateur complémentaire utile afin de différencier hommes et femmes.

2.

- a) Selon les données individuelles rapportées dans l'enquête belge de santé réalisée en 2004 (www.iph.fgov.be/epidemio/hisia), il apparaît que 31,4% de la population adulte (+18 ans) et 10,5% des jeunes de moins de 18 ans ont un BMI entre 25 et 30 (surcharge pondérale).
- b) Il ressort de cette même enquête que 46,2% de la population adulte et 84,3% de la population des 15-18 ans ont un BMI entre 20 et 25.
- c) De la même enquête, il ressort que chez les femmes adultes, ces chiffres sont respectivement de 46,2% (BMI entre 20 et 25) et 31,4% (BMI entre 25 et 30) tandis que chez les hommes adultes les chiffres sont respectivement de 44,3% (BMI entre 20 et 25) et 38,7% (BMI entre 25 et 30).

3.

- a) En Belgique, la politique menée dans le cadre du Plan national Nutrition Santé n'est pas d'inciter les Belges en surpoids à maigrir, mais plutôt d'encourager toute la population à adopter des habitudes alimentaires équilibrées, saines et durables et à pratiquer une activité physique quotidienne suffisante. En effet, il est parfaitement possible qu'une personne avec un poids normal (BMI entre 20 et 25) suive un modèle alimentaire déséquilibré, exerce peu d'activité physique et court un risque accru de contracter une affection chronique (anémie, hypertension, hypercholesterolemie, ostéoporose, diabète, ...). Un BMI sain n'est donc pas en soi une garantie d'un style de vie sain.

In het licht van deze studie, is het dus niet noodzakelijk om het huidig beleid te herzien. Het is eerder alarmerend dat overgewicht reeds voorkomt vanaf steeds jongere leeftijd. Overgewicht tijdens de zwangerschap is hier aangewezen als mogelijke oorzaak. De zwangerschap is echter niet de aangewezen periode om te vermageren. Voorkomen is opnieuw belangrijker dan genezen. De huidige aanpak van het nutritioneel beleid is er bovendien niet op gericht om stigmatiserend te werk gaan ten opzichte van personen met overgewicht of obesitas.

4. Neen, zie antwoord 3. a).

DO 2007200805598

Vraag nr. 378 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 8 oktober 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Valse doktersbriefjes van leerlingen.

Ik krijg regelmatig brieven van turnleraars die hun beklag doen over leerlingen uit de lagere en middelbare school die erin slagen zich aan de turnlessen — en meer bepaald aan de zwemlessen — te onttrekken. Daartoe worden religieuze redenen, onbestaande ziekten of domweg een of andere smoes ingeroepen. Het is natuurlijk zo dat zwemmen niet mogelijk is tijdens een deel van de hormonale cyclus, maar volgens heel wat gymleraars zijn de doktersattesten die ze ontvangen, zonder meer « fictief »; ze kennen de leerling immers en weten goed genoeg dat de betrokkene fysiek perfect in staat is om aan de lessen deel te nemen.

Die leerlingen kunnen zich echter maar aan de lessen onttrekken omdat een arts daartoe zijn medewerking verleent. Uit een recent privéonderzoekje door een inwonster van Verviers bleek dat zeven van de tien artsen met wie ze contact opnam, zonder verpinken bereid waren om zo een vals doktersattest uit te reiken. Hoewel dat onderzoek natuurlijk geen enkele officiële waarde heeft, is het symptomatisch voor een onmiskenbare wanpraktijk.

1. Welke procedures moet een school of leraar volgen wanneer er duidelijk onterechte doktersbriefjes worden ingediend?

2. Bestaan er controles om dat soort uitwassen te voorkomen?

3. Zo ja, hoe vaak wordt er gecontroleerd? Kan u me de cijfers per provincie bezorgen?

À la lumière de cette étude, il n'est donc pas nécessaire de revoir la politique actuelle. Il est plutôt inquiétant de constater que le surpoids survient à des âges de plus en plus jeunes. Le surpoids au cours de la grossesse a été désigné comme une cause possible. La grossesse n'est toutefois pas la période appropriée pour entamer un régime amaigrissant. La prévention est à nouveau plus importante que la guérison. En outre, l'approche actuelle de la politique nutritionnelle n'est pas de stigmatiser les personnes en surpoids ou obèses.

4. Non, voir réponse 3. a).

DO 2007200805598

Question n° 378 de M. Pierre-Yves Jeholet du 8 octobre 2008 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Certificats de complaisance accordés aux élèves.

Je reçois fréquemment des courriers émanant de professeurs d'éducation physique qui se plaignent d'élèves du primaire ou du secondaire qui parviennent à échapper aux cours de gym, et plus particulièrement aux cours de natation, pour des raisons de convictions religieuses, de maladies fictives ou, plus simplement, de carottage pur et simple. S'il est évident que certaines périodes hormonales empêchent de type d'activité, bon nombre de professeurs d'éducation physique se voient remettre un certificat médical qu'ils n'hésitent pas à qualifier comme étant « de complaisance », tant ils connaissent l'élève et savent que ce dernier présente toutes les qualités physiques requises pour participer au cours.

Cette défection de fait n'est évidemment concevable qu'avec le concours complice d'un médecin. Une récente investigation privée d'une habitante de Verviers a constaté que sept médecins sur un total de dix contactés n'hésitaient pas à accorder sans vergogne ce type de certificats de complaisance. Si cette enquête ne présente bien sûr pas le moindre caractère officiel, elle est néanmoins symptomatique d'une dérive existant bel et bien au quotidien.

1. Quelles sont les procédures à suivre si un professeur ou une école constate manifestement l'existence de certificats de complaisance?

2. Des contrôles sont-ils prévus afin d'empêcher ces dérives?

3. Si oui, de quelle ampleur sont-ils et quelle en est la ventilation par province?

4. Hoeveel artsen liepen op grond van dergelijke feiten tijdens de voorbije jaren een sanctie op?

5. Kan u me die cijfers per provincie bezorgen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 378 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 8 oktober 2008 (Fr.):

De welwillendheidsattesten voor leerlingen in het basis- en het secundair onderwijs zijn jammer genoeg een bekend fenomeen. Ik kan begrijpen dat scholen deze attesten als zeer storend beschouwen.

Het betreft hier een deontologisch kwestie zodat het tot de bevoegdheid van de Orde der Geneesheren behoort.

De Orde heeft in het verleden al verschillende malen gesteld dat welwillendheidsattesten niet kunnen. Het is evenwel niet altijd eenvoudig om vast te stellen of de klachten van de patiënt gegrond zijn of niet. Niettemin legt de Orde regelmatig disciplinaire sancties op. Ik heb evenwel geen kennis van het aantal sancties, noch van de zwaarte ervan en de verdeling ervan per provincie.

Scholen die geconfronteerd worden met welwillendheidsattesten, kunnen dit melden aan de bevoegde provinciale raad van de Orde der Geneesheren. Deze zal dan de klacht onderzoeken en eventueel een disciplinaire sanctie opleggen als bewezen wordt dat er ondeontologisch gehandeld werd.

DO 2007200805606

Vraag nr. 379 van mevrouw Nathalie Muylle van 8 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Registratie van honden.

Sinds 1 september 1998 moeten honden geregistreerd worden. Jaarlijks organiseert de inspectie Dierenwelzijn controleacties op de identificatie van honden.

1. Hoeveel geregistreerde honden zijn er in Vlaanderen en Wallonië?

2. Hoe worden de gecontroleerde honden geselecteerd?

3.

a) Wie voert de controles uit?

b) Gebeurt dit in samenwerking met het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)?

4. Combien de sanctions ont été infligées à des médecins pour cette raison au cours de ces dernières années?

5. Quelle en est la ventilation par province?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 378 de M. Pierre-Yves Jeholet du 8 octobre 2008 (Fr.):

Les certificats de complaisance pour les élèves de l'enseignement fondamental et du secondaire sont, hélas, un phénomène connu. Je puis comprendre que ces certificats soient perçus comme très dérangeants par les écoles.

Il s'agit ici d'une question de déontologie qui, de ce fait, relève de la compétence de l'Ordre des médecins.

À plusieurs reprises dans le passé, l'Ordre a condamné les certificats de complaisance. Il n'est toutefois pas toujours simple d'établir si les douleurs dont se plaint le patient sont fondées ou non. Néanmoins, l'Ordre inflige régulièrement des sanctions disciplinaires. Je n'ai toutefois aucune idée du nombre de sanctions, ni de leur sévérité, ni de leur répartition par province.

Les écoles confrontées à des certificats de complaisance peuvent signaler ce fait au conseil provincial compétent de l'Ordre des médecins. Celui-ci examinera la plainte et infligera éventuellement une sanction disciplinaire s'il est avéré que l'on a agi de façon contraire à la déontologie.

DO 2007200805606

Question n° 379 de M^{me} Nathalie Muylle du 8 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Enregistrement de chiens.

Depuis le 1^{er} septembre 1998, les chiens doivent être enregistrés. L'inspection du bien-être animal organise chaque année des actions de contrôle de l'identification des chiens.

1. Combien de chiens sont enregistrés en Flandre et en Wallonie?

2. Comment les chiens contrôlés sont-ils sélectionnés?

3.

a) Qui effectue les contrôles?

b) Ces contrôles sont-ils réalisés en collaboration avec l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA)?

4.

- a) Hoeveel controles zijn er gebeurd?
- b) Wat zijn de resultaten?

5.

- a) Wanneer gebeuren de controles?
- b) Zijn deze gespreid over het hele jaar of is er jaarlijks een controlecampagne gedurende enkele weken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 14 november 2008, op de vraag nr. 379 van mevrouw Nathalie Muylle van 8 oktober 2008 (N.):

1. De identificatie en registratie van honden is sedert 1 september 1998 van kracht. Alle honden geboren na 1 september 1998 moeten dus geïdentificeerd en geregistreerd worden vóór de leeftijd van 4 maanden.

Op 30 september 2008 waren de volgende aantallen honden geregistreerd in de centrale databank:

- 62 669 (Brussel);
- 792 171 (Vlaanderen);
- 542 118 (Wallonië).

2. De Inspectiedienst Dierenwelzijn van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu verricht de controles rond de verplichte identificatie en registratie van honden op 2 wijzen:

- via controle-campagnes waarbij gedurende een periode (meestal een week) honden worden gecontroleerd op willekeurige plaatsen (markten, pleinen, ...);
- via gerichte controles naar aanleiding van klachten en in het kader van de erkenning van dierenwinkels en hondenfokkers.

3.

- a) De controle op de verplichte identificatie en registratie van honden wordt in hoofdzaak verricht door de Inspectiedienst Dierenwelzijn van de FOD Volksgezondheid.
- b) Deze controles gebeuren niet in samenwerking met het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Het FAVV voert enkel controles uit op de verplichte identificatie en registratie van honden in het kader van haar sanitaire controles aan de grensinspectieposten bij invoer uit derde landen en ter gelegenheid van controles voor de aflevering van gezondheidscertificaten voor export van honden.

4.

- a) Combien de contrôles ont été réalisés?
- b) Quels sont les résultats?

5.

- a) Quand les contrôles ont-ils lieu?
- b) Ont-ils lieu tout au long de l'année ou une campagne de contrôle de plusieurs semaines est-elle menée chaque année?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 14 novembre 2008, à la question n° 379 de M^{me} Nathalie Muylle du 8 octobre 2008 (N.):

1. L'identification et l'enregistrement des chiens sont d'application depuis le 1^{er} septembre 1998. Tous les chiens nés après le 1^{er} septembre 1998 doivent donc être identifiés et enregistrés avant l'âge de 4 mois.

Le 30 septembre 2008, les nombres suivants de chiens étaient enregistrés dans la banque de données centrale:

- 62 669 (Bruxelles);
- 792 171 (Flandre);
- 542 118 (Wallonie).

2. Le service Inspection du Bien-être animal du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement procède aux contrôles concernant l'identification et l'enregistrement des chiens de deux manières:

- par le biais de campagnes de contrôle où, pendant une certaine période (généralement une semaine), les chiens sont contrôlés dans des endroits choisis au hasard (marchés, places, ...);
- par le biais de contrôles ciblés suite à des plaintes et dans le cadre de l'agrément des magasins d'animaux et d'éleveurs de chiens.

3.

- a) Le contrôle de l'identification et de l'enregistrement obligatoires des chiens est effectué principalement par le service Inspection du Bien-être animal du SPF Santé publique.
- b) Ces contrôles ne se font pas en collaboration avec l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

L'AFSCA effectue uniquement des contrôles de l'identification et de l'enregistrement obligatoires des chiens dans le cadre de ses contrôles sanitaires aux postes d'inspection frontaliers en cas d'importation depuis des pays tiers et lors de contrôles pour la délivrance de certificats de santé pour l'exportation de chiens.

4. Tijdens de campagne-actie van dit jaar werden 1 108 honden gecontroleerd waarvan 7,5 % niet in orde bleek te zijn.

De bedoeling van deze controle-campagne is om na te gaan of honden van burgers geïdentificeerd zijn. Deze controle is er in de eerste plaats op gericht te informeren en te sensibiliseren. Het is belangrijk dat de verkoper de wet naleeft, maar ook de koper moet weten dat het belangrijk is dat zijn of haar hond is geregistreerd.

Tijdens deze campagne-actie wordt ook navraag naar de herkomst van de dieren gedaan. Op die manier kunnen malafide verkopers van niet-geïdentificeerde huisdieren worden opgespoord. De verkopers, zowel erkende als particuliere, die de wet aan hun laars lappen, worden vervolgens gecontroleerd. Deze controles helpt de Inspectiedienst Dierenwelzijn tevens om illegale hondenkwekerijen op te doeken.

5. De controle-campagne, die voor het derde jaar op rij werd georganiseerd, vond plaats in heel het land gedurende een 2-tal weken en gebeurde in samenwerking met de lokale politie. Dit jaar werd deze campagne georganiseerd in het tweede deel van september.

In de nasleep van de campagne zullen er dit jaar nog controles in een aantal steden worden verricht.

DO 2008200905714

Vraag nr. 385 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Medische keuring van privaat piloten.

Een beroepspiloot dient medisch gekeurd te worden door de FOD Volksgezondheid in Brussel.

Een privaat piloot daarentegen dient eerst medisch gekeurd te worden door de FOD Volksgezondheid in Brussel en dan nog een tweede maal door een dokter aangeduid door de FOD Volksgezondheid.

In andere landen dient een privaat piloot slechts eenmaal medisch gekeurd te worden door een dokter.

1. Kan u een toelichting geven bij de medische keuring van beroepspiloten en privaat piloten?

2.

a) Waarom moet een privaat piloot eerst naar de FOD Volksgezondheid in Brussel gaan voor een medische keuring?

4. Au cours de la campagne d'action de cette année, 1 108 chiens ont été contrôlés, dont 7,5 % n'étaient pas en règle.

L'objectif de cette campagne de contrôle est de vérifier si les chiens des citoyens sont identifiés. Ce contrôle vise en premier lieu à informer et à sensibiliser. Il est important que le vendeur respecte la loi, mais l'acheteur doit également savoir qu'il est important que son chien soit enregistré.

Dans le cadre de cette action, les contrôleurs s'enquêtent également de l'origine des animaux, ce qui permet de détecter les vendeurs malhonnêtes d'animaux domestiques non identifiés. Les vendeurs, qu'ils soient agréés ou particuliers, qui bafouent la loi sont ensuite contrôlés. Ces contrôles permettent également au service Inspection du Bien-être animal de supprimer les élevages de chiens illégaux.

5. La campagne de contrôle, qui a été organisée pour la troisième année consécutive, a eu lieu dans l'ensemble du pays durant deux semaines et s'est déroulée en collaboration avec la police locale. Cette année, la campagne a été organisée durant la seconde moitié de septembre.

Dans le prolongement de la campagne, des contrôles seront encore effectués cette année dans plusieurs villes.

DO 2008200905714

Question n° 385 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Examen médical des pilotes privés.

Les pilotes professionnels doivent se soumettre à un examen médical au SPF Santé publique à Bruxelles.

Les pilotes privés, quant à eux, doivent subir un premier examen médical au SPF Santé publique à Bruxelles puis un second, effectué par un médecin désigné par le SPF Santé publique.

Dans d'autres pays, les pilotes privés ne doivent être examinés qu'une fois par un médecin.

1. Pouvez-vous fournir un commentaire sur les examens médicaux imposés aux pilotes professionnels et aux pilotes privés?

2.

a) Pourquoi le pilote privé doit-il subir un premier examen médical au SPF Santé publique à Bruxelles?

- b) Zou deze medische keuring niet best onmiddellijk kunnen gebeuren door de dokter die aangeduid is voor de tweede keuring, zoals trouwens in alle andere landen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 385 van mevrouw Linda Visser van 16 oktober 2008 (N.):

1. Artikel 11 van het koninklijk besluit van 5 juni 2002 tot regeling van de organisatie van de controle van de voorwaarden inzake lichamelijke en geestelijke geschiktheid van de leden van het stuurpersoneel van burgerlijke luchtvaartuigen voorziet dat piloten van klasse 1 (beroepspiloten) al hun medische onderzoeken moeten ondergaan in een Expertisecentrum voor luchtvaartgeneeskunde (zoals het Expertisecentrum voor luchtvaartgeneeskunde van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu) en dat de private piloten (klasse 2 en 3) hun initieel onderzoek moeten ondergaan in een Expertisecentrum voor luchtvaartgeneeskunde en hun latere onderzoeken kunnen ondergaan in dergelijk centrum of bij een erkend geneesheer-examinator.

2. Mijn collega, de staatssecretaris voor Mobiliteit, is bevoegd voor de desbetreffende wetgeving en de hierin gestelde vereisten. (Vraag nr. 245 van 21 november 2008.)

DO 2008200905756

Vraag nr. 392 van de heer Wouter De Vriendt van 17 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Inkomenplafonds. — Gevolgen voor de integratietegemoetkoming.

Op 1 januari 2008 werden de invaliditeitsuitkeringen aangepast. Een alleenstaande invalide ontvangt voortaan 53 % in plaats van 50 % van het verloren loon. Echter blijkt deze maatregel een ongewenst effect te hebben. In het geval een persoon + 66 % invalide is, heeft deze recht op een integratietegemoetkoming van de FOD Sociale Zekerheid. Geen overbodige luxe gezien de hoge medische kosten die velen moeten dragen ten gevolge van hun invaliditeit. Op dit moment is het zo dat elke stijging van de invaliditeitsuitkering een vermindering of zelfs afschaffing van de integratietegemoetkoming tot gevolg heeft.

Over de jaren heen kan dit, in bepaalde gevallen, een daling van 136 euro/maand naar zo'n 41 euro/maand betekenen, met andere woorden een daling van de integratietegemoetkoming met 95 euro/maand. Met

- b) Ne vaudrait-il pas mieux que cet examen médical soit effectué directement par le médecin désigné pour le deuxième examen, comme c'est d'ailleurs le cas dans tous les autres pays?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 385 de M^{me} Linda Visser du 16 octobre 2008 (N.):

1. L'article 11 de l'arrêté royal du 5 juin 2002 organisant la vérification des conditions d'aptitude physique et mentale des membres d'équipage de conduite des aéronefs civils prévoit que les pilotes de classe 1 (pilotes professionnels) doivent passer tous leurs examens médicaux dans un Centre d'expertise de médecine aéronautique (comme le Centre d'expertise médicale aéronautique du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement) et que les pilotes privés (classe 2 et 3) doivent passer leur examen initial dans un Centre d'expertise de médecine aéronautique et que leurs examens ultérieurs peuvent se faire soit dans un tel centre, soit auprès d'un médecin examinateur agréé.

2. Mon collègue, le secrétaire d'État à la Mobilité, est compétent pour la législation et pour les exigences qui y sont reprises. (Question n° 245 du 21 novembre 2008.)

DO 2008200905756

Question n° 392 de M. Wouter De Vriendt du 17 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Plafonds de revenus. — Conséquences pour l'allocation d'intégration.

Les indemnités d'invalidité ont été adaptées le 1^{er} janvier 2008. Un invalide isolé obtient désormais 53 % au lieu de 50 % de la rémunération perdue. Cette mesure semble toutefois produire un effet indésirable. Une personne ayant un taux d'invalidité supérieur à 66 % a droit à une allocation d'intégration du SPF Sécurité sociale, ce qui ne constitue pas un luxe superflu vu les frais médicaux considérables que beaucoup ont à supporter en raison de leur invalidité. Il est vrai qu'actuellement, toute hausse de l'indemnité d'invalidité entraîne une réduction voire la suppression de l'allocation d'intégration.

Au fil des années, il peut s'agir, dans certains cas, d'une réduction de 136 euros par mois à environ 41 euros par mois, c'est-à-dire une diminution de l'allocation d'intégration de 95 euros par mois. La

het wegvallen van de integratietegemoetkoming dreigt men ook de daarbij horende voordelen te verliezen zoals het specifiek sociaal tarief voor gas en elektriciteit, de vrijstelling voor de saneringsbijdrage water en het gratis abonnement voor «De Lijn».

1. De stijging van de invaliditeitsuitkering voor een alleenstaande bedraagt tussen 51,01 euro en 86,31 euro. Indien er inderdaad sprake is van een gelijkaardige vermindering van de integratietegemoetkoming, dreigen vele invaliden hun integratietegemoetkoming volledig te verliezen. Kunt u toelichten in welke gevallen de integratietegemoetkoming inderdaad zal verminderen of zelfs afgeschaft worden ten gevolge van de stijging van de invaliditeitsuitkering? In welke gevallen dreigt men ook de bovenvermelde, bijkomende voordelen te verliezen (sociaal tarief gas en elektriciteit, enzovoort)?

2. Rekening houdende met de daling of afschaffing van de integratietegemoetkoming en de daarbij horende voordelen, wat is het reële effect van de stijging van de invaliditeitsuitkering van 50 % naar 53 % van het verloren loon, op het beschikbare inkomen van een alleenstaande invalide (+ 66 %)?

3.
a) Overweegt u de toegestane inkomensplafonds voor de integratietegemoetkoming op te trekken zodanig dat de stijging van de invaliditeitsuitkering geen invloed heeft op de integratietegemoetkoming en de daarbij horende voordelen?

b) Zo ja, welke budgettaire gevolgen zal dit hebben?

c) Zo neen, welke oplossingen overweegt u dan wel uit te werken om dit probleem op te lossen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 12 november 2008, op de vraag nr. 392 van de heer Wouter De Vriendt van 17 oktober 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag heb ik de eer u mee te delen dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Julie Fernandez-Fernandez, staatssecretaris voor Personen met een Handicap. (Vraag nr. 43 van 21 oktober 2008.)

suppression de l'allocation d'intégration risque également d'entraîner la perte des avantages y afférents, tels que le bénéfice du tarif spécifique pour le gaz et l'électricité, l'exemption de la cotisation d'assainissement de l'eau et l'abonnement gratuit de la société de transport «De Lijn».

1. La hausse de l'indemnité d'invalidité pour une personne isolée est de 51,01 à 86,31 euros. S'il est effectivement question d'une réduction équivalente de l'allocation d'intégration, un nombre considérable d'invalides risquent de perdre la totalité de celle-ci. Pouvez-vous préciser dans quels cas l'allocation d'intégration sera effectivement réduite voire supprimée à la suite de la majoration de l'indemnité d'invalidité? Dans quels cas les avantages supplémentaires susmentionnés (tarif social pour le gaz et l'électricité, etc.) risquent-ils également d'être perdus?

2. Compte tenu de la réduction ou de la suppression de l'allocation d'intégration et des avantages y afférents, quel sera l'incidence réelle de la hausse de l'indemnité d'invalidité de 50 % à 53 % de la rémunération perdue sur le revenu disponible d'un invalide isolé (ayant un taux d'invalidité supérieur à 66 %)?

3.
a) Envisagez-vous de relever les plafonds de revenus autorisés pour l'allocation d'intégration, de sorte que la hausse de l'indemnité d'invalidité n'ait aucune influence sur l'allocation d'intégration et les avantages y afférents?

b) Dans l'affirmative, quelles seront les conséquences budgétaires d'une telle mesure?

c) Dans la négative, quelles solutions envisagez-vous pour remédier à ce problème?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 12 novembre 2008, à la question n° 392 de M. Wouter De Vriendt du 17 octobre 2008 (N.):

En réponse à votre question j'ai l'honneur de vous faire savoir que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Julie Fernandez-Fernandez, secrétaire d'État aux Personnes handicapées. (Question n° 43 du 21 octobre 2008.)

DO 2008200905817

Vraag nr. 405 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitgaven van de RSZ. — Sector arbeidsongevallen.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector arbeidsongevallen, aan inwoners van het Vlaamse Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector arbeidsongevallen, aan inwoners van het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
3.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector arbeidsongevallen, aan inwoners van het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 19 november 2008, op de vraag nr. 405 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag vestig ik uw aandacht op het feit dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, minister van Werk. (Vraag nr. 319 van 26 november 2008.)

DO 2008200905817

Question n° 405 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépenses de l'ONSS. — Secteur des accidents du travail.

1.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées pour le secteur des accidents du travail à des personnes résidant en Région flamande, en ce qui concerne les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élevait le nombre de bénéficiaires?
2.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées pour le secteur des accidents du travail à des personnes résidant en Région wallonne, en ce qui concerne les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élevait le nombre de bénéficiaires?
3.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées pour le secteur des accidents du travail à des personnes résidant en Région bruxelloise, en ce qui concerne les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élevait le nombre de bénéficiaires?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 19 novembre 2008, à la question n° 405 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'attire votre attention sur le fait que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Joëlle Milquet. (Question n° 319 du 26 novembre 2008.)

DO 2008200905821

Vraag nr. 409 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Uitgaven van de RSZ. — Sector werkloosheid. — Uitkeringen en tegemoetkomingen.

De diverse takken van onze sociale zekerheid staan in voor een inkomensvervangende uitkeringen en inkomensaanvullende tegemoetkomingen.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector werkloosheid, aan inwoners van het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzichte van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector werkloosheid, aan inwoners van het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
3.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector werkloosheid, aan inwoners van het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 19 november 2008, op de vraag nr. 409 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag vestig ik uw aandacht op het feit dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, minister van Werk. (Vraag nr. 320 van 26 november 2008.)

DO 2008200905821

Question n° 409 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dépenses de l'ONSS. — Secteur chômage. — Allocations et indemnités.

Les différentes branches de la sécurité sociale assurent le versement des allocations de remplacement de revenus et des indemnités complémentaires au revenu.

1.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur chômage, à des personnes résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
2.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur chômage, à des personnes résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
3.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur chômage, à des personnes résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 19 novembre 2008, à la question n° 409 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'attire votre attention sur le fait que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Joëlle Milquet, ministre de l'Emploi. (Question n° 320 du 26 novembre 2008.)

DO 2008200905822

Vraag nr. 410 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Bijdragen aan de RSZ. — Sector pensioenen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen.

De diverse takken van onze sociale zekerheid staan in voor inkomensvervangende uitkeringen en inkomensaanvullende tegemoetkomingen.

1.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector pensioenen, aan inwoners van het Vlaams Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
2.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector pensioenen, aan inwoners van het Waals Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?
3.
 - a) Wat is het totaal bedrag aan uitkeringen en tegemoetkomingen voor de sector pensioenen, aan inwoners van het Brussels Gewest, en dit voor de jongste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?
 - b) Wat is het percentage van deze uitgaven ten opzicht van de totale uitgaven over het hele land?
 - c) Hoeveel begunstigden waren er?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 19 november 2008, op de vraag nr. 410 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2008 (N.):

In antwoord op uw vraag vestig ik uw aandacht op het feit dat de inhoud ervan onder de uitsluitende bevoegdheid valt van mijn collega, mevrouw Marie Arena, minister van Maatschappelijk Integratie en Pensioenen. (Vraag nr. 174 van 26 november 2008.)

DO 2008200905822

Question n° 410 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Cotisations à l'ONSS. — Secteur pensions. — Allocations et indemnités.

Les différentes branches de la sécurité sociale assurent le versement des allocations de remplacement de revenus et des indemnités complémentaires au revenu.

1.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des pensions, à des personnes résidant en Région flamande, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
2.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des pensions, à des personnes résidant en Région wallonne, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?
3.
 - a) Quel est le montant total des allocations et indemnités versées, pour le secteur des pensions, à des personnes résidant en Région bruxelloise, et ce pour les trois dernières années pour lesquelles ces données sont disponibles?
 - b) Quel pourcentage ces dépenses représentent-elles par rapport à l'ensemble des dépenses pour tout le pays?
 - c) À combien s'élève le nombre de bénéficiaires?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 19 novembre 2008, à la question n° 410 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2008 (N.):

En réponse à votre question, j'attire votre attention sur le fait que son contenu relève de la compétence exclusive de ma collègue, Mme Marie Arena, ministre de l'Intégration sociale et des Pensions. (Question n° 174 du 26 novembre 2008.)

DO 2008200905827

Vraag nr. 415 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groei van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?
2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?
3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?
4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?
5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

DO 2008200905827

Question n° 415 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?
2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?
3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?
4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?
5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 21 november 2008, op de vraag nr. 415 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.):

Overeenkomstig de omzendbrief van 21 december 2007 valt deze vraag die werd gesteld aan alle of meerdere ministers onder de *ratione materiae* bevoegdheid van de minister van Ambtenarenzaken. (Vraag nr. 637 van 22 oktober 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 41).

**Vice-eersteminister
en minister van Justitie
en Institutionele Hervormingen**

DO 2007200803150

Vraag nr. 121 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Personen met een handicap. — Vrijstelling verkeersbelasting. — Voorwaarden. — Boetes. — Circulaire.

Personen met een handicap krijgen een vrijstelling op de verkeersbelasting voor hun voertuig. De persoon in kwestie moet evenwel in de auto aanwezig zijn anders kan een boete opgesteld worden. De circulaire AINV nr. 3/2004 en AOIF nr. 15/2004 van 10 maart 2004 geeft aan dat er geen kritiek meer geleverd zal worden op het gebruik van het voertuig zonder de invalide die minderjarig is voorzover het gaat om een gebruik van het voertuig door de wettige vertegenwoordigers van de invalide en het ook het enige voertuig van het gezin betreft.

1.
 - a) Hoeveel boetes werden er de jongste vijf jaar uitgeschreven voor personen die met een voertuig rijden zonder verkeersbelasting zonder dat de invalide aan boord is?
 - b) Kan u dit opsplitsen per jaartal?
2. Werden er ondanks de circulaire nog boetes uitgeschreven aan ouders van gehandicapte of invalide kinderen?
3.
 - a) Werden er nog boetes uitgeschreven aan verantwoordelijken voor niet-minderjarige invaliden of gehandicapten?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 21 novembre 2008, à la question n° 415 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.):

Conformément à la circulaire du 21 décembre 2007, cette question adressée à tous ou plusieurs membres du gouvernement dépend de la compétence *ratione materiae* de la ministre de la Fonction publique. (Question n° 637 du 22 octobre 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 41).

**Vice-premier ministre
et ministre de la Justice
et des Réformes institutionnelles**

DO 2007200803150

Question n° 121 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Personnes handicapées. — Dispense de taxe de circulation. — Conditions. — Amendes. — Circulaire.

Les personnes handicapées bénéficient d'une dispense de taxe de circulation pour leur véhicule. La personne handicapée doit toutefois être présente dans la voiture. Sinon, une amende peut être infligée. Les circulaires AREC n° 3/2004 et AFER n° 15/2004 du 10 mars 2004 disposent qu'aucune critique ne sera plus émise concernant l'utilisation d'un véhicule en dehors de la présence du handicapé mineur d'âge si le véhicule est utilisé par les représentants légaux du handicapé ou de l'invalide et s'il s'agit de l'unique véhicule du ménage.

1.
 - a) Combien d'amendes ont été appliquées ces cinq dernières années à des personnes roulant sans taxe de circulation alors que le handicapé ou l'invalide ne se trouve pas à bord du véhicule?
 - b) Pourriez-vous ventiler ce nombre par année?
2. Des amendes ont-elles encore été appliquées, malgré cette circulaire, aux parents d'enfants handicapés ou invalides?
3.
 - a) Des amendes ont-elles encore été appliquées à des responsables d'invalides ou de handicapés non mineurs d'âge?

b) Zo ja, hoeveel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 121 van mevrouw Hilde Vautmans van 28 april 2008 (N.):

Op basis van de informatie die verschaft werd door het Centrum voor Informatieverwerking van de FOD Justitie, kan ik u meedelen dat er in het Mammoetsysteem geen gegevens dienaangaande beschikbaar zijn.

DO 2007200804524

Vraag nr. 293 van mevrouw Hilde Vautmans van 24 juli 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Wet transseksualiteit. — Gemeenten. — Parket. — Circulaire.

De wet van 10 mei 2007 betreffende de transseksualiteit, trad in werking op 1 september 2007. Er blijken nog enkele praktische moeilijkheden te bestaan.

In sommige gemeenten is de burgerlijke stand er nog steeds van overtuigd dat er gewacht moet worden op een antwoord van het parket wanneer het dossier wordt doorgestuurd. In de wet wordt enkel bepaald dat dit gemeld moet worden aan het parket.

Op een eerder gestelde vraag antwoordde u dat er aan een omzendbrief gewerkt werd die aan de bevoegde lokale administraties zou worden toegestuurd (mondelinge vraag nr. 1313 van de heer Robert Van de Velde, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, Commissie voor de Justitie, 15 januari 2008, CRIV 52 COM 063, blz. 50).

1.

a) Is de omzendbrief klaar?

b) Is deze verstuurd aan de lokale administraties?

c) Kan u het Parlement een kopij bezorgen?

2. Voor alle duidelijkheid: wanneer het dossier door de burgerlijke stand wordt doorgestuurd aan het parket, moet er dan gewacht worden op het antwoord van het parket of mag er na een bepaalde termijn verder gegaan worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 november 2008, op de vraag nr. 293 van mevrouw Hilde Vautmans van 24 juli 2008 (N.):

1.

a) tot c) De circulaire van 1 februari 2008 betreffende

b) Dans l'affirmative, combien?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 121 de M^{me} Hilde Vautmans du 28 avril 2008 (N.):

Sur la base des informations fournies par le Centre de traitement de l'information du SPF Justice, je peux vous communiquer que le système Mammoth ne contient pas de données à ce sujet.

DO 2007200804524

Question n° 293 de M^{me} Hilde Vautmans du 24 juillet 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Loi relative à la transsexualité. — Communes. — Parquet. — Circulaire.

La loi du 10 mai 2007 relative à la transsexualité est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2007. Quelques difficultés pratiques semblent encore subsister.

Dans certaines communes, l'état civil reste convaincu qu'il faut attendre une réponse du parquet après la transmission du dossier. La loi stipule uniquement que la transmission doit être communiquée au parquet.

Vous avez répondu à une question antérieure qu'une circulaire était en préparation et qu'elle serait envoyée aux administrations locales compétentes (question orale n° 1313 de M. Robert Van de Velde, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2007-2008, Commission de la Justice, 15 janvier 2008, CRIV 52 COM 063, p. 50).

1.

a) La circulaire est-elle prête?

b) A-t-elle été envoyée aux administrations locales?

c) Pourriez-vous fournir une copie au Parlement?

2. Pourriez-vous préciser s'il faut attendre la réponse du parquet ou si le traitement du dossier peut être poursuivi après un certain délai lorsque l'état civil transmet le dossier au parquet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 novembre 2008, à la question n° 293 de M^{me} Hilde Vautmans du 24 juillet 2008 (N.):

1.

a) à c) La circulaire du 1^{er} février 2008 concernant la

de transseksualiteitswetgeving werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2008.

2. De kennisgeving aan de procureur des Konings zoals voorzien in het artikel 62*bis*, § 4, 4e lid, van het Burgerlijk Wetboek is geen vraag om advies maar biedt het openbaar ministerie de mogelijkheid verhaal aan te tekenen. De bovenvermelde circulaire, net als artikel 62*bis*, § 4, 3e lid, van het Burgerlijk Wetboek, geven aan dat de ambtenaar van de burgerlijke stand overgaat tot inschrijving van de akte in de registers zodra hij vaststelt dat geen verhaal werd aangetekend en ten vroegste 30 dagen na het verstrijken van de verhaaltermijn.

DO 2007200805146

Vraag nr. 344 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Grensoverschrijdende criminaliteit in de grensarrondissementen.

Misdaad kent geen grenzen. In de grensarrondissementen kunnen bepaalde problemen dan ook niet worden aangepakt zonder samenwerking tussen de justitiediensten van de verschillende landen.

Ik denk in dat verband aan de toenemende drugsproblematiek, aan de mensenhandel, enzovoort.

1. Bent u van plan de parketten van de gerechtelijke arrondissementen die met die vormen van grenscriminaliteit geconfronteerd worden, specifieke personele en budgettaire middelen toe te kennen?

2. Zo niet, waarom niet?

3. Zo ja, binnen welke termijn en onder welke voorwaarden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 12 november 2008, op de vraag nr. 344 van de heer Joseph Arens van 28 augustus 2008 (Fr.):

In de memorie van toelichting bij het ontwerp van wet dat heeft geleid tot de wet van 20 juli 1998 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, de wet van 15 juli 1979 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en de artikelen 151 en 213 van het Gerechtelijk Wetboek,

loi relative à la transsexualité a été publiée au *Moniteur belge* du 20 février 2008.

2. La notification au procureur du Roi prévue à l'article 62*bis*, § 4, alinéa 4, du Code civil, ne constitue pas une demande d'avis au ministère public mais permet à celui-ci d'introduire un recours. La circulaire précitée, tout comme l'article 62*bis*, § 4, alinéa 3, du Code civil, prévoient que l'officier de l'état civil procède à l'inscription de l'acte dans les registres dès qu'il constate qu'aucun recours n'a été introduit et au plus tôt 30 jours après l'expiration du délai de recours.

DO 2007200805146

Question n° 344 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Criminalité transfrontalière dans les arrondissements judiciaires frontaliers.

La criminalité ne connaît pas de frontières et dans les arrondissements frontaliers, les contacts entre les structures locales de la justice des différents pays sont fondamentaux pour résoudre certains problèmes.

Je pense notamment aux problèmes de toxicomanie de plus en plus fréquents, aux problèmes de traite des êtres humains, etc.

1. Envisagez-vous d'octroyer des capacités humaines et budgétaires spécifiques aux parquets des arrondissements judiciaires concernés par ces problèmes frontaliers?

2. Si non, pour quelles raisons?

3. Si oui, dans quels délais et dans quelles conditions?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 12 novembre 2008, à la question n° 344 de M. Joseph Arens du 28 août 2008 (Fr.):

Dans l'exposé des motifs du projet de loi qui a donné lieu à la loi du 20 juillet 1998 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et les articles 151 et 213 du Code judiciaire. Il a déjà été tenu compte, à cette époque, de l'élément de criminalité transfrontalière dans l'établis-

is destijds reeds rekening gehouden met de grensoverschrijdende criminaliteit in het kader van de vaststelling van de personeelsformatie van de arrondissementen die met die problematiek worden geconfronteerd.

Evenzo stelt de memorie van toelichting bij het ontwerp van wet dat heeft geleid tot de wet van 14 december 2004 tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg en van artikel 211 van het Gerechtelijk Wetboek, dat een uitbreiding van de personeelsformatie van het federaal parket onontbeerlijk is in het licht van een bijkomende inspanning, inzonderheid op het vlak van de praktische grensoverschrijdende samenwerking. De personeelsformatie werd uitgebreid met 4 federale magistraten.

DO 2007200805184

Vraag nr. 354 van de heer Guido De Padt van 5 september 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Tewerkstelling allochtone Belgen en niet-Belgen op kabinetten.

Veel problemen waar etnisch-culturele minderheden vandaag mee kampen, hebben rechtstreeks of onrechtstreeks te maken met de problematische tewerkstelling van allochtone Belgen en niet-Belgen. Vlaanderen is met een werkzaamheidsgraad van 38,5 % voor niet-EU-15 burgers hekkensluiter van Europa op dat vlak. Nergens in de EU-15 is de werkloosheidsgraad voor niet-EU-burgers zo hoog als in Vlaanderen en België. De overheid heeft dan ook een voorbeeldfunctie.

1. Hoeveel personeelsleden waren op 1 augustus 2008 tewerkgesteld op uw kabinet?
2. Hoeveel daarvan behoren tot de allochtone gemeenschap (allochtone Belgen en niet-Belgen)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 14 november 2008, op de vraag nr. 354 van de heer Guido De Padt van 5 september 2008 (N.):

69 agenten (64.1 ETP) werken voor de strategische cel van de FOD Justitie.

Één medewerker is van allochtone afkomst.

sement des cadres des arrondissements confrontés à cette problématique.

De même, que l'exposé des motifs du projet de loi ayant donné lieu à la loi du 14 décembre 2004 modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et l'article 211 du Code judiciaire, qui indique qu'une extension du cadre du parquet fédéral est indispensable en vue de fournir un effort supplémentaire, notamment au niveau de la mise en pratique de la collaboration transfrontalière. Cette extension de cadre a été de 4 magistrats fédéraux.

DO 2007200805184

Question n° 354 de M. Guido De Padt du 5 septembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Belges allochtones et non-Belges employés dans les cabinets.

De nombreux problèmes auxquels sont confrontés les minorités ethno-culturelles sont directement ou indirectement liées à la question de l'occupation de Belges allochtones ou de non-Belges. Avec un taux d'occupation de 38,5 % de non-ressortissants de l'Europe des 15, la Flandre ferme la marche dans ce domaine. Le taux d'occupation de citoyens n'appartenant pas à l'Europe des 15 n'est nulle part aussi faible qu'en Flandre et en Belgique. Les pouvoirs publics ont donc un rôle d'exemple à jouer en la matière.

1. Combien de personnes étaient occupées au sein de votre cabinet au 1^{er} août 2008?
2. Combien appartiennent à la communauté allochtone (Belges allochtones et non-Belges)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 14 novembre 2008, à la question n° 354 de M. Guido De Padt du 5 septembre 2008 (N.):

69 agents (64.1 ETP) travaillent au sein de la cellule stratégique du SPF Justice.

Un collaborateur est d'origine allochtone.

DO 2007200805245

Vraag nr. 365 van de heer Guido De Padt van 10 september 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Gokmisdrijven. — Clandestiene goknachten.

In één pand in de Chinese wijk trof de Antwerpse politie bij een nachtelijke razzia 65 illegale gokkers aan. Er werd gespeeld voor grof geld.

Samen met de Kansspelcommissie vreest de politie dat de clandestiene goknachten een wijdverspreid fenomeen zijn in het Chinese criminele milieu. De kans dat het pand slechts een schakel vormt in een groter geheel, dus georganiseerde misdaad, is dan ook niet ondenkbaar.

1.

a) Beschikt de minister van Justitie over nationale cijfergegevens (opgesplitst per gerechtelijk arrondissement) van de jongste drie jaar betreffende het aantal gokmisdrijven en/of illegale gokkers in ons land?

b) In hoeveel procent van die gevallen waren er Chinezen betrokken bij de zaak?

c) Hoeveel geld werd bij al deze zaken in beslag genomen?

2.

a) Deelt de minister van Binnenlandse Zaken de vrees van de politie en de Kansspelcommissie dat de clandestiene goknachten een wijdverspreid fenomeen zijn in het Chinese criminele milieu?

b) Zo ja, op basis van welke aanwijzingen en vaststellingen?

3. Welke maatregelen worden getroffen tegen dit fenomeen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 21 november 2008, op de vraag nr. 416 van de heer Filip De Man van 14 oktober 2008 (N.):

Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding. (Vraag nr. 47 van 27 november 2008.)

DO 2007200805245

Question n° 365 de M. Guido De Padt du 10 septembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Délits de jeu. — Nuits de jeu clandestin.

Dans un immeuble du quartier chinois d'Anvers, la police a intercepté 65 parieurs illégaux lors d'une razzia de nuit. D'importantes sommes d'argent étaient en jeu.

La Commission des jeux de hasard et la police craignent que les nuits de jeu clandestin soient un phénomène largement répandu dans les milieux criminels chinois. Il n'est donc pas impossible que ce cas ne soit pas isolé et fasse partie d'un vaste réseau de crime organisé.

1.

a) Le ministre de la Justice dispose-t-il de chiffres nationaux (ventilés par arrondissement judiciaire) relatifs au nombre de délits de jeu et/ou de parieurs illégaux dans notre pays pour les trois dernières années?

b) Dans quel pourcentage de cas des Chinois étaient-ils impliqués?

c) Quelles sommes d'argent ont-elles été saisies dans ces affaires?

2.

a) Le ministre de l'Intérieur partage-t-il la crainte de la police et de la Commission des jeux de hasard, que les nuits de jeu clandestin soient un phénomène largement répandu dans les milieux criminels chinois?

b) Dans l'affirmative, sur la base de quelles indications et constats?

3. Quelles mesures seront-elles prises pour lutter contre ce phénomène?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 21 novembre 2008, à la question n° 416 de M. Filip De Man du 14 octobre 2008 (N.):

Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue le secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude. (Question n° 47 du 27 novembre 2008.)

DO 2007200805313

Vraag nr. 381 van de heer Jean-Marc Nollet van 18 september 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Tekort aan rechters in Charleroi.

Op 11 juni 2008 ondervroeg ik u in de commissie voor de Justitie over het tekort aan rechters in Charleroi, meer bepaald met het oog op het berechten van de « affaires » in Charleroi. Ik deed dat naar aanleiding van een oproep in de pers van de heer Raynal, voorzitter van de rechtbank van Charleroi (vraag nr. 5830, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, Commissie voor de Justitie, 11 juni 2008, CRIV 52 COM 256, blz. 19).

U antwoordde mij toen, bij monde van de heer Wathelet, dat de rechtbank van Charleroi maar de nodige organisatorische maatregelen moest treffen om de dossiers af te handelen.

U zei dat er geen enkele formele aanvraag dienaangaande door de gerechtelijke autoriteiten van Charleroi was ingediend. Ik antwoordde u dat dit antwoord mij enigszins verbaasde, aangezien de roep om versterking zeer luid had weerklonken, onder meer in de pers.

In de krant (« *Le Soir* », 27 augustus 2008) las ik dat een rechter van de correctionele rechtbank van Charleroi vanaf 1 september 2008 in de correctionele rechtbank van Bergen zal zetelen, omdat de gerechtelijke achterstand in Bergen nog groter is geworden.

Hierdoor zal er nog minder mankracht overblijven voor de behandeling van de politiek-financiële affaires.

Welke maatregelen zal u bijgevolg nemen om het tekort aan rechters in Charleroi weg te werken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 13 november 2008, op de vraag nr. 381 van de heer Jean-Marc Nollet van 18 september 2008 (Fr.):

De eerste voorzitter van het hof van beroep te Bergen heeft inderdaad, vanaf 1 september 2008, een toegevoegd rechter, die zijn ambt uitoefende in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, aangewezen om te zetelen in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen. Deze wijziging van affectatie lijkt hem noodzakelijk omdat hij de enige toegevoegde rechter is met een expertise in strafzaken waardoor hij onmiddellijk kan zetelen in Bergen en dit om een gedeelte van de correctionele achterstand in te lopen die de rechtbank van eerste aanleg te Bergen kent.

Ik vestig er uw aandacht op dat de toegevoegde rechters zijn benoemd voor het rechtsgebied van het hof van beroep en dat het tot de bevoegdheid van de

DO 2007200805313

Question n° 381 de M. Jean-Marc Nollet du 18 septembre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Pénurie de juges à Charleroi.

Le 11 juin 2008, je vous interpellais en commission de la Justice sur la pénurie de juges à Charleroi, afin, notamment, de juger ce qu'on appelle maintenant « les affaires de Charleroi », suite à un appel lancé au travers de la presse par M. Raynal, président du tribunal de Charleroi (question n° 5830, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2007-2008, Commission de la Justice, 11 juin 2008, CRIV 52 COM 256, p. 19).

Vous m'aviez répondu à l'époque, par l'intermédiaire de M. Wathelet ce jour-là, qu'il suffisait au tribunal de Charleroi de s'organiser pour gérer les dossiers.

Vous évoquiez qu'aucune demande respectant les formes n'avait été faite par les autorités judiciaires carolos en ce sens. Je vous avais répondu que je trouvais cette réponse un peu étonnante, car l'appel à l'aide avait été lancé très largement, notamment via la presse.

J'apprends au travers d'un article de presse (*Le Soir*, 27 août 2008) qu'un juge du tribunal correctionnel de Charleroi sera appelé à siéger au tribunal correctionnel de Mons à partir de ce 1^{er} septembre 2008, car il y a eu une aggravation de l'arriéré judiciaire à Mons.

Le traitement des affaires « politico-financières » s'en trouve encore déforcé.

Dès lors, qu'allez-vous mettre en place pour répondre à la pénurie de juges à Charleroi?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 13 novembre 2008, à la question n° 381 de M. Jean-Marc Nollet du 18 septembre 2008 (Fr.):

À partir du 1^{er} septembre 2008, le premier président de la cour d'appel de Mons a effectivement désigné un juge de complément, qui exerçait au tribunal de première instance de Charleroi, pour siéger au tribunal de première instance de Mons. Ce changement d'affectation lui est apparu nécessaire car il s'agit du seul juge de complément dont l'expertise en matière pénale lui permettait de siéger immédiatement à Mons et ce, pour résorber une partie de l'important arriéré correctionnel que connaît le tribunal de première instance de Mons.

Je vous rappelle que les juges de complément sont nommés pour le ressort de la cour d'appel et qu'il appartient alors au premier président de la cour

eerste voorzitter van het hof hoort om hen te affecteren volgens de behoeften van de dienst.

DO 2007200805050

Vraag nr. 416 van de heer Filip De Man van 14 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Marokkaanse veiligheidsdiensten. — Zwarte lijst.

Marokko krijgt meer en meer te maken met islam-terrorisme. Zo werd eind juli 2008 een plan vrijdeld om er aanslagen te plegen op toeristenhotels. Dat land heeft nu een zwarte lijst opgesteld met 28 in Europese landen wonende Marokkanen die verdacht worden van banden met een terroristisch netwerk. De Marokkaanse douane heeft de opdracht gekregen deze verdachten niet meer tot het grondgebied toe te laten. Luidens de pers zouden niet minder dan 18 van hen in België en Spanje wonen. Dat België in beeld komt, zal wel niemand verbazen: alleen al in het voorbije jaar was er sprake van de bende van Abdellatif Benali (inwoner van Molenbeek en organisator van een netwerk dat opereerde in opdracht van Al Qaida), van Abdelkader Belliraj (die aanslagen met zenuwgas zou gepland hebben en in Evergem woonde) of nog het terreurnetwerk dat in mei werd opgerold en volgens de Marokkaanse politie aanslagen wilde plegen op het Europees Parlement en het Sheratonhotel in Brussel.

1. Hebben uw diensten de bewuste lijst van de Marokkaanse autoriteiten gekregen?

2. Is het de bedoeling de volgens deze lijst in België verblijvende en van terrorisme verdachte personen zo snel mogelijk uit te wijzen naar hun land van herkomst?

3. Kan Marokko de terugname van personen met de Marokkaanse nationaliteit weigeren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 21 november 2008, op de vraag nr. 416 van de heer Filip De Man van 14 oktober 2008 (N.):

1. In verband met terrorisme circuleren er verschillende lijsten zowel in de pers, binnen de administraties als afkomstig van buitenlandse correspondenten van de Veiligheid van de Staat. Bij ontvangst van dergelijke lijsten neemt de Veiligheid van de Staat er kennis van en gaat ze systematisch over tot verificatie. Tot op heden heeft de Veiligheid van de Staat geen kennis, noch van het bestaan, noch van de inhoud van de zwarte lijst waarvan Mijnheer de volksvertegenwoordiger gewag maakt.

2. Uit het antwoord onder punt 1 volgt logischerwijze een negatief antwoord op de tweede vraag. Bo-

d'affecter ces juges de complément suivant les nécessités du service.

DO 2007200805050

Question n° 416 de M. Filip De Man du 14 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Services de sécurité marocains. — Liste noire.

Le Maroc est confronté à une montée du terrorisme islamiste. Ainsi, un projet d'attentat terroriste contre des hôtels touristiques y a été déjoué fin juillet 2008. Le Maroc a établi une liste noire de 28 Marocains résidant en Europe soupçonnés d'entretenir des liens avec un réseau terroriste. La douane marocaine a reçu l'ordre de ne plus autoriser ces suspects à accéder au territoire. Selon la presse, pas moins de 18 d'entre eux résideraient en Belgique et en Espagne. Pour ce qui est de la Belgique, nul ne sera surpris: rien qu'au cours de l'année dernière, il a été question de la bande d'Abdellatif Benali (habitant de Molenbeek organisateur d'un réseau qui opérait pour le compte d'Al-Qaida), d'Abdelkader Belliraj (qui aurait projeté des attentats au gaz moutarde et résidait à Evergem) ou encore du réseau terroriste démantelé en mai et qui, selon la police marocaine, préparait des attentats contre le Parlement européen et l'hôtel Sheraton à Bruxelles.

1. Vos services ont-ils reçu la liste précitée des autorités marocaines?

2. Prévoit-on d'expulser le plus rapidement possible vers leur pays d'origine les personnes suspectées de terrorisme résidant en Belgique qui figurent sur cette liste?

3. Le Maroc peut-il refuser la reprise de personnes de nationalité marocaine?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 21 novembre 2008, à la question n° 416 de M. Filip De Man du 14 octobre 2008 (N.):

1. Dans les matières liées au terrorisme, un certain nombre de listes circulent, que ce soit dans la presse, au sein des administrations ou en provenance de correspondants étrangers de la Sûreté de l'État. Lorsque ce genre de liste est reçue, la Sûreté de l'État en prend connaissance et procède systématiquement à une vérification. Jusqu'à présent, la Sûreté de l'État n'a connaissance ni de l'existence ni du contenu de la liste noire dont fait état M. le député.

2. Vu la réponse sous 1, la question 2 appelle en toute logique une réponse négative. Celle-ci relève en

vendien valt deze vraag onder de bevoegdheid van de minister van Migratie en Asielbeleid.

3. Deze vraag valt onder de bevoegdheid van de minister van Migratie en Asielbeleid. (Vraag nr. 112 van 14 oktober 2008.)

DO 2007200805248

Vraag nr. 444 van de heer Guido De Padt van 14 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

*Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds. — Hou-
ders van een nummerplaat. — Verzekering. —
Ingebrekestellingen.*

Het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds (GMWF) beschikt over de mogelijkheid om een brief te sturen naar alle houders van een nummerplaat die niet over een verzekering beschikken. Deze personen identificeren gebeurt via de gegevensbank Veridass, die de gegevens die betrekking hebben op in België ingeschreven voertuigen vergelijkt met de gegevens van de verzekeraars.

In de praktijk wordt na deze raadpleging een eerste brief gestuurd. Indien de geadresseerde niet reageert of zich niet in orde stelt, wordt een tweede ingebrekestelling verzonden onder de vorm van een aangetekend schrijven. Indien deze herinnering geen effect ressorteert worden de gegevens van de automobilist zonder verzekering overgemaakt aan de politiediensten van de zone waaronder de woonplaats van de persoon valt.

1. Hoeveel ingebrekestellingen werden in 2005, 2006 en 2007 opgesplitst per politiezone verstuurd door het GMWF?

2.

a) In hoeveel van deze gevallen werd een positief gevolg gegeven aan de ingebrekestellingen?

b) In hoeveel gevallen was er sprake van recidive?

3. Hoeveel voertuigen en hoeveel nummerplaten werden naar aanleiding van deze niet-beantwoorde ingebrekestellingen in beslag genomen?

4.

a) Wat gebeurt er uiteindelijk met de voertuigen, waarvan de houder van de nummerplaat niet meer opdaagt?

b) Hoeveel van dergelijke gevallen werden er tijdens de voormelde jaren genoteerd?

autre de la compétence de la ministre de la Politique de migration et d'asile.

3. Cette question relève de la compétence de la ministre de la Politique de migration et d'asile. (Question n° 112 du 14 octobre 2008.)

DO 2007200805248

Question n° 444 de M. Guido De Padt du 14 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

*Fonds commun de garantie automobile. — Titulaires
d'une plaque d'immatriculation. — Assurance. —
Mises en demeure.*

Le Fonds commun de garantie automobile (FCGA) dispose de la possibilité d'envoyer un courrier à tous les titulaires d'une plaque d'immatriculation et qui ne sont pas assurés. Les personnes en question peuvent être identifiées au moyen de la banque de données Veridass, où sont comparées les données des véhicules immatriculés en Belgique avec celles des assureurs.

Dans la pratique, après consultation de cette banque de données, une première lettre est envoyée. Si la personne concernée ne réagit pas ou ne se met pas en ordre, une deuxième mise en demeure est envoyée sous la forme d'une lettre recommandée. Si ce rappel n'est pas suivi d'effets, les données concernant l'automobiliste non assuré sont transmises aux services de police de la zone où il est domicilié.

1. Combien de mises en demeure ont été envoyées par le FCGA en 2005, 2006 et 2007, par zone de police?

2.

a) Dans combien de cas une suite positive a-t-elle donnée aux mises en demeure?

b) Dans combien de cas était-il question de recidive?

3. Combien de véhicules et combien de plaques d'immatriculation ont été saisies à la suite de mises en demeure restées sans effet?

4.

a) Qu'advient-il *in fine* des véhicules dont le titulaire de la plaque d'immatriculation ne se manifeste pas?

b) Combien de cas de ce type se sont présentés au cours des années susmentionnées?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 november 2008, op de vraag nr. 444 van de heer Guido De Padt van 21 oktober 2008 (N.):

Deze parlementaire vraag valt onder de bevoegdheid van mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken. (Vraag nr. 386 van 10 september 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 37.)

DO 2008200905866

Vraag nr. 453 van mevrouw Yolande Avontroodt van 23 oktober 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Financiële verplichtingen van gemeenten ten aanzien van de vredegerichten.

Overeenkomstig artikel 255, 8°, van de nieuwe gemeentewet moeten de gemeenten instaan voor de «huurgelden en de kosten, behalve die voor geringe herstellingen, betreffende de lokalen van vredegerichten, politierechtbanken, politieafdelingen van de parketten van de procureur des Konings en arbeidsrechtbanken in de gemeenten waar die rechtscolleges gevestigd zijn, wanneer de Staat of de Regie der Gebouwen geen eigenaar of huurder van de lokalen is. ».

Enkel gemeenten die een dergelijk rechtscollege op hun grondgebied hebben, worden met deze kosten belast. Andere gemeenten hebben deze kosten niet.

1. Komt deze verplichting tot het dragen van de kosten van huurgelden en kosten van bovenvernoemde rechtscolleges niet toe aan de federale overheidsdienst (FOD) Justitie?

2. Overweegt u een initiatief te nemen om de wet aan te passen zodat de gemeenten hier niet langer voor moeten instaan?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 453 van mevrouw Yolande Avontroodt van 23 oktober 2008 (N.):

1. Onder de geldende wetgeving, hier dus de gemeentewet, valt de verplichting om te voorzien in de huisvesting van gerechtelijke diensten op lokaal vlak inderdaad ten laste van de gemeenten en niet van de Federale Overheidsdienst Justitie.

De huisvestingsplicht wil duidelijk zeggen dat de gemeente zelf moet instaan voor een gebouw, in de praktijk voor een gebouw van een vredegerecht, gezien de andere gebouwen van de diensten hier vermeld, eigendom zijn van, of, ingehuurd worden door de

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 novembre 2008, à la question n° 444 de M. Guido De Padt du 21 octobre 2008 (N.):

Cette question parlementaire relève de la compétence de mon collègue le ministre de l'Intérieur. (Question n° 386 du 10 septembre 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 37.)

DO 2008200905866

Question n° 453 de M^{me} Yolande Avontroodt du 23 octobre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Obligations financières incombant aux communes quant aux justices de paix.

Conformément à l'article 255, 8°, de la nouvelle loi communale, il appartient aux communes de prendre en charge «les loyers et les frais autres que les réparations de menu entretien des locaux des justices de paix, des tribunaux de police, des sections de police du parquet du procureur du Roi ainsi que des tribunaux du travail dans les communes où ces juridictions siègent, lorsque l'État ou la Régie des Bâtiments n'est pas propriétaire ou locataire de ces locaux. ».

Seules les communes sur le territoire desquelles ces juridictions sont établies doivent supporter ce coût, contrairement aux autres communes.

1. Cette obligation de supporter les loyers et les frais afférents aux juridictions susvisées n'incombe-t-elle pas plutôt au Service public fédéral (SPF) Justice?

2. Envisagez-vous de modifier la loi pour que les communes ne soient plus amenées à financer ce coût?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 453 de M^{me} Yolande Avontroodt du 23 octobre 2008 (N.):

1. En application de la législation en vigueur, à savoir la loi communale, l'obligation de pourvoir à l'hébergement de services judiciaires au niveau local incombe en effet aux communes et non au SPF Justice.

L'obligation d'hébergement implique clairement que c'est la commune même qui doit supporter les frais d'un bâtiment, dans la pratique un bâtiment d'une justice de paix, les autres bâtiments des services que vous citez étant la propriété de la Régie des Bâtiments

Regie der Gebouwen. Een gemeente kan wel een aanvraag indienen om het gebouw over te dragen aan de Staat. Bij weigering moet de federale overheid een vergoeding geven, toegekend op advies van een commissie ad hoc waarin de Regie der Gebouwen en Justitie zeten. Deze Commissie functioneert binnen de administratie van de Regie.

2. Initiatieven om deze wetgeving desgevallend te wijzigen dienen in een ruimere context te worden gezien.

Ze hebben ongetwijfeld hun plaats in de discussie over de hertekening van het gerechtelijk landschap. Anderzijds moet worden rekening gehouden met de bij wet opgelegde opdracht van de Regie der Gebouwen en de aan deze instelling toegewezen budgettaire middelen.

Deze initiatieven moeten dan ook worden genomen in samenspraak met de minister, bevoegd voor de Regie der Gebouwen.

DO 2008200906058

Vraag nr. 472 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werde er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 19 november 2008, op de vraag nr. 472 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Ik heb nooit overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten voor de werking van mijn kabinet en ik ben dit ook in de toekomst niet van plan.

ou étant loués par elle. Une commune peut toutefois introduire une demande de cession du bâtiment à l'État. En cas de refus, l'autorité fédérale est tenue de l'indemniser sur avis d'une commission *ad hoc* où siègent la Régie des Bâtiments et la Justice. Cette commission fonctionne au sein de l'administration de la Régie.

2. Les initiatives visant, le cas échéant, à modifier cette législation doivent être envisagées dans un contexte plus large.

Elles peuvent certainement être examinées dans le cadre des discussions relatives à la reconfiguration du paysage judiciaire. Par ailleurs, il convient de tenir compte de la mission légale de la Régie des Bâtiments et des moyens budgétaires qui lui sont alloués.

Ces initiatives doivent dès lors être prises en concertation avec le ministre compétent pour la Régie des Bâtiments.

DO 2008200906058

Question n° 472 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 19 novembre 2008, à la question n° 472 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Je n'ai jamais envisagé et n'envisage pas de faire appel à du personnel intérimaire pour faire fonctionner mon cabinet.

DO 2008200906175

Vraag nr. 492 van de heer André Perpète van 7 november 2008 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen:

Notarieel fonds.

Om kandidaat-kopers met zeer weinig middelen die een bescheiden onroerend goed willen kopen, te steunen, werd zoals u weet het notarieel fonds opgericht, dat een korting toestaat van 250 euro op het honorarium van de notaris die de verkoopakte verlijdt.

Om deze steun te kunnen genieten moet de koper aan een aantal voorwaarden voldoen:

- het moet gaan om de aankoop van een eerste gezinswoning;
- op het goed moet het verminderde registratierecht van toepassing zijn;
- de koper moet voor minstens 50 % van de waarde van het goed een beroep doen op een sociale hypothecaire lening.

Het notarieel fonds heeft de vorm van een afzonderlijke rechtspersoon, en werd opgericht bij de Nationale Kamer van notarissen, die het bestuur van het fonds waarneemt.

Ik vind het een goede zaak dat dit fonds bestaat: zo kunnen de meest kansarme personen aanspraak maken op bijkomende steun bij de aankoop van een onroerend goed.

Toch vind ik het jammer dat die steun enkel betrekking heeft op het honorarium voor het verlijden van de verkoopakte en niet geldt voor andere notariële akten, zoals het notarieel fonds voorstelt.

1. Bent u van mening dat die door het fonds geboden steun voldoende bekendheid geniet bij het publiek?

2. Hoeveel mensen hebben in 2007 en 2008 die steun genoten?

3. Zal u ingaan op het verzoek van de notarissen om de tegemoetkoming van het fonds uit te breiden tot andere dan verkoopakten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen van 18 november 2008, op de vraag nr. 492 van de heer André Perpète van 7 november 2008 (Fr.):

1. Iedere notaris wijst zelf zijn cliënten op het bestaan van het notarieel fonds en past automatisch de vermindering van het ereloon toe voor zover aan de gestelde voorwaarden wordt voldaan.

DO 2008200906175

Question n° 492 de M. André Perpète du 7 novembre 2008 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles:

Fonds notarial.

Comme vous le savez, le notariat a créé, en vue de venir en aide aux personnes les plus démunies qui souhaiteraient acheter un bien immobilier modeste, le fonds notarial qui a pour but d'offrir une réduction de 250 euros sur l'honoraire du notaire qui passe l'acte de vente.

Pour bénéficier de cette aide, quelques conditions doivent être respectées à savoir:

- que ce soit l'acquisition d'une première habitation;
- que le bien bénéficie de droits d'enregistrements réduits;
- que les acheteurs recourent à un crédit hypothécaire social de minimum 50 % de la valeur du bien acquis.

Ce fonds, qui est constitué sous la forme d'une personne morale distincte, a été créé auprès de la Chambre nationale des notaires qui en assure l'administration.

Pour ma part, je me réjouis de l'existence de ce fonds qui permet aux plus précarisés de prétendre à une aide supplémentaire lors de l'acquisition d'un bien immobilier.

Cependant, je déplore que cette aide ne soit limitée qu'aux honoraires liés à un acte de vente et pas, comme le propose le fonds notarial, étendue à d'autres actes notariés.

1. Pensez-vous que cette aide proposée par le fonds notarial soit suffisamment connue du public?

2. Combien de personnes ont pu bénéficier de cette aide au cours des années 2007 et 2008?

3. Allez-vous répondre par la positive à la demande des notaires qui souhaiteraient élargir l'intervention du fonds à d'autres actes que celui de vente?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles du 18 novembre 2008, à la question n° 492 de M. André Perpète du 7 novembre 2008 (Fr.):

1. Chaque notaire signale lui-même à ses clients l'existence du Fonds notarial et applique automatiquement la réduction d'honoraire pour autant qu'il soit satisfait aux conditions requises.

In het jaarverslag van de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat staat telkens uitleg over het notarieel fonds.

Voorts staat op de website van het notariaat *notaris.be* een specifieke rubriek over de werking van het notarieel fonds. De tekst van het jaarverslag is beschikbaar op *notaris.be* en *notaire.be* (Nederlandstalig en Franstalig).

Het notariaat heeft over dit onderwerp geen actieve publiciteitscampagne gevoerd.

2. 2005: aantal terugbetalingen door het notarieel fonds voor door notarissen verleende verminderingen van erelonen: akten van het jaar 2005 (terugbetaling in 2006): 4 097 dossiers.

2006: aantal terugbetalingen door het notarieel fonds voor door notarissen verleende verminderingen van erelonen: akten van het jaar 2006 (terugbetaling in 2007): 3 664 dossiers.

2007: aantal terugbetalingen door het notarieel fonds voor door notarissen verleende verminderingen van erelonen: akten van het jaar 2007 (terugbetaling in 2008): 4 521 dossiers.

2008: er zijn nog geen cijfers bekend: principe van jaarlijkse verwerking (1 januari tot 31 maart van het jaar na de vermindering van het ereloon: 1 januari 2009-31 maart 2009 voor de in het jaar 2008 verleende verminderingen) — zie artikel 15 van het huishoudelijk reglement van het notarieel fonds.

3. Ik kan u bevestigen dat op 25 januari 2007 de algemene vergadering van de Nationale Kamer van notarissen een voorstel tot wetwijziging heeft goedgekeurd. Dit dossier kon niet worden behandeld door de onderbreking van de wetgevende activiteiten na de verkiezingen.

Met het voorstel wordt een dubbele doelstelling nagestreefd:

- enerzijds de uitbreiding van het toepassingsgebied van de vermindering van het ereloon, door de minister van Justitie te machtigen het uit te breiden tot andere sociale doelstellingen met betrekking tot het optreden van de notaris. Het notariaat formuleert daartoe nu reeds voorstellen, voornamelijk over de verdeling na echtscheiding en de collectieve schuldenregeling;
- anderzijds de verlening van bindende kracht door de Koning aan de regels tot bepaling en invordering van de door de notarissen verschuldigde bijdragen aan het notarieel fonds.

Ik sta niet afwijzend tegenover dit voorstel. Een aantal andere voorstellen met betrekking tot het notariaat wordt bestudeerd, met name in de Commissie voor de

Dans le Rapport annuel de la Fédération royale du notariat belge figure chaque fois un commentaire explicatif sur le Fonds notarial.

On trouve également sur le site internet du notariat *notaris.be* une rubrique consacrée spécifiquement au fonctionnement du Fonds notarial. Le texte du Rapport annuel est repris sur les deux sites *notaires.be* et *notaris.be* (francophone et néerlandophone).

Le notariat n'a pas mené à ce sujet une campagne de publicité active.

2. 2005: nombre de remboursements par le Fonds notarial pour des réductions d'honoraires accordées par le notaire actes de l'année 2005 (remboursement en 2006): 4 097 dossiers.

2006: nombre de remboursements par le Fonds notarial pour des réductions d'honoraires accordées par le notaire: actes de l'année 2006 (remboursement en 2007): 3 664 dossiers.

2007: nombre de remboursements par le Fonds notarial pour des réductions d'honoraires accordées par le notaire: actes de l'année 2007 (remboursement en 2008): 4 521 dossiers.

2008: les chiffres ne sont pas encore connus: principe de traitement annuel (1^{er} janvier au 31 mars de l'année suivant les réductions d'honoraires: 1^{er} janvier 2009-31 mars 2009 pour les réductions accordées pendant l'année 2008) — voir article 15 du règlement d'ordre intérieur du Fonds notarial

3. Je peux vous confirmer que le 25 janvier 2007 l'assemblée générale de la Chambre nationale des notaires a approuvé une proposition de modification de loi. Ce dossier n'a pas pu être traité, étant donné qu'il y a eu l'interruption du travail législatif suite aux élections.

La proposition vise un double objectif:

- d'une part permettre d'élargir le champ d'application de la réduction d'honoraires, en autorisant le ministre de la Justice à l'étendre à d'autres buts sociaux en rapport avec l'intervention notariale. Le notariat formule dès à présent des propositions en ce sens, essentiellement en matière de partage après divorce et règlement collectif de dettes.
- d'autre part permettre au Roi de donner force obligatoire aux règles régissant la fixation et le recouvrement des contributions dues par les notaires au Fonds notarial.

Pour ma part je ne suis pas opposé à cette proposition. Il y a un certain nombre d'autres propositions à l'étude concernant le notariat, notamment à la

Justitie van de Senaat. Dit voorstel verdient het te worden toegevoegd aan de lijst.

Ik zal contact opnemen met de nationale kamer om een tijdschema vast te leggen.

Minister van Buitenlandse Zaken

DO 2007200804710

Vraag nr. 137 van mevrouw Josée Lejeune van 30 juli 2008 (Fr.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Opflakking van Krim-Kongo hemorragische koorts in Turkije.

Heel wat medeburgers stellen een vakantie in Turkije bijzonder op prijs. De tarieven zijn nog steeds aantrekkelijk en er zijn tal van mogelijkheden om zich te ontspannen en aan cultuur te doen.

Sinds kort maakt men er een opflakking van de Krim-Kongo hemorragische koorts mee. Die ernstige ziekte, die veroorzaakt wordt door beten van besmette teken, kan fataal zijn en neurologische gevolgen zijn niet uitzonderlijk! Het is in feite de teek die drager is van het virus maar de ziekte kan ook van mens tot mens worden overgedragen na besmetting door rechtstreeks contact met bloed of lichaamsvochten.

De infectiehaarden zouden hoofdzakelijk het noorden van het land gesitueerd zijn, maar ook aan de kustlijn van de Zwarte Zee en volgens de lokale krant «*Today's Zaman*», zou het aantal doden 134 bedragen.

1. Vervult uw departement zijn informatie-opdracht in dat opzicht?

2. Werden er voorzorgsmaatregelen meegedeeld aan de toeristen die naar Turkije wensen te reizen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 21 november 2008, op de vraag nr. 137 van mevrouw Josée Lejeune van 30 juli 2008 (Fr.):

1. Turkije is inderdaad een geliefde vakantiebestemming van onze burgers en daarom hecht de FOD Buitenlandse Zaken een groot belang aan de informatie betreffende de risico's die zulke reis kan inhouden. Regelmatige communicatie tussen onze dienst en onze diplomatieke vertegenwoordiging alsook een dagelijkse opvolging van de actualiteit stellen ons in staat kwalitatief hoogstaande informatie te verschaffen, die steeds beschikbaar is op de website van de FOD Bui-

Commission de la Justice du Sénat. Il me semble que celle-ci mérite d'être jointe à la liste.

Je prendrai contact avec la Chambre nationale afin d'établir un calendrier.

Ministre des Affaires étrangères

DO 2007200804710

Question n° 137 de M^{me} Josée Lejeune du 30 juillet 2008 (Fr.) au ministre des Affaires étrangères:

Recrudescence de la fièvre Crimée-Congo en Turquie.

Les vacances en Turquie sont particulièrement prisées par nos concitoyens. Les tarifs restent attractifs et les possibilités de détente et de visites culturelles sont nombreuses.

Depuis peu, on assiste à une recrudescence de la fièvre hémorragique Crimée-Congo. Cette maladie grave, causée par les morsures de tiques contaminées, est mortelle et les séquelles neurologiques ne sont pas rares! En fait, c'est la tique qui est porteuse du virus mais la maladie peut également se transmettre entre être humains contaminés suite à un contact direct avec le sang ou avec des liquides corporels.

Les foyers d'infection se situeraient principalement dans le nord du pays, mais également sur les côtes de la Mer Noire et selon le journal quotidien local «*Today's Zaman*», le nombre de morts s'élèverait à 134.

1. Votre département remplit-il sa mission d'information à cet égard?

2. Des mesures de précaution sont-elles communiquées aux touristes désireux de se rendre en Turquie?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 21 novembre 2008, à la question n° 137 de M^{me} Josée Lejeune du 30 juillet 2008 (Fr.):

1. Les vacances en Turquie sont en effet très prisées par nos concitoyens, c'est pourquoi le SPF Affaires étrangères accorde une très grande importance aux informations quant aux risques liés à ce type de voyage. Des communications régulières entre nos services et nos représentations diplomatiques d'une part, un suivi quotidien de l'actualité d'autre part nous permet d'assurer une information de qualité. Cette information est disponible à tout instant sur le site

tenlandse Zaken: *www.diplomatie.be*, rubriek «Op reis», «Reis adviezen per land». Naar de hemorragische Crimée-Congokoorts wordt verwezen in het onderdeel «bijzondere gezondheidsrisico's» verbonden aan een reis naar Turkije en dit sinds het Belgisch Instituut voor Tropische Geneeskunde er melding van maakt. Reizigers kunnen zich dus inlichten over de risico's op deze ziekte door de website van het departement te raadplegen, onder de rubriek «Op reis», «Reisadviezen per land», of door telefonisch contact op te nemen met de dienst Crisiscentrum — Reisadviezen.

2. In ons reisadvies voor Turkije wordt uitgelegd dat men deze ziekte kan oplopen door contact met teken. De voorzorgsmaatregelen tegen tekenbeten worden onder dezelfde rubriek opgesomd. Voorts wordt bij het begin van het deel «gezondheid» duidelijk gesteld dat het noodzakelijk is het Belgisch Instituut voor Tropische geneeskunde te raadplegen alsook de huisarts, die allebei meer specifieke informatie kunnen geven, eventuele voorzorgsmaatregelen of preventieve behandelingen aangepast aan de gezondheidstoestand van de reiziger. Wie de nodige informatie zoekt, vindt op de website van het departement of via de telefoon alle nodige inlichtingen met betrekking tot het risico op Crimée-Congokoorts in Turkije.

DO 2007200805185

Vraag nr. 194 van mevrouw Rita De Bont van 5 september 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen.

In «*Isoterra Let's reduce CO₂ emissions — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector*» (juli 2008) van de Provinciale Hogeschool Limburg blijkt dat de tijd voor ons land dringt als we de doelstellingen willen behalen die door het Kyoto-protocol (1997) en het akkoord tussen 27 EU-landen in 2007 (vermindering met 20 % van de broeikasgassen tegen 2020) werden vastgelegd.

Uit de studie blijkt dat alleen bij een verregaande gecombineerde stijging van de renovatiegraad en een drastische verbetering van de norm voor energieprestatie van nieuwe en gerenoveerde woningen de uitstoot van CO₂ voldoende zal dalen.

In de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie staat dat de federale overheden ter zake een voorbeeldfunctie hebben in het implementeren van

internet du SPF Affaires étrangères: *www.diplomatie.be*, rubrique «En voyage, conseils par pays». La fièvre hémorragique Crimée-Congo est référencée dans les risques sanitaires particuliers liés à un voyage en Turquie et ce depuis que l'Institut belge de médecine tropicale en a fait mention. Les voyageurs sont donc informés par rapport au risque de contracter cette maladie en consultant le site internet du département, rubrique «En voyage, conseils par pays», ou en téléphonant au service Centre de crise — Conseils aux voyageurs.

2. Dans ces mêmes conseils aux voyageurs pour la Turquie, il est expliqué que cette maladie peut s'attraper au contact des tiques. Les mesures de précaution et de prévention par rapport à ces tiques sont exposées sous la même rubrique. En outre, au début du chapitre dédié à la santé, il est clairement fait état de la nécessité de consulter l'Institut belge de médecine tropicale et son médecin traitant qui pourront donner à l'occasion plus de détails et/ou adapter les mesures de prévention et/ou les traitements éventuels à l'état de santé du voyageur. Les voyageurs qui font la démarche de s'informer trouvent donc sur le site internet du département ou par téléphone les renseignements inhérents au risque de contracter la fièvre Crimée-Congo lors d'un voyage en Turquie.

DO 2007200805185

Question n° 194 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.

Il ressort du rapport «*Isoterra Let's reduce CO₂ emissions — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector*» (juillet 2008) de la Provinciale Hogeschool Limburg que le temps presse pour notre pays si nous souhaitons atteindre les objectifs fixés dans le protocole de Kyoto (1997) et l'accord conclu entre les 27 États membres de l'Union européenne en 2007 (réduction de 20 % des gaz à effet de serre d'ici à 2020).

Selon cette étude, seule la combinaison d'une augmentation significative du taux de rénovation et d'une amélioration substantielle de la norme de performance énergétique applicable aux logements neufs et rénovés permettra de réduire suffisamment les émissions de CO₂.

La note de politique générale du ministre du Climat et de l'Énergie indique que les autorités fédérales remplissent en la matière un rôle d'exemple dans le

doelstellingen en realisaties in het kader van duurzame ontwikkeling. Ook in het « Voorontwerp van het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2009-2012 » leest men in die zin: « Een beleid van duurzame ontwikkeling houdt niet enkel maatregelen in die op bepaalde onderdelen van de samenleving gericht zijn. Enerzijds moet de overheid zelf het goede voorbeeld geven. Duurzame ontwikkeling moet als het ware geïntegreerd zijn in de dagelijkse werking van de overheid. Ook in het aankoopbeleid. Anderzijds dient de regering aandacht te besteden aan horizontale beleidsinstrumenten die kunnen bijdragen tot meer duurzame ontwikkeling. Impactanalyse, fiscaliteit, communicatie en indicatoren zijn daar voorbeelden van. »

1.
a) Werd in dit verband reeds een audit verricht in de gebouwen van uw departement?

b) Zo ja, wat waren de resultaten en de bevindingen?

2. Werden op basis hiervan reeds initiatieven genomen of renovaties uitgevoerd die tegemoet komen aan de geplande initiatieven inzake de beperking van CO₂-uitstoot?

3.
a) Overweegt u om — indien nog geen initiatieven werden genomen — alsnog binnen een redelijke termijn een inspanning te leveren teneinde tegemoet te komen aan de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in het algemeen en de terugdringing van de CO₂-uitstoot middels energiebesparende maatregelen in het bijzonder?

b) Welke concrete maatregelen overweegt u in de nabije toekomst?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 21 november 2008, op de vraag nr. 194 van mevrouw Rita De Bont van 5 september 2008 (N.):

1.
a) Het *Institut de conseil et d'études en développement durable* van het Waalse Gewest verrichtte in juni 2004 een energieaudit van de HVAC-installaties van het Egmont I-gebouw.

b) Bevindingen:

— Doordat er warm water circuleerde in uitgeschakelde verwarmingsketels en de leidingen in de stookruimte onvoldoende geïsoleerd waren, was er warmteverlies.

— Op sommige plaatsen in het gebouw was er een te hoog luchtdebiet, wat leidde tot een overconsumptie die geraamd wordt op ongeveer 125 000 m³ gas per jaar.

cadre de la mise en œuvre des objectifs et des réalisations en matière de développement durable. On peut par ailleurs lire ce qui suit dans « l'avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012 »: « Une politique de développement durable ne doit pas se limiter à des mesures ciblées vers certains secteurs de la société. D'une part, les pouvoirs publics eux-mêmes doivent donner l'exemple. Le développement durable doit en fait s'intégrer dans le fonctionnement quotidien des pouvoirs publics, et plus particulièrement dans la politique des achats. D'autre part, le gouvernement doit se pencher sur les instruments politiques horizontaux qui peuvent également renforcer le développement durable. L'analyse de l'impact, la fiscalité, la communication et les indicateurs en sont quelques exemples. »

1.
a) A-t-on déjà réalisé un audit à cet égard dans les bâtiments de votre département?

b) Dans l'affirmative, quels en étaient les résultats et les constats?

2. A-t-on, sur cette base, déjà pris des mesures ou effectué des rénovations dans le cadre des initiatives prévues en matière de limitation des émissions de CO₂?

3.
a) Si aucune initiative n'a encore été prise, envisagez-vous d'en encore fournir un effort dans un délai raisonnable pour respecter les objectifs en matière de développement durable en général et de réduction des émissions de CO₂ par le biais de mesures d'économie d'énergie en particulier?

b) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre dans un avenir proche?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 21 novembre 2008, à la question n° 194 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.):

1.
a) En juin 2004, un audit énergétique des installations HVAC du bâtiment Egmont I a été réalisé par l'Institut de conseil et d'études en développement durable de la Région wallonne.

b) Constats:

— Pertes de chaleur en raison de circulation d'eau chaude dans des chaudières à l'arrêt et un manque d'isolation de conduites dans la chaufferie.

— Débit d'air trop élevé dans certaines zones du bâtiment avec comme conséquence une surconsommation estimée à environ 125 000 m³ de gaz par an.

— De luchtaanvoersystemen functioneerden buiten de werktijden, wat zorgde voor een verlies van ongeveer 200 000 kWh per jaar.

2. De verwarmingsleidingen werden geïsoleerd. De luchtaanvoersystemen werden ingesteld op tijden die overeenstemmen met de werktijden.

3.

a) De FOD Buitenlandse Zaken overweegt de maatregelen die ze reeds toepast, verder uit te breiden. Zo is 10 % van de elektriciteit die de FOD Buitenlandse Zaken verbruikt, afkomstig van hernieuwbare energiebronnen, worden milieucriteria gehanteerd bij de aankoop van kantoorbenodigdheden en zal het computerpark op een bepaald tijdstip voor 100 % bestaan uit producten met het label «*energy star*», wat staat voor een laag elektriciteitsverbruik.

De FOD Buitenlandse Zaken onderzoekt voortdurend op welke manier hij het rendement van de verwarmings- en luchtregelingsinstallaties in alle gebouwen die hij in Brussel betreft, kan verbeteren.

b) Als het budget het toestaat, zal de FOD Buitenlandse Zaken begin 2009 investeren in de aankoop van hybride voertuigen (elektrisch en met fossiele brandstof). Bij de aankoop van zogenaamde traditionele voertuigen wordt circulaire 307*quater* van 3 mei 2004 met vermelding van de maximum CO₂-verbruikswaarden, nauwgezet nageleefd.

DO 2008200905717

Vraag nr. 209 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

VN. — *Verdrag voor de rechten van personen met een handicap.*

Op 30 maart 2007 ondertekende ons land het Verdrag van de Verenigde Naties voor de rechten van personen met een handicap.

1. Is er al werk gemaakt van de omzetting van de verdragsbepalingen in het Belgisch recht?

2. Hoever staat men er mee?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 21 november 2008, op de vraag nr. 209 van de heer Bart Laeremans van 16 oktober 2008 (N.):

België heeft inderdaad het VN Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap ondertekend op 30 maart 2007. Op dezelfde dag, heeft België ook het bijhorende Facultatief Protocol (betreffende het controlesysteem van het Verdrag) ondertekend.

— Fonctionnement des groupes de pulsion en dehors des plages horaires, ce qui correspond à une perte d'environ 200 000 kWh par an.

2. L'isolation des conduits de chauffage a été réalisée. Les plages horaires des groupes de pulsion ont été modifiées afin de correspondre aux horaires de travail.

3.

a) Le SPF Affaires étrangères envisage de continuer dans les mesures déjà d'actualité. Parmi elles, 10 % de l'énergie électrique consommée par le SPF Affaires étrangères provient de sources d'énergie renouvelable, les fournitures de bureau sont achetées selon des critères environnementaux, et le parc informatique évolue vers 100 % de produits respectant le label «*energy star*», qui signifie un faible niveau de consommation d'énergie électrique.

Le département a le souci permanent d'investir dans les équipements permettant d'améliorer le rendement des installations de chauffage et de climatisation dans tous les bâtiments qu'il occupe à Bruxelles.

b) Si le budget le permet, le SPF Affaires étrangères investira, dès 2009, dans l'achat de véhicules hybrides (électrique et combustible fossile), et, lors de l'achat des véhicules automobiles dits traditionnels, il veillera scrupuleusement au respect de la circulaire 307*quater* du 3 mai 2004 spécifiant les valeurs de consommations de CO₂ à ne pas dépasser.

DO 2008200905717

Question n° 209 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

ONU. — *Convention relative aux droits des personnes handicapées.*

Le 30 mars 2007, notre pays a signé la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées.

1. S'est-on déjà attelé à la transposition des dispositions de la Convention en droit belge?

2. Quel en est l'état d'avancement?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 21 novembre 2008, à la question n° 209 de M. Bart Laeremans du 16 octobre 2008 (N.):

La Belgique a signé la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées le 30 mars 2007. Le même jour, la Belgique a aussi signé le Protocol facultatif s'y rapportant (concernant le mécanisme de contrôle de la Convention)

De bevoegde diensten van het Departement van Buitenlandse Zaken, in nauwe samenwerking met de FOD Justitie en andere betrokken FOD's, hebben reeds verschillende maatregelen genomen met het oog op een snelle bekrachtiging van deze twee instrumenten door België. Op 5 september 2008, heeft de Ministerraad op mijn voorstel een voorontwerp van wet goedgekeurd houdende instemming met het Verdrag inzake de rechten van personen met een handicap en met het Facultatief Protocol bij dat Verdrag.

De Raad van State heeft inmiddels zijn advies gegeven met betrekking tot het voorontwerp van wet. Het naar aanleiding van het advies van de Raad van State aangepaste ontwerp van wet, wordt momenteel ter ondertekening voorgelegd aan alle bevoegde ministers. Na het bekomen van de koninklijke handtekening zal het ontwerp van wet ingediend kunnen worden bij het parlement.

Zoals ik reeds heb meegedeeld in vorige antwoorden, zal de bekrachtiging van deze juridische instrumenten door België slechts kunnen plaatsvinden na instemming over deze verdragen niet enkel van het federale parlement, maar ook van de gefedereerde entiteiten die eveneens bevoegd zijn. Ik heb echter vernomen dat ook op het niveau van de gefedereerde entiteiten de voorbereidende werkzaamheden vergevorderd zijn. De exacte datum van de bekrachtiging door België blijft uiteraard moeilijk te voorspellen.

Op dit moment wordt dus bijzondere aandacht gegeven aan het voltooiën van het bekrachtigingsproces. Het is echter evident dat alle bevoegde departementen moeten nagaan in welke mate het Belgisch recht zal moeten worden aangepast aan de verdragsbepalingen.

DO 2008200905845

Vraag nr. 215 van de heer Filip De Man van 23 oktober 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Studies van buitenlanders in België. — Visa die ambtshalve door de Belgische ambassades en consulaten worden uitgereikt.

In het activiteitenrapport 2007 van de Dienst Vreemdelingenzaken worden de aanvragen van machtigingen tot voorlopig verblijf voor studies vermeld die in 2007 werden behandeld door het bureau Lang Verblijf Studenten. Opgemerkt wordt dat het enkel gaat om de aanvragen die door de Belgische vertegenwoordigingen in het buitenland aan de Dienst Vreemdelingenzaken werden overgemaakt, waarbij geen rekening wordt gehouden met de gevallen waarin de Belgische vertegenwoordigingen in het buitenland het document ambtshalve hebben afgegeven of geweigerd.

Les services compétents du Département des Affaires étrangères, en étroite coopération avec la SPF Justice et les autres SPF concernés, ont déjà pris plusieurs mesures en vue d'une ratification rapide de ces deux instruments par la Belgique. Le 5 septembre 2008, le Conseil des ministres a adopté la proposition d'un avant-projet de loi concernant l'assentiment de la Convention relative aux droits des personnes handicapées et le Protocole facultatif de la Convention.

Le Conseil d'État a entretemps donné son avis sur l'avant-projet de loi. Suite à l'avis du Conseil d'État, le projet de loi a été adapté et est actuellement soumis à la signature des ministres compétents. Après avoir reçu la signature royale, le projet de loi pourra être déposé au Parlement.

Comme je l'ai déjà communiqué dans des réponses précédentes, la ratification des instruments juridiques par la Belgique n'aura lieu qu'après l'assentiment des conventions, non seulement du parlement fédéral mais aussi des entités fédérées qui sont également compétentes. J'ai appris que les travaux préparatoires au niveau des entités fédérées ont aussi fortement progressé. La date exacte de la ratification reste cependant difficile à prévoir.

Pour le moment, une attention particulière est donnée à la finalisation de la procédure de ratification. Il est évident que les départements concernés doivent examiner dans quelle mesure il faut adapter le droit belge aux dispositions de la Convention.

DO 2008200905845

Question n° 215 de M. Filip De Man du 23 octobre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Études d'étrangers en Belgique. — Octroi automatique de visas par les ambassades et consulats belges.

Dans le rapport d'activités 2007 de l'Office des étrangers figurent les demandes d'autorisation de séjour provisoire pour études traitées en 2007 par le bureau Long séjour — Étudiants. Il est souligné qu'il s'agit uniquement des demandes transmises à l'Office des étrangers par les représentations belges à l'étranger et qu'il n'est donc pas tenu compte des cas où les représentations belges à l'étranger ont délivré ou refusé le document d'office.

1. Kan u voor de verschillende landen een overzicht geven van de aanvragen voor machtiging tot voorlopig verblijf met het oog op studies in België waarover ambtshalve een beslissing werd genomen door de betreffende Belgische vertegenwoordigingen en dit voor de jaren 2003 tot en met 2007?

2. Kan tevens de verhouding worden weergegeven tussen de ambtshalve afgifte en de ambtshalve weigering?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 21 november 2008, op de vraag nr. 215 van de heer Filip De Man van 23 oktober 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200905852

Vraag nr. 216 van de heer Filip De Man van 23 oktober 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Gezinshereniging. — Visa die ambtshalve door de Belgische ambassades en consulaten uitgereikt worden.

Uit het jaarverslag van de Dienst Vreemdelingen-zaken blijkt dat in 2007 door de dienst Visa Gezinshereniging 15 315 beslissingen werden genomen, waaronder 8 407 beslissingen om een visum toe te kennen. Opgemerkt wordt evenwel dat de diplomatieke of consulaire posten in bepaalde gevallen een visum met het oog op gezinshereniging ambtshalve kunnen uitreiken.

1. Kan u voor de verschillende landen een overzicht geven van de aanvragen voor visa met het oog op gezinshereniging waarover ambtshalve een beslissing werd genomen door de betreffende Belgische vertegenwoordigingen en dit voor de jaren 2003 tot en met 2007?

2. Kan tevens de verhouding worden weergegeven tussen de ambtshalve afgifte en de ambtshalve weigering?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 21 november 2008, op de vraag nr. 216 van de heer Filip De Man van 23 oktober 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter

1. Pour les différents pays, pouvez-vous donner un aperçu des demandes d'autorisation de séjour provisoire pour études en Belgique, qui ont fait l'objet d'une décision automatique par les représentations belges concernées, et ce pour les années 2003 à 2007?

2. Pouvez-vous également communiquer le rapport entre les octrois d'office et les refus d'office?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 21 novembre 2008, à la question n° 215 de M. Filip De Man du 23 octobre 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des Questions et Réponses, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200905852

Question n° 216 de M. Filip De Man du 23 octobre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Regroupement familial. — Visas délivrés d'office par les ambassades et les consulats belges.

Il ressort du rapport annuel de l'Office des étrangers qu'en 2007 le service Visa regroupement familial a pris 15 315 décisions, dont 8 407 décisions d'octroi d'un visa. Il est toutefois fait observer que dans certains cas les postes diplomatiques ou consulaires peuvent délivrer d'office un visa en vue d'un regroupement familial.

1. Pourriez-vous pour les différents pays fournir un aperçu des demandes de visa en vue d'un regroupement familial et au sujet desquelles une décision a été prise d'office par les représentations belges concernées, et ce pour les années 2003 à 2007?

2. Quelle est la proportion entre les demandes acceptées d'office et celles refusées d'office?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 21 novembre 2008, à la question n° 216 de M. Filip De Man du 23 octobre 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais

inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2008200905999

Vraag nr. 221 van de heer Dirk Van der Maelen van 29 oktober 2008 (N.) aan de minister van Buitenlandse Zaken:

EPA-onderhandelingen. — Flexibiliteit.

Volgens de gespecialiseerde pers (Agence Europe) heeft België op 27 mei 2008 in de Europese Raad aangedrongen op flexibiliteit in de EPA-onderhandelingen.

1. Kan u meer tekst en uitleg verschaffen bij dit standpunt?

Op de bijeenkomst van staatshoofden en regeringsleiders van de Caraïben van 10 september 2008 beslisten twee landen om de EPA met de Caraïben niet te tekenen: Guyana en Haïti. Haïti wil eerst een aantal elementen uitgeklaard zien, Guyana wil haar ondertekening beperken tot het goederengedeelte van het akkoord.

De Europese Commissie heeft daarop gereageerd dat als Guyana de EPA niet tekent, er geen andere optie is dan Guyana onder het GSP-regime te plaatsen, wat neerkomt op een drastische verhoging van de invoertaksen op de uitvoer van Guyana naar de EU; met andere woorden Guyana zal worden gestraft voor haar beslissing. Nochtans heeft zowel de Commissie als de Raad herhaaldelijk aangegeven dat de ACP-landen niet mogen gedwongen worden om bepaalde elementen op te nemen in de akkoorden die de EU met hen onderhandelt. De EU moet de keuze van Guyana dus respecteren, ook al komt deze keuze erg laat, en het land toelaten zich te beperken tot de aspecten van de EPA die het zelf aanvaardbaar acht.

2. Welk standpunt heeft België ter zake aangenomen in de werkgroepen van de Raad?

Eind vorig jaar hebben een 20-tal ACP-landen, grotendeels individueel, zogenaamde interim-EPA's geïnitieerd. Zoals ze nadien herhaaldelijk hebben aangegeven, gebeurde dit in zeven haasten en onder grote tijdsdruk. Nu blijkt dat nog geen enkele van deze interim-akkoorden is ondertekend, noch genotificeerd aan de Wereldhandelsorganisatie.

De Europese Commissie zegt dat achterstand bij de Europese vertaaldiensten de belangrijkste reden is voor deze situatie. Nochtans dringen ACP-landen al sinds december 2007 aan op de heronderhandeling van verschillende bepalingen die zijn opgenomen in deze

elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200905999

Question n° 221 de M. Dirk Van der Maelen du 29 octobre 2008 (N.) au ministre des Affaires étrangères:

Négociations APE. — Flexibilité.

Selon la presse spécialisée (Agence Europe), la Belgique aurait plaidé le 27 mai 2008 au Conseil européen en faveur de la flexibilité dans le cadre des négociations APE.

1. Pouvez-vous fournir davantage de précisions concernant cette prise de position?

Lors de la réunion des chefs d'État et de gouvernement des Caraïbes le 10 septembre 2008, deux pays — la Guyane et Haïti — ont décidé de ne pas signer les APE avec les Caraïbes. Haïti souhaite que soient d'abord clarifiés un certain nombre d'éléments et la Guyane souhaite limiter sa signature au volet « biens » de l'accord.

La Commission européenne a réagi en indiquant que si la Guyane ne signait pas les APE, il n'y aurait pas d'autre solution que de placer la Guyane sous le régime GSP, ce qui entraînerait une augmentation drastique des taxes à l'importation pour les biens exportés de Guyane vers l'UE. En d'autres termes, la Guyane serait punie pour son attitude. Or, la Commission tout comme le Conseil ont affirmé à plusieurs reprises qu'il n'était pas question de forcer les pays ACP à intégrer certains éléments dans les accords négociés avec l'UE. L'UE doit donc respecter le choix de la Guyane, même si ce choix a été opéré fort tardivement, et elle doit permettre au pays de se limiter aux aspects des APE qu'elle juge acceptables.

2. Quelle est la position adoptée par la Belgique en la matière au sein des groupes de travail du Conseil?

À la fin de l'année dernière, une vingtaine de pays ACP ont initié, généralement sur une base individuelle, des APE intérimaires. Comme ces pays l'ont indiqué par après à plusieurs reprises, ces décisions ont été prises en toute hâte et sous la pression du temps. Or, il apparaît à présent qu'aucun de ces accords intérimaires n'a encore été signé ni notifié à l'Organisation mondiale du commerce.

La Commission européenne affirme que cette situation est surtout imputable au retard accusé au sein des services de traduction de l'UE. Or, les pays ACP insistent depuis décembre 2007 déjà sur une renégociation de différentes dispositions contenues dans ces accords

interim-EPA's. De Commissie heeft daarop geantwoord dat daar geen tijd voor was want dat de interim-akkoorden snel moesten getekend en genotificeerd worden.

3. Moeten we dus begrijpen dat de ondertekening wel kan worden opgehouden door vertaalproblemen, maar dat er voor het aanpakken van ernstige bezwaren geen tijd is?

4. Hoe reageert België in de werkgroepen van de Raad op deze situatie?

Ondertussen gaan de EPA-onderhandelingen voor regionale EPA's gewoon verder. Deze EPA's zouden de interim-EPA's uiteindelijk moeten vervangen. In dit kader is de Commissie ondertussen wel bereid gevonden om de betwiste bepalingen van de interim-EPA's te herbekijken. De eventuele wijzigingen zouden dan opgenomen worden in regionale EPA's. Maar eenmaal de interim-EPA's vertaald zijn, wil de Europese Commissie wel dat ze ongewijzigd worden ondertekend.

5. Eenmaal ondertekend, welke garantie hebben de ACP-landen dan nog dat er met hun bezwaren zal rekening gehouden worden?

6. Dreigen we niet opnieuw in een soortgelijke situatie terecht te komen als eind vorig jaar: de interimakkoorden moeten snel ondertekend worden omdat de WTO wacht op notificatie en dus moeten de ACP-landen de gebreken er maar bij nemen?

7. Is dit dan de zogenaamde soepele aanpak die rekening houdt met de belangen van de ACP-landen?

Antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken van 14 november 2008, op de vraag nr. 221 van de heer Dirk Van der Maelen van 29 oktober 2008 (N.):

Zoals u weet, draagt dit thema een belangrijke aandacht weg van zowel mezelf als mijn collega voor ontwikkelingssamenwerking

1. Zoals u terecht aanhaalt heeft België samen met andere lidstaten tijdens de discussies op de Raad algemene Zaken en Extern beleid van mei 2008 aangedrongen op flexibiliteit voor het vervolg van de EPA onderhandelingen. Ons land staat een maximale flexibiliteit toegelaten door het internationale handelsrecht voor, omdat de EPA's geen klassieke vrijhandelsakkoorden zijn. EPA's moeten garant staan voor ontwikkeling, en de integratie van de betrokken ACS landen in de wereldhandel versnellen. Daarom bevatten deze akkoorden een duidelijke asymmetrie en moeten de EU onderhandelaren rekening houden met de capaciteit en het ontwikkelingspeil van de ACS landen. Deze wens werd opgenomen in de Raadsbesluiten van mei 2008.

intérimaires. La Commission a répondu que le temps manquait pour ce faire dans la mesure où les accords intérimaires devaient être rapidement signés et notifiés.

3. Faut-il en conclure que la signature peut être différée en raison de problèmes de traduction mais que le temps manque pour prendre en compte des objections sérieuses?

4. Comment la Belgique réagit-elle à cette situation au sein des groupes de travail du Conseil?

Dans l'intervalle, les négociations APE en vue de la conclusion d'APE régionaux se poursuivent. Ces APE devraient in fine remplacer les APE intérimaires. Dans ce cadre, la Commission s'est montrée disposée dans l'intervalle à réexaminer les dispositions litigieuses des APE intérimaires. Les modifications éventuelles seraient alors intégrées dans les APE régionaux. Cependant, une fois les APE intérimaires traduits, la Commission souhaite qu'ils soient signés sans modification aucune.

5. Une fois ces APE signés, de quelles garanties les pays ACP disposeront-ils encore que leurs objections seront prises en compte?

6. Ne risquons-nous pas de connaître une situation similaire à celle que nous avons connue à la fin de l'année dernière: les accords intérimaires doivent être signés rapidement dans la mesure où l'OMC attend la notification et les pays ACP n'ont donc qu'à se résigner à en accepter les imperfections.

7. S'agit-il en l'occurrence de cette approche souple censée tenir compte des intérêts des pays ACP?

Réponse du ministre des Affaires étrangères du 14 novembre 2008, à la question n° 221 de M. Dirk Van der Maelen du 29 octobre 2008 (N.):

Comme vous le savez, je porte une grande attention à ce thème, tout comme mon collègue de la Coopération au développement.

1. Comme vous l'évoquez à juste titre, au cours des discussions du Conseil Affaires générales et Relations extérieures de mai 2008, la Belgique a, de concert avec d'autres États membres, insisté sur la flexibilité dans la poursuite des négociations des APE. Notre pays plaide pour une flexibilité maximale telle qu'autorisée par le droit commercial international vu que les APE ne sont pas des accords de libre-échange classiques. Les APE doivent garantir le développement et accélérer l'intégration des pays ACP concernés dans l'économie mondiale. Pour cette raison, ces accords comportent une asymétrie évidente et les négociateurs de l'UE doivent prendre en compte les capacités et le niveau de développement des pays ACP. Ce souhait a été repris dans les décisions du Conseil de mai 2008.

België was echter geen voorstander van de automatische toekenning van voordelen in het ene akkoord, aan een andere ACS regio. Ons land vindt dat in bepaalde gevallen ACS regio's van specifieke bepalingen moeten kunnen genieten, naargelang de context. Eén van de voorbeelden zijn hier de meer liberale origineregels voor visproducten die werden toegekend aan de Stille Zuidzee.

2. Het geval Guyana is erg specifiek. Toen de onderhandelaars eind vorig jaar een akkoord overeenkwamen, heeft Guyana niets laten merken van het nu getoonde ongenoegen. Ook de voorbije maanden werden geen problemen gesignaleerd. Nochtans werden alle posities tijdens de onderhandeling systematisch gedeeld met, en goedgekeurd door, de Cariforum landen. Bovendien werd het akkoord geïnitieerd. De reactie van de president Jagdeo kwam dan ook totaal onverwacht. Zowel de andere Cariforum collega's, als de oppositie in Guyana en zelfs een syndicaat zitten met de situatie verveeld. Als Guyana het akkoord niet ondertekend kan het inderdaad niet meer genieten van het autonoom marktreglement en de bijhorende tarief- en quotavrije toegang tot de EU markt.

De Lidstaten hebben de Commissie gevraagd om de contacten met Guyana alsnog te intensifiëren en het land ervan te overtuigen mee deel te nemen aan de ondertekeningsceremonie. Guyana kan uiteraard wel een apart WTO compatibel akkoord voor goederen onderhandelen met de EU achteraf. Echter, de Commissie moet hiertoe opnieuw een mandaat van de Raad krijgen. Het proces kan bijgevolg een tijdje in beslag nemen.

Voor Haïti zijn de problemen van een andere aard. Het land werd onlangs getroffen door zwaar noodweer en denkt het akkoord niet te kunnen implementeren. De EU toont hier uiteraard begrip voor. Onder tussen is de Commissie samen met Haïti en andere Cariforum landen naar een oplossing aan het zoeken. De lidstaten hebben hier aangedrongen op extra flexibiliteit, omdat het om het enige Minst Ontwikkelde Land uit de regio gaat. Verwacht wordt dat Haïti uiteindelijk wel zal tekenen.

3. De Europese Unie heeft steeds gekozen voor een divers linguïstisch beleid. Dat wil zeggen dat de EPA's in de 23 officiële talen moeten vertaald worden, alvorens ze de door de lidstaten officieel ondertekend kunnen worden. Deze vertaling neemt erg veel tijd in beslag, maar geeft de nationale lidstaten de kans de inhoud van de akkoorden te bestuderen in hun eigen taal. Het heronderhandelen van de akkoorden met de ACS partners zou dit proces alleen maar vertragen. Tegelijkertijd garandeert de EU sinds begin 2008 en voor de periode tot de ondertekening wel markttoegang voor de ACS landen via een autonoom markt-

La Belgique n'était toutefois pas en faveur de l'attribution automatique des avantages prévus par un accord à une autre région ACP. Notre pays estime que, dans certains cas, les régions ACP doivent pouvoir bénéficier de dispositions spécifiques selon le contexte. Les règles d'origine plus libérales accordées à la région du Pacifique pour les produits de la pêche sont un exemple parmi d'autres.

2. Le cas de la Guyane est très spécifique. Lorsque les négociateurs ont donné leur aval à un accord fin de l'année dernière, la Guyane n'a rien laissé paraître du mécontentement manifesté aujourd'hui. Aucun problème n'a d'ailleurs été signalé au cours des mois écoulés. Pendant la négociation, toutes les positions avaient systématiquement été partagées avec les pays du Cariforum, qui avaient marqué leur adhésion. L'accord avait en outre été paraphé. La réaction du président Jagdeo fut dès lors totalement inattendue. Tant les autres collègues du Cariforum que l'opposition en Guyane et même une organisation syndicale sont embarrassés par la situation. Si la Guyane ne signe pas l'accord, elle ne pourra en effet plus bénéficier du règlement de marché autonome et de l'accès au marché européen libre de droits de douane et de quotas qui en découle.

Les États membres ont demandé à la Commission d'intensifier les contacts avec la Guyane et de la convaincre de participer à la cérémonie de signature. Bien entendu, la Guyane peut négocier ultérieurement avec l'UE un accord séparé sur les marchandises compatible avec les règles de l'OMC. La Commission devra cependant recevoir à cet effet un nouveau mandat du Conseil. Le processus prendra par conséquent un certain temps.

Pour Haïti, les problèmes sont d'une autre nature. Touché récemment par une violente tempête, le pays estime qu'il ne pourra pas mettre l'accord en œuvre. L'UE manifeste bien entendu sa compréhension à l'égard de la situation. Entre-temps, la Commission recherche une solution de concert avec Haïti et d'autres pays du Cariforum. À cet égard, les États membres ont insisté pour un effort de flexibilité parce qu'il s'agit du seul Pays Moins Avancé de la région. On s'attend à ce qu'Haïti signe finalement aussi.

3. L'Union européenne a toujours opté pour une politique de diversification linguistique. Cela signifie que les APE doivent être traduits dans les 23 langues officielles, avant de pouvoir être signés officiellement par les États membres. Cette traduction prend beaucoup de temps, mais permet aux États membres d'étudier le contenu des accords dans leur propre langue. La renégociation des accords avec les partenaires ACP ne ferait que ralentir le processus. Parallèlement, depuis le début 2008, l'UE garantit toutefois aux pays ACP l'accès à son marché via un règlement de marché autonome et ce, pour la période allant jusqu'à

reglement. België staat een spoedige ondertekening van de akkoorden voor om zo snel mogelijk juridische klaarheid te kunnen scheppen. Het is belangrijk om onze handelsbetrekkingen met de ACS landen opnieuw een stevig kader te bieden, dat volledig verenigbaar is met de WHO regels.

4. Ondertussen zijn de onderhandelingen voor «complete» EPA's weer op gang gebracht. Hier kunnen landen op de zaken terugkomen die ze wensen te veranderen. De garantie die aan de ACS wordt geboden is dat de interim-akkoorden geen blauwdruk voor de «complete regionale» akkoorden zijn. Regionale akkoorden zullen de interim-akkoorden vervangen.

§ 3 van de Raadsbesluiten van mei 2008 roept op tot flexibiliteit voor het vervolg van de onderhandelingen. Het spreekt voor zich dat de lidstaten en dus ook België dit engagement verder van nabij zullen opvolgen. Deze flexibiliteit zal immers nodig zijn. Het opstellen van een regionaal marktaanbod is een moeilijker taak, dan bijvoorbeeld het opmaken van een marktaanbod voor een individueel land.

**Minister van KMO's,
Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid**

DO 2007200805657

Vraag nr. 141 van de heer Jan Mortelmans van 10 oktober 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Taalinspectie inzake onderwijs.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 126 van 11 januari 2007 aan uw voorganger werd toen megedeeld dat om het taaltoezicht in het onderwijs optimaal te kunnen organiseren, een ontwerp van samenwerkingsakkoord was opgesteld tussen de federale overheid en de Gemeenschappen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2006-2007, nr. 159, blz. 30880). Tegelijk werd toen megedeeld dat de tekst werd overgemaakt aan de toenmalige collega Demotte die eveneens bevoegd was in de materie, en dat het overleg nog aan de gang was.

Op een andere schriftelijke vraag van de heer Van Nieuwenhuysen in het Vlaams Parlement (vraag nr. 14

la signature. La Belgique préconise une signature rapide des accords de manière à apporter sans tarder la clarté juridique à ce niveau. Il est important d'offrir un nouveau cadre solide à nos relations commerciales avec les pays ACP, pleinement compatible avec les règles de l'OMC.

4. Les négociations en vue de la signature d'APE «complets» ont été relancées dans l'intervalle. Elles permettront aux pays d'aborder les matières qu'ils souhaitent modifier. La garantie offerte aux ACP est que les accords intérimaires ne sont pas l'ébauche d'accords «complets régionaux». Les accords régionaux remplaceront les accords intérimaires.

L'alinéa 3 des décisions du Conseil de mai 2008 appelle à la flexibilité dans la poursuite des négociations. Il va de soi que les États membres, et donc également la Belgique, continueront de suivre de près cet engagement. Cette flexibilité sera en effet nécessaire. L'élaboration d'une offre d'accès au marché régional est une tâche plus difficile que, par exemple, l'élaboration d'une offre d'accès au marché d'un pays donné.

**Ministre des PME,
des Indépendants, de l'Agriculture
et de la Politique scientifique**

DO 2007200805657

Question n° 141 de M. Jan Mortelmans du 10 octobre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Inspection linguistique dans le domaine de l'enseignement.

En réponse à ma question écrite n° 126 du 11 janvier 2007 posée à votre prédécesseur, celui-ci m'a indiqué que pour pouvoir organiser de manière optimale le contrôle linguistique dans l'enseignement un projet d'accord de coopération entre les autorités fédérales et les Communautés avait été élaboré (*Questions et Réponses*, Chambre, 2006-2007, n° 159, p. 30880). Il précisait aussi que le texte avait transmis au ministre Demotte, alors également compétent en la matière, et que le concertation était encore en cours.

En réponse à une autre question écrite posée par M. Van Nieuwenhuysen au Parlement flamand (ques-

van 18 april 2007) ter zake, waarbij de heer Frank Vandenbroucke ook verwees naar mijn vraag, meldde deze dat hij op dat moment nog geen uitnodiging had ontvangen voor overleg over een samenwerkingsakkoord rond de organisatie van de taalinspectie. Evenmin was hem toen een tekstvoorstel bezorgd. Tegelijk was hij ervan overtuigd dat, gelet op het feit dat de Kamer van volksvertegenwoordigers op dat moment ontbonden was, de federale regering dit dossier niet meer zou afwerken.

1. Kan u meedelen of u ondertussen al verder initiatief genomen heeft in dit dossier?

2. Heeft u ter zake reeds vragen gekregen vanuit de gemeenschapsregeringen?

3. Stelt u een bepaalde einddatum voorop om het dossier af te ronden?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 14 november 2008, op de vraag nr. 141 van de heer Jan Mortelmans van 10 oktober 2008 (N.):

1. De onderhandelingen over een samenwerkingsakkoord konden nog niet aangevat worden, omdat ze verband houden met een complexe problematiek, als:

- de Europeanisering van het hoger onderwijs, met als gevolg de steeds toenemende herstructurering en de noodzakelijke vorming van associaties tussen universiteiten en hogescholen;
- het steeds grotere aanbod van opleidingen in het onderwijs voor sociale promotie met een stijgend aantal buitenlandse studenten;
- en bijgevolg de noodzakelijke aanpassing van het toepassingsgebied van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs aan de tegenwoordige realiteit.

2. Ik heb nog geen vragen gekregen vanuit de Gemeenschapsregeringen.

3. Hierbij verwijs ik naar het eerste punt. Het overleg over een samenwerkingsakkoord kadert in een ruimer geheel, met verschillende actoren, zodat het vandaag niet mogelijk is om een einddatum voorop te stellen.

DO 2008200905710

Vraag nr. 145 van mevrouw Nathalie Muylle van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Landbouwsector. — Aantal vragen tot uitstel van betaling sociale bijdragen.

Wegens de moeilijkheden in de landbouwsector kondigde u begin dit jaar een aantal maatregelen aan

tion n° 14 du 18 avril 2007), M. Frank Vandenbroucke — se référant également à ma question — indiquait qu'il n'avait pas encore été invité à participer à une concertation à propos d'un accord de coopération concernant l'organisation de l'inspection linguistique et qu'il n'avait reçu aucune proposition de texte. Il était également convaincu du fait que, compte tenu de la dissolution de la Chambre des représentants, le gouvernement fédéral n'allait plus s'occuper de ce dossier.

1. De nouvelles initiatives ont-elles été prises dans l'intervalle dans le cadre de ce dossier?

2. Les gouvernements communautaires vous ont-ils déjà interrogé à ce sujet?

3. Dans quel délai pensez-vous que ce dossier pourra être clôturé?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 14 novembre 2008, à la question n° 141 de M. Jan Mortelmans du 10 octobre 2008 (N.):

1. Les négociations sur un accord de coopération n'ont pas pu encore être entamées, car elles se réfèrent à une problématique complexe, comme:

- l'eupéanisation de l'enseignement supérieur, avec comme conséquence une restructuration toujours croissante et la nécessaire constitution d'associations entre les universités et les hautes écoles;
- l'offre toujours croissante de formations dans l'enseignement de promotion sociale avec un nombre croissant d'étudiants étrangers;
- et par conséquent, l'indispensable adaptation du champ d'application de la loi du 30 juin 1963 concernant le régime linguistique dans l'enseignement à la réalité actuelle.

2. Je n'ai pas encore reçu de demandes de la part des gouvernements des Communautés.

3. Je vous renvoie au point 1. La concertation au niveau d'un accord de coopération s'inscrit dans un ensemble plus large, impliquant différents acteurs, de sorte qu'il n'est pas possible à l'heure actuelle de fixer à l'avance une date butoir.

DO 2008200905710

Question n° 145 de M^{me} Nathalie Muylle du 16 octobre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Secteur agricole. — Nombre de demandes visant à bénéficier d'un report de paiement de cotisations sociales.

En raison des difficultés auxquelles doit faire face le secteur agricole, vous aviez annoncé au début de

om de getroffen landbouwers tegemoet te komen in de moeilijke financiële periode.

Er werden maatregelen genomen van fiscale en van sociale aard. Het betreft enerzijds de mogelijkheid tot uitstel van betaling, anderzijds een vrijstelling. Wat betreft het uitstel van betaling rijst de volgende vraag.

Er kon uitstel van betaling aangevraagd worden voor het eerste, tweede en derde kwartaal. De sociale verzekeringsfondsen hadden tot eind september 2008 de tijd om de lijsten van de aanvragen op te stellen.

Hoeveel aanvragen werden in totaal ingediend?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 21 november 2008, op de vraag nr. 145 van mevrouw Nathalie Muylle van 16 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen wat volgt.

Uit de lijsten die door de Sociale Verzekeringsfondsen overeenkomstig de nota aan de Sociale Verzekeringsfondsen van 21 februari 2008 werden doorgestuurd naar de bevoegde dienst van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen blijkt dat uiteindelijk 319 aanvragen om uitstel van betaling van sociale bijdragen werden ingediend.

Hierbij dient vermeld dat één Fonds zich bij de beoordeling van de voorlopige cijfergegevens naar aanleiding van de vraag nr. 72 van 12 juni 2008 van het geachte lid heeft vergist, zodat het uiteindelijke aantal lager ligt dan het aantal dat werd vermeld in mijn antwoord (360) op voormelde vraag.

DO 2008200905741

Vraag nr. 146 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Perenbomen van het land van Herve bedreigd door « roest ».

Roest, voor de leken onder ons, is een schimmelsiekte die de hoogstammige perenbomen aantast.

Het kan futiel lijken, maar die perenbomen maken integraal deel uit van het land van Herve, en de uitbreiding van de ziekte brengt de oogst van de landbouwers uit de streek in gevaar. De perenbomen sterven immers een na een af, en de kans dat ze op korte

l'année une série de mesures afin d'aider le secteur à traverser cette période difficile sur le plan financier.

Des mesures fiscales et sociales ont été prises. Elles concernent la possibilité d'obtenir un report de paiement, d'une part, et une dispense de paiement, d'autre part. En ce qui concerne le report de paiement, la question ci-dessous se pose.

Un report de paiement pouvait être demandé pour le premier, le deuxième et le troisième trimestre. Les caisses d'assurances sociales disposaient jusque fin septembre 2008 pour établir les listes de demandes.

Combien de demandes ont été introduites au total?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 21 novembre 2008, à la question n° 145 de M^{me} Nathalie Muylle du 16 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Il ressort des listes qui, conformément à la note aux Caisses d'assurances sociales du 21 février 2008, ont été transmises par les Caisses d'assurances sociales au service compétent de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, que finalement 319 demandes de report de paiement des cotisations sociales ont été introduites.

Il faut mentionner qu'une Caisse s'est trompée dans l'évaluation des chiffres provisoires effectuée à l'occasion de la question n° 72 du 12 juin 2008 de l'honorable membre, de sorte que le nombre final de demandes introduites est inférieur au nombre communiqué dans ma réponse (360) à la question susmentionnée.

DO 2008200905741

Question n° 146 de M^{me} Marie-Martine Schyns du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Poiriers du pays de Herve menacés par la « rouille grillagée ».

La rouille grillagée, pour les profanes en la matière, est une maladie à champignons qui contamine les poiriers haute tige.

Le sujet peut paraître futile, mais ces poiriers font partie intégrante du paysage du pays de Herve, et l'extension de cette maladie est en train de compromettre les récoltes des agriculteurs de la région. En effet, ces poiriers meurent les uns après les autres, et on

termijn allemaal verdwijnen, is reëel, wat een aanzienlijk probleem zal zijn voor de boomgaardgewassen.

De schimmelboosdoener van de « roest » ontstaat of wordt overgedragen door de sierjeneverbes. De boomkwekers houden staande dat ze dit soort plant weinig verkopen, maar het is een feit dat men hem zowat overal aantreft. In dusdanige mate dat sommige gemeenten bijzondere maatregelen genomen hebben om het aanplanten van de sierjeneverbes op hun grondgebied gewoon te verbieden.

Zelfs indien alle betrokken gemeenten even daadkrachtige maatregelen zouden nemen om hun hoogstammige perenbomen te vrijwaren, rijst de vraag of men de problematiek niet vanuit een andere hoek kan aanpakken, op het stuk van verkoop, volksgezondheid, of federale bevoegdheden die onder de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen vallen.

Met het oog op het voortbestaan van de hoogstammige perenbomen in de boomgaarden van het land van Herve en tegelijk het vrijwaren van de karaktervolle landschappen en een heel bijzondere economie:

1. Kan men niet proberen de verkoop van de sierjeneverbes te reguleren, door ze gewoon te verbieden in sommige streken?
2. Valt het te overwegen dat het aanplanten van de sierjeneverbes verboden wordt, en de uitroeiing ervan verplicht wordt voor het reeds aangeplante gedeelte?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 21 november 2008, op de vraag nr. 146 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 16 oktober 2008 (Fr.):

Roest bij perenbomen is gekend onder de wetenschappelijke benaming *Gymnosporangium fuscum*. De soorten van het type *Gymnosporangium* zijn opgenomen in bijlage I, deel A, hoofdstuk I, van de richtlijn 2000/29/EG betreffende de beschermende maatregelen tegen organismen schadelijk voor planten waarvan de Lidstaten het binnenbrengen in de Europese Unie moeten verbieden.

De Europese Organisatie voor Plantenbescherming, dat het officiële fyto-sanitaire statuut van deze ziekten bepaalt, gaat ervan uit aan dat roest voorkomt in België maar heeft evenwel geen precieze gegevens over de verspreiding ervan. Roest komt tevens voor in de buurlanden en in de andere Lidstaten van de Europese Unie. Aangezien deze paddestoel wordt beschouwd als Europees, gaat het om geen quarantaineziekte in de zin van richtlijn 2000/29/EG. Daardoor is er voor dit

risque bien de les voir disparaître complètement à brève échéance, ce qui représentera une difficulté importante pour les activités liées à la culture en vergers.

Le champignon malfaisant de la « rouille grillagée » prend naissance, ou est véhiculé, par le genévrier d'ornement. Les pépiniéristes soutiennent qu'ils vendent peu ce type de plante, mais le fait est qu'elle se trouve aujourd'hui un peu partout. Au point que certaines communes ont pris des dispositions particulières visant à interdire purement et simplement la plantation du genévrier d'ornement sur leur territoire.

En imaginant même que, afin de préserver leurs poiriers à haute tige, toutes les communes concernées prennent des mesures aussi volontaristes, ne peut-on aborder la problématique sous d'autres angles, en termes de commercialisation ou de santé publique, compétences fédérales qui relèvent de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux?

Afin de préserver l'existence de poiriers haute tige dans les vergers du pays de Herve, et avec eux la pérennité de paysages de caractère et de toute une économie bien particulière:

1. Ne peut-on tenter de réguler la vente du genévrier d'ornement, en l'interdisant purement et simplement dans certaines régions;
2. Est-il envisageable que la plantation du genévrier d'ornement soit interdite, et qu'en ce qui concerne les plants déjà en terre, leur éradication soit rendue obligatoire?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 21 novembre 2008, à la question n° 146 de M^{me} Marie-Martine Schyns du 16 octobre 2008 (Fr.):

La rouille grillagée du poirier est connue sous le nom scientifique de *Gymnosporangium fuscum*. Les espèces du genre *Gymnosporangium* figurent à l'annexe I, partie A, chapitre I, de la directive 2000/29 CE concernant les mesures de protection contre les organismes nuisibles aux végétaux comme organisme dont les États membres doivent interdire l'introduction dans l'Union européenne.

Auprès de l'Organisation européenne de protection des plantes qui définit le statut phytosanitaire officiel des maladies, cette rouille est toutefois considérée comme présente en Belgique, mais sans données précises sur sa répartition. Elle est également présente dans les pays voisins et les autres États membres de l'Union européenne. Ce champignon étant considéré comme européen, il n'est donc pas un organisme de quarantaine au sens de la directive 2000/29/CE. Dès lors,

organisme ook geen meldplicht bij het FAVV dat trouwens ook niet gemachtigd is hiervoor controlemaatregelen te nemen. De strijd tegen « kwaliteitsvolle » organismen behoort tot de bevoegdheden van de gewesten.

Indien de veroorzaakte schade echter van die omvang is dat maatregelen zich opdringen, wordt een risico-analyse uitgevoerd die het nemen van wettelijke maatregelen op het Belgisch grondgebied rechtvaardigt. Deze maatregelen moeten in elk geval worden goedgekeurd door de Europese Commissie indien deze een invloed zouden hebben op de handel in de sector van de boomkwekerijen.

DO 2008200905753

Vraag nr. 147 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 14 november 2008, op de vraag nr. 147 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te vinden.

Wat het Wetenschapsbeleid betreft:

1. Voltijdse tewerk gesteld ambtenaren bij het Federaal Wetenschapsbeleid

cette maladie ne fait pas l'objet d'une notification obligatoire auprès de l'AFSCA qui n'est pas habilitée à prendre des mesures pour la contrôler. La lutte contre les organismes dits « de qualité » relève des compétences régionales.

Cependant, si les dégâts causés prennent une ampleur telle que des mesures doivent être envisagées, une analyse de risque pourrait être exécutée afin de justifier des mesures réglementaires, d'application sur le territoire belge. Ces mesures nécessiteraient toutefois l'approbation de la Commission européenne si des conséquences sur le commerce (de produits de pépinière) devaient en résulter.

DO 2008200905753

Question n° 147 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 14 novembre 2008, à la question n° 147 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En ce qui concerne la Politique scientifique:

1. Agents à temps plein travaillant à la Politique scientifique fédérale

Niveau	Statuut — Statut			
	Mandaat — Mandat	Statutair — Statutaire	Contractueel — Contractuel	Rosetta
Mandaathouders/Titulaires de mandat	3			
A		45	84	

Niveau	Statuut — Statut			Rosetta
	Mandaat — Mandat	Statutair — Statutaire	Contractueel — Contractuel	
B		14	13	1
C		19	17	2
D		15	4	

2. Twee statutaire ambtenaren van niveau D aange-
worven in overeenstemming met het koninklijk besluit
van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerk-
stelling van minder-validen in de rijksbesturen.

3. Openbaarvervoerabonnementen — Terugbeta-
ling

NMBS	28
NMBS + MIVB	100
NMBS + MIVB + DE LIJN/TEC ..	5
NMBS + DE LIJN/TEC	1
MIVB	68
DE LIJN	2
TEC	0
Totaal	204

Wat de FOD Economie betreft:

Het antwoord zal worden verstrekt door mijn
collega de minister voor Ondernemen en Vereenvoudi-
gen.

DO 2008200905761

Vraag nr. 148 van mevrouw Maggie De Block van
17 oktober 2008 (N.) aan de minister van
KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Weten-
schapsbeleid:

*Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan
vakbondsactie van 6 oktober 2008.*

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag
6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de
volgende vragen aangaande de statutaire en contrac-
tuele personeelsleden van de diensten die onder uw
bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen
aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?

2. Deux agents statutaires de niveau D engagés
conformément à l'arrêté royal du 11 août 1972 stimu-
lant l'emploi des handicapés dans les administrations
de l'État.

3. Abonnements pour les transports publics —
Remboursement

SNCB	28
SNCB + STIB	100
SNCB + STIB + DE LIJN/TEC	5
SNCB + DE LIJN/TEC	1
STIB	68
DE LIJN	2
TEC	0
Total	204

En ce qui concerne le SPF Économie:

La réponse sera donnée par mon collègue le ministre
pour l'Entreprise et de la Simplification.

DO 2008200905761

Question n° 148 de M^{me} Maggie De Block du 17 octo-
bre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indé-
pendants, de l'Agriculture et de la Politique
scientifique:

*Départements. — Membres du personnel. — Partici-
pation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.*

En rapport avec les actions syndicales menées le
6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les préci-
sions suivantes à propos des membres du personnel
statutaires et contractuels des services relevant de votre
compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé
aux actions syndicales (grève)?

2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 21 november 2008, op de vraag nr. 148 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

Wat het POD Wetenschapsbeleid betreft:

1. POD Wetenschapsbeleid: 1; Studie- en Documentatiecentrum Oorlog en hedendaagse Maatschappij (SOMA): 0; Koninklijk Meteorologisch Instituut van België (KMI): 1; Koninklijke Bibliotheek van België (KB): 0; Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën (ARA): 1; Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (KMMA): 1; Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie (BIRA): 0; Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMGK): 0; Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN): 1; Koninklijk Sterrenwacht van België (KSB): geen gegevens; Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België (KMSK): geen gegevens; Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (KIK): geen gegevens

2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 21 novembre 2008, à la question n° 148 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

En ce qui concerne le SPP Politique scientifique:

1. SPP Politique scientifique: 1; Centre d'études et de documentation Guerre et Sociétés contemporaines (CEGES): 0; Institut royal météorologique de Belgique (IRM): 1; Bibliothèque royale de Belgique (BR): 0; Archives générales du Royaume et Archives de l'État dans les provinces (AGR): 1; Musée royal d'Afrique centrale (MARC): 1; Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique (IASB): 0; Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH): 0; Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRScNB): 1; Observatoire royal de Belgique (ORB): pas de données; Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (MRBAB): pas de données; Institut royal du Patrimoine artistique (IRPA): pas de données

2.

a) POD Wetenschapsbeleid: 79; SOMA: 0; KMI: 38; KB: 243; ARA: 115; KMMA: 31; BIRA: 85; KMKG: 118; KBIN: 101; KSB: 5; KMSK: geen gegevens; KIK: 64.

b) POD Wetenschapsbeleid: Ja + verklaring op eer aangenomen; SOMA: geen gegevens; KMI: Ja + verklaring op eer aangenomen; KB: Ja; ARA: Ja; KMMA: Ja; BIRA: Ja, maar gelet op de algemene treinstaking diende het personeel geen attest binnen te brengen (geval van overmacht); KMKG: Ja; KBIN: Ja; KSB: Ja; KMSK: Ja; KIK: Ja, mits ontbreken van tegenindicatie.

c) POD Wetenschapsbeleid: als gepresteerd beschouwde dag; SOMA: 15 teleurwerk + 15 dienstvrijstelling voor geval van overmacht; KMI: als gepresteerd beschouwde dag; KB: als gepresteerd beschouwde dag; ARA: dienstvrijstelling; KMMA: als gepresteerd beschouwde dag; BIRA: dienstvrijstelling; KMKG: als gepresteerd beschouwde dag; KBIN: als gepresteerd beschouwde dag; KSB: dienstvrijstelling; KMSK: geen gegevens; KIK: overmacht

3. POD Wetenschapsbeleid: 15; SOMA: geen gegevens; KMI: 50; KB: 1; ARA: 55; KMMA: geen gegevens; BIRA: 4; KMKG: 118; KBIN: 39; KSB: 10; KMSK: geen gegevens; KIK: 3.

4. POD Wetenschapsbeleid: 6; SOMA: 1 persoon 1/2 dag + 1 persoon voor zwangerschapsverlof + 1 persoon die niet werkt op maandag; KMI: 4; KB: 11; ARA: 21; KMMA: 3; BIRA: 1 + 3 in ziekteverlof; KMKG: geen gegevens; KBIN: 55; KSB: 0; KMSK: geen gegevens; KIK: 21.

5. POD Wetenschapsbeleid: 35; SOMA: geen gegevens; KMI: 0; KB: 2; ARA: 44; KMMA: geen gegevens (het teleurwerk is niet opgenomen in het arbeidsreglement, niettegenstaande dat heeft de instelling geen officiële vraag gekregen); BIRA: 4 + 50 tot 60 personen (de mogelijkheid die dag tot teleurwerk werd aangeboden); KMKG: 0 (het teleurwerk werd niet toegestaan); KBIN: 16; KSB: 2; KMSK: geen gegevens; KIK: 0.

6. POD Wetenschapsbeleid: 48; SOMA *cf.* 2.c); KMI: de aanwezige personen hebben 7.36 uur extra gekregen, later op te nemen; KB: 0; ARA: 25 (1 uur dienstvrijstelling vanaf 15 uur) + (15 uren regularisatievertraging bij aankomst door treinstaking); KMMA: geen gegevens; BIRA: iedereen, gelet op de vlottende uren — 45 personen zijn komen werken op 6 oktober; KMKG: 0; KBIN: 18; KSB: 1 persoon heeft gevraagd op teleurwerk te doen; KMSK: geen gegevens; KIK: 5 uitzonderlijke vertragingen.

2.

a) SPP Politique scientifique: 79; CEGES: 0; IRM: 38; BR: 243; AGR: 115; MRAC: 31; IASB: 85; MRAH: 118; IRScNB: 101; ORB: 5; MRBAB: pas de données; IRPA: 64.

b) SPP Politique scientifique: Oui + déclaration sur l'honneur acceptée; CEGES: pas de données; IRM: Oui + déclaration sur l'honneur acceptée; KB: Oui; AGR: Oui; MRAC: Oui; IASB: Oui, mais étant donné que la grève des trains était générale, le personnel ne devait pas apporter de preuve (cas de force majeure); MRAH: Oui; IRScNB: Oui; ORB: Oui; MRBAB: Oui; IRPA: Oui, sauf indication contraire.

c) SPP Politique scientifique: jour considéré comme presté; CEGES: 15 en télétravail + 15 dispenses de service pour cas de force majeure; IRM: jour considéré comme presté; BR: jour considéré comme presté; AGR: dispense de service; MRAC: jour considéré comme presté; IASB: dispense de service; MRAH: jour considéré comme presté; IRScNB: jour considéré comme presté; ORB: dispense de service; MRBAB: pas de données; IRPA: force majeure.

3. SPP Politique scientifique: 15; CEGES: pas de données; IRM: 50; BR: 1; AGR: 55; MRAC: pas de données; IASB: 4; MRAH: 118; IRScNB: 39; ORB: 10; MRBAB: pas de données; IRPA: 3.

4. SPP Politique scientifique: 6; CEGES: 1 personne 1/2 journée + 1 personne en congé de maternité + 1 personne ne travaillant pas le lundi; IRM: 4; BR: 11; AGR: 21; MRAC: 3; IASB: 1 + 3 personnes en congé de maladie; MRAH: pas de données; IRScNB: 55; ORB: 0; MRBAB: pas de données; IRPA: 21.

5. SPP Politique scientifique: 35; CEGES: pas de données; IRM: 0; BR: 2; AGR: 44; MRAC: pas de données (le télétravail ne figure pas dans le règlement de travail, malgré cela, l'institution n'a reçu aucune demande officielle); IASB: 4 + 50 à 60 personnes (la possibilité a été offerte de faire du télétravail ce jour-là); MRAH: 0 (le télétravail n'est pas autorisé); IRScNB: 16; ORB: 2; MRBAB: pas de données; IRPA: 0.

6. SPP Politique scientifique: 48; CEGES: *cf.* 2.c); IRM: les personnes présentes ont reçu 7h36 supplémentaires à récupérer ultérieurement; BR: 0; AGR: 25 (1 heure de dispense de service à partir de 15h) + (15 heures de régularisation de retard à l'arrivée à cause de la grève des trains); MRAC: pas de données; IASB: tout le monde, étant donné l'horaire flottant — 45 personnes sont venues travailler le 6 octobre; MRAH: 0; IRScNB: 18; ORB: 1 personne a demandé de faire du télétravail; MRBAB: pas de données; IRPA: 5 retards exceptionnels.

7. POD Wetenschapsbeleid: 41,23 %; SOMA was die dag uitzonderlijk gesloten, de potentiële bezoekers werden via de Internet site van de instelling op de hoogte gebracht; KMI: 45,88 %; KB: 1,65 %, 36 personen waren aanwezig, met deze minimumbezetting zij toch de publieke dienstverlening gewaarborgd; ARA: 32 volledige werkdagen (25 uren dienstvrijstelling + 15 uren regularisaties + 16 dagen dienstvrijstelling + 25 % van 44 teleurwerken); KMMA: geen gegevens; BIRA 15 %; KMKG: 0 (maandag is sluitingsdag van de Musea); KBIN: 23,76 %; KSB: geen gegevens; KMSK: 0 (maandag is sluitingsdag van de Musea); KIK: 46,85 % van het personeel is die dag niet kunnen werken naar aanleiding van de vakbondsacties (64 voor geval van overmacht + 3 in verlof), omgerekend naar 38 uren werkweken, levert dit $64 \times 7,60 / 38 = 12,8$ weken, zijnde 3 maanden productiviteitsverlies voor 1 VTE.

Wat de FOD Economie betreft:

Ik heb de eer te verwijzen naar het antwoord dat door mijn collega de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen zal verstrekt worden.

DO 2007200805546

Vraag nr. 151 van mevrouw De Maght Martine van 23 oktober 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

FAVV. — *Uitgevoerde controles in 2007.*

Kan u meedelen hoeveel controles er door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) werden uitgevoerd tijdens het dienstjaar 2007?

Kan u een uitsplitsing geven van deze cijfers:

- volgens gemeente;
- volgens betrokken bedrijfssector (horeca, grootkeukens, kleinhandel, groothandel, transport, enzovoort);
- volgens inductie van de controle: door een klacht of steekproefgewijs;
- met mededeling van het resultaat van de controles: gunstig, gunstig met opmerkingen, ongunstig?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 21 november 2008, op de vraag nr. 151 van mevrouw De Maght Martine van 23 oktober 2008 (N.):

In 2007 voerde het personeel van het FAVV 88 076 inspectieopdrachten en 65 411 bemonsteringen

7. SPP Politique scientifique: 41,23 %; CEGES était exceptionnellement fermé ce jour-là, les visiteurs potentiels ont été mis au courant via le site Internet de l'institution; IRM: 45,88 %; BR: 1,65 %, 36 personnes étaient présentes, avec cet effectif minimum, elles ont tout de même assuré le service public; AGR: 32 jours entiers de travail (25 heures de dispense de service + 15 heures de régularisation + 16 jours de dispense de service + 25 % des 44 personnes en télétravail); MRAC: pas de données; IASB: 15 %; MRAH: 0 (jour de fermeture des Musées le lundi); IRScNB: 23,76 %; ORB: pas de données; MRBAB: 0 (jour de fermeture des Musées le lundi); IRPA: 46,85 % du personnel n'a pas pu venir travailler ce jour-là, à la suite des actions syndicales (64 pour cas de force majeure + 3 en congé), convertissant en semaine de travail de 38 heures, ceci donne $64 \times 7,60 / 38 = 12,8$ semaines, soit 3 mois de perte de productivité pour un temps plein.

En ce qui concerne le SPF Économie

J'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui sera donnée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification.

DO 2007200805546

Question n° 151 de M^{me} De Maght Martine du 23 octobre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

AFSCA. — *Inspections effectuées en 2007.*

Pouvez-vous communiquer le nombre d'inspections effectuées par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) au cours de l'exercice 2007?

Pouvez-vous me fournir ces chiffres:

- par commune;
- par secteur professionnel concerné (horeca, cuisines de collectivité, commerce de détail, commerce de gros, transport, etc.);
- par motif d'inspection: à la suite d'une plainte ou par échantillonnage;
- et me communiquer le résultat des inspections (favorable, favorable avec observations, défavorable)?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 21 novembre 2008, à la question n° 151 de M^{me} De Maght Martine du 23 octobre 2008 (N.):

En 2007, 88 076 missions d'inspections et 65 411 échantillonnages ont été réalisés par les agents

Reden	Aantal
Onregelmatigheid bij import, export, intra-communautair handelsverkeer	95
Andere	10 166
Totaal	182 257

d) Het resultaat van de verschillende controles was als volgt («maatregelen andere operator» zijn controles die bij een operator worden verricht wanneer non-conformiteiten werden vastgesteld bij een van zijn klanten of leveranciers):

Motif	Nombre
Irrégularité import, export, échanges intracom-munautaires	95
Autres	10 166
Total	182 257

d) Le résultat des différents contrôles était le suivant (les «mesures autre opérateur» correspondent aux contrôles réalisés chez un opérateur en raison d'une non-conformité observée chez un de ses clients ou fournisseurs):

	Gunstig — Favorables	Gunstig met opmerkingen — Favorables avec remarques	Ongunstig — Défavorables
Inspecties — Inspections	62,5 %	26,9 %	10,5 %
Bemonsteringen — Échantillonnages	95,2 %	1,3 %	3,4 %
Maatregelen andere operator — Mesures autre opérateur	7,2 %	29,5 %	63,3 %
Andere controles — Autres contrôles	68,9 %	19,2 %	11,9 %

De resultaten worden in detail weergegeven in het activiteitenverslag 2007 van het FAVV dat beschikbaar is op de website van het Agentschap (www.favv.be).

Le détail des résultats est disponible dans le rapport d'activités 2007 de l'AFSCA qui est publié sur le site de l'Agence (www.afsca.be).

DO 2008200905797

DO 2008200905797

Vraag nr. 162 van de heer Geert Versnick van 5 november 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Question n° 162 de M. Geert Versnick du 5 novembre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Blikjes. — Rechtstreeks drinken van een vloeistof.

Canettes. — Consommation d'une boisson à même le récipient qui la contient.

Betreffende het drinken van een vloeistof, rechtstreeks uit blikjes, rijzen volgende vragen.

Les questions suivantes se posent en ce qui concerne la consommation d'une boisson à même la canette.

1. Beschikt u over gegevens die aantonen dat het drinken van een vloeistof, rechtstreeks uit blikjes, geleid heeft tot medische problemen bij de consument?

1. Disposez-vous de chiffres indiquant que la consommation d'une boisson à même une canette a entraîné des problèmes médicaux pour le consommateur?

2. Beschikt u over gegevens die aantonen dat er risico's verbonden zijn voor de consument bij het drinken van een vloeistof, rechtstreeks uit blik?

2. Disposez-vous de chiffres indiquant que le consommateur qui boit une boisson à même une canette s'expose à des risques?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 14 november 2008, op de vraag nr. 162 van de heer Geert Versnick van 5 november 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op zijn vraag 142 van 10 oktober 2008, over hetzelfde ontwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 40).

DO 2008200906203

Vraag nr. 163 van mevrouw Rita De Bont van 14 november 2008 (N.) aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid:

Verbod op gloeilampen.

In het kader van de promotie van hernieuwbare energie en de verlaging van de CO²-uitstoot, heeft het Franse parlement het wettelijk verbod op het gebruik van gloeilampen goedgekeurd. Tenzelfdertijd wordt de publieke opinie geconfronteerd met studies die de spaarlamp niet meer zo heilig verklaren als enkele jaren geleden. De spaarlamp is niet alleen veel duurder qua productiekosten en aankoop, blijktbaar komen er ook giftige gassen vrij bij een barst, gaan de lampen minder lang mee dan vroeger beweerd en geven ze minder licht dan aangeduid. Over halogeenlampen, die veel minder energie-efficiënt zijn dan gloeilampen, wordt blijkbaar niet gesproken.

1. Klopt de recente kritiek op de spaarlampen?

2. Wat is het aandeel gloeilampen en het aandeel spaarlampen in het aantal totaal verkochte lampen in de eerste helft van 2008?

3. Wat wordt over andere soorten lampen dan gloei- en spaarlampen, zoals halogeenlampen, gezegd en of gepland binnen de regering en in de Europese richtlijn?

4. Bent u ervan overtuigd dat, ondanks de duurdere productie- en aanmaakkosten, de giftige dampen en de minder dan verwachte duurzaamheid, spaarlampen inderdaad de klassieke gloeilampen verplicht zouden moeten vervangen binnen afzienbare tijd?

5. Gelet op het prijsverschil tussen spaar- en gloeilampen, wat is volgens u bij aankoop de impact van

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 14 novembre 2008, à la question n° 162 de M. Geert Versnick du 5 novembre 2008 (N.):

Je prie l'honorable membre de se référer à la réponse que j'ai donnée à sa question 142 du 10 octobre 2008 relative au même objet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 40).

DO 2008200906203

Question n° 163 de M^{me} Rita De Bont du 14 novembre 2008 (N.) à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique:

Interdiction des ampoules à incandescence.

Dans le cadre de la promotion des énergies renouvelables et de la réduction des émissions de CO², le parlement français a adopté un texte interdisant l'utilisation d'ampoules à incandescence. Or, l'opinion publique est dans le même temps confrontée à des études ne vantant plus autant qu'il y a quelques années les vertus des ampoules économiques. Les ampoules économiques sont beaucoup plus chères à produire et coûtent donc également plus cher à l'achat, elles libèreraient des gaz nocifs en cas de fissure dans l'ampoule, leur durée de vie ne serait pas aussi longue qu'initialement annoncé et leur intensité lumineuse ne serait pas aussi élevée qu'indiqué. Il n'est semble-t-il pas question dans ces études des ampoules halogènes, beaucoup moins efficaces sur un plan énergétique que les ampoules à incandescence.

1. Les récentes critiques sur les ampoules économiques sont-elles fondées?

2. Quel est la part des ampoules à incandescence d'une part et des ampoules économiques d'autre part dans le nombre total d'ampoules vendues au cours du premier semestre de 2008?

3. Quelle est la position du gouvernement et que dit la directive européenne à propos des autres sortes d'ampoules, comme les ampoules halogènes?

4. Malgré les coûts de production plus élevés, les vapeurs toxiques et une durabilité moindre que prévue, êtes-vous convaincue de la nécessité d'imposer à brève échéance le remplacement des ampoules classiques par des ampoules économiques?

5. Compte tenu de la différence de prix entre les ampoules économiques et les ampoules à incandes-

het verplicht vervangen van gloeilampen door spaarlampen op de koopkracht van een modaal gezin?

6. Welke sancties worden voorzien in het vooruitzicht gesteld indien men vanaf 2010 toch nog gebruik zou maken van gloeilampen of gloeilampen in de handel zou aanbieden?

Antwoord van de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 21 november 2008, op de vraag nr. 163 van mevrouw Rita De Bont van 14 november 2008 (N.):

Ik geef aan het geachte lid aan dat die vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort maar tot de bevoegdheden van mijn collega, de minister van Klimaat en Energie. (Vraag nr. 138 van 26 november 2008.)

Minister van Landsverdediging

DO 2007200805654

Vraag nr. 179 van de heer David Geerts van 10 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Inkomsten uit de verkoop van materieel en infrastructuur.

Op 11 augustus 2008 stelde ik een schriftelijke parlementaire vraag inzake de verkoop van materieel en infrastructuur. In uw antwoord verwees de minister naar het actieplan waarbij een volume van 89,3 miljoen euro aan bijkomende inkomsten uit verkoop wordt voorzien bovenop de reeds ingeschreven 115 miljoen euro aan variabele kredieten. Dit bijkomende bedrag is nodig om de facturen in 2008 te kunnen betalen (vraag nr. 152 van 11 augustus 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 35).

61 miljoen euro was het bedrag van de al getekende contracten en georganiseerde publieke verkopen.

Concreet is er volgens de minister eind augustus 2008 van het volume van 89,3 miljoen euro, 23 miljoen euro betaald, waarvan 8 miljoen euro overgeheveld werd naar de variabele kredieten.

1. Hoeveel geld is er effectief al ontvangen?

2. Wordt de 8 miljoen euro die naar de variabele kredieten is geboekt, nog dit jaar gerealiseerd?

cence, quelle sera selon vous l'incidence sur le pouvoir d'achat d'un ménage ordinaire de l'obligation de remplacer les ampoules à incandescence par des ampoules économiques?

6. Quelles sanctions sont prévues le cas échéant si à partir de 2010 des ampoules à incandescence sont encore utilisées ou proposées à la vente?

Réponse de la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 21 novembre 2008, à la question n° 163 de M^{me} Rita De Bont du 14 novembre 2008 (N.):

Je signale à l'honorable membre que cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles de mon collègue le ministre du Climat et de l'Énergie. (Question n° 138 du 26 novembre 2008.)

Ministre de la Défense

DO 2007200805654

Question n° 179 de M. David Geerts du 10 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Recettes provenant de la vente de matériel et d'infrastructures.

Le 11 août 2008, je vous ai posé une question parlementaire écrite concernant la vente de matériel et d'infrastructures. Dans votre réponse, vous avez mentionné un plan d'action prévoyant un volume de 89,3 millions d'euros en recettes supplémentaires issues de la vente en supplément des 115 millions d'euros de crédits variables déjà inscrits. Ce montant supplémentaire est nécessaire pour pouvoir payer les factures en 2008 (question n° 152 du 11 août 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 35).

Les contrats déjà signés et les ventes publiques organisées représentaient un montant de 61 millions d'euros.

Concrètement, selon le ministre, un montant de 23 millions sur le volume de 89,3 millions d'euros avait été payé à fin août 2008, dont 8 millions ont été transférés vers les crédits variables.

1. Quel est le montant effectivement déjà perçu?

2. Les 8 millions d'euros comptabilisés au titre des crédits variables seront-ils encore réalisés cette année?

3. Kan u een kalender tot eind 2008 geven van de contracten en publieke verkopen die nog gerealiseerd zullen worden?

4. Welke leverings-, facturatie- en betalingsschema's zijn er voor ieder contract bedongen?

5. Welke dwingende bepalingen zijn er per contract bepaald bij niet-betaling?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 17 november 2008, op de vraag nr. 179 van de heer David Geerts van 10 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vraag.

De bijkomende inkomsten uit verkoop ten bedrage van 89 miljoen euro behelzen twee luiken: materieel en infrastructuur. Het geactualiseerde verkoopplan voor materieel bedraagt 52 miljoen euro, voor infrastructuur 34 miljoen euro.

Inzake de inkomsten uit de verkoop van materieel:

1. Van het totale verkoopspakket in het domein van materieel, 52 miljoen euro, zijn quasi alle dossiers vertaald in getekende contracten: 49 miljoen euro.

2. Van deze 49 miljoen euro werd reeds 34 miljoen euro betaald.

3. Een verhoging van het ordonnanceringsplafond zal ten gepaste tijde gevraagd worden voor de aanwending van deze middelen.

4. Bij de verkoop van materieel gaat het in hoofdzaak over een overeenkomst van Staat tot Staat. Een standaardprocedure is voorzien in geval van een geschil omtrent de interpretatie of de uitvoering van een verkoopcontract. Deze voorziet drie niveaus om een geschil op te lossen: administratie, minister en arbitrage.

Inzake de inkomsten uit de verkoop van infrastructuur:

1. Van het totale verkoopspakket in het domein van infrastructuur, 34 miljoen euro, zijn er voor 18 miljoen euro getekende contracten.

2. Van deze 18 miljoen euro werd reeds 16 miljoen euro betaald aan Financiën, waarvan 5 miljoen euro werd doorgestort naar Defensie. Deze 5 miljoen euro zijn reeds aangewend voor de betaling van facturen.

Het resterende bedrag, 11 miljoen euro, dient nog getransfereerd te worden van de Federale Overheidsdienst Financiën naar Defensie.

3. Defensie blijft aandringen bij de aankoopcomités om de 16 miljoen euro resterende verkopen zo snel mogelijk te realiseren.

3. Pourriez-vous fournir un calendrier jusqu'en fin 2008 des contrats et des ventes publiques qui seront encore réalisés?

4. Quels schémas de livraison, de facturation et de paiement a-t-on stipulés pour chaque contrat?

5. Quelles dispositions contraignantes a-t-on prévues par contrat en cas de non-paiement?

Réponse du ministre de la Défense du 17 novembre 2008, à la question n° 179 de M. David Geerts du 10 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à sa question.

Les recettes supplémentaires des ventes d'un montant de 89 millions d'euros sont composées de deux volets: matériel et infrastructure. Le plan de vente actualisé est de 52 millions d'euros pour le matériel et de 34 millions d'euros pour l'infrastructure.

Concernant les moyens issus des ventes de matériel:

1. Du paquet total des ventes dans le domaine du matériel, 52 millions d'euros, quasi tous les dossiers sont traduits en contrats signés: 49 millions d'euros.

2. De ces 49 millions d'euros, 34 millions d'euros ont déjà été payés.

3. Une augmentation du plafond d'ordonnement sera demandée en temps utile pour l'utilisation de ces moyens.

4. Lors de la vente de matériel, il s'agit essentiellement d'un accord d'État à État. Une procédure standard est prévue en cas de litige concernant l'interprétation ou l'application d'un contrat de vente. Celle-ci prévoit trois niveaux pour régler un litige: l'administration, le ministre et l'arbitrage.

Concernant les moyens issus des ventes d'infrastructure:

1. Du paquet total des ventes dans le domaine de l'infrastructure, 34 millions d'euros, des contrats sont signés pour 18 millions d'euros.

2. De ces 18 millions d'euros, 16 millions d'euros ont déjà été payés aux Finances dont 5 millions d'euros ont été transférés à la Défense. Ces 5 millions d'euros ont déjà été utilisés pour le paiement de factures.

Le montant restant, 11 millions d'euros, doit encore être transféré du Service public fédéral Finances vers la Défense.

3. La Défense continue d'insister auprès des comités d'acquisition pour réaliser les 16 millions d'euros de ventes restantes le plus vite possible.

4. Bij de verkoop van een terrein of een gebouw moet de betaling aan de ontvanger der domeinen gebeurd zijn vóór het verlijden van de akte. Deze gelden worden vervolgens doorgestort op de rekening van Defensie.

DO 2008200905716

Vraag nr. 181 van mevrouw Linda Vissers van 16 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Militairen. — Begrafenisvergoeding.

De begrafenisvergoeding, algemeen bekend als model 38, is een bijdrage in de begrafenis kosten van een overleden militair.

Deze vergoeding is een forfaitaire som, uitbetaald door het ministerie van Landsverdediging, aan de erfgenamen van elke overleden militair, wat ook de aard of de omstandigheden van zijn dood mogen zijn.

Om de aanvraag te verkrijgen, moeten de rechthebbenden een aanvraag indienen door een overlijdens- en/of notariële akte voor te leggen.

De som bedraagt het laatste *bruto salaris* van de overledene. Indien de overledene gepensioneerd was, bedroeg dit 75 % van dit bedrag.

Bovendien moeten de rechthebbenden in het laatste geval een aanvraag indienen bij het ministerie van Financiën die het dossier zal behandelen.

Belangrijk is dat dit een forfaitair bedrag is dat rechtstreeks zal betaald worden aan de erfgenamen.

Maandelijks wordt van het bedrag van het pensioen van een gepensioneerd militair 0,5 % afgehouden van het bruto bedrag voor deze begrafenis kosten te betalen.

Iemand heeft bijvoorbeeld 37,5 jaar gewerkt: het bedrag werd gedurende die jaren van het loon afgehouden. Betrokkene is sinds 2004 gepensioneerd. Sinds 2004 wordt maandelijks een bedrag van 12,75 euro afgehouden. Bij navraag aan de Dienst der uitbetalingen zou die persoon bij overlijden 85 000 BEF. ontvangen terwijl hij ongeveer 200 000 BEF meer heeft bijgedragen.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek?

2. Overweegt u om de discriminatie die er nu bestaat tussen werkenden en gepensioneerden — op termijn — weg te werken?

3. Zo ja, welke initiatieven overweegt u hieromtrent te nemen?

4. Lors de la vente d'un terrain ou d'un bâtiment, le paiement au receveur des domaines doit avoir eu lieu avant de passer l'acte. Ces sommes sont ensuite virées sur le compte de la Défense.

DO 2008200905716

Question n° 181 de M^{me} Linda Vissers du 16 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Militaires. — Indemnité de funérailles.

L'indemnité de funérailles, mieux connue sous le nom de modèle 38, est une intervention dans les frais de funérailles d'un militaire décédé.

Il s'agit d'une somme forfaitaire versée par le ministère de la Défense aux héritiers d'un militaire décédé, quelles que soient les causes ou les circonstances de son décès.

Pour obtenir cette indemnité, les ayants droit doivent introduire une demande accompagnée d'un acte de décès et/ou d'un acte notarié.

Le montant de l'intervention équivaut au montant du dernier salaire brut de la personne décédée. Si celle-ci était pensionnée, il s'agit de 75 % de ce montant.

Dans ce dernier cas, les ayants droit doivent en outre introduire une demande auprès du ministère des Finances qui traitera le dossier.

Il est important d'insister sur le fait qu'il s'agit d'un montant forfaitaire qui sera versé directement aux héritiers.

Chaque mois, une retenue de 0,5 % est effectuée sur le montant brut de la pension d'un militaire à la retraite en vue du financement de cette intervention dans les frais funéraires.

Prenons l'exemple d'un militaire dont la carrière s'étend sur 37,5 années. Durant toutes ces années, le montant est retiré du traitement. Le militaire en question est pensionné depuis 2004. Un montant de 12,75 euros est dès lors retiré du montant de la pension depuis 2004. Renseignements pris auprès du Service des paiements, l'indemnité pour le militaire en question s'élèverait à 85 000 FB alors qu'il aurait cotisé pour environ 200 000 FB de plus.

1. Êtes-vous au courant de ce problème?

2. Envisagez-vous de supprimer à terme cette discrimination entre actifs et pensionnés?

3. Dans l'affirmative, quelles initiatives envisagez-vous de prendre dans ce cadre?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 181 van mevrouw Linda Visser van 16 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

De militair betaalt tijdens zijn loopbaan geen bijdrage met het oog op de uitbetaling van een begrafenisvergoeding. Hij betaalt echter wel een bijdrage voor het Fonds voor Overlevingspensioenen. Een vergelijking tussen de bijdrage en de vergoeding heeft dus geen zin.

De begrafenisvergoeding voor een gepensioneerde militair is geen bevoegdheid van Defensie, maar wel van de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden. (Vraag nr. 175 van 28 november 2008.)

DO 2008200905788

Vraag nr. 186 van de heer Olivier Maingain van 20 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

De Morgen publiceert karikatuur van in Afghanistan gesneuvelde Franse soldaten.

Ik heb reacties ontvangen over de karikatuur die de krant *De Morgen* op 22 augustus 2008 publiceerde. De karikatuur beeldde de doodsdommen af van Franse soldaten die op 18 augustus 2008 gedood werden na in een hinderlaag te zijn gevallen, en droegen de medaille van het erelegioen, met een legende die zinspeelt op de recente Olympische spelen van Peking: «Zelfs uit Afghanistan komen de Fransen met medailles naar huis.».

Een Frans parlementslid gaf op het hoogste niveau uiting aan zijn beroering door aan de president van de Franse Republiek mee te delen dat hij de karikatuur een belediging van de Franse eer vindt.

Afgezien van de persvrijheid die een fundamentele vrijheid is en blijft, die wezenlijk deel uitmaakt van onze rechtsstaat, denk ik dat het toch nuttig is bepaalde plichten van ethische aard, die de eer van een natie na aan het hart liggen, voor ogen te houden in dergelijke tragische omstandigheden.

Gelet op de aanwezigheid van onze soldaten in het werelddeel waar ze geconfronteerd worden met het soort gevaar dat de Franse soldaten het leven kostte, lijkt me dat de Belgische Staat hierin een standpunt moet innemen.

1. Werd een officiële brief naar de redactie van de *De Morgen* verstuurd ter herinnering aan het ethisch fatsoen en de gebruikelijke terughoudendheid in dergelijke omstandigheden?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 181 de M^{me} Linda Visser du 16 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre est priée de trouver ci-après la réponse à ses questions.

Durant sa carrière, le militaire ne paie pas de contribution en vue de l'octroi d'une indemnité de funérailles. Par contre, il paie une contribution pour le Fonds des pensions de survie. Une comparaison entre la contribution et l'indemnité n'a donc pas de sens.

L'indemnité de funérailles pour un militaire pensionné, n'est pas de la compétence de la Défense mais bien de la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes. (Question n° 175 du 28 novembre 2008.)

DO 2008200905788

Question n° 186 de M. Olivier Maingain du 20 octobre 2008 (Fr.) au ministre de la Défense:

Caricature des soldats français morts en Afghanistan publiée dans «De Morgen».

Des réactions me sont parvenues concernant la publication dans le journal «*De Morgen*» le 22 août 2008 d'une caricature montrant un dessin de cercueils de soldats français, tués le 18 août 2008 dans une embuscade en Afghanistan, portant la médaille de la légion d'honneur, avec une légende qui fait allusion aux récents Jeux olympiques de Pékin: «Zelfs uit Afghanistan komen de Fransen met medailles naar huis.».

Un parlementaire français s'est même ému auprès du président de la République française considérant la caricature comme offensant l'honneur de la France.

Au-delà de la liberté de la presse qui demeure et doit demeurer une liberté essentielle et constitutive de notre État de droit, je crois qu'il est en effet utile de rappeler certains devoirs d'ordre éthique dans des circonstances aussi tragiques et qui touchent de près l'honneur d'une nation.

Étant donné la présence de nos soldats dans cette partie du monde où ils sont confrontés à des périls similaires à ceux qui ont fait perdre la vie aux soldats français, il m'apparaît que l'État belge se doit de prendre position à cet égard.

1. Une lettre officielle a-t-elle été adressée à la rédaction du «*De Morgen*» rappelant les convenances éthiques et de réserve d'usage dans ces circonstances?

2. Heeft uw departement klachten ontvangen na het publiceren van die karikatuur?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 186 van de heer Olivier Maingain van 20 oktober 2008 (Fr.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Neen, er werd geen officiële brief gericht aan de redactie van *De Morgen*. Het komt niet toe aan de minister van Landsverdediging om te oordelen over het recht van vrije meningsuiting.

2. Er zijn mij geen klachten bekend.

DO 2008200905830

Vraag nr. 188 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Opbrengsten cafetaria's en kwartiermesses.

Recentelijk rees er kritiek vanuit de vakbonden van het leger op de mogelijke intenties om de bestaande regeling met betrekking tot de opbrengsten van cafetaria's en kwartiermesses te wijzigen. Volgens de vakbonden zou de huidige winst in de kazernes worden besteed en zou de minister dit systeem willen veranderen.

1. Wordt er momenteel in alle kazernes dezelfde werkwijze gehanteerd?

2. Is het correct dat u wil dat de opbrengsten naar het nationale budget gaan?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 188 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen in verband met de opbrengsten van cafetaria's en kwartiermesses.

1. In alle kazernes wordt actueel dezelfde werkwijze gehanteerd.

2. De gelden van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer Restauratie- en Hoteldienst van Defensie zijn Staatsgelden. De begroting van deze Staatsdienst met afzonderlijk beheer is hernomen in de algemene Uitgavenbegroting.

2. Des plaintes sont-elles parvenues auprès de votre département après la publication de cette caricature?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 186 de M. Olivier Maingain du 20 octobre 2008 (Fr.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Non, aucune correspondance officielle n'a été adressée à la rédaction du «*De Morgen*». Il ne revient pas au ministre de la Défense de se prononcer sur le droit de libre expression.

2. Aucune plainte n'a été portée à ma connaissance.

DO 2008200905830

Question n° 188 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Recettes des cafétérias et des mess des quartiers militaires.

Les syndicats de l'armée ont récemment fait part de leur mécontentement à propos d'une éventuelle modification du régime en vigueur à l'heure actuelle en ce qui concerne les recettes des cafétérias et des mess des quartiers militaires. Selon les syndicats, les bénéfices seraient actuellement affectés au sein même des casernes et le ministre aurait l'intention de changer ce système.

1. Toutes les casernes appliquent-elles aujourd'hui le même système?

2. Est-il exact que vous souhaitez que les bénéfices soient affectés au budget national?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 188 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions concernant les bénéfices des cafétérias et des mess de quartier.

1. La même méthode de travail est actuellement utilisée dans toutes les casernes.

2. Les fonds du Service de l'État à gestion séparée Service de restauration et d'hôtellerie de la Défense sont des fonds de l'État. Le budget de ce Service de l'État à gestion séparée est repris au Budget général de Dépenses.

DO 2008200905831

Vraag nr. 189 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Korps Licht Vliegwezen. — Overheveling naar luchtmacht. — Statuut.

Het korps Licht Vliegwezen werd van de land- naar de luchtmacht overgeheveld. In vergelijking met piloten die bij de luchtmacht dezelfde taken uitoefenen, worden piloten van het Licht Vliegwezen niet op dezelfde manier vergoed en hebben zij een minder gunstig administratief statuut.

1. Wat is de voorgeschiedenis?
2. Wordt deze discriminatie weggewerkt?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 189 van de heer Bruno Stevenheydens van 22 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. De beslissing om het korps Licht vliegwezen (Lt Avn) onder te brengen bij de Luchtmacht werd reeds in 2004 genomen.

Sindsdien worden nieuwe piloten enkel nog aangevraagd onder het statuut het van het varend personeel van de Luchtmacht.

Bijgevolg kent het korps Lt Avn een uitdovend karakter.

In september 2007 werd het korps Lt Avn definitief overgeheveld van de Landmacht naar de Luchtmacht.

2. De wedden en luchtvaarttoelagen van de piloten Lt Avn zijn gelijkgesteld met die van het korps van het varend personeel van de Luchtmacht.

De enige verschillen houden verband met anciënniteit en pensioenleeftijd. Het is de bedoeling dat ook deze verschillen binnen de beste termijnen verdwijnen.

DO 2008200905984

Vraag nr. 194 van de heer Ludwig Vandenhove van 29 oktober 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Buitenlandse zendingen. — Vergoedingen. — Discriminatie.

Bij buitenlandse opdrachten, uitgevoerd door het Belgisch leger, bestaat er een structurele anomalie tus-

DO 2008200905831

Question n° 189 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Corps de l'aviation légère. — Transfert vers la force aérienne. — Statut.

Le corps de l'aviation légère a été transféré de la force terrestre à la force aérienne. Comparés aux pilotes qui à la force aérienne exercent les mêmes missions, les pilotes de l'aviation légère ne sont pas indemnisés de la même manière et leur statut administratif est également moins favorable.

1. Quels sont les tenants et aboutissants de cette situation?
2. Mettra-t-on un terme à cette discrimination?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 189 de M. Bruno Stevenheydens du 22 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. La décision de transférer le corps de l'aviation légère (Lt Avn) vers la Force aérienne a été prise déjà en 2004.

Depuis, tout nouveau pilote est recruté sous le statut du corps du personnel navigant de la Force aérienne.

Par conséquent, le corps Lt Avn est appelé à disparaître.

En septembre 2007, le corps Lt Avn a été transféré définitivement de la Force terrestre vers la Force aérienne.

2. Les traitements et les allocations aéronautiques des pilotes Lt Avn sont les mêmes que ceux prévus pour le corps du personnel navigant de la Force aérienne.

Les seules différences ont trait à l'ancienneté et à l'âge de la pension. Le but est d'également résorber ces différences dans les meilleurs délais.

DO 2008200905984

Question n° 194 de M. Ludwig Vandenhove du 29 octobre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Missions à l'étranger. — Indemnités. — Discrimination.

Dans le cadre des missions à l'étranger de l'armée belge, il existe une anomalie structurelle entre les

sen vergoedingen die uitgekeerd worden aan officieren en onderofficieren.

Bij gelijkaardige omstandigheden en verblijfsmodaliteiten wordt er steeds een hogere bijdrage uitbetaald aan officieren. Onderofficieren, met dezelfde onkosten, krijgen steeds, en structureel, een lagere vergoeding.

1. Zou het mogelijk zijn om te onderzoeken of hier eventueel sprake is van discriminatie in het Belgisch leger?

2. Zou deze anomalie eventueel kunnen rechtgezet worden bij toekomstige besprekingen voor een nieuw sectorieel akkoord voor de strijdkrachten?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 194 van de heer Ludwig Vandenhove van 29 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

Zoals vermeld in mijn oriëntatienota zullen er nieuwe initiatieven genomen worden voor wat betreft het stelsel van vergoedingen en toelagen, welke voornamelijk gericht zullen zijn op het belonen van de operationele inzet en waarbij rekening wordt gehouden met de uithuizigheid, het gebrek aan comfort, het gevaar tijdens de zending en de verantwoordelijkheden.

Dit dossier maakt deel uit van de besprekingen met de representatieve vakorganisaties.

DO 2008200906058

Vraag nr. 199 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werde er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

indemnités accordées aux officiers et celles accordées aux sous-officiers.

Dans des circonstances et pour des modalités de séjour similaires, les officiers bénéficient invariablement d'une indemnité plus élevée. Les sous-officiers, confrontés aux mêmes débours, reçoivent — de manière structurelle — une indemnité moindre.

1. Serait-il possible de vérifier s'il ne s'agit pas en l'espèce d'un problème de discrimination au sein de l'armée belge?

2. Ne pourrait-on mettre un terme à cette anomalie dans le cadre des futures discussions concernant un nouvel accord sectoriel pour les forces armées?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 194 de M. Ludwig Vandenhove du 29 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à ses questions.

Comme mentionné dans ma note d'orientation politique, de nouvelles initiatives seront prises dans le régime des indemnités et allocations, qui seront axées principalement sur la rétribution de l'engagement opérationnel qui tiendra compte de l'éloignement, du manque de confort, du danger durant la mission et des responsabilités.

Ce dossier fait partie des pourparlers avec les syndicats représentatifs.

DO 2008200906058

Question n° 199 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au ministre de la Défense:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 20 november 2008, op de vraag nr. 199 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vraag te willen vinden.

Ik heb nooit overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten voor de werking van mijn kabinet en ik ben dit ook in de toekomst niet van plan.

Minister van Klimaat en Energie

DO 2007200805066

Vraag nr. 91 van de heer Jenne De Potter van 20 augustus 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Noodscenario bevoorradingscrisis aardolie.

De wet van 20 juli 2006 tot wijziging van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974 geeft de Koning verregaande bevoegdheden om een soort noodscenario op te stellen voor het geval ons land zou worden getroffen door een bevoorradingscrisis inzake aardolie. Zo krijgt de Koning de bevoegdheid om een lijst van prioritaire gebruikers aan te duiden en een specifiek noodprogramma op te stellen.

Onder een bevoorradingscrisis wordt verstaan: een vermindering van de olievoorziening bedoeld in de artikelen 13, 14 en 17 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma of als dusdanig erkend door een unanieme beslissing van de raad van bestuur van het IEA of een situatie die een zodanige daling in de aanvoer van aardolie met zich meebrengt dat het aanbod niet meer in de normale behoeften kan voorzien en die bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad wordt erkend als zijnde een bevoorradingscrisis.

Daarnaast bepaalt de wet ook dat de algemene directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie en Apetra, elk voor de materies die hun aanbelangen, permanent de meest recentste versie van het noodprogramma en de regels bedoeld in artikel 2, §1, kenbaar maken op hun website. Het programma en de regels worden verwerkt in een draaiboek «crisis-

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du ministre de la Défense du 20 novembre 2008, à la question n° 199 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

L'honorable membre est prié de trouver ci-après la réponse à sa question.

Je n'ai jamais envisagé de faire appel à des intérimaires pour le fonctionnement de mon cabinet et je n'ai aucune intention de le faire dans le futur.

Ministre du Climat et de l'Énergie

DO 2007200805066

Question n° 91 de M. Jenne De Potter du 20 août 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Scénario d'urgence. — Crise de l'approvisionnement pétrolier.

La loi du 20 juillet 2006 portant modification de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974, confère des pouvoirs très étendus au Roi pour élaborer un scénario d'urgence au cas où le pays serait touché par une crise de l'approvisionnement pétrolier. Ainsi, le Roi est compétent pour arrêter une liste des consommateurs prioritaires et pour définir un programme d'urgence spécifique.

Par « crise d'approvisionnement », on entend: « une réduction de l'approvisionnement pétrolier visée aux articles 13, 14 et 17 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, ou reconnue comme telle par une décision unanime du conseil d'administration de l'Agence internationale de l'énergie, ou une situation qui entraîne une telle diminution de la fourniture de pétrole que l'offre ne suffit plus pour remplir les besoins normaux et qui est reconnue par un arrêté délibéré en Conseil des ministres comme étant une crise d'approvisionnement ».

Par ailleurs, la loi dispose également que « la direction générale Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie et Apetra affichent, chacun pour les matières qui le concernent, d'une manière continue, la version la plus récente du programme et des règles visés à l'article 2, §1^{er}, sur leur site internet ». Le programme et les règles sont

beleid», dat eveneens op deze websites beschikbaar is bij deze twee instanties.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de uitwerking van dit noodscenario voor het geval ons land zou worden getroffen door een bevoorradingscrisis?

2.
a) Is er al een «draaidboek», een noodscenario beschikbaar?

b) Zo neen, wanneer wordt dit verwacht en waaraan is de vertraging te wijten?

3.
a) Wie zijn de prioritaire gebruikers?

b) hoe worden deze bepaald?

c) Wat is de volgorde in de prioriteiten?

4. Wanneer zal de informatie publiek beschikbaar zijn op de website van de FOD en die van Apetra, zoals voorzien in de wet?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 12 november 2008, op de vraag nr. 91 van de heer Jenne De Potter van 20 augustus 2008 (N.):

In antwoord op de vragen van het geachte lid, heb ik de eer hem het volgende ter kennis te brengen.

1. In het kader van het crisisbeleid werd op 1 april 2006 Apetra opgericht die de strategische voorraden zal beheren. Zij maakt een wezenlijk deel uit van de crisisstrategie. Bij de verdere uitwerking van een noodscenario dient de huidige regelgeving te worden aangepast.

Immers deze maatregelen zijn vervat in «slapende besluiten» die enkel van kracht worden in een crisissituatie. Om aan dit probleem te verhelpen, werd in 2006 een wet gestemd en gepubliceerd die deze besluiten ook van toepassing kan maken buiten de crisisperiode. Deze wet werd echter nog niet omgezet in uitvoeringsbesluiten.

2, 3 en 4. Mijn administratie is momenteel van start gegaan om het bestaande crisisbeleid meer coherent en eenduidig te maken. Hierbij zal gelet worden op de afstemming met Apetra. Deze oefening zal ongeveer een jaar in beslag nemen.

Tijdens deze doorlichting van het crisisbeleid zal ook het draaiboek bijgewerkt worden en de lijst met de prioritaire gebruikers herbekeken worden.

Als deze oefening volledig is afgerond zal de relevante informatie beschikbaar worden gesteld op de vernoemde websites.

incorporés dans un «manuel de crise», qui est également disponible sur les sites internet de ces deux instances.

1. Où en est l'élaboration du scénario d'urgence pour le cas où une crise d'approvisionnement toucherait notre pays?

2.
a) Un «manuel de crise» ou un scénario d'urgence est-il déjà disponible?

b) Dans la négative, quand est-il prévu et quelle est la cause de ce retard?

3.
a) Qui sont les consommateurs prioritaires?

b) Comment ceux-ci sont-ils définis?

c) Quel est l'ordre des priorités?

4. Quand les informations seront-elles disponibles pour le public sur le site internet du SPF et sur celui d'Apetra, comme prévu dans la loi?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 12 novembre 2008, à la question n° 91 de M. Jenne De Potter du 20 août 2008 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de porter à sa connaissance ce qui suit.

1. Dans le cadre de la politique de crise, Apetra a été créée le 1^{er} avril 2006 pour gérer les stocks. Elle représente une composante essentielle de la stratégie de crise. Pour l'élaboration d'un scénario de crise, la réglementation actuelle doit être adaptée.

En effet, ces dispositions sont conçues sous la forme «d'arrêtés dormants». Ces dispositions ne prennent effet que dans une situation de crise. En 2006, pour remédier à ce problème, une loi a été votée et publiée pour mettre en pratique ces arrêtés en dehors d'une période de crise. Cette loi n'a cependant pas encore été convertie en arrêté d'exécution.

2, 3 et 4. À l'heure actuelle, mon administration est en train d'adapter la politique de crise en vue de la rendre plus cohérente et univoque. L'objectif consiste à l'adapter à Apetra. Cet exercice prendra à peu près un an.

Pendant cet examen de la politique de crise, les instructions seront mises à jour et la liste des utilisateurs prioritaires sera réexaminée.

Au moment où cet exercice sera terminé, les informations pertinentes seront disponibles sur les sites mentionnés.

DO 2007200805392

Vraag nr. 107 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen.

In verband met de elektriciteitshuishouding in de gebouwen die ressorteren onder uw diensten rijzen volgende vragen.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?
2.
 - a) Hoeveel kilowatt elektriciteit verbruiken deze gebouwen in het totaal per jaar, en dit voor de jaren 2006 en 2007?
 - b) Hoeveel personen zijn in het totaal tewerkgesteld in deze gebouwen?
3.
 - a) Bij welke stroomleverancier(s) onttrekken deze gebouwen hun elektriciteit?
 - b) Hoeveel percent groene stroom zit er in de stroom die deze stroomleverancier(s) levert/leveren?
4. Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van een elektrovoltaïsch systeem?
5. Hoeveel van deze gebouwen zijn (deels) voorzien van elektrische verwarming?
6.
 - a) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen?
 - b) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen en/of tl-verlichting?
 - c) Bij hoeveel van deze gebouwen werkt de vaste verlichting (deels) nog met klassieke lichtperen en/of halogeenvlampen?
7.
 - a) In hoeveel van deze gebouwen wordt de vaste verlichting 's avonds volledig gedoofd?
 - b) Gebeurt dit manueel of automatisch?
8.
 - a) Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van gevelverlichting en/of grondspots aan de buitenzijde?
 - b) Blijft deze verlichting permanent branden, of enkel tijdens de nachturen, of enkel deels 's nachts?

DO 2007200805392

Question n° 107 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.

Les questions suivantes se posent concernant la maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments relevant de vos services.

1. Combien de bâtiments relèvent de vos services?
2.
 - a) Quelle a été la quantité totale d'électricité consommée dans les bâtiments en question en 2006 et 2007?
 - b) Combien de personnes au total sont occupées dans ces bâtiments?
3.
 - a) De quels fournisseurs provient l'électricité consommée dans ces bâtiments?
 - b) Quel pourcentage représente l'électricité verte livrée par les fournisseurs en question?
4. Combien de bâtiments disposent d'un système électrovoltaïque?
5. Combien de bâtiments sont chauffés (en partie) à l'électricité?
6.
 - a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par des lampes économiques?
 - b) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par les lampes économiques et/ou des tubes au néon?
 - c) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il encore (en partie) assuré par des ampoules classiques et/ou des lampes halogènes?
7.
 - a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il complètement éteint le soir?
 - b) L'extinction s'effectue-t-elle manuellement ou automatiquement?
8.
 - a) Combien de bâtiments sont équipés d'un éclairage de façade et/ou d'un éclairage par spots au sol?
 - b) L'éclairage en question fonctionne-t-il en permanence, uniquement la nuit ou encore uniquement durant certaines heures de la nuit?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 107 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

I) Programmatorische Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

1. De diensten van de POD Duurzame Ontwikkeling betrokken 70 % van de 8ste verdieping in de North Plaza A voor 2006 en begin 2007 en de helft van de 15de verdieping in de WTC III vanaf 1 april 2007.

- 1) 2006 tot 1 april 2007: North Plaza A — 70 % van de 8ste verdieping ingenomen door de PODDO — aparte elektriciteitsmeter voor de 8ste verdieping.
- 2) 2007 (vanaf 2 april 2007): WTC III — helft van de 15de verdieping — geen aparte elektriciteitsmeter. De PODDO vertegenwoordigt slechts 0,74 % van de WTC III, met als gevolg dat de PODDO geen invloed had op het eigen elektriciteitsverbruik

2.

- a) Het verbruik van de PODDO in kWh wordt weergegeven in onderstaande tabel:

Verbruik PODDO in kWh	2006	Tot 1 april 2007	Vanaf 2 april 2007
Consom. SPPDD (kWh)		Jusqu'au 1 ^{er} avril 2007	À partir du 2 avril 2007
North Plaza A	27 984	7 396	
WTC III			25 477

- b) Voor de PODDO waren er in bovengenoemde gebouwen in totaal voor 2006 12 personen en voor 2007 15,5 personen tewerkgesteld.

In verband met de vragen 3 en volgende: hier werd reeds op geantwoord door de minister voor Ondernemen en Vereenvoudiging, de heer Van Quickenborne.

II) Federale Overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Energie

Met betrekking tot de diensten van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven werd door mijn collega, de minister voor Ondernemen en Vereenvoudiging op vraag nr. 138 van 25 september 2008 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 39).

III) Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

Met betrekking tot de diensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmi-

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 107 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

I) Service public fédéral de Programmation Développement durable

1. Les services du SPP Développement durable concernaient 70 % du 8^e étage du North Plaza A pour 2006 et début 2007 et la moitié du 15^e étage du WTC III à partir du 1^{er} avril 2007.

- 1) 2006 au 1^{er} avril 2007: North Plaza A — 70 % du 8^e étage à disposition du SPP DD — compteur séparé pour l'électricité.
- 2) 2007 (à partir du 2 avril 2007): WTC III — moitié du 15^e étage — pas de compteur électrique séparé. Le SPP DD représentait seulement 0,74 % du WTC III, ce qui avait pour conséquence que le SPP DD n'avait pas de connaissance de sa propre consommation électrique.

2.

- a) la consommation du SPP DD est mentionnée ci-dessous en kWh:

- b) Pour le SPP DD, il y a avait dans les locaux susmentionnés. En 2006 12 personnes et en 2007 15,5 personnes.

Pour les questions 3 et suivantes, il a déjà été répondu par le ministre des Entreprises et de la simplification, M. Van Quickenborne.

II) Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

Pour ce qui concerne les services du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui a été donnée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification à la question n° 138 du 25 septembre 2008 portant sur le même sujet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 39).

III) Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

Pour ce qui concerne les services du SPF Santé publi-

lieu die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven zal worden door mijn collega, de minister voor Sociale Zaken en Volksgezondheid op vraag nr. 354 van 25 september 2008 over hetzelfde onderwerp.

DO 2007200805501

Vraag nr. 110 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen. — Diensten. — Gebouwen. — Waterhuishouding.

Mijn vragen betreffen de waterhuishouding in de gebouwen die ressorteren onder uw diensten.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?
2.
 - a) Hoeveel kubieke meter water verbruiken deze gebouwen in het totaal per jaar, en dit voor de jaren 2006 en 2007?
 - b) Hoeveel personen zijn in het totaal tewerkgesteld in deze gebouwen?
3.
 - a) Hoeveel wc's tellen deze gebouwen in het totaal?
 - b) Hoeveel van deze wc's zijn uitgerust met een waterspaardrukknop?
4.
 - a) Hoeveel douches tellen deze gebouwen?
 - b) Hoeveel van deze douches zijn uitgerust met een waterspaarkop?
5. Hoeveel van deze gebouwen hebben een volledig gescheiden afwateringssysteem voor afval- en regenwater?
6. Hoeveel van deze gebouwen hebben één of meerdere regenputten?
7.
 - a) Worden de leidingen en kranen van deze gebouwen automatisch en regelmatig gecontroleerd op waterlekken?
 - b) Zo ja, over welke tussenperiodes?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 110 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

ment qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui sera donnée par ma collègue la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à la question n° 354 du 25 septembre 2008 portant sur le même sujet.

DO 2007200805501

Question n° 110 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements. — Services. — Bâtiments. — Consommation d'eau.

Mes questions ont trait à la consommation d'eau des bâtiments qui ressortissent à vos services.

1. Combien de bâtiments ressortissent à vos services?
2.
 - a) Quelle a été en 2006 et 2007 la consommation globale de mètres cubes d'eau de ces bâtiments?
 - b) Combien de personnes sont employées dans ces bâtiments?
3.
 - a) De combien de wc ces bâtiments sont-ils équipés au total?
 - b) Combien de ces wc sont dotés d'une commande de chasse d'eau économique?
4.
 - a) De combien de douches ces bâtiments sont-ils équipés?
 - b) Combien de ces douches sont dotées d'un système d'économie d'eau?
5. Dans combien de ces bâtiments le système d'évacuation des eaux et d'eau de pluie sont-ils totalement scindés?
6. Combien de ces bâtiments comptent une ou plusieurs citernes d'eau de pluie?
7.
 - a) Les conduites et robinets de ces bâtiments sont-ils contrôlés automatiquement et régulièrement pour déceler les fuites?
 - b) Dans l'affirmative, à quels intervalles?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 110 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

I) Programmatorische Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

1) De diensten van de POD Duurzame Ontwikkeling betrokken 70 % van de 8ste verdieping in de North Plaza A voor 2006 en begin 2007 en de helft van de 15de verdieping in de WTC III vanaf 1 april 2007.

1. 2006 tot 1 april 2007: North Plaza A — 70 % van de 8ste verdieping ingenomen door de PODDO.

2. 2007 (vanaf 2 april 2007): WTC III — helft van de 15de verdieping.

In verband met de andere vragen: hier werd reeds op geantwoord door de minister voor Ondernemen en Administratieve Vereenvoudiging, de heer Van Quickenborne.

II) Federale Overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Energie

Met betrekking tot de diensten van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven werd door mijn collega, de minister voor Ondernemen en administratieve vereenvoudiging op vraag nr. 141 van 2 oktober 2008 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 40).

III) Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

Met betrekking tot de diensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven zal worden door mijn collega, de minister voor Sociale Zaken en Volksgezondheid op vraag nr. 366 van 2 oktober 2008 over hetzelfde onderwerp.

DO 2007200805502

Vraag nr. 111 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen. — Diensten. — Gebouwen, verwarming en isolatie.

Mijn vragen betreffen de verwarming en de isolatie is de gebouwen die ressorteren onder uw diensten.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?

2.
a) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met aardgas en over hoeveel kubieke meter aardgas in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?

I) Service public fédéral de Programmation Développement durable

1) Les services du SPP Développement durable concernaient 70 % du 8^e étage du North Plaza A pour 2006 et début 2007 et la moitié du 15^e étage du WTC III à partir du 1^{er} avril 2007.

1. 2006 au 1^{er} avril 2007: North Plaza A — 70 % du 8^e étage à disposition du SPP DD.

2. 2007 (à partir du 2 avril 2007): WTC III — moitié du 15^e étage — pas de compteur électrique séparé.

Pour les autres questions, il a déjà été répondu par le ministre des Entreprises et de la Simplification, M. Van Quickenborne.

II) Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

Pour ce qui concerne les services du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui a été donnée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification à la question n° 141 du 2 octobre 2008 portant sur le même sujet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 40).

III) Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

Pour ce qui concerne les services du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui sera donnée par ma collègue la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à la question n° 366 du 2 octobre 2008 portant sur le même sujet.

DO 2007200805502

Question n° 111 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements. — Services. — Bâtiments, chauffage et isolation.

Mes questions ont trait au chauffage et à l'isolation des bâtiments qui relèvent de vos services.

1. Combien de bâtiments relèvent de vos services?

2.
a) Combien de ces bâtiments sont principalement chauffés au gaz naturel et quelle quantité globale de gaz a été consommée annuellement en 2006 et en 2007?

- b) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met stookolie en over hoeveel liter stookolie in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?
- c) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met elektriciteit en over hoeveel kilowatt elektriciteit in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?
- d) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met een andere energiebron, en welke?

3.

- a) Hoeveel verwarmingsinstallaties in deze gebouwen hebben een rendement dat lager is dan 95 %?
- b) Wordt dit rendement jaarlijks gemeten?

4. Hoeveel van deze gebouwen bezitten een warmtepomp?

5. Hoeveel van deze gebouwen bezitten een zonnepanelensysteem dat met water en zonne-energie voorverwarmt?

6. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle warmwaterleidingen geïsoleerd?

7. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle ramen uitgerust met dubbel glas en bij hoeveel gebouwen zijn alle ramen uitgerust met superisolerend dubbel glas?

8. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle buitenmuren geïsoleerd volgens de vigerende normen?

9. In hoeveel van deze gebouwen zijn de daken geïsoleerd volgens de vigerende normen?

10. Hoeveel van deze gebouwen hebben een airconditioningsysteem?

11. Hoeveel van deze gebouwen zijn passieve gebouwen?

12. Hoeveel van deze gebouwen hebben een energie- of isolatie-audit ondergaan?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 111 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

I) Programmatorische Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

Mijn antwoord is identiek aan het antwoord gegeven op vraag nr. 110, tevens gesteld door het geachte lid.

II) Federale Overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Energie

b) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés au mazout et quelle quantité globale de mazout a été consommée annuellement en 2006 et 2007?

c) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés à l'électricité et combien de kilowatts ont été consommés annuellement en 2006 et 2007?

d) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés au moyen d'autres sources d'énergie. Quelles sont ces sources?

3.

a) Combien d'installations de chauffage qui équipent ces bâtiments ont un rendement inférieur à 95 %?

b) Ce rendement est-il mesuré chaque année?

4. Combien de ces bâtiments sont équipés d'une pompe chaleur?

5. Combien de ces bâtiments sont équipés d'un système de panneaux solaires avec préchauffage fonctionnant à l'eau et à l'énergie solaire?

6. Dans combien de ces bâtiments toutes les conduites d'eau chaude sont-elles isolées?

7. Dans combien de ces bâtiments toutes les fenêtres sont-elles équipées de double vitrage et dans combien de double vitrage super-isolant?

8. Dans combien de ces bâtiments tous les murs extérieurs sont-ils isolés selon les normes en vigueur?

9. Dans combien de ces bâtiments la toiture est-elle isolée selon les normes en vigueur?

10. Combien de ces bâtiments sont équipés d'un système de conditionnement d'air?

11. Combien de ces bâtiments sont des bâtiments passifs?

12. Combien de ces bâtiments ont fait l'objet d'un audit en matière d'énergie et d'isolation?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 111 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

I) Service public fédéral de programmation Développement durable

Ma réponse est identique à la réponse apportée à la question n° 110 posée par l'honorable membre.

II) Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

Met betrekking tot de diensten van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven werd door mijn collega, de minister voor Ondernemen en administratieve vereenvoudiging op vraag nr. 142 over hetzelfde onderwerp (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 40).

III) Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu

Met betrekking tot de diensten van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu die onder mijn bevoegdheid vallen, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven zal worden door mijn collega, de minister voor Sociale Zaken en Volksgezondheid op vraag nr. 367 over hetzelfde onderwerp.

DO 2007200805580

Vraag nr. 112 van de heer Bruno Stevenheydens van 8 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Misleiding consumenten. — Eetwareninspectie.

In Nederland is ophef ontstaan over het gebruik van bepaalde vervangproducten bij de bereiding van pizza's, pasta's en kant- en klaarmaaltijden. Zo wordt er door bepaalde voedselproducenten gebruik gemaakt van vervangproducten voor kaas en vlees.

Ook in ons land doet zich hetzelfde voor. Bepaalde producenten beelden op de verpakking van hun product een pizza met kaas of vlees af, maar uit de ingrediëntenlijst blijkt dat men in plaats van kaas gebruik maakt van een mengsel van palmvetolie, zetmeel, melkeiwit en zouten. Er zou zich geen probleem met de gezondheid voordoen maar het gebruik van zogenaamde nepproducten leidt tot grotere winsten voor de producent.

In ons land wordt de problematiek aangekaart door *Test-Aankoop* die erop wijst dat de kleine lettertjes op de verpakking niet volstaan wanneer een bepaalde voedselproducent de indruk wekt een gerecht met vlees of kaas aan te bieden terwijl het in realiteit om vleesof kaasvervangers gaat.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek?
2. Bent u bereid de nodige stappen te zetten zodat de consument beter wordt ingelicht over de ingrediënten van de producten die hij koopt?

Pour ce qui concerne les services du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui a été donnée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification à la question n° 142 portant sur le même sujet (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 40).

III) Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement

Pour ce qui concerne les services du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement qui relèvent de mes compétences, j'ai l'honneur de renvoyer à la réponse qui sera donnée par ma collègue la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à la question n° 367 portant sur le même sujet.

DO 2007200805580

Question n° 112 de M. Bruno Stevenheydens du 8 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Tromperie des consommateurs. — Inspection des denrées alimentaires.

Aux Pays-Bas, l'utilisation de certains produits de substitution pour la préparation de pizzas, de pâtes et de repas préparés a suscité un vif émoi. Certains fabricants utilisent par exemple des produits de remplacement pour le fromage et pour la viande.

Cette situation se présente aussi dans notre pays. Certains producteurs représentent sur l'emballage d'un produit une pizza au fromage ou à la viande, mais la liste des ingrédients révèle que le fromage a été remplacé par un mélange d'huile de palme, d'amidon, de protéines de lait et de sel. Cette pratique ne poserait pas de problèmes du point de vue de la santé publique mais l'utilisation de produits de substitution permet aux producteurs d'augmenter leurs bénéfices.

Chez nous, cette question est soulevée par *Test-Achats*, qui souligne que les mentions en petits caractères figurant sur l'emballage de produits ne sont pas suffisantes lorsqu'un producteur alimentaire donne l'impression de proposer un plat au fromage ou à la viande, alors qu'il s'agit en réalité de produits de substitution.

1. Êtes-vous informé de ce problème?
2. Êtes-vous disposé à prendre les initiatives nécessaires pour que les consommateurs soient mieux informés à propos des ingrédients composant les produits qu'ils achètent?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 12 november 2008, op de vraag nr. 112 van de heer Bruno Stevenheydens van 8 oktober 2008 (N.):

Ik vestig er de aandacht op dat er voorheen reeds een antwoord werd meegedeeld op deze vraag naar aanleiding van de parlementaire vraag nr. 106 van 23 september 2008 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 38).

DO 2008200905753

Vraag nr. 113 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 113 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.):

Wat betreft de POD Duurzame Ontwikkeling, heb ik de eer als volgt te antwoorden.

1. Op 1 november 2008, personen die gedetacheerd zijn bij kabinetten niet inbegrepen, voltijds:

Statutaire: 3;

Contractueel: 5;

Rosetta: 0.

2. Gehandicapten: 0.

3. Tien agenten hebben een abonement (degene die 4/5 werken hebben ook een abonement).

Wat betreft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 391 dat door mijn collega de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid zal worden verstrekt.

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 12 novembre 2008, à la question n° 112 de M. Bruno Stevenheydens du 8 octobre 2008 (N.):

J'attire l'attention sur le fait qu'une réponse à cette question a déjà été communiquée antérieurement à l'occasion de la question parlementaire n° 106 du 23 septembre 2008 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 38).

DO 2008200905753

Question n° 113 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 113 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.):

Pour ce qui concerne le SPP Développement durable, j'ai l'honneur de répondre ce qui suit.

1. Au 1^{er} novembre 2008, hors détachement dans des cabinets ministériels, travaillant à temps plein:

Statutaires: 3;

Contractuels: 5;

Rosetta: 0.

2. Handicapés: 0.

3. Dix personnes disposent d'un abonnement (les personnes travaillant à 4/5 temps disposent également d'un abonnement).

Pour ce qui concerne le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, j'ai l'honneur de renvoyer le membre à la réponse qui sera donnée par ma collègue la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à sa question n° 391.

Wat betreft de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie heb ik de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 157 dat door mijn collega de minister voor Ondernemingen en Vereenvoudigen zal worden verstrekt.

DO 2008200905761

Vraag nr. 114 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008.

Met betrekking tot de vakbondsacties van maandag 6 oktober 2008 kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen aangaande de statutaire en contractuele personeelsleden van de diensten die onder uw bevoegdheden vallen:

1. Hoeveel personeelsleden hebben deelgenomen aan de vakbondsacties (*in casu* staking)?
2.
 - a) Hoeveel personeelsleden zijn niet komen opdagen op het werk en hebben nadien een bewijs van de NMBS ingeleverd om aan te tonen dat ze gewettigd afwezig zijn?
 - b) Wordt dergelijk bewijs aanvaard als gegronde reden voor gewettigde afwezigheid op het werk?
 - c) Welke consequenties heeft de afwezigheid van personeelsleden in zulke gevallen? Valt dit onder het sociaal verlof of klein verlet, moeten zij een dag verlof inleveren, worden ze verondersteld thuis te telewerken, wordt hen dan een dag onbetaald verlof aangerekend, enzovoort?
3. Hoeveel personeelsleden hebben naar aanleiding van de vakbondsacties een dag verlof genomen?
4. Hoeveel personeelsleden hebben in het kader van deeltijdse uurroosters of loopbaanonderbreking sowieso een dag verlof op maandag?
5. Hoeveel personeelsleden hebben telewerk verricht?
6. Hoeveel personeelsleden konden een beroep doen op een bijzonder arbeidsregime (later beginnen, vroeger stoppen, arbeidsuren op andere dagen inhalen, enzovoort)?
7. Hoeveel productiviteitsverlies hebben uw diensten naar schatting opgelopen omwille van de vakbondsacties?

Pour ce qui concerne le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, j'ai l'honneur de renvoyer le membre à la réponse qui sera donnée par mon collègue le ministre pour l'Entreprise et la Simplification à sa question n° 157.

DO 2008200905761

Question n° 114 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.

En rapport avec les actions syndicales menées le 6 octobre 2008, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des membres du personnel statutaires et contractuels des services relevant de votre compétence:

1. Combien de membres du personnel ont participé aux actions syndicales (grève)?
2.
 - a) Combien de membres du personnel ne se sont pas présentés au travail et ont ensuite produit une attestation de la SNCB démontrant que leur absence était légitime?
 - b) La production d'une telle attestation est-elle considérée comme un motif valable pouvant justifier une absence au travail?
 - c) Quelles sont les conséquences de l'absence de membres du personnel dans un tel cas? S'agit-il d'un congé social ou d'un petit chômage, les membres du personnel concernés perdent-ils un jour de congé, sont-ils supposés faire du télétravail, leur impute-t-on un jour de congé non-rémunéré, etc.?
3. Combien de membres du personnel ont pris un jour de congé à l'occasion de ces actions syndicales?
4. Combien de membres du personnel sont de toute manière en congé le lundi dans le cadre d'un régime de travail à temps partiel ou d'une interruption de carrière?
5. Combien de membres du personnel ont fait du télétravail?
6. Combien de membres du personnel ont bénéficié d'un régime de travail particulier (commencer à travailler plus tard, terminer plus tôt, rattraper ultérieurement les heures de travail, etc.)?
7. À combien évaluez-vous la perte de productivité subie par vos services en raison des actions syndicales?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 114 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2008 (N.):

Wat de Programmatorische Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling betreft, bied ik het geachte lid de onderstaande statistieken:

1. 0.
- 2.
- a) 0.
- b) Niet van toepassing.
- c) Niet van toepassing.
3. 2.
4. 2.
5. 5.
6. 6.
7. Geen.

Met betrekking tot de cijfergegevens voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven zal worden door mijn collega, de minister voor Sociale Zaken en Volksgezondheid op vraag nr. 393 van 17 oktober 2008 van het geachte lid over hetzelfde onderwerp.

Met betrekking tot de cijfergegevens voor de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat gegeven zal worden door mijn collega, de minister voor Ondernemen en administratieve vereenvoudiging op vraag nr. 158 van 17 oktober 2008 van het geachte lid over hetzelfde onderwerp.

DO 2007200805208

Vraag nr. 115 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 17 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Chemische stoffen. — Tenuitvoerlegging van REACH.

De REACH-verordening (die de registratie, evaluatie en vergunning van chemische stoffen regelt) heeft vooral tot doel de gezondheid van de mensen te beschermen tegen de gevaren die chemische stoffen kunnen meebrengen.

Voor sommige van die stoffen dient een vergunning te worden aangevraagd alvorens zij in de handel mogen worden gebracht. Het gaat om stoffen waarvan

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 114 de M^{me} Maggie De Block du 17 octobre 2008 (N.):

Pour ce qui concerne le Service public fédéral de Programmation Développement durable, l'honorable membre trouvera ci-dessous les statistiques demandées:

1. 0.
- 2.
- a) 0.
- b) Sans objet.
- c) Sans objet.
3. 2.
4. 2.
5. 5.
6. 6.
7. Aucune.

Pour ce qui concerne les chiffres relatifs au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera fournie par la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à la question n° 393 du 17 octobre 2008 portant sur le même sujet de l'honorable membre.

Pour ce qui concerne les chiffres relatifs au Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera fournie par le ministre pour l'Entreprise et la Simplification à la question n° 158 du 17 octobre 2008 portant sur le même sujet de l'honorable membre.

DO 2007200805208

Question n° 115 de M^{me} Marie-Martine Schyns du 17 octobre 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Substances chimiques. — Mise en œuvre de REACH.

Le règlement REACH (enRegistrement, Évaluation et Autorisation des substances Chimiques) a principalement pour objectif de protéger la santé humaine face aux risques que peuvent poser les substances chimiques.

Certaines de ces substances, s'il est démontré qu'elles sont soit cancérigènes, mutagènes et reprotoxiques (CMR), soit persistants, bioaccumulatifs, et

bewezen is dat zij ofwel kankerverwekkend, mutageen of giftig voor de voortplanting (CMR-stoffen), ofwel persistent, bioaccumulerend en toxisch (PBT-stoffen), ofwel zeer persistent en sterk bioaccumulerend (vPvB) zijn, ofwel ernstige onomkeerbare effecten hebben voor de mens of het milieu, zoals hormoonontregelaars.

Met het oog op het opstellen van de lijst van die stoffen, heeft het Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA), op voorstel van sommige lidstaten, op 30 juni 2008 een eerste lijst van 16 stoffen uitgebracht die als «zeer zorgwekkend» zouden kunnen worden aangemerkt.

Daarna volgde een openbare consultatie en nu moet het Comité van de lidstaten van het ECHA beslissen of de voorgestelde stoffen dienen te worden onderworpen aan de vergunningsprocedure waarin REACH voorziet.

1. Waarom heeft België geen enkele stof voorgesteld die zou moeten worden verboden?
2. Wat is het standpunt van België over de eerste lijst die door het ECHA werd opgesteld?
3. Volstaat die eerste lijst?
4. Heeft België eventueel nog de mogelijkheid om nieuwe stoffen voor te stellen die zouden moeten worden verboden?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 115 van mevrouw Marie-Martine Schyns van 17 oktober 2008 (Fr.):

Ik wil het geachte lid bedanken voor het onderstrepen van de dringendheid waarmee de meest zorgwekkende stoffen (zoals bijvoorbeeld hormoonontregelaars en bioaccumuleerbare stoffen in de menselijke weefsels) en, anderzijds, voor het onderstrepen van het belang van de rol die het Europees Agentschap voor chemische stoffen, het ECHA (*European Chemical Agency*) zal spelen in de uitwerking van de REACH-verordening, met name via haar Comité van Lidstaten. Dit Comité, waarvan het Belgische lid deel uitmaakt van de dienst Risicobeheer van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu speelt een beslissende rol in het voorleggen van de meest zorgwekkende stoffen aan het autorisatiesysteem.

Dit proces bestaat uit twee stappen. De eerste houdt in dat er een unaniem akkoord moet worden bereikt met betrekking tot de identificatie van deze substanties als zijnde erg zorgwekkend, waardoor ze onmiddellijk worden opgenomen op de kandidatenlijst, wat reeds in dit stadium gepaard gaat met wettelijke verplichtingen voor de verschillende actoren in de voorzieningsketen. De tweede stap is het voorrang verlenen aan de

toxische (PBT), soit très persistants et très bioaccumulatifs (vPvB), soit «suscitant un degré de préoccupation similaire», à l'instar des perturbateurs endocriniens, devront être soumises à autorisation avant d'être éventuellement mises sur le marché.

En vue d'établir la liste de ces substances, l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) a rendu le 30 juin 2008 une première liste de 16 substances qui pourraient être retenues comme «substances très préoccupantes», sur proposition de certains États membres.

Cette première liste a été suivie d'une consultation publique et doit être suivie d'une décision du Comité des États membres de l'ECHA qui déterminera si les substances proposées doivent être soumises à la procédure d'autorisation prévue par REACH.

1. Pourquoi la Belgique n'a-t-elle proposé aucune substance à interdire?
2. Quelle est la position de la Belgique sur la première liste établie par l'ECHA?
3. Cette première liste est-elle suffisante?
4. La Belgique a-t-elle encore la possibilité, le cas échéant, de proposer de nouvelles substances à interdire?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 115 de M^{me} Marie-Martine Schyns du 17 octobre 2008 (Fr.):

Je remercie l'honorable membre de souligner l'urgence qu'il y a à maîtriser les effets induits par les substances les plus préoccupantes (notamment représentées par les perturbateurs endocriniens et les substances bioaccumulables dans les tissus humains) et, d'autre part, de souligner l'importance du rôle que l'Agence pour les substances chimiques, l'ECHA (*European Chemical Agency*) jouera dans la mise en œuvre du règlement REACH, notamment par l'intermédiaire de son Comité des États membres. Ce Comité, où le membre belge fait partie du service Maîtrise des risques du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a, en effet, un rôle décisif dans la soumission des substances les plus préoccupantes au système d'autorisation.

Ce processus est constitué de deux étapes. La première consiste à atteindre un accord unanime sur l'identification des ces substances comme étant très préoccupantes, ce qui les incorpore d'office dans la liste candidate, entraînant déjà à ce stade des obligations légales pour les différents acteurs de la chaîne d'approvisionnement. La seconde étape étant la priorisation des substances figurant dans la liste candidate

stoffen die op de kandidatenlijst staan, om deze te kunnen opnemen in bijlage XIV, waardoor ze in het autorisatiesysteem terechtkomen.

Het Comité van Lidstaten werd betrokken bij de identificatieprocedure van de erg zorgwekkende stoffen (1e stap). Op basis van een eerste lijst van 16 stoffen, voorgesteld door verschillende lidstaten. De procedure voor het toevoegen van 12 stoffen op de kandidatenlijst heeft niet tot problemen geleid, in die zin dat er waarschijnlijk unanimiteit over zal worden bereikt. Over de overblijvende substanties werd onderhandeld gedurende de bijeenkomst van het Comité van lidstaten in oktober.

Ondertussen heeft de ECHA de uiteindelijke lijst van de 15 kandidaatstoffen op 28 oktober 2008 goedgekeurd en gepubliceerd.

Om nu meer gericht op uw vragen te antwoorden:

1. Net zoals de meeste lidstaten, heeft België zich voorbereid op de omzetting van de oude wetgeving naar REACH, wat leidt tot een aanpassing, zowel op reglementair niveau, via het aanleren van nieuwe procedures, als op organisatieniveau. Het is ook omwille van deze reden dat de stoffen voorgesteld door de andere lidstaten voortkomen uit procedures onder de vorige wetgeving, tijdens dewelke een consensus reeds bijna was behaald in verband met hun identificatie als zeer zorgwekkende stoffen.

2. Tijdens de raadpleging voor de identificatie van de erg zorgwekkende stoffen, heeft België zich, via de subgroep CCPIE-REACH Implementation, niet verzet tegen de identificatie van deze stoffen als zijnde erg zorgwekkende stoffen, en dus ook geen commentaar geleverd: noch over de identificatie op zich, noch over andere onderdelen van het dossier die niets te maken hebben met de identificatie. Andere lidstaten en nijverheden hebben echter wel commentaren gegeven, wat automatisch leidt tot de raadpleging van het Comité van lidstaten. Wat de stoffen betreft, die onderworpen zijn aan de schriftelijke procedure, heeft de Belgische vertegenwoordiger zich niet verzet tegen de identificatie ervan als zijnde erg zorgwekkende stoffen. Wat de stoffen betreft, waarover werd onderhandeld tijdens de bijeenkomst in oktober, heeft de Belgische vertegenwoordiger een objectief advies uitgebracht over de identificatie ervan.

3. Neen, er moet rekening worden gehouden met honderden stoffen die potentiële kandidaten zijn voor invoering in het autorisatiesysteem. De verschillende lidstaten moeten dan hun prioriteiten vaststellen om de nodige hulpbronnen te kunnen vrijmaken voor het instellen van een efficiënte autorisatieprocedure. België zal op dat vlak haar verantwoordelijkheid opnemen.

afin de les incorporer dans l'annexe XIV, les soumettant de ce fait au système d'autorisation.

Le Comité des États membres a été engagé dans la procédure d'identification des substances très préoccupantes (1^{re} étape). Sur la base de d'une première liste de 16 substances proposées par différents États membres. La procédure pour l'incorporation de 12 substances dans la liste candidate n'a pas posé problème, à savoir que l'unanimité a été atteinte. Les dernières substances restantes ont fait l'objet de négociation durant la réunion du Comité des États membres d'octobre.

Depuis lors l'agence ECHA a adopté et publié la liste finale des 15 substances candidates à l'autorisation ce 28 octobre 2008.

Pour répondre plus précisément à vos questions:

1. Comme la majorité des États membres, la Belgique s'est préparée à la transition de l'ancienne législation vers REACH, ce qui a entraîné une adaptation tant au niveau réglementaire, par l'apprentissage de nouvelles procédures, qu'au niveau organisationnel. C'est aussi pour cette raison que les substances proposées par les autres États membres proviennent de procédures sous l'ancienne législation durant lesquelles un consensus était déjà pratiquement acquis sur leur identification en tant que substances très préoccupantes.

2. Durant la consultation pour l'identification des substances très préoccupantes, la Belgique, via son sous-groupe CCPIE-REACH Implementation, ne s'est pas opposée à l'identification de ces substances en tant que substances très préoccupantes et n'a donc pas fait de commentaires, ni sur l'identification en tant que telle, ni sur d'autres parties du dossier non liées à l'identification. Cependant d'autres États membres et l'industrie ont fait des commentaires, ce qui entraîne automatiquement la consultation du Comité des États membres. En ce qui concerne les substances soumises à la procédure écrite, le représentant belge ne s'est pas opposé à leur identification en tant que substances très préoccupantes. En ce qui concerne les substances qui ont fait l'objet de négociation durant la réunion d'octobre, le membre belge a rendu un avis objectif sur leur identification.

3. Non si l'on considère les centaines de substances potentiellement candidates pour soumission au système d'autorisation. Il revient dès lors aux différents États membres de définir leurs priorités afin de libérer les ressources nécessaires pour l'établissement d'une procédure d'autorisation efficace. La Belgique assumera sa responsabilité en la matière.

4. Er dient te worden opgemerkt dat de autorisatieprocedure een voortdurende procedure is. De vervaldatum van deze 1e lijst komt voort uit een verplichting van de REACH-verordening, de 1e voorrangverlening uit bijlage XIV, die voor 1 juni 2009 af moet zijn.

Deze voortdurende procedure betekent dat elke lidstaat de mogelijkheid heeft om op om het even welk ogenblik en voortdurend een stof kan voorstellen als zijnde een zorgwekkende stof, om ze te laten opnemen op de kandidatenlijst. Op dit ogenblik verzamelt België de nodige informatie voor de evaluatie van de notie « zeer zorgwekkend » van een substantie. Als, na afloop van deze evaluatie, de zeer zorgwekkende aard bevestigd wordt, zal België een voorstel indienen tot opname op de lijst van kandidaten.

DO 2008200905903

Vraag nr. 120 van de heer Jean-Luc Crucke van 24 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Kwaliteit en veiligheid van brandblussers.

De Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten en Agoria hebben onlangs de povere kwaliteit en de gebrekkige veiligheid van brandblussers voor kleine brandjes aangeklaagd.

Deze brandblussers zouden aan geen enkele precieze norm en/of wettelijke verplichting zijn onderworpen.

De Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten meent dat die spuitbussen een vals gevoel van veiligheid creëren, en dat het misleidend en gevaarlijk is de consumenten wijs te maken dat die spuitbusjes de traditionele brandblusapparaten kunnen vervangen.

1. Weet u van dit dossier?
2. Bent u het eens met Agoria en de Commissie voor de veiligheid van de consumenten?
3. Worden er maatregelen genomen om de consumenten in te lichten?
4. Wordt er overwogen om de wetgeving te verstrengen?
5. Werden er klachten ingediend bij de FOD Economie?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 12 november 2008, op de vraag nr. 120 van de heer Jean-Luc Crucke van 24 oktober 2008 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven op de gestelde vragen.

4. Il est à relever que la procédure d'autorisation est une procédure continue. L'échéance pour cette 1^{re} liste relève d'une obligation du règlement REACH, la 1^{re} priorisation pour incorporation à l'annexe XIV devant être faite avant le 1^{er} juin 2009.

Cette procédure continue signifie que tout État membre a la possibilité, à n'importe quel moment et de manière continue, de proposer une substance comme étant une substance préoccupante afin de l'incorporer dans la liste candidate. En ce moment, la Belgique recueille les informations nécessaires à l'évaluation du caractère très préoccupant pour une substance. Si à l'issue de l'évaluation, le caractère très préoccupant est confirmé, la Belgique soumettra une proposition pour incorporation dans la liste candidate.

DO 2008200905903

Question n° 120 de M. Jean-Luc Crucke du 24 octobre 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Qualité et sécurité des extincteurs.

La commission pour la Sécurité des consommateurs et Agoria viennent de dénoncer la piètre qualité et sécurité qu'offrent les extincteurs chargés d'éteindre les petits incendies.

Ces extincteurs ne seraient soumis à aucune norme précise et/ou obligations légales.

La commission pour la Sécurité des consommateurs considère que ces aérosols sont trompeurs, mensongers et qu'il est dangereux de faire croire aux consommateurs que ces petits aérosols peuvent remplacer les extincteurs traditionnels.

1. Avez-vous connaissance de ce dossier?
2. Partagez-vous le point de vue d'Agoria et de la Commission pour la sécurité des consommateurs?
3. Des mesures d'informations sont-elles prises afin d'informer les consommateurs?
4. Un renforcement de la législation est-il envisagé?
5. Le SPF Économie a-t-il été saisi de plaintes?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 12 novembre 2008, à la question n° 120 de M. Jean-Luc Crucke du 24 octobre 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre la réponse suivante aux questions posées.

Ik ben inderdaad op de hoogte van het persbericht van de Commissie voor consumentenbescherming in verband met de veiligheid van aerosol brandblussers.

Ik heb mijn diensten belast met een onderzoek op de Belgische markt. Hieruit is gebleken dat deze producten niet worden verkocht in grootwarenhuizen en doe-het-zelfzaken. Dat is waarschijnlijk één van de redenen waarom de FOD Economie nog geen klachten heeft ontvangen over aerosol brandblussers.

Daarentegen, worden bepaalde modellen op het internet verkocht, in de meeste gevallen op Franse websites. Gezien de lage prijs en de beperkte belangstelling van de consumenten voor brandblussers voor thuisgebruik, gaan wij ervan uit dat het aankopen van dit type brandblusser door consumenten op het internet verwaarloosbaar is.

Mijn diensten zullen de markt blijven volgen en de veiligheid van dit soort producten nagaan vanaf het ogenblik dat deze beschikbaar zullen zijn in de « normale » handel. In het geval de aerosol brandblussers niet veilig zouden zijn, zullen de gepaste maatregelen worden getroffen krachtens de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten.

Bijgevolg, wil ik graag uw aandacht vestigen op het feit dat de Europese regelgeving betreffende de vrije markt en de wederzijdse erkenning het niet toestaan op een ondoordachte manier te reageren op producten die beantwoorden aan een nationale norm van een Lidstaat van de Europese Unie. Hoewel deze in volle ontwikkeling is, bestaat er momenteel nog geen Europese norm op dit vlak, maar bijvoorbeeld wél Franse en Britse nationale normen.

DO 2008200906117

Vraag nr. 132 van mevrouw Katrin Jadin van 6 november 2008 (Fr.) aan de minister van Klimaat en Energie:

Groene stroom. — Prijsstijging.

Kennelijk zal de eindgebruiker weldra een toeslag worden aangerekend op zijn elektriciteitsfactuur om de door Elia geleden minderwaarde te compenseren. Elia is als transmissienetbeheerder belast met het open verkopen van zogenaamde groenestroomcertificaten.

Binnenkort wordt het eerste offshore windmolenpark in gebruik genomen. De groenestroomcertificaten die met deze « federale »-elektriciteitsproductie worden « gegenereerd », hebben op de markt echter geen enkele waarde, aangezien ze niet worden erkend door de Gewesten!

Effectivement, je suis au courant du communiqué de presse de la Commission de la sécurité des consommateurs relatif aux extincteurs-aérosols.

J'ai chargé mes services de procéder à une enquête sur le marché belge. De cette dernière, il ressort que ces produits ne sont pas vendus dans les grandes surfaces et les magasins de bricolage. C'est probablement une des raisons pour laquelle le SPF Économie, n'a pas encore reçu de plaintes concernant les extincteurs-aérosols.

Par contre, quelques modèles sont en vente sur internet, dans la plupart des cas sur des sites français. Vu le faible prix et l'intérêt limité des consommateurs en extincteurs pour usage domestique, nous estimons que l'achat de ce type d'extincteurs par des consommateurs via internet est négligeable.

Mes services continueront à suivre le marché et vérifieront la sécurité de ce genre de produits dès qu'ils seront disponibles aux consommateurs dans le commerce « normal ». Au cas où les extincteurs-aérosols ne seraient pas sûrs, les mesures appropriées seront prises sur la base de la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et services.

Cependant, j'attire votre attention sur le fait que les règles européennes concernant le marché libre et la reconnaissance mutuelle ne permettent pas d'intervenir d'une manière inconsidérée vis-à-vis de produits qui répondent à une norme nationale d'un État membre de l'Union européenne. Bien qu'elle soit en cours de développement, il n'existe actuellement pas de norme européenne à ce sujet, mais bien des normes nationales françaises et britanniques par exemple.

DO 2008200906117

Question n° 132 de M^{me} Katrin Jadin du 6 novembre 2008 (Fr.) au ministre du Climat et de l'Énergie:

Électricité verte. — Hausse de prix.

Il apparaît que bientôt, une surcharge sera appliquée au consommateur final d'électricité, pour financer la moins-value supportée par Elia, à qui il incombe de procéder aux opérations d'achats et ventes des « certificats verts ».

En effet, très bientôt, le premier parc éolien offshore devrait entrer en production. Toutefois, les certificats verts « générés » par cette production d'électricité « fédérale » n'ont aucune valeur sur le marché, puisqu'ils ne sont pas reconnus par les Régions!

De kostprijs van deze certificaten, die met de toeslag moet worden gefinancierd, is met andere woorden gebaseerd op een onbestaande verkoopprijs! Ik vrees dan ook dat de eindgebruiker het gelag betaalt — hij is de dupe van het feit dat er geen dialoog is tussen de Gewesten!

Een van de beloftes die u in 2008, tijdens de Lente van het Leefmilieu, heeft gemaakt (of toch heeft laten optekenen), betrof de oprichting van een werkgroep met vertegenwoordigers van de federale overheid en de Gewesten, die onder andere voortgang moest maken met de wederzijdse erkenning van de groenestroomcertificaten en de totstandkoming van een echte nationale markt.

1. Welke toeslag zal de eindgebruiker, huishouden of bedrijf, worden aangerekend?

2. Door welke factoren valt te verklaren dat de « federale » groenestroomcertificaten geen marktwaarde hebben?

3. Hoe ver is men gevorderd met de oprichting van de Interministeriële Conferentie of de werkgroep die deze kwesties moet behandelen?

Antwoord van de minister van Klimaat en Energie van 14 november 2008, op de vraag nr. 132 van mevrouw Katrin Jadin van 6 november 2008 (Fr.):

Tijdens de 15 eerste productiemaanden (van 1 oktober 2008 tot 31 december 2009), zal de meerprijs voor de eindgebruiker 0,1272 euro/Mwh bedragen, te vermeerderen met 21 % btw die aangerekend wordt op de bedragen van de groene certificaten, als gevolg van een beslissing van de fiscale administratie. Voor een gezin met een gemiddeld verbruik van 4 Mwh/jaar, gaat het om een meerkost van 0,5088 euro/jaar tot eind 2009. Voor een onderneming of een industriële verbruiker, zal de meerprijs ook afhangen van het jaarlijks verbruik. Voor een verbruik van 1 000 Mwh per jaar, is dit een meerprijs van 127,2 euro (er wordt geen btw bijgeteld omdat de ondernemingen de btw kunnen terugvorderen in hun belastingaangifte op de btw).

Met het oog op de promotie van de offshore windenergie, is de marktwaarde of de waarde bij herverkoop van de federale certificaten nihil, zolang er geen markt bestaat voor de certificaten in kwestie. Rekening houdende met de bezorgdheid in verband met de stabiliteit van het systeem en zoals gevraagd door de stakeholders tijdens de Lente van het Leefmilieu, zal het systeem van de groene certificaten niet worden gewijzigd vóór 2012.

Het voorstel om de activiteiten van de workshop « groene certificaten » van de Lente van het Leefmilieu verder te zetten werd aangemoedigd en ondersteund door alle deelnemers. Dit voorstel werd vervolgens in

Autrement dit, le coût de ces certificats à financer par la surcharge, est basé sur un prix de vente nul! Ma crainte est donc que le consommateur final n'ait à supporter le prix d'une absence de dialogue entre les niveaux de pouvoir.

Un des engagements que vous aviez pris (ou à tout le moins enregistré) en 2008, lors du printemps de l'environnement, concernant la mise sur pied d'un groupe de travail entre le fédéral et les Régions, chargé notamment de faire avancer la reconnaissance mutuelle des certificats verts et la création d'un réel marché sur le plan national.

1. Quelle sera la surcharge comptabilisée au consommateur final type, ménage ou entreprise?

2. Quels sont les facteurs expliquant que les certificats verts « fédéraux » n'aient pas de valeur de marché?

3. Où en est la mise sur pied de la Conférence interministérielle ou du groupe de travail qui doit traiter de ces questions?

Réponse du ministre du Climat et de l'Énergie du 14 novembre 2008, à la question n° 132 de M^{me} Katrin Jadin du 6 novembre 2008 (Fr.):

Durant les 15 premiers mois de production (du 1^{er} octobre 2008 au 31 décembre 2009), la surcharge pour le consommateur final sera de 0,1272 euro/Mwh, augmenter de la TVA de 21 % qui est due sur les montants des certificats verts suite à une décision de l'administration fiscale. Pour un ménage avec une consommation moyenne de 4 Mwh/an, il s'agit d'un coût supplémentaire de 0,5088 euro/an jusqu'à la fin 2009. Pour une entreprise ou un consommateur industriel, le coût supplémentaire dépendra aussi de la consommation annuelle. Avec une consommation de 1 000 Mwh par an, on parle de 127,2 euros de coût supplémentaire (la TVA n'est pas comprise parce que les entreprises peuvent récupérer la TVA dans leur déclaration fiscale sur la TVA).

La valeur de marché ou de revente des certificats fédéraux en vue de la promotion de l'éolien off-shore est nulle tant qu'il n'existe pas de marché pour les certificats en question. Dans un souci de stabilité du système et comme demandé par les stakeholders lors du Printemps de l'Environnement, le système des certificats verts ne sera pas modifié avant 2012.

La proposition de poursuivre les travaux de l'atelier « certificats verts » lors du Printemps de l'Environnement a été saluée et vivement soutenue par l'ensemble des participants. Cette proposition a, ensuite, été

juli 2008 door de regering goedgekeurd. Er werd onlangs contact opgenomen met de CREG om deze activiteiten met de gewestelijke regulatoren en de betrokken besturen verder te zetten.

**Minister van Ambtenarenzaken
en Overheidsbedrijven**

DO 2007200802820

Vraag nr. 99 van de heer Jan Mortelmans van 18 april 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Mechelen-Nekkerspoel. — Bouw van een definitief stationsgebouw.

De NMBS zou beslist hebben om in Mechelen-Nekkerspoel een definitief stationsgebouw te bouwen.

1. In hoeverre zijn de plannen voor een nieuw stationsgebouw concreet?
2. Op hoeveel werd het begroot?
3. Wanneer starten de werken?
4. Wanneer plant de NMBS de ingebruikneming?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 99 van de heer Jan Mortelmans van 18 april 2008 (N.):

De directie Patrimonium van de NMBS-Holding heeft een schetsontwerp voor een definitief stationsgebouw opgemaakt.

Dit ontwerp werd besproken met de technische diensten van de stad Mechelen (Bouwdienst, Dienst Monumentenzorg en Dienst Ruimtelijke Planning).

De raming van dit schetsontwerp bedraagt 1 555 000 euro (dit is het totaal van de werken, exclusief de studiekosten en de algemene kosten).

Op 19 oktober 2007 werd dit voorstel verder geëvalueerd door de stad Mechelen en de directie Patrimonium van de NMBS-Holding.

De stad Mechelen heeft beslist een werkgroep op te richten waarin de NMBS-Holding en de stad Mechelen samen de ontwikkeling van het station Nekkerspoel en de directe omgeving bekijken, onder begeleiding van externe expertise.

approuvée par le gouvernement au mois de juillet 2008. Des contacts ont récemment été pris avec la CREG pour poursuivre ces travaux avec les régulateurs régionaux et les administrations concernées.

**Ministre de la Fonction publique
et des Entreprises publiques**

DO 2007200802820

Question n° 99 de M. Jan Mortelmans du 18 avril 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Malines-Nekkerspoel. — Construction d'un bâtiment de gare définitif.

La SNCB aurait décidé de construire un nouveau bâtiment de gare à Malines-Nekkerspoel.

1. Dans quelle mesure ce projet a-t-il été concrètement arrêté?
2. Quel budget est prévu à cet effet?
3. Quand les travaux démarreront-ils?
4. Quand la SNCB prévoit-elle la mise en service de ce nouveau bâtiment?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 99 de M. Jan Mortelmans du 18 avril 2008 (N.):

La direction Patrimoine de la SNCB-Holding a élaboré un projet de bâtiment de gare définitif.

Cette esquisse a fait l'objet de discussions avec les services techniques de la ville de Malines (Urbanisme, Service des Monuments et Sites et Service de l'Aménagement du Territoire).

Le devis pour ce projet s'élève à 1 555 000 euros (il s'agit du montant total des travaux, hors frais d'études et frais généraux).

Le 19 octobre 2007, la ville de Malines et la direction Patrimoine de la SNCB-Holding ont procédé à une évaluation de ce projet.

La ville de Malines a décidé la mise en place d'un groupe de travail au sein duquel la SNCB-Holding et la ville de Malines, encadrées par une expertise externe, procéderaient à l'examen du développement de la gare de Nekkerspoel et de ses abords immédiats.

Momenteel worden de verschillende voorstellen met betrekking tot het station Mechelen-Nekkerspoel en zijn stationsomgeving onderzocht op hun haalbaarheid. Er wordt eveneens onderzoek gedaan naar een afstemming op het project voor een nieuwe hoofdstation te Mechelen, gezien de complexiteit van dit project.

Om de plannen voor het stationsgebouw en de stationsomgeving van Mechelen-Nekkerspoel verder te kunnen uitwerken, moet de mobiliteitsstudie over het nieuwe hoofdstation van Mechelen beëindigd zijn. De bevoegde diensten van de stad Mechelen deelden mee dat deze mobiliteitsstudie tegen september 2009 dient afgerond te zijn.

Deze mobiliteitsstudie reikt verder dan het initieel voorstel van de NMBS-Holding. Dit heeft uiteraard gevolgen op de planning en de kostenraming.

DO 2007200803042

Vraag nr. 130 van de heer Eric Thiébaud van 24 april 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Stiptheid van de treinen in de provincie Henegouwen.*

In maart 2008 publiceerde de *Gazet van Antwerpen* precieze cijfers over de stiptheid van de treinen in de provincie Antwerpen.

1. Kunt u even nauwkeurige informatie geven (zowel voor de daluren als voor de spitsuren) over de stiptheid van de treinen in de provincie Henegouwen?

2. U heeft de nodige aandacht besteed aan de stiptheid van de treinen op de lijn Charleroi-Antwerpen. Kan u nu ook bijzondere aandacht besteden aan de lijnen Brussel-Charleroi en Brussel-Bergen, waarop de treinen regelmatig met vertraging rijden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 november 2008, op de vraag nr. 130 van de heer Eric Thiébaud van 24 april 2008 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn mondelinge vraag nr. 4074 over hetzelfde onderwerp in de Commissie van Infrastructuur van 21 april 2008 (CRABV 52 COM 170, blz. 7 tot 12).

Lijn Charleroi-Brussel

Hieronder de cijfers van de stiptheid voor de lijn 124 (Charleroi-Brussel), bij aankomst in Brussel in de loop van de twee eerste trimesters 2008:

À l'heure actuelle, les différentes propositions concernant la gare de Malines-Nekkerspoel et ses abords sont analysées en termes de faisabilité. Une harmonisation avec le projet pour une nouvelle gare principale à Malines est également à l'examen, compte tenu de la complexité du projet.

Avant de poursuivre l'élaboration des plans du bâtiment de gare et des abords de la gare de Mechelen-Nekkerspoel il faut que l'étude de mobilité de la nouvelle gare principale de Malines soit terminée. Les services compétents de la ville de Malines ont fait savoir que cette étude de mobilité devra se clôturer d'ici septembre 2009.

Cette étude de mobilité dépasse le cadre de la proposition initiale de la SNCB-Holding. Ce qui a naturellement des répercussions sur le planning et l'estimation du coût.

DO 2007200803042

Question n° 130 de M. Eric Thiébaud du 24 avril 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Ponctualité des trains en province du Hainaut.*

La «*Gazet van Antwerpen*» nous donnait en mars 2008 des chiffres précis quant à la ponctualité des trains en province d'Anvers.

1. Pouvez-vous donner des informations aussi précises (en heures creuses comme en heures de pointe) concernant la ponctualité des trains en province du Hainaut?

2. La ponctualité de la ligne Charleroi-Anvers ayant fait l'objet de votre attention, pouvez-vous porter une attention particulière aux lignes Bruxelles-Charleroi et Bruxelles-Mons qui connaissent des retards fréquents?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 novembre 2008, à la question n° 130 de M. Eric Thiébaud du 24 avril 2008 (Fr.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse à sa question orale n° 4074 sur ce même sujet lors de la Commission Infrastructure du 21 avril 2008 (CRABV 52 COM 170, p. 7 à 12).

Ligne Charleroi-Bruxelles

Ci-dessous les chiffres de la ponctualité pour la ligne 124 (Charleroi-Bruxelles), à l'arrivée à Bruxelles au cours des deux premiers trimestres 2008:

Stiptheid Lijn 124 Charleroi-Brussel op werkdagen
(zonder neutralisatie)

Ponctualité ligne 124 Charleroi-Bruxelles les jours
ouvrables (sans neutralisation)

Bij aankomst te — À l'arrivée à	Periode — Période	1e trimester 2008 — 1 ^{er} trimestre	2e trimester 2008 — 2 ^e trimestre
Brussel. — Bruxelles	ochtendspits/pointe matinale	87,1 %	90,1 %
	avondspits/pointe vespérale	89,9 %	91,2 %
	daluren/heures creuses	89,3 %	95,0 %

Lijn Mons-Brussel

Ligne Mons-Bruxelles

Hieronder de cijfers van de stiptheid voor de IC-F-relatie (Quiévrain-Liège-Guillemins), bij aankomst in Quiévrain en in Liège-Guillemins in de loop van de twee eerste trimesters 2008:

Ci-dessous les chiffres de la ponctualité pour la relation IC-F (Quiévrain-Liège-Guillemins), à l'arrivée à Quiévrain et à Liège-Guillemins au cours des deux premiers trimestres 2008:

Stiptheid IC — F Quiévrain-Liège-Guillemins op werkdagen (zonder neutralisatie)

Ponctualité IC — F Quiévrain-Liège-Guillemins les jours ouvrables (sans neutralisation)

Bij aankomst te — À l'arrivée à	Periode — Période	1e trimester 2008 — 1 ^{er} trimestre	2e trimester 2008 — 2 ^e trimestre
Quiévrain	Ochtendspits/Pointe matinale	76,7 %	82,1 %
	Avondspits/Pointe vespérale	86,2 %	83,8 %
	Daluren/Heures creuses	89,1 %	89,1 %
Liège-Guillemins	Ochtendspits/Pointe matinale	81,9 %	81,1 %
	Avondspits/Pointe vespérale	80,6 %	76,9 %
	Daluren/Heures creuses	89,9 %	85,5 %

Hieronder de cijfers van de stiptheid voor de lijn 96 (Mons-Brussel), bij aankomst in Brussel in de loop van de twee eerste trimesters 2008:

Ci-dessous les chiffres de la ponctualité pour la ligne 96 (Mons-Bruxelles), à l'arrivée à Bruxelles au cours des deux premiers trimestres 2008:

Stiptheid lijn 96 Bergen-Brussel op werkdagen (zonder neutralisatie)

Ponctualité ligne 96 Mons-Bruxelles les jours ouvrables (sans neutralisation)

Bij aankomst te — À l'arrivée à	Periode — Période	1e trimester 2008 — 1 ^{er} trimestre	2e trimester 2008 — 2 ^e trimestre
Brussel. — Bruxelles	Ochtendspits/Pointe matinale	85,1 %	88,8 %
	Avondspits/Pointe vespérale	94,3 %	94,7 %
	Daluren/Heures creuses	96,4 %	96,2 %

DO 2007200803124

Vraag nr. 149 van de heer Guido De Padt van 28 april 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Verslechterde stiptheidscijfers van de NMBS-Groep.*

In 2007 daalde de stiptheid van de reizigerstreinen onder de drempel van 90 %. Voor het derde jaar op rij stijgt het aantal treinen dat met een vertraging van meer dan vijf minuten arriveert.

De stiptheid moet de topprioriteit zijn binnen de dienstverlening van de NMBS. De reizigers willen betalen voor het openbaar vervoer, maar dan moet de kwaliteit van het aanbod voor de reizigers voldoende hoog zijn. Ook de communicatie over de regelmaat naar de reizigers toe is nog voor veel verbetering vatbaar.

In de stiptheidscijfers wordt nog steeds geen rekening gehouden met geschrapte treinen of met gemiste aansluitingen.

Het is belangrijk de vertragingen die de reizigers oplopen te meten. In veel gevallen zijn de dienstregelingen van de treinen immers nipt op elkaar afgestemd, waardoor een kleine vertraging al oorzaak kan zijn van het missen van een aansluitende trein of bus.

Momenteel onderhandelt de minister met de NMBS over een nieuw beheerscontract.

1. Welke maatregelen overweegt u te nemen om een globaal en correct beeld te krijgen van de stiptheid van de treinen?

2. Bent u bereid om een externe audit uit te voeren naar de oorzaken en verantwoordelijkheden van de ondermaatse prestaties van de NMBS op het vlak van stiptheid?

3. Overweegt u het meetsysteem voor het meten van de stiptheid bij te sturen?

4. Zal voortaan ook rekening gehouden worden met geschrapte treinen en met het effect van gemiste aansluitingen?

5. Zal de vertraging die de reiziger oploopt gemeten worden in plaats van de vertraging van de trein?

6. Overweegt u werk te maken van meer gedetailleerde stiptheidscijfers, waarbij de stiptheid per lijn gemeten wordt, opgesplitst volgens piek- en daluren?

7. Eerder lanceerde u al het idee om het compensatiesysteem voor vertragingen grondig te hervormen.

DO 2007200803124

Question n° 149 de M. Guido De Padt du 28 avril 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Détérioration des résultats du Groupe SNCB en matière de ponctualité.*

En 2007, la ponctualité des trains de voyageurs est passée sous le seuil des 90 %. Le nombre de trains arrivant avec plus de cinq minutes de retard est en augmentation pour la troisième année consécutive.

La ponctualité doit constituer la priorité majeure sur le plan du service proposé par la SNCB. Les voyageurs sont prêts à payer pour utiliser les transports publics mais, en contrepartie, ils s'attendent à une offre de qualité. La communication aux voyageurs en matière de régularité pourrait également encore être améliorée à bien des égards.

Les chiffres en matière de ponctualité ne tiennent toujours pas compte des trains annulés ou des correspondances manquées.

Il est important de mesurer les retards encourus par les voyageurs. Dans de nombreux cas, les horaires des différents trains sont calculés au plus juste de sorte qu'un léger retard peut dès lors déjà être la cause d'une correspondance manquée avec un train ou un bus.

La ministre négocie actuellement un nouveau contrat de gestion avec la SNCB.

1. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour obtenir un aperçu global et correct de la ponctualité des trains?

2. Êtes-vous disposée à faire exécuter un audit externe portant sur les raisons et les responsabilités de ces résultats médiocres de la SNCB en matière de ponctualité?

3. Envisagez-vous d'adapter le système de mesure de la ponctualité?

4. Sera-t-il également tenu compte à l'avenir des trains annulés et des conséquences des correspondances manquées?

5. Mesurera-t-on le retard encouru par le voyageur au lieu du retard du train?

6. Envisagez-vous de vous veiller à ce que l'on puisse disposer de chiffres plus détaillés en matière de ponctualité, en mesurant celle-ci par ligne ferroviaire et en faisant la distinction entre les heures de pointe et les heures creuses?

7. Vous aviez déjà annoncé votre intention de modifier de manière approfondie le système de compensation pour les retards.

- a) Kan u de krachtlijnen van deze hervorming toelichten?
- b) Hoe zal de klantvriendelijkheid ervan verbeterd worden?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 12 november 2008, op de vraag nr. 149 van de heer Guido De Padt van 28 april 2008 (N.):

1 tot 6. In het beheerscontract met Infrabel is opgenomen dat Infrabel in overleg met de *stakeholders* (het RCG, de reizigersorganisaties, de NMBS, DGVL, ...) evolueert van een meting van de stiptheid van treinen naar een meting van de stiptheid voor reizigers.

Infrabel publiceert, naast het bestaande globale stiptheidscijfer dat behouden wordt om de evolutie te kunnen opvolgen, bijkomende statistieken over de stiptheid:

- de stiptheid tijdens de piekuren, de daluren en in de weekends;
- de stiptheid op de tien grote lijnen bij aankomst in Brussel;
- de stiptheid naargelang het type trein (IC, IR, L, P).

Het globale stiptheidscijfer wordt berekend met en zonder neutralisatie. De neutralisatie heeft betrekking op de gevolgen van de geprogrammeerde grote werken, de gevallen van overmacht en de langdurige vertragingen die te maken hebben met veiligheidsredenen.

Vanaf 1 januari 2008 vult Infrabel dit verder aan met gegevens over:

- de stiptheid op 8 grote verbindingen: IC A (Oostende-Eupen), IC B (Brussel-Amsterdam), IC C (Antwerpen-Kortrijk), IC D (Herstal-Doornik), IC E (Knokke/Blankenberge-Tongeren), IC H (Schaarbeek-Moeskroen), IC I (Antwerpen-Charleroi) en IC J (Brussel-Luxemburg);
- een bijkomend stiptheidscijfer dat rekening houdt met de resultaten opgetekend op 93 tussenmeetpunten op het netwerk
- de stiptheid bij aankomst in enkele grote stations buiten Brussel: Antwerpen-Centraal, Gent-Sint-Pieters, Leuven, Luik-Guillemins, Namen en Charleroi-Sud;
- een bijkomend stiptheidscijfer dat rekening houdt met het aantal reizigers in de treinen;
- het aantal geslaagde aansluitingen in enkele belangrijke overstapstations: Brugge, Gent-Sint-Pieters, Zottegem, Antwerpen-Centraal, Meche-

- a) Pourriez-vous commenter les lignes de force de cette réforme?
- b) Quelles mesures seront prises pour améliorer la convivialité du système?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 12 novembre 2008, à la question n° 149 de M. Guido De Padt du 28 avril 2008 (N.):

1 à 6. Dans le contrat de gestion avec Infrabel il est repris qu'Infrabel, en concertation avec les *stakeholders* (le CCU, les organisations de voyageurs, la SNCB, la DGTT, ...), évolue d'une mesure de la ponctualité des trains à une mesure de la ponctualité pour les voyageurs.

Outre le taux global de ponctualité calculé pour pouvoir suivre l'évolution, Infrabel publie les statistiques complémentaires suivantes en matière de ponctualité:

- la ponctualité aux heures de pointe, aux heures creuses et les week-ends;
- la ponctualité sur les dix grandes lignes à l'arrivée à Bruxelles;
- la ponctualité en fonction du type de train (IC, IR, L, P).

Le taux global de ponctualité est calculé avec et sans neutralisation. La neutralisation concerne les conséquences des grands travaux programmés, les cas de force majeure et les retards de longue durée liés à des raisons de sécurité.

À partir du 1^{er} janvier 2008, Infrabel complète ses chiffres avec des données concernant:

- la ponctualité de 8 grandes relations: IC A (Oostende-Eupen), IC B (Bruxelles-Amsterdam), IC C (Anvers-Courtrai), IC D (Herstal-Tournai), IC E (Knokke/Blankenberge-Tongres), IC H (Schaarbeek-Mouscron), IC I (Anvers-Charleroi) et IC J (Bruxelles-Luxembourg);
- un taux de ponctualité supplémentaire tenant compte des résultats relevés dans 93 points de mesures intermédiaires du réseau;
- la ponctualité à l'arrivée dans plusieurs grandes gares situées en dehors de Bruxelles: Anvers-Central, Gand-Saint-Pierre, Louvain, Liège-Guillemins, Namur et Charleroi-Sud;
- un taux de ponctualité supplémentaire tenant compte du nombre de voyageurs à bord des trains;
- le nombre de correspondances assurées dans quelques grandes gares de correspondance: Bruges, Gand-Saint-Pierre, Zottegem, Anvers-Central,

len, Leuven, Bergen, Charleroi-Sud, Namen en Luik-Guillemins.

De nieuwe methode voor het meten van de treinvertraging werd voorgesteld en besproken met vertegenwoordigers van de gebruikers (de Ombudsdienst, het Raadgevend Comité van de gebruikers bij de NMBS-Groep, *Test-Aankoop*, Mobiel 21, Bond-Trein-Tram-Busgebruikers, *navetteurs.be* en *Association des clients des transports publics*) tijdens het tweede rondetafelgesprek « stiptheid » dat op dinsdag 22 januari 2008 werd gehouden.

Er zal binnenkort een nieuw rondetafelgesprek plaatsvinden over een thema dat nog in gezamenlijk overleg moet worden bepaald.

Sedert begin 2008 worden de stiptheidscijfers per kwartaal ook gepubliceerd op de website van Infrabel.

Het stiptheidscijfer dat dient als basis voor de jaarlijkse tariefaanpassing houdt rekening met het aantal afgeschafte treinen.

Voor de drie ondernemingen van de NMBS-Groep werd een gemeenschappelijke organisatie voor stiptheidsopvolging van het binnenlandse reizigersverkeer opgericht. De organisatie werkt met een centrale cel en gewestelijke opvolgingscomités die alle tussenkomende partijen verenigen. De resultaten van de vergaderingen van die opvolgingsorganen dienen als inbreng voor de Task Force Regelmaat op het niveau van de NMBS-Holding.

De treinen die regelmatig vertragingen oplopen worden geïdentificeerd en de oorzaken van de vertragingen worden grondig bestudeerd. Als het om structurele vertragingen gaat, worden er maatregelen genomen door de verschillende betrokken diensten van de NMBS-Groep.

Naar aanleiding van een recent evaluatierapport over de samenwerking binnen de NMBS-Groep, uitgevoerd door de consultant Berger heb ik tegen 31 maart 2009 een gemeenschappelijk actieplan opgevraagd om technische problemen op te lossen en om constant de stiptheid als een hoofdbekommernis van het management te maken.

7. In artikel 33 van het nieuwe beheerscontract met de NMBS is een nieuwe compensatieregeling opgenomen.

Vanaf 1 september is de nieuwe en uitgebreidere compensatieregeling gestart voor treinreizigers met vertraging. De reiziger heeft nu sneller recht op een compensatie en die compensatie zal ook hoger liggen. Bovendien is de compensatie niet meer gebonden aan de 2 vaste periodes van 6 maanden waarin de compensatie berekend werd, maar start de periode van 6 maanden vanaf de eerste opgelopen vertraging.

Malines, Louvain, Mons, Charleroi-Sud, Namur et Liège-Guillemins.

Il convient de souligner que la nouvelle méthode de mesure de retard des trains a été présentée et discutée avec des représentants des usagers (Service de médiation, Comité consultatif des usagers auprès du Groupe SNCB, *Test-Achats*, Mobiel 21, Bond-Trein-Tram-Busgebruikers, *navetteurs.be* et Association des clients des transports publics) lors de la deuxième Table ronde « ponctualité » qui s'est tenue le mardi 22 janvier 2008.

Une nouvelle table ronde aura lieu prochainement sur un thème qu'il convient encore de déterminer de commun accord.

Depuis le début de 2008 les chiffres trimestriels de la ponctualité sont publiés sur le site d'Infrabel.

Le taux de ponctualité qui est utilisé comme base pour l'adaptation tarifaire annuelle tient compte du nombre de trains supprimés.

Une organisation commune de suivi de la ponctualité du trafic intérieur de voyageurs a été créée pour les trois entreprises du Groupe SNCB. L'organisation fonctionne avec une cellule centrale et des comités de suivi régionaux réunissant toutes les parties intervenantes. Les résultats des réunions de ces organes de suivi servent d'apport pour la Task Force Régularité au niveau SNCB-Holding.

Les trains régulièrement sujets à des retards sont identifiés et les causes des retards sont examinées de manière approfondie. Lorsque les retards sont structurels, des mesures sont prises par les différents Services concernés du Groupe SNCB.

À l'occasion d'un rapport d'évaluation récent concernant la collaboration au sein du Groupe SNCB, réalisé par le consultant Berger, j'ai demandé d'élaborer un plan d'action commun pour le 31 mars 2009 afin de résoudre les problèmes techniques et de faire la ponctualité la préoccupation principale du management.

7. Dans l'article 33 du nouveau contrat de gestion avec la SNCB un nouveau système de compensation est repris.

La nouvelle mesure de compensation plus étendue pour des voyageurs dont le train est en retard, a démarré à partir du 1^{er} septembre. Désormais le voyageur a plus rapidement droit à une compensation et la compensation sera également plus élevée. En outre, la compensation n'est plus liée à deux périodes fixes de 6 mois pour lesquelles elle est calculée, mais la période démarre au moment du premier retard subi.

DO 2007200803158

Vraag nr. 155 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 28 april 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Snelle treinverbindingen. — Vertragingen. — Gebrek aan communicatie. — Klachten.*

Sinds een aantal maanden kunnen reizigers vanuit Limburg en Oost-Brabant 's ochtends en 's avonds een beroep doen op snelle treinverbindingen die dankzij de aanleg van de « bocht van Leuven » rechtstreeks naar Brussel sporen. Evenwel, de avondtrein van 16u59 in Brussel-Centraal komt zelden stipt op tijd aan in Aarschot. Opvallend is dat er in de trein zelden of nooit gecommuniceerd wordt over de reden van de vertragingen.

1. Hoeveel klachten ontving de NMBS van reizigers over de vertragingen van de « snel »-treinen vanuit Limburg naar Brussel sinds de ingebruikname van de bocht van Leuven?

2. Hoeveel van deze klachten werden beantwoord?

3. Aan hoeveel van deze klachten werd daadwerkelijk gevolg gegeven?

4. Waarom wordt er zo weinig gecommuniceerd door de treinconducteurs over vertragingen, zelfs als die oplopen tot tien minuten of meer?

5. Doen zich ook op andere lijnen gelijkaardige problemen voor waar de reizigers zich beklagen over de gebrekkige communicatie?

6. Welke maatregelen neemt u om de NMBS te verzoeken meer en duidelijker te communiceren tegen de reizigers indien er vertragingen zijn?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 155 van mevrouw Katia Della Faille de Leverghem van 28 april 2008 (N.):

1. Van 1 januari tot 31 december 2007 heeft de Centrale Klantendienst van de NMBS 4 klachten geregistreerd met betrekking tot vertragingen van trein P8306 van Brussel-Zuid naar Hasselt. Dit jaar ontving ze 7 klachten tot op heden.

Wat de lijn 36 Brussel-Luik betreft, werden er 217 klachten geregistreerd in 2007 en 152 voor dit jaar.

2. Sedert het begin van 2007 ontving de NMBS in totaal 369 klachten, 352 daarvan werden beantwoord door de Klantendienst. De andere dossiers zijn nog altijd in behandeling.

DO 2007200803158

Question n° 155 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 28 avril 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Liaisons ferroviaires rapides. — Retards. — Manque de communication. — Réclamations.*

Depuis quelques mois, les voyageurs en provenance du Limbourg et du Brabant oriental peuvent emprunter, en matinée et en soirée, des liaisons rapides qui rejoignent Bruxelles directement grâce à la « boucle de Louvain » qui a été aménagée. Toutefois, le train de 16h59 à Bruxelles-Central arrive rarement à l'heure en gare d'Aarschot. Fait étonnant: la raison du retard n'est jamais communiquée ou ne l'est que rarement.

1. Combien de réclamations la SNCB a-t-elle reçues au sujet des retards de ces trains « rapides » provenant du Limbourg et allant à Bruxelles depuis la mise en service de la boucle de Louvain?

2. À combien de réclamations la SNCB a-t-elle répondu?

3. À combien de réclamations la SNCB a-t-elle vraiment donné suite ?

4. Pourquoi les conducteurs de ces trains communiquent-ils si peu concernant les retards, même lorsqu'ils atteignent dix minutes, voire davantage?

5. Des problèmes similaires incitant les voyageurs à se plaindre du manque de communication se posent-ils sur d'autres lignes?

6. Quelles mesures comptez-vous prendre pour demander à la SNCB de communiquer davantage et plus clairement en cas de retard?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 155 de M^{me} Katia Della Faille de Leverghem du 28 avril 2008 (N.):

1. Du 1^{er} janvier au 31 décembre 2007, le Service central Clientèle de la SNCB a enregistré 4 plaintes au sujet des retards du train P8306 de Bruxelles-Midi à Hasselt. Pour cette année, 7 plaintes lui ont été adressées à ce jour.

En ce qui concerne la ligne 36 de Bruxelles à Liège, 217 plaintes ont été enregistrées pour l'année 2007 et 152 pour cette année.

2. Sur le total des 369 plaintes reçues depuis le début de l'année 2007, 352 ont reçu une réponse de la part du Service Clientèle. Les autres dossiers sont encore en cours de traitement.

3. De Centrale Klantendienst van de NMBS beantwoordt individueel alle klachten en bezwaren die ze ontvangt en dit zo snel mogelijk. De betrokken diensten van de NMBS-Groep worden ingelicht over de reacties van de klanten, zodat ze de nodige maatregelen kunnen treffen om de situatie zo spoedig mogelijk te verhelpen.

4 en 6. Bij verstoord treinverkeer hebben de klanten van de NMBS-groep recht op informatie: de reden van de vertraging, de vooruitzichten zodra deze concreet voorhanden zijn en mogelijke alternatieve reismogelijkheden. Er kan moeilijk voor elk klein oponthoud een mededeling gedaan worden, maar bij elke ernstige ontregeling wordt een snelle en juiste informatieverstrekking nagestreefd.

De kleinere vertragingen van trein 8306 worden onder andere veroorzaakt door vertragingen aan de voorafgaande treinen, opeenvolging van andere treinen uit Brussel, die enige hinder ondervinden van de in de piekuren verzadigde Brusselse Noord-Zuidverbinding.

Tijdens de piekuren is de capaciteit nagenoeg volledig opgebruikt en is er weinig of geen reserve meer (vooral in de Noord-Zuidverbinding, maar ook op andere assen van en naar Brussel onder meer als gevolg van het groot aantal investeringswerken die aan de gang zijn).

Over grotere vertragingen met aan de basis een punctueel incident, zoals bijvoorbeeld een kopperdiefstal, een spoorstaafbreek, een gestoorde overweg, een afgerukte bovenleiding, een defecte locomotief, ... moet worden gecommuniceerd.

Omdat dit vroeger te weinig gebeurde werd enige jaren terug, in samenwerking met een externe consultant, een studie gemaakt over de informatie bij verstoord treinverkeer. Na detectie van de zwakke schakels werd samen met de consultant een actieprogramma opgesteld. Dit programma omvatte zowel de optimalisatie van de technische middelen (bijvoorbeeld GSM voor treinbegeleider), maatregelen om de doorstroming en de nauwgezetheid van de informatie te verbeteren (bijvoorbeeld installatie van een verbindingssysteem NMBS bij de verkeersleiding die zijn collega's treinbegeleiders in de trein inlicht), als de sensibilisering en de opleiding van het personeel.

Teneinde nog beter te beantwoorden aan de verwachtingen van de reizigers en rekening houdend met de nieuwe technische mogelijkheden, worden momenteel bij de infrastructuurbeheerder nog bijkomende acties ontwikkeld. In de toekomst zal de taak van speaker in de stations steeds door onthaalbedienden worden waargenomen (scholingsniveau bachelor).

3. Le Service central Clientèle de la SNCB répond individuellement à toutes les plaintes et réclamations qui lui sont adressées et ce, dans les meilleurs délais possibles. Les services concernés du Groupe SNCB sont tenus informés des réactions de la clientèle afin qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires en vue de remédier au plus vite à la situation.

4 et 6. En cas de perturbation du trafic des trains, les clients du Groupe SNCB se doivent d'être informés: motif du retard, perspectives dès que celles-ci sont concrètement disponibles et itinéraires alternatifs possibles. En cas de contretemps mineurs, une communication peut difficilement être donnée, toutefois, lors de toute perturbation sérieuse, il convient de veiller à la diffusion d'une information rapide et précise.

Les retards limités du train 8306 proviennent entre autres de retards enregistrés par les trains précédents, de la succession d'autres trains en provenance de Bruxelles qui subissent les désagréments de la saturation de la jonction Nord-Midi aux heures de pointe.

Durant les heures de pointe, pratiquement la totalité de la capacité est utilisée et il n'y a que peu ou plus de réserve (principalement dans la Jonction Nord-Midi, mais aussi sur d'autres axes au départ et en direction de Bruxelles et ce notamment en raison de la multitude des travaux d'investissement en cours).

Quant aux retards plus importants qui résultent d'un incident ponctuel tel que, par exemple, un vol de cuivre, un bris de rail, un dérangement à un passage à niveau, une rupture de caténaire, une avarie à la locomotive, ... ceux-ci doivent faire l'objet d'une information.

Étant donné que dans le passé cela n'a pas toujours été le cas, une étude a été menée il y a quelques années en collaboration avec un consultant externe, à propos de l'information en cas de perturbation du trafic ferroviaire. Après détection des points faibles, un programme d'action a été établi conjointement avec le consultant. Ce programme portait aussi bien sur l'optimisation des moyens techniques (par exemple GSM pour l'accompagnateur de train), que sur des mesures visant à améliorer la diffusion et la précision de l'information (par exemple installation d'un agent de liaison SNCB au dispatching qui informe ses collègues accompagnateurs se trouvant à bord du train), et sur la sensibilisation et la formation du personnel.

Afin de mieux répondre encore aux attentes des voyageurs et vu les nouvelles possibilités techniques, des actions complémentaires sont actuellement en cours de développement auprès du gestionnaire de l'infrastructure. À l'avenir, la mission du speaker dans les gares sera toujours assurée par des agents d'accueil (niveau d'étude bachelier).

Om aan de steeds toenemende wensen van haar clienteel te beantwoorden, heeft de NMBS een actieplan opgesteld, B+365 genoemd, met het oog op de verbetering van de dienstverlening. Dat plan loopt over een jaar vanaf juli 2008.

In dat verbeterplan zijn een hele reeks acties opgenomen die betrekking hebben op gewichtige elementen van de dienstverlening, namelijk het materieel, de informatie, de verkoop, het personeel en het aanbod, ...

Het betreft bijvoorbeeld onder meer de volgende acties:

- het in real time op de internetsite van de NMBS publiceren van informatie bij ernstige storingen van langere duur;
- de invoering van RDV (Reizigers Dispatching Voyageurs) op 1 september 2008, met als hoofdtak:
 - toe te zien op het tijdig inzetten van krachtvoertuigen, treinstellen en treinpersoneel om de NMBS-treinen samen te stellen en zo bij te dragen tot een betere regelmaat;
 - tussen te komen om te zorgen voor het leveren van vervangingselementen bij defecten aan de voorziene elementen en gevolg te geven aan het vorderen van hulpelementen;
 - in *real time* een alternatief vervoerplan te organiseren en te implementeren in storingssituaties;
 - de informatie te verspreiden binnen de NMBS;
 - het begeleidingspersoneel permanent over zijn treinen te informeren om de informatie aan boord van de treinen te optimaliseren.

RDV moet zo in aanzienlijke mate bijdragen tot de kwaliteit van de dienstverlening en de informatie aan de klanten en bijgevolg aan hun tevredenheid.

- De invoering van een nieuwe infodienst per sms in storingssituaties (januari 2009).

5. In 2007 ontving de Centrale Klantendienst 45 klachten over gebrekkige communicatie bij verstoord treinverkeer. Voor dit jaar waren er tot op heden 22 klachten.

DO 2007200803422

Vraag nr. 183 van de heer Peter Luykx van 30 april 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Nieuwe dienstregeling. — Lijn Brugge-Knokke-Heist. — Stiptheid in het algemeen.*

Wij vernamen dat hoewel de vertragingen op de lijn Brugge-Knokke al jaren legio zijn, deze nooit zo erg

Afin de répondre aux exigences sans cesse croissantes de sa clientèle, la SNCB a établi un plan d'action, appelé B+365 visant l'amélioration du service. Ce plan court sur une année à partir de juillet 2008.

Dans ce plan d'améliorations sont reprises toute une série d'actions qui ont rapport à des éléments forts du service à savoir le matériel, l'information, la vente, le personnel et l'offre, ...

À titre d'illustration, il s'agit, entre autres, des actions suivantes:

- la publication en temps réel sur le site Internet de la SNCB d'informations en cas de perturbations graves et durables;
- la mise en place du RDV (Reizigers Dispatching Voyageurs) le 1^{er} septembre 2008, lequel a pour mission principale:
 - de veiller à la mise en place en temps utile des engins moteurs, rames et personnel des trains pour former les trains de la SNCB et contribuer ainsi à une meilleure régularité;
 - d'intervenir pour assurer la fourniture d'éléments de substitution en cas de défaillance des éléments prévus et donne suite à la réquisition d'éléments de secours;
 - l'organisation et la mise en place en temps réel d'un plan de transport alternatif en situation perturbée;
 - de diffuser l'information au sein de la SNCB;
 - l'information permanente du personnel d'accompagnement de ses trains, en vue d'optimiser l'information de la clientèle à bord des trains.

Le RDV doit ainsi contribuer de manière significative à la qualité du service et de l'information à la clientèle et par conséquent à la satisfaction de celle-ci.

- La mise en place d'un nouveau service d'info en situation perturbée par SMS (janvier 2009).

5. En 2007, le Service central Clientèle a reçu 45 plaintes pour manque de communication en cas de perturbation de train. Pour cette année, il y a eu jusqu'à présent 22 plaintes.

DO 2007200803422

Question n° 183 de M. Peter Luykx du 30 avril 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Nouvel horaire. — Ligne Bruges-Knokke-Heist. — Ponctualité en général.*

Il nous est revenu que si de très nombreux retards surviennent sur la ligne Bruges-Knokke depuis de

zijn geweest als nu. Het betreft de zeer grote, bijna dagelijkse vertragingen sinds de invoer van de nieuwe dienstregeling en het inzetten van nieuwe dubbeldekwagons (type M6) op 9 december 2007. Het nieuwe systeem waarmee de treinen naar Knokke en Brugge worden gekoppeld (in de richting van Brussel) en ontkoppeld (in de richting van Knokke en Blankenberge) is kennelijk de oorzaak van deze enorme toename van de vertragingen. Omdat daarbovenop nog eens consistent verkeerde informatie van de NMBS blijkt te komen leidt dit vaak tot chaos op de perrons.

1.
 - a) Bent u op de hoogte van de problemen in Brugge?
 - b) Gaat het om een zuiver « technisch » probleem of ook over een probleem van goed bestuur?
 - c) Is het waar dat het nieuwe ontkoppelingssysteem niet of nauwelijks werd uitgetest voordat het werd aangekocht?
 - d) Zo ja, waarom deze haast?
 - e) Binnen welke termijn denkt u dat de problemen opgelost zullen zijn?

2. De lijn Brussel-Antwerpen was één van de slechtst presterende lijnen qua stiptheid in 2007.

Kan u vergelijkende stiptheidscijfers geven voor januari 2008?

3. Kan u een uitsplitsing geven van de stiptheidscijfers voor de periode 2007 enerzijds en anderzijds december 2007-januari 2008 tussen de IC-verbindingen op Waals grondgebied, die op Brussels grondgebied (Noord-Zuid-flessehals), en die op Vlaams grondgebied? De NMBS-ombudsdienst blijkt traditioneel het overgrote deel van haar klachten in het Nederlands te ontvangen.

4. Ook voordat de nieuwe dienstregeling inging reden de NMBS-treinen nog trager dan gewoonlijk. Volgens meerdere krantenartikels zou dit grotendeels te wijten zijn aan de centralisering van Traffic Control in Brussel, waardoor er minder kort op de bal kan worden gespeeld bij dreigende vertragingen.

- a) Bent u het hiermee eens?
- b) Welke andere structurele oorzaken van de vertragingen ziet u, gezien de NMBS toch één van de meest gesubsidieerde spoorwegmonopolisten in de EU blijkt te zijn? Immers, het probleem zit kennelijk zo diep dat de financiële bestraffing die de minister al als prikkel heeft gesuggereerd waarschijnlijk nodig maar onvoldoende zal blijken.

nombreuses années, le problème n'a jamais été aussi aigu qu'à l'heure actuelle. Il s'agit de retards très importants et quasi quotidiens depuis l'instauration du nouvel horaire et la mise en service des nouvelles voitures à deux étages (type M6), le 9 décembre 2007. De toute évidence, le nouveau système utilisé pour atteler les trains vers Knokke et Bruges (en direction de Bruxelles) et pour les dételer (en direction de Knokke et de Blankenberge) est à l'origine de cette importante aggravation des retards. Étant donné qu'en outre, la SNCB diffuse apparemment des informations erronées, la situation est souvent chaotique sur les quais.

1.
 - a) Êtes-vous informée des problèmes qui se posent à Bruges?
 - b) Ces problèmes sont-ils purement « techniques » ou s'agit-il aussi en l'occurrence de bonne gestion?
 - c) Est-il exact que le nouveau système de dételage n'a pas, ou presque pas, été soumis à des tests avant son acquisition?
 - d) Dans l'affirmative, pourquoi une telle hâte?
 - e) Dans quel délai les problèmes seront-ils résolus, selon vous?

2. La ligne Bruxelles-Anvers est l'une de celles qui a réalisé les plus mauvais résultats en matière de ponctualité en 2007.

Pouvez-vous fournir des données comparatives en la matière pour janvier 2008?

3. Pouvez-vous fournir les chiffres relatifs à la ponctualité pour la période 2007 d'une part et décembre 2007-janvier 2008 d'autre part, en opérant une distinction entre les liaisons IC sur le territoire wallon, sur le territoire bruxellois (jonction Nord-Sud) et sur le territoire flamand? Il semble que l'immense majorité des plaintes adressées au service de médiation de la SNCB soient habituellement rédigées en néerlandais.

4. Avant l'entrée en vigueur du nouvel horaire aussi, les trains de la SNCB circulaient encore plus lentement que d'habitude. D'après plusieurs articles de presse, ceci serait dû en grande partie à la centralisation de Traffic Control à Bruxelles, ce qui augmente les délais de réaction en cas de risque de retards.

- a) Adhérez-vous à cette analyse?
- b) Quelles autres causes structurelles expliquent selon vous les retards, compte tenu du fait que la SNCB détient l'un des monopoles ferroviaires les plus subventionnés de toute l'UE? En effet, le problème est tellement profond, de toute évidence, que la sanction financière déjà suggérée comme incitant par la ministre se révélera sans doute nécessaire, mais non suffisante.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 183 van de heer Peter Luykx van 30 april 2008 (N.):

1. Ik ben inderdaad op de hoogte van de problemen die zich tijdens de periode december 2007-april 2008 voorgedaan hebben in Brugge met de dubbeldekstreinen type M6.

Ondertussen zijn deze problemen grotendeels opgelost en wordt alle treinen opnieuw gekoppeld en ont-koppeld in Brugge.

De indienststelling van nieuw materieel is altijd een delicaat gegeven op operationeel vlak want ze vergt een zekere scholing en ervaring van het personeel dat het moet bedienen: bestuurder, treinbegeleider, stations-personeel, depanneerder, werkplaats-personeel.

Bovendien zijn die automatische koppelingen op technisch vlak zeer gevoelig en vereisen ze speciale aandacht met betrekking tot hun bediening en behandeling.

Alle bedienden hebben uiteraard de nodige opleiding en initiatie genoten, maar ervaring kan maar worden opgedaan vanaf het ogenblik dat de commerciële exploitatie van start gaat en dat is trouwens de reden waarom het gebruik van dat nieuwe materieel in eerste instantie werd beperkt tot enkele treinen van die relatie. Vanaf mei 2008 werd het aantal treinen met M6-rijtuigen verhoogd op die relatie.

Het ontkoppelingssysteem werd tijdens de maand juni 2007 uitgetest zowel door de NMBS, als door andere organismen die het dossier moeten klaarmaken voor de toelating van rollend materieel op het Belgische spoorweginet.

De technische diensten van de NMBS en de constructeurs werken samen om de afstelling van die uitrusting te verfijnen zodat de regelmaat op die relatie kan behouden blijven.

2. De stiptheid op de lijnen 25 en 27 (Brussel-Antwerpen) bedroeg in januari 2007 85,6 %, in januari 2008 81,1 %, in het eerste trimester 2007 85,5 %, in het eerste trimester 2008 84,1 %.

Deze percentages zijn de cijfers zonder neutralisatie van de invloed van grote werven of van overmacht.

3. De meeste IC-verbindingen bedienen de verschillende Gewesten, een opsplitsing per Gewest opmaken is niet mogelijk.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 183 de M. Peter Luykx du 30 avril 2008 (N.):

1. En effet, je suis au courant des problèmes rencontrés à Brugge avec les trains à double étage de type M6 de décembre 2007 à avril 2008.

Entre-temps, ces problèmes sont en grande partie résolus et tous les trains sont à nouveau accouplés et découplés à Brugge.

La mise en service de nouveau matériel est toujours une opération délicate sur le plan opérationnel car elle implique un certain apprentissage et de l'expérience du personnel appelé à le desservir: conducteur, accompagnateur, personnel de gare, dépanneur, personnel d'atelier.

En outre, ces accouplements automatiques sont très sensibles sur le plan technique et exigent une attention particulière au niveau de leur manipulation et de leur desserte.

Tous ces agents ont bien entendu reçu les formations et initiations nécessaires, mais l'expérience ne peut s'acquérir qu'à partir du moment où l'on démarre l'exploitation commerciale et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'utilisation de ce nouveau matériel a été limitée dans un premier temps à quelques trains de cette relation. À partir de mai 2008, le nombre de trains composés de voitures M6 a été augmenté.

Le système de désaccouplement a été testé au cours du mois de juin 2007, tant par la SNCB que par d'autres organismes qui doivent préparer le dossier en vue de l'homologation du matériel roulant sur le réseau ferroviaire belge.

Les services techniques de la SNCB et les constructeurs collaborent afin de parfaire le réglage de ces équipements de sorte que la régularité continue à se maintenir.

2. La ponctualité sur les lignes 25 et 27 (Bruxelles-Anvers) atteignait 85,6 % en janvier 2007, 81,1 % en janvier 2008, 85,6 % au premier trimestre 2007 et 84,1 % au premier trimestre 2008.

Ces pourcentages sont les chiffres sans neutralisation de l'influence de chantiers importants et de cas de force majeure.

3. La plupart des relations IC desservent les différentes Régions, une distinction par Région n'est pas réalisable.

Vergelijking december 7 januari 2008 en het eerste semester 2008 van enkele belangrijke IC-verbindingen:

Comparaison de quelques relations IC importantes en décembre 2007, janvier 2008 et le premier semestre 2008:

IC-Verbindingen — Relation IC	December 2007 — Décembre 2007	Januari 2008 — Janvier 2008	1e semester 2008 — 1 ^{er} semestre 2008
IC A Oostende/Ostende. — Eupen	86,6 %	90,6 %	88,3 %
IC B Brussel/Bruxelles. — Amsterdam	74,6 %	79,7 %	80,3 %
IC C Antwerpen/Anvers. — Kortrijk/Courtrai	77,8 %	91,3 %	88,2 %
IC D Doornik/Tournai. — Liers	80,9 %	84,9 %	74,0 %
IC E Tongeren/Tongres. — Knokke	68,1 %	70,9 %	79,1 %
IC H Schaarbeek/Schaerbeek. — Moeskroen/Mouscron	88,4 %	90,1 %	86,9 %
IC I Antwerpen/Anvers. — Charleroi	76,3 %	75,9 %	84,6 %
IC J Brussel/Bruxelles. — Luxemburg/Luxembourg	89,3 %	91,9 %	89,2 %

4. De centralisering van de gewestelijke verkeersleidingen in Traffic Control in Brussel heeft niets te zien met de mindere stiptheid van het treinverkeer in 2007. Integendeel, deze centralisering heeft toegelaten om moderne informatica-middelen en een ergonomische werkomgeving ter beschikking te stellen van het personeel. Daarenboven laat ze toe om beter te coördineren.

De gesprekspartners bij de NMBS-groep (Cargo Operating Center, tractieverdelers van het materieel, Centrale Meldkamer, enzovoort) zijn in de onmiddellijke nabijheid gehuisvest. Ook de andere operatoren op het net hebben een centraal aanspreekpunt, waarmee Traffic Control in contact staat.

Traffic Control werkt daarenboven nauw samen met de seinposten en de interventieploegen van Infrabel-Netwerk, die lokaal aanwezig zijn.

De centralisering van Traffic Control is dus zeker geen structurele oorzaak van de vastgestelde vertragingen.

De voornaamste oorzaken zijn: defecten van het rollend materieel, storingen aan de infrastructuur, vooral dan de seininrichting en de bovenleiding, en externe oorzaken zoals vertragingen vanuit de naburige spoorwegnetten, ongevallen aan overwegen, zelfdodingen of kabeldiefstallen.

DO 2007200803431

Vraag nr. 186 van de heer Roel Deseyn van 30 april 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Vertragingen van het treinverkeer op de hoofdlijnen.*

De vertragingen van het treinverkeer zijn nog nooit zo rampzalig geweest als het afgelopen jaar en zo te

4. La centralisation des gestions régionales du trafic en un seul Traffic Control localisé à Bruxelles n'a aucun lien avec les moins bons résultats enregistrés en 2007 au niveau de la régularité du trafic ferroviaire. Par contre, cette centralisation a permis de mettre des outils informatiques modernes et un environnement de travail ergonomique à la disposition du personnel. Celle-ci permet en outre une meilleure coordination.

Les interlocuteurs auprès du Groupe SNCB (Cargo Operating Centers, les répartiteurs de traction du matériel, le Central d'appels, etc.) sont implantés à proximité immédiate. Les autres opérateurs présents sur le réseau possèdent eux aussi un interlocuteur central avec lequel le Traffic Control est en contact.

Le Traffic Control travaille en outre en étroite collaboration avec les postes de signalisation et les équipes d'intervention d'Infrabel-Réseau, qui sont présents sur le plan.

La centralisation du Traffic Control n'est donc certainement pas une cause structurelle des retards constatés.

Les causes principales de ces retards sont: les pannes de matériel roulant, les dérangements à l'infrastructure, en particulier la signalisation et les caténaires, et des causes externes comme des retards venant des réseaux ferroviaires limitrophes, des accidents aux passages à niveau, des suicides ou des vols de câbles.

DO 2007200803431

Question n° 186 de M. Roel Deseyn du 30 avril 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Retard des trains sur les lignes principales.*

Le trafic ferroviaire n'avait encore jamais connu de retards aussi catastrophiques que ceux de l'année

horen van de mensen is er nog geen verbetering in zicht. De cijfers zelf zijn al betwistbaar omdat men geen rekening houdt met de vele treinen die worden afgeschaft op een jaar tijd.

Het belangrijkste moment voor het merendeel van de mensen waarop ze niet willen telaatkomen of hun verbinding missen is als ze naar hun werk gaan of terug naar huis keren. De cijfers van de vertragingen van de treinen zijn ook niet zo relevant omdat ze globale cijfers zijn over het hele jaar en over de hele dag en over het hele netwerk. Om echt te meten wat de efficiëntie is van de NMBS om de mensen per trein (in plaats van in de wagen) naar hun werk en terug thuis te brengen, is het dus nodig om ook enkel de vertragingen tijdens de piekuren naar de belangrijkste bestemmingen op de hoofdlijnen eens te berekenen. Het kan immers goed zijn dat hierdoor de cijfers nog duidelijker zouden kunnen zijn. Het zou dus interessant zijn, om de gegevens te krijgen van de volgende lijnen voor het jaar 2007 voor de maanden januari, februari, maart, mei, juni, september, oktober, november met aankomst in Brussel tussen 7.30 uur en 9.00 uur normaal en terugkomst in de vertrekstad tussen 17.00 uur en 18.30 uur en dit enkel voor de lijnen:

- Oostende-Brussel;
- Leuven-Brussel;
- Antwerpen-Brussel;
- Hasselt-Brussel;

1. Kan u de vertragingen voor de geciteerde lijnen en momenten meedelen?

2. Hoeveel treinen zijn in 2007 geannuleerd?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 21 november 2008, op de vraag nr. 186 van de heer Roel Deseyn van 30 april 2008 (N.):

1. Hierna de gevraagde gegevens voor de stiptheid op de lijnen:

- 25-27 Antwerpen — Brussel;
- 36-36C Leuven — Brussel;
- 50A Oostende — Brussel,

bij aankomst in Brussel tijdens de ochtendpiek (de stiptheidscijfers voor de relatie Hasselt-Brussel maken deel uit van de gegevens voor de lijn 36-36C).

Het betreft het percentage van de treinen die met niet meer dan 5 minuten vertraging toekomen.

passée. Or à en croire certains, aucune amélioration ne serait en vue. Les chiffres sont tout d'abord contestables parce que les nombreux trains supprimés tout au long de l'année ne sont pas pris en considération.

La majorité des voyageurs veulent surtout éviter de manquer une correspondance ou d'arriver en retard quand il s'agit des déplacements vers le lieu de travail ou, au retour, du domicile. Les données relatives aux retards manquent dès lors également de pertinence car il s'agit de statistiques globales portant sur l'ensemble d'une année, sur des journées complètes et sur la totalité du réseau. Si l'on veut réellement mesurer l'efficacité avec laquelle la SNCB transporte les voyageurs en train (évitant à ces personnes d'utiliser la voiture) entre le domicile et le lieu de travail et inversement, il convient dès lors de prendre exclusivement en considération les retards survenant aux heures de pointe sur les lignes principales du réseau, et ce vers les destinations les plus importantes. Il se peut en effet que cette sélection fasse apparaître des chiffres encore plus éloquentes. Il serait dès lors intéressant d'obtenir, pour les mois de janvier, février, mars, mai, juin, septembre, octobre et novembre 2007 et en prenant en considération les trains arrivant normalement à Bruxelles entre 7 h 30 et 9 h 00 et revenant à la gare de départ entre 17 h 00 et 18 h 30, des chiffres relatifs aux lignes suivantes:

- Ostende-Bruxelles;
- Louvain-Bruxelles;
- Anvers-Bruxelles;
- Hasselt-Bruxelles.

1. Pouvez-vous me communiquer les retards survenus sur ces lignes aux moments indiqués?

2. Combien de trains ont été annulés en 2007?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 21 novembre 2008, à la question n° 186 de M. Roel Deseyn du 30 avril 2008 (N.):

1. Ci-dessous les données demandées concernant la ponctualité sur les lignes:

- 25-27 Antwerpen — Bruxelles;
- 36-36C Leuven — Bruxelles;
- et 50A Oostende — Bruxelles,

à l'arrivée à Bruxelles durant la pointe matinale (les données de ponctualité de la relation Hasselt-Bruxelles font partie des données de la ligne 36-36C).

Il s'agit du pourcentage des trains qui arrivent avec un retard qui ne dépasse pas les 5 minutes.

2007 Lijn — Ligne	Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin
25-27	77,1	75,0	80,6	83,7	89,0	89,1
36-36C	88,1	86,3	90,1	91,1	91,0	95,8
50A	75,7	78,9	86,5	86,9	82,5	88,6

2007 Lijn — Ligne	Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre
25-27	88,2	91,6	82,8	73,6	78,0
36-36C	95,5	92,0	88,8	82,8	82,7
50A	96,2	94,8	83,7	78,7	77,6

Het is niet mogelijk om station per station de stiptheid van de treinen bij terugkeer tijdens de avondpiek te geven aangezien deze gegevens toen nog niet berekend werden.

Wel kunnen we u de stiptheid van enkele belangrijke relaties geven voor de overeenkomstige maanden van 2007:

1) Stiptheid van de relatie IC-A Eupen-Oostende bij aankomst in Oostende

Il est impossible de communiquer gare par gare la ponctualité des trains de retour pendant l'heure de pointe vespérale, vu que à l'époque ces données n'étaient pas encore calculées.

Néanmoins nous pouvons vous donner la ponctualité de quelques relations importantes pour les mois correspondants de 2007:

1) Ponctualité de la relation IC-A Eupen-Oostende à l'arrivée à Oostende

Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin
58,2	46,8	75,9	80,3	73,4	75,6

Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre
81,6	71,6	66,3	64,1	57,3

2) Stiptheid van de relatie IC-I Charleroi-Antwerpen bij aankomst in Antwerpen-Centraal

2) Ponctualité de la relation IC-I Charleroi-Antwerpen à l'arrivée à Antwerpen-Centraal

Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin
63,2	55,8	73,3	67,1	82,1	88,6

Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre
84,1	87,1	76,3	67,4	67,5

3) Stiptheid van de relatie IC-N Brussel-Antwerpen bij aankomst in Antwerpen-Centraal

3) Ponctualité de la relation IC-N Bruxelles-Antwerpen à l'arrivée à Antwerpen-Centraal

Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin
65,7	63,3	76,7	75,3	84,6	80,5

Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre
89,3	92,0	73,1	69,1	67,1

4) Stiptheid van de relatie IC-A Oostende- Eupen bij aankomst in Leuven

4) Ponctualité de la relation IC-A Oostende-Eupen à l'arrivée à Leuven

Januari — Janvier	Februari — Février	Maart — Mars	April — Avril	Mei — Mai	Juni — Juin
64,7	60,8	90,2	91,7	90,1	88,0

Juli — Juillet	Augustus — Août	September — Septembre	Oktober — Octobre	November — Novembre
87,8	84,7	89,2	71,4	74,7

Op de website *www.infrabel.be* kan de globale stiptheid in 2007 geconsulteerd worden. Ook de stiptheid van de belangrijkste lijnen, de oorzaken van verstoord treinverkeer, de stiptheid tijdens de piek- en daluren zijn eveneens ter beschikking.

De cijfers die Infrabel sinds het eerste trimester van 2008 vrijgeeft, bevatten vijf nieuwe meetinstrumenten, die in samenspraak met de voornaamste treinreizigersorganisaties werden gekozen. Sommige meetinstrumenten verbeteren het globale beeld van de stiptheids cijfers (door rekening te houden met de drukte op de treinen, de vertragingen op de treintrajecten én met de aansluitingen). Andere meetinstrumenten zorgen voor

La ponctualité globale en 2007 peut être consultée sur le site web *www.infrabel.be*. La ponctualité des grandes lignes ainsi que les causes de perturbation du trafic ferroviaire et la ponctualité aux heures de pointe et aux heures creuses sont également disponibles.

Les résultats que publie Infrabel depuis le 1^{er} trimestre 2008 comportent cinq nouveaux indicateurs, choisis en concertation avec les principales organisations représentatives des voyageurs. Certains indicateurs améliorent la vision globale de la ponctualité (en tenant compte de l'affluence des voyageurs, des retards sur le parcours des trains et des correspondances). D'autres apportent de nouvelles informations

nieuwe gedetailleerde informatie (de stiptheid van 8 belangrijke verbindingen en de stiptheid bij aankomst in 8 grote stations).

2. In 2007 werden 15 849 treinen over het gehele traject of een gedeelte ervan afgeschaft, dit is 1,26 % van het totale aantal treinen.

DO 2007200803812

Vraag nr. 244 van de heer Guido De Padt van 23 mei 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Algemene spoorstaking. — Havens. — Goederenverkeer.*

Op dinsdag 20 mei 2008 werd ons land gegijzeld door een algemene spoorstaking.

Uw collega, bevoegd voor Economie, liet peilen naar de grootte van de schade die deze staking met zich zou brengen.

Rekening houdend met mogelijk langere files, tijd- en uurloonverlies en schade voor het milieu, kwam de minister uit op een bedrag van 40 miljoen euro.

Alhoewel de te verwachten files uitbleven, zal niettemin de economische schade niet onbelangrijk zijn.

Zo werd de economische activiteit in de haven van Antwerpen ernstig verstoord door het lamleggen van het spoorgoederenverkeer.

1. Hoeveel goederentreinen waren tijdens de stakingsdag niet operationeel in onze Vlaamse havens?

2. Wat is de gemiddelde dagdagelijkse omzet van het spoorgoederenverkeer, in tonnenmaat en in euro's, respectievelijk in de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge?

3. Kan worden aangegeven hoeveel verlies de NMBS lijdt doordat geen spoorgoederenverkeer van en naar de havens plaats had op 20 mei 2008?

détaillées (ponctualité de 8 relations majeures et ponctualité à l'arrivée dans 8 grandes gares).

2. En 2007, 15 849 trains ont été supprimés sur la totalité ou une partie de leur trajet, ce qui représente 1,26 % du nombre total de trains.

DO 2007200803812

Question n° 244 de M. Guido De Padt du 23 mai 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Grève ferroviaire générale. — Ports. — Trafic de marchandises.*

Le mardi 20 mai 2008, notre pays a été pris en otage à la suite d'une grève ferroviaire générale.

Votre collègue en charge de l'Économie a demandé une estimation de l'ampleur des dommages entraînés par cette grève.

Compte tenu de la formation de files éventuellement plus importantes, de la perte de temps et de salaire horaire et des nuisances environnementales, le préjudice a été estimé à 40 millions d'euros par le ministre.

Si les files craintes ont pu être évitées, le préjudice économique n'en sera pas moins important.

Ainsi, l'activité économique au port d'Anvers a été gravement perturbée par la paralysie du fret ferroviaire.

1. Combien de trains de marchandises ont été immobilisés dans les ports flamands lors de cette grève?

2. Quel est le chiffre d'affaires journalier moyen du fret ferroviaire, exprimé en jauge et en euros, respectivement dans les ports d'Anvers, de Gand et de Zeebrugge?

3. À combien se montent les pertes de la SNCB à la suite de l'immobilisation du fret ferroviaire au départ et à destination des ports au 20 mai 2008?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 244 van de heer Guido De Padt van 23 mei 2008 (N.):

1 en 2. Onderstaande tabel illustreert het aantal treinen van en naar de havens van Antwerpen, Gent en Zeebrugge en binnen de havens, die niet operationeel waren naar aanleiding van de staking tijdens de periode van maandagavond 19 mei 2008 om 22.00 uur tot dinsdagavond 20 mei 2008 om 22 uur. Eveneens zijn vermeld het aantal treinkilometers, het aantal ton en de corresponderende gebruiksheffing die de operatoren zouden betalen indien die treinen wel hadden gereden.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 244 de M. Guido De Padt du 23 mai 2008 (N.):

1 et 2. Le tableau ci-dessous illustre le nombre de trains de et vers les ports d'Anvers, de Gand et de Zeebruges et dans les ports, qui étaient rendus inopérants due à la grève du lundi soir 19 mai 2008 à 22 h au mardi soir 20 mai 2008 à 22 h. Il mentionne également le nombre de trains-kilomètres, le nombre de tonnes et le droit d'utilisation correspondant que les opérateurs auraient payé si les trains avaient effectivement roulé.

	Treinen — Trains	Treinkilometers — Trainskilomètres	Tonnen — Tonnes	Gebruiksheffing in euro door operator aan Infrabel — Droit d'utilisation en euros par l'opérateur à Infrabel
Intra haven Antwerpen — Dans le port d'Anvers ..	175	2 485	170 120	5 849,17
Intra haven Gent — Dans le port de Gand	38	203	21 900	735,69
Intra haven Zeebrugge — Dans le port de Zeebruges	14	298	8 200	617,89
Tussen de drie havens — Entre les trois ports	41	4 587	62 541	7 877,50
Naar haven Antwerpen — Vers le port d'Anvers ..	101	13 953	113 641	17 085,48
Naar haven Gent — Vers le port de Gand	34	1 887	28 236	2 261,19
Naar haven Zeebrugge — Vers le port de Zeebruges	18	2 242	11 196	2 435,20
Van haven Antwerpen — Du port d'Anvers	117	19 535	177 374	22 388,39
Van haven Gent — Du port de Gand	37	2 948	41 071	3 249,11
Van haven Zeebrugge — Du port de Zeebruges	18	2 608	17 199	3 685,56
Totaal — Total	593	50 747	651 478	66 185,17

3. Het verlies is moeilijk in te schatten want de staking werd aangekondigd en de klanten hebben kunnen anticiperen voor een deel van hun vervoer. Een ander deel werd nadien gerecupereerd.

Men raamt het effect van de staking tussen 0,8 en 1,2 miljoen euro voor het spoorgoederenvervoer van en naar de havens.

DO 2007200804496

Vraag nr. 393 van de heer Bart Laeremans van 24 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Rollend materieel. — Tekort.*

De regering hoopt op een verdere toename van het reizigersverkeer per trein. Nochtans lijkt er nu reeds een tekort te zijn aan rollend reizigersmaterieel.

3. Le préjudice est difficile à chiffrer parce que la grève avait été annoncée et que les clients ont pu l'anticiper pour une partie de leurs transports. Une autre partie a pu être récupérée par la suite.

On estime que l'impact de la grève se situe entre 0,8 et 1,2 millions d'euros pour le transport des marchandises par rail de et vers les ports.

DO 2007200804496

Question n° 393 de M. Bart Laeremans du 24 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Matériel roulant. — Pénurie.*

Le gouvernement table sur une poursuite de la croissance du transport de voyageurs par rail. Pourtant, le matériel roulant « voyageurs » semble déjà insuffisant aujourd'hui.

1. Hoeveel rijtuigen/treinstellen heeft de NMBS reeds besteld?

2. Is dit voldoende om de verwachte toename van reizigers op te vangen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 393 van de heer Bart Laeremans van 24 juli 2008 (N.):

1. Sinds 2005 heeft de NMBS een aantal beslissingen genomen om de vervoercapaciteit op te drijven:

- bestelling van 90 dubbeldeksrijtuigen type M6 op 8 december 2005;
- bestelling van 60 elektrische locomotieven type 18 op 20 december 2006;
- bestelling van 50 dubbeldeksrijtuigen type M6 op 21 november 2007;
- bestelling van 305 motorrijtuigen op 15 mei 2008.

2. In de beheerscontracten is aan de NMBS-Groep gevraagd binnen de 6 maanden na ondertekening van de contracten een rapport voor te leggen over:

- de organisatorische en andere aanpassingen die nodig zijn indien een hoger gemiddeld jaarlijks groeipercentage dan de voorziene 3,8 % zou moeten gerealiseerd worden;
- de maatregelen die zich opdringen om de kwaliteitsdoelstellingen afgesproken in de beheerscontracten, na te leven bij een sterkere groei dan de 25 %.

De aankoop van bijkomend rollend materieel is één van de mogelijkheden.

DO 2007200804639

Vraag nr. 420 van mevrouw Dalila Douifi van 29 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Station van Kortemark.*

Sinds 1 januari 2008 is het station van Kortemark tijdens de weekends gesloten. Als stopplaats blijft het station werken op zaterdag en zondag, maar het is als dusdanig gesloten, er is dus geen uitreiking van biljetten tijdens het weekend.

Met deze vraag wens ik de logica en motivatie te achterhalen van deze beslissing. Ik verwijs naar de verkoopcijfers van het jaar 2007: cijfers te vergelijken tus-

1. Combien de voitures/rames la SNCB a-t-elle déjà commandées?

2. Ce chiffre suffit-il pour couvrir l'augmentation espérée du nombre de voyageurs?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 393 de M. Bart Laeremans du 24 juillet 2008 (N.):

1. Depuis 2005, la SNCB a pris un nombre de décisions afin d'accroître la capacité de transport:

- commande de 90 voitures à double étage type M6 le 8 décembre 2005;
- commande de 60 locomotives électriques type 18 le 20 décembre 2006;
- commande de 50 voitures à double étage type M6 le 21 novembre 2007;
- commande de 305 automotrices le 15 mai 2008.

2. Dans les contrats de gestion, il est demandé au Groupe SNCB de présenter, dans les six mois suivant la signature des contrats, un rapport concernant:

- les adaptations organisationnelles et autres nécessaires si un pourcentage plus élevé de croissance annuelle moyen que les 3,8 % prévus devait être réalisé;
- les mesures qui s'imposeraient pour respecter les objectifs de qualité fixés dans les contrats de gestion si la croissance s'avérait supérieure aux 25 %.

L'achat de matériel roulant supplémentaire est une des possibilités.

DO 2007200804639

Question n° 420 de M^{me} Dalila Douifi du 29 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Gare de Kortemark.*

La gare de Kortemark est fermée le week-end depuis le 1^{er} janvier 2008. Elle continue de fonctionner comme arrêt le samedi et le dimanche mais elle est fermée, aucun titre de transport n'y étant plus délivré pendant le week-end.

Je vous interroge aujourd'hui pour connaître la logique qui sous-tend cette décision ainsi que les arguments qui vous ont amenée à la prendre, cette décision

sen vier stations in dezelfde regio, maar waarbij Kortemark aldus werd gesloten sinds januari dit jaar.

1. Binnen welke politiek/beleidsbeslissing werd het station van Kortemark gesloten?
2. Als men de cijfers 2007 vergelijkt met de cijfers van stations in dezelfde provincie zoals Koksijde en Zedelgem, zien de cijfers er nochtans goed uit.
 - a) Waarom wordt het station te Kortemark gesloten tijdens de weekends?
 - b) Wat is precies de motivatie?
3.
 - a) Hoeveel stations in Vlaanderen werden er sinds dit jaar tijdens de weekends gesloten?
 - b) Welke en waarom?
4. Wat is de logica in deze beleidsbeslissingen?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 november 2008, op de vraag nr. 420 van mevrouw Dalila Douifi van 29 juli 2008 (N.):

1 en 2. De verkoop in de stations wordt uitgevoerd:

- hetzij door Infrabel-Netwerk, in afwachting van de concentratie van de seinhuizen. De aanwezigheid van personeel is nodig voor de veiligheid van het treinverkeer, waarbij de verkoop aan het loket een secundaire activiteit is die wordt uitgevoerd in onderaanneming;
- hetzij volledig door de NMBS-Reizigers Nationaal.

In het tweede geval wordt de verkoop georganiseerd in functie van de behoeften.

Op het ogenblik van de herstructurering van de diensten, waarbij de activiteiten van Kortemark werden overgenomen door NMBS-Reizigers Nationaal, op 1 januari 2008, werd de werkbelasting van Kortemark opnieuw geëvalueerd. De verkoop in het weekend was er te zwak, waardoor de aanwezigheid van verkoops personeel in het weekend, niet werd behouden.

Het station Zedelgem wordt nog steeds geëxploiteerd door Infrabel-Netwerk wegens de aanwezigheid van een seinpost. Wat het behoud van de verkoop verklaart ('s morgens en 's namiddags, weekends inbegre-

me paraissant illogique et injustifiée au vu des chiffres de vente de l'année 2007, chiffres qu'il convient d'interpréter à la lumière d'une comparaison entre quatre gares situées dans la même région et en considérant que la gare de Kortemark est fermée depuis janvier de cette année.

1. Dans le cadre de quelle décision politique/stratégique la gare de Kortemark a-t-elle été fermée?
2. Si l'on compare les chiffres relatifs à la gare de Kortemark à ceux relatifs à d'autres gares de la même province, comme celles de Koksijde et Zedelgem, la gare de Kortemark est loin d'être à la traîne.
 - a) Pourquoi la gare de Kortemark est-elle fermée le week-end?
 - b) Pour quelles raisons précises cette décision a-t-elle été prise ?
3.
 - a) Combien de gares de Flandre sont-elles fermées le week-end depuis cette année?
 - b) De quelles gares s'agit-il? Pourquoi ces gares-là ont-elles été fermées le week-end?
4. Quelle logique sous-tend ces décisions stratégiques?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 novembre 2008, à la question n° 420 de M^{me} Dalila Douifi du 29 juillet 2008 (N.):

1 et 2. La vente dans les gares est effectuée:

- soit par Infrabel-Réseau, dans l'attente de la concentration des cabines de signalisation. La présence de personnel est nécessaire pour la sécurité du trafic ferroviaire, la vente au guichet constituant une activité secondaire effectuée en sous-traitance;
- soit, entièrement par la SNCB-Voyageurs National.

Dans le second cas, la distribution est organisée en fonction des nécessités.

Au moment de la restructuration des services, qui implique entre autres la reprise des activités de Kortemark par SNCB-Voyageurs National au 1^{er} janvier 2008, la charge de travail de Kortemark a été réévaluée. La vente y étant trop faible le week-end, la présence du personnel de vente le week-end n'a donc pas été maintenue.

Zedelgem est une gare toujours exploitée par Infrabel-Réseau à cause de la présence d'une poste de signalisation. Ce qui explique le maintien de la vente (matin + après-midi, week-ends compris). Dès que la gare de

pen). Zodra het station Zedelgem door NMBS-Reizigers Nationaal wordt overgenomen, na afschaffing van de seinpost, zal de aanwezigheid van verkoops personeel in het weekend eveneens worden geschrapt.

In Koksijde werd de verkoop tijdens de weekends behouden om de reizigers te bedienen die de zondagmiddag van de kust terugkeren.

3. Sinds begin 2008 werd in geen enkel ander station van het Vlaams Gewest de weekendverkoop geschrapt.

4. De criteria die in aanmerking worden genomen om het aantal te voorziene personeelsleden in en de openingsuren van een station te bepalen, zijn: het volume van de verkoop, het budgettair evenwicht, de informatiebehoeften, het toezicht en het onthaal van de reizigers, de eventuele aansluitingen trein/bus, enzovoort.

DO 2007200804662

Vraag nr. 423 van de heer Peter Luykx van 30 juli 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Aanhoudende moeilijkheden op de lijn Brugge-Knokke-Heist.*

Al in januari 2008 legden wij u de vaststelling voor dat, hoewel de vertragingen op de lijn Brugge-Knokke al jaren legio zijn, deze nooit zo erg zijn geweest als sinds december 2007. Het betreft zeer grote, bijna dagelijkse vertragingen sinds de invoer van de nieuwe dienstregeling en het inzetten van nieuwe dubbeldek wagons (type M6). Het nieuwe systeem waarmee de treinen naar Knokke in Brugge worden gekoppeld (in de richting van Brussel) en ontkoppeld (in de richting van Knokke en Blankenberge) is kennelijk de oorzaak van deze enorme toename van de vertragingen.

De diepere oorzaak van dit «*débâcle*» is ondertussen gekend: de heer Gayetot, hoofd van de directie Productie en Techniek van de NMBS, dreef tegen technische adviezen binnen de NMBS en vanwege Bombardier in, en ondanks mislukte proefritten, de combinatie van dubbeldektreinen met een nieuw en veel te zwaar ontkoppelingssysteem door. Naar verluidt werden ter zake dit jaar nog bijbestellingen geplaatst. Ondanks berichten in de pers tijdens de maanden april en juni 2008, blijkt op het terrein dat de toestand niet verbeterd was. Een voorlopige oplossing van de NMBS was dat in Brugge de reizigers voor Knokke moeten overstappen op de eerstvolgende

Zedelgem sera reprise par SNCB-Voyageur National, après la suppression du poste de signalisation, la présence du personnel de vente le week-end sera également supprimée.

À Koksijde, la vente a été maintenue les week-ends pour faire face aux voyages retours de la côte le dimanche après-midi.

3. Depuis le début 2008, la vente durant les week-ends n'a été supprimée dans aucune autre gare de la Région flamande.

4. Les critères pris en compte pour déterminer le nombre de membres du personnel à prévoir dans et les heures d'ouverture d'une gare sont: l'importance de la vente, l'équilibre budgétaire, le besoin d'information, la surveillance et l'accueil des voyageurs, les correspondances trains/bus éventuelles, etc.

DO 2007200804662

Question n° 423 de M. Peter Luykx du 30 juillet 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Problèmes persistants sur la ligne Bruges-Knokke-Heist.*

En janvier 2008 nous avons déjà attiré votre attention sur le fait que — même si les retards sur la ligne Bruges-Knokke sont légion depuis des années — la situation est depuis décembre 2007 plus grave que jamais. Les retards sont très importants et quasi quotidiens depuis l'instauration des nouveaux horaires et la mise en service des nouvelles voitures à double étage (type M6). Le nouveau système d'accouplement des trains vers Knokke à Bruges (direction Bruxelles) et de découplage (direction Knokke et Blankenberge) serait la cause de l'aggravation considérable des retards.

La cause profonde de cette «*débâcle*» est à présent connue: M. Gayetot, chef de la direction Production et Technique de la SNCB, a imposé — allant ainsi à l'encontre des avis techniques formulés au sein de la SNCB et par Bombardier et malgré des essais ratés — la combinaison des trains à double étage avec un nouveau système de découplage beaucoup trop lourd. Il me revient que des nouvelles commandes auraient encore été placées dans ce cadre cette année. En dépit d'informations parues dans la presse au cours des mois d'avril et de juin 2008, la situation ne s'est manifestement pas améliorée sur le terrain. Une solution provisoire de la SNCB consistait à inviter à Bruges

boemel. Dit zou hen 40 minuten tijdverlies per overstap hebben gekost.

Vervolgens moeten de getroffen reizigers de strijd aanvangen tegen het bestaande NMBS-systeem van schadevergoeding bij vertragingen. Het systeem is veel te ingewikkeld en het formulier is te moeilijk opgesteld. Bovendien is de vergoeding veel te laag.

1.
 - a) Welke structurele oplossing stelt u voor tegen de aanhoudende vertragingen in Brugge?
 - b) Welke stappen kunnen en zullen binnen de NMBS en door u als minister zelf worden ondernomen tegen het investeringsbeleid terzake van de heer Gayetot?
2.
 - a) Bent u het eens met onze indruk dat de NMBS totnogtoe de treinreiziger heeft ontmoedigd een schadeclaim in te dienen?
 - b) In hoeverre zal het nieuwe beheerscontract dit kunnen verhelpen?
 - c) Wat denkt u van een automatische schadevergoeding aan alle abonnementshouders, berekend op de gemiddelde vertraging per lijn?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 423 van de heer Peter Luykx van 30 juli 2008 (N.):

1. De problemen die zich tijdens de periode december 2007 tot april 2008 voorgedaan hebben in Brugge met de M6-dubbeldekstreinen zijn ondertussen grotendeels opgelost en alle treinen worden opnieuw gekoppeld en ontkoppeld in Brugge.

De indienststelling van nieuw materieel is altijd een delicaat gegeven op operationeel vlak, want ze vergt een zekere scholing en ervaring van het personeel dat het moet bedienen: bestuurder, treinbegeleider, stationspersoneel, depanneerder, werkplaatspersoneel.

Bovendien zijn die automatische koppelingen op technisch vlak zeer gevoelig en vereisen ze speciale aandacht met betrekking tot hun bediening en behandeling.

Alle bedienden hebben uiteraard de nodige opleiding en initiatie genoten, maar ervaring kan maar worden opgedaan vanaf het ogenblik dat de commerciële exploitatie van start gaat en dat is trouwens de reden waarom het gebruik van dat nieuwe materieel in eerste instantie werd beperkt tot enkele treinen van die relatie. Vanaf mei 2008 werd het aantal treinen met M6-rijtuigen verhoogd op die relatie.

les voyageurs à destination de Knokke à embarquer dans le train omnibus suivant, avec une perte de temps de 40 minutes à la clé.

Les voyageurs ainsi lésés sont ensuite confrontés au système d'indemnisation en cas de retards de la SNCB. Le système est beaucoup trop compliqué et le formulaire manque de clarté. L'indemnisation est en outre totalement insuffisante.

1.
 - a) Quelle solution structurelle proposez-vous pour faire face aux retards incessants sur cette ligne de Bruges?
 - b) Quelles mesures seront prises au sein de la SNCB et par vous-même à l'encontre de la politique d'investissement menée en la matière par M. Gayetot?
2.
 - a) Partagez-vous notre impression selon laquelle la SNCB a jusqu'à présent découragé les voyageurs à réclamer une indemnisation?
 - b) Dans quelle mesure le nouveau contrat de gestion permettra-t-il de remédier au problème?
 - c) Que pensez-vous d'une indemnisation automatique de tous les détenteurs d'une carte train, calculée sur le retard moyen par ligne?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 423 de M. Peter Luykx du 30 juillet 2008 (N.):

1. Les problèmes rencontrés à Bruges avec les trains à deux niveaux de type M6 de décembre 2007 à avril 2008 sont entre-temps en grande partie résolus et tous les trains sont à nouveau accouplés et découplés à Bruges.

La mise en service de nouveau matériel est toujours une opération délicate sur le plan opérationnel, car elle implique un certain apprentissage et de l'expérience du personnel appelé à le desservir: conducteur, accompagnateur, personnel de gare, dépanneur, personnel d'atelier.

En outre, ces accouplements automatiques sont très sensibles sur le plan technique et exigent une attention particulière au niveau de leur manipulation et de leur desserte.

Tous ces agents ont bien entendu reçu les formations et initiations nécessaires, mais l'expérience ne peut s'acquérir qu'à partir du moment où l'on démarre l'exploitation commerciale et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle l'utilisation de ce nouveau matériel a été limitée dans un premier temps à quelques trains de cette relation. À partir de mai 2008, le nombre de trains composés de voitures M6 a été augmenté.

Het ontkoppelingssysteem werd tijdens de maand juni 2007 uitgetest zowel door de NMBS, als door andere organismen die het dossier moeten klaarmaken voor de toelating van rollend materieel op het Belgische spoorwegnet.

De technische diensten van de NMBS en de constructeurs werken samen om de afstelling van die uitrusting te verfijnen zodat de regelmaat op die relatie kan behouden blijven.

2.

a) en b) In artikel 33 van het nieuwe beheerscontract met de NMBS is een nieuwe compensatieregeling opgenomen. Vanaf 1 september 2008 is de nieuwe en uitgebreidere compensatieregeling gestart voor treinreizigers met vertraging. De reiziger heeft nu sneller recht op een compensatie en die compensatie zal ook hoger liggen. Bovendien is de compensatie niet meer gebonden aan de 2 vaste periodes van 6 maanden waarin de compensatie berekend werd, maar start de periode van 6 maanden vanaf de eerste opgelopen vertraging.

Er werd een belangrijk communicatiebeleid ingevoerd om het compensatiesysteem bekendheid te geven, bijvoorbeeld door de beschikbare uitleg en formulieren op de internetsite (met voorstelling van de Centrale Klantendienst), folders, perscommuniqués, brieven aan de abonneementhouders, artikels in de krant *Metro*, ...

De nieuwe modaliteiten van het compensatiesysteem waren het voorwerp van een nieuw klantencommunicatieplan vanaf het einde van de maand augustus 2008. Deze zijn duidelijk voordeliger dan vroeger.

c) Het geïmplementeerde systeem is rechtvaardiger want het houdt rekening met de vertragingen waarmee de klant werkelijk wordt geconfronteerd. Met het voorstel van het geachte lid zou de NMBS reizigers compenseren die slechts een beperkt aantal vertragingen opliepen of zou ze daarentegen reizigers met een groter aantal vertragingen in mindere mate moeten compenseren.

DO 2007200804829

Vraag nr. 434 van de heer Michel Doomst van 6 augustus 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Bezetting van 1e en 2e klasseplaatsen op de trein.

Al meermaals werd de idee geopperd om het verschil tussen 1e en 2e klas op de treinen af te schaffen.

Le système de désaccouplement a été testé au cours du mois de juin 2007, tant par la SNCB que par d'autres organismes qui doivent préparer le dossier en vue de l'homologation du matériel roulant sur le réseau ferroviaire belge.

Les services techniques de la SNCB et les constructeurs collaborent afin de parfaire le réglage de ces équipements de sorte que la régularité continue à se maintenir.

2.

a) et b) Dans l'article 33 du nouveau contrat de gestion avec la SNCB un nouveau système de compensation est repris. La nouvelle mesure de compensation plus étendue pour des voyageurs dont le train est en retard, a démarré à partir du 1^{er} septembre 2008. Désormais le voyageur a plus rapidement droit à une compensation et la compensation sera également plus élevée. En outre, la compensation n'est plus liée à deux périodes fixes de 6 mois pour lesquelles elle est calculée, mais la période démarre au moment du premier retard subi.

Une importante politique de communication a été mise en place en son temps afin de faire connaître le système de compensation, par exemple les explications et formulaires disponibles sur le site internet (avec présentation du Service central Clientèle), les dépliants, les communiqués de presse, les courriers aux abonnés, les articles dans le journal *Metro*, ...

Les nouvelles modalités du système de compensation ont fait l'objet d'un nouveau plan de communication aux clients dès la fin du mois d'août 2008. Celui-ci est nettement plus avantageux que le précédent.

c) Le système qui a été implémenté est plus juste car il tient compte des perturbations réellement vécues par le client. Selon la proposition énoncée par l'honorable membre, la SNCB compenserait des voyageurs qui n'auraient subi qu'un nombre restreint de perturbations ou au contraire compenserait dans une moindre mesure des voyageurs ayant subi un plus grand nombre de retards.

DO 2007200804829

Question n° 434 de M. Michel Doomst du 6 août 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Occupation des places de 1^{ère} et de 2^{ème} classe dans les trains.

On a déjà plusieurs fois avancé l'idée de supprimer la distinction entre la 1^{ère} et la 2^{ème} classe dans les trains.

1. Op welke basis wordt het aandeel eerste klaszitplaatsen bepaald?

2. Worden de verhoudingen 1e en 2e klas jaarlijks geëvalueerd en zoja, welke criteria worden gehanteerd?

3. Wordt er momenteel nog nagedacht over een mogelijke afschaffing van het verschil tussen 1e en 2e klas?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 21 november 2008, op de vraag nr. 434 van de heer Michel Doomst van 6 augustus 2008 (N.):

1 en 2. De bezettingsgraad van de zitplaatsen 1e en 2e klas wordt nauw opgevolgd. De verhouding tussen het aantal zitplaatsen 1e en 2e klas in de treinen wordt zo goed mogelijk afgestemd op deze bezettingsgraad. Bij de aankoop of renovatie van treinmaterieel wordt ook rekening gehouden met deze cijfergegevens.

3. Het verschil tussen 1e en 2e klas werd reeds meermaals ter discussie gesteld. Heden wordt er geen afschaffing gepland van de «1e klas»-vervoerbewijzen of van deze zitplaatsen. Bovendien beantwoordt de aanwezigheid van een «1e klas»-rijtuig aan duidelijke klantenbehoeften.

DO 2007200804958

Vraag nr. 462 van de heer Philippe Henry van 8 augustus 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — Treinongeval in Saint-Georges-sur-Meuse.

Op donderdag 3 juli 2008 werd Saint-Georges-sur-Meuse opgeschrikt door een vreselijk treinongeval. Gelukkig heeft de ramp geen dramatische gevolgen gehad, maar men moet niet denken dat men altijd zo veel geluk zal hebben.

Natuurlijk wordt er nu gezocht naar de oorzaken van het ongeval, en men moet vaststellen dat er verscheidene operatoren in het geding zijn. Gelet op de openstelling van het spoorwegnet zullen er in de toekomst wellicht almaar vaker meerdere operatoren in het spel zijn.

Volgens sommige persberichten zou de reizigers-trein op het verkeerde spoor gereden hebben. Wat ook de oorzaken van dit ongeval zijn, het is zaak dat de overheid ernaar streeft de veiligheid nog te verhogen, met de bedoeling het ongevalrisico uiteindelijk helemaal te bezweren!

1. Sur quelle base détermine-t-on la proportion de places de première classe?

2. Le rapport entre la 1^{ère} et la 2^{ème} classe est-il évalué annuellement et, dans l'affirmative, sur la base de quels critères?

3. Réfléchit-on encore actuellement à une éventuelle suppression de la distinction entre la 1^{ère} et la 2^{ème} classe?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 21 novembre 2008, à la question n° 434 de M. Michel Doomst du 6 août 2008 (N.):

1 et 2. Le taux d'occupation des places assises en 1^{ère} et 2^{ème} classe fait l'objet d'un suivi strict. Le rapport entre le nombre de places assises en 1^{ère} et 2^{ème} classe dans les trains et ce taux d'occupation est adapté le mieux possible. Il est ainsi tenu compte de ces données lors de l'achat ou de la rénovation de matériel de train.

3. La distinction entre la 1^{ère} et la 2^{ème} classe a déjà fait plusieurs fois l'objet de discussions. À ce jour, aucune suppression des titres de transport ni des places assises de 1^{ère} classe n'est envisagée. De plus, la présence de voiture de 1^{ère} classe répond à un réel besoin de la clientèle.

DO 2007200804958

Question n° 462 de M. Philippe Henry du 8 août 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — Accident ferroviaire de Saint-Georges-sur-Meuse.

Jeudi 3 juillet 2008, Saint-Georges-sur-Meuse a été réveillé par un terrible accident de train. Heureusement cette catastrophe ne s'est pas muée en drame, un facteur chance sur lequel on ne pourra pas toujours compter.

La question des causes de l'accident est évidemment posée et l'on ne peut s'empêcher de constater l'implication de plusieurs opérateurs. Cette implication multiple qui, au vu de l'ouverture du réseau, risque de se reproduire de plus en plus souvent.

Selon certaines informations parues dans la presse, il semblerait que le train de voyageurs circulait sur la mauvaise voie. Quelles que soient les causes de cet accident-ci, il est primordial que les pouvoirs publics travaillent à améliorer encore la sécurité avec comme objectif le «zéro accident»!

1. Is intussen duidelijk geworden wat de oorza(a)k(en) van de crash is(zijn)?

2. Heeft men na onderzoek van de black boxes al meer inzicht in de precieze omstandigheden van het ongeval?

3. Welke maatregelen zult u treffen om dergelijke drama's in de toekomst te voorkomen?

4. Hoe kunnen we de veiligheid, ondanks de openstelling van het net, nog verhogen?

5. Hoe werden de slachtoffers van het ongeluk opgevangen en begeleid?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 462 van de heer Philippe Henry van 8 augustus 2008 (Fr.):

1. Omdat het onderzoek nog lopende is, zowel bij de NMBS-Groep als bij het parket, is er nog geen definitieve conclusie.

Er is een onderzoek geopend door het onderzoeksorgaan voor ongevallen op het spoor binnen de FOD Mobiliteit en Vervoer, in toepassing van artikel 45 van de wet van 19 december 2007 betreffende de veiligheid van het spoorwegverkeer en artikel 4, 1^o en 2^o, van het koninklijk besluit van 14 januari 2007 ter vastlegging van bepaalde regels betreffende onderzoek over ongevallen en spoorwegincidenten.

2. De zwarte dozen werden voor onderzoek in beslag genomen door het parket. Het spreekt voor zich dat de gegevens die ze bevatten, ertoe zullen kunnen bijdragen om de exacte oorzaken van het ongeval te bepalen.

3. De oplossingen die Infrabel zal uitwerken om dergelijke ongevallen in de toekomst te vermijden, hangen af van de conclusies van het onderzoek en van de verantwoordelijkheden die zullen worden bepaald.

4. Het investeringsplan van Infrabel voorziet de installatie van een nieuw elektronisch beheerssysteem van het spoorwegverkeer (ETCS) dat het risico op het voorbijrijden van een geloten sein vermijdt.

5. De dag na de feiten, op 4 juli 2008, heeft de juridische dienst van de NMBS aan alle slachtoffers een brief gestuurd waarin ze nauwkeurig op de hoogte worden gebracht van een eerste aantal richtlijnen (contactpersoon, terugbetaling van de eerste kosten, vragenlijst, enzovoort) zodat er een snelle en efficiënte afhandeling kan gebeuren van de medische en financiële gevolgen die de gekwetste reizigers zouden moeten dragen.

1. Peut-on aujourd'hui préciser quelle est la (ou les) cause du crash?

2. L'examen des boîtes noires a-t-il permis de comprendre avec plus de précisions les circonstances de l'accident?

3. Quelles solutions envisagez-vous pour ne pas assister à nouveau à ce genre de drames à l'avenir?

4. Comment augmenter encore le niveau de sécurité malgré l'ouverture du réseau?

5. Quel suivi a été apporté aux victimes de l'accident?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 462 de M. Philippe Henry du 8 août 2008 (Fr.):

1. L'enquête étant toujours en cours, aussi bien au sein du Groupe SNCB qu'au sein du parquet, aucune conclusion définitive n'a été formulée.

Une enquête a été ouverte par l'organisme d'enquête sur les accidents ferroviaires au sein du SPF Mobilité et Transport, en application de l'article 45 de la loi du 19 décembre 2007 relative à la sécurité ferroviaire et de l'article 4, 1^o et 2^o, de l'arrêté royal du 14 janvier 2007 fixant certaines règles relatives aux enquêtes sur les accidents et incidents ferroviaires.

2. Les boîtes noires ont été saisies par le parquet pour les nécessités de l'enquête. Mais il va sans dire que les données qu'elles contiennent pourront contribuer à déterminer les causes exactes de l'accident.

3. Les solutions qu'Infrabel envisagera de développer pour éviter à l'avenir ce type d'accident dépendront des conclusions de l'enquête et des responsabilités que celle-ci déterminera.

4. Le plan d'investissement d'Infrabel prévoit l'installation d'un nouveau système électronique de gestion de la circulation ferroviaire (ETCS) qui évite le risque de dépassement d'un signal fermé.

5. Le lendemain des faits, soit le 4 juillet 2008, le service juridique de la SNCB adressait à toutes les victimes un courrier par lequel celles-ci étaient précisément informées d'un premier nombre de directives (personne de contact, remboursement des premiers frais, questionnaire, etc.) dans le but d'assurer un suivi rapide et efficace quant aux conséquences médicales et financières qu'auraient à supporter les voyageurs blessés.

DO 2007200805162

Vraag nr. 505 van de heer Jef Van den Bergh van 29 augustus 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Grensoverschrijdend treinvervoer. — Compensaties.

Stiptheid is in de beheerscontracten opgenomen als een belangrijk kwaliteitsaspect. Vertragingen moeten zoveel mogelijk vermeden worden. Wanneer de reiziger toch geconfronteerd wordt met een vertraging heeft hij recht op een passende compensatie. De minister heeft in dit kader al meermaals gewezen op een uitbreiding van het bestaande stelsel van compensaties. Reizigers in het grensoverschrijdend treinverkeer kunnen echter bijna nooit aanspraak maken op een dergelijke tegemoetkoming. Bij vertragingen hebben zij immers enkel recht op een compensatie wanneer aan twee voorwaarden is voldaan: de vertraging moet meer dan één uur bedragen en de prijs van het ticket moet hoger liggen dan vijftig euro. In de praktijk komt dit erop neer dat deze reizigers zelden of nooit enige tegemoetkoming krijgen, ook niet wanneer ze met lange wachttijden worden geconfronteerd.

1. Waarom wordt een minimale kostprijs van vijftig euro in het grensverkeer gehanteerd als een extra voorwaarde voor het krijgen van een compensatie?

2. Bent u van oordeel dat de duurtijd van een vertraging, en niet de kostprijs van een ticket, van belang is voor het bepalen van het al dan niet verkrijgen van een compensatie?

3. Zal u, in het kader van het nieuwe, uitgebreide compensatiesysteem maatregelen nemen om deze discriminatie ten opzichte van reizigers in het grensoverschrijdend treinvervoer weg te werken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 november 2008, op de vraag nr. 505 van de heer Jef Van den Bergh van 29 augustus 2008 (N.):

1. De voorwaarde met betrekking tot de prijs van een enkele reis per persoon (minstens 50 euro) is niet langer van toepassing voor het verkrijgen van een compensatie bij vertraging in grensoverschrijdend verkeer, voor de bestemmingen juist over de grens die in het beheerscontract tussen de Staat en de NMBS zijn opgenomen. Voor reizen vanaf 1 september 2008 worden de compensatieaanvragen voor grensoverschrijdende trajecten behandeld op basis van de compensatiepolitiek in het binnenlands verkeer. Deze laatste werd op 1 september 2008 gewijzigd.

2 en 3. De duurtijd van een vertraging is, naast de kostprijs van het biljet en de reden van de vertraging,

DO 2007200805162

Question n° 505 de M. Jef Van den Bergh du 29 août 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Transport ferroviaire transfrontalier. — Compensations.

Dans les contrats de gestion, la ponctualité est considérée comme un aspect qualitatif important. Les retards doivent être évités autant que possible. Lorsque le voyageur subit malgré tout un retard, il peut prétendre à une compensation adéquate. Le ministre a déjà souligné plusieurs fois dans ce cadre l'extension du régime de compensations existant. Toutefois, les voyageurs qui empruntent des lignes transfrontalières ne peuvent pour ainsi dire jamais prétendre à une telle indemnisation. En cas de retard, en effet, il ne bénéficie d'une compensation que s'il est satisfait à deux conditions: le retard doit être de plus d'une heure et le prix du billet doit être supérieur à cinquante euros. Dans la pratique, ces voyageurs n'obtiennent jamais ou en tout cas rarement une compensation, même lorsqu'ils subissent des retards importants.

1. Pourquoi a-t-on imposé la condition supplémentaire d'un montant minimum de cinquante euros pour bénéficier d'une compensation sur les lignes transfrontalières?

2. Estimez-vous que c'est la durée du retard et non le coût du billet qui est déterminant pour l'octroi ou non d'une compensation?

3. Dans le cadre du nouveau système de compensation élargi, prendrez-vous des mesures pour mettre un terme à cette discrimination envers les voyageurs qui empruntent les lignes transfrontalières?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 novembre 2008, à la question n° 505 de M. Jef Van den Bergh du 29 août 2008 (N.):

1. La condition de prix d'un voyage simple par personne (minimum: 50 euros) n'est désormais plus d'application pour l'octroi d'une compensation suite à un retard en service transfrontalier, pour les destinations situées juste après la frontière et qui sont reprises dans le contrat de gestion entre l'État et la SNCB. Depuis le 1^{er} septembre 2008, les demandes de compensation pour des voyages en service transfrontalier sont traitées sur la base du mode de compensation en service intérieur. Celui-ci a été modifié au 1^{er} septembre 2008.

2 et 3. Outre le prix du billet et le motif du retard, la durée du retard constitue d'ores et déjà un élément

nu al van belang voor het al dan niet verkrijgen van een compensatie. In internationaal verkeer, uitgezonderd de bestemmingen juist over de grens die in het beheerscontract zijn opgenomen, moet de vertraging minstens 60 minuten bedragen voor een dagtrein en 120 minuten voor een nachttrein. Daar situeert zich het verschil tussen de voorwaarden met betrekking tot de duur van de vertraging in binnenlands en grensoverschrijdend verkeer.

Zoals gezegd worden vertragingen in grensoverschrijdend verkeer sinds 1 september 2008 behandeld op dezelfde manier als in binnenlands verkeer. Als het voor de klant voordeliger is om de compensatiepolitiek voor internationale reizen toe te passen, kan hij hier voor kiezen.

Thalys, Eurostar en TGV hebben hun eigen individuele compensatiepolitiek, die afwijkt van de algemene regelgeving voor vertragingen in internationaal verkeer.

DO 2007200805168

Vraag nr. 506 van de heer Roel Deseyn van 29 augustus 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Treinverbinding Brussel Centraal. — Knokke-Heist.*

Wie van Brussel Centraal naar Knokke-Heist wil sporen via de verbinding Brussel-Knokke kan dit elke dag ten laatste door in Brussel de trein van 21.27 uur te nemen. Dit is relatief vroeg te noemen. Brussel is immers als hoofdstad het centrum van ons land en Knokke-Heist is immers een belangrijke locatie aan het oostelijke deel van onze kust. Zowel inzake tewerkstelling als inzake toerisme zijn dus meerdere redenen aan te halen om op een later tijdstip nog treinen te laten vertrekken. Een omvangrijke groep potentiële klanten wordt heden immers impliciet afgeraden om gebruik te maken van het openbaar vervoer.

1.
 - a) Wat is uw visie hierop?
 - b) Bent u bereid eventuele aanpassingen aan de uurregeling door te voeren?
 - c) Zo neen, waarom niet?
2.
 - a) Welke oplossingen suggereert u?
 - b) Welke aanpassingen moeten hiervoor worden doorgevoerd?

déterminant pour l'octroi ou non d'une compensation. En service international, à l'exception des destinations localisées juste après la frontière et qui sont reprises dans le contrat de gestion, le retard doit atteindre au moins 60 minutes pour un train de jour et 120 minutes pour un train de nuit. C'est là que se situe la différence avec la condition de durée du retard en service intérieur et transfrontalier.

Comme indiqué ci-dessus, les retards en service transfrontalier sont traités, depuis le 1^{er} septembre 2008, de la même manière qu'en service intérieur. Si l'application du mode de compensation pour les voyages internationaux est plus avantageuse pour le client, celui-ci a la possibilité d'opter pour cette formule.

Thalys, Eurostar et TGV pratiquent leur propre mode de compensation individuel, lequel s'écarte de la réglementation générale sur les retards en service international.

DO 2007200805168

Question n° 506 de M. Roel Deseyn du 29 août 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Liaison ferroviaire entre Bruxelles-Central et Knokke-Heist.*

Le dernier train assurant la liaison Bruxelles-Central-Knokke-Heist part de Bruxelles à 21 h 27, ce qui est relativement tôt, Bruxelles étant la capitale du pays et Knokke-Heist une des agglomérations les plus importantes de la côte est. Tant pour le tourisme que pour l'emploi, il semble dès lors indiqué de faire circuler encore des trains plus tard dans la soirée. Actuellement, un groupe important de clients potentiels est implicitement découragé d'utiliser les transports en commun.

1.
 - a) Quel est votre point de vue à ce sujet?
 - b) Êtes-vous éventuellement disposée à adapter l'horaire?
 - c) Dans la négative, pourquoi pas?
2.
 - a) Quelles solutions préconisez-vous?
 - b) Quelles adaptations une telle amélioration implique-t-elle?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 506 van de heer Roel Deseyn van 29 augustus 2008 (N.):

De NMBS verbindt vele Belgische steden elk uur rechtstreeks met verschillende kustgemeenten. Vanuit Brussel komt de laatste trein in Knokke aan om 22.54 uur. Voor latere verbindingen naar de kust concentreert de NMBS haar aanbod naar Oostende, de grootste stad aan de kust en centraal gelegen. Vanuit Brussel is er dagelijks rond halfeen's nachts nog een trein naar Oostende die er aankomt om 2 u 16.

De NMBS moet haar middelen optimaal inzetten en kan dus niet voor elk station een zeer ruime bedieningsamplitude aanbieden. Het te verzekeren aanbod is bepaald in het Beheerscontract tussen de Staat en de NMBS. Het treinaanbod naar Knokke ligt hoger dan het aanbod dat volgens het Beheerscontract vereist is.

Een algemene uitbreiding van de amplitude leidt tot bijkomende exploitatiekosten, onder andere extra treinpersoneel, wat gezien het beperkte potentieel moeilijk verantwoord kan worden.

DO 2007200805175

Vraag nr. 510 van de heer Bruno Valkeniers van 4 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Belgacom. — Benoeming van een vicepresident.

Belgacomtopman Didier Bellens heeft op 1 maart 2008 Concetta Fagard benoemd tot vicepresident van Belgacom. Sindsdien is zij bevoegd voor maatschappelijk verantwoord ondernemen, sponsoring en events.

1. Werde deze benoeming gesteund door het Directiecomité van Belgacom?
2. Wat was de jobbeschrijving van de functie die Concetta Fagard kreeg?
3. Over welke diploma's beschikt Concetta Fagard?
4. Is het waar dat intern een audit werd gevraagd naar de benoeming van Fagard?
5. Zo ja, wat zijn de aanbevelingen en het besluit van deze audit?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 21 november 2008, op de vraag nr. 510 van de heer Bruno Valkeniers van 4 september 2008 (N.):

In verband met de gestelde vragen, meldt Belgacom mij de volgende informatie.

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 506 de M. Roel Deseyn du 29 août 2008 (N.):

La SNCB offre une liaison horaire directe entre de nombreuses villes belges et plusieurs localités de la Côte. Au départ de Bruxelles, le dernier train arrive à Knokke à 22 h 54. Pour des liaisons plus tardives à destination de la côte, la SNCB concentre son offre sur Ostende, qui est la principale ville côtière et y occupe une place centrale. Au départ de Bruxelles, un train part aux environs de minuit et demi et arrive à Ostende à 2 h 16.

La SNCB doit engager ses moyens d'une façon optimale et ne peut donc offrir une amplitude de dessertes très étoffée pour chaque gare. L'offre à assurer est définie dans le Contrat de gestion entre l'État et la SNCB. L'offre de trains à destination de Knokke est plus large que l'offre exigée dans le Contrat de gestion.

Une extension généralisée de cette amplitude entraînerait des coûts d'exploitation supplémentaires, notamment au niveau du personnel des trains, ce qui se justifie difficilement vu le potentiel limité.

DO 2007200805175

Question n° 510 de M. Bruno Valkeniers du 4 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Belgacom. — Nomination d'une vice-présidente.

Le 1^{er} mars 2008, le CEO de Belgacom, M. Didier Bellens, a promu Mme Concetta Fagard à la fonction de vice-présidente. Depuis sa nomination, Mme Fagard est en charge de la responsabilité sociale de l'entreprise, du sponsoring et des événements.

1. Cette nomination a-t-elle été approuvée par le Comité de direction de Belgacom?
2. Quel était la description de la fonction attribuée à Mme Concetta Fagard?
3. Quels diplômes Mme Concetta Fagard possède-t-elle?
4. Est-il exact que la nomination de Mme Fagard aurait fait l'objet d'un audit interne?
5. Dans l'affirmative, quelles sont les recommandations et les conclusions de cet audit?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 21 novembre 2008, à la question n° 510 de M. Bruno Valkeniers du 4 septembre 2008 (N.):

En rapport avec les questions posées, Belgacom me communique les informations suivantes.

Vooreerst dient opgemerkt te worden dat mevrouw Fagard sinds 1 maart 2007 benoemd is in het topkader van Belgacom.

1 en 2. Mevrouw Fagard heeft haar huidige functie opgenomen bij de reorganisatie van het bedrijfskader naar aanleiding van het project FMS (*Fixed Mobile Strategy*).

Elke functie binnen Belgacom wordt vooraf gewogen op basis van zijn functiebeschrijving. Deze beschrijving is niet gekoppeld aan een individu, maar louter aan de functie en de verantwoordelijkheden die daarmee gepaard gaan. De functieweging gebeurt volgens een onafhankelijke methodologie gebaseerd op het systeem van de Hay-classificatie. Dit was ook het geval voor de functie van vice-president CSR, *Sponsoring & Events*.

De selectie van vice-presidents gebeurt door de gedelegeerde bestuurder of het betrokken lid van het directiecomité op basis van competenties en potentieel.

Mevrouw Fagard had zich al sinds enige tijd ingezet voor de ontwikkeling van het concept «*Corporate Social Responsibility*» (CSR) en was nauw betrokken bij de organisatie van en de deelname aan de sponsoring en evenementen van Belgacom.

Mevrouw Fagard heeft intussen met succes het concept «*Corporate Social Responsibility*» (CSR) bij Belgacom geïntroduceerd — aanvankelijk als *Executive Advisor*, en vervolgens als vice-president. Zij draagt sedert haar aanstelling als vice-president de volle verantwoordelijkheid voor CSR, *Sponsoring & Events* binnen de Belgacom Groep, en dient bijgevolg overeenkomstige resultaten voor te leggen. Daarnaast wordt mevrouw Fagard net zoals alle andere managers op regelmatige basis geëvalueerd conform de geldende richtlijnen binnen de Groep.

3. Mevrouw Fagard heeft een diploma van hoger secundair onderwijs behaald in Turijn, aangevuld door twee taaldiploma's aan de Universiteit van London en de Sorbonne van Parijs.

Belgacom promoveert medewerkers op basis van competentie, persoonlijkheid en performantie. Onder competentie valt scholing en praktijkervaring. Het is niet uitzonderlijk dat medewerkers in snel tempo naar een belangrijke managementpositie doorgroeien.

4 en 5. De voorzitter heeft in de maand mei van dit jaar aan het hoofd van de interne auditdienst, die rechtstreeks rapporteert aan de Raad van Bestuur, de opdracht gegeven om een onderzoek in te stellen met

Tout d'abord il faut souligner que Mme Fagard est désignée depuis le 1^{er} mars 2007 en tant que cadre supérieur de Belgacom.

1 et 2. Mme Fagard est entrée en fonction dans son poste actuel lors de la réorganisation du cadre de l'entreprise à la suite du projet FMS (*Fixed Mobile Strategy*).

Chaque fonction au sein de Belgacom fait l'objet d'une pondération préalable sur la base de sa description. Cette description n'est pas liée à un individu, mais uniquement à la fonction et aux responsabilités y afférentes. La pondération des fonctions s'effectue selon une méthodologie indépendante basée sur le système de la classification Hay. Il en a été de même pour la fonction de vice-president CSR, *Sponsoring & Events*.

La sélection de vice-presidents est réalisée par l'administrateur délégué ou le membre concerné du Comité de direction, sur la base des compétences et du potentiel.

Mme Fagard s'était déjà investie depuis quelque temps dans le développement du concept de «*Corporate Social Responsibility*» (CSR) et était étroitement impliquée dans l'organisation des activités de sponsoring et des événements de Belgacom ainsi que dans la participation à ceux-ci.

Mme Fagard a entretemps introduit avec succès le concept de «*Corporate Social Responsibility*» (CSR) Belgacom, initialement en qualité d'*Executive Advisor* et ensuite en qualité de vice-président. Depuis sa désignation en tant que vice-président, elle assume l'entière responsabilité en termes de CSR, sponsoring et événements au sein du Groupe Belgacom et doit donc atteindre des objectifs liés à cette responsabilité. Tout comme les autres cadres, Mme Fagard est évaluée régulièrement, conformément aux directives en vigueur au sein du Groupe.

3. Mme Fagard dispose d'un diplôme de l'enseignement secondaire obtenu à Turin ainsi que de deux diplômes en Langues de l'Université de Londres et de la Sorbonne de Paris.

Au sein de Belgacom, l'octroi de promotions s'effectue sur la base des compétences, de la personnalité et des performances. Par compétences, il y a lieu d'entendre la formation et l'expérience pratique. Il n'est pas exceptionnel que des collaborateurs évoluent rapidement dans leur carrière et occupent un poste de direction important.

4 et 5. Au cours du mois de mai de cette année, le président a chargé le responsable du service de l'audit interne, qui rapporte directement au Conseil d'administration, de mener une enquête au sujet des compé-

betrekking tot de bevoegdheden en carrière van mevrouw Fagard. Dit onderzoek heeft geen onregelmatigheden aan het licht gebracht.

Ook het hoofd van de personeelsdienst heeft bevestigd dat de procedures werden nageleefd.

DO 2007200805330

Vraag nr. 533 van mevrouw Barbara Pas van 19 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — PostPunten. — Beroepsgeheim.

Het personeel van De Post is gebonden door het beroepsgeheim. Het moet in alle omstandigheden de grootst mogelijke discretie aan de dag leggen.

Vele postkantoren zijn reeds vervangen door PostPunten. De werknemers in deze PostPunten zijn meestal geen personeel van De Post en zijn bijgevolg ook niet gebonden aan het bijhorende beroepsgeheim. Daardoor kunnen problemen rijzen rond de privacy in PostPunten.

1. Hoe wordt er, bij gebrek aan beroepsgeheim, gewaarborgd dat ook het personeel in PostPunten de grootst mogelijke discretie aan de dag legt?

- 2.
- a) Werden reeds maatregelen genomen ter bescherming van de privacy door de werknemers in PostPunten?
 - b) Zo ja, welke?
 - c) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 533 van mevrouw Barbara Pas van 19 september 2008 (N.):

1. Briefgeheim en privacy worden in de PostPunten gewaarborgd via de contractuele relatie die tussen De Post en de uitbater van het PostPunt bestaat.

De rechten en de verplichtingen van de uitbater van het PostPunt en zijn medewerkers betreffende de uitbating van de postwinkel in naam en voor rekening van De Post worden beschreven in de algemene Dienstvoorwaarden.

Deze algemene Dienstvoorwaarden maken integraal deel uit van de Overeenkomst tussen De Post en de uitbater van het PostPunt.

tences et de la carrière de Mme Fagard. Cette enquête n'a révélé aucune irrégularité.

La direction du personnel a également confirmé que les procédures avaient été respectées.

DO 2007200805330

Question n° 533 de M^{me} Barbara Pas du 19 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Points Poste. — Secret professionnel.

Le personnel de La Poste est tenu de respecter le secret professionnel. Il doit faire preuve, en toute circonstance, de la plus grande discrétion.

De nombreux bureaux de poste ont déjà été remplacés par des Points Poste. En général, les employés de ces Points Poste ne font pas partie du personnel de La Poste et ne sont dès lors pas soumis aux contraintes du secret professionnel de cette entreprise publique. Il peut en résulter des problèmes concernant le respect de la vie privée dans les Points Poste.

1. Étant donné que le personnel employé dans les Points Poste n'est pas tenu au secret professionnel, comment peut-on garantir qu'il fait preuve de la plus grande discrétion?

- 2.
- a) Des mesures ont-elles déjà été prises afin de garantir le respect de la vie privée par les employés des Points Poste?
 - b) Dans l'affirmative, lesquelles?
 - c) Dans la négative, pourquoi?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 533 de M^{me} Barbara Pas du 19 septembre 2008 (N.):

1. Le secret des lettres et le respect de la vie privée dans un Point Poste sont garantis via une relation contractuelle entre La Poste et l'exploitant du Point Poste.

Les droits et obligations de l'exploitant du Point Poste et de ses collaborateurs concernant l'exploitation du magasin postal par l'agent au nom et pour le compte de La Poste, sont stipulés dans les Conditions générales d'exploitation.

Ces Conditions générales d'exploitation font intégralement partie du Contrat conclu entre La Poste et l'exploitant du Point Poste.

De uitbater van het PostPunt verbindt er zich toe de grondwettelijke (artikel 29 van de Grondwet) en wettelijke bepalingen inzake het briefgeheim na te leven. De uitbater verbindt er zich in het bijzonder toe om geen inlichtingen mee te delen over de identiteit van de klanten of over de transacties die zij hebben uitgevoerd. De uitbater verbindt zich ertoe om een gelijkwaardige verbintenis te bekomen van zijn of haar medewerkers, bestuurders of andere aangestelden.

De geheimhoudingsverplichtingen blijven tot tien jaar na beëindiging van de Overeenkomst van kracht.

2. De Post kan op elk moment controles uitvoeren, inclusief middels technieken zoals *mystery shopping*, naar de uitvoering van de verplichtingen van de uitbater van het PostPunt en zijn medewerkers krachtens de Overeenkomst die ze met De Post hebben.

DO 2007200805361

Vraag nr. 539 van de heer Jenne De Potter van 23 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

NMBS. — *Infrastructuur van het station te Deinze.*

De realisatie van een bijkomende parking voor auto's van Deinze is in een laatste fase gekomen, waardoor het parkeerprobleem aan het station reeds gedeeltelijk is opgelost. Ook de toegangsdeuren van het station zijn gemoderniseerd. Toch blijft het station van Deinze geconfronteerd met enkele ernstige problemen en tekortkomingen, waardoor de klantvriendelijkheid ten aanzien van de pendelaars niet voldoende kan gegarandeerd worden.

1.
 - a) Zijn er concrete plannen om het stationsgebouw van Deinze nog verder te moderniseren?
 - b) Indien er plannen bestaan, wanneer zullen deze worden gerealiseerd?
2.
 - a) Bestaan er plannen om de perronhoogte aan te passen zodat de toegankelijkheid voor mensen met mobiele beperkingen wordt verhoogd?
 - b) Wanneer zou dit worden gerealiseerd?
3.
 - a) Zijn er concrete plannen om de stationssite onder de viaduct te moderniseren?
 - b) Indien deze plannen bestaan, wanneer zullen deze worden gerealiseerd?
 - c) Wat zijn de gevolgen van de plannen voor de bestaande fietsenstalling en autoparkeerplaatsen onder de viaduct?

L'exploitant du Point Poste s'engage à respecter les dispositions constitutionnelles (article 29 de la Constitution) et légales relatives au secret des lettres. L'exploitant s'engage, en particulier, à ne pas communiquer d'information concernant l'identité des clients ou concernant les transactions qu'ils ont effectuées. L'exploitant s'engage à obtenir un engagement similaire de ses collaborateurs, de ses administrateurs, ou de tout autre préposé.

Ces obligations de confidentialité restent d'application après la fin du Contrat pour une période de dix ans.

2. La Poste peut, à tout moment, effectuer des contrôles, en ce compris au moyen de techniques telles que le *mystery shopping*, portant sur l'exécution des obligations de l'exploitant et ses collaborateurs en vertu du Contrat qui les lie à La Poste.

DO 2007200805361

Question n° 539 de M. Jenne De Potter du 23 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SNCB. — *Infrastructure de la gare de Deinze.*

La réalisation d'une aire de stationnement pour voitures supplémentaire à Deinze étant entrée dans sa dernière phase, le problème du stationnement aux abords de la gare se trouve partiellement résolu. Les portes d'accès à la gare ont également été modernisées. La gare de Deinze reste pourtant confrontée à plusieurs problèmes et manquements sérieux, qui ne permettent pas de garantir suffisamment la convivialité à l'égard des navetteurs.

1.
 - a) Existe-t-il des projets concrets tendant à la modernisation plus avant de la gare de Deinze?
 - b) Dans l'affirmative, quand seront-ils mis en œuvre?
2.
 - a) Existe-t-il des projets de rehaussement des quais afin d'en faciliter l'accès aux personnes à mobilité réduite?
 - b) Quand ceux-ci seront-ils mis en œuvre?
3.
 - a) Existe-t-il des projets concrets tendant à la modernisation du site de la gare en dessous du viaduc?
 - b) Dans l'affirmative, quand seront-ils mis en œuvre?
 - c) Quelles sont les conséquences des projets existants pour les abris pour vélos installés aux abords de la gare?

4.

- a) Zijn er — eventueel in samenspraak met de stad Deinze — concrete plannen om in een nieuwe fietsenstalling aan het station te voorzien?
- b) Indien er plannen bestaan, wanneer zullen deze worden gerealiseerd?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 539 van de heer Jenne De Potter van 23 september 2008 (N.):

1. Er zijn nog geen concrete plannen om het stationsgebouw van Deinze te moderniseren.

2. De verhoging van de perrons wordt op termijn voorzien (na 2010), samen met andere spoorwerken

3 en 4. Op 8 oktober 2008 werd de vernieuwde parking ingehuldigd. Deze biedt voortaan een capaciteit die voldoende groot is voor wagens vlak bij het station. De gemeente Deinze overweegt een uitbreiding van de fietsenrekken te voorzien op de parkeerplaatsen die zich bevinden onder het viaduct, op de gronden die ingelijfd zijn in kleine wegenis.

DO 2007200805365

Vraag nr. 540 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

FOD Financiën. — Competentiemetingen.

De FOD Financiën heeft tot op heden en dit voor de jaren 2004, 2005 en 2006 eenmaal competentiemetingen georganiseerd voor financieel- en ICT-deskundigen.

1. Kan u meedelen wanneer de FOD Financiën voor de jaren 2007, 2008 en 2009 de volgende competentiemeting gaat organiseren?

2. Indien de FOD Financiën geen plannen ter zake heeft in de nabije toekomst, overweegt u over te gaan tot verlenging van de geldigheidsduur van de eerste competentiemeting?

3. Zo dit laatste niet tot uw intenties behoort, hoe denkt u dan het probleem op te lossen dat zich voordoet voor de ambtenaren die hun pensionering vragen/krijgen vooraleer een nieuwe competentiemeting georganiseerd werd?

4.

- a) Existe-t-il — le cas échéant, en concertation avec la ville de Deinze — des projets concrets tendant à l'installation de nouveaux abris à vélos aux abords de la gare?
- b) Dans l'affirmative, quand seront-ils mis en œuvre?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 539 de M. Jenne De Potter du 23 septembre 2008 (N.):

1. Il n'y a pas encore de projets concrets concernant la modernisation du bâtiment de la gare de Deinze.

2. Le rehaussement des quais est planifié à terme (après 2010), en même temps que d'autres travaux de voie.

3 et 4. Le parking rénové a été inauguré le 8 octobre 2008. Celui-ci offre désormais une capacité d'emplacements suffisante pour les voitures, à proximité de la gare. La commune de Deinze envisage une extension des râteliers pour vélos sur des emplacements de parking situés sur les terrains incorporés dans la petite voirie sous le viaduc.

DO 2007200805365

Question n° 540 de M. Dirk Van der Maelen du 23 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

SPF Finances. — Mesures de compétences.

À ce jour, une seule mesure de compétences destinées aux experts financiers et aux experts en TIC a été organisée par le SPF Finances, et ce pour les années 2004, 2005 et 2006.

1. Pourriez-vous me faire savoir quand le SPF Finances organisera la prochaine mesure de compétences, pour les années 2007, 2008 et 2009?

2. Si le SPF Finances ne prévoit pas de mesure de compétences à court terme, envisageriez-vous de prolonger la validité des résultats de la première mesure de compétences?

3. Dans la négative, quelle solution envisagez-vous pour les fonctionnaires qui demandent/obtiennent leur pension avant qu'une nouvelle mesure de compétences n'ait été organisée?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 540 van de heer Dirk Van der Maelen van 23 september 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen mee te delen.

1 en 2. Overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 3 maart 2005 houdende de bijzondere bepalingen met betrekking tot de bezoldigingsregeling van het personeel van de Federale Overheidsdienst Financiën en het ministerie van Financiën hebben de competentiemetingen voor de graad van financieel en ICT-deskundige (afgeschafte graad) een geldigheidsduur van drie jaar.

Daar het hier gaat om een bijzondere (afgeschafte) graad bij de FOD Financiën, verwijs ik het geachte lid naar mijn collega van Financiën, die bij koninklijk besluit de geldigheidsduur van de reeds afgelegde competentiemetingen kan verlengen. (Vraag nr. 349 van 23 september 2008.)

3. Ik ben mij meer dan bewust van de situatie van personeelsleden die door het ingaan van hun pensioen, de kans niet hebben gekregen om deel te nemen aan een competentiemeting. Aan een werkgroep werd opdracht gegeven deze problematiek te onderzoeken en er een oplossing voor aan te bieden.

DO 2007200805392

Vraag nr. 549 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen.

In verband met de elektriciteitshuishouding in de gebouwen die ressorteren onder uw diensten rijzen volgende vragen.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?
2.
 - a) Hoeveel kilowatt elektriciteit verbruiken deze gebouwen in het totaal per jaar, en dit voor de jaren 2006 en 2007?
 - b) Hoeveel personen zijn in het totaal tewerkgesteld in deze gebouwen?
3.
 - a) Bij welke stroomleverancier(s) onttrekken deze gebouwen hun elektriciteit?
 - b) Hoeveel percent groene stroom zit er in de stroom die deze stroomleverancier(s) levert/leveren?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 540 de M. Dirk Van der Maelen du 23 septembre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1 et 2. Conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 3 mars 2005 portant dispositions particulières concernant le statut pécuniaire du personnel du Service public fédéral Finances et du ministère des Finances, les mesures de compétences ont une durée de validité de trois ans pour le grade d'expert financier et ICT.

S'agissant d'un grade particulier (supprimé) au SPF Finances, je renvoie l'honorable membre à mon collègue des Finances, qui peut, par arrêté royal, prolonger la durée de validité des mesures de compétences déjà passées. (Question n° 349 du 23 septembre 2008.)

3. Je suis plus que consciente de la situation des agents qui, en raison de leur mise à la retraite, n'ont pas eu la possibilité de participer à une mesure de compétence. J'ai donc chargé un groupe de travail de ne pas perdre de vue cette problématique et d'y remédier.

DO 2007200805392

Question n° 549 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.

Les questions suivantes se posent concernant la maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments relevant de vos services.

1. Combien de bâtiments relèvent de vos services?
2.
 - a) Quelle a été la quantité totale d'électricité consommée dans les bâtiments en question en 2006 et 2007?
 - b) Combien de personnes au total sont occupées dans ces bâtiments?
3.
 - a) De quels fournisseurs provient l'électricité consommée dans ces bâtiments?
 - b) Quel pourcentage représente l'électricité verte livrée par les fournisseurs en question?

4. Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van een elektrovoltaiisch systeem?

5. Hoeveel van deze gebouwen zijn (deels) voorzien van elektrische verwarming?

6.

a) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen?

b) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen en/of tl-verlichting?

c) Bij hoeveel van deze gebouwen werkt de vaste verlichting (deels) nog met klassieke lichtperen en/of halogeenlampen?

7.

a) In hoeveel van deze gebouwen wordt de vaste verlichting 's avonds volledig gedoofd?

b) Gebeurt dit manueel of automatisch?

8.

a) Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van gevelverlichting en/of grondspots aan de buitenzijde?

b) Blijft deze verlichting permanent branden, of enkel tijdens de nachturen, of enkel deels 's nachts?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 549 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen mee te delen.

1. Mijn diensten zijn ondergebracht in vier gebouwen gelegen te Brussel, Koningsstraat 180 (1e verd.), Wetstraat 51, Wetstraat 71 (gedeeltelijk) en Bischoffsheimlaan 15.

2. a)

4. Combien de bâtiments disposent d'un système électrovoltaique?

5. Combien de bâtiments sont chauffés (en partie) à l'électricité?

6.

a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par des lampes économiques?

b) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par les lampes économiques et/ou des tubes au néon?

c) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il encore (en partie) assuré par des ampoules classiques et/ou des lampes halogènes?

7.

a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il complètement éteint le soir?

b) L'extinction s'effectue-t-elle manuellement ou automatiquement?

8.

a) Combien de bâtiments sont équipés d'un éclairage de façade et/ou d'un éclairage par spots au sol?

b) L'éclairage en question fonctionne-t-il en permanence, uniquement la nuit ou encore uniquement durant certaines heures de la nuit?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 549 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. Mes services sont hébergés dans quatre bâtiments situés à Bruxelles, Rue Royale 180 (1^{er} étage), Rue de la Loi 51, Rue de la Loi 71 (partiellement) et Boulevard Bischoffsheim 15.

2. a)

Gebouw — Bâtiment	Verbruik 2006 — Consommation 2006	Verbruik 2007 — Consommation 2007
Koningsstraat 180 (1e Verd.) Rue Royale 180 (1 ^{er} étage)	125 922 kWh	111 215 kWh
Wetstraat 51 Rue de la Loi 51	1 480 483 kWh	1 286 771 kWh
Wetstraat 71 Rue de la Loi 71	Zie FOD Financiën Voir SPF Finances	Zie FOD Financiën Voir SPF Finances

Gebouw — Bâtiment	Verbruik 2006 — Consommation 2006	Verbruik 2007 — Consommation 2007
Bischoffsheimlaan 15 Boulevard Bischoffsheim 15	Geen gegevens beschikbaar Pas de données disponibles	2 030 499 kWh

<i>b)</i>		<i>b)</i>	
Gebouw	Tewerkgestelde personen	Bâtiment	Personnes occupées
Koningsstraat 180 (1e Verd.)	39	Rue Royale 180 (1 ^{er} étage)	39
Wetstraat 51	256 (kabinetten inbegrepen)	Rue de la Loi 51	256 (cabinets inclus)
Wetstraat 71	62 + FOD Financiën	Rue de la Loi 71	62 + SPF Finances
Bischoffsheimlaan 15	121 (OFO) + 160 (Selor)	Boulevard Bischoffsheim 15	121 (IFA) + 160 (Selor)
In de gebouwen gelegen in de Bischoffsheimlaan 15 en de Wetstraat 71 zijn er grotendeels selectie-en opleidingslokalen. 3. a) Electrabel. b) 1,6 % groene stroom. 4. Geen. 5. Geen. 6. a) Geen b) Elk gebouw is voorzien van TL-verlichting, met uitzondering van een aantal spots. c) Geen. 7. a) en b)		Dans les bâtiments situés Boulevard Bischoffsheim 15 et Rue de la Loi 71 il y a en majeure partie des locaux de sélection et de formation. 3. a) Electrabel. b) 1,6 % courant vert. 4. Aucun. 5. Aucun. 6. a) Aucun. b) Chaque bâtiment est équipé d'éclairage TL, à l'exception d'un certain nombre de spots. c) Aucun. 7. a) et b)	

Gebouw — Bâtiment	Gedoofd — Eteint	Manueel/automatisch — Manuel/automatique
Koningsstraat 180 (1e Verd.) Rue Royale 180 (1 ^{er} étage)	Op 1e verdieping volledig, behalve de noodverlichting Complètement au 1 ^{er} étage sauf l'éclairage de secours	Manueel Manuel
Wetstraat 51 Rue de Loi 51	Volledig Complètement	Manueel Manuel
Wetstraat 71 Rue de la Loi 71	Volledig Complètement	Manueel Manuel
Bischoffsheimlaan 15 Boulevard Bischoffsheim 15	Volledig behalve inkomhal Complètement sauf le hall d'entrée	Manueel Manuel

8. a)

8. a)

Gebouw — Bâtiment	Gevelverlichting — Éclairage de façade	Grondspots — Spots de sol
Koningsstraat 180 (1e Verd.) Rue Royale 180 (1 ^{er} étage)	Nihil Néant	Nihil Néant
Wetstraat 51 Rue de la Loi 51	Nihil Néant	Nihil Néant
Wetstraat 71 Rue de la Loi 71	Nihil Néant	Nihil Néant
Bischoffsheimlaan 15 Boulevard Bischoffsheim 15	Neonlijn op de gevel Néons sur la façade	Nihil Néant

De neonlijn op de gevel van het gebouw gelegen in de Bischoffsheimlaan 15 blijft enkel tijdens de nachturen branden.

Les néons sur la façade du bâtiment situé Boulevard Bischoffsheim 15 restent allumés uniquement pendant la nuit.

DO 2007200805457

DO 2007200805457

Vraag nr. 562 van de heer Guido De Padt van 30 september 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Question n° 562 de M. Guido De Padt du 30 septembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Federaal administratief openbaar ambt. — Personeelsleden. — Kinderopvangplaatsen.

Fonction publique administrative fédérale. — Membres du personnel. — Place d'accueil pour enfants.

Recentelijk werd gesuggereerd dat het voortbestaan van speciale kinderdagverblijven van het leger in gevaar zou komen wegens een gebrek aan financiële middelen. Het is uiteraard lovenswaardig dat een werkgever op dat vlak faciliteiten verleent, al was het maar om het welzijn op het werk en de arbeidsvreugde te stimuleren. Vandaar dat het interessant kan zijn om na te gaan welke inspanningen de federale overheid (die meer dan 83 000 personen tewerkstelt) doet op het vlak van kinderopvang.

Il a été récemment suggéré que la perennité des accueils de jour pour enfants de l'armée pourrait être remise en question pour des raisons financières. On peut pourtant se féliciter qu'un employeur accorde des facilités dans ce domaine, ne fût-ce que pour stimuler le bien-être au travail. C'est pourquoi il serait intéressant de savoir quels efforts le pouvoir fédéral (qui occupe plus de 83 000 personnes) déploie en matière d'accueil d'enfants.

1. Hoeveel kinderopvangplaatsen biedt het federaal administratief openbaar ambt aan zijn personeelsleden aan?

1. Combien de places d'accueil d'enfants la fonction publique administrative fédérale propose-t-elle à son personnel?

2. Hoe groot was de bezettingsgraad in 2006 en 2007?

2. Quel a été le taux d'occupation en 2006 et 2007?

3. Welke bijdragen moeten de personeelsleden betalen?

3. Quelle cotisation est à charge des membres du personnel?

4. Hoeveel bedraagt de totale kostprijs van deze dienstverlening?

4. Quel est le coût global de ce service?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 562 van de heer Guido De Padt van 30 september 2008 (N.):

Ik deel het geachte lid mee dat mijn diensten niet beschikken over de globale cijfergegevens met betrekking tot het aantal kinderopvangplaatsen bij het federaal administratief openbaar ambt.

Ik kan wel de gevraagde gegevens verstrekken voor de kinderopvang die georganiseerd wordt voor de kinderen van 3 tot 12 jaar tijdens de schoolvakanties (paas- en zomervakanties) bij de vier horizontale FOD's (Kanselarij van de eerste minister, Personeel en Organisatie, Budget en Beheerscontrole en Fedict) en de Regie der Gebouwen.

1. Aantal opvangplaatsen: 70.
2. De gemiddelde bezettingsgraad was in 2006, 25 kinderen per dag en in 2007, 20 kinderen per dag.
3. De door de personeelsleden te betalen bijdragen zijn de volgende:
 - 6 euro/dag voor een kind;
 - 9 euro/dag voor twee kinderen;
 - 10,50 euro/dag voor drie kinderen en meer.
4. De totale kostprijs van deze dienstverlening bedroeg 26 565 euro in 2006 en 23 181 euro in 2007.

Wat de overige FOD's betreft, kan het geachte lid zich wenden tot mijn collega's.

DO 2007200805488

Vraag nr. 568 van de heer Gerolf Annemans van 2 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Niet bestelde post.

In augustus 2008 kreeg ik enkele brieven teruggestuurd die wegens verhuis van de geadresseerde, niet besteld waren in Schoten. Ik had deze brieven echter respectievelijk reeds in maart en mei 2008 op de post gedaan.

1. Is deze termijn van een half jaar tussen verzending en terugzending naar afzender wegens niet bestellen, normaal?
2. Indien niet, gebeurt dit vaker en wat is de reden van deze aanzienlijke vertraging?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 562 de M. Guido De Padt du 30 septembre 2008 (N.):

J'informe l'honorable membre que mes services ne disposent pas des chiffres globaux relatifs au nombre de places d'accueil pour les enfants au sein de la fonction publique administrative fédérale.

Je suis néanmoins en mesure de fournir les données demandées pour l'accueil organisé pour les enfants de 3 à 12 ans pendant les vacances scolaires (vacances de Pâques et vacances d'été) au sein des quatre SPF horizontaux (Chancellerie du premier ministre, Personnel et Organisation, Budget et Contrôle de la gestion et Fedict) et à la Régie des Bâtiments.

1. Nombre de places d'accueil: 70.
2. Le taux d'occupation moyen était de 25 enfants par jour en 2006 et de 20 enfants par jour en 2007.
3. Les cotisations à payer par les membres du personnel sont les suivantes:
 - 6 euros/jour pour un enfant;
 - 9 euros/jour pour deux enfants;
 - 10,50 euros/jour pour trois enfants et plus.
4. Le coût total de cette prestation de services s'élevait à 26 565 euros en 2006 et à 23 181 euros en 2007.

En ce qui concerne les autres SPF, l'honorable membre peut s'adresser à mes collègues.

DO 2007200805488

Question n° 568 de M. Gerolf Annemans du 2 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Envois postaux non distribués.

En août 2008, quelques courriers non distribués me sont revenus parce que le destinataire, habitant Schoten, avait déménagé. Or, j'avais posté les lettres en question respectivement en mars et en mai 2008.

1. Ce délai de six mois entre l'envoi et le renvoi à l'expéditeur pour cause de non-distribution est-il normal?
2. Dans la négative, de tels délais ne sont-ils pas exceptionnels et quelles en sont, le cas échéant, les causes?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 568 van de heer Gerolf Annemans van 2 oktober 2008 (N.):

1. Met quasi zekerheid kan De Post stellen dat het hier gaat over briefwisseling die op het aangeduide adres werd uitgereikt daags na de verzending, maar die later door de (nieuwe) bewoners terug aan de postbode werden gegeven voor terugzending.

Indien iemand die verhuist of tijdelijk afwezig is, geen opdracht tot tijdelijke (dienst «Mutapost») of definitieve (dienst «DoMyMove») doorzending of bewaring van de briefwisseling (dienst «Mutapost») indient bij De Post, zal de postbode de briefwisseling op het aangeduide adres uitreiken, ongeacht de naam die op de brief voorkomt, zolang die briefwisseling daar aanvaard wordt.

2. Brieven die niet kunnen uitgereikt worden, worden de dag zelf door de postbode naar de afzender teruggestuurd met vermelding van de reden van niet uitreiking op een rood etiket. De teruggezonden brieven worden als niet-prior beschouwd en komen dus in de regel twee dagen na de terugzending weer bij de afzender toe. Er is dus geen sprake van lange termijnen. In principe mag de terugzending nooit langer duren dan 4 dagen (in de veronderstelling dat de brief niet-prior verstuurd werd).

DO 2007200805534

Vraag nr. 580 van de heer Jan Mortelmans van 3 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Dienstreizen.

Mijn vragen betreffen de dienstreizen van werknemers in opdracht van De Post.

1.
 - a) Wordt er jaarlijks bij De Post een bedrag vastgelegd voor dienstreizen van werknemers?
 - b) Zo ja, hoeveel werd er begroot voor dienstreizen in 2006, 2007 en de eerste helft van 2008, en werd dit bedrag al dan niet overschreden?
 - c) Zo neen, hoeveel geld ging er naar dienstreizen in 2006, 2007 en de eerste helft van 2008?
2.
 - a) Hoeveel dienstreizen waren er in opdracht van De Post in 2006, 2007 en de eerste helft van 2008?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 568 de M. Gerolf Annemans du 2 octobre 2008 (N.):

1. La Poste peut affirmer avec quasi certitude qu'il s'agit d'envois qui ont été distribués à l'adresse indiquée le jour suivant leur expédition. Toutefois, ils ont tous été restitués plus tard et en même temps par les (nouveaux) habitants au facteur pour réexpédition.

Si quelqu'un déménage ou est temporairement absent et n'introduit pas de demande de réexpédition provisoire (service «Mutapost») ou définitive (service «DoMyMove») ou de conservation du courrier (service «Mutapost»), le facteur distribuera les correspondances à l'adresse indiquée nonobstant le nom qui figure sur les envois et ce, tant que les correspondances y sont acceptées.

2. Les lettres qui ne peuvent pas être distribuées sont renvoyées le jour même à l'expéditeur par le facteur avec mention sur une étiquette rouge du motif de non distribution. Les lettres réexpédiées sont considérées comme non prior et parviennent donc en retour à l'expéditeur dans les 2 jours qui suivent la réexpédition. Il n'est donc pas question de longs délais. En principe, la réexpédition ne peut jamais excéder 4 jours (en supposant que la lettre ait été expédiée initialement comme non prior).

DO 2007200805534

Question n° 580 de M. Jan Mortelmans du 3 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Déplacements de service.

Mes questions portent sur les déplacements de service effectués par des travailleurs pour le compte de La Poste.

1.
 - a) La Poste fixe-t-elle chaque année un montant pour couvrir les déplacements de service des travailleurs?
 - b) Dans l'affirmative, quel montant a été budgétisé pour des déplacements de service en 2006 et 2007 et pour le premier semestre 2008? A-t-on enregistré des dépassements?
 - c) Dans la négative, quelle somme a été dépensée en déplacements de service en 2006 et 2007 et au cours du premier semestre 2008?
2.
 - a) Combien de déplacements de service ont été effectués en 2006 et 2007 et au cours du premier semestre 2008 pour le compte de La Poste?

b) Hoeveel werknemers van De Post zijn een of meerdere keren voor hun werkgever naar het buitenland gegaan, en dit voor de jaren 2006, 2007 en de eerste helft van 2008?

3.

a) Wie geniet er dienstreizen bij De Post?

b) Is dit enkel het kaderpersoneel, of ook andere werknemers?

4. Kan u een «top 5» samenstellen van de voornaamste redenen van de dienstreizen bij De Post?

5.

a) Wordt voor elke werknemer die in opdracht van De Post op dienstreis gaat, een vast bedrag uitgetrokken, en zo ja, hoeveel per dienstreis?

b) Zo neen, is er een plafond en hoe gebeurt de vergoeding van de dienstreis?

6.

a) Mogen ook familieleden die geen werknemer zijn van De Post, mee wanneer een werknemer in opdracht van De Post op dienstreis gaat?

b) Vergoedt De Post al dan niet geheel of gedeeltelijk de reiskosten van het familielid?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 14 november 2008, op de vraag nr. 580 van de heer Jan Mortelmans van 3 oktober 2008 (N.):

1.

a) Zakenreizen worden gebudgetteerd als deel van «Algemene Onkosten». Er is geen afzonderlijk budget beschikbaar.

c) Uitgaven 2006: 460 178 euro;
2007: 544 444 euro;
2008: 345 150 euro — eerste semester.

2.

a) Enkel de bedragen worden boekhoudkundig verwerkt, niet het aantal reizen.

b) Het aantal werknemers dat een zakenreis naar het buitenland maakt, wordt niet geregistreerd. Bijgevolg zijn hierover geen cijfers beschikbaar.

3.

a) In principe iedereen die in functie van een opdracht een dienstreis moet maken.

4. De voornaamste redenen:

b) Combien de travailleurs de La Poste se sont rendus une ou plusieurs fois à l'étranger pour leur employeur en 2006 et 2007 et au cours du premier semestre 2008?

3.

a) Qui bénéficie de ce régime de déplacements de service au sein de La Poste?

b) S'agit-il exclusivement des cadres, ou également d'autres collaborateurs?

4. Pouvez-vous me communiquer un classement des cinq principaux motifs des déplacements de service effectués au sein de La Poste?

5.

a) Libère-t-on une somme fixe pour chaque travailleur effectuant un déplacement de service pour le compte de La Poste et dans l'affirmative, à quel montant s'élève-t-elle?

b) Dans la négative, le montant est-il plafonné et quel est le mode d'indemnisation des déplacements de service?

6.

a) Les membres de la famille qui ne travaillent pas pour La Poste peuvent-ils accompagner le travailleur lorsque ce dernier effectue un déplacement de service pour le compte de La Poste?

b) La Poste indemnise-t-elle le membre de la famille de ses frais de déplacement ou d'une partie de ces derniers?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 14 novembre 2008, à la question n° 580 de M. Jan Mortelmans du 3 octobre 2008 (N.):

1.

a) Les voyages d'affaires sont budgétisés sous le poste «Frais généraux». Aucun budget distinct n'est prévu.

c) Dépenses 2006: 460 178 euros;
2007: 544 444 euros;
2008: 345 150 euros — premier semestre.

2.

a) Seuls les montants sont comptabilisés et non le nombre de voyages.

b) Aucune statistique n'est tenue en ce qui concerne le nombre de collaborateurs en mission à l'étranger. De ce fait aucun chiffre n'est disponible à ce sujet.

3.

a) En principe, chaque personne appelée à faire un déplacement dans le cadre d'une mission.

4. Principaux motifs:

- Bezoek van klanten voor *Belgian Post International*;
- Vergaderingen met partners in Denemarken;
- Seminaries, opleidingen, bezoek van beurzen.

5.

a) en b) Zie bijgevoegd uittreksel «Politiek algemene Onkosten».

«1. Définitions

Wat wordt beschouwd als een zakenreis?

Opdracht van personeelsleden van De Post voor zakelijke doeleinden, zoals: het bijwonen van vergaderingen van internationale organisaties, conferenties of onderzoeksprogramma's; zakelijke activiteiten binnen het kader van joint ventures, onderhandelingen over contracten of samenwerkingsakkoorden; vergaderingen van raden van bestuur, relaties met strategische partners, dochtermaatschappijen en ondernemingen die deel uitmaken van de groep; bezoek of deelname aan handelsbeurzen, tentoonstellingen, commerciële evenementen; bezoeken aan klanten door commercieel personeel; seminaries, *workshops*, opleiding; voorbereiding of uitvoering van een bestelling of contract; het evalueren of bezoeken van verkopers of leveranciers.

2. Algemene bepalingen

2.1 Principe

Reizen moeten kaderen in een zakelijk objectief. Het aantal reizen en reizigers moeten worden beperkt tot het strikt noodzakelijke. Teleconferentie moet worden overwogen vooraleer een reis wordt geboekt, vooral voor vergaderingen die één dag of minder in beslag nemen en voor de opvolging van projecten.

2.2 Schriftelijk akkoord

Een zakenreis (zelfs indien gratis) kan slechts worden geboekt indien het betrokken lid van het directiecomité (of een door het lid van het directiecomité aangeduide gedelegeerde) de toestemming hiertoe schriftelijk heeft te kennen gegeven. Elk lid van het directiecomité communiceert een lijst van gedelegeerden aan zijn diensten en aan de Business Controller van de unit.

2.3 Betaling reisonkosten

De terugbetaling van de reisonkosten gebeurt op basis van een onkostennota, uitgezonderd voor vliegtuig- en treintickets naar het buitenland, kost van huurwagens, inschrijvingskosten seminaries, opleidingen en dergelijke die rechtstreeks worden geboekt via het reisbureau en betaald door De Post. Zendingen naar het buitenland geven geen recht op een dagver-

— Visite de clientèle pour *Belgian Post International*;

— Réunions avec les partenaires au Danemark;

— Séminaires, formations, visites de salons commerciaux.

5.

a) et b) Voir extrait de la «Politique de frais généraux» en annexe.

«1. Définitions

Que peut-on considérer comme un voyage d'affaires?

Un voyage d'affaires est une mission de collaborateurs de La Poste menée à des fins professionnelles, notamment; participation aux réunions d'organisations internationales, conférences ou programmes d'investigation; activités professionnelles dans le cadre de joint-ventures, négociations de contrats ou de conventions de collaboration; réunions de conseils d'administration, relations avec des partenaires stratégiques, filiales et sociétés du groupe; visites ou participation à des salons ou événements commerciaux, expositions; visites en clientèle par les collaborateurs commerciaux; séminaires, ateliers, formations; préparation ou exécution d'une commande ou d'un contrat; évaluation ou visites de vendeurs ou fournisseurs.

2. Dispositions générales

2.1 Principe

Les voyages doivent s'inscrire dans le cadre de la poursuite d'un objectif professionnel. Le nombre de voyages et de voyageurs doit être limité au strict nécessaire. Avant de réserver un voyage, il convient d'envisager la solution de la téléconférence, surtout pour les réunions ne dépassant pas un jour et les réunions de suivi de projets.

2.2 Accord écrit

Un voyage d'affaires (même gratuit) ne peut être réservé qu'avec l'accord écrit du membre du Comité de direction (ou de la personne qu'il désigne pour le remplacer). Chaque membre du Comité de direction communique une liste de ses délégués à ses services et au *Business Controller* de l'unité.

2.3 Paiement des frais de voyage

Les frais de voyage sont remboursés sur la base d'une note de frais, à l'exception des billets d'avion et de train à destination de l'étranger, des locations de voitures, des inscriptions aux séminaires, des formations et autres, qui sont directement portés en compte par l'agence de voyage et payés par La Poste. Les missions à l'étranger donnent droit à une indemnité

goeding. Het is uitgesloten dat voorschotten worden betaald door De Post. De persoonlijke uitgaven die gemaakt werden tijdens een zakenreis worden niet terugbetaald. Het betreft bijvoorbeeld: bijdrage voor een kredietkaart, kosten die de maximale limieten vastgelegd in onderhavige reispolitiek overschrijden, kapper, bioscoop, tijdschriften, toiletartikelen, verzekeringspremies verschillend van deze voorzien door De Post. Deze lijst is niet volledig.

3. Modaliteiten verblijfskosten

3.1 Hotel

De keuze van hotel wordt bepaald door het door de Post aangesteld reisbureau, waarbij een zo gunstig mogelijk tarief wordt nagestreefd. In Europa mag het tarief voor een hotelkamer, inclusief ontbijt, in geen geval meer bedragen dan 175 euro per nacht, behalve voor Londen, Parijs, Genève, Amsterdam en Kopenhagen waarvoor een maximum van 225 euro per nacht geldt. Voor de Verenigde Staten, Azië e.a. vindt u de bedragen terug in onderstaande tabel.

Een eventuele overschrijding van deze bedragen moet formeel goedgekeurd worden door een lid van het Directiecomité.

Europa (euro) 175 behalve: Londen/Parijs/Genève/Amsterdam/Kopenhagen 225

Verenigde Staten (US dollars) 160 behalve: New York 235 Boston 210 Chicago 185 San Francisco 180 Washington DC 175 San Jose 175 Philadelphia 155 Los Angeles 125 Atlanta 150 Canada (CAD) 150 Latijns-Amerika (US dollars) 180.

Overige: Afrika (euro) 125 Azië (euro) 125 Behalve: Tokio/Osaka 200 Australië (euro) 150.

In principe worden overnachtingen in België alleen toegestaan in het kader van georganiseerde residentiële seminars. De hierboven beschreven tussenkomst kan alleen worden toegestaan in uitzonderlijke situaties en mits goedkeuring van het betrokken lid van het directiecomité. Logies aangeboden door organisatoren voor opdrachten in verband met congressen, seminars of cursussen kunnen enkel worden aanvaard als ze een toegevoegde waarde opleveren. Het is niet toegelaten logies te aanvaarden aangeboden door een leverancier, behalve na specifieke goedkeuring door het betrokken lid van het Directiecomité. In dit geval kan de reservatie zonder tussenkomst van het reisbureau gebeuren.

Uitsluiting: begunstigen van code 18 Toeslag op nachtverblijf hebben in België geen recht op bovenvermelde terugbetaling voor overnachting.

3.2 Maaltijden

De onkosten voor maaltijden genuttigd door het personeelslid op verplaatsing in het buitenland of in

journalière. En aucun cas La Poste ne versera d'avances. Les dépenses personnelles effectuées au cours d'un voyage d'affaires ne sont pas remboursées. Il s'agit notamment des: cotisations pour cartes de crédit, frais dépassant les limites maximales établies dans la présente politique concernant les voyages d'affaires, frais de coiffeur, de cinéma, de magazines, d'articles de soins et d'hygiène, primes d'assurances autres que celles prévues par La Poste. Cette liste n'est pas exhaustive.

3. Modalités concernant les frais de séjour

3.1 Hôtel

L'hôtel est choisi par l'agence de voyages accréditée par La Poste, qui fait le nécessaire pour obtenir les tarifs les plus avantageux. En Europe, le prix d'une chambre, petit déjeuner compris, ne peut en aucun cas excéder 175 euros par nuitée, sauf à Londres, Paris, Genève, Amsterdam et Copenhague où le montant maximum est porté à 225 euros par nuitée. Les montants applicables aux États-Unis, en Asie et dans d'autres parties du monde figurent dans le tableau ci-dessous.

Tout dépassement éventuel de ces montants doit être approuvé officiellement par un membre du Comité de direction.

Europe (euros) 175 sauf: Londres/Paris/Genève/Amsterdam/Copenhague 225.

États-Unis (dollars US) 160 sauf: New York 235 Boston 210 Chicago 185 San Francisco 180 Washington DC 175 San Jose 175 Philadelphie 155 Los Angeles 125 Atlanta 150 Canada (CAD) 150 Amérique latine (dollars US) 180.

Autres régions: Afrique (euros) 125 Asie (euros) 125 sauf: Tokio/Osaka 200 Australie (euros) 150.

En principe, les nuitées en Belgique ne sont autorisées que dans le cadre de séminaires résidentiels organisés. L'intervention décrite ci-dessus n'est admise que dans les situations exceptionnelles et sous réserve de l'approbation du membre du DirCom concerné. Les solutions de logement proposées par les organisateurs pour des missions effectuées dans le cadre de congrès, séminaires ou cours ne peuvent être acceptées que si elles apportent une valeur ajoutée. Les logements proposés par un fournisseur ne peuvent être acceptés qu'avec l'accord formel du membre du Comité de direction concerné. Dans un tel cas, la réservation peut être effectuée sans l'intervention de l'agence de voyage.

Exception: en Belgique, les remboursements des nuitées ci-dessus ne s'appliquent pas aux bénéficiaires du code 18 «supplément pour nuitée».

3.2 Repas

Les frais de repas du membre du personnel en déplacement à l'étranger ou en Belgique sont remboursés

België worden terugbetaald op basis van reël gemaakte uitgaven. De terugbetaling is slechts mogelijk bij een verplaatsing gedurende minimum 1 volledig gepresteerde werkdag en is uitzonderlijk bij een verplaatsing in België.

Welk bedrag wordt terugbetaald? Kost van de maaltijd, beperkt.

In het buitenland: 32 euro voor de hoofdmaaltijd; 18 euro voor de tweede maaltijd.

België: 13 euro.

3.3 Persoonlijke reizen

Persoonlijke reizen, kunnen worden gecombineerd met dienstreizen op voorwaarde dat dit voor De Post geen bijkomende kosten meebrengt en dat een voorafgaande goedkeuring van een lid van het Directiecomité werd verkregen.»

6.

a) Ja.

b) Neen.

DO 2007200805632

Vraag nr. 596 van mevrouw Freya Van den Bossche van 9 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Verplichtingen inzake universele dienst. — Spreiding van de openbare betaaltelefoons.

Het koninklijk besluit van 27 april 2007 tot vaststelling van de nadere regels inzake verdeling van het aantal openbare telefoons over de gemeenten, stelt het aantal openbare betaaltelefoons vast dat de universeledienst-aanbieder van de openbare telefoons ter beschikking moet stellen op het grondgebied van de gemeenten. Dit cijfer wordt bepaald in artikel 24 van de bijlage van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en houdt rekening met de bevolkingsdichtheid, de oppervlakte en de dekking van de openbare mobiele telefoondienst in elke gemeente.

Op 26 mei 2008 heeft het BIPT zijn verslag met betrekking tot de ontwikkeling van de universeledienstverlening op telecommunicatiegebied openbaar gemaakt. Hieruit kunnen we opmaken dat Belgacom tegen het einde van 2006 nog 10 689 openbare betaaltelefoons ter beschikking stelde.

In uitvoering van artikel 163 van de voornoemde wet van 13 juni 2005, is Belgacom ertoe gehouden om vanaf 7 augustus 2006 aan de nieuwe voorwaarden van haar universeledienstverplichtingen te voldoen

sur la base des dépenses effectives. Le remboursement n'est possible que pour un déplacement d'une durée minimale de 1 jour ouvré complet et à titre exceptionnel pour les déplacements en Belgique.

Quels sont les montants remboursés? Coût d'un repas, plafonné à:

À l'étranger: 32 euros pour le repas principal; 18 euros pour un second repas;

En Belgique: 13 euros.

3.3 Voyages privés

Les voyages privés peuvent être combinés avec des voyages d'affaires pour autant qu'ils n'occasionnent pas de frais supplémentaires pour La Poste et qu'un membre du Comité de direction ait préalablement donné son accord.»

6.

a) Oui.

b) Non.

DO 2007200805632

Question n° 596 de M^{me} Freya Van den Bossche du 9 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Obligations de service universel. — Répartition des cabines téléphoniques publiques.

L'arrêté royal du 27 avril 2007 fixant les modalités de la répartition du nombre de postes téléphoniques publics entre les communes fixe le nombre de postes téléphoniques publics que le prestataire du service universel des postes téléphoniques publics doit mettre à disposition sur le territoire des communes. Ce nombre est fixé à l'article 24 de l'annexe de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et tient compte de la densité de la population, la superficie et la couverture du service téléphonique public mobile dans chaque commune.

Le 26 mai 2008, l'IBPT a publié son rapport relatif au développement des prestations de service universel au domaine des télécommunications. Il en résulte que Belgacom a encore mis 10 689 postes téléphoniques publics à disposition à la fin 2006.

En exécution de l'article 163 de la loi susdite du 13 juin 2005, Belgacom est tenue de répondre aux nouvelles conditions de ses obligations de service universel à dater du 7 août 2006, conformément à

zoals vastgesteld in de bijlage van de wet. Belgacom voldeed op het einde van het jaar 2006 aan het nieuwe regelgevingskader om op dat ogenblik ten minste 6 000 telefooncellen in dienst te houden, zoals bepaald in artikel 23 van de bijlage van de wet.

Artikel 23 bepaalt dat dit cijfer daalt tot 4 000 wanneer de gsm-penetratiegraad 90 % heeft bereikt en tot 2 000 wanneer 95 % wordt bereikt.

1. Wat is de huidige actieve penetratiegraad van de mobiele telefoniedienst?

2.

a) Hoeveel openbare betaaltelefoons heeft Belgacom vandaag nog in dienst?

b) Wat is de actuele spreiding per gemeente?

3. Wat is de jaarlijkse kostprijs voor Belgacom om het onder sub 2 bedoelde aantal operationeel te houden?

4. Wat is de jaarlijkse kostprijs voor Belgacom om het aantal openbare betaaltelefoons dat actueel ter beschikking wordt gesteld boven het aantal betaaltelefoons dat de universele dienstverlener in de huidige stand volgens de wet dient aan te bieden?

5. Kan u de leden van de Kamercommissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven een geografisch overzicht bezorgen van het aantal betaaltelefoons dat per gemeente ter beschikking wordt gesteld en zal worden gesteld volgens de formules bepaald in het koninklijk besluit van 27 april 2007, met inbegrip van de toegelaten afwijking van 25 %, en dit voor de in de wet vastgelegde scenario's waarbij respectievelijk 6 000, 4 000 en 2 000 betaaltelefoons ter beschikking worden gesteld?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 17 november 2008, op de vraag nr. 596 van mevrouw Freya Van den Bossche van 9 oktober 2008 (N.):

1. De actieve penetratiegraad van de mobiele telefoniedienst wordt bepaald door het BIPT.

Het laatste cijfer dat het BIPT in dat verband eind 2006 heeft gepubliceerd, is 88,7% (pagina 134 van het 13e jaarverslag van het Raadgevend comité voor de telecomunicatie). Op basis van de wet van 13 juni 2005 die u aanhaalt, stemt dat percentage overeen met een verplichting om 6 000 telefooncellen te behouden.

2.

a) Belgacom stelt momenteel 8 381 telefooncellen ter beschikking van de gebruikers (situatie op 1 oktober 2008).

b) Zie tabel die bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers ter inzage ligt (dienst parlementaire vragen).

l'annexe de la loi. À la fin de l'année 2006, Belgacom a répondu au nouveau cadre réglementaire pour maintenir en service au moins 6 000 cabines téléphoniques, conformément à l'article 23 de l'annexe de la loi.

L'article 23 stipule que ce chiffre est ramené à 4 000 lorsque le taux de pénétration GSM a atteint 90 % et à 2 000 lorsque le taux de 95 % est atteint.

1. Quel est le taux de pénétration actif actuel du service de téléphonie mobile?

2.

a) Combien de cabines téléphoniques publiques Belgacom a-t-elle encore en service aujourd'hui?

b) Quelle est la répartition actuelle par commune?

3. Quel est le coût annuel supporté par Belgacom pour que le nombre stipulé au point 2 reste opérationnel?

4. Quel est le coût annuel supporté par Belgacom pour maintenir le nombre de cabines téléphoniques publiques actuellement mises à disposition au-delà du nombre de cabines téléphoniques que le prestataire universel doit mettre actuellement à disposition en vertu de la loi?

5. Pouvez-vous fournir aux membres de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques de la Chambre un aperçu géographique du nombre de cabines téléphoniques disponibles par commune actuellement et dans le futur conformément aux formules définies dans l'arrêté royal du 27 avril 2007, en ce compris la dérogation autorisée de 25 %, et ce pour les scénarios fixés dans la loi en vertu desquels respectivement 6 000, 4 000 et 2 000 cabines téléphoniques sont mises à disposition?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 17 novembre 2008, à la question n° 596 de M^{me} Freya Van den Bossche du 9 octobre 2008 (N.):

1. Le taux de pénétration actif du service téléphonique mobile est fixé par l'IBPT.

Le dernier chiffre publié par l'IBPT à ce sujet est de 88,7% fin 2006 (page 134 du 13^e rapport annuel du Comité consultatif pour les télécommunications). Ce taux correspond, sur la base de la loi du 13 juin 2005 que vous citez, à une obligation de maintenir 6 000 cabines.

2.

a) Belgacom met actuellement 8 381 cabines à la disposition des utilisateurs (situation au 1^{er} octobre 2008).

b) Voir tableau qui peut être consulté au greffe de la Chambre des représentants (service des questions parlementaires).

3. De onderhoudskosten van alle telefooncellen bedroegen 2,334 miljoen euro in 2007. Dat bedrag omvat de lichting van technische storingen, het beheer van vandalisme gepleegd op de toestellen en de cellen, het normale onderhoud en het beheer van de dossiers.

4. De jaarlijkse onderhoudskosten van de overtalige telefooncellen in vergelijking met het bij wet bepaalde minimumaantal (6 000 volgens het laatste door het BIPT gepubliceerde cijfer) bedragen 0,536 miljoen euro.

5. Het verstrekken van deze informatie valt onder de verantwoordelijkheid van het BIPT.

DO 2008200905690

Vraag nr. 612 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Lange wachttijden in het postkantoor van Beveren-Waas.

Na de sluiting van het postkantoor in de deelgemeente Melsele en het postkantoor op het Yzerhand in Beveren krijgt het postkantoor op het Stationsplein in Beveren meer bezoekers. De klanten van De Post die zich vroeger tot een dichter bijgelegen postkantoor konden wenden, worden niet enkel met een grotere afstand maar ook met lange wachtrijen in het postkantoor geconfronteerd.

Op sommige dagen dient men zelfs een half uur te wachten. Het college van de gemeente Beveren deelt deze bevindingen en zou de lange wachtrijen in het postkantoor Beveren aankaarten bij De Post.

Hetzelfde doet zich vermoedelijk voor in andere postkantoren waar men door de sluiting van nabijgelegen kantoren met meer bezoekers wordt geconfronteerd. Sommige postkantoren hebben ook niet voldoende loketten om hierop een antwoord te bieden.

1. Bent u op de hoogte van het probleem van de lange wachtrijen?
2. Welke zijn hierover de bevindingen?
3. Welke oplossingen stelt men in het vooruitzicht?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 21 november 2008, op de vraag nr. 612 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 oktober 2008 (N.):

1. De Post is zich bewust van het probleem van de wachttijden in sommigen kantoren. Met het oog op

3. Le coût d'entretien de l'ensemble des cabines s'est élevé à 2,334 millions euros en 2007. Ceci couvre la levée des dérangements au niveau technique, la gestion du vandalisme au niveau des appareils et des cabines, l'entretien normal et la gestion des dossiers.

4. Le coût annuel de l'entretien des cabines en surplus par rapport au nombre minimal fixé par la loi (6 000 selon le dernier chiffre publié par l'IBPT) est de 0,536 million euro.

5. La fourniture de cette information relève de la responsabilité de l'IBPT.

DO 2008200905690

Question n° 612 de M. Bruno Stevenheydens du 15 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Longueur des délais d'attente au bureau de poste de Beveren-Waas.

Après la fermeture du bureau de poste dans l'ancienne commune de Melsele et du bureau de poste Yzerhand à Beveren, la fréquentation du bureau situé Stationsplein à Beveren a augmenté. Les clients de La Poste qui antérieurement pouvaient s'adresser à un bureau de poste plus proche, ne sont donc pas uniquement contraints de parcourir une distance plus grande, mais sont également confrontés à de longues files d'attente.

Certains jours, les délais d'attente s'élèvent même à une demi-heure. Le collège communal de Beveren partage ce constat et compterait relayer le problème des longues files d'attente au bureau de poste de Beveren auprès des responsables de La Poste.

Le même phénomène se produit vraisemblablement dans d'autres bureaux de poste qui sont confrontés à un plus grand nombre de clients à la suite de la fermeture de bureaux dans les environs. Par ailleurs, certains bureaux de poste ne disposent pas de suffisamment de guichets pour remédier au problème.

1. Êtes-vous au courant du problème des longues files d'attente?
2. Quelles sont les constatations en la matière?
3. Quelles solutions compte-t-on y apporter?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 21 novembre 2008, à la question n° 612 de M. Bruno Stevenheydens du 15 octobre 2008 (N.):

1. La Poste est consciente du problème des files d'attentes dans certains bureaux. Voilà pourquoi elle a

het beperken van de wachttijden werd dan ook een globaal plan opgesteld.

2. In de loop van 2007 werd het kantoor uitgerust met een nieuw ticketsysteem. Dit systeem laat De Post toe om de bezoekersfrequentie, de dienstverlening en de wachttijden te meten en snel bij te sturen waar nodig.

Sinds juni wordt meer dan 75 % van de klanten bediend binnen de 5 minuten. Gedurende de maanden september en oktober is dit zelfs gestegen tot 81 %.

3. Tijdens het afgelopen jaar heeft de Post verschillende initiatieven genomen om de klantentevredenheid te verbeteren en de wachttijden aan het loket te verminderen:

- *Call redirect*: een project waarbij oproepen naar de kantoren worden afgeleid naar een contactcentrum. Hierdoor kunnen de loketbedienden zich volledig concentreren op de bediening aan de klanten aan het loket.
- Samenstellen van de brochure «ABC van de commerciële medewerker» die aan alle medewerkers werd bezorgd. Deze bevat een minimum aan kennis waarover een loketbediende moet beschikken. Het personeel wordt regelmatig gecontroleerd op deze kennis door het plaatselijk management.
- Ontwikkeling van online leermodules die de belangrijkste financiële en postale producten in detail behandelen.
- Uitvoering van een «*Mystery Shopping*»-programma, uitgevoerd door een gespecialiseerde firma, waarbij onder andere de productkennis en de kwaliteit van het klantenonthaal werden gecontroleerd.
- Interne organisatie: in samenwerking met de kantoorhouders wordt de dienstenorganisatie van de loketten beter afgestemd op de klantentrafiek.

DO 2008200905795

Vraag nr. 628 van de heer Guido De Padt van 20 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Libéralisering postmarkt. — Besparingen overheid.

Ten laatste op 1 januari 2011 moet de liberalisering van de post in ons land een feit zijn. In een aantal andere landen is de markt nu reeds volledig geopend. Een belangrijk discussiepunt is de vaststelling dat deze liberalisering in de eerste plaats grote klanten ten goede komt.

établi un plan global visant à limiter les temps d'attente.

2. Dans le courant de l'année 2007, Le bureau de Beveren Waas a été équipé d'un nouveau système de tickets. Le programme permet de mesurer la fréquentation des bureaux, les prestations offertes et les temps d'attente et de réagir rapidement si nécessaire.

Depuis juin, plus de 75 % des clients sont servis dans les 5 minutes. Pour les deux derniers mois (septembre/octobre) on peut même parler de 81 %.

3. Dans le courant de l'année, la Poste a lancé plusieurs projets afin d'augmenter la satisfaction de la clientèle et de réduire le temps d'attente:

- *Call redirect*: projet visant à transférer les appels des bureaux de poste vers un contact centre. Les guichetiers peuvent ainsi se consacrer entièrement au service des clients aux guichets.
- Élaboration de la brochure «L'ABC du collaborateur commercial», distribuée à tous les collaborateurs, laquelle reprend les connaissances minimales que doit maîtriser un collaborateur travaillant au guichet. La connaissance par le personnel est régulièrement contrôlée par le management local.
- Développement de modules d'apprentissage en ligne qui traitent en détail des principaux produits financiers et postaux.
- Mise en œuvre d'un programme «*Mystery Shopping*» par une firme spécialisée, qui a contrôlé, entre autres, la connaissance des produits et la qualité de l'accueil des clients.
- Organisation interne: En collaboration avec les percepteurs, l'organisation des services aux guichets est mieux réglée en fonction du trafic de la clientèle.

DO 2008200905795

Question n° 628 de M. Guido De Padt du 20 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Libéralisation du marché postal. — Économies réalisées par les pouvoirs publics.

Au plus tard le 1^{er} janvier 2011, La Poste doit être effectivement libéralisée dans notre pays. Dans un certain nombre d'autres pays, le marché est déjà totalement libre aujourd'hui. Le fait que cette libéralisation profiterait surtout aux gros clients est un sérieux point de discussion.

Ook de overheid is een grote klant en kan hier significante besparingen realiseren. In Groot-Brittannië werd bijvoorbeeld aangetoond dat de vrijmaking van de markt het Britse ministerie van Tewerkstelling alleen al een besparing heeft opgeleverd van 5 miljoen pond.

1. Heeft er reeds onderzoek plaatsgehad naar de mogelijke gevolgen van de liberalisering van de postmarkt voor besparingen bij de Belgische overheid?

2. Zo ja, wat zijn de conclusies van dat onderzoek?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 21 november 2008, op de vraag nr. 628 van de heer Guido De Padt van 20 oktober 2008 (N.):

De Post heeft mij erover ingelicht dat het op dit moment onmogelijk kan weten wat de aangeboden producten en de tarieven zullen zijn, eenmaal de markt zal geliberaliseerd zijn.

Het is dan ook moeilijk om hierover op voorhand studies te maken.

Wel is het duidelijk dat de overheid er ook nu reeds alles aan doet om haar postactiviteit op zo een kostefficiënte manier uit te voeren. Dit door het moderniseren van de processen van de productie van brieven en het negotiëren van aangepaste tarieven met, op dit moment, De Post als leverancier van de universele dienst met een hoge kwaliteit.

DO 2008200905827

Vraag nr. 637 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groeikracht van de eco-

Les autorités sont ainsi un client important et pourraient dès lors réaliser des économies significatives. En Grande-Bretagne, il a par exemple été démontré que la libéralisation du marché a entraîné une économie de 5 millions de livres pour le ministère britannique de l'emploi.

1. Une étude a-t-elle déjà été menée sur les conséquences possibles de la libéralisation du marché postal sur le plan des économies que pourraient réaliser les pouvoirs publics belges?

2. Dans l'affirmative, quelles sont les conclusions de cette étude?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 21 novembre 2008, à la question n° 628 de M. Guido De Padt du 20 octobre 2008 (N.):

La Poste m'a informé qu'il est actuellement impossible de savoir ce que seront l'offre de services et les tarifs dès la libéralisation du marché.

Il est donc difficile d'en faire des études au préalable.

Il est clair que l'administration met tout en œuvre afin de réaliser ses activités postales de façon la plus efficiente au niveau des coûts. Ceci en modernisant les procédures de production des lettres et en négociant des tarifs adaptés avec, en ce moment, La Poste comme fournisseur du service universel de haute qualité.

DO 2008200905827

Question n° 637 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et

nomie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto « geen snoei, geen bloei » voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 637 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.):

Hieronder vindt het geachte lid de gevraagde gegevens.

De veranderende arbeidsmarkt is één van de grootste uitdagingen van dit moment. Zowel ondernemingen als overheden vinden nog maar moeilijk geschikt personeel. Bovendien zal het volgende decennium 40 % van de federale ambtenaren met pensioen gaan. Op een bepaald moment zal dus niet meer de vraag worden gesteld, of we de ambtenaren nog wel willen vervangen, maar wel of we ze nog kunnen vervangen. Het anticiperen op de vergrijzing is dan ook één van mijn beleidsprioriteiten voor 2009. Ik zal actie ondernemen op meerdere punten, om de juiste balans te bereiken tussen het aantrekken en laten instromen van voldoende en geschikte nieuwe medewerkers en het motiveren en kostenefficiënt inzetten van de huidige medewerkers.

Om een genuanceerd en sereen debat te kunnen voeren over mogelijke objectieven en een gekoppelde aan-

atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan « Pas de croissance sans élagage »?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 637 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous les données demandées.

Le marché du travail fluctuant constitue l'un des principaux défis de ce moment. Tant les entreprises que les services publics trouvent encore difficilement du personnel approprié. En outre, 40 % des fonctionnaires fédéraux partiront à la retraite au cours des 10 prochaines années. À un certain moment, la question ne sera de savoir plus si on veut encore remplacer les fonctionnaires, mais si on a encore la possibilité de les remplacer. Anticiper le vieillissement est par conséquent une des priorités de ma politique. Je vais entreprendre des actions à différents niveaux afin d'établir le bon équilibre entre: attirer et faire affluer suffisamment de nouveaux collaborateurs adéquats et motiver et impliquer d'une manière efficace en termes de coûts les collaborateurs actuels.

Pour pouvoir entamer un débat serein sur les objectifs possibles et sur l'approche appropriée, il était

pak, was het noodzakelijk om te beschikken over correcte cijfers. Vanaf begin 2008 is het verzamelen en het op punt stellen van de cijfers dan ook een absolute beleidsprioriteit geweest. Dankzij de inspanningen van de FOD P&O is een zeer duidelijk beeld gevormd van het aantal ambtenaren dat is tewerkgesteld binnen het federaal administratief openbaar ambt en dat de volgende jaren zal uitstromen.

Het zou nefast zijn om alle vertrekkers te vervangen op hetzelfde niveau of om lineaire maatregelen, zoals bijvoorbeeld 1 op 3, naar voren te schuiven, zonder rekening te houden met de reële functionele behoeften van de organisaties. Deze zijn sterk geëvolueerd doorheen de jaren. De informatisering, digitalisering en toenemende complexiteit van de regelgeving hebben ertoe geleid dat er steeds minder behoefte is aan louter administratief uitvoerende profielen, maar des te meer nood aan hoog opgeleide, gespecialiseerde en technische profielen.

De verschillende entiteiten van de federale overheid moeten op selectieve wijze de vervanging organiseren van de ambtenaren die met pensioen vertrekken. De uitstroom op de lagere niveaus kan bijvoorbeeld gedeeltelijk worden geheroriënteerd naar een instroom op de hogere niveaus. Dit moet hand in hand gaan met een vermindering van de globale personeelskosten.

In 2009 moeten de entiteiten een besparing realiseren van 60 miljoen euro (te verdelen over de verschillende entiteiten proportioneel met hun aandeel in het totaal van de personeelsuitgaven). De voorzitters hebben de vrijheid om, indien zij dit opportuun achten deze besparing deels te realiseren op de werkingskredieten. Hoe dan ook moeten zij daarbij een eerste stap zetten in het selectief vervangingsbeleid, zodat er in 2010 en 2011 telkens een bijkomende besparing is van 0,7 % op de personeelsuitgaven.

Dit selectief vervangingsbeleid is maar één element in mijn actieplan met betrekking tot de vergrijzing. Om kwaliteitsvolle diensten te kunnen aanbieden, moeten we er ook voor zorgen dat de kennis en expertise die vandaag in de overheid aanwezig is, morgen ook nog beschikbaar is, dat de leidinggevendenden van morgen voorbereid zijn op hun nieuwe taak, dat de overheidsdiensten zich kunnen profileren als een aantrekkelijke werkgever op de arbeidsmarkt, dat de selectieprocedures geoptimaliseerd worden, dat er meer mogelijkheden tot mobiliteit zijn, dat de medewerkers inzetbaar blijven door continue opleiding en vorming en dat het statuut van de ambtenaren vereenvoudigd en geactualiseerd wordt, zodat de federale overheid een modern personeelsbeleid kan voeren. Voor deze elementen verwijs ik naar mijn beleidsnota 2009.

nécessaire de disposer de chiffres corrects. Depuis le début de l'année, la collecte et la mise au point des chiffres a été une priorité politique absolue. Les efforts du SPF P&O ont permis d'obtenir une image très nette du nombre de fonctionnaires qui sont occupés au sein de la fonction publique administrative fédérale et qui partiront à la retraite au cours des prochaines années.

Il serait néfaste de remplacer au même niveau chaque personne qui part ou de proposer des mesures linéaires, comme par exemple 1 sur 3, sans tenir compte des réels besoins fonctionnels des organisations. Ceux-ci ont évolués considérablement au courant des années. L'informatisation, la digitalisation et la complexité croissante de la réglementation ont comme résultat qu'il y a de moins en moins besoin de profils uniquement administratifs exécutifs mais qu'il y a de plus en plus un manque de profils de hautement qualifiés, de profils spécialisés et techniques.

Les différentes entités de l'administration fédérale doivent organiser de façon sélective le remplacement des fonctionnaires qui partent à la retraite. Les départs aux niveaux inférieurs peuvent par exemple être partiellement réorientés vers un afflux aux niveaux supérieurs. Ceci doit aller de pair avec une réduction de frais globaux de personnel.

En 2009, les entités doivent réaliser une économie de 60 millions d'euros (à diviser entre les différentes entités proportionnellement à leur participation dans la totalité des dépenses salariales concernées). La latitude est laissée aux présidents de réaliser cette économie en partie sur les crédits de fonctionnement, s'ils l'estiment opportun. Ils devront en tout état de cause franchir une première étape dans la politique sélective de remplacement afin de réaliser à chaque fois, en 2010 et en 2011, une économie supplémentaire de 0,7 % sur les dépenses salariales.

Cette politique sélective de remplacement n'est qu'un élément de mon plan d'action en matière de vieillissement. Pour pouvoir offrir des services de qualité, on doit veiller à ce que les connaissances et l'expertise qui existent aujourd'hui dans l'administration soient encore disponibles demain, que les dirigeants de demain soient formés et préparés pour effectuer leur nouvelle tâche, que les services publics puissent se profiler sur le marché de travail en tant qu'employeur attractif, que les procédures de sélection soient optimisées, qu'il existe plus de possibilités en ce qui concerne la mobilité, que les collaborateurs restent compétents par le biais d'une formation continue et que le statut des fonctionnaires soit simplifié et actualisé afin de donner la possibilité à l'administration fédérale de mener une politique de personnel moderne. Vous pouvez retrouver tous ces éléments dans ma note de politique générale 2009.

DO 2008200905888

Vraag nr. 649 van de heer François Bellot van 23 oktober 2008 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

De Post. — Gevolgen van de nieuwe organisatie.

De directie van De Post heeft een nieuw project en nieuwe methodes uitgekend voor de uitreiking van de post, gaande van de sorteercentra tot en met de klanten en de burgers.

Zo wordt het Belgisch grondgebied, dat tot dusver opgedeeld was in 11 postregio's, voortaan opgedeeld in 5 regio's en 128 operationele platformen.

1. Werd er een raming gemaakt van de huidige en de toekomstige totaal afgelegde afstand in het licht van de nieuwe organisatie?

2.

a) Die concentratie van huidige postkantoren in operationele platformen zal veel langer durende woon-werkverplaatsingen voor de postbeamten tot gevolg hebben; werd er rekening mee gehouden bij het uitkijken van het project?

b) Wat staat er bijvoorbeeld te gebeuren voor de postbodes die slechts over een enkele auto beschikken in het gezin en die momenteel te voet, met de fiets of met het openbaar vervoer naar het werk gaan?

c) Komt er een tegemoetkoming van De Post en zo ja, wat is het bedrag?

3. Werd er rekening gehouden met de problematiek van het winterweer (vooral ten zuiden van Samber en Maas of wanneer bij bar winterweer, 3 tot 4 keer meer tijd nodig is voor de ronde)?

4. Het is duidelijk dat de groepering van kantoren rond operationele platformen niet de logica van de kortst af te leggen afstand gevolgd heeft. Het kantoor van Wellin, bijvoorbeeld, dat bij de postregio Luik-Luxemburg hoort, zal afhangen van Libramont, dat op 37 km van Wellin ligt, terwijl er op 11 km een postplatform « Henegouwen-Namen » bestaat. Zou het niet logisch zijn in geval van hergroepering gebruik te maken van de totale kortst mogelijke af te leggen afstand?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 649 van de heer François Bellot van 23 oktober 2008 (Fr.):

De toekomstige structuur van het Mail-netwerk met de hergroepering in platformen dient bekeken te worden met het oog op het ondernemingsplan 2008-2012 van De Post.

DO 2008200905888

Question n° 649 de M. François Bellot du 23 octobre 2008 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

La Poste. — Conséquences de la nouvelle organisation.

La direction de La Poste a élaboré un nouveau projet et de nouvelles méthodes de distribution du courrier à partir des centres de tri jusqu'aux clients et aux citoyens.

Ainsi, le territoire belge était découpé en 11 régions postales sera dorénavant découpé en 5 régions postales et en 128 plates-formes opérationnelles.

1. L'évaluation de la distance totale parcourue actuellement et dans le futur en fonction de la nouvelle organisation, a-t-elle été réalisée?

2.

a) Cette concentration de bureaux postaux actuels en plates-formes opérationnelles va engendrer de beaucoup plus longs déplacements « domicile-lieu de travail » pour les postiers; cela a-t-il été pris en compte dans l'élaboration du projet?

b) Qu'advient-il ainsi des facteurs dont la famille ne dispose aujourd'hui que d'une seule voiture et qui se rendent sur leur lieu de travail à pied, en vélo ou en transports en commun?

c) Y aura-t-il une intervention de la part de La Poste et si oui, à hauteur de quel montant?

3. La problématique des conditions hivernales a-t-elle été prise en compte (particulièrement au sud du sillon Sambre-et-Meuse où en cas de mauvaises conditions hivernales, la distance à parcourir nécessite de 3 à 4 fois le temps normal)?

4. Il apparaît que le regroupement de bureaux autour de plates-formes opérationnelles ne suit pas la logique de la plus courte distance à parcourir. À titre d'exemple, le bureau de Wellin, dont la région postale est Liège-Luxembourg, va dépendre de Libramont, situé à 37 km de Wellin, alors qu'une plate-forme postale « Hainaut-Namur » existe à 11 km. Ne serait-il pas logique de recourir en cas de regroupement à la plus petite distance à parcourir globale?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 649 de M. François Bellot du 23 octobre 2008 (Fr.):

La future structure du réseau Mail comprenant le regroupement en plateformes logistiques s'inscrit dans le plan d'entreprise 2008-2012 de La Poste.

Dit is geen nieuw plan, maar de actualisering van de veranderingsprojecten die sinds 2003 binnen De Post worden doorgevoerd. Deze projecten zijn gericht op de vermindering van de kosten en de verbetering van de dienstverlening. Het aangepaste strategisch plan moet De Post in staat stellen de schok van de totale vrijmaking van de postmarkt die door het Europese Parlement werd goedgekeurd op te vangen.

In haar strategisch plan 2008-2012 heeft De Post immers een belangrijke evolutie van haar distributienetwerk geïntegreerd dat op ongeveer 128 platformen en op 1 500 depots zal berusten in plaats van de huidige 500 uitreikingskantoren.

Dat langetermijnproject, minimum 5 jaar, is momenteel duidelijk voor wat de principes en de te nemen richtingen betreft. Het is echter nog niet in alle details gedefinieerd. Geen enkel gedetailleerd plan of precieze planning zal de komende maanden beschikbaar zijn.

Het plan beoogt de werkingskosten van De Post te verlagen in een steeds concurrentiëler wordende omgeving. In het bijzonder wordt de vermindering van de energiekosten in aanmerking genomen (vermindering van het aantal gebouwen en van de bijhorende verwarmingskosten, vermindering van de voertuigen en van het oliegebruik).

Bovendien zal deze nieuwe structuur van het distributienetwerk geen invloed hebben op de dienstverlening, noch op het platteland, noch in stedelijke zones. Het gaat slechts over een aanpassing van de interne organisatie. De sociale omvang van het contact bevolking-postbode werd altijd door De Post in rekening genomen en dat zal in de toekomst nog het geval zijn.

Zoals altijd bij De Post, zullen alle organisatieveranderingen grondig overlegd worden met de vakbonden wanneer de details van deze nieuwe organisaties gekend zijn. Overigens heeft De Post zich ertoe verbonden geen naakte ontslagen door te voeren.

DO 2008200906058

Vraag nr. 690 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werde er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

Il ne s'agit pas d'un nouveau plan mais de l'actualisation des projets de changement menés par La Poste depuis 2003. Ces projets visent la réduction des coûts et l'amélioration du service à la clientèle. Cette actualisation du plan stratégique devra permettre à La Poste d'absorber le choc de la libéralisation totale du marché votée par le Parlement européen.

La Poste a, en effet, intégré dans son plan stratégique 2008-2012 une évolution importante de son réseau de distribution, qui s'appuiera sur environ 128 plateformes et 1 500 dépôts, en lieu et place des 500 bureaux distributeurs actuels.

Ce projet «long terme», minimum 5 ans, est, à l'heure actuelle, clair au niveau des principes et des directions à prendre. Il n'est pas encore défini dans ses détails. Aucun plan détaillé ou planning précis ne seront disponibles avant plusieurs mois.

Ce plan vise à réduire les coûts de fonctionnement de La Poste, dans le contexte de compétition croissante qu'elle connaît. En particulier, il inclut une réduction de la facture énergétique (réduction du nombre de bâtiments et des coûts de chauffage afférents, réduction des transports et de la consommation de carburant).

Par ailleurs, cette nouvelle structure du réseau de distribution n'aura pas d'impact sur le service offert à la clientèle, ni en zone rurale ni en zone citadine. Il s'agit seulement d'une adaptation de l'organisation interne. La dimension sociale du contact population-facteur a toujours été prise en compte par La Poste et le sera encore dans le futur.

Comme toujours à La Poste, toutes les modifications des organisations feront l'objet de concertations approfondies avec les organisations syndicales, lorsque les détails de ces nouvelles organisations seront connus. La Poste s'est par ailleurs engagée à ne procéder à aucun licenciement sec.

DO 2008200906058

Question n° 690 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven van 13 november 2008, op de vraag nr. 690 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Ik heb nooit overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten voor de werking van mijn kabinet en ik ben dit ook in de toekomst niet van plan.

**Minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen**

DO 2007200805665

Vraag nr. 152 van de heer Peter Logghe van 10 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Resultaten van de economische inspectie. — Vuurwerk.

Uw antwoord op mijn vraag nr. 85 van 3 juli 2008 doet bijkomende vragen rijzen (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 35).

In bijkomende orde wil ik graag nog verduidelijking op het volgende punt. U meldt dat in 2005 330 vuurwerkopslagplaatsen van de tweede klasse werden bezocht en 15 inspecties van opslagplaatsen van de eerste klasse. Deze cijfers werden in 2006 en 2007 behouden.

1. Kan u de ligging van deze 345 bezochte firma's meedelen?

2. In welk Gewest zijn de bezochte firma's gelokaliseerd?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse de la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques du 13 novembre 2008, à la question n° 690 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Je n'ai jamais envisagé de faire appel à des intérimaires pour le fonctionnement de mon cabinet et je n'ai aucune intention de le faire dans le futur.

**Ministre pour l'Entreprise
et la Simplification**

DO 2007200805665

Question n° 152 de M. Peter Logghe du 10 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Résultats de l'inspection économique. — Matériel pyrotechnique.

Votre réponse à ma question n° 85 du 3 juillet 2008 appelle des questions supplémentaires (*Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 35).

Je souhaiterais obtenir des précisions en ordre subsidiaire concernant le point suivant. Pour 2005, vous faites état de 330 inspections de dépôts de feux d'artifice de deuxième classe et de 15 inspections de dépôts de première classe. Ces chiffres ont été maintenus en 2006 et 2007.

1. Pouvez-vous préciser l'implantation géographique des 345 entreprises visitées?

2. Dans quelle Région les entreprises visitées se situent-elles?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 17 november 2008, op de vraag nr. 152 van de heer Peter Logghe van 10 oktober 2008 (N.):

In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. De bezochte firma's zijn gelegen te Aalst, Aartse-laar, Adinkerke, Ampsin, Antwerpen, Ardooie, Arendonk, Assebroek, Aywaille, Baarle-Hertog, Balen, Barvaux-sur-Ourthe, Basècles, Bassevelde, Beernem, Beerse, Belsele, Berendrecht, Beringen, Berlaar, Berlare, Beverlo, Bilzen, Blankenberge, Bocholt, Boom, Boortmeerbeek, Bornem, Boutersem, Brugge, Buggenhout, Burst, Charleroi, Ciney, Couvin, De Panne, Deinze, Dendermonde, Desselgem, Destelbergen, Diepenbeek, Dilbeek, Dinant, Droixhe, Drongen, Durbuy, Eeklo, Ekeren, Ellezelles, Engis, Erpe, Essen, Eupen, Evergem, Fosses-La-Ville, Gavere, Geel, Genk, Gent, Gierle, Gilly, Gosselies, Grâce-Hollogne, Haalter, Halle, Hamme, Hamont-Achel, Harelbeke, Hasselt, Heestert, Herk-de-Stad, Herne, Herselt, Herzele, Heule, Heusden-Zolder, Hooglede, Hoogstraten, Houthalen-Helchteren, Houyet, Hulshout, Ichtegem, Ingelmunster, Irchonwelz, Itegem, Jabbeke, Jemeppe-sur-Meuse, Jodoigne, Kallo, Kalmthout, Kapellen, Kemzeke, Kettenis, Kinrooi, Koekelare, Koksijde, Kortemark, Kortrijk, Kuringen, Kuurne, La Roche-en-Ardenne, Lambusart, Lanaken, Landegem, Landen, Langemark, Lauwe, Lede, Ledeberg, Lembeke, Lendelede, Lessines, Letterhoutem, Leuven, Leuze-en-Hainaut, Lichterveld, Liedekerke, Liège, Lille, Lochristi, Lokeren, Lommei, Londerzeel, Lo-Reninge, Lummen, Maaseik, Maasmechelen, Maldegem, Malmédy, Marche-en-Famenne, Marloie, Maurage, Mechelen, Meerle, Menen, Mere, Merelbeke, Merksem, Merksplas, Meulebeke, Molenbeersel, Moorslede, Mopertingen, Munsterbilzen, Neerijse, Neerpelt, Neu-Moresnet, Nieuwpoort, Nieuwrode, Ninove, Nivelles, Oedelem, Oevel, Olen, Oostduinkerke, Oostende, Opglabbeek, Ophoven, Oteppe, Oudenaarde, Oudenburg, Pontillas, Poppel, Ravels, Reet, Reninge, Retie, Rijkvorsel, Roeselare, Rumbeke, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Hubert, Sambreville, Scherpenheuvel, Sijsele, Sint-Amandsberg, Sint-Denijs, Sint-Eloois-Vijve, Sint-Eloois-Winkel, Sint-Huibrechts-Lille, Sint-Katelijne-Waver, Sint-Lambrechts-Herk, Sint-Martens-Bodegem, Sint-Niklaas, Sombreffe, Sprimont, Staden, Stambruges, Stekene, Tamines, Tiegem, Tielt, Tienen, Torhout, Varsenare, Veldegem, Verviers, Vilvoorde, Vlierzele, Vosselare, Vroenhoven, Waregem, Welkenraedt, Westerlo, Westrozebeke, Wevelgem, Wiekevorst, Wingene, Wuustwezel, Zandvliet, Zedelgem, Zele, Zelzate, Zolder, Zomergem, Zonhoven, Zottegem, Zutendaal, Zwevegem en Zwijnaarde.

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 17 novembre 2008, à la question n° 152 de M. Peter Logghe du 10 octobre 2008 (N.):

En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. Les entreprises visitées se situent à Aalst, Aartse-laar, Adinkerke, Ampsin, Anvers, Ardooie, Arendonk, Assebroek, Aywaille, Baarie-Hertog, Balen, Barvaux-sur-Ourthe, Basècles, Bassevelde, Beernem, Beerse, Belsele, Berendrecht, Beringen, Berlaar, Berlare, Beverlo, Bilzen, Blankenberge, Bocholt, Boom, Boortmeerbeek, Bornem, Boutersem, Bruges, Buggenhout, Burst, Charleroi, Ciney, Couvin, La Panne, Deinze, Dendermonde, Desselgem, Destelbergen, Diepenbeek, Dilbeek, Dinant, Droixhe, Drongen, Durbuy, Eeklo, Ekeren, Ellezelles, Engis, Erpe, Essen, Eupen, Evergem, Fosses-La-Ville, Gavere, Geel, Genk, Gent, Gierle, Gilly, Gosselies, Grâce-Hollogne, Haalter, Halle, Hamme, Hamont-Achel, Harelbeke, Hasselt, Heestert, Herk-de-Stad, Herne, Herselt, Herzele, Heule, Heusden-Zolder, Hooglede, Hoogstraten, Houthalen-Helchteren, Houyet, Hulshout, Ichtegem, Ingelmunster, Irchonwelz, Itegem, Jabbeke, Jemeppe-sur-Meuse, Jodoigne, Kallo, Kalmthout, Kapellen, Kemzeke, Kettenis, Kinrooi, Koekelare, Koksijde, Kortemark, Kortrijk, Kuringen, Kuurne, La Roche-en-Ardenne, Lambusart, Lanaken, Landegem, Landen, Langemark, Lauwe, Lede, Ledeberg, Lembeke, Lendelede, Lessines, Letterhoutem, Leuven, Leuze-en-Hainaut, Lichterveld, Liedekerke, Liège, Lille, Lochristi, Lokeren, Lommei, Londerzeel, Lo-Reninge, Lummen, Maaseik, Maasmechelen, Maldegem, Malmédy, Marche-en-Famenne, Marloie, Maurage, Mechelen, Meerle, Menen, Mere, Merelbeke, Merksem, Merksplas, Meulebeke, Molenbeersel, Moorslede, Mopertingen, Munsterbilzen, Neerijse, Neerpelt, Neu-Moresnet, Nieuwpoort, Nieuwrode, Ninove, Nivelles, Oedelem, Oevel, Olen, Oostduinkerke, Oostende, Opglabbeek, Ophoven, Oteppe, Oudenaarde, Oudenburg, Pontillas, Poppel, Ravels, Reet, Reninge, Retie, Rijkvorsel, Roeselare, Rumbeke, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Hubert, Sambreville, Scherpenheuvel, Sijsele, Sint-Amandsberg, Sint-Denijs, Sint-Eloois-Vijve, Sint-Eloois-Winkel, Sint-Huibrechts-Lille, Sint-Katelijne-Waver, Sint-Lambrechts-Herk, Sint-Martens-Bodegem, Sint-Niklaas, Sombreffe, Sprimont, Staden, Stambruges, Stekene, Tamines, Tiegem, Tielt, Tienen, Torhout, Varsenare, Veldegem, Verviers, Vilvoorde, Vlierzele, Vosselare, Vroenhoven, Waregem, Welkenraedt, Westerlo, Westrozebeke, Wevelgem, Wiekevorst, Wingene, Wuustwezel, Zandvliet, Zedelgem, Zele, Zelzate, Zolder, Zomergem, Zonhoven, Zottegem, Zutendaal, Zwevegem et Zwijnaarde.

2. Van de bezochte firma's bevinden er zich 73 in het Waalse Gewest. De overige firma's bevinden zich in het Vlaamse Gewest.

DO 2008200905694

Vraag nr. 153 van mevrouw Katrien Partyka van 15 oktober 2008 (N.) aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Sociaal-cultureel werk voor jongeren en volwassenen. — Meting administratieve lasten.

Net als de burgers en de bedrijven, wordt ook het verenigingsleven soms met administratieve overlast geconfronteerd. Op 26 mei 2008 publiceerde de Dienst Wetsmatiging van de Vlaamse overheid zijn rapport over de meting van de administratieve lasten voor het sociaal-cultureel werk voor jeugd en volwassenen.

Kan u meedelen of de Dienst voor administratieve Vereenvoudiging wat betreft de federale regelgeving:

1. Voor de sociaal-culturele sector ook een meting van de administratieve lasten uitvoert; ik denk bijvoorbeeld aan lasten rond voedselveiligheid, btw, auteursrechten, enzovoort.

2. Zo ja, welke projecten inzake vereenvoudiging zijn specifiek voor de sector gepland?

3. Zo neen, overweegt u een meting voor deze sector te laten uitvoeren inzake de impact van federale regelgeving?

Antwoord van de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 17 november 2008, op de vraag nr. 153 van mevrouw Katrien Partyka van 15 oktober 2008 (N.):

In antwoord op de vraag, heb ik de eer het volgende mee te delen.

1. De Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging heeft geen specifieke meting voor de sociaal-culturele sector uitgevoerd, gezien het feit dat de bevoegdheden van de federale overheid naar deze sector toe zeer beperkt is.

Wel zijn er metingen uitgevoerd waarbij de sociaal-culturele sector deel uitmaakt van de doelgroep. Enkele voorbeelden van zulke metingen zijn:

- de invoering van de mogelijkheid om facturen elektronisch te versturen;
- de beperking van de bewaartermijn van boekhoudkundige stukken;

2. Parmi les entreprises visitées, 73 se situent en Région wallonne. Les firmes restantes se situent en Région flamande.

DO 2008200905694

Question n° 153 de M^{me} Katrien Partyka du 15 octobre 2008 (N.) au ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Action socio-culturelle pour les jeunes et les adultes. — Mesure de la charge administrative.

Tout comme les citoyens et les entreprises, la vie associative est également parfois confrontée à une surcharge administrative. Le «*Dienst Wetsmatiging*» des autorités flamandes a publié le 26 mai 2008 son rapport sur la mesure de la charge administrative dans le cadre de l'action socio-culturelle des jeunes et des adultes.

Sur le plan de la réglementation fédérale, pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos du Service pour la simplification administrative:

1. Le Service procède-t-il également à une mesure de la charge administrative en ce qui concerne le secteur socio-culturel? Je pense par exemple aux charges relatives à la sécurité alimentaire, à la TVA, aux droits d'auteur, etc.

2. Dans l'affirmative, quels projets en matière de simplification sont prévus spécifiquement pour ce secteur?

3. Dans la négative, envisagez-vous de faire procéder à une mesure de l'incidence de la réglementation fédérale pour ce secteur?

Réponse du ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 17 novembre 2008, à la question n° 153 de M^{me} Katrien Partyka du 15 octobre 2008 (N.):

En réponse à la question, j'ai l'honneur de communiquer ce qui suit.

1. L'Agence pour la Simplification administrative n'a pas réalisé de mesure spécifique pour le secteur socio-culturel, vu que les compétences des autorités fédérales sont très limitées vis-à-vis de ce secteur.

Toutefois, des mesures ont été réalisées sur un groupe cible dont fait partie le secteur socio-culturel. Voici quelques exemples de telles mesures:

- l'introduction de la possibilité de transmettre électroniquement des factures;
- la limitation du délai de conservation des pièces comptables;

- de afschaffing van de tapvergunning voor fuiven en feesten;
- versoepeling van de veiligheidsvoorschriften voor actieve ontspanningsevenementen.

2. Vraag zonder voorwerp.

3. Aangezien de federale overheid geen specifieke bevoegdheid heeft voor de sociaal-culturele sector, heeft de Dienst voor de administratieve Vereenvoudiging geen plannen om een meting voor deze sector uit te voeren. De sociaal-culturele sector kan echter wel deel uitmaken van de doelgroep van niet-sectorenspecifieke metingen.

**Staatssecretaris voor Mobiliteit,
toegevoegd aan de eerste minister**

DO 2007200805515

Vraag nr. 197 van de heer Peter Logghe van 2 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Autokeuring. — Controleproblematiek.

De autokeuring maakt een vast onderdeel uit van een efficiënt verkeersveiligheidsplan. Sinds het begin van de 21ste eeuw werden de keuringslijnen volledig geïnformatiseerd en mag men er dus van uitgaan dat de verschillende keuringscentra en de FOD Mobiliteit en Vervoer over volledige keuringsdossiers beschikken. Maar worden de dossiers voldoende opgevolgd?

1. Hoeveel voertuigen worden op regelmatige manier in België in het verkeer gebracht?
2. Hoeveel voertuigen moesten in 2007 reglementair aan een autokeuring worden onderworpen?
3. Hoeveel voertuigen, die normaal in de loop van 2007 aan een autokeuring moesten worden onderworpen, boden zich niet aan?
4.
 - a) Op welke manier worden voertuigen, die zich niet aanboden, verder opgevolgd?
 - b) Worden de lijsten van voertuigen die niet reglementair meer zijn, megedeeld aan de politie, parket, lokale gemeentelijke overheden?
 - c) Wie krijgt de lijsten?

- la suppression de la licence de débits de boisson pour les boums et les fêtes;
- l'assouplissement des prescriptions en matière de sécurité pour les divertissements actifs.

2. Question sans objet.

3. L'autorité fédérale n'ayant pas de compétence spécifique pour le secteur socio-culturel, l'Agence pour la Simplification administrative n'envisage pas d'effectuer de mesure dans ce secteur. Mais il se peut toutefois que le secteur socio-culturel fasse partie du groupe cible de mesures qui ne sont pas spécifiques à un secteur.

**Secrétaire d'État à la Mobilité,
adjoint au premier ministre**

DO 2007200805515

Question n° 197 de M. Peter Logghe du 2 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Inspection automobile. — Problème du contrôle.

Le contrôle technique automobile fait partie intégrante d'un plan de sécurité routière efficace. Depuis le début du 21^e siècle, les lignes de contrôle sont entièrement informatisées et on peut donc considérer que les différents centres de contrôle technique et le SPF Mobilité et Transport possèdent des dossiers de contrôle complets. Ces dossiers font-ils toutefois l'objet d'un suivi suffisant?

1. Combien de véhicules sont valablement mis en circulation en Belgique?
2. En 2007, combien de véhicules devaient réglementairement être soumis à l'inspection automobile?
3. Combien de véhicules, qui devaient normalement être soumis à l'inspection automobile dans le courant de 2007, n'ont pas été présentés?
4.
 - a) Quelle suite est réservée aux cas de non-présentation d'un véhicule au contrôle technique?
 - b) Les listes des véhicules en infraction sont-elles transmises à la police, aux parquets, aux autorités communales locales?
 - c) Qui reçoit ces listes?

- 5.
- a) Zou men tijdens de autokeuring kunnen nagaan of de aangeboden voertuigen bijvoorbeeld verzekerd zijn voor de dekking burgerlijke aansprakelijkheid (BA)
 - b) Zou men ook kunnen nagaan of de jaarpremie burgerlijke aansprakelijkheid autovoertuig betaald werd of de dekking geschorst?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 14 november 2008, op de vraag nr. 197 van de heer Peter Logghe van 2 oktober 2008 (N.):

1. Het park van in het verkeer gebrachte voertuigen bedroeg op 31 december 2007 6 373 708 (motoren inbegrepen).

2. In 2007 moesten 4 142 361 voertuigen aan een periodieke keuring worden onderworpen.

3. In 2007 boden zich 206 397 voertuigen niet aan.

4.

- a) Voertuigen die zich niet aanbieden krijgen systematisch een herinneringsbrief.
- b) en c) Er wordt door mijn administratie nagegaan of, naar analogie met het systeem voor de niet-verzekerde voertuigen, ook de niet-gekeurde voertuigen na verificatie en op geïnformatieerde wijze kunnen overgemaakt aan de politiediensten.

5.

- a) en b) Voor de niet-verzekerde voertuigen bestaat er een verificatiesysteem waarbij door het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds wordt nagegaan op basis van de databank met ingeschreven voertuigen of er voor een ingeschreven voertuig al dan niet een verzekering is. Het nagaan van de verzekeringstoestand bij de autokeuring lijkt me niet afdoende, aangezien het telkens gaat om een momentopname. Bovendien stelt zich de vraag welke maatregel door de autokeuring zelf moet worden getroffen bij de vaststelling van niet-verzekering.

DO 2007200805624

Vraag nr. 202 van de heer Peter Logghe van 9 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkeersongevallen met motorfietsen.

Volgens berichten is het aantal ongevallen, waarbij motorfietsen betrokken waren, in de periode van 2000

- 5.
- a) Serait-il possible de vérifier lors du contrôle technique automobile si les véhicules présentés sont couverts par une assurance en responsabilité civile (RC)?
 - b) Pourrait-on aussi vérifier si la prime annuelle d'assurance en responsabilité civile a été versée ou si la couverture a été suspendue?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 14 novembre 2008, à la question n° 197 de M. Peter Logghe du 2 octobre 2008 (N.):

1. Le parc des véhicules immatriculés s'élevait à 6 373 708 au 31 décembre 2007 (motos incluses).

2. En 2007, 4 142 361 véhicules devaient être soumis au contrôle technique périodique.

3. En 2007, 206 397 véhicules n'ont pas été présentés.

4.

- a) Des véhicules qui ne se présentent pas reçoivent systématiquement une lettre de rappel.
- b) et c) Mon administration vérifie si, par analogie avec le système des véhicules non-assurés, les véhicules non-contrôlés pourraient également être transmis, après vérification et par voie informatique, à la police.

5.

- a) et b) Pour les véhicules non-assurés, il existe un système de vérification par le biais du Fonds commun de garantie automobile qui vérifie, sur la base de la banque de données des véhicules immatriculés, si un véhicule immatriculé possède une assurance ou non. La vérification de l'assurance lors du contrôle du véhicule ne me paraît pas concluante, dans la mesure où il s'agit à chaque fois d'une vérification instantanée. En outre, la question se pose quant à la mesure qui doit être prise par l'organisme de contrôle lors d'un constat de non-assurance.

DO 2007200805624

Question n° 202 de M. Peter Logghe du 9 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents de la route avec des motocyclettes.

Il me revient que le nombre d'accidents de moto est passé de 3 199 à 4 150 au cours de la période de 2000 à

tot 2006 gestegen van 3 199 tot 4 150. In die jaren is het verkeer natuurlijk ook enorm toegenomen.

1. Kan u een evolutie geven van het totaal aantal verkeersongevallen over de periode van 2000 tot 2006?

2. Kan u aangeven — opnieuw voor de periode 2000 tot 2006 — in hoeveel verkeersongevallen de motorrijders aansprakelijk werden gesteld?

3. Is het aandeel motorrijders, die als verantwoordelijke partij in een verkeersongeval betrokken waren, in de periode 2000 tot 2006 gestegen?

4. Opnieuw wat betreft de motorrijders die als verantwoordelijke partij in een verkeersongeval betrokken waren.

a) Kan u duidelijkheid verschaffen door welke verantwoordelijkheid het ongeval werd veroorzaakt?

b) Ging het om een onaangepaste of overdreven snelheid; ging het om dronkenschap of alcoholintoxicatie of waren er andere oorzaken?

5. Volgens bepaalde studies zou het aangewezen zijn om het vangrailsysteem langs onze wegen te vervangen door een ander systeem, dat minder risico's zou inhouden voor motorrijders.

a) Op welke termijn zouden de wegen in dit land met het nieuwe, minder gevaarlijke vangrailsysteem worden uitgerust?

b) Bestaan er plannen om de vervanging tegen en sneller ritme te laten doorgaan, zodat er op korte termijn minder gekwetste motorrijders in verkeersongevallen te betreuren zullen zijn?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 202 van de heer Peter Logghe van 9 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de identieke vraag nr. 174 van dezelfde auteur (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 38).

DO 2007200805628

Vraag nr. 203 van de heer Guido De Padt van 9 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkeersongevallen door overstekende dieren. — Experiment in Eeklo.

In Eeklo wordt geëxperimenteerd met schapen als verkeersremmers. Het idee bestaat erin om op landelijke autowegen, met een maximumsnelheid van 50 of

2006. Au cours de cette même période, la circulation est évidemment aussi devenue beaucoup plus dense.

1. Comment a évolué le nombre total d'accidents de la route au cours de la période de 2000 à 2006?

2. Toujours pour la période de 2000 à 2006, dans combien d'accidents de la route des motards ont-ils été déclarés civilement responsables?

3. Le nombre de motards déclarés civilement responsables d'un accident a-t-il augmenté au cours de la période de 2000 à 2006?

4. Concernant le nombre de motards impliqués dans un accident en tant que partie responsable:

a) Pouvez-vous préciser le type de responsabilité à l'origine de l'accident?

b) S'agissait-il d'une vitesse inadéquate ou d'un excès de vitesse, d'un état d'ivresse ou d'intoxication alcoolique, ou d'autres causes?

5. Selon certaines études, il serait judicieux de remplacer le système des glissières de sécurité le long de nos autoroutes par un autre système, qui présenterait moins de risques pour les motards.

a) Dans quel délai un système de glissières de sécurité moins dangereux pourrait-il être mis en place le long des routes du pays?

b) Envisage-t-on d'accélérer le remplacement des glissières de sécurité, de manière à réduire à brève échéance le nombre de motards blessés dans des accidents de la route?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 202 de M. Peter Logghe du 9 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question n° 174 identique du même auteur (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 38).

DO 2007200805628

Question n° 203 de M. Guido De Padt du 9 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents de la circulation causés par des animaux traversant la route. — Expérience menée à Eeklo.

Une expérience menée à Eeklo consiste à utiliser des moutons pour ralentir la circulation. L'idée est de délimiter, sur des routes rurales où la vitesse est limitée à

70 km/u, een strook van 200 meter af te bakenen met twee mobiele veeroosters dwars over de weg. Aan beide kanten van de weg grazen schapen de bermen af. Doordat deze vrijelijk de weg kunnen oversteken, worden automobilisten fysiek verplicht trager te rijden. De veeroosters zelf zijn ook snelheidsremmers. De bedoeling is om de verkeersveiligheid voor fietsers en voetgangers te verhogen, maar ook om de mensen dichter bij de natuur te brengen.

Tegenstanders zijn de mening toegedaan dat het experiment een vals gevoel van veiligheid oproept voor de fietsers en voetgangers. Niet de volledige weg maar slechts een paar honderd meter wordt er mee afgezet. Bovendien zou het toepassingsgebied van dit experiment (zeker in Vlaanderen) te klein zijn vanwege het compacte wegennet. De tegenstanders pleiten eerder voor aparte fiets- en wandelpaden en sensibilisatie, naast doeltreffende en infrastructurele maatregelen.

Op een eerder gestelde vraag antwoordde uw voorganger dat er enkel statistieken voorhanden zijn die het aantal letselongevallen met dieren weergeven. De verkeersongevallen met louter materiële schade zijn niet opgenomen in het cijfermateriaal, zodat het totaal aantal verkeersongevallen, veroorzaakt door overstekende dieren, niet bekend is.

Het totaal aantal letselongevallen met dieren in ons land bedroeg 166 in 2000 en in 2001 waren dit er 141 waaronder respectievelijk 21 en 18 zwaargewonden (Vraag nr. 169 van 5 november 2004, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2004-2005, nr. 73, blz. 12182).

1.
 - a) Hoeveel ongevallen met dieren vonden de afgelopen drie jaar in ons land plaats?
 - b) In hoeveel gevallen liep het ongeval dodelijk af voor mens en/of dier?
 - c) Wat waren de belangrijkste oorzaken van die ongevallen en overlijdens?
2.
 - a) Voelt u iets voor het experiment in Eeklo als verkeersremmer?
 - b) Of deelt u eerder de analyse van de tegenstanders?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 13 november 2008, op de vraag nr. 203 van de heer Guido De Padt van 9 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

50 ou 70 km/h, un tronçon de 200 mètres à l'aide de deux grilles à bétail mobiles traversant la route. Des moutons broutent la végétation poussant des deux côtés de la route. Étant donné que les moutons peuvent traverser librement la route, les automobilistes sont obligés de ralentir. Les grilles à bétail font elles-mêmes office de ralentisseurs. L'objectif de l'expérience est de renforcer la sécurité des cyclistes et des piétons mais également de rapprocher les gens de la nature.

Les opposants à de tels systèmes estiment qu'ils donnent une fausse impression de sécurité aux cyclistes et piétons, dans la mesure où les aménagements ne portent que sur quelques centaines de mètres de route. En outre la capacité d'application de l'expérience serait trop restreinte (surtout en Flandre) en raison de la compacité du réseau routier. Ils plaident dès lors pour l'aménagement de pistes cyclables et de chemins pédestres séparés, pour des actions de sensibilisation et pour des mesures d'infrastructure efficaces.

En réponse à une question précédente, votre prédécesseur avait indiqué que les statistiques disponibles ne recensent que le nombre d'accidents corporels impliquant des animaux. Le nombre total d'accidents de la route provoqués par des animaux traversant la chaussée n'est pas connu vu que les accidents de la circulation n'ayant entraîné que des dommages matériels ne sont pas repris dans les chiffres.

Le nombre total d'accidents corporels impliquant des animaux était de 166 en 2000 et de 141 en 2001, avec respectivement 21 et 18 blessés graves (Question n° 169 du 5 novembre 2004, *Questions et Réponses*, Chambre, 2004-2005, n° 73, p. 12182).

1.
 - a) Combien d'accidents impliquant des animaux ont eu lieu au cours des trois dernières années dans notre pays?
 - b) Dans combien de cas l'issue a-t-elle été fatale pour l'homme et/ou l'animal?
 - c) Quelles étaient les principales causes des accidents et des décès?
2.
 - a) Que pensez-vous de l'expérience menée à Eeklo pour ralentir la circulation?
 - b) Le cas échéant, vous rangez-vous plutôt du côté des opposants à un tel système?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 13 novembre 2008, à la question n° 203 de M. Guido De Padt du 9 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1.

- a) en b) Mijn voorganger stelde terecht dat in de ongevalsstatistieken enkel de letselongevallen worden opgenomen. Over de verkeersongevallen met louter materiële schade is geen cijfermateriaal voorhanden. De politie wordt bij dergelijke ongevallen meestal niet verwittigd waardoor geen Verkeersongevallenformulier (= basis ongevalsstatistieken), wordt opgemaakt.

De tabel hieronder geeft dan ook slechts het aantal ongevallen weer waarbij een persoon gewond of gedood werd als gevolg van een ongeval waarbij een dier betrokken was.

Wat betreft de gevolgen voor de dieren heb ik geen informatie.

	Ongevallen waarbij een dier betrokken was	Dodelijke ongevallen waarbij een dier betrokken was
2005	115	1
2006	150	1
2007	134	3

- c) Over de oorzaken van deze ongevallen heb ik evenmin informatie. Niettemin, de kans is groot dat het onverwacht opduiken van dieren op de weg de hoofdoorzaak is.

2.

- a) en b) Zoals u zelf stelt, gaat het om een experiment, waarvan ik graag de resultaten van een eventuele evaluatie door de stad Eeklo afwacht. Ik denk dat het laten grazen van schapen langs de openbare weg best situationeel wordt bekeken in functie van de infrastructuur en de verkeersintensiteit.

DO 2007200805652

Vraag nr. 205 van de heer Guido De Padt van 10 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Wegwerkzaamheden. — Verkeersongevallen.

Wegwerkzaamheden kunnen gevaarlijke situaties opleveren voor zowel weggebruikers als wegwerkers. In Nederland gebeurt twee procent van de ernstige ongevallen ter hoogte van wegwerkzaamheden. Jaarlijks zorgt dit voor een twintigtal dodelijke slachtoffers. Daarbij gaat het heel vaak om kopstaartaanrijdingen, vooral buiten de bebouwde kom, waarbij

1.

- a) et b) Mon prédécesseur avait raison de dire que dans les statistiques d'accidents ne figuraient que les accidents corporels. Il n'existe pas de chiffres pour les accidents limités à des dommages matériels. La plupart du temps, la police n'est pas avertie de ce type d'accident, ce qui fait qu'aucun formulaire d'accident de la route (= base pour les statistiques d'accidents) n'est établi.

Le tableau ci-dessous ne reprend donc les accidents impliquant un animal que si une personne a été blessée ou tuée.

Pour ce qui concerne les conséquences que cela a sur l'animal, je ne dispose d'aucune information.

	Accidents avec un animal	Accidents mortels avec un animal
2005	115	1
2006	150	1
2007	134	3

- c) Concernant les causes de ces accidents, je n'ai pas d'informations non plus. Toutefois, il est fort probable que l'apparition soudaine d'un animal sur la route en soit la cause la plus fréquente.

2.

- a) et b) Tel que vous l'avez dit vous-même, il s'agit d'une expérience pour laquelle j'attends volontiers les résultats d'une éventuelle évaluation à effectuer par la ville d'Eeklo. J'estime que laisser paître les moutons le long de la voie publique doit d'abord être considéré en fonction de la situation de l'infrastructure et de la densité de la circulation.

DO 2007200805652

Question n° 205 de M. Guido De Padt du 10 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Travaux de voirie. — Accidents de la circulation.

Les travaux de voirie peuvent engendrer des situations dangereuses, tant pour les usagers de la route que pour les ouvriers exécutant ces travaux. Aux Pays-Bas, 2 % des accidents graves se produisent à la hauteur de travaux de voirie. Ils sont chaque année à l'origine d'une vingtaine de victimes mortelles. Il est très souvent question de collisions en chaîne, essentiel-

vrachtovervoer oververtegenwoordigd is. Het zijn hoofdzakelijk gewone verkeersdeelnemers die betrokken raken in de ongevallen. Slechts in een beperkt aantal zijn wegwerkers betrokken. Desalniettemin voelen die zich doorgaans onveilig tijdens de werkzaamheden.

1.
 - a) Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per Gewest) met betrekking tot het aantal verkeersongevallen in ons land bij wegwerkzaamheden die de afgelopen vijf jaar plaats vonden?
 - b) Hoeveel daarvan kenden een dodelijke afloop?
2.
 - a) Om welk soort aanrijding of botsingen ging het in de in vraag één opgevraagde gevallen?
 - b) Welke weggebruikers waren bij die ongevallen betrokken en in welk percentages?
3.
 - a) Beschikt u over nationale cijfergegevens met betrekking tot het aantal verkeersongevallen in ons land bij wegwerkzaamheden waarbij wegenwerkers betrokken waren?
 - b) Welk percentage kende hier een fatale afloop?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 205 van de heer Guido De Padt van 10 oktober 2008 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2007200805661

Vraag nr. 207 van de heer Jef Van den Bergh van 10 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Niet-gekeurde voertuigen.

1. Kan u meedelen, jaar per jaar, de resultaten van de keuring van auto's en vrachtwagens in de keuringsstations, sinds 2002?
- a) Hoeveel auto's en vrachtwagens werden er gekeurd?

lement en dehors de l'agglomération et impliquant fréquemment des camions. Des usagers de la route ordinaires surtout sont impliqués dans ces accidents, les ouvriers exécutant ces travaux n'étant que rarement victimes d'accidents de la circulation. Ces derniers éprouvent toutefois un sentiment d'insécurité lorsqu'ils effectuent ces travaux.

1.
 - a) Disposez-vous de données chiffrées nationales (réparties par Région) concernant le nombre d'accidents de la circulation qui se sont produits à la hauteur de travaux de voirie au cours des cinq dernières années?
 - b) Combien d'accidents ont eu une issue fatale?
2.
 - a) De quel type d'accrochage ou de collision était il question?
 - b) Quels usagers de la route étaient impliqués dans ces accidents et dans quel pourcentage?
3.
 - a) Disposez-vous de données chiffrées nationales concernant le nombre d'accidents de la circulation impliquant des ouvriers qui se sont produits à la hauteur de travaux de voirie dans notre pays?
 - b) Quel pourcentage de ces accidents a eu une issue fatale?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 205 de M. Guido De Padt du 10 octobre 2008 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2007200805661

Question n° 207 de M. Jef Van den Bergh du 10 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Véhicules non contrôlés.

1. Pouvez-vous indiquer, année par année depuis 2002, les résultats du contrôle technique des voitures et des camions mené dans les centres de contrôle technique?
- a) Combien de voitures et de camions ont-ils été contrôlés?

- b) Hoeveel auto's en vrachtwagens moesten weerkeren voor een tweede keuring?
- c) Hoeveel keuringen gebeurden er ruimschoots te laat (bijvoorbeeld drie maanden te laat, zes maanden te laat)?
- d) Hoeveel voertuigen, die nochtans waren ingeschreven bij de Dienst voor Inschrijving van de Voertuigen (DIV), werden niet aangeboden voor de keuring?

2. Het technisch voertuigenreglement, dat de keuring van voertuigen reglementeert, bepaalt een toeslag van vijf euro bij laattijdige keuring. Bij niet-keuring is er evenwel niets bepaald, tenzij een politieboete indien de bestuurder toevallig bij een controle van de boordpapieren wordt betrapt.

- a) Vindt u het niet aangewezen om ter zake maatregelen te nemen?
- b) Zo ja, aan welke maatregelen denkt u dan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 17 november 2008, op de vraag nr. 207 van de heer Jef Van den Bergh van 10 oktober 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vragen.

In eerste instantie vindt het geachte lid hierna het wettelijk kader waarin dit onderwerp zich situeert.

Volgens artikel 24 van het technisch reglement (koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen) mag geen enkel voertuig dat aan de autokeuring onderworpen is zich op de openbare weg bevinden, tenzij het voorzien is van een geldig keuringsbewijs.

Hieruit volgt het volgende:

- de houder is pas in overtreding wanneer zijn voertuig dat niet in orde is, zich op de openbare weg bevindt;
- het voertuig kan tijdelijk in het buitenland verblijven en daar geldig gekeurd zijn (toepassing artikel 23^{quater}, § 4, van het technisch reglement);
- het voertuig kan tijdelijk uit dienst zijn zonder dat het bij de DIV geschrapt hoeft te worden.

- b) Combien de voitures et de camions ont-ils dû être présentés une deuxième fois au contrôle?
- c) Combien de contrôles ont-ils eu lieu très en retard (par exemple avec un retard de trois ou de six mois)?
- d) Combien de véhicules pourtant immatriculés auprès de la Direction pour l'immatriculation des véhicules n'ont-ils pas été présentés au contrôle?

2. Le règlement technique des véhicules, qui règle le contrôle des véhicules, impose une amende de cinq euros en cas de contrôle tardif. Toutefois, si le véhicule n'est pas présenté au contrôle du tout, aucune disposition n'est prévue, si ce n'est qu'une amende policière est infligée aux conducteurs accidentellement surpris lors d'un contrôle des documents de bord.

- a) Ne serait-il pas indiqué de prendre des mesures en la matière?
- b) Dans l'affirmative, à quelles mesures songez-vous?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 17 novembre 2008, à la question n° 207 de M. Jef Van den Bergh du 10 octobre 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

En premier lieu, l'honorable membre trouvera ci-après le cadre législatif dans lequel l'objet de sa question se situe.

Selon l'article 24 du règlement technique (arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité), aucun véhicule soumis au contrôle technique ne peut se trouver sur la voie publique, s'il n'est pourvu d'un certificat de visite valable.

Il en résulte ce qui suit:

- le titulaire n'est en infraction qu'au moment où son véhicule qui n'est pas en ordre se trouve sur la voie publique;
- le véhicule peut séjourner temporairement à l'étranger et y être en ordre de contrôle technique (application de l'article 23^{quater}, § 4, du règlement technique);
- le véhicule peut être hors service temporairement sans devoir être radié auprès de la DIV.

Op uw specifieke vragen kan ik het volgende antwoorden:

1. Hieronder vindt u de beschikbare gegevens:

a) gekeurde auto's en vrachtwagens

En ce qui concerne vos questions concrètes, veuillez trouver les réponses suivantes:

1. Ci-dessous, vous trouvez les données disponibles:

a) véhicules soumis au contrôle technique

	Auto's — Voitures	Vrachtwagens — Poids lourds
2002	3 330 467	563 806
2003	3 408 807	582 198
2004	3 494 846	611 082
2005	3 514 325	638 031
2006	3 534 864	651 425
2007	3 545 244	626 281

b) aantal afgekeurde voertuigen

b) le nombre des véhicules refusés

	Auto's — Voitures	Vrachtwagens — Poids lourds
2002	783 726	136 802
2003	789 770	143 928
2004	905 778	153 289
2005	861 956	159 596
2006	851 602	165 131
2007	833 434	149 538

c) aantal voertuigen te laat aangeboden

c) le nombre des véhicules présentés en retard

	Auto's — Voitures	Vrachtwagens — Poids lourds
2002	424 117	139 028
2003	435 812	139 515
2004	452 470	143 214
2005	468 009	149 086
2006	508 584	165 788
2007	514 023	169 213

d) In 2007 boden zich 206 397 voertuigen niet aan op de periodieke keuring. Zoals hierboven vermeld, kan het gaan om voertuigen die niet aan het verkeer deelnemen zonder dat zij geschrapt zijn bij de DIV.

d) En 2007, 206 397 véhicules n'ont pas été présentés au contrôle technique périodique. Comme remarqué ci-dessus, il se peut agir des véhicules qui ne circulent pas sur la voie publique sans être radiés auprès de la DIV.

2.

a) en b) Er wordt door mijn administratie nagegaan

2.

a) et b) Mon administration vérifie si, par analogie

of, naar analogie met het systeem voor de niet-verzekerde voertuigen, ook de niet-gekeurde voertuigen na verificatie en op geïnformatieerde wijze kunnen overgemaakt aan de politiediensten.

avec le système des véhicules non-assurés, les véhicules non-contrôlés pourraient également être transmis, après vérification et par voie informatique, à la police.

DO 2007200805664

DO 2007200805664

Vraag nr. 208 van de heer Peter Logghe van 10 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Question n° 208 de M. Peter Logghe du 10 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Ontbreken van reservewielen bij wagens.

Absence d'un pneu de réserve à bord de véhicules.

Ik verneem dat steeds meer nieuwe wagens niet meer over een reservewiel beschikken, maar alleen nog over een bandenreparatieset, die in veel gevallen, aldus een studie van de Vlaamse automobilistenvereniging, niet voldoet. Een besparingsmaatregel (minder gewicht en ook een mindere kost: een wiel kost meer dan de reparatieset) ten nadele dus van de veiligheid, lijkt het wel. Een maatregel van de autoconstructeurs waar we ten minste vragen bij moeten stellen, zeker als men weet dat ongeveer 16 % van de pechgevallen te maken hebben met een lekke band.

Il me revient que de plus en plus de voitures ne disposent plus d'un pneu de réserve, mais uniquement d'un set de réparation de pneu qui, selon une étude de la Vlaamse automobilistenvereniging, se révèle dans de nombreux cas insuffisant. Voilà qui ressemble à une mesure d'économie (poids moindre et donc également coût moindre: un pneu coûte en effet plus cher qu'un set de réparation) mise en œuvre au détriment de la sécurité. Il s'agit-là d'une mesure des constructeurs automobiles qui suscite à tout le moins quelques interrogations, en particulier lorsque l'on sait que 16 % environ des pannes sont liées à un pneu plat.

1. Wat denkt u van deze maatregel, waarbij men, om geld te besparen, het reservewiel steeds vaker vervangt door een reparatiesetje?

1. Que pensez-vous de cette mesure par laquelle, à des fins d'économies, le pneu de réserve est de plus en plus souvent remplacé par un petit set de réparation?

2.

2.

a) Werd of wordt hierover door de minister met de sector overleg gepleegd?

a) Le ministre a-t-il mené/mène-t-il à ce sujet une concertation avec le secteur?

b) Zo ja, wanneer?

b) Dans l'affirmative, quand?

c) Wat waren de resultaten van het overleg in het verleden?

c) Quels ont été les résultats de la concertation menée dans le passé?

d) Werd deze kwestie aangekaart?

d) Cette question a-t-elle été abordée?

3. Met een reservewiel kon men — met aangepaste snelheid weliswaar — nog 3 000 km rijden, met de herstellingen van het reparatiesetje nog slechts 200 km! Welk gezin kan hiermee nog naar het buitenland op reis? Op welke manier wordt men als burger verondersteld van zich in te dekken tegen een lekke band?

3. Le pneu de réserve permettait — à condition certes que l'automobiliste adapte sa vitesse — de rouler encore pendant 3 000 kilomètres, tandis qu'avec le petit set de réparation, cette distance n'est plus que de 200 kilomètres. Dans de telles conditions, quelle famille oserait encore entreprendre un voyage à l'étranger? De quelle manière un citoyen est-il supposé se prémunir contre les risques d'un pneu plat?

4. Ook achteraf is men er slechter aan toe met de reparatieset, want een behandelde band is moeilijk te herstellen. Weg dus met die band. Een verhoging dus van de hoop afval, meer vervuiling en opnieuw meer kosten voor de consument.

4. Après réparation, un set de réparation se révèle également moins pratique, puisqu'un pneu traité de la sorte est difficile à réparer. Il convient donc de s'en débarrasser, ce qui vient encore accroître la montagne de déchets et entraîne des coûts supplémentaires pour les consommateurs.

Wat is uw reactie hierop?

Quelle est votre attitude à cet égard?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 208 van de heer Peter Logghe van 10 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op de identieke vraag nr. 191 van dezelfde auteur.

DO 2008200905670

Vraag nr. 209 van de heer Guido De Padt van 14 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Verkeersongevallen met 65-plussers.

In Europa zal in 2050 ongeveer een derde van het totaal aantal verkeersdoden uit 65-plussers bestaan. Dat berekende de *European Transport Safety Council* (ETSC). Vandaag is dat slechts twintig procent, wat dus een stijging van dertien procent betekent. Terwijl de Europese bevolking voor maar een zesde uit oudere mensen bestaat, is iedere vijfde persoon die verongelukt in het verkeer toch een 65-plusser.

Over gans Europa, is thans het risico dat een oudere in het verkeer overlijdt zestien procent hoger dan dat van jongere leeftijdsgroepen. In België ligt die verhouding tussen de kans dat een 65-plusser in het verkeer omkomt tot de kans dat een jongere omkomt wel lager dan het Europees gemiddelde.

Een verkeersongeval brengt voor ouderen zwaardere gevolgen en letsels met zich mee dan bij jongeren. Dat betekent dat het bijzonder belangrijk is om zoveel mogelijk te voorkomen dat oudere mensen in een ongeval betrokken raken, voor zover dat mogelijk is uiteraard.

1.
a) Beschikt u over nationale cijfergegevens met betrekking tot het aantal verkeersongevallen die de afgelopen vijf jaar in ons land plaats vonden waarbij 65-plussers betrokken waren?

b) Hoeveel daarvan kenden een dodelijke afloop?

2. Erkent u de stelling dat een veilige verkeersmobiliteit voor ouderen de nodige aandacht verdient en een herdenking veronderstelt van de huidige strategieën en beleidslijnen?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 208 de M. Peter Logghe du 10 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à la réponse à la question n° 191 identique du même auteur.

DO 2008200905670

Question n° 209 de M. Guido De Padt du 14 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Accidents de la route impliquant des personnes de plus de 65 ans.

Selon les estimations du *European Transport Safety Council* (ETSC), environ un tiers du nombre total de tués sur les routes européennes sera constitué de personnes de plus de 65 ans à l'horizon 2050. Aujourd'hui, cette catégorie de la population ne représente que 20 % du nombre de tués. L'augmentation est donc de treize pour cent. Alors qu'un sixième seulement de la population européenne est constitué de personnes âgées, une personne sur cinq tuée sur la route a plus de 65 ans.

Pour l'ensemble de l'Europe, le risque qu'une personne âgée décède dans la circulation est aujourd'hui de seize pour cent plus élevé que pour les catégories de population plus jeunes. En Belgique, ce rapport entre le risque encouru par une personne de plus de 65 ans et celui encouru par un jeune est toutefois inférieur à la moyenne européenne.

Un accident de la route entraîne des conséquences et des lésions plus graves pour les personnes âgées que pour les jeunes. Il est dès lors particulièrement important d'éviter dans la mesure du possible que les personnes âgées soient impliquées dans un accident.

1.
a) Disposez-vous de chiffres nationaux relatifs au nombre d'accidents de la route où sont impliquées des personnes de plus de 65 ans au cours des cinq dernières années dans notre pays?

b) Combien de ces accidents ont eu une issue mortelle?

2. Reconnaissez-vous qu'il est indispensable d'assurer une mobilité sûre aux personnes âgées et dès lors de repenser les stratégies et les lignes politiques actuelles?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 13 november 2008, op de vraag nr. 209 van de heer Guido De Padt van 14 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1.

a) en b) Zie de tabel hieronder.

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 13 novembre 2008, à la question n° 209 de M. Guido De Padt du 14 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre.

1.

a) et b) Voir le tableau ci-dessous.

	2003	2004	2005	2006	2007
Ongevallen met ten minste 1 bestuurder of voetganger van 65 jaar of ouder. — Accidents avec au moins un conducteur ou piéton de 65 ans ou plus	10 493	9 970	9 168	9 027	9 180
Ongevallen waarbij ten minste 1 weggebruiker van 65 jaar of ouder overleed. — Accidents avec au moins un usager de 65 ans ou plus décédé	246	202	185	192	166
<i>Bron: FOD Economie AD SEL.</i>	<i>Source: SPF Économie DG SIE.</i>				

2. De problematiek van de vergrijzing van de bevolking, die ons de komende decennia te wachten staat, heeft reeds aanleiding gegeven tot heel wat studiewerk met betrekking tot de verkeersdeelname en de rijgeschiktheid van oudere personen.

In het algemeen kan men stellen dat maatregelen die de verkeersveiligheid ten goede komen, zoals snelheidsaanpassingen, voorzieningen voor fietsers en voetgangers, enzovoort ook de oudere personen zullen ten goede komen. Ook bepaalde voertuigtechnische maatregelen kunnen specifiek gericht zijn op de veilige verkeersdeelname van oudere personen.

Het gezichtsvermogen en de medische «fitheid» spelen uiteraard ook een belangrijke rol. De opfrissing van de verkeersregels en de uitleg over nieuwe verkeerssituaties worden eveneens als zinvol ervaren. Studies wijzen uit dat oudere personen hun automobieliteits aanpassen. Zij leggen meestal hetzelfde (korte) traject af en mijden het drukke verkeer.

Bij de uittekening van het toekomstige mobiliteits- en verkeersveiligheidsbeleid zal de toenemende vergrijzing zeker moeten worden meegenomen op basis van analyse en studie van deze problematiek.

DO 2008200905691

Vraag nr. 210 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Vergelijking binnenscheepvaart/wegvervoer.

Naar aanleiding van de campagne «Vaar tijd voor binnenvaart» heeft de staatssecretariaat beweerd dat

2. La problématique du vieillissement de la population qui nous attend au cours des décennies suivantes, a déjà donné lieu à bien des études concernant la participation à la circulation et l'aptitude à conduire des personnes âgées.

En général, on peut affirmer que des mesures servant à la sécurité routière, telles que les adaptations de vitesse, les dispositions prises pour les cyclistes et les piétons, etc. bénéficieront également aux personnes âgées. De même, certaines mesures techniques prises au niveau des véhicules peuvent spécifiquement viser la participation sûre à la circulation des personnes âgées.

La vue et la condition médicale jouent évidemment aussi un rôle important. Le rafraîchissement des règles de la circulation ainsi que l'explication donnée quant aux nouvelles situations de circulation sont également considérés comme utiles. Des études démontrent que des personnes âgées adaptent leur mobilité automobile. Elles utilisent en général le même (court) trajet et évitent le trafic dense.

Lors de l'élaboration de la future politique de la sécurité routière et de mobilité, la croissance du vieillissement devra sans nul doute être prise en compte sur la base d'une analyse et d'une étude de cette problématique.

DO 2008200905691

Question n° 210 de M. Bruno Stevenheydens du 15 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Comparaison navigation intérieure/transport routier.

À la suite de la campagne «Temps de conduite pour la navigation intérieure», le secrétaire d'État affirme

de sociaaleconomische kosten van de binnenvaart zevenmaal lager liggen dan die van het wegvervoer, en dat het energieverbruik per vervoerde tonkilometer in de binnenvaart slechts een zesde bedraagt als in het wegvervoer.

Kan u meedelen op welke bronnen en/of studies deze beweringen zijn gebaseerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 14 november 2008, op de vraag nr. 210 van de heer Bruno Stevenheydens van 15 oktober 2008 (N.):

In antwoord op de vraag die door het geachte lid wordt gesteld, kan ik hem het volgende meedelen.

De beweringen waarnaar het geachte lid verwijst, zijn gestaafd op informatie vanwege het directoraat-generaal Energie en Vervoer bij de Commissie van de Europese Gemeenschappen en op een berekening door de Commissie van de Europese Gemeenschappen van de marginale gemiddelde externe kosten per vervoersmodaliteit, naar aanleiding van verordening nr. 1382/2003/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juli 2003 betreffende de toekenning van communautaire financiële bijstand om de milieuprestaties van het vrachtvervoersysteem te verbeteren.

DO 2008200905700

Vraag nr. 211 van de heer Michel Doomst van 15 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Controle op uitlaatgassen.

Een tijd geleden werd gemeld dat het bestuur van het vervoer zou overgaan tot de controle op uitlaatgassen van vrachtwagens en autocars. Hiervoor werden een aantal apparaten aangekocht met de bedoeling de pollutie van het leefmilieu tegen te gaan.

1. Hoeveel controles op uitlaatgassen vonden reeds plaats?
 2. Wat zijn de resultaten van deze controles?
 3. Hoeveel apparaten werden aangekocht en wat was de kostprijs?
 4. De controleurs van het bestuur van het vervoer verrichten ook technische controles in samenwerking met GOCA.
- a) Hoeveel van dergelijke controles werden de afgelopen jaren gedaan?

que les coûts socioéconomiques de la navigation intérieure sont sept fois moins élevés que ceux du transport routier, et que la consommation d'énergie par tonne kilométrique transportée en navigation intérieure représente un sixième de la consommation du transport routier.

Pourriez-vous nous communiquer sur quelles sources et/ou études sont basées ces affirmations?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 14 novembre 2008, à la question n° 210 de M. Bruno Stevenheydens du 15 octobre 2008 (N.):

En réponse à la question posée par l'honorable membre, je peux lui fournir la réponse suivante.

Les affirmations auxquelles l'honorable membre réfère, sont appuyées par des informations de la direction générale Énergie et Transports auprès de la Commission des Communautés européennes et par un calcul de la moyenne des coûts externes marginaux du transport par mode, fait par la Commission des Communautés européennes à propos du règlement n° 1382/2003/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juillet 2003 concernant l'octroi d'un concours financier communautaire visant à améliorer les performances environnementales du système de transport de marchandises.

DO 2008200905700

Question n° 211 de M. Michel Doomst du 15 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Contrôle des gaz d'échappement.

Il a été annoncé il y a quelque temps que l'administration des transports procéderait à des contrôles des gaz d'échappement des camions et autocars. Un certain nombre d'appareils de mesure ont été achetés à cet effet, le but des contrôles étant de lutter contre la pollution de l'environnement.

1. Combien de contrôles des gaz d'échappement ont déjà été réalisés dans l'intervalle?
 2. Quels sont les résultats de ces contrôles?
 3. Combien d'appareils de mesure ont été achetés et quel est leur coût?
 4. Les contrôleurs de l'administration des transports procèdent aussi à des contrôles techniques en collaboration avec le GOCA.
- a) Combien de contrôles de ce type ont été réalisés au cours des dernières années?

b) Welke resultaten leverden deze controles op?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 211 van de heer Michel Doomst van 15 oktober 2008 (N.):

Vooraleer over te gaan tot de punctuele vragen van het geachte lid wens ik te preciseren dat de technische controle langs de weg ingevoerd werd bij koninklijk besluit van 1 september 2006 waarbij de principes van richtlijn 2000/30/EG in België van toepassing werden.

Deze controles hebben niet alleen betrekking op de uitlaatgassen maar ook op de remmen, de ophanging, de verlichting, de banden, enzovoort van bedrijfsvoertuigen. Zij worden door controleurs van het directoraat-generaal Vervoer te Land uitgevoerd in nauwe samenwerking met GOCA die voor het bevoegde technische personeel en het aangepaste materieel instaat.

1. Sedert de invoering van de technische controle langs de weg op 8 september 2006 werden er 8 247 motorvoertuigen (vrachtauto's, trekkers, autocars) op het vlak van de uitlaatgassen gecontroleerd.

2. Bij deze controles werden 20 voertuigen in overtreding bevonden met de op het vlak van de uitlaatgassen vigerende regelgeving.

3. Voor de technische controle langs de weg werden door GOCA twee volledige sets aangekocht die elk bestaan uit een vrachtauto, een aanhangwagen en de nodige apparatuur voor de controle van de hierboven vermelde elementen.

In deze context werden dus door GOCA ook twee toestellen voor de controle van de uitlaatgassen aangekocht tegen de prijs van 5 930,81 euro per toestel inclusief accessoires.

4.

a) Sedert 8 september 2006 werden er 15 408 voertuigen waarvan 7 161 niet gemotoriseerde (aanhangwagens, opleggers) aan een technische controle langs de weg onderworpen.

b) De resultaten van deze controles kunnen als volgt samengevat worden:

- voertuigen met een gevaarlijk defect: 1 052;
- voertuigen met een belangrijk defect: 1 060;
- voertuigen met een secundair defect: 2 170.

De meeste tekortkomingen hebben betrekking op de verlichting, het chassis (zichtbare tekortkomingen) en het remsysteem.

b) Quels étaient les résultats de ces contrôles?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 211 de M. Michel Doomst du 15 octobre 2008 (N.):

Avant de répondre aux questions ponctuelles de l'honorable membre, je souhaite préciser que le contrôle technique le long de la route a été instauré par arrêté royal du 1^{er} septembre 2006 qui a rendu d'application en Belgique les principes de la directive 2000/30/CE.

Ces contrôles portent non seulement sur la vérification des gaz d'échappement mais aussi sur le freinage, la suspension, l'éclairage, les pneus, etc. des véhicules utilitaires. Ils sont exécutés par les contrôleurs de la direction générale Transport terrestre en étroite collaboration avec le GOCA qui procure le personnel technique compétent ainsi que le matériel approprié.

1. Depuis l'entrée en vigueur du contrôle technique le long de la route le 8 septembre 2006, 8 247 véhicules à moteur (camions, tracteurs, autocars) ont été contrôlés pour ce qui concerne les gaz d'échappement.

2. Lors de ces contrôles, 20 véhicules ont été pris en infraction par rapport à la réglementation en vigueur dans le domaine des gaz d'échappement.

3. Pour la réalisation du contrôle technique le long de la route, le GOCA a acquis deux équipements complets qui sont composés d'un camion, d'une remorque et de l'équipement nécessaire pour le contrôle des éléments cités ci-dessus.

Dans ce contexte, deux équipements pour le contrôle des gaz d'échappement ont donc été achetés au prix unitaire de 5 930,81 euros accessoires compris.

4.

a) Depuis le 8 septembre 2006, 15 408 véhicules dont 7 161 non motorisés (remorques, semi-remorques) ont été soumis à un contrôle technique le long de la route.

b) Les résultats de ces contrôles peuvent être résumés comme suit:

- véhicules avec un défaut dangereux: 1 052;
- véhicules avec un défaut majeur: 1 060;
- véhicules avec un défaut mineur: 2 170.

La majorité des défauts concernent l'éclairage, le châssis (défauts visibles) et le freinage.

DO 2008200905719

Vraag nr. 212 van de heer Jef Van den Bergh van 16 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Gebruik richtingaanwijzers. — Boetes.

Een steekproef van Touring heeft aangetoond dat de helft van de auto's afslaan zonder hun richtingaanwijzers te gebruiken. Vooral bij het op- en afrijden van ronde punten, bij het afslaan op overzichtelijke kruispunten en bij het veranderen van rijstrook op autosnelwegen durven bestuurders nalaten te knipperen. Dit veroorzaakt de nodige ergernis bij andere weggebruikers. Ze worden onverwacht tot een manoeuvre gedwongen of staan nodeloos te wachten. Niet «pinken» verhoogt niet alleen de agressie in het verkeer, maar leidt ook tot ronduit gevaarlijke situaties. Zwakke weggebruikers zijn de eerste slachtoffers. Fietzers en voetgangers worden verrast door auto's die plots onaangekondigd afslaan, achteropkomende motorrijders zijn extra kwetsbaar als een auto van rijstrook verandert zonder de richting aan te geven, enzovoort. De boete van 50 euro die men kan oplopen, blijkt niet voldoende om mensen tot ander gedrag te brengen. Waarschijnlijk omdat de objectieve en subjectieve pakkans zeer laag is. Beter dan te beboeten, is het de automobilisten te overtuigen van de belangrijkheid om de richtingaanwijzers altijd te gebruiken. Gezien de omvang van het probleem en het belang voor de verkeersveiligheid, is een sensibiliseringscampagne ongetwijfeld op zijn plaats.

1. Hoeveel boetes werden er op het niet gebruiken van de richtingaanwijzers uitgeschreven in het eerste semester van 2008, hoeveel in 2007 en hoeveel in 2006?

2. Overweegt u eventueel een sensibiliseringscampagne om het gebruik van de richtingaanwijzers te stimuleren?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 212 van de heer Jef Van den Bergh van 16 oktober 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Uit informatie ingewonnen bij de FOD Justitie blijkt het volgende, in 2006 waren dat er 3 128, in 2007 bedroeg het totaal 2 862 en in het eerste semester van 2008 waren dat er 1 579.

2. Om de automobilisten aan te zetten tot een daadwerkelijke gedragsverandering is een geïntegreerde aanpak waarin sensibilisering en handhaving worden gecombineerd, onontbeerlijk.

DO 2008200905719

Question n° 212 de M. Jef Van den Bergh du 16 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Utilisation des clignotants. — Amendes.

Un sondage effectué par Touring a montré que la moitié des conducteurs changent de direction sans utiliser leurs clignotants et qu'ils prennent le plus souvent cette liberté lorsqu'ils empruntent et quittent un rond-point, lorsqu'ils bifurquent sur des carrefours clairement visibles et lorsqu'ils changent de bande de circulation sur les autoroutes. Ce comportement irrite d'autres usagers de la route, qui sont contraints d'effectuer une manœuvre brusque ou doivent attendre inutilement. La non-utilisation des clignotants accroît non seulement les comportements agressifs au volant, mais génère également des situations véritablement dangereuses. Les usagers de la route les plus vulnérables sont les premières victimes. Les cyclistes et les piétons sont surpris par des véhicules qui bifurquent subitement sans prévenir, les motocyclistes venant de l'arrière sont particulièrement exposés lorsqu'un véhicule déboîte sans indiquer sa direction, etc. L'amende de 50 euros qu'encourent les contrevenants ne suffit apparemment pas à induire un changement de comportement, probablement parce que le risque de verbalisation objectif et subjectif est minime. Plutôt que de verbaliser, il serait préférable de convaincre les automobilistes de l'importance d'une utilisation systématique des clignotants. Compte tenu de l'ampleur du problème et de son importance en termes de sécurité routière, une campagne de sensibilisation serait certainement de mise.

1. Combien d'amendes ont été infligées pour cause de non-utilisation des clignotants au premier semestre de 2008, combien en 2007 et combien en 2006?

2. Envisagez-vous éventuellement l'organisation d'une campagne de sensibilisation pour promouvoir l'utilisation des clignotants?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 212 de M. Jef Van den Bergh du 16 octobre 2008 (N.):

J'ai l'honneur de répondre ce qui suit à l'honorable membre.

1. D'après les informations qui nous ont été fournies par le SPF Justice, il y en a eu 3 128 en 2006, en 2007 le nombre total était de 2 862 et pour le 1^{er} semestre 2008, ce nombre était de 1 579.

2. Pour inciter les automobilistes à modifier leur comportement, une approche intégrée, combinant la sensibilisation et l'application de sanctions, est indispensable.

In 2007 wijdde het BIVV in samenwerking met de Gewesten een grootschalige mediacampagne aan deze problematiek («Vergeet de fietsers niet, gebruik je richtingaanwijzers»).

Bij deze campagne werd de politiediensten gevraagd om extra waakzaam te zijn en bestuurders die hun richtingaanwijzers niet gebruiken terecht te wijzen of te beboeten.

Deze campagne kaderde binnen het thema «zwakke weggebruikers» waarrond het BIVV jaarlijks samen met de Gewesten campagne voert, afwisselend rond voetgangers, fietsers en motorrijders, en telkens vanuit een andere benadering.

Voor 2009 plannen het BIVV en de Gewesten een campagne «zwakke weggebruikers» rond motorrijders. Het BIVV zal samen met de campagnepartners bestuderen of het gebruik van richtingaanwijzers een mogelijke invalshoek kan zijn binnen deze campagne.

Verder besteedt het BIVV regelmatig aandacht aan het gebruik van de richtingaanwijzers onder andere via de tv-programma's *Kijk Uit*, *Veilig Thuis*, *Ça Roule* en *Contacts*, en via de talrijke acties van de vrijwilligers voor veilig verkeer.

DO 2008200905748

Vraag nr. 213 van de heer Guido De Padt van 16 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Luchtvaartmaatschappijen. — Vertraagde en geannuleerde vluchten.

De luchtvaartmaatschappijen hebben verplichtingen ten overstaan van hun passagiers in geval van vertraging en/of annulering van een vlucht. Zo heeft de passagier onder meer recht op bijstand. Die bijstand kan bestaan uit een maaltijd en — indien nodig — een verblijf in een hotel. Als het vliegtuig vertraging heeft, zal de passagier enkel een schadevergoeding krijgen als hij zijn schade bewijst. Als de vertraging meer dan vijf uur bedraagt, moet de luchtvaartmaatschappij aan de passagier voorstellen om zijn vlucht te annuleren met terugbetaling van het ticket.

Het verschil tussen de begrippen «vertraagde vlucht» en «geannuleerde vlucht» is niet altijd vanzelfsprekend, zeker niet bij een hoog oplopende vertraging. Nochtans is dat verschil belangrijk, want bij een annulering van de vlucht moet de passagier vergoed worden, wat bij vertraging enkel uitzonderlijk (bij bewijsbare schade) het geval is. Er wordt over het algemeen aangenomen dat het om een annulering gaat wanneer het vluchtnummer anders is dan het oorspronkelijk voorziene nummer.

En 2007, l'IBSR a consacré, en collaboration avec les Régions, une grande campagne médiatique à cette problématique, avec le slogan «Pensez aux vélos, utilisez vos clignos».

À l'occasion de cette campagne, les services de police ont été invités à être particulièrement vigilants et à attirer l'attention des automobilistes sur la non-utilisation de leurs clignotants ou à leur infliger une amende.

Cette campagne s'articulait autour du thème des usagers faibles que l'IBSR développe chaque année avec les Régions, en mettant alternativement l'accent sur les piétons, les cyclistes et les motocyclistes, et chaque fois à partir d'une approche différente.

Pour 2009, l'IBSR et les Régions envisagent une campagne «usagers faibles», plus particulièrement axée sur les motocyclistes. L'IBSR et ses partenaires examineront si l'utilisation des clignotants peut s'inscrire éventuellement dans cette campagne.

En outre, l'IBSR insiste régulièrement sur l'utilisation des clignotants, notamment dans les programmes de télévision tels que *Kijk Uit*, *Veilig Thuis*, *Ça Roule* et *Contacts* et dans les nombreuses actions entreprises par les volontaires pour des routes plus sûres.

DO 2008200905748

Question n° 213 de M. Guido De Padt du 16 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Compagnies aériennes. — Vols retardés et annulés.

Les compagnies aériennes ont des obligations à l'égard de leurs passagers en cas de retard et/ou d'annulation d'un vol. Ainsi, le passager bénéficie notamment du droit à l'assistance. Il peut s'agir d'un repas et — si nécessaire — d'un séjour à l'hôtel. En cas de retard de l'avion, le passager ne sera indemnisé que s'il démontre le dommage qu'il a subi. Si le retard dépasse cinq heures, la compagnie aérienne doit proposer au passager l'annulation de son vol avec remboursement du billet d'avion.

La différence entre les notions de «vol retardé» et de «vol annulé» n'est pas toujours évidente à établir, et certainement pas en cas de retard considérable. Cette différence est cependant importante, car en cas d'annulation du vol le passager doit être indemnisé, ce qui n'est qu'exceptionnellement le cas (lorsque le dommage est démontrable) en cas de retard. Il est généralement supposé qu'il s'agit d'une annulation lorsque le numéro de vol diffère du numéro original.

1.
 - a) Beschikt u over nationale cijfergegevens (opgesplitst per luchthaven) van de jongste vijf jaar betreffende het aantal vertraagde en geannuleerde vluchten dat er in ons land plaats vonden?
 - b) Welke oorzaken lagen daaraan ten grondslag?
2.
 - a) Kregen alle betrokkenen de bijstand en compensaties waar ze recht op hadden?
 - b) Hoeveel werd er zo uiteindelijk uitbetaald?
3. Erkent u dat het verschil tussen de begrippen vertraagde vlucht en geannuleerde vlucht niet altijd vanzelfsprekend is, maar dat het verschil wel belangrijk is wat de vergoedingen betreft?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 14 november 2008, op de vraag nr. 213 van de heer Guido De Padt van 16 oktober 2008 (N.):

1.
 - a) Mijn administratie heeft als opdracht te waken over de naleving van verordening nr. 261/2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten, die op 17 februari 2005 in werking is getreden. De cijfergegevens die te onze beschikking staan sinds deze datum geven de klachten weer van de passagiers die zich naar de autoriteiten richten wanneer zij geen voldoening bij de betrokken luchtvaartmaatschappijen hebben gekregen. De tabel hierna geeft het aantal klachten weer van de vertragingen en annuleringen van vluchten in ons land die sinds de inwerkingtreding van de verordening door mijn administratie zijn ingeschreven.

	2005	2006	2007	2008
Annuleringen. — Annulations	117	172	93	92
Vertragingen. — Retards	90	106	40	41

- b) De vertragingen zijn meestal te wijten aan vertragingen op voorafgaande vluchten (domino-effect), congestie van het luchtverkeer, technische problemen of slechte weersomstandigheden. Wat de annuleringen betreft zijn de meest voorkomende oorzaken technische problemen, slechte weersomstandigheden en stakingen.

1.
 - a) Disposez-vous de statistiques nationales (par aéroport) du nombre de vols retardés et annulés dans notre pays au cours des cinq dernières années?
 - b) Quelles étaient les raisons de ces retards et de ces annulations?
2.
 - a) Toutes les personnes concernées ont-elles bénéficié de l'assistance et des compensations auxquelles elles avaient droit?
 - b) Quel est le montant des indemnisations?
3. Reconnaissez-vous qu'il n'est pas toujours évident d'établir la différence entre les notions de vol retardé et de vol annulé mais que celle-ci est en revanche importante en ce qui concerne les indemnisations?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 14 novembre 2008, à la question n° 213 de M. Guido De Padt du 16 octobre 2008 (N.):

1.
 - a) Mon administration est chargée de veiller au respect du règlement (CE) n° 261/2004 établissant des règles communes en matière d'indemnisation et d'assistance des passagers en cas de refus d'embarquement et d'annulation ou de retard important d'un vol, qui est entré en vigueur le 17 février 2005. Les données chiffrées dont nous disposons depuis cette date reflètent les plaintes des passagers qui se tournent vers les autorités lorsqu'ils n'ont pas obtenu satisfaction auprès des compagnies aériennes concernées. Le tableau ci-dessous donne la ventilation des plaintes pour retards et annulations de vols survenus dans notre pays et enregistrées par mon administration depuis l'entrée en vigueur du règlement.

- b) Les principales raisons des retards sont des retards sur des vols antérieurs (effet domino), la congestion du trafic aérien, des problèmes techniques ou encore de mauvaises conditions météorologiques. Quant aux annulations de vol, elles s'expliquent principalement par des problèmes techniques, de mauvaises conditions météorologiques ou encore des cas de grève.

2.

a) en b) Per definitie is de tussenkomst van een tweedelijns buitengerechtelijk orgaan geen garantie voor een geldelijke compensatie ten voordele van de betrokken passagiers. Met andere woorden, ze krijgen niet altijd de vergoeding waarop ze recht hebben overeenkomstig bovenvermelde verordening. Rekening houdend met deze rol van bemiddelaar en met het geringe aantal reacties van de passagiers na de door de klachtenbehandelingsdienst genomen beslissingen heeft deze geen algemeen beeld van de werkelijke betalingen door de luchtvaartmaatschappijen.

Voor het overige dient te worden verduidelijkt dat een compensatie krachtens voornoemde verordening nooit verschuldigd is in geval van vertraging. Daarentegen wordt ze opeisbaar voor een annulering, behalve bij buitengewone omstandigheden die dan wel door de luchtvaartmaatschappijen dienen te worden bewezen.

3. Het geachte lid wijst op de moeilijkheid om een annulering van een vertraging van vlucht te onderscheiden. Dit probleem is mijn administratie niet ontgaan, zoals blijkt uit haar verschillende verslagen over de uitvoering van de verordening. Of het nu gaat om een vertraging of om een annulering, de passagier verkeert in dezelfde moeilijke omstandigheden. Daarom heeft mijn administratie al het idee geopperd om de vertragingen van meer dan x uren (5 uren bijvoorbeeld) met annuleringen gelijk te stellen. Zo'n maatregel zou ontgetwijfeld tot de versterking van de passagiersrechten bijdragen en zou het mogelijk maken om een groot deel van de gevallen op te lossen waar een langdurige vertraging moeilijk te onderscheiden is van een annulering, aangezien het criterium van het vluchtnummer zeker niet onfeilbaar is.

DO 2008200905753

Vraag nr. 214 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnements.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

2.

a) et b) Par essence, l'action médiatrice exercée par un organe extrajudiciaire de deuxième ligne n'est pas synonyme de résultat garanti pour les passagers lésés. En d'autres termes, tous ne reçoivent pas l'indemnité à laquelle ils ont droit en vertu du règlement. Compte tenu de ce rôle de facilitation et des réactions limitées des passagers suite aux décisions prises par la cellule de traitement des plaintes, celle-ci n'a pas de vue globale sur l'assistance et les paiements de compensation effectivement réalisés par les compagnies aériennes.

Par ailleurs, il convient de préciser qu'en vertu du règlement précité, une indemnité n'est jamais due en cas de retard. En revanche, elle est exigible en cas d'annulation de vol, sauf circonstances extraordinaires qui doivent être prouvées par les compagnies aériennes.

3. L'honorable membre met le doigt sur la difficile distinction entre un retard et une annulation de vol. Ce problème n'a pas non plus échappé à mon administration qui l'a d'ailleurs commenté dans ses différents rapports sur la mise en œuvre du règlement précité. Qu'il s'agisse d'un retard ou d'une annulation, le désagrément est le même pour le passager. Dès lors, mon administration a déjà suggéré d'assimiler les retards de plus de x heures (5 heures par exemple) à des annulations. Une telle mesure ne pourrait que contribuer à renforcer les droits des passagers et permettrait de résoudre une grande partie des cas où il n'est guère aisé de distinguer un retard de longue durée d'une annulation, le critère du numéro de vol n'étant pas infaillible.

DO 2008200905753

Question n° 214 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta » ?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés ?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 214 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid de volgende, op 24 oktober 2008 afgesloten informatie mee te delen wat de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer betreft.

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 214 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes, arrêtées à la date du 24 octobre 2008, pour ce qui concerne le Service public fédéral Mobilité et Transports.

	Vastbenoemd — Statutaires	Contractueel — Contractuels	Startbaan- overeenkomsten — Conventions 1 ^{er} emploi
Aantal. — Nombre	1 043	239	15
Voltijdequivalenten. — Équivalents temps plein	940,50	208,43	14
Met een handicap. — Handicapés	28	1	0
Abonnementhouders. — Bénéficiaires d'un abonnement	648	188	15

DO 2008200905764

Vraag nr. 217 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 17 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Aanpassing van het geluidsvolume van prioritaire voertuigen.

Artikel 38 van het verkeersreglement stelt dat het geluidssignaal van prioritaire voertuigen zoals bijvoorbeeld brandweer- en ziekenwagens — in tegenstelling tot de blauwe knipperlichten — andere weggebruikers ertoe verplicht voor deze wagens een doorgang vrij te maken en voorrang te verlenen.

Omwille van de rust van de bewoners op het traject van het prioritaire voertuig, opteren de bestuurders van hulpdienstenwagens er 's nachts soms voor om bij de uitvoering van een prioritaire opdracht enkel gebruik te maken van de blauwe zwaailichten. In dit geval bevindt hun voertuig zich echter niet in een voorrangssituatie, wat gevolgen kan hebben voor de verkeersveiligheid.

Is er geen *modus vivendi* mogelijk is, waarbij prioritaire wagens 's nachts zouden kunnen overschakelen op een minder sterke amplitudo, maar toch hun geluidssignaal en dus hun voorrangs- en veiligheidssituatie zouden behouden?

DO 2008200905764

Question n° 217 de M^{me} Mia De Schamphelaere du 17 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Adaptation du volume sonore produit par les véhicules prioritaires.

L'article 38 du règlement de la circulation routière de la route dispose que le signal sonore d'un véhicule prioritaire comme une autopompe ou une ambulance oblige les usagers de la route à lui dégager un passage et à lui accorder la priorité, ce qui n'est pas le cas des clignotants bleus.

Il arrive toutefois qu'en mission prioritaire, le conducteur d'un véhicule de secours choisisse, la nuit, de n'utiliser que les gyrophares bleus afin de préserver la quiétude des résidents habitant le long du trajet. Or le véhicule n'est alors plus en situation prioritaire, ce qui peut avoir des conséquences sur le plan de la sécurité routière.

Un *modus vivendi* ne pourrait-il pas consister à réduire le volume du signal sonore des véhicules prioritaires la nuit tout en préservant leur situation prioritaire et leur sécurité?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 12 november 2008, op de vraag nr. 217 van mevrouw Mia De Schamphelaere van 17 oktober 2008 (N.):

De reglementaire voorschriften voor de geluidshoorn van auto's is opgenomen in § 2 van artikel 43 van het technisch reglement (koninklijk besluit van 15 maart 1968). Deze paragraaf voorziet in punt 3° dat onder andere de ziekenauto's en de brandweervoertuigen mogen uitgerust zijn met een speciale geluidshoorn. Voor deze speciale geluidshoorns bestaan er geen constructie-, keurings- en geluidsniveaueisen.

De wegcode voorziet evenmin specifieke gebruiksmodaliteiten voor de speciale geluidshoorn wat betekent dat niets verhindert dat de hulpdiensten het volume van de geluidshoorn verminderen in bijzondere omstandigheden.

Er moet echter rekening worden gehouden met het feit dat de bedoeling van deze uitrusting erin bestaat de aandacht te trekken van de andere weggebruikers, in het bijzonder diegenen die « opgesloten » zitten in de cabine van hun voertuig. Het is dus noodzakelijk dat het geluidsvolume toelaat gehoord te worden door alle weggebruikers van op een voldoende afstand.

DO 2008200905790

Vraag nr. 218 van de heer Jan Mortelmans van 20 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Snelwegen. — Vrachtwagenchauffeurs.

Op Vlaams niveau worden er bijkomende inspanningen gedaan om overtredingen begaan door vrachtwagenchauffeurs vooral op de snelwegen, vast te stellen en te beboeten of te laten vervolgen. Zo komen er in Vlaanderen 10 nieuwe camera's voor het meten van de veiligheidsafstand tussen vrachtwagens, 10 nieuwe automatische weeginstallaties en 20 nieuwe camera's die inbreuken op het inhaalverbod vaststellen. Het is evident dat een strengere aanpak van overtredingen begaan door vrachtwagenchauffeurs enkel kan slagen als ook het federale niveau meewerkt aan deze prioriteit.

1. Welke inspanningen en initiatieven overweegt u te nemen om het Vlaamse niveau te ondersteunen in zijn strijd tegen vrachtwagenchauffeurs die de snelwe-

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 12 novembre 2008, à la question n° 217 de M^{me} Mia De Schamphelaere du 17 octobre 2008 (N.):

Les prescriptions réglementaires relatives à l'avertisseur sonore des véhicules automobiles sont reprises au § 2 de l'article 43 du règlement technique (arrêté royal du 15 mars 1968). Le point 3° de ce paragraphe stipule que les ambulances et les véhicules de lutte contre l'incendie peuvent être munis d'un avertisseur sonore spécial. Il n'existe pas de prescriptions de construction, d'homologation et de niveau sonore pour ce type d'avertisseur sonore.

Le code de la route ne prévoit pas non plus de modalités particulières pour l'utilisation de l'avertisseur sonore spécial et rien ne s'opposerait donc à ce que les services de secours réduisent le volume dans des circonstances particulières.

Il faut toutefois tenir compte de la finalité de cet équipement qui est d'attirer l'attention des autres usagers, spécialement ceux qui sont « enfermés » dans l'habitacle de leur véhicule. Il faut donc à tout le moins que le volume sonore permette d'être entendu à une distance suffisante par tous les usagers de la route.

DO 2008200905790

Question n° 218 de M. Jan Mortelmans du 20 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Autoroutes. — Chauffeurs de camion.

Les autorités flamandes consentent des efforts supplémentaires pour constater les infractions commises par des chauffeurs de camion, en particulier sur les autoroutes, et infliger à ces derniers des amendes ou entamer contre eux des poursuites. Dans ce cadre, la Flandre entend installer 10 nouvelles caméras permettant de mesurer la distance de sécurité entre les camions, mettre en place 10 nouvelles installations de pesage automatiques et installer 20 nouvelles caméras permettant de constater le non-respect de l'interdiction de dépasser. Bien évidemment toutefois, le renforcement de la lutte contre les infractions commises par des chauffeurs de camion ne sera couronné de succès que si le niveau fédéral apporte lui aussi sa pierre à l'édifice.

1. Quels efforts envisagez-vous consentir et quelles initiatives entendez-vous prendre pour soutenir la lutte des autorités flamandes contre les camionneurs qui

gen onveilig maken, en is dit afgestemd op de initiatieven van en doorgesproken met het Vlaamse niveau?

2.

- a) Doet ook het Waalse niveau inspanningen in deze, en zo ja, welke?
- b) Worden deze Waalse inspanningen ook door het federale niveau ondersteund, en zo ja, hoe?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 november 2008, op de vraag nr. 218 van de heer Jan Mortelmans van 20 oktober 2008 (N.):

1. Zoals het geachte lid stelt, financiert het Vlaams Gewest de aankoop van technische middelen om verkeersovertredingen begaan door vrachtwagens op autosnelwegen vast te stellen. Dit gebeurt in overleg met de federale verkeerspolitie. Het is nog altijd de Federale verkeerspolitie die deze technische middelen gebruikt en daarvoor het nodige personeel ter beschikking stelt.

2.

- a) en b) Ook in het Waals Gewest worden er initiatieven genomen om gelijkaardige technische middelen ter beschikking te stellen van de Federale verkeerspolitie. Hetzelfde scenario wordt gevolgd. Ik beschik echter over geen gekwantificeerde gegevens betreffende deze technische middelen.

Zowel op het Federale als op het Gewestelijke niveau wordt de voorkoming van ongevallen met vrachtwagens, vooral op autosnelwegen, als een prioriteit beschouwd.

DO 2007200805121

Vraag nr. 219 van de heer Peter Logghe van 20 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Veiligheid luchthaven. — Gezichtsscan.

Gelet op de toenemende bezorgdheid van de overheden voor de veiligheid van de passagiers testen een aantal Britse luchthavens momenteel een gezichtsscan-systeem uit. Vliegtuigpassagiers moeten met andere woorden een gezichtsscan ondergaan als ze via een Britse luchthaven willen reizen. In London Stansted bijvoorbeeld zijn 11 machines geïnstalleerd die automatisch paspoorten controleren. Ze maken een direct

nuisen à la sécurité sur nos autoroutes? Qu'en est-il de l'alignement des mesures fédérales sur les mesures flamandes et de la concertation avec le niveau flamand?

2.

- a) Les autorités wallonnes consentent-elles également des efforts dans ce cadre? Dans l'affirmative, lesquels?
- b) Ces efforts sont-ils également soutenus par le niveau fédéral? Dans l'affirmative, de quelle manière?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 novembre 2008, à la question n° 218 de M. Jan Mortelmans du 20 octobre 2008 (N.):

1. Tel qu'affirmé par l'honorable membre, la Région flamande finance l'achat du matériel technique servant à la constatation des infractions de la circulation sur autoroutes commises par des chauffeurs de camions. Cela se fait en coordination avec la police fédérale routière. À l'heure actuelle, c'est encore la police fédérale routière qui fait usage de ces moyens techniques et qui prévoit le personnel nécessaire.

2.

- a) et b) La Région wallonne prend également des initiatives visant à mettre de pareils moyens techniques à la disposition de la police fédérale routière. Le même scénario est suivi. Je ne dispose toutefois pas de données quantifiées quant à ces moyens techniques.

Tant au niveau fédéral que régional, la prévention d'accidents impliquant des camions, en particulier sur autoroutes, est considérée comme une priorité.

DO 2007200805121

Question n° 219 de M. Peter Logghe du 20 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Sécurité aéroportuaire. — Scanographie du visage.

Étant donné la préoccupation croissante des autorités relative à la sécurité des passagers, plusieurs aéroports britanniques testent actuellement un système de scanographie du visage. En d'autres termes, les passagers aériens doivent subir une scanographie du visage s'ils veulent transiter par un aéroport britannique. À l'aéroport de Londres Stansted par exemple, 11 machines de contrôle automatique des passeports

klaar foto, die meteen vergeleken wordt met de digitale afbeelding in de identiteitspapieren.

1.
 - a) Heeft u weet van dit Engels experiment?
 - b) Wat is uw mening hierover?
2. Denkt u eraan om dit ook op de nationale luchthaven van Zaventem in te voeren, eventueel na een testfase zoals in Groot-Brittannië?
3. Heeft u enig idee van de kostprijs van dergelijk gezichtsscansysteem?
4. Zijn er wettelijke of andere bezwaren om dergelijk systeem in België in te voeren?
5. In sommige Britse luchthavens wordt momenteel ook proef gedraaid met een vingerafdrukscanningsysteem. Heeft de regering zelf plannen in deze of gene richting inzake het verhogen van de veiligheid op de nationale luchthaven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 14 november 2008, op de vraag nr. 219 van de heer Peter Logghe van 20 oktober 2008 (N.):

1.
 - a) Wij hebben weet van de experimenten met gezichtsscanners op de luchthavens van Manchester en London-Stansted. Het experiment in Manchester heeft zes maanden geduurd; dat op de luchthaven Stansted werd pas opgestart in september 2008.
 - b) Gezien het experiment op de luchthaven van Stansted nog loopt, is het te vroeg om al een idee te vormen omtrent de doeltreffendheid en de meerwaarde van een dergelijk systeem voor de beveiliging van de luchthaven in het algemeen. Een dergelijk geautomatiseerd systeem zou eventueel wel een efficiëntere doorstroming van de passagiers bij de veiligheidscontrole kunnen betekenen en aldus de wachttijden verminderen.
2. De opportuniteit van een eventuele invoering van biometrische systemen met het oog op een optimale beveiliging en veiligheid van de luchthavens, kan best overwogen worden na een evaluatie van de Britse experimenten.
3. De kostprijs van een gezichtsscansysteem is afhankelijk van het aantal controlestations dat zou geïnstalleerd worden. Voor een twintigtal stations moet gerekend worden op een initiële kost van ongeveer 400 000 euro. Daarbovenop komen nog kosten voor de ontwikkeling van een centrale gegevensbank en de recurrente licentie- en onderhoudskosten.

ont été installées. Elles réalisent une photo instantanée, qui est immédiatement comparée avec la représentation digitale qui apparaît sur les papiers d'identité.

1.
 - a) Êtes-vous informé de cette expérience anglaise?
 - b) Qu'en pensez-vous?
2. Envisagez-vous de l'instaurer également à l'aéroport national de Zaventem, éventuellement après une phase de test comparable à celle menée en Grande-Bretagne?
3. Avez-vous une idée du coût d'un tel système de scanographie du visage?
4. Existe-t-il des objections d'ordre légal ou autre pour instaurer un tel système en Belgique?
5. Dans certains aéroports britanniques, un système de scanographie des empreintes digitales est également en phase de test actuellement. Le gouvernement belge a-t-il des projets visant à renforcer la sécurité de l'aéroport national?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 14 novembre 2008, à la question n° 219 de M. Peter Logghe du 20 octobre 2008 (N.):

1.
 - a) Nous avons connaissance des tests de scanners faciaux aux aéroports de Manchester et Londres-Stansted. Le test à Manchester a duré six mois; quant au test à l'aéroport de Stansted, il n'a commencé que début septembre 2008.
 - b) Vu que le test à l'aéroport de Stansted est toujours en cours, il est trop tôt pour en tirer des conclusions quant à l'efficacité et la plus-value d'un tel système pour la sûreté à l'aéroport en général. Un tel système automatisé pourrait éventuellement contribuer à améliorer la circulation des passagers aux points de contrôle de sécurité et donc à une diminution des temps d'attente.
2. L'opportunité d'une éventuelle introduction de systèmes biométriques en vue d'optimiser la sécurité et la sûreté à l'aéroport pourra être mieux appréciée après l'évaluation des tests menés au Royaume-Uni.
3. Le coût d'un système de scanning facial dépend du nombre de postes de contrôle qui seraient installés. Pour une vingtaine de postes, il faut compter un coût initial d'environ 400 000 euros. Viendront s'y ajouter les coûts pour le développement d'une base de données centrale et les coûts récurrents de licence et de maintenance.

4. Er zijn geen wettelijke bezwaren om een dergelijk gezichtsscansysteem in België in te voeren. Er zouden echter nog problemen zijn met betrekking tot de betrouwbaarheid van de apparatuur (overeenkomst van de gescande gegevens met de informatie opgenomen in het paspoort), en het kunnen voorkomen van « *tailgating* », waarbij twee passagiers tegelijk het controlepunt passeren met één enkel paspoort zonder dat dit opgemerkt wordt.

5. De systemen die werken op basis van vingerafdrukken en irisscans en momenteel op enkele Britse luchthavens getest worden door de *Border Agency* (UKBA), lijken betrouwbaarder dan het gezichtsscansysteem. Aangezien al deze systemen zich momenteel nog in een testfase bevinden, bestaan er in België nog geen directe plannen voor de implementatie van zulke biometrische controlesystemen.

DO 2008200906029

Vraag nr. 226 van de heer Wouter De Vriendt van 31 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

CO₂-neutrale uitbating van de Luchthaven van Zaventem.

« *Airports Council International* » (ACI) de wereldwijde vereniging van luchthavenuitbaters met Europese zetel te Brussel heeft zich onlangs, samen met haar Europese leden, geëngageerd om:

- a) onder eigen controle de CO₂-uitstoot van hun luchthavenactiviteiten te reduceren en op termijn volledig CO₂-neutraal te maken;
- b) tegen juni 2009 een Europees schema in werking te doen treden om Europese luchthavens de mogelijkheid te bieden, om samen binnen een gemeenschappelijk netwerk voor meting en rapportage, aan reductie van koolstofemissies te werken of op termijn volledig CO₂-neutraal te worden.

1. Is de luchthaven van Zaventem lid van ACI en onderschreef ze de CO₂-reductie doelstelling?

2. Zal de luchthaven van Zaventem deel uitmaken van het Europees schema en aan het netwerk deelnemen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 20 november 2008, op de vraag nr. 226 van de heer Wouter De Vriendt van 31 oktober 2008 (N.):

1. *The Brussels Airport Company*, uitbater van de luchthaven van Zaventem, is inderdaad lid van ACI.

4. Il n'y a pas d'empêchements légaux à l'introduction en Belgique d'un tel système de scanning facial. Il existerait encore des problèmes quant à la fiabilité de l'équipement (concordance des données scannées avec les données reprises dans le passeport), et la possibilité de « *tailgating* », qui verrait deux passagers passer en même temps le point de contrôle avec un seul passeport, sans que cela soit remarqué.

5. Les systèmes fonctionnant sur la base d'empreintes digitales et de scanning de l'iris qui sont actuellement testés sur plusieurs aéroports britanniques par le *Border Agency* (UKBA), paraissent davantage fiables que le système de scanning facial. Étant donné que tous ces systèmes sont actuellement en phase de test, il n'existe pas encore en Belgique de plans concrets pour l'implémentation de tels systèmes de contrôle biométrique.

DO 2008200906029

Question n° 226 de M. Wouter De Vriendt du 31 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Exploitation de l'aéroport de Zaventem. — Neutralité du point de vue des émissions de CO₂.

« *Airports Council International* » (ACI), l'organisation mondiale des exploitants d'aéroports, dont le siège est établi à Bruxelles, s'est engagée avec ses membres:

- a) à réduire, sous son propre contrôle, les émissions de CO₂ engendrées par les activités aéroportuaires et, à terme, à les neutraliser totalement;
- b) à mettre en application, d'ici à juin 2009, un schéma européen offrant aux aéroports européens la possibilité, au sein d'un réseau commun de rapportage et de mesure, d'œuvrer à la réduction des émissions de carbone et à devenir, à terme, totalement neutre sur le plan des émissions de CO₂.

1. L'aéroport de Zaventem est-il membre de l'ACI et a-t-il souscrit aux objectifs de réduction des émissions de CO₂?

2. L'aéroport de Zaventem fera-t-il partie du schéma européen et participera-t-il au réseau?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 20 novembre 2008, à la question n° 226 de M. Wouter De Vriendt du 31 octobre 2008 (N.):

1. *The Brussels Airport Company*, l'exploitant de l'aéroport de Zaventem, est en effet membre de l'ACI.

Zij hebben de resolutie met betrekking tot de reductie van de CO₂-uitstoot van de aangesloten luchthavens, aangenomen op de Algemene Vergadering van ACI van 19 juni 2008, mee onderschreven.

2. Door het onderschrijven van de resolutie van de Algemene Vergadering van ACI heeft *The Brussels Airport Company* zich geëngageerd om de daarin opgenomen doelstellingen na te streven en zal ze bijgevolg ook deelnemen aan de eraan verbonden initiatieven (Europees schema, gezamenlijk netwerk voor meting en rapportage).

DO 2008200906058

Vraag nr. 228 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werd er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 november 2008, op de vraag nr. 228 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op haar vragen.

1 tot 5. Neen, het kabinet heeft niet overwogen een beroep te doen op uitzendkrachten.

6. Neen.

Il a souscrit à la résolution concernant la réduction des émissions de CO₂ des aéroports affiliés, comme adopté lors de l'Assemblée générale du 19 juin 2008.

2. En souscrivant à la résolution de l'Assemblée générale de l'ACI, *The Brussels Airport Company* s'est engagée à poursuivre les objectifs qui y sont repris, et elle participera par conséquent aux initiatives y afférentes (schéma européen, réseau commun de mesurage et de rapportage).

DO 2008200906058

Question n° 228 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets.

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 novembre 2008, à la question n° 228 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à ses questions.

1 à 5. Non, le cabinet n'a pas considéré devoir engager des intérimaires.

6. Non.

DO 2008200906142

Vraag nr. 234 van de heer Xavier Baeselen van 6 november 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Schade aan een vrachtvliegtuig bij het opstijgen in Zaventem.

Volgens Jan Vander Cruyssen, de woordvoerder van Brussels Airport Company, raakte een vrachtvliegtuig beschadigd toen het op 27 oktober 2008 in de middag vanop de vrachtluchthaven Brucargo in Zaventem wilde opstijgen. Het toestel is meteen weer geland en niemand raakte gewond. Het incident deed zich voor tussen 16 en 17 uur. Om een nog onbekende reden kreeg het vrachtvliegtuig problemen bij het opstijgen en raakte de staart van het toestel de grond. Het vliegtuig is nog opgestegen maar is meteen teruggekeerd en is conform de noodprocedure weer geland. Enkel de bemanning bevond zich in het vliegtuig en niemand raakte gewond.

1. Kunt u deze gegevens bevestigen?
2. Kunt u ons zeggen wat er precies is gebeurd?
3. Heeft u na dit incident specifieke maatregelen genomen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 november 2008, op de vraag nr. 234 van de heer Xavier Baeselen van 6 november 2008 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord op de samengevoegde vragen van de heer Baeselen over « de door een vrachtvliegtuig opgelopen schade bij het opstijgen in Zaventem » en van mevrouw Becq over « Brussels Airport », gepubliceerd in het *Integraal Verslag* met vertaald beknopt verslag van de toespraken van de Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 5 november 2008 (CRIV 52 COM 362, blz. 31-32).

DO 2008200906143

Vraag nr. 235 van mevrouw Brigitte Wiaux van 6 november 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister:

Werken op de luchthaven aan landingsbaan 25R. — Intensief luchtverkeer boven Waals-Brabant.

In een communiqué van luchthavenuitbater BAC (Brussels Airport Company) werd aangekondigd dat

DO 2008200906142

Question n° 234 de M. Xavier Baeselen du 6 novembre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Avarie subie par un avion cargo décollant de Zaventem.

Un avion cargo a subi une avarie le 27 octobre 2008 après-midi alors qu'il décollait de l'aéroport de fret Brucargo, à Zaventem, a indiqué Jan Vander Cruyssen, porte-parole de Brussels Airport Company. L'appareil a immédiatement atterri et personne n'a été blessé. L'incident s'est produit entre 16 h 00 et 17 h 00. Pour une raison encore inconnue, l'avion cargo a eu des problèmes au décollage et la queue de l'appareil a touché le sol. L'avion s'est encore élevé mais est immédiatement revenu et a atterri selon la procédure d'urgence. L'avion ne transportait que l'équipage et personne n'a été blessé.

1. Confirmez-vous ces informations?
2. Vous est-il possible de nous dire ce qui s'est effectivement passé?
3. Avez-vous pris des mesures particulières suite à cet incident?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 novembre 2008, à la question n° 234 de M. Xavier Baeselen du 6 novembre 2008 (Fr.):

Je réfère l'honorable membre à la réponse aux questions jointes de M. Baeselen sur « L'avarie subie par un avion cargo décollant de Zaventem » et de Mme Becq sur « Brussels Airport », publiée dans le *Compte rendu intégral* avec compte rendu analytique traduit des interventions de la Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 5 novembre 2008 (CRIV 52 COM 362, p. 30-31).

DO 2008200906143

Question n° 235 de M^{me} Brigitte Wiaux du 6 novembre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre:

Travaux aéroportuaires sur la piste 25R. — Survol intensif du Brabant wallon.

Un communiqué émanant de l'exploitant aéroportuaire BAC (Brussels Airport Company) nous avait

de belangrijkste startbaan 25R van 4 tot 22 augustus 2008 volledig gesloten zou worden wegens werken. Als gevolg daarvan hadden bepaalde gemeenten in Waals-Brabant bijzonder veel te lijden onder geluidshinder.

In 2004 werden er echter al grote werken uitgevoerd aan deze baan, wat toen geleid had tot een concentratie van de vluchten boven het oosten van Brussel en de ooststrand doordat baan 02 intensief werd gebruikt. Het is in dat opzicht dan ook zeer merkwaardig dat er vier jaar later weer werken worden uitgevoerd aan diezelfde baan 25R.

In februari 2008 stelden de luchtvaartautoriteiten nochtans heel duidelijk dat er in de zomer van 2008 geen enkele start- of landingsbaan zou worden gesloten voor het graven van de spoorwegtunnel onder startbaan 25R.

1. Waarom werden de vliegtuigen via landingsbaan 07 richting Waals-Brabant geleid, met aanzienlijke geluidsoverlast voor de bewoners van de gemeenten Bevekom, Graven, Waver, Chaumont-Gistoux en Incourt als gevolg?

2. Kunt u uitleggen waarom er hierover geen informatie werd verstrekt, en waarom er geen overleg werd gepleegd met de burgemeesters en omwonenden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 19 november 2008, op de vraag nr. 235 van mevrouw Brigitte Wiaux van 6 november 2008 (Fr.):

Op de luchthaven Brussel-Nationaal werden in augustus en september renovatie- en onderhoudswerken uitgevoerd. Het ging over renovatie- en onderhoudswerken aan de taxibanen en de banen 02/20 en 25R/07L en over de bouw van een evacuatie-tunnel in het kader van de Diabolo-werken.

Gedurende de looptijd van de werken werden de gebruikte pistes uitgekozen door Belgocontrol in functie van veiligheid, weersgesteldheid en capaciteit. De vertrek- en landingsprocedures werden niet gewijzigd.

De luchthavenuitbater heeft de omwonenden en de burgemeesters op de hoogte gebracht met een mededeling en via het overlegcomité; ik erken echter dat er naar de toekomst toe méér zal moeten worden gecommuniceerd.

annoncé que la principale piste de décollage 25R serait fermée totalement pour cause de travaux du 4 au 22 août 2008. La conséquence est que certaines communes du Brabant wallon ont été très exposées aux nuisances sonores.

Pourtant d'importants travaux avaient déjà été réalisés sur cette piste en 2004 et avaient induits alors à une concentration totale de tous les vols sur l'Est de Bruxelles et l'Oostrand par une utilisation intensive de la piste 02, il est de ce fait très étonnant que quatre ans après d'autres travaux soient encore prévus sur cette même piste 25R.

En février 2008 les autorités aéroportuaires précisait pourtant très clairement qu'aucune fermeture de piste n'était programmée cet été 2008 dans le cadre du percement du tunnel ferroviaire sous la piste de décollage 25R.

1. Pour quelle raison les vols ont-ils été orientés via la piste 07 vers le Brabant wallon, causant ainsi d'importantes nuisances pour les habitants des communes de Beauvechain, Grez-Doiceau, Wavre, Chaumont-Gistoux et Incourt?

2. Pourriez-vous également préciser les raisons pour lesquelles aucune information à ce sujet n'a été diffusée et pourquoi aucune concertation n'a été organisée avec les bourgmestres et les riverains?

Réponse du secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 19 novembre 2008, à la question n° 235 de M^{me} Brigitte Wiaux du 6 novembre 2008 (Fr.):

Des travaux de rénovation et d'entretien ont été effectués à l'aéroport de Bruxelles-National pendant les mois d'août et de septembre. Il s'agissait de travaux de rénovation et de maintenance des taxiways et des pistes 02/20 et 25R/07L ainsi que de la construction d'un tunnel d'évacuation dans le cadre des travaux diabolo.

Pendant les périodes de travaux, les pistes en usage ont été choisies par Belgocontrol en fonction de la sécurité, des conditions météorologiques et de la capacité. Les procédures de départ et d'arrivée n'ont pas été modifiées.

L'exploitant de l'aéroport a informé les riverains et les bourgmestres via un communiqué et via le comité de concertation mais je reconnais qu'une plus grande communication serait nécessaire à l'avenir.

Staatssecretaris voor de Coördinatie
van de fraudebestrijding,
toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris, toegevoegd
aan de minister van Justitie

Secrétaire d'État à la Coordination
de la lutte contre la fraude,
adjoint au premier ministre,
et secrétaire d'État, adjoint
au ministre de la Justice

DO 2007200804177

DO 2007200804177

Vraag nr. 18 van de heer Guido De Padt van 19 juni 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Question n° 18 de M. Guido De Padt du 19 juin 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

In beslag genomen namaakgoederen.

Saisie d'articles de contrefaçon.

Een consument die namaak koopt, is niet altijd te kwader trouw. De consument is dikwijls misleid en krijgt niet de kwaliteit die hij/zij zou mogen verwachten. Het is nochtans in het voordeel van de consumenten om producten te kopen die door een kwaliteitscontrole zijn gegaan of waar alle voorzieningen zijn genomen om de bescherming van de consument maximaal te garanderen.

Les consommateurs qui achètent des articles de contrefaçon ne sont pas forcément de mauvaise foi. Souvent, ils sont dupés et l'article qu'ils ont acquis est de qualité inférieure et ne correspond pas à leurs attentes. Les consommateurs ont pourtant tout intérêt à acheter des produits ayant subi un contrôle de qualité ou pour lequel toutes les dispositions ont été prises pour leur garantir une protection optimale.

Bij aankoop van een origineel kunnen consumenten verhaal halen bij de producent. Indien zij namaak hebben gekocht hebben zij geen enkel recht. Bij problemen zijn zij in het beste geval enkel hun geld kwijt. Bovendien lijden heel wat bedrijven schade door de namaak van hun producten. Heel wat ondernemingen nemen dan ook zelf de nodige maatregelen om zich te beschermen tegen ongeoorloofd kopiëren en namaken van hun producten.

Lorsqu'ils achètent un produit original, les consommateurs disposent d'une possibilité de recours contre le producteur. Ils sont par contre complètement démunis lorsqu'ils achètent un article de contrefaçon. En cas de problèmes, dans la meilleure hypothèse, leur perte est uniquement financière. La contrefaçon de produits fait en outre subir un préjudice à de très nombreuses entreprises. C'est pourquoi celles-ci prennent elles-mêmes les mesures requises pour se prémunir contre la copie illicite et la contrefaçon de leurs produits.

1. Beschikt u over nationale cijfergegevens betreffende de aard en de omvang van de in beslag genomen namaakgoederen in ons land respectievelijk voor 2005, 2006 en 2007?

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la nature et au volume des articles de contrefaçon saisis dans notre pays respectivement en 2005, en 2006 et en 2007?

2. Hoeveel fraudedossiers werden er in dezelfde periode ingesteld en wat is de afloop?

2. Combien de dossiers de fraude ont été ouverts pendant cette même période et avec quel résultat?

3. Ontwaart u in de hierboven opgevraagde cijfers bepaalde trends of evoluties?

3. Discernez-vous certaines tendances ou évolutions dans les chiffres susmentionnés?

4. Welke concrete initiatieven mogen we verwachten om maatregelen te treffen tegen namaak en ongeoorloofd kopiëren?

4. À quelles initiatives concrètes peut-on s'attendre en matière de mesures de lutte contre la contrefaçon et les copies illégales?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 18 van de heer Guido De Padt van 19 juni 2008 (N.):

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 18 de M. Guido De Padt du 19 juin 2008 (N.):

Namaakgoederen hebben niet alleen een economische impact maar kunnen ook nefast zijn voor de con-

Les biens contrefaits ont non seulement un impact économique mais peuvent également être néfastes pour

sument. Wat op het eerste gezicht een goedkope transactie is, kan resulteren in een snel verlies door de lage kwaliteit of — erger nog — in een gezondheidsproblematiek. Vooral de namaak van geneesmiddelen krijgen daarbij mijn aandacht.

1 en 2. De huidige structuur in de strijd tegen namaak bestaat uit drie niveaus. Vooreerst is er de FOD Economie die de bevoegde instantie is waaronder de algemene directie Controle en Bemiddeling (ADCB) ressorteert. Deze is verantwoordelijk voor de strijd tegen de diverse vormen van economische fraude — waaronder namaak — en dit zowel op nationaal als op internationaal niveau.

Daarnaast is er de administratie van de douane en accijnzen binnen de FOD Financiën. Zij richt zich vooral op de namaak- en piraterij goederen die binnen de grenzen van de Europese Unie worden gebracht.

Ten slotte is er de Centrale Dienst voor Beteugeling van Valsheden-Piraterij (CDBV-P) bij de federale gerechtelijke politie. Deze CDBV-P heeft als kerntaak de ondersteuning van de korpsen door het aanreiken van informatie en opleiding, de coördinatie door het analyseren van de gecentraliseerde gegevens en conceptie waarbij een beleidsplan wordt uitgewerkt. De dienst legt vanuit haar politionele functie drie prioriteiten vast, met name de namaakgoederen die een bedreiging vormen voor de gezondheid (geneesmiddelen), namaakgoederen die een bedreiging vormen voor de veiligheid (bijvoorbeeld auto-onderdelen) en dossiers waarin criminele organisaties worden verdacht.

Deze drie diensten doen ieder op hun domein de inspecties met betrekking tot namaakgoederen. Hierbij dringt een coördinatie zich op. Daarom ook steun ik binnen de regering de snelle goedkeuring van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten waardoor richtlijnen voor de verschillende administraties worden uitgevaardigd in de strijd tegen de namaak.

Naar aanleiding van de goedkeuring van de voornoemde wet van 15 mei 2007 is de bevoegdheid om inbreuken die gepleegd worden in het « economisch verkeer » te bestraffen overgeheveld van de administratie der Douane en Accijnzen naar de FOD Economie, meer bepaald naar de inspecteurs en controleurs van de ADCB. Daartoe is in 2007 binnen die directie een dienst opgericht die speciaal belast is met de namaakbestrijding. U begrijpt dat uw vraag naar cijfergegevens voor de jaren 2005-2006-2007 hierdoor een moeilijke zoekopdracht is. Indien u alsnog voor die periode die cijfergegevens wil verkrijgen, verwijs ik u naar de minister van Ondernemen en Vereenvoudigen.

le consommateur. Ce qui, à première vue, paraît être une transaction à bas prix, peut rapidement créer des pertes liées à une qualité médiocre ou — pire encore — créer un problème de santé. Avant tout, je tiens à me concentrer sur la contrefaçon de médicaments.

1 et 2. La structure actuelle de la lutte contre la contrefaçon consiste en trois niveaux. Tout d'abord, il y a la SPF Économie en tant que service compétent, dont dépend la direction générale Contrôle et Médiation. Celle-ci est chargée de la lutte contre les différentes formes de fraude économique — dont la contrefaçon — et ce, aussi bien au niveau national qu'international.

En outre, il y a l'administration Douane et Accises au sein du SPF Finances. Elle se focalise avant tout sur les contrefaçons et les marchandises piratées qui sont transportées à l'intérieur des frontières de l'Union européenne.

Enfin, il y a l'Office central pour la répression des faux-piraterie (OCRFP) au sein de la police judiciaire fédérale. L'OCRFP a principalement une mission de soutien des corps, de par la transmission d'information et de formation, une mission de coordination, de par l'analyse des données centralisées, et une mission de conception, de par l'élaboration d'un plan de gestion. Partant de sa fonction policière, le service a arrêté trois priorités, à savoir les biens contrefaits qui constituent une menace pour la santé (médicaments), les biens contrefaits qui mettent en péril la sécurité (par exemple pièces détachées de voiture) et les dossiers contenant des faits soupçonnés d'être l'œuvre d'organisations criminelles.

Chacun de ces trois services se charge, au niveau de ses propres compétences, des inspections relatives aux biens contrefaits. Dès lors, une coordination s'impose. C'est pourquoi, je soutiens au sein du gouvernement l'approbation rapide de l'arrêté royal portant à exécution la loi du 15 mai 2007 concernant la sanction de la contrefaçon et de la piraterie des droits de propriété intellectuelle, promulguant des directives pour les différentes administrations chargées de la lutte contre la contrefaçon.

Suite à l'approbation de la loi susmentionnée du 15 mai 2007, la compétence consistant à réprimer les infractions commises au niveau du « trafic économique » a été transmise de l'administration Douane et Accises au SPF Économie, et plus particulièrement aux inspecteurs et contrôleurs de l'OCRFP. À cette fin, un service spécialement chargé de la lutte contre la contrefaçon a été créé en 2007 au sein de cette direction. Vous comprendrez donc que votre question portant sur des données chiffrées pour les années 2005-2006-2007 s'avère être une mission de recherche difficile. Si vous souhaitez malgré tout avoir connaissance de ces chiffres pour cette période, je me permets de vous renvoyer au ministre pour l'Entreprise et la Simplification.

3. Ik kan u wel de evolutie geven bij de dienst CDBV-P waarbij het aantal ondersteuningsactiviteiten een stijgende trend laat zien van 382 in het jaar 2005, over 421 in het jaar 2006, naar 618 in het jaar 2007. Hieruit blijkt dat de politiediensten fundamenteel meer geconfronteerd worden met de namaakproblematiek.

De administratie der Douane en Accijnzen concentreert dus zijn opsporingen naar import toe. In het jaar 2005 waren er 1 233 dossiers waarbij 29 957 380 hoeveelheden in beslag werden genomen. Dit vormde ten opzicht van het jaar 2004 een stijging met 14 172 625 hoeveelheden (pakje sigaretten van 20 stuks = 1 hoeveelheid). Gedurende het jaar 2006 werden er 1 320 dossiers afgehandeld goed voor 18 751 304 in beslag genomen hoeveelheden. Terwijl het aantal in beslag genomen hoeveelheden afhankelijk is van de hoeveelheid goederen die bij de acties betrokken zijn, kan men vaststellen dat het aantal dossiers gestegen is van 1 233 in het jaar 2005 over 1 320 in het jaar 2006 naar 2 643 in het jaar 2007.

Ook kan men het probleem van de namaak inschatten door de Europese cijfers. Sinds de invoering van de verordening 1383/2003 op 1 juli 2004 en december 2006 werden er in de Europese Unie al 104 miljoen namaakproducten onderschept. Dit is een vertienvoudiging in vergelijking met 1998.

4. Het brede spectrum waarbinnen de problematiek van de namaak zich voordoet vereist een coördinatie van aanpak ervan door de overheid. Daarom bevat mijn actieplan een actiepunt met als doel een uniforme aanpak van de strijd tegen namaak te realiseren.

Zo kan namaak pas efficiënt opgespoord worden als men de eigenschappen van het originele product kent. Daarom sta ik achter de verbetering van de controle- en opsporingstechnieken onder de vorm van het verwerken van de informatie die rechtshouders verstrekken over hun producten in een centrale databank. Op basis van deze databank kunnen de administraties hun risicoanalyse verfijnen zodat de controles door eerstelijns- en opsporingsdiensten gerichter kunnen gebeuren.

In het verlengde hiervan dient de samenwerking met de houders van de intellectuele eigendomsrechten verbeterd te worden door het organiseren van opleidingen, seminaries of *workshops*.

Aangezien namaak een internationaal fenomeen is dient de samenwerking tussen de bevoegde opsporingsdiensten op nationaal en internationaal vlak verbeterd te worden. Daartoe zal de Douane actief deelnemen aan het programma SECURE (*Standards Employed by Customs for Uniform Rights Enforce-*

3. Je peux toutefois vous communiquer l'évolution au sein du service de l'OCRF-P qui fait apparaître une nette progression du nombre d'activités de soutien. Celles-ci sont passées de 382 en 2005, à 421 en 2006, et à 618 en 2007. Il apparaît que les services de police sont fondamentalement davantage confrontés à la problématique de la contrefaçon.

L'administration des Douane et Accises concentre donc ses recherches au niveau de l'importation. En 2005, il y a eu 1 233 dossiers qui ont donné lieu à la saisie de 29 957 380 unités. En comparaison avec 2004, cela représente une augmentation de 14 172 625 unités (paquet de cigarettes de 20 pièces = 1 unité). Au cours de l'année 2006, 1 320 dossiers ont été traités qui ont donné lieu à la saisie de 18 751 304 unités. Alors que le nombre d'unités saisies dépend de la quantité de marchandises impliquées dans les actions, on peut constater que le nombre de dossiers a augmenté de 1 233 en 2005, à 1 320 en 2006, et à 2 643 en 2007.

On peut également évaluer la problématique de la contrefaçon à travers les chiffres européens. Depuis l'introduction de l'ordonnance 1383/2004 le 1^{er} juillet 2004 et en décembre 2006, 104 millions de produits contrefaits ont déjà été interceptés dans l'Union européenne. Par rapport à 1998, nous sommes confrontés à des chiffres qui ont été multipliés par 10.

4. Le large spectre au sein duquel se pose la problématique de la contrefaçon exige une approche coordonnée de la part des autorités. C'est pourquoi mon plan d'action contient un point d'action qui a pour objectif la réalisation d'une approche uniforme de la lutte contre la contrefaçon.

Ainsi, la contrefaçon ne peut être détectée efficacement que si l'on connaît les caractéristiques du produit d'origine. C'est la raison pour laquelle je soutiens l'amélioration des techniques de contrôle et de recherche, sous la forme de la conversion de l'information fournie par les détenteurs de licence sur leurs produits, en une banque de données centrale. Sur la base de cette banque de données centrale, les administrations seront en mesure d'affiner leurs analyses de risque, de sorte que les contrôles effectués par les services de recherche et de première ligne se fassent de manière plus ciblée.

Dans le prolongement de ce raisonnement, il convient d'améliorer la collaboration avec les détenteurs de droits de propriété intellectuelle en organisant des formations, des séminaires ou des *workshops*.

Étant donné que la contrefaçon est un phénomène international, la collaboration entre les services de recherche compétents au niveau national et international doit être améliorée. Ainsi, la Douane participera activement au programme SECURE (*Standards Employed by Customs for Uniform Rights Enforce-*

ment) binnen de Wereld Douane Unie, alsook aan gezamenlijke Benefralux-acties binnen de EU.

Ik heb al gesteld dat de gevaren van namaak niet alleen economisch zijn maar ook bestaan voor de particuliere consument. Daarom is het nodig om de verbetering van de vervolging van namaak te meten zodat men de gehanteerde werkmethode kan evalueren. Zo kan men een kwantitatieve doelstelling vooropstellen waarbij de vaststellingen 50 percent hoger moeten liggen dan een bepaald referentiejaar en waarbij de geïnde boetes een bepaald bedrag moeten bereiken. Deze maatregelen zijn opgenomen in het actiepunt 45 van mijn actieplan. Onder de leiding van de FOD Economie en in samenwerking met de FOD's Binnenlandse Zaken, Justitie en Financiën wordt er ook gewerkt aan de strijd tegen namaak op het internet en de verdere ontwikkeling van de wetgeving op nationaal, Europees en internationaal niveau. U vindt mijn actieplan op mijn site www.carldevlies.be.

DO 2007200805141

Vraag nr. 21 van de heer Jean-Luc Crucke van 27 augustus 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Buitenlandse werknemers zonder werk- en/of verblijfsvergunning. — Zwartwerk.

In een recente mededeling van het Arbeidsauditoraat van Brussel wordt erop gewezen dat de helft (304) van de vastgestelde overtredingen in de bouwsector overtredingen betreft van buitenlandse werknemers die zonder werk- en/of verblijfsvergunning tewerkgesteld worden en niet aangegeven worden bij de sociale zekerheid.

1. Bevestigt u die vaststelling?
2. Zijn de cijfers in de andere gerechtelijke arrondissementen van het land van dezelfde orde van grootte?
3. Met welke maatregelen wil u dit soort overtredding aanpakken?
4. Worden de bedrijven die zwartwerkers tewerkstellen systematisch voor de rechtbank gedaagd of wordt hun een minnelijke schikking aangeboden?
5. In uw actieplan 2008-2009 nodigt u de arrondissementscellen uit ten minste 9 000 controles te verrichten in de strijd tegen het zwartwerk, waarvan de helft

ment) au sein de l'Union de douane mondiale, ainsi qu'aux actions communes Benefralux au sein de l'Union européenne.

J'ai déjà avancé que les dangers de la contrefaçon ne sont pas seulement économiques, mais existent également pour le consommateur individuel. C'est pourquoi il importe de bien mesurer l'amélioration de la chasse à la contrefaçon, de façon à ce qu'on puisse évaluer les méthodes de travail utilisées. Ainsi, on peut avancer un objectif quantitatif qui prévoit d'augmenter de 50 % le nombre de constatations par rapport à une année de référence définie, et selon lequel les amendes perçues doivent atteindre un certain montant. Ces mesures sont reprises dans le point d'action 45 de mon plan d'action. Sous la conduite du SPF Économie et en collaboration avec les SPF Intérieur, Justice et Finances, la lutte contre la contrefaçon sur internet et le développement de la législation au niveau national, européen et international font l'objet d'un travail particulier. Vous pouvez consulter mon plan d'action sur mon site www.carldevlies.be.

DO 2007200805141

Question n° 21 de M. Jean-Luc Crucke du 27 août 2008 (Fr.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Travailleurs étrangers sans permis de séjour et/ou de travail. — Travail non déclaré.

Une communication récente de l'auditorat du travail de Bruxelles signalait que, dans le secteur de la construction, la moitié (304) des infractions constatées concernait la mise au travail de travailleurs étrangers occupés sans permis de séjour et/ou permis de travail et sans être déclarés à la sécurité sociale.

1. Confirmez-vous ce constat?
2. Les chiffres sont-ils identiques dans les autres arrondissements judiciaires du pays?
3. Quelles mesures préconisez-vous pour lutter contre ce type d'infraction?
4. Les entreprises occupant de la main d'œuvre non déclarée sont-elles systématiquement poursuivies devant les tribunaux ou se voient-elles offrir une transaction?
5. Sachant que dans votre plan d'action 2008-2009, vous invitiez les cellules d'arrondissement à effectuer, en 2008, au moins 9 000 contrôles, dans la lutte contre

in de sectoren bouw, horeca, schoonmaak en garages. Hoe stond het met de controles op 30 juni 2008?

6. Wat waren de resultaten?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 november 2008, op de vraag nr. 21 van de heer Jean-Luc Crucke van 27 augustus 2008 (Fr.):

1. De 304 inbreuken waarnaar u verwijst, vormen naar alle waarschijnlijkheid het totale aantal inbreuken dat de verschillende ter zake bevoegde diensten hebben overgezonden aan het arbeidsauditoraat te Brussel.

De Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD) beschikt over de gegevens met betrekking tot de controles verricht door de arrondissementscellen (opgericht krachtens de programmawet (I) van 27 december 2006, Titel XII). In de loop van 2007 heeft de arrondissementscel te Brussel melding gemaakt van 36 inbreuken met buitenlandse arbeidskrachten in de bouwsector, die via een pro justitia ter kennis zijn gebracht van de arbeidsauditeur te Brussel. De 36 inbreuken zijn goed voor ongeveer 50 % van de inbreuken die vallen onder de categorie «zwartwerk» (73) die de arrondissementscel te Brussel in 2007 in de bouwsector heeft vastgesteld. Onder de noemer «zwartwerk» vallen *in casu* de volgende aangelegenheden: Dimona, deeltijdse arbeid, werkloosheid, sociale zekerheid en buitenlandse arbeidskrachten.

Belangrijke kanttekening hierbij is het gegeven dat deze cijfers enkel betrekking hebben op de controles georganiseerd door de arrondissementscellen. De meeste inbreuken inzake illegale tewerkstelling van vreemdelingen worden bij andere controles gedaan. Vaak betreft het gerichte controles (nachtwinkels, exotische restaurants, vleesnijverheid, tuinbouw, enzovoort).

2. De 21 arrondissementscellen hebben in 2007 3 539 controles uitgevoerd in de bouwsector. Bij die controles werden 884 inbreuken van het type «zwartwerk» vastgesteld, waarvan 174 met buitenlandse arbeidskrachten. De inbreuken «met buitenlandse arbeidskrachten» vertegenwoordigen aldus een vijfde van het aantal inbreuken van het type zwartwerk op nationaal vlak. Dit aandeel varieert sterk naargelang de arrondissementscellen. Tabel 1 vermeldt per arrondissementscel het aantal inbreuken met buitenlandse arbeidskrachten (eerste 3 kolommen), het aantal inbreuken van het type «zwartwerk» (4de kolom) en het aandeel van de inbreuken met buitenlandse arbeidskrachten in het totale aantal inbreuken wegens «zwartwerk» (laatste kolom). Tabel 1 is het

le travail non déclaré, dont la moitié dans les secteurs de la construction, l'horeca, le nettoyage et les garages, où en sont ces contrôles à la date du 30 juin 2008?

6. Quels résultats ont-ils donnés?

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 21 novembre 2008, à la question n° 21 de M. Jean-Luc Crucke du 27 août 2008 (Fr.):

1. Les 304 infractions dont vous parlez représentent vraisemblablement l'ensemble des infractions transmises à l'Auditorat du Travail de Bruxelles par les différents services compétents en la matière.

Le Service d'information et de Recherche sociale (SIRS) dispose des données relatives aux contrôles effectués par les Cellules d'arrondissement (créés par le Titre XII de la Loi-programme (I) du 27 décembre 2006). Au cours de l'année 2007, la Cellule d'arrondissement de Bruxelles a relevé 36 infractions en matière de main d'œuvre étrangère dans le secteur de la construction, infractions qui ont été portées à la connaissance de l'Auditeur du Travail de Bruxelles par voie de Pro Justitia. Les 36 infractions représentent près de 50 % des infractions de type «travail au noir» (73) relevées dans le secteur de la construction au cours de l'année 2007 par la Cellule d'arrondissement de Bruxelles. La notion de «travail au noir» doit être comprise ici comme le regroupement des matières suivantes: Dimona, temps partiel, chômage, sécurité sociale et main d'œuvre étrangère.

Il convient de remarquer que ces chiffres se rapportent uniquement aux contrôles organisés par les cellules d'arrondissement. La plupart des infractions en matière de travail illégal de travailleurs étrangers se font lors de contrôles différents, le plus souvent ciblés (magasins de nuit, restaurants exotiques, industrie de la viande, horticulture, etc.).

2. Les 21 cellules d'arrondissement ont procédé à 3 539 contrôles dans le secteur de la construction au cours de l'année 2007. À l'issue de ces contrôles, 884 infractions de type «travail au noir» ont été relevées dont 174 infractions en matière de main d'œuvre étrangère. Les infractions en «main d'œuvre étrangère» représentent donc un cinquième des infractions de type «travail au noir» sur le plan national. Au niveau des cellules d'arrondissement, cette proportion est très variable. Le tableau 1 reprend, par Cellule d'arrondissement, le nombre d'infractions en main d'œuvre étrangère (3 premières colonnes), le nombre d'infractions de type «travail au noir» (4^e colonne) et la proportion des infractions en main d'œuvre étrangère parmi l'ensemble des infractions «travail au

geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

3. De strijd tegen de illegale arbeid vormt een van de actiepunten in het eerste actieplan van het College voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude dat ik voorziet: zo worden de maandelijkse gerichte acties tot bestrijding van ondermeer niet-aangegeven arbeid, strijd tegen grensoverschrijdende fraude door de arrondissementscellen binnen de werking van het SIOD opgevoerd. De regering heeft beslist dat er in 2009 duizend controles meer moeten uitgevoerd worden waarvan de helft in de fraudegevoelige sectoren waaronder de bouw.

De bouwsector maakt tevens het voorwerp uit van diverse spontane controles door de gespecialiseerde cellen van de verschillende inspectiediensten. Deze acties zullen ook gericht verlopen ondermeer door gebruik te maken van het Limosa-kadaster, door nazicht van de werfmeldingen in het kader van de bouw en door uitwisseling van gegevens tussen de diensten onderling (bijvoorbeeld RVA-RSZ).

Daarnaast is ook voor Justitie de strijd tegen de illegale arbeid krachtens diverse circulaires (onder andere Col 3/2007) prioritair.

4. Het strafrechtelijk beleid van de auditoraten wordt voorgeschreven door de omzendbrief nr. 3/07 van het College van procureurs-generaal, hetgeen in deze betekent dat voorrang wordt gegeven aan het doorsturen van de dossiers naar de dienst Administratieve Geldboeten.

De arbeidsauditeur van Brussel heeft mij ter kennis gebracht dat, wat hem betreft, voorrang wordt verleend aan de minnelijke schikking.

Over het algemeen wordt voor het gegeven gevolg aan zulke inbreuken gebruik gemaakt van het hele gamma van afwikkelingsmogelijkheden: minnelijke schikking; correctionele vervolging; seponeren om een administratieve geldboete te kunnen opleggen.

5. Op 30 juni 2008 hadden de arrondissementscellen voor alle sectoren samen 4 655 controles uitgevoerd.

In de bouw-, horeca-, garage- en schoonmaaksector waren 2 927 controles verricht op 30 juni 2008.

De cellen hebben aldus tijdens het eerste semester meer dan de helft van het aantal vooropgestelde controles verricht, zowel algemeen als in de vier genoemde specifieke sectoren.

noir» (dernière colonne). Le tableau 1 a été transmis directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

3. La lutte contre le travail illégal constitue l'un des points d'action du premier plan d'action du Collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale dont je suis le président. Ainsi, les cellules d'arrondissement placées dans le sillage du SIRS, intensifient les actions mensuelles destinées à lutter contre le travail non déclaré par les entrepreneurs et contre la fraude transfrontalière. Le gouvernement a décidé qu'en 2009, mille contrôles supplémentaires devront être effectués. La moitié d'entre eux se feront dans les secteurs sensibles à la fraude, dont le secteur de la construction.

Ce dernier fait par ailleurs l'objet de divers contrôles spontanés menés par les Cellules spécialisées des différents services d'inspection. Ces actions se dérouleront également de manière plus ciblée, entre autres par le biais de l'utilisation du cadastre Limosa, du contrôle des communications de chantiers dans le secteur de la construction, et de l'échange de données réciproque entre les services (par exemple: ONEm-ONSS).

En outre, la lutte contre le travail non déclaré est qualifiée de prioritaire pour la Justice en vertu de diverses circulaires (entre autres Col. 3/2007).

4. La politique pénale des auditorats est celle dictée par la circulaire n° 3/07 du Collège des procureurs généraux, c'est-à-dire, en l'occurrence, privilégier le renvoi des dossiers au Service des amendes administratives.

Pour sa part, l'auditeur du travail de Bruxelles m'a fait savoir que la voie de la transaction est privilégiée.

En règle générale, on applique toute la gamme des possibilités d'expédition pour faire suite à des infractions de ce genre: système des transactions; poursuite pénale; classement sans suite pour pouvoir imposer une amende administrative.

5. En date du 30 juin 2008, les cellules d'arrondissement avaient effectué 4 655 contrôles, tous secteurs confondus.

En ce qui concerne les secteurs de la construction, de l'horeca, des garages, et du nettoyage, 2 927 contrôles avaient été menés au 30 juin 2008.

Les cellules ont donc réalisé au cours du 1^{er} semestre plus de la moitié du nombre de contrôles souhaité, et ce, tant d'un point de vue général que dans les quatre secteurs spécifiques mentionnés ci-dessus.

Bijlage 2 is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

6. Tijdens de 4 655 controles die op 30 juni 2008 waren verricht, werden 2 526 inbreuken wegens zwartwerk vastgesteld. 329 daarvan hadden betrekking op de niet-naleving van de regelgeving inzake buitenlandse arbeidskrachten (*i.e.* 13%). Op basis van de 2 927 controles in de bouw-, horeca-, garage- en schoonmaaksector zijn 1 784 inbreuken vastgesteld, waarvan 214 wegens de niet-naleving van de regelgeving inzake buitenlandse arbeidskrachten (*i.e.* 12%).

DO 2008200905827

Vraag nr. 32 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid.

In zijn beleidsverklaring van de regering heeft de eerste minister het over het optimaliseren van de overheidsdiensten en een strikt uitgavenbeleid dat zich vertaalt in een betere inzet van de personeelsuitgaven. Men was het er binnen de schoot van de regering nog niet helemaal over eens in welke mate deze besparing ook een besparing in het aantal ambtenaren zal betekenen.

In de Vokastudie 2008 «Efficiënte overheid: Meer mogelijk maken met minder middelen» stelt men echter duidelijk dat enkel een slankere overheid toelaat middelen vrij te maken voor de aanpak van de vergrijzing, meer te investeren in de groeikracht van de economie en de fiscale lasten voor de burgers en ondernemingen te verzachten.

Terwijl in de meeste Europese landen sprake is van een vermindering van het aantal werkenden in de publieke sector (*back office*), gaat men bij ons, waar het aantal ambtenaren bij de publieke administratie al een maximum heeft bereikt, de omgekeerde weg op. Nochtans biedt de nakende vergrijzing, waardoor ook veel ambtenaren zullen uittreden, een belangrijke gelegenheid om de *back office* van onze overheid af te bouwen. Daarom zijn er echter doelstellingen nodig die ook nagestreefd en gehaald worden.

L'annexe 2 a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

6. Les 4 655 contrôles effectués en date du 30 juin 2008 ont permis de relever 2 526 infractions dans les matières «travail au noir». Parmi ces infractions, 329 ont trait au non respect de la réglementation en matière de main d'œuvre étrangère (soit 13%). En ce qui concerne les 2 927 contrôles menés dans les secteurs de la construction, de l'horeca, des garages et du nettoyage, les infractions s'élèvent à 1 784, dont 214 relatives au non respect de la réglementation en matière de main d'œuvre étrangère (soit 12%).

DO 2008200905827

Question n° 32 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.

Dans sa déclaration de politique du gouvernement, le premier ministre a évoqué l'optimisation des services publics et la mise en œuvre d'une politique des dépenses strictes se traduisant par une meilleure utilisation des dépenses de personnel. Les membres du gouvernement n'étaient pas encore tout à fait d'accord sur la mesure dans laquelle cette économie se traduirait aussi par une réduction du nombre de fonctionnaires.

Selon l'étude de 2008 du Voka «Des pouvoirs publics efficaces: Réaliser plus avec moins de moyens», seule une réduction des effectifs permettra de libérer des moyens pour faire face au vieillissement, investir davantage dans la croissance de l'économie et atténuer les charges fiscales qui pèsent sur les citoyens et les entreprises.

Alors que dans la plupart des pays européens, il est question d'une réduction du nombre de travailleurs dans le secteur public (*back office*), on emprunte chez nous le chemin inverse alors que le nombre de fonctionnaires dans la fonction publique a atteint un maximum. Pourtant, la perspective du vieillissement, qui aura pour effet le départ de nombreux fonctionnaires, constituerait l'occasion de réduire le *back office* de nos pouvoirs publics. Pour cela toutefois, il faut définir des objectifs et les réaliser.

1. Zijn er binnen uw departement plannen om het aantal ambtenaren concreet te verminderen?

2. Is er in uw departement reeds onderzoek verricht om een eventuele afbouw door te voeren zonder te moeten inbinden op de geleverde kwaliteit?

3. Werden er binnen uw departement al kwantitatieve doelstellingen naar analogie met de doelstellingen van de Vlaamse overheid onder het motto «geen snoei, geen bloei» voorgesteld?

4. Werden er binnen uw departement al maatregelen genomen om de mensen die er werken mobieler te maken of programma's ingevoerd om de efficiëntie te verhogen door interne werkprocedures te optimaliseren?

5. Zo niet, overweegt u om in de toekomst de personeelsuitgaven in uw departement te optimaliseren?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 32 van mevrouw Rita De Bont van 22 oktober 2008 (N.):

Als staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding zijn er geen departementen die onder mijn bevoegdheid vallen. De vragen zijn dan ook niet van toepassing.

DO 2008200906058

Vraag nr. 37 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werd er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

1. Existe-t-il au sein de votre département des projets visant à réduire concrètement le nombre de fonctionnaires?

2. A-t-on déjà examiné dans votre département la possibilité de procéder à une réduction éventuelle sans perte de qualité?

3. A-t-on déjà proposé dans votre département des objectifs quantitatifs, par analogie avec les objectifs définis par la Région flamande sous le slogan «Pas de croissance sans élagage»?

4. A-t-on déjà pris dans votre département des mesures pour rendre plus mobile le personnel qui y travaille ou mis en œuvre des programmes visant à accroître l'efficacité par l'optimisation des procédures internes?

5. Dans la négative, envisagez-vous d'optimiser à l'avenir les dépenses de personnel dans votre département?

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 32 de M^{me} Rita De Bont du 22 octobre 2008 (N.):

En tant que secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, il n'y a pas des départements qui ressortent de ma compétence. Dès lors, les questions ne sont pas d'application.

DO 2008200906058

Question n° 37 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 37 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Tot op heden werd er op mijn kabinet geen beroep gedaan op uitzendkrachten. Dit werd ook niet overwogen en ik overweeg het ook niet naar de toekomst toe.

DO 2008200906059

Vraag nr. 38 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels.

Ambtenaren kunnen binnen de ministeries (FOD's) en parastatalen ook een beroep doen op vervroegde uittredingsstelsels.

1.
a) Welke uittredingsstelsels bestaan er momenteel binnen uw departement of de parastatalen waarvoor u bevoegd bent?

b) Voor welke duur werden deze stelsels afgesloten?

2. Hoeveel ambtenaren maakten de jongste drie jaar gebruik van deze stelsels, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 38 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

1 et 2. Ik heb als staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding niet de bevoegdheid over een departement (FOD) of een parastatale en kan bijgevolg geen cijfers geven in verband met vervroegde uittredingsstelsels.

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 37 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Il n'a jusqu'à présent pas été fait appel à du personnel intérimaire au sein de mon cabinet. Cela n'a pas été envisagé et je ne l'envisage pas non plus à l'avenir.

DO 2008200906059

Question n° 38 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.

Les fonctionnaires des ministères (SPF) et des parastataux peuvent également recourir aux régimes de départ anticipé.

1.
a) Quels régimes de départ anticipé sont actuellement prévus au sein de votre département ou des parastataux relevant de votre compétence?

b) Pour quelle durée ces régimes ont-ils été conclus?

2. Combien de fonctionnaires ont recouru à ces régimes au cours des trois dernières années, par Région?

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 38 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

1 et 2. En tant que secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, je n'exerce aucune compétence sur un département (SPF) ou un parastatal. Par conséquent, je ne peux communiquer de chiffres concernant les systèmes de retraite anticipée.

DO 2008200906060

Vraag nr. 39 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?

2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Antwoord van de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 39 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

In mijn hoedanigheid van staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding heb ik geen bevoegdheid over federale of provinciale inspectiediensten.

Staatssecretaris, toegevoegd
aan de minister van Financiën

DO 2008200906058

Vraag nr. 26 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werde er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

DO 2008200906060

Question n° 39 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice:

Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.

1. Pouvez-vous communiquer, concernant les départements qui ressortissent à votre compétence, quels services d'inspection fédéraux et provinciaux sont chargés de veiller au contrôle de la législation existante?

2. Pouvez-vous également communiquer, pour l'ensemble des services d'inspection fédéraux et provinciaux concernés, quelles procédures permettent de contrôler le fonctionnement de ces services?

Réponse du secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au premier ministre, et ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 39 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

En ma qualité de secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, je n'exerce aucune compétence sur des services d'inspection fédéraux ou provinciaux.

Secrétaire d'État, adjoint
au ministre des Finances

DO 2008200906058

Question n° 26 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets:

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën van 12 november 2008, op de vraag nr. 26 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Financiën zal worden verstrekt door de vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders. (Vraag nr. 453 van 4 november 2008.)

DO 2008200906059

Vraag nr. 27 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels.

Ambtenaren kunnen binnen de ministeries (FOD's) en parastatalen ook een beroep doen op vervroegde uittredingsstelsels.

1.

a) Welke uittredingsstelsels bestaan er momenteel binnen uw departement of de parastatalen waarvoor u bevoegd bent?

b) Voor welke duur werden deze stelsels afgesloten?

2. Hoeveel ambtenaren maakten de jongste drie jaar gebruik van deze stelsels, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën van 12 november 2008, op de vraag nr. 27 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Financiën zal worden verstrekt door de vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders. (Vraag nr. 454 van 4 november 2008.)

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances du 12 novembre 2008, à la question n° 26 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF Finances par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders. (Question n° 453 du 4 novembre 2008.)

DO 2008200906059

Question n° 27 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances:

Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.

Les fonctionnaires des ministères (SPF) et des parastataux peuvent également recourir aux régimes de départ anticipé.

1.

a) Quels régimes de départ anticipé sont actuellement prévus au sein de votre département ou des parastataux relevant de votre compétence?

b) Pour quelle durée ces régimes ont-ils été conclus?

2. Combien de fonctionnaires ont recouru à ces régimes au cours des trois dernières années, par Région?

Réponse du secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances du 12 novembre 2008, à la question n° 27 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF Finances par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders. (Question n° 454 du 4 novembre 2008.)

DO 2008200906060

Vraag nr. 28 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?

2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Antwoord van de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën van 12 november 2008, op de vraag nr. 28 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Financiën zal worden verstrekt door de vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders. (Vraag nr. 455 van 4 november 2008.)

DO 2008200906063

Vraag nr. 29 van de heer Peter Luykx van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën:

Departementen. — Commissies, hoge raden, comités en soortgelijke instanties.

1. Welke adviesraden, commissies, comités, hoge raden, enzovoort ressorteren onder uw bevoegdheid?

2. Welk bedrag aan zitpenningen en kostenvergoedingen is er in 2006 en 2007 per raad, commissie, comité enzovoort uitbetaald aan de leden?

3. Hoeveel van deze instanties is verplicht een jaarverslag op te stellen en te publiceren, en hoeveel van hen heeft dit effectief gedaan?

4. Hoeveel en welke van deze raden enzovoort, hebt u opgericht?

5. Hoeveel en welke van deze raden enzovoort, hebt u afgeschaft?

6. Om de hoeveel tijd wordt de relevantie en werking van deze instanties geëvalueerd of om de hoeveel tijd overweegt u deze te evalueren?

DO 2008200906060

Question n° 28 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances:

Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.

1. Pouvez-vous communiquer, concernant les départements qui ressortissent à votre compétence, quels services d'inspection fédéraux et provinciaux sont chargés de veiller au contrôle de la législation existante?

2. Pouvez-vous également communiquer, pour l'ensemble des services d'inspection fédéraux et provinciaux concernés, quelles procédures permettent de contrôler le fonctionnement de ces services?

Réponse du secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances du 12 novembre 2008, à la question n° 28 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF Finances par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders. (Question n° 455 du 4 novembre 2008.)

DO 2008200906063

Question n° 29 de M. Peter Luykx du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances:

Départements. — Commissions, conseils supérieurs, comités et organes similaires.

1. Quels conseils consultatifs, commissions, comités, conseils supérieurs, etc. relèvent de votre compétence?

2. Quel montant a été payé aux membres de chaque organe, à titre de jetons de présence et d'indemnités de frais, au cours des années 2006 et 2007?

3. Combien parmi ces organes ont l'obligation de rédiger et de publier un rapport annuel, et combien de rapports ont effectivement été publiés?

4. Combien de ces organes avez-vous créés et lesquels?

5. Combien de ces organes avez-vous supprimés et lesquels?

6. À quel intervalle la raison d'être et le fonctionnement de ces organes sont-ils évalués ou à quelle fréquence envisagez-vous de les évaluer?

Antwoord van de staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën van 12 november 2008, op de vraag nr. 29 van de heer Peter Luykx van 4 november 2008 (N.):

Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat ter zake voor de FOD Financiën zal worden verstrekt door de vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders. (Vraag nr. 457 van 4 november 2008.)

Staatssecretaris voor Begroting,
toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris voor Gezinsbeleid,
toegevoegd aan de minister van Werk,
en wat de aspecten inzake
personen- en familierecht betreft,
toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2007200805655

Vraag nr. 36 van mevrouw Katrien Schryvers van 10 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Interlandelijke adoptie door een (echt)paar van hetzelfde geslacht.

De wet van 18 mei 2006 maakte de adoptie mogelijk van een kind door een (echt)paar van gelijk geslacht. De wetgever ging daar vrij ver in. Ook de interlandelijke adoptie door een (echt)paar van gelijk geslacht werd mogelijk gemaakt.

Reeds tijdens de parlementaire voorbereiding van die wet werd opgemerkt dat het zeer betwifelbaar is of dit in de praktijk ook zal voorkomen. Veruit de meeste staten waar adoptiekinderen uit afkomstig waren verboden immers homoseksualiteit of stonden daar zeer weigerachtig tegenover (zie *Parl. St. Kamer*, nr. 51-664/8, blz. 203). Om die reden beperkten een aantal buitenlandse wetgevingen zich tot de openstelling van de inlandse adoptie (zie: *Parl. St. Senaat*, nr. 3-1460/6, blz. 115-116).

1. Hoeveel interlandelijke adopties door een (echt)paar van gelijk geslacht vonden sinds de inwerkingtreding van voornoemde wet van 18 mei 2006 plaats?

Réponse du secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances du 12 novembre 2008, à la question n° 29 de M. Peter Luykx du 4 novembre 2008 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière pour le SPF Finances par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders. (Question n° 457 du 4 novembre 2008.)

Secrétaire d'État au Budget,
adjoint au premier ministre, et secrétaire
d'État à la Politique des familles,
adjoint à la ministre de l'Emploi,
et en ce qui concerne les aspects
du droit des personnes et de la famille,
adjoint au ministre de la Justice

DO 2007200805655

Question n° 36 de M^{me} Katrien Schryvers du 10 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Adoption internationale par un couple (marié) de même sexe.

La loi du 18 mai 2006 a rendu possible l'adoption d'un enfant par un couple (marié) de même sexe. Le législateur a considérablement élargi les possibilités. Il a également rendu possible l'adoption internationale par un couple (marié) de même sexe.

Lors des travaux parlementaires préparatoires de cette loi, il a été observé qu'il serait très peu probable que cette situation se présente également dans la pratique. La grande majorité des États dont étaient originaires les enfants adoptés interdisaient en effet l'homosexualité ou se montraient réticents à ce sujet (voir *Doc. parl. Chambre*, n° 51-664/8, p. 203). C'est la raison pour laquelle plusieurs législations étrangères ont limité la possibilité à l'adoption nationale (voir *Doc. parl. Sénat*, n° 3-1460/6, p. 115-116).

1. Combien d'adoptions internationales par un couple (marié) de même sexe ont eu lieu depuis l'entrée en vigueur de la loi susmentionnée du 18 mai 2006?

2. Uit welke staten waren deze kinderen afkomstig en waren de overheden van deze staten op de hoogte van het feit dat het handelde om een adoptie door een (echt)paar van gelijk geslacht?

3. Is het Haags Adoptieverdrag van toepassing op deze vorm van adoptie?

4. Hoe verhoudt deze vorm van adoptie zich kwantitatief bekeken tot de inlandse adoptie door een (echt)paar van gelijk geslacht en tot de stiefouder- of partneradoptie binnen een gelijkslachtige relatie?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familie-recht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 36 van mevrouw Katrien Schryvers van 10 oktober 2008 (N.):

1 en 2. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 18 mei 2006 is slechts één voor een koppel van hetzelfde geslacht uitgesproken buitenlandse adoptie voor erkenning voorgelegd aan de federale centrale autoriteit.

Het betreft geen interlandelijke adoptie maar een binnenlandse adoptie door een homoseksueel koppel dat in Zuid-Afrika verblijft. Een van de adoptanten is Belg en verzoekt de federale centrale autoriteit om erkenning van deze door de Zuid-Afrikaanse rechter uitgesproken adoptie. Het dossier wordt thans behandeld.

3. Voor de toepassing van het Verdrag van 's Gravenhage van 29 mei 1993 inzake de internationale samenwerking en de bescherming van kinderen op het gebied van de interlandelijke adoptie wordt geen onderscheid gemaakt of de adoptanten al dan niet van hetzelfde geslacht zijn.

Dit verdrag heeft enkel betrekking op interlandelijke adopties (waarbij het kind wordt overgebracht) en niet op binnenlandse adopties in een land.

Volgens het verdrag moet met de interlandelijke adoptie het hoogste belang van het kind worden gediend en moeten de grondrechten die hem volgens het internationale recht toekomen, worden eerbiedigd. De interlandelijke adoptie moet eveneens beantwoorden aan het subsidiariteitsbeginsel, dat wil zeggen dat zij enkel kan worden overwogen voor een kind indien er geen mogelijkheden tot plaatsing zijn in zijn land van herkomst.

4. De federale centrale autoriteit ontvangt overeenkomstig het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek alle overschrijvingen van Belgische adoptievonnissen (evenals de overschrijving van erkende bui-

2. De quels États ces enfants étaient-ils originaires et les autorités de ces États étaient-ils informés du fait qu'il s'agissait d'une adoption par un couple (marié) de même sexe?

3. La Convention de La Haye sur la coopération en matière d'adoption s'applique-t-elle à ce type d'adoption?

4. Quel pourcentage ce type d'adoption représente-t-il par rapport à l'adoption nationale par un couple (marié) de même sexe et par rapport à l'adoption par le beau-parent ou le partenaire au sein d'un couple de même sexe?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 36 de M^{me} Katrien Schryvers du 10 octobre 2008 (N.):

1 et 2. Une seule adoption étrangère prononcée en faveur d'un couple de même sexe a été soumise pour reconnaissance à l'autorité centrale fédérale depuis l'entrée en vigueur de la loi du 18 mai 2006.

Il ne s'agit pas d'une adoption internationale, mais d'une adoption interne réalisée par un couple homosexuel résidant en Afrique du Sud. L'un des adoptants est belge et demande la reconnaissance de cette adoption prononcée par le juge Sud Africain, à l'autorité centrale fédérale. Le dossier est actuellement en cours de traitement.

3. La Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale du 29 mai 1993 ne distingue pas pour son application selon que les adoptants sont ou non de même sexe.

Cette Convention ne concerne que les adoptions internationales (impliquant un déplacement de l'enfant) et non les adoptions internes à un pays.

Aux termes de la Convention, l'adoption internationale doit rencontrer l'intérêt supérieur de l'enfant et le respect des droits fondamentaux qui lui sont reconnus en droit international. L'adoption internationale doit également répondre au principe de subsidiarité, c'est-à-dire qu'elle ne peut être envisagée pour un enfant que s'il n'existe pas de possibilités de placement dans son pays d'origine.

4. L'autorité centrale fédérale reçoit, conformément au Code civil et au Code judiciaire, toutes les transcriptions de jugements belges relatifs à des adoptions (ainsi que la transcription de jugements ou de déci-

tenlandse adoptievonnissen en -beslissingen). Tot dusver heeft zij 53 overschrijvingen ontvangen van vonnissen betreffende intrafamiliale adoptie door de partner van hetzelfde geslacht.

DO 2007200805315

Vraag nr. 37 van de heer Joseph George van 14 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Begroting. — Gevolgen van de tienjarige verjaring.

Bij de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring werd de regeling inzake de verjaring gewijzigd: tot dan toe bedroeg de verjaringstermijn voor elke rechtsvordering 30 jaar, nu bedraagt de termijn 10 jaar voor persoonlijke rechtsvorderingen (artikel 2262bis van het Burgerlijk Wetboek).

Daar de wet op 27 juli 1998 van kracht werd, worden we nu, 10 jaar later, geconfronteerd met de netelige vraag welke gevolgen deze tienjarige verjaring zal hebben voor de Rijksbegroting. Vanaf 27 juli 2008 zal het immers niet langer mogelijk zijn voor de Staat, net als voor een particulier, om de tenuitvoerlegging te eisen van een vonnis dat meer dan 10 jaar geleden werd uitgesproken, en zal het evenmin nog mogelijk zijn om tot tenuitvoerlegging ten laste van een particulier over te gaan voor de invordering van een belastingvordering die meer dan 10 jaar geleden werd ingekohierd.

De rechtsleer en de rechtspraak zeggen namelijk eensgezind dat de tienjarige verjaring niet enkel het instellen van een rechtsvordering inzake het personenrecht betreft, maar ook de rechtsvorderingen tot tenuitvoerlegging van elk vonnis, en dit ongeacht of met het genoemde vonnis een zakelijke of een persoonlijke rechtsvordering beslecht wordt. Dat wordt verklaard door het feit dat de «*actio judicari*» (= rechtsvordering tot tenuitvoerlegging van een vonnis inzake een burgerrechtelijke veroordeling) noodzakelijkerwijs is gericht tegen bepaalde personen, en dus zelf sowieso een persoonlijke vordering is.

1. Er zijn in de Rijksbegroting nog talrijke vorderingen ingeschreven die voortvloeien uit hetzij een in het voordeel van de Staat uitgesproken vonnis ten laste van een particulier persoon of een vennootschap, hetzij de inkohiering van belastingvorderingen. Welke bedragen zullen dientengevolge niet meer kunnen

sions d'adoption étrangères reconnus). À ce jour, elle a reçu 53 transcriptions de jugements d'adoption intrafamiliale par le partenaire de même sexe.

DO 2007200805315

Question n° 37 de M. Joseph George du 14 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Budget. — Conséquences de la prescription décennale.

La loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription a modifié le régime des prescriptions en ce sens que jusqu'alors, l'ancien délai de prescription était de 30 ans pour toute action judiciaire alors qu'à présent, le délai est de 10 ans pour les actions personnelles (article 2262bis du Code civil).

La loi étant entrée en vigueur le 27 juillet 1998, nous voici, 10 ans plus tard, devant l'épineuse question de savoir quelles seront les conséquences de cette prescription décennale sur le budget de l'État. Car, à partir de ce 27 juillet 2008, il ne sera plus possible à l'État, comme c'est d'ailleurs le cas pour un particulier, de poursuivre l'exécution d'un jugement prononcé il y a plus de 10 ans et ne sera plus possible non plus de pouvoir encore exécuter à charge d'un particulier pour la récupération d'une créance fiscale enrôlée depuis plus de 10 ans.

En effet, doctrine et jurisprudence s'accordent pour dire que la prescription décennale ne vise pas seulement l'intentement de l'action en matière de droit personnel, mais également l'action en exécution de tout jugement, et ce, que ledit jugement sanctionne une action réelle ou personnelle. Cela s'explique par le fait que l'«*actio judicari*» (= action ayant pour objet l'exécution d'un jugement portant une condamnation civile) est forcément dirigée contre des personnes déterminées, et donc, est elle-même personnelle dans tous les cas.

1. Il existe encore de nombreuses créances inscrites au budget de l'État résultant soit d'un jugement prononcé au bénéfice de l'État à charge d'un particulier ou d'une société, soit de l'enrôlement de créances fiscales. Sachant que ces créances ne sont pas encore récupérées à ce jour, quel est le montant des sommes

worden opgenomen in de Rijksbegroting, aangezien deze vorderingen tot op heden niet werden geïnd?

2. De nieuwe wet zal tot gevolg hebben dat personen die veroordeeld werden tot lange gevangenisstraffen voor bijzonder ernstige feiten, aldus bevrijd zouden zijn van elke schuld ten aanzien van de Staat, hoewel het bijvoorbeeld best mogelijk is dat ze meer dan 10 jaar na hun veroordeling een grote erfenis krijgen.

Vindt u een dergelijke situatie niet aanstootgevend?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familieright betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 37 van de heer George Joseph van 14 oktober 2008 (Fr.):

De eerste vraag heeft betrekking op de inkohiering van belastingschulden, welke een bevoegdheid van de minister van Financiën betreft. Deze laatste is dan ook het best geplaatst om hierop te antwoorden. (Vraag nr. 347 van 18 september 2008, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2007-2008, nr. 37.)

De tweede vraag houdt verband met personen die veroordeeld zijn tot lange gevangenisstraffen en de eventuele vermogenrechtelijke gevolgen hiervan. Deze materie behoort tot de bevoegdheid van de minister van Justitie. (Vraag nr. 413 van 14 oktober 2008.)

DO 2008200905753

Vraag nr. 38 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familieright betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen.

1. Hoeveel voltijdse ambtenaren werken er bij uw departement van de federale administratie, en kan u daarbij een onderscheid maken tussen vastbenoemde ambtenaren, contractuelen en medewerkers die aangesteld werden in het kader van het Rosettaplan?

2. Hoeveel ambtenaren met een handicap werken er bij uw departement?

3. Hoeveel ambtenaren krijgen hun openbaarvervoerabonnement terugbetaald (trein, tram, bus)?

qui, de ce fait, ne pourront plus être reprises au budget de l'État?

2. La nouvelle loi aura pour effet que des personnes condamnées à des peines d'emprisonnement prolongé des faits particulièrement graves seraient ainsi déchargées de toute dette à l'égard de l'État, alors qu'elles pourraient très bien, par exemple, bénéficier d'un héritage important plus de 10 ans après leur condamnation.

Cette situation ne vous paraît-elle pas choquante?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 37 de M. George Joseph du 14 octobre 2008 (Fr.):

La première question se rapporte à l'enrôlement de créances fiscales, qui relève de la compétence du ministre des Finances. Celui-ci est donc le mieux placé pour y répondre (Question n° 347 du 18 septembre 2008, *Questions et Réponses*, Chambre, 2007-2008, n° 37.)

La deuxième question concerne des personnes condamnées à des peines d'emprisonnement prolongé et les conséquences patrimoniales qui en découlent. Cette matière ressort de la compétence du ministre de la Justice. (Question n° 413 du 14 octobre 2008.)

DO 2008200905753

Question n° 38 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.

1. Quel est le nombre d'agents temps plein travaillant pour votre département au sein de l'administration fédérale en distinguant les agents statutaires, contractuels et Plan « Rosetta »?

2. Quel est le nombre d'agents handicapés?

3. Quel est le nombre d'agents bénéficiant du remboursement d'abonnements pour les transports publics (trains, trams, bus)?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familie-recht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 38 van de heer François Bellot van 16 oktober 2008 (Fr.):

1. In oktober 2008 zijn er 98 voltijdse ambtenaren bij de FOD Budget en Beheerscontrole, waarvan 82 statutaire ambtenaren, 14 contractuele personeels-leden en 2 medewerkers aangesteld in het kader van het Rosettaplan.

2. Er werkt één ambtenaar met een handicap bij de FOD B&B.

3. Het abonnement voor openbaar vervoer wordt door de FOD B&B aan 117 ambtenaren terug betaald.

DO 2008200905835

Vraag nr. 40 van de heer Dirk Vijnck van 22 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Begroting. — Onduidelijke terminologie.

De ontwerpbegroting 2008 werd ter goedkeuring aan het Parlement voorgelegd. Ik stel vast dat de gebruikte terminologie en cijfers verwarrend, onduidelijk en tegenstrijdig zijn.

Zonder op een individueel geval te willen ingaan, rijzen de volgende vragen.

1. Kan uw administratie meedelen wat het onderscheid is tussen vastleggingskredieten, ordonnancingskredieten en betalingen?

2. Kan uw administratie meedelen, per begrotingspost en per departement, zowel wat uitgaven als inkomsten betreft, hoe men het onderscheid maakt naargelang het vastleggingskredieten, ordonnancingskredieten dan wel betalingen betreft?

3. Hoe vindt men betalingen terug die gedaan worden in 2008 doch betrekking hebben op vastleggings- of ordonnancingskredieten uit de begroting 2007 of vroeger?

4. Hoe vindt men de vastleggings- of ordonnancingskredieten in de begroting van 2008 terug die pas betaald worden in 2009 of later?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 38 de M. François Bellot du 16 octobre 2008 (Fr.):

1. En octobre 2008, le SPF Budget et Contrôle de la gestion emploie 98 fonctionnaires à temps plein, dont 82 fonctionnaires statutaires, 14 agents contractuels et 2 collaborateurs engagés dans le cadre du plan Rosetta.

2. Un fonctionnaire atteint d'un handicap travaille au SPF B&CG.

3. 117 fonctionnaires se voient rembourser leur abonnement « transports publics » par le SPF B&CG.

DO 2008200905835

Question n° 40 de M. Dirk Vijnck du 22 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Budget. — Terminologie imprécise.

Le projet de budget 2008 a été soumis pour approbation au Parlement. Je constate que la terminologie et les chiffres sont confus, imprécis et contradictoires.

Sans vouloir citer d'exemple en particulier, je pense que les questions suivantes se posent.

1. Votre administration peut-elle expliquer la différence entre les crédits d'engagement, les crédits d'ordonnancement et les paiements?

2. Pour chaque poste budgétaire et pour chaque département, votre administration peut-elle, pour les dépenses et les revenus, préciser comment on établit la distinction entre les crédits d'engagement, les crédits d'ordonnancement et les paiements?

3. Comment retrouve-t-on les paiements effectués en 2008 mais qui portent quand même sur des crédits d'engagement ou d'ordonnancement du budget 2007 ou avant?

4. Comment retrouve-t-on les crédits d'engagement ou d'ordonnancement du budget 2008 qui ne sont payés qu'en 2009 ou ultérieurement?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familie-recht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 november 2008, op de vraag nr. 40 van de heer Dirk Vijnck van 22 oktober 2008 (N.):

1. Het geachte lid vindt het antwoord op deze vraag in het beknopt handboek van begrotingsregels voor parlementair gebruik. Hij vindt het terug op de website van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Op de blz. 17 en 18 wordt uitgelegd welke de vier betalingsfasen zijn van een uitgave en ook de soorten krediet die men in een begroting aantreft.

Dit beknopt handboek is beschikbaar op http://www.lachambre.be/kvvcr/pdf_sections/publications/budget/begrotingsregels.pdf.

De begroting 2008 omvat:

- niet-gesplitste kredieten in de zin van artikel 7, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Zij dekken zowel de vastleggingsakten als de ordonnanceringsverrichtingen;
- gesplitste kredieten in de zin van artikel 7, § 2, van voornoemde wetten: wanneer de kredieten betrekking hebben op werken of op leveringen van goederen of diensten waarvoor een uitvoeringstermijn van meer dan twaalf maanden nodig is. In dit geval bepaalt het vastleggingskrediet het bedrag van de verbintenissen die tijdens het begrotingsjaar aangaan mogen worden, terwijl het ordonnanceringskrediet het bedrag bepaalt dat geordonnanceerd mag worden tijdens het begrotingsjaar, tot nakoming van de, zowel tijdens dit jaar als in de loop van de vorige jaren aangegane verbintenissen.

Betalingen komen daarentegen niet voor in de begroting. Zij vormen louter de uitvoering door de minister van Financiën, via het Bestuur van de Thesaurie, van het betalingsorder (= ordonnancering) dat de ordonnateur heeft uitgevaardigd.

2. In een kolom van de tabel van de algemene uitgavenbegroting wordt verduidelijkt welke kredietsoort het betreft:

ngk: niet-gesplitst krediet
gkr: gesplitst krediet
fon: variabel krediet

Op de linkerbladzijde van de tabel staan de vastleggingskredieten. Op de rechterbladzijde staan de ordonnanceringskredieten.

Het spreekt vanzelf dat de termen kredieten en betalingen niet gelden voor de ontvangsten.

3. Zoals hierboven aangegeven bevat de begroting enkel de kredieten en niet de betalingen. Enkel ten

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 21 novembre 2008, à la question n° 40 de M. Dirk Vijnck du 22 octobre 2008 (N.):

1. L'honorable membre trouvera la réponse à cette question dans le précis des règles budgétaires à usage parlementaire, disponible sur le site web de la Chambre des représentants. Les pages 17 et 18 explicitent quelles sont les quatre phases de paiement d'une dépense ainsi que les sortes de crédits que l'on retrouve dans le budget.

Ce précis est disponible à l'URL suivante: http://www.lachambre.be/kvvcr/pdf_sections/publications/budget/precisæbudget.pdf.

Le budget 2008 comprend:

- des crédits non dissociés au sens de l'article 7, § 1^{er}, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, qui couvrent à la fois les actes d'engagement et les opérations d'ordonnancement;
- des crédits dissociés au sens de l'article 7, § 2, des lois précitées, lorsque les crédits concernent des travaux ou des fournitures de biens ou de services, qui nécessitent un délai d'exécution supérieur à 12 mois. Dans ce dernier cas, le crédit d'engagement prévoit le montant des obligations qui peuvent être contractées pendant l'année budgétaire tandis que le crédit d'ordonnancement prévoit le montant qui peut être ordonné au cours de l'année budgétaire, en vue d'apurer des obligations contractées tant pendant celle-ci qu'au cours des années antérieures.

Les paiements ne figurent par contre pas dans le budget. Ils sont seulement l'exécution par le ministre des Finances, à l'intervention de l'administration de la Trésorerie, de l'ordre de paiement (= ordonnancement) émis par le département ordonnateur.

2. Une colonne du tableau du budget général des dépenses précise la sorte de crédit figurant en regard:

cnd: crédit non dissocié
crd: crédit dissocié
fon: crédit variable

La page de gauche du tableau mentionne les crédits d'engagement tandis que la page de droite mentionne les crédits d'ordonnancement.

Il est évident que les termes crédits et paiements ne s'appliquent pas aux recettes.

3. Comme précisé ci-dessus, le budget ne reprend que des crédits, pas des paiements. Seuls les crédits

laste van de ordonnanceringskredieten en kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren kunnen vastleggingen van voorgaande jaren worden betaald.

4. Op het ogenblik waarop de begroting 2008 werd uitgewerkt was het niet mogelijk te bepalen welk deel van de kredieten in 2009 zal worden betaald of later. Enkel de gesplitste vastleggingskredieten kunnen tot een betaling later dan 2009 leiden.

DO 2008200906058

Vraag nr. 42 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten.

Met betrekking tot het inschakelen van uitzendkrachten op kabinetten rijzen volgende vragen.

1. Werd er tijdens het eerste jaar van deze legislatuur op uw kabinet overwogen om een beroep te doen op uitzendkrachten?

2. Zo ja, wat was daarvoor de concrete aanleiding?

3. Heeft u op uw kabinet daadwerkelijk een beroep gedaan op uitzendkrachten of wordt er momenteel nog een beroep op gedaan?

4. Zo ja, hoeveel uitzendkrachten waren of zijn op uw kabinet aan het werk?

5. In welke hoedanigheid zijn ze aan de slag en voor welke taken worden ze ingezet?

6. Overweegt u in de toekomst een beroep te doen op uitzendkrachten op uw kabinet?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 18 november 2008, op de vraag nr. 42 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

Ik kan het geachte lid meedelen dat ik sinds het begin van deze legislatuur nog geen beroep gedaan heb op uitzendkrachten en ik zal dit ook in de toekomst niet doen.

d'ordonnancement et les crédits pour créances d'années antérieures permettent de payer des engagements d'années antérieures.

4. Au moment de l'élaboration du budget 2008, il n'était pas possible de déterminer la part des crédits qui seront payés en 2009 ou plus tard. Seuls les crédits dissociés d'engagement peuvent donner lieu à paiement au-delà de 2009.

DO 2008200906058

Question n° 42 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.

Les questions suivantes se posent quant au recours à des travailleurs intérimaires par les cabinets.

1. A-t-on envisagé au sein de votre cabinet de faire appel à des travailleurs intérimaires au cours de la première année de la présente législature?

2. Dans l'affirmative, pour quel motif concret?

3. Avez-vous effectivement fait appel à des travailleurs intérimaires ou en employez-vous encore actuellement?

4. Dans l'affirmative, combien de travailleurs intérimaires ont-ils travaillé ou travaillent-ils encore à votre cabinet?

5. En quelle qualité sont-ils engagés et à quelles tâches sont-ils affectés?

6. Envisagez-vous de faire appel à l'avenir à des travailleurs intérimaires au sein de votre cabinet?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 18 novembre 2008, à la question n° 42 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Je peux communiquer l'honorable membre que, depuis le début de cette législature, je n'ai pas encore fait appel à des intérimaires et je ne le ferai pas non plus dans le futur.

DO 2008200906059

Vraag nr. 43 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels.

Ambtenaren kunnen binnen de ministeries (FOD's) en parastatalen ook een beroep doen op vervroegde uittredingsstelsels.

1.
a) Welke uittredingsstelsels bestaan er momenteel binnen uw departement of de parastatalen waarvoor u bevoegd bent?

b) Voor welke duur werden deze stelsels afgesloten?

2. Hoeveel ambtenaren maakten de jongste drie jaar gebruik van deze stelsels, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 14 november 2008, op de vraag nr. 43 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

1.
a) Binnen de FOD B&B geldt de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. Deze wet voorziet in de mogelijkheid van halftijdse vervroegde uittreding.

b) Het bovenvernoemde stelsel kan momenteel worden aangevraagd tot eind december 2008. In het verleden werd de toepassingsperiode van dit uittredingsstelsel steeds verlengd voor een jaar.

2. De laatste drie jaar maakten vijf ambtenaren gebruik van dit stelsel, drie inwoners van het Vlaams Gewest, een inwoner van het Waals Gewest en een inwoner van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

DO 2008200906059

Question n° 43 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.

Les fonctionnaires des ministères (SPF) et des parastataux peuvent également recourir aux régimes de départ anticipé.

1.
a) Quels régimes de départ anticipé sont actuellement prévus au sein de votre département ou des parastataux relevant de votre compétence?

b) Pour quelle durée ces régimes ont-ils été conclus?

2. Combien de fonctionnaires ont recouru à ces régimes au cours des trois dernières années, par Région?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 14 novembre 2008, à la question n° 43 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

1.
a) La loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, qui prévoit la possibilité d'un départ anticipé à mi-temps, s'applique au SPF B&CG.

b) Actuellement, l'application du régime précité peut être demandée jusque fin décembre 2008. Dans le passé, l'application dudit régime de démission a toujours été prolongée d'un an.

2. Les trois dernières années, cinq agents ont fait appel audit régime, dont trois habitants de la Région flamande, un habitant de la Région wallonne et un habitant de la Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2008200906060

Vraag nr. 44 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures.

1. Kan u meedelen voor die diensten die onder uw bevoegdheid ressorteren, welke federale en provinciale diensten belast zijn met inspectie en die toezien op de naleving van de bestaande wetgeving?

2. Kan u ook meedelen voor al deze inspectiediensten, welke controleprocedures er bestaan waardoor de werking van deze federale en provinciale inspectiediensten gecontroleerd wordt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 21 november 2008, op de vraag nr. 44 van mevrouw Linda Vissers van 4 november 2008 (N.):

De ambtenaren van de dienst Begeleiding begroting van de FOD Budget en Beheerscontrole behandelen dossiers die de minister van Begroting ter goedkeuring worden voorgelegd in het kader van de reglementering over de administratieve en begrotingscontrole of vastleggingsdossiers overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Het betreft niet echt inspectiediensten in strikte zin.

DO 2008200906089

Vraag nr. 48 van de heer Daniel Bacquelaine van 5 november 2008 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Weigering tot terugbetaling van verscheidene geneesmiddelen.

De farmaceutische industrie betreurt uw beleid inzake terugbetaling van geneesmiddelen. Zo zou uw departement sinds mei 2008 weigeren acht geneesmid-

DO 2008200906060

Question n° 44 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.

1. Pouvez-vous communiquer, concernant les départements qui ressortissent à votre compétence, quels services d'inspection fédéraux et provinciaux sont chargés de veiller au contrôle de la législation existante?

2. Pouvez-vous également communiquer, pour l'ensemble des services d'inspection fédéraux et provinciaux concernés, quelles procédures permettent de contrôler le fonctionnement de ces services?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 21 novembre 2008, à la question n° 44 de M^{me} Linda Vissers du 4 novembre 2008 (N.):

Les agents du service Assistance à l'élaboration du budget du SPF Budget et Contrôle de la gestion sont amenés à traiter des dossiers soumis à l'accord du ministre du Budget dans le cadre de la réglementation relative au contrôle administratif et budgétaire ou des dossiers d'engagement en application des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État. Il ne s'agit pas véritablement de services d'inspection au sens strict.

DO 2008200906089

Question n° 48 de M. Daniel Bacquelaine du 5 novembre 2008 (Fr.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Refus de remboursement de plusieurs médicaments.

L'industrie pharmaceutique déplore votre politique en matière de remboursement de médicaments. Il semblerait que depuis mai 2008, huit médicaments

delen terug te betalen. De geneesmiddelen in kwestie vallen onder de therapeutische behandelingen voor osteoporose, hepatitis C, aids, kanker, reumatoïde artritis en rinitis.

Wij hebben vernomen dat de Commissie tegemoetkoming geneesmiddelen in vier gevallen een positief advies uitgebracht had, met de vereiste tweederdemeerderheid en de minister van Sociale Zaken had dat advies gevolgd met een voorstel van terugbetaling.

In de vier andere gevallen had de CTG zich niet kunnen uitspreken omdat er geen tweederdemeerderheid was, maar de minister van Sociale Zaken had de terugbetaling toch aanvaard en had ze u voorgelegd.

1. Klopt die informatie?

2. Heeft u de terugbetaling van die geneesmiddelen daadwerkelijk geweigerd?

3. Graag vernam ik meer bepaald over welke geneesmiddelen het gaat en hoe u uw weigering rechtvaardigt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familerecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 13 november 2008, op de vraag nr. 48 van de heer Daniel Bacquelaine van 5 november 2008 (Fr.):

Het gaat grotendeels om geneesmiddelen waarvoor minder dure alternatieven voor het RIZIV en de patiënt bestaan. Het inschrijven van deze geneesmiddelen op de lijst van merkgeneesmiddelen die terug te betalen zijn tegen de prijs voorgesteld door de betrokken bedrijven zou het gezondheidszorgenbudget van het RIZIV zwaar belasten zonder daarom een aangetoonde toegevoegde waarde te hebben.

In de 2 andere gevallen echter werd de prijs overduidelijk bevonden in verhouding tot de therapeutische meerwaarde. De betrokken firma's die ertoe de gelegenheid gehad hebben, deden geen voorstel om de prijs voldoende te verlagen.

Bepaalde voorstellen werden in een eerste tijd inderdaad geweigerd en hebben daarna het voorwerp uitgemaakt van een tweede akkoordaanvraag met meer aanvaardbare voorwaarden (inclusief de prijs). Bepaalde dossiers waar u allusie op blijkt te maken zijn trouwens nog altijd in procedure.

auraient subi un refus de remboursement de la part de votre département. Les domaines thérapeutiques dont relèvent les médicaments en question concerneraient le traitement de l'ostéoporose, l'hépatite C, le sida, le cancer, l'arthrite rhumatoïde et la rhinite.

Il nous revient que dans quatre cas, la Commission de remboursement des médicaments (CRM) avait donné un avis positif, avec la majorité requise de deux tiers et le ministre des Affaires sociales avait suivi cet avis en vous proposant le remboursement.

Dans les quatre autres cas, la CRM n'avait pu se prononcer parce qu'il n'y avait pas une majorité de deux tiers, mais le ministre des Affaires sociales avait quand même voulu accepter le remboursement et vous l'avait proposé.

1. Ces informations sont-elles exactes?

2. Avez-vous effectivement refusé le remboursement de ces médicaments?

3. Plus précisément, pouvez-vous nous dire quels médicaments sont concernés et quelles sont les justifications de votre refus?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 13 novembre 2008, à la question n° 48 de M. Daniel Bacquelaine du 5 novembre 2008 (Fr.):

Il s'agit pour la plupart de médicaments pour lesquels des alternatives moins chères pour le patient et l'INAMI existent. L'inscription de ces médicaments sur la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables au prix proposé par les firmes concernées grèverait fortement le budget des soins de santé de l'INAMI sans pour autant proposer une valeur ajoutée thérapeutique démontrée.

Dans 2 autres cas néanmoins le prix a été jugé exorbitant par rapport à la plus-value thérapeutique. Les firmes concernées qui en ont eu l'occasion n'ont pas fait de proposition de révision à la baisse suffisante de leur prix.

En effet, certaines propositions ont été refusées dans un premier temps et ont ensuite fait l'objet d'une seconde demande d'accord avec des conditions (y compris des prix) plus acceptables. Certains des dossiers auxquelles vous semblez faire allusion sont d'ailleurs encore en cours de procédure.

DO 2008200906127

Vraag nr. 49 van de heer Peter Logghe van 6 november 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Buitenlandse banken in België. — Doorlichting inzake liquiditeit en solvabiliteit.

De problemen bij Kaupthing liggen nog heel vers in het geheugen en daarom is het goed met die problemen in het achterhoofd ook even te kijken naar banken met dezelfde achtergrond en hetzelfde profiel. Het zou de taak van de regering moeten zijn aandacht aan analoge banken te besteden en hiervoor een mogelijk beleid en een mogelijke benadering te ontwerpen.

1.
 - a) Hoeveel buitenlandse banken en verzekeringsmaatschappijen zijn in België actief met een buitenlandse licentie?
 - b) Kan u mij hiervan een lijst bezorgen?
2.
 - a) Wordt er regelmatig met deze banken overleg gepleegd?
 - b) Zo ja, op welke basis?
3. Worden deze banken regelmatig doorgelicht inzake liquiditeit en solvabiliteit?
4. Welke maatregelen voorziet de regering mochten zich analoge problemen bij deze banken voordoen zoals bij Kaupthing?

Antwoord van de staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie van 13 november 2008, op de vraag nr. 49 van de heer Peter Logghe van 6 november 2008 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van minister van Financiën. (Vraag nr. 502 van 20 november 2008.)

DO 2008200906127

Question n° 49 de M. Peter Logghe du 6 novembre 2008 (N.) au secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice:

Banques étrangères en Belgique. — Radioscopie en matière de liquidités et de solvabilité.

Les problèmes avec la banque Kaupthing sont encore bien présents dans les esprits et il serait dès lors utile dans ce cadre de s'intéresser quelque peu aux banques ayant un profil similaire. Il appartient en principe au gouvernement de s'intéresser à la question et de développer éventuellement une stratégie *ad hoc*.

1.
 - a) Combien de banques et de compagnies d'assurances étrangères sont actives en Belgique avec une licence étrangère?
 - b) Pourriez-vous me fournir la liste de ces établissements?
2.
 - a) Une concertation a-t-elle régulièrement lieu avec les banques en question?
 - b) Dans l'affirmative, sur quelle base?
3. Ces banques sont-elles régulièrement soumises à une radioscopie pour évaluer leur situation en matière de liquidités et de solvabilité?
4. Quelles mesures le gouvernement envisage-t-il de prendre si l'une de ces banques devait connaître des problèmes similaires à ceux de la banque Kaupthing?

Réponse du secrétaire d'État au Budget, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice du 13 novembre 2008, à la question n° 49 de M. Peter Logghe du 6 novembre 2008 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre des Finances. (Question n° 502 du 20 novembre 2008.)

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
toegevoegd aan de minister
van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'État à la Lutte
contre la pauvreté, adjoint
à la ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes Villes

DO 2007200805185

DO 2007200805185

Vraag nr. 30 van mevrouw Rita De Bont van 5 september 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Question n° 30 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen.

Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.

In «*Isoterra Let's reduce CO₂ emissions — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector*» (juli 2008) van de Provinciale Hogeschool Limburg blijkt dat de tijd voor ons land dringt als we de doelstellingen willen behalen die door het Kyoto-protocol (1997) en het akkoord tussen 27 EU-landen in 2007 (vermindering met 20 % van de broeikasgassen tegen 2020) werden vastgelegd.

Il ressort du rapport «*Isoterra Let's reduce CO₂ emissions — Opties voor reductie van CO₂-uitstoot in de woningsector*» (juillet 2008) de la *Provinciale Hogeschool Limburg* que le temps presse pour notre pays si nous souhaitons atteindre les objectifs fixés dans le protocole de Kyoto (1997) et l'accord conclu entre les 27 États membres de l'Union européenne en 2007 (réduction de 20 % des gaz à effet de serre d'ici à 2020).

Uit de studie blijkt dat alleen bij een verregaande gecombineerde stijging van de renovatiegraad en een drastische verbetering van de norm voor energieprestatie van nieuwe en gerenoveerde woningen de uitstoot van CO₂ voldoende zal dalen.

Selon cette étude, seule la combinaison d'une augmentation significative du taux de rénovation et d'une amélioration substantielle de la norme de performance énergétique applicable aux logements neufs et rénovés permettra de réduire suffisamment les émissions de CO₂.

In de beleidsnota van de minister van Klimaat en Energie staat dat de federale overheden ter zake een voorbeeldfunctie hebben in het implementeren van doelstellingen en realisaties in het kader van duurzame ontwikkeling. Ook in het «*Voorontwerp van het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2009-2012*» leest men in die zin: «*Een beleid van duurzame ontwikkeling houdt niet enkel maatregelen in die op bepaalde onderdelen van de samenleving gericht zijn. Enerzijds moet de overheid zelf het goede voorbeeld geven. Duurzame ontwikkeling moet als het ware geïntegreerd zijn in de dagelijkse werking van de overheid. Ook in het aankoopbeleid. Anderzijds dient de regering aandacht te besteden aan horizontale beleidsinstrumenten die kunnen bijdragen tot meer duurzame ontwikkeling. Impactanalyse, fiscaliteit, communicatie en indicatoren zijn daar voorbeelden van.*»

La note de politique générale du ministre du Climat et de l'Énergie indique que les autorités fédérales remplissent en la matière un rôle d'exemple dans le cadre de la mise en œuvre des objectifs et des réalisations en matière de développement durable. On peut par ailleurs lire ce qui suit dans «*l'avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012*»: «*Une politique de développement durable ne doit pas se limiter à des mesures ciblées vers certains secteurs de la société. D'une part, les pouvoirs publics eux-mêmes doivent donner l'exemple. Le développement durable doit en fait s'intégrer dans le fonctionnement quotidien des pouvoirs publics, et plus particulièrement dans la politique des achats. D'autre part, le gouvernement doit se pencher sur les instruments politiques horizontaux qui peuvent également renforcer le développement durable. L'analyse de l'impact, la fiscalité, la communication et les indicateurs en sont quelques exemples.*»

- 1.
- a) Werd in dit verband reeds een audit verricht in de gebouwen van uw departement?

- 1.
- a) A-t-on déjà réalisé un audit à cet égard dans les bâtiments de votre département?

b) Zo ja, wat waren de resultaten en de bevindingen?

2. Werden op basis hiervan reeds initiatieven genomen of renovaties uitgevoerd die tegemoet komen aan de geplande initiatieven inzake de beperking van CO₂-uitstoot?

3.

a) Overweegt u om — indien nog geen initiatieven werden genomen — alsnog binnen een redelijke termijn een inspanning te leveren teneinde tegemoet te komen aan de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling in het algemeen en de terugdringing van de CO₂-uitstoot middels energiebesparende maatregelen in het bijzonder?

b) Welke concrete maatregelen overweegt u in de nabije toekomst?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 21 november 2008, op de vraag nr. 30 van mevrouw Rita De Bont van 5 september 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de lokalen van de dienst Armoedebestrijding deel uitmaken van de POD Maatschappelijke Integratie. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat door mevrouw de minister van Maatschappelijke Integratie werd verstrekt (Vraag nr. 125 van 5 september 2008).

DO 2007200805392

Vraag nr. 32 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen.

In verband met de elektriciteitshuishouding in de gebouwen die ressorteren onder uw diensten rijzen volgende vragen.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?

2.

a) Hoeveel kilowatt elektriciteit verbruiken deze gebouwen in het totaal per jaar, en dit voor de jaren 2006 en 2007?

b) Hoeveel personen zijn in het totaal tewerkgesteld in deze gebouwen?

b) Dans l'affirmative, quels en étaient les résultats et les constats?

2. A-t-on, sur cette base, déjà pris des mesures ou effectué des rénovations dans le cadre des initiatives prévues en matière de limitation des émissions de CO₂?

3.

a) Si aucune initiative n'a encore été prise, envisagez-vous d'encore fournir un effort dans un délai raisonnable pour respecter les objectifs en matière de développement durable en général et de réduction des émissions de CO₂ par le biais de mesures d'économie d'énergie en particulier?

b) Quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre dans un avenir proche?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 21 novembre 2008, à la question n° 30 de M^{me} Rita De Bont du 5 septembre 2008 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les locaux du service Lutte contre la pauvreté font partie du SPP Intégration sociale. Je le envoie dès lors à la réponse donnée par Mme la ministre de l'Intégration sociale. (Question n° 125 du 5 septembre 2008.)

DO 2007200805392

Question n° 32 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.

Les questions suivantes se posent concernant la maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments relevant de vos services.

1. Combien de bâtiments relèvent de vos services?

2.

a) Quelle a été la quantité totale d'électricité consommée dans les bâtiments en question en 2006 et 2007?

b) Combien de personnes au total sont occupées dans ces bâtiments?

3.
 - a) Bij welke stroomleverancier(s) onttrekken deze gebouwen hun elektriciteit?
 - b) Hoeveel percent groene stroom zit er in de stroom die deze stroomleverancier(s) levert/leveren?
4. Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van een elektrovoltaïsch systeem?
5. Hoeveel van deze gebouwen zijn (deels) voorzien van elektrische verwarming?
6.
 - a) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen?
 - b) Bij hoeveel van deze gebouwen is de vaste verlichting volledig voorzien van spaarlampen en/of tl-verlichting?
 - c) Bij hoeveel van deze gebouwen werkt de vaste verlichting (deels) nog met klassieke lichtperen en/of halogeenlampen?
7.
 - a) In hoeveel van deze gebouwen wordt de vaste verlichting 's avonds volledig gedoofd?
 - b) Gebeurt dit manueel of automatisch?
8.
 - a) Hoeveel van deze gebouwen zijn voorzien van gevelverlichting en/of grondspots aan de buitenzijde?
 - b) Blijft deze verlichting permanent branden, of enkel tijdens de nachturen, of enkel deels 's nachts?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 19 november 2008, op de vraag nr. 32 van de heer Jan Mortelmans van 25 september 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de lokalen van de dienst Armoedebestrijding deel uitmaken van de POD Maatschappelijke Integratie. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat door de minister van Maatschappelijke Integratie werd verstrekt (antwoord op parlementaire vraag nr. 137).

DO 2007200805501

Vraag nr. 33 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Diensten. — Gebouwen. — Waterhuishouding.

Mijn vragen betreffen de waterhuishouding in de gebouwen die ressorteren onder uw diensten.

3.
 - a) De quels fournisseurs provient l'électricité consommée dans ces bâtiments?
 - b) Quel pourcentage représente l'électricité verte livrée par les fournisseurs en question?
4. Combien de bâtiments disposent d'un système électrovoltaïque?
5. Combien de bâtiments sont chauffés (en partie) à l'électricité?
6.
 - a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par des lampes économiques?
 - b) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il entièrement assuré par les lampes économiques et/ou des tubes au néon?
 - c) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il encore (en partie) assuré par des ampoules classiques et/ou des lampes halogènes?
7.
 - a) Dans combien de bâtiments l'éclairage fixe est-il complètement éteint le soir?
 - b) L'extinction s'effectue-t-elle manuellement ou automatiquement?
8.
 - a) Combien de bâtiments sont équipés d'un éclairage de façade et/ou d'un éclairage par spots au sol?
 - b) L'éclairage en question fonctionne-t-il en permanence, uniquement la nuit ou encore uniquement durant certaines heures de la nuit?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 19 novembre 2008, à la question n° 32 de M. Jan Mortelmans du 25 septembre 2008 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les locaux du service Lutte contre la pauvreté font partie du SPP Intégration sociale. Je le renvoie dès lors à la réponse donnée par la ministre de l'Intégration sociale (réponse à la question parlementaire n° 137).

DO 2007200805501

Question n° 33 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Services. — Bâtiments. — Consommation d'eau.

Mes questions ont trait à la consommation d'eau des bâtiments qui ressortissent à vos services.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?
2.
 - a) Hoeveel kubieke meter water verbruiken deze gebouwen in het totaal per jaar, en dit voor de jaren 2006 en 2007?
 - b) Hoeveel personen zijn in het totaal tewerkgesteld in deze gebouwen?
3.
 - a) Hoeveel wc's tellen deze gebouwen in het totaal?
 - b) Hoeveel van deze wc's zijn uitgerust met een waterspaardruknop?
4.
 - a) Hoeveel douches tellen deze gebouwen?
 - b) Hoeveel van deze douches zijn uitgerust met een waterspaarkop?
5. Hoeveel van deze gebouwen hebben een volledig gescheiden afwateringssysteem voor afval- en regenwater?
6. Hoeveel van deze gebouwen hebben één of meerdere regenputten?
7.
 - a) Worden de leidingen en kranen van deze gebouwen automatisch en regelmatig gecontroleerd op waterlekken?
 - b) Zo ja, over welke tussenperiodes?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 20 november 2008, op de vraag nr. 33 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de lokalen van de dienst Armoedebestrijding deel uitmaken van de POD Maatschappelijke Integratie. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat door mevrouw de minister van Maatschappelijke Integratie werd verstrekt (antwoord op parlementaire vraag nr. 139).

DO 2007200805502

Vraag nr. 34 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.) aan de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Departementen. — Diensten. — Gebouwen, verwarming en isolatie.

Mijn vragen betreffen de verwarming en de isolatie is de gebouwen die ressorteren onder uw diensten.

1. Combien de bâtiments ressortissent à vos services?
2.
 - a) Quelle a été en 2006 et 2007 la consommation globale de mètres cubes d'eau de ces bâtiments?
 - b) Combien de personnes sont employées dans ces bâtiments?
3.
 - a) De combien de wc ces bâtiments sont-ils équipés au total?
 - b) Combien de ces wc sont dotés d'une commande de chasse d'eau économique?
4.
 - a) De combien de douches ces bâtiments sont-ils équipés?
 - b) Combien de ces douches sont dotées d'un système d'économie d'eau?
5. Dans combien de ces bâtiments le système d'évacuation des eaux et d'eau de pluie sont-ils totalement scindés?
6. Combien de ces bâtiments comptent une ou plusieurs citernes d'eau de pluie?
7.
 - a) Les conduites et robinets de ces bâtiments sont-ils contrôlés automatiquement et régulièrement pour déceler les fuites?
 - b) Dans l'affirmative, à quels intervalles?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 20 novembre 2008, à la question n° 33 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les locaux du service Lutte contre la pauvreté font partie du SPP Intégration sociale. Je le renvoie dès lors à la réponse donnée par Mme la ministre de l'Intégration sociale (réponse à la question parlementaire n° 139).

DO 2007200805502

Question n° 34 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Départements. — Services. — Bâtiments, chauffage et isolation.

Mes questions ont trait au chauffage et à l'isolation des bâtiments qui relèvent de vos services.

1. Hoeveel gebouwen ressorteren er onder uw diensten?

2.

- a) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met aardgas en over hoeveel kubieke meter aardgas in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?
- b) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met stookolie en over hoeveel liter stookolie in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?
- c) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met elektriciteit en over hoeveel kilowatt elektriciteit in totaal gaat het jaarlijks, wat 2006 en 2007 betreft?
- d) Hoeveel van deze gebouwen worden overwegend verwarmd met een andere energiebron, en welke?

3.

- a) Hoeveel verwarmingsinstallaties in deze gebouwen hebben een rendement dat lager is dan 95 %?
- b) Wordt dit rendement jaarlijks gemeten?

4. Hoeveel van deze gebouwen bezitten een warmtepomp?

5. Hoeveel van deze gebouwen bezitten een zonnepanelensysteem dat met water en zonne-energie voorverwarmt?

6. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle warmwaterleidingen geïsoleerd?

7. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle ramen uitgerust met dubbel glas en bij hoeveel gebouwen zijn alle ramen uitgerust met superisolerend dubbel glas?

8. In hoeveel van deze gebouwen zijn alle buitenmuren geïsoleerd volgens de vigerende normen?

9. In hoeveel van deze gebouwen zijn de daken geïsoleerd volgens de vigerende normen?

10. Hoeveel van deze gebouwen hebben een airconditioningsysteem?

11. Hoeveel van deze gebouwen zijn passieve gebouwen?

12. Hoeveel van deze gebouwen hebben een energie- of isolatie-audit ondergaan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 21 november 2008, op de vraag nr. 34 van de heer Jan Mortelmans van 2 oktober 2008 (N.):

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid mee te delen dat de lokalen van de dienst Armoede-

1. Combien de bâtiments relèvent de vos services?

2.

- a) Combien de ces bâtiments sont principalement chauffés au gaz naturel et quelle quantité globale de gaz a été consommée annuellement en 2006 et en 2007?
- b) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés au mazout et quelle quantité globale de mazout a été consommée annuellement en 2006 et 2007?
- c) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés à l'électricité et combien de kilowatts ont été consommés annuellement en 2006 et 2007?
- d) Combien de ces bâtiments sont essentiellement chauffés au moyen d'autres sources d'énergie. Quelles sont ces sources?

3.

- a) Combien d'installations de chauffage qui équipent ces bâtiments ont un rendement inférieur à 95 %?
- b) Ce rendement est-il mesuré chaque année?

4. Combien de ces bâtiments sont équipés d'une pompe chaleur?

5. Combien de ces bâtiments sont équipés d'un système de panneaux solaires avec préchauffage fonctionnant à l'eau et à l'énergie solaire?

6. Dans combien de ces bâtiments toutes les conduites d'eau chaude sont-elles isolées?

7. Dans combien de ces bâtiments toutes les fenêtres sont-elles équipées de double vitrage et dans combien de double vitrage super-isolant?

8. Dans combien de ces bâtiments tous les murs extérieurs sont-ils isolés selon les normes en vigueur?

9. Dans combien de ces bâtiments la toiture est-elle isolée selon les normes en vigueur?

10. Combien de ces bâtiments sont équipés d'un système de conditionnement d'air?

11. Combien de ces bâtiments sont des bâtiments passifs?

12. Combien de ces bâtiments ont fait l'objet d'un audit en matière d'énergie et d'isolation?

Réponse du secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 21 novembre 2008, à la question n° 34 de M. Jan Mortelmans du 2 octobre 2008 (N.):

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que les locaux du service

bestrijding deel uitmaken van de POD Maatschappelijke Integratie. Ik verwijs dan ook naar het antwoord dat door mevrouw de minister van Maatschappelijke Integratie werd verstrekt (antwoord op parlementaire vraag nr. 140).

Lutte contre la pauvreté font partie du SPP Intégration sociale. Je le renvoie dès lors à la réponse donnée par Mme la ministre de l'Intégration sociale (réponse à la question parlementaire n° 140).

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

**Eerste minister
Premier ministre**

1	2008200905753	16-10-2008	67	François Bellot	Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10767
1	2008200905761	17-10-2008	68	Mw. Maggie De Block	Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10768
1	2008200905948	28-10-2008	70	Guy D'haeseleer	Teruggevorderde vakbondspremies. Récupération des primes syndicales.	10769
1	2008200906058	4-11-2008	71	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10770
1	2008200906059	4-11-2008	72	Mw. Linda Visser	Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels. Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.	10771
1	2008200906060	4-11-2008	73	Mw. Linda Visser	Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures. Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.	10771

**Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles**

1	2007200802853	18- 4-2008	57	Peter Logghe	Belasting in Vlaanderen, Wallonië en Brussel. Impôts en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles.	10772
1	2007200804840	6- 8-2008	315	Mw. Leen Dierick	Fiscaal vriendelijke beveiligingswerken. Avantage fiscal pour des travaux de sécurisation.	10774
1	2007200805367	25- 9-2008	350	Dirk Van der Maelen	AKRED. — Testamenten. ACED. — Testaments.	10776
1	2007200805413	29- 9-2008	356	Claude Eerdeken	Fiscus. — Schandaal omtrent de in Liechtenstein gevestigde Duitse bank LGT. Fisc/Scandale de la banque allemande LGT installée au Liechtenstein.	10778
1	2007200805469	1-10-2008	364	Bruno Valkeniers	FOD Financiën. — Aantal ambtenaren. SPF Finances. — Nombre d'agents.	10779

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805564	8-10-2008	387	Christian Brotcorne	Registratierechten. — Overdracht van infra-structuur. Droits d'enregistrements. — Cession d'infrastructures.	10780
8	2008200905713	16-10-2008	418	Mw. Linda Visser	* De Post. — Leegstand van het voormalig postkantoor aan de Bampslaan in Hasselt. La Poste. — Ancien bureau de poste désaffecté de la Bampslaan à Hasselt.	10655
8	2008200905753	16-10-2008	419	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10655
8	2008200905755	16-10-2008	420	Christian Brotcorne	* Financiële crisis. — Houding van de CBFA. Crise financière. — Attitude de la CBFA.	10656
8	2008200905761	17-10-2008	421	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10657
8	2008200905791	20-10-2008	422	Koen Bultinck	* Kleine risico's ziekteverzekering zelfstandigen. — Ziekenfondsen. — Uitbetaling. — Fiscaal statuut. Petits risques dans l'assurance maladie des travailleurs indépendants. — Mutualités. — Paiement. — Statut fiscal.	10658
8	2008200905812	21-10-2008	424	Mw. Sarah Smeyers	* FOD Financiën. — Minister van Financiën. — Grote aanwerving van contractuele ambtenaren. SPF Finances. — Ministre des Finances. — Important recrutement d'agents contractuels.	10659
8	2007200805272	21-10-2008	425	Joseph Arens	* Geen verzekeringsplicht voor eigenaars van onroerende goederen. Assurance non obligatoire des propriétaires de biens immobiliers.	10660
8	2007200805465	22-10-2008	426	Bruno Stevenheydens	* Bestemming voormalige rijkswachterswoningen. Affectation des anciens logements de gendarmes.	10660
1	2008200906136	6-11-2008	467	Mw. Meyrem Almaci	Belastingaangifte illegalen. Déclaration fiscale des illégaux.	10781
1	2008200906146	6-11-2008	472	Dirk Van der Maelen	Europese spaarrichtlijn. — Uitbreiding toepassingsgebied. Directive européenne sur l'épargne. — Élargissement du champ d'application.	10782
1	2008200906164	7-11-2008	482	Maxime Prévot	Strijd tegen de fiscale paradijzen. Lutte contre les paradis fiscaux.	10784
1	2008200906173	7-11-2008	483	Dirk Van der Maelen	Spaarrichtlijn. — Ontvangen inlichtingen. Directive sur l'épargne. — Renseignements obtenus.	10785
1	2008200906179	12-11-2008	484	Dirk Van der Maelen	Dubbelbelastingverdragen. — Heronderhandelingen. Traités de double imposition. — Nouvelles négociations.	10788
1	2008200906180	12-11-2008	485	Hendrik Bogaert	Alternatieve autobrandstoffen. Combustibles de rechange pour voitures.	10790

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2008200906183	12-11-2008	486	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	Grensovergang in Callicannes. — Leegstaande douanegebouwen. Poste-frontière de Callicannes. — Bâtiments de la douane inoccupés.	10791
1	2008200906185	12-11-2008	487	Hendrik Bogaert	Verrekening van de forfaitaire belastingverlaging in de personenbelasting. Imputation de la réduction forfaitaire de l'impôt des personnes physiques.	10792
1	2008200906186	12-11-2008	488	Hendrik Bogaert	Mestverwerking. — Btw-tarief. Traitement du lisier. — Taux de TVA.	10793

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

1	2007200803169	28- 4-2008	87	Mw. Maggie De Block	Private en openbare instellingen van de federale gezondheidssectoren. — Extra verlofdagen. Organismes privés et publics des secteurs fédéraux de la santé. — Jours de congé supplémentaires.	10794
1	2007200803332	21- 5-2008	172	Mw. Els De Rammelaere	Sluiting van het drugshulpverleningscentrum De Sleutel in Brugge. Fermeture du centre d'aide aux toxicomanes <i>De Sleutel</i> à Bruges.	10796
1	2007200804213	23- 6-2008	219	Guido De Padt	Ziekenhuizen. — Exploitatie van een MUG. — MUG-Geraardsbergen. Hôpitaux. — Exploitation d'un SMUR. — SMUR de Grammont.	10799
1	2007200804451	11- 7-2008	258	Mw. Sonja Becq	Ombudsfunctie in de psychiatrie. Fonction de médiation dans le secteur de la psychiatrie.	10800
1	2007200804452	11- 7-2008	259	Jean-Luc Crucke	Opname van bejaarden in een ziekenhuis tijdens de vakantieperiode. Hospitalisation des personnes âgées en période de vacances.	10802
1	2007200804658	30- 7-2008	294	Bruno Stevenheydens	Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. — Permanentie op 20 mei 2008 omwille van de treinstaking. Service public fédéral Sécurité sociale. — Permanence le 20 mai 2008 en raison de la grève des trains.	10811
1	2007200805185	5- 9-2008	327	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen. Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.	10817
1	2007200805338	19- 9-2008	345	André Frédéric	Overbrenging van apotheken. — Procedure voor de behandeling van de aanvragen. — Duur. Transfert de pharmacies. — Procédure d'instruction des demandes. — Durée.	10830
1	2007200805400	29- 9-2008	358	M ^{me} Zoé Genot	Evaluatie van de wet betreffende het dierenwelzijn. Évaluation de la loi sur le bien-être animal.	10833
1	2007200805436	30- 9-2008	362	Guido De Padt	Incidenten met dronken minderjarigen. Incidents impliquant des mineurs en état d'ébriété.	10834

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805513	2-10-2008	370	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	Ontbreken van bepaalde informatie op voedings-etiketten. Étiquetage nutritionnel. — Absence de certaines informations.	10837
1	2007200805553	3-10-2008	376	Koen Bultinck	Perceptie omtrent BMI en overgewicht. Question de l'IMC et du surpoids.	10839
1	2007200805598	8-10-2008	378	Pierre-Yves Jeholet	Valse doktersbriefjes van leerlingen. Certificats de complaisance accordés aux élèves.	10842
1	2007200805606	8-10-2008	379	Mw. Nathalie Muylle	Registratie van honden. Enregistrement de chiens.	10843
1	2008200905714	16-10-2008	385	Mw. Linda Visser	Medische keuring van privaat piloten. Examen médical des pilotes privés.	10845
8	2008200905718	16-10-2008	386	Mw. De Maght Martine	* Bestrijding van AIDS-HIV+ en andere seksueel overdraagbare aandoeningen. — Subsidiëring. Lutte contre le sida-VIH+ et d'autres maladies sexuellement transmissibles. — Subventionnement.	10661
8	2008200905725	16-10-2008	387	Mw. Maggie De Block	* Kindergeboorten. — Vaderschapsverlof. Naissances. — Congé de paternité.	10662
8	2008200905738	16-10-2008	388	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	* Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België. — Operationeel plan. — Financiering. Plan national Nutrition et Santé pour la Belgique. — Plan opérationnel. — Financement.	10662
8	2008200905739	16-10-2008	389	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	* Nationale Voedings- en Gezondheidsplan voor België. — Rapporten. — Voedselconsumptiepeiling. Plan national Nutrition Santé pour la Belgique. — Rapports. — Enquête de consommation alimentaire.	10663
8	2008200905749	16-10-2008	390	Koen Bultinck	* Dringende geneeskundige hulpverlening. — Erkenning ambulancedienst. Aide médicale urgente. — Agrément du service ambulancier.	10664
8	2008200905753	16-10-2008	391	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10664
6	2008200905756	17-10-2008	392	Wouter De Vriendt	Inkomenplafonds. — Gevolgen voor de integratietegemoetkoming. Plafonds de revenus. — Conséquences pour l'allocation d'intégration.	10846
8	2008200905761	17-10-2008	393	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10665
8	2008200905763	17-10-2008	394	Mw. Maggie De Block	* Adoptieverlof. — Termijnen. Congé d'adoption. — Durée.	10666

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2008200905767	17-10-2008	395	Olivier Maingain	* Selor. — Selectie van kinesitherapeuten. — RIZIV-nummer. Selor. — Sélection de kinésithérapeutes. — Numéro INAMI.	10666
8	2008200905776	20-10-2008	396	Mw. Els De Rammelaere	* Geriatrisch zorgprogramma. — Screening. — Interne liaison. — Externe liaison. — Toekenning financieringen. Programme de soins gériatriques. — Screening. — Liaison interne. — Liaison externe. — Octroi de financements.	10667
8	2008200905778	20-10-2008	397	Mw. Els De Rammelaere	* Geriatrisch zorgprogramma. — Screening. — Interne liaisons. — Uniform screeningsinstrument. Programme de soins gériatriques. — Screening. — Liaison interne. — Instrument de screening uniforme.	10668
8	2008200905779	20-10-2008	398	Mw. Els De Rammelaere	* Geneeskundige Commissies. — Controle op het voorschrijven van Rilatine. Commissions médicales. — Contrôle en matière de prescription de Rilatine.	10669
8	2008200905785	20-10-2008	399	Mw. Maggie De Block	* Zwangerschapsverlof. Congé de maternité.	10670
8	2008200905792	20-10-2008	400	Guy D'haeseleer	* Invoering van de vierdagenwerkweek. — Bijdragevermindering werkgevers. — Sectoren. Instauration de la semaine de quatre jours de travail. — Réduction de cotisation pour les employeurs. — Secteurs.	10670
8	2008200905799	20-10-2008	402	Guy D'haeseleer	* RSZ-schulden van Gemeenschappen en Gewesten. Dettes des Communautés et des Régions envers l'ONSS.	10671
8	2007200802542	21-10-2008	403	Georges Gilkinet	* Rechten van gehospitaliseerde kinderen. — Psychiatrische diensten. Droits des enfants hospitalisés. — Cas des services psychiatriques.	10672
8	2008200905813	21-10-2008	404	Guy D'haeseleer	* Terugvordering van onterecht genoten bijdrageverminderingen. Récupération de réductions de cotisations perçues indûment.	10673
6	2008200905817	21-10-2008	405	Guy D'haeseleer	Uitgaven van de RSZ. — Sector arbeidsongevallen. Dépenses de l'ONSS. — Secteur des accidents du travail.	10848
8	2008200905818	22-10-2008	406	Guy D'haeseleer	* Bijdragen aan de RSZ. — Sector geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Socialezekerheidsbijdragen. Cotisations à l'ONSS. — Secteur soins de santé et indemnités. — Cotisations de sécurité sociale.	10674
8	2008200905819	22-10-2008	407	Guy D'haeseleer	* Uitgaven van de RSZ. — Sector geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen. Dépenses de l'ONSS. — Secteur soins de santé et indemnités. — Allocations et indemnités.	10674

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2008200905820	22-10-2008	408	Guy D'haeseleer	* Bijdragen aan de RSZ. — Sector werkloosheid. — Socialezekerheidsbijdragen. Cotisations à l'ONSS. — Secteur chômage. — Cotisations de sécurité sociale.	10675
6	2008200905821	22-10-2008	409	Guy D'haeseleer	Uitgaven van de RSZ. — Sector werkloosheid. — Uitkeringen en tegemoetkomingen. Dépenses de l'ONSS. — Secteur chômage. — Allocations et indemnités.	10849
6	2008200905822	22-10-2008	410	Guy D'haeseleer	Bijdragen aan de RSZ. — Sector pensioenen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen. Cotisations à l'ONSS. — Secteur pensions. — Allocations et indemnités.	10850
8	2008200905823	22-10-2008	411	Guy D'haeseleer	* Bijdragen aan de RSZ. — Sector pensioenen. — Socialezekerheidsbijdragen. Cotisations à l'ONSS. — Secteur des pensions. — Cotisations de sécurité sociale.	10676
8	2008200905824	22-10-2008	412	Guy D'haeseleer	* Uitgaven van de RSZ. — Sector gezinsbijslagen. — Uitkeringen en tegemoetkomingen. Dépenses de l'ONSS. — Secteur des allocations familiales. — Allocations et indemnités.	10677
8	2008200905825	22-10-2008	413	Guy D'haeseleer	* Bijdragen aan de RSZ. — Sector gezinsbijslagen. — Socialezekerheidsbijdragen. Cotisations à l'ONSS. — Secteur des allocations familiales. — Cotisations de sécurité sociale.	10678
8	2008200905826	22-10-2008	414	Guy D'haeseleer	* Bijdragen aan de RSZ. — Sector beroepsziekten. — Cotisations à l'ONSS. — Secteur des maladies professionnelles.	10679
6	2008200905827	22-10-2008	415	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10851

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

8	2008200905709	16-10-2008	455	Michel Doomst	* Police-on-web. — Afwezigheidsmelding. Police-on-web. — Avis d'absence.	10680
8	2008200905712	16-10-2008	456	Mw. Linda Visser	* Symbolische wake aan het Brussels WTC-gebouw. Veille symbolique au WTC à Bruxelles.	10680
8	2008200905715	16-10-2008	457	Peter Logghe	* Aantal ciminele feiten gepleegd door minderjarigen. Nombre de faits criminels commis par des mineurs.	10681
8	2008200905720	16-10-2008	458	Peter Logghe	* Slachtoffers misdrijven. — Aangiftebereidheid van burgers. Victimes d'infractions. — Inclination des citoyens à porter plainte.	10681
8	2008200905732	16-10-2008	459	Bart Laeremans	* Minderjarigen. — Uithuwelijken aan buitenlanders. Mineurs d'âge mariés à des étrangers.	10682
8	2008200905733	16-10-2008	460	Bart Laeremans	* Selor. — Taalexamen Duits. Selor. — Examen portant sur la connaissance de l'allemand.	10683

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2008200905747	16-10-2008	461	Peter Logghe	* Politie. — Geweld op school. Police. — Violence dans les écoles.	10683
8	2008200905753	16-10-2008	462	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10684
8	2007200802766	16-10-2008	463	Guy D'haeseleer	* Valse bommelding in het station van Ninove. Fausse alerte à la bombe à la gare de Ninove.	10684
8	2008200905761	17-10-2008	464	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10685
8	2007200805351	17-10-2008	465	Joseph Arens	* Fleurus. — Abnormale uitstoot van radioactief jodium bij het IRE. Fleurus. — Fuite d'iode radioactif à l'IRE.	10686
8	2007200805055	17-10-2008	466	Peter Logghe	* Aantal misdaden. — Minderjarigen. Nombre de délits commis par des mineurs.	10686
8	2008200905771	17-10-2008	467	Olivier Maingain	* Uitspraken van de burgemeester van Ronse. — Afschaffing van de taalfaciliteiten. Déclarations du bourgmestre de Renaix. — Suppression des facilités linguistiques.	10687
8	2008200905780	20-10-2008	468	Guido De Padt	* Zedendelicten. — Minderjarigen. — Aanpassing wetgeving. Délits de mœurs. — Mineurs. — Adaptation de la législation.	10687
8	2008200905784	20-10-2008	469	Guy D'haeseleer	* Overnemen van taken van cipiers door de politiediensten. Prise en charge des missions des gardiens de prison par les services de police.	10688
8	2008200905786	20-10-2008	470	Olivier Maingain	* Algemene directie van de gerechtelijke politie. — Uittreksels uit de Vlaamse Leeuw in een dagverslag. Direction générale de la police judiciaire. — Extraits du « Vlaamse Leeuw » sur un compte-rendu journalier.	10689
8	2008200905789	20-10-2008	471	Bart Laerebans	* Taalkaders. — Gevolgen van een arrest bij de Raad van State. Cadres linguistiques. — Conséquences d'un arrêt du Conseil d'État.	10689
8	2008200905790	20-10-2008	472	Jan Mortelmans	* Snelwegen. — Vrachtwagenchauffeurs. Autoroutes. — Chauffeurs de camion.	10690
8	2008200905798	20-10-2008	473	Peter Logghe	* Havens. — Drugsonderschepping. Ports. — Saisie de drogue.	10691
8	2008200905805	21-10-2008	474	Pierre-Yves Jeholet	* Politie. — Europese topontmoetingen te Brussel. Police. — Sommets européens à Bruxelles.	10692
8	2008200905806	21-10-2008	475	Pierre-Yves Jeholet	* Dreggen van de Maas door duikers van de civiele bescherming. Sondage de la Meuse par les plongeurs de la protection civile.	10692

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2008200905807	21-10-2008	476	Pierre-Yves Jeholet	* Overtredingen van privé veiligheidsagenten. — Controles door de AD VP. Infractions des agents de sécurité privée. — Contrôles par la DG SP.	10693
8	2008200905827	22-10-2008	477	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10694
8	2008200905828	22-10-2008	478	Bruno Stevenheydens	* Gemeenten. — Gemeentelijke administratieve sancties. Communes. — Sanctions administratives communales.	10695

Vice-eersteminister en minister van Justitie en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

1	2007200803150	28- 4-2008	121	Mw. Hilde Vautmans	Personen met een handicap. — Vrijstelling verkeersbelasting. — Voorwaarden. — Boetes. — Circulaire. Personnes handicapées. — Dispense de taxe de circulation. — Conditions. — Amendes. — Circulaire.	10852
1	2007200804524	24- 7-2008	293	Mw. Hilde Vautmans	Wet transseksualiteit. — Gemeenten. — Parket. — Circulaire. Loi relative à la transsexualité. — Communes. — Parquet. — Circulaire.	10853
1	2007200805146	28- 8-2008	344	Joseph Arens	Grensoverschrijdende criminaliteit in de grensarrondissementen. Criminalité transfrontalière dans les arrondissements judiciaires frontaliers.	10854
1	2007200805184	5- 9-2008	354	Guido De Padt	Tewerkstelling allochtone Belgen en niet-Belgen op kabinetten. Belges allochtones et non-Belges employés dans les cabinets.	10855
6	2007200805245	10- 9-2008	365	Guido De Padt	Gokmisdrijven. — Clandestiene goknachten. Délits de jeu. — Nuits de jeu clandestin.	10856
1	2007200805313	18- 9-2008	381	Jean-Marc Nollet	Tekort aan rechters in Charleroi. Pénurie de juges à Charleroi.	10857
1	2007200805050	14-10-2008	416	Filip De Man	Marokkaanse veiligheidsdiensten. — Zwarte lijst. Services de sécurité marocains. — Liste noire.	10858
8	2008200905721	16-10-2008	426	Mw. Mia De Schamphelaere	* Veiligheids- en tuchtmaatregelen. — Uitsluiting delinquenten aan een eredienst. Mesures disciplinaires et de sécurité. — Exclusion de délinquants de la pratique des cultes.	10695
8	2008200905731	16-10-2008	427	Filip De Man	* Rellen van einde mei 2008 in Anderlecht. Émeutes de fin mai 2008 à Anderlecht.	10696
8	2008200905734	16-10-2008	428	Peter Logghe	* Aantal gedetineerden van Belgische en van vreemde nationaliteit. Nombre de détenus de nationalité belge et étrangère.	10697

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2008200905735	16-10-2008	429	Jef Van den Bergh	* NMBS. — Agressie tegenover treinbegeleiders. SNCB. — Agression d'accompagnateurs de train.	10698
8	2008200905736	16-10-2008	430	Mw. Els De Rammelaere	* Gevangenis. — Tewerkstelling van gedetineerden. Prisons. — Mise au travail de détenus.	10698
8	2008200905737	16-10-2008	431	Peter Logghe	* Levenslange gevangenisstraffen. — Gemiddelde zittijd. Peines d'emprisonnement à perpétuité. — Durée moyenne de la détention.	10699
8	2008200905742	16-10-2008	432	Mw. Els De Rammelaere	* Recidivisme bij gedetineerden. Cas de récidive chez les détenus.	10699
8	2008200905751	16-10-2008	433	Mw. Els De Rammelaere	* Reïntegratietrajecten van gedetineerden. Projets de réintégration de détenus.	10700
8	2008200905753	16-10-2008	434	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10700
8	2008200905754	16-10-2008	435	Olivier Maingain	* Bekrachtiging van het Protocol nr. 12 bij het Verdrag inzake de bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Ratification du protocole n° 12 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.	10701
8	2008200905760	17-10-2008	436	Francis Van den Eynde	* Unie Vrijzinnige Verenigingen en <i>Conseil central laïque</i> . — Taalovertreedingen. <i>Unie Vrijzinnige Verenigingen</i> et Centre d'action laïque. — Infractions aux lois linguistiques.	10701
8	2008200905761	17-10-2008	437	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10703
8	2007200805362	17-10-2008	438	Peter Logghe	* Gevangenis. — Drugsdoden. Prisons. — Personnes décédées à la suite d'une surdose de drogue.	10704
8	2008200905772	20-10-2008	439	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Rechterlijke orde. — Toegekende middelen. — Aanbevelingen Rekenhof. Ordre judiciaire. — Moyens octroyés. — Recommandations de la Cour des comptes.	10704
8	2008200905777	20-10-2008	440	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* Deskundigenonderzoek. — Evaluatie van de wet van 15 mei 2007. Expertise. — Évaluation de la loi du 15 mai 2007.	10705
8	2008200905780	20-10-2008	441	Guido De Padt	* Zedendelicten. — Minderjarigen. — Aanpassing wetgeving. Délits de mœurs. — Mineurs. — Adaptation de la législation.	10706
8	2008200905796	20-10-2008	442	Mw. Linda Vissers	* Procedure voor buitenlandse vonnissen. Procédure relative aux jugements étrangers.	10707
8	2008200905802	21-10-2008	443	Guy D'haeseleer	* Stakingen. — Gerechtelijke stappen van werkgevers. Grèves. — Actions judiciaires des employeurs.	10707

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805248	14-10-2008	444	Guido De Padt	Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds. — Houders van een nummerplaat. — Verzekering. — Ingebrekestellingen. Fonds commun de garantie automobile. — Titulaires d'une plaque d'immatriculation. — Assurance. — Mises en demeure.	10859
8	2007200805421	22-10-2008	445	Hagen Goyvaerts	* Aantal naturalisaties in de periode na 1 januari 2008. Nombre de naturalisations depuis le 1 ^{er} janvier 2008.	10708
8	2008200905827	22-10-2008	446	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10708
8	2008200905829	22-10-2008	447	Bruno Stevenheydens	* Moslimexecutieve. — Valse aanwending van financiële middelen. — Subsidiëring. Exécutif musulman. — Affectation frauduleuse de moyens financiers. — Subventionnement.	10709
8	2007200805402	22-10-2008	448	Peter Logghe	* Extreem agressieve gevangenen. Détenus très agressifs.	10710
1	2008200905866	23-10-2008	453	Mw. Yolande Avontroodt	Financiële verplichtingen van gemeenten ten aanzien van de vredegerichten. Obligations financières incombant aux communes quant aux justices de paix.	10860
1	2008200906058	4-11-2008	472	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10861
1	2008200906175	7-11-2008	492	André Perpète	Notarieel fonds. Fonds notarial.	10862

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

8	2008200905726	16-10-2008	258	Bart Laeremans	* CGKR. — Jaarverslag. — Indiening klacht tegen twee boeken. CECLR. — Rapport annuel. — Plainte contre la diffusion de deux ouvrages.	10711
8	2008200905728	16-10-2008	259	Bart Laeremans	* CGKR. — Jaarverslag. — Dossiers betreffende politieke overtuiging. CECLR. — Rapport annuel. — Dossiers concernant les convictions politiques.	10711
8	2008200905729	16-10-2008	260	Bart Laeremans	* CGKR. — Jaarverslag. — Antisemitische en islamofobe manifestaties. CECLR. — Rapport annuel. — Manifestations d'antisémitisme et d'islamophobie.	10712
8	2008200905745	16-10-2008	261	Bart Laeremans	* CGKR. — Jaarverslag. — Migratiestromen. CECLR. — Rapport annuel. — Flux migratoires.	10712
8	2008200905746	16-10-2008	262	Mw. Maggie De Block	* Tijdskrediet. — Oudere werknemers. Crédit-temps. — Travailleurs âgés.	10712

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2008200905753	16-10-2008	263	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabbonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10713
8	2008200905761	17-10-2008	264	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10714
8	2008200905770	17-10-2008	265	Herman De Croo	* Werkgever. — Deeltijdse werknemers. — Arbeidsongevallenverzekering. — Niet-betaling. — Boetes. Employeur. — Travailleurs à temps partiel. — Assurance contre les accidents du travail. — Non paiement. — Amendes.	10714
8	2008200905773	20-10-2008	266	Mw. Maggie De Block	* Dienstencheques. — Poetsmannen. Titres services. — Hommes de ménage.	10715
8	2008200905782	20-10-2008	267	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	* Holebi's. — Onderzoek naar mogelijke loondiscriminatie. Lesbigays. — Étude portant sur d'éventuelles discriminations salariales.	10716
8	2008200905783	20-10-2008	268	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	* Oudere holebi's. — Uitvoering resolutie. Personnes âgées holebi. — Exécution de la résolution.	10717
8	2008200905792	20-10-2008	269	Guy D'haeseleer	* Invoering van de vierdagenwerkweek. — Bijdragevermindering werkgevers. — Sectoren. Instauration de la semaine de quatre jours de travail. — Réduction de cotisation pour les employeurs. — Secteurs.	10718
8	2008200905803	21-10-2008	270	Guy D'haeseleer	* Tijdelijke werkloosheid wegens staking. Chômage temporaire pour cause de grève.	10718
8	2008200905813	21-10-2008	271	Guy D'haeseleer	* Terugvordering van onterecht genoten bijdrageverminderingen. Récupération de réductions de cotisations perçues indûment.	10719
8	2008200905814	21-10-2008	272	Mw. Maggie De Block	* Land- en tuinbouwsector. — Sociale fondsen. — Vorming en opleiding. Secteur agricole et horticole. — Fonds sociaux. — Formation.	10719
8	2008200905815	21-10-2008	273	Guy D'haeseleer	* Tekort aan verpleegkundigen. — Resultaten van het «Project 600». Pénurie de personnel infirmier. — Résultats du «Projet 600».	10720
8	2008200905827	22-10-2008	274	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10721
8	2008200905834	22-10-2008	275	Guy D'haeseleer	* Verplicht medisch onderzoek in bedrijven. Visite médicale obligatoire dans les entreprises.	10722
8	2008200905837	22-10-2008	276	Guy D'haeseleer	* Opvolging van nepsollicitaties. Suivi des fausses candidatures.	10722

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

**Minister van Buitenlandse Zaken
Ministre des Affaires étrangères**

1	2007200804710	30- 7-2008	137	M ^{me} Josée Lejeune	Opflakking van Krim-Kongo hemorragische koorts in Turkije. Recrudescence de la fièvre Crimée-Congo en Turquie.	10864
1	2007200805185	5- 9-2008	194	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen. Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.	10865
1	2008200905717	16-10-2008	209	Bart Laeremans	VN. — Verdrag voor de rechten van personen met een handicap. ONU. — Convention relative aux droits des personnes handicapées.	10867
8	2008200905730	16-10-2008	211	Mw. Alexandra Colen	* Christenvervolging in India. Persécution des chrétiens en Inde.	10723
8	2008200905753	16-10-2008	212	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10723
4	2008200905845	23-10-2008	215	Filip De Man	Studies van buitenlanders in België. — Visa die ambtshalve door de Belgische ambassades en consulaten worden uitgereikt. Études d'étrangers en Belgique. — Octroi automatique de visas par les ambassades et consulats belges.	10868
4	2008200905852	23-10-2008	216	Filip De Man	Gezinshereniging. — Visa die ambtshalve door de Belgische ambassades en consulaten uitgereikt worden. Regroupement familial. — Visas délivrés d'office par les ambassades et les consulats belges.	10869
1	2008200905999	29-10-2008	221	Dirk Van der Maelen	EPA-onderhandelingen. — Flexibiliteit. Négociations APE. — Flexibilité.	10870

**Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique**

1	2007200805657	10-10-2008	141	Jan Mortelmans	Taalinspectie inzake onderwijs. Inspection linguistique dans le domaine de l'enseignement.	10873
1	2008200905710	16-10-2008	145	Mw. Nathalie Muylle	Landbouwsector. — Aantal vragen tot uitstel van betaling sociale bijdragen. Secteur agricole. — Nombre de demandes visant à bénéficier d'un report de paiement de cotisations sociales.	10874
1	2008200905741	16-10-2008	146	M ^{me} Marie-Martine Schyns	Perenbomen van het land van Herve bedreigd door « roest ». Poiriers du pays de Herve menacés par la « rouille grillagée ».	10875

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2008200905753	16-10-2008	147	François Bellot	Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10877
1	2008200905761	17-10-2008	148	Mw. Maggie De Block	Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10878
1	2007200805546	23-10-2008	151	Mw. De Maght Martine	FAVV. — Uitgevoerde controles in 2007. AFSCA. — Inspections effectuées en 2007.	10881
1	2008200905797	5-11-2008	162	Geert Versnick	Blikjes. — Rechtstreeks drinken van een vloeistof. Canettes. — Consommation d'une boisson à même le récipient qui la contient.	10883
6	2008200906203	14-11-2008	163	Mw. Rita De Bont	Verbod op gloeilampen. Interdiction des ampoules à incandescence.	10884

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

8	2008200905753	16-10-2008	151	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10724
8	2008200905759	17-10-2008	152	Francis Van den Eynde	* Unie Vrijzinnige Verenigingen en <i>Conseil central laïque</i> . — Taalvertredingen. <i>Unie Vrijzinnige Verenigingen</i> et le Centre d'action laïque. — Infractions à la législation linguistique.	10724
8	2008200905761	17-10-2008	153	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10725
8	2008200905774	20-10-2008	154	Mw. Sabien Lahaye-Battheu	* OCMW's. — Daklozen. — Woonst. — Installatiepremie. CPAS. — Sans-abri. — Logement. — Prime d'installation.	10726
8	2008200905775	20-10-2008	155	Geert Versnick	* Leefloongerechtigden. — Sociaal professionele integratie. — Echtparen en samenwonende partners. — Kinderlast. Bénéficiaires du revenu d'intégration. — Intégration socio-professionnelle. — Couples et partenaires cohabitants. — Charge d'enfants.	10727
8	2008200905827	22-10-2008	156	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10728

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense						
1	2007200805654	10-10-2008	179	David Geerts	Inkomsten uit de verkoop van materieel en infrastructuur. Recettes provenant de la vente de matériel et d'infrastructures.	10885
1	2008200905716	16-10-2008	181	Mw. Linda Visser	Militairen. — Begrafenisvergoeding. Militaires. — Indemnité de funérailles.	10887
8	2008200905743	16-10-2008	182	Jan Jambon	* CDCSA. — Werking. OCASC. — Fonctionnement.	10729
8	2008200905753	16-10-2008	184	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10729
8	2008200905761	17-10-2008	185	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10730
1	2008200905788	20-10-2008	186	Olivier Maingain	<i>De Morgen</i> publiceert karikatuur van in Afghanistan gesneuvelde Franse soldaten. Caricature des soldats français morts en Afghanistan publiée dans « <i>De Morgen</i> ».	10888
1	2008200905830	22-10-2008	188	Bruno Stevenheydens	Opbrengsten cafetaria's en kwartiermesses. Recettes des cafétérias et des mess des quartiers militaires.	10889
1	2008200905831	22-10-2008	189	Bruno Stevenheydens	Korps Licht Vliegwezen. — Overheveling naar luchtmacht. — Statuut. Corps de l'aviation légère. — Transfert vers la force aérienne. — Statut.	10890
1	2008200905984	29-10-2008	194	Ludwig Vandenhove	Buitenlandse zendingen. — Vergoedingen. — Discriminatie. Missions à l'étranger. — Indemnités. — Discrimination.	10890
1	2008200906058	4-11-2008	199	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10891
Minister van Klimaat en Energie Ministre du Climat et de l'Énergie						
1	2007200805066	20- 8-2008	91	Jenne De Potter	Noodscenario bevoorradingscrisis aardolie. Scénario d'urgence. — Crise de l'approvisionnement pétrolier.	10892
1	2007200805392	25- 9-2008	107	Jan Mortelmans	Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen. Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.	10894
1	2007200805501	2-10-2008	110	Jan Mortelmans	Departementen. — Diensten. — Gebouwen. — Waterhuishouding. Départements. — Services. — Bâtiments. — Consommation d'eau.	10896

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805502	2-10-2008	111	Jan Mortelmans	Departementen. — Diensten. — Gebouwen, verwarming en isolatie. Départements. — Services. — Bâtiments, chauffage et isolation.	10897
1	2007200805580	8-10-2008	112	Bruno Stevenheydens	Misleiding consumenten. — Eetwareninspectie. Tromperie des consommateurs. — Inspection des denrées alimentaires.	10899
1	2008200905753	16-10-2008	113	François Bellot	Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10900
1	2008200905761	17-10-2008	114	Mw. Maggie De Block	Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10901
1	2007200805208	17-10-2008	115	M ^{me} Marie-Martine Schyns	Chemische stoffen. — Tenuitvoerlegging van REACH. Substances chimiques. — Mise en œuvre de REACH.	10902
8	2008200905768	17-10-2008	116	Peter Logghe	* Tabaksreclame. — Nachtwinkels. Publicité pour le tabac. — Magasins de nuit.	10731
8	2008200905769	17-10-2008	117	Mathias De Clercq	* Noordzee. — Golfkrachtcentrales. Mer du Nord. — Centrales à énergie marémotrice.	10731
1	2008200905903	24-10-2008	120	Jean-Luc Crucke	Kwaliteit en veiligheid van brandblussers. Qualité et sécurité des extincteurs.	10905
1	2008200906117	6-11-2008	132	M ^{me} Katrin Jadin	Groene stroom. — Prijsstijging. Électricité verte. — Hausse de prix.	10906

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

8	2008200905753	16-10-2008	46	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10732
8	2008200905758	17-10-2008	47	Francis Van den Eynde	* Unie Vrijzinnige Verenigingen en <i>Conseil central laïque</i> . — Taalvertredingen. <i>Unie Vrijzinnige Verenigingen</i> et le Centre d'action laïque. — Infractions à la législation linguistique.	10732
8	2008200905761	17-10-2008	48	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10733
8	2008200905827	22-10-2008	49	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10734

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
----	----	---------------	--------------------------	--------	-------------------	--------------

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

Minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven
Ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

1	2007200802820	18- 4-2008	99	Jan Mortelmans	NMBS. — Mechelen-Nekkerspoel. — Bouw van een definitief stationsgebouw. SNCB. — Malines-Nekkerspoel. — Construction d'un bâtiment de gare définitif.	10908
1	2007200803042	24- 4-2008	130	Eric Thiébaud	NMBS. — Stiptheid van de treinen in de provincie Henegouwen. SNCB. — Ponctualité des trains en province du Hainaut.	10909
1	2007200803124	28- 4-2008	149	Guido De Padt	NMBS. — Verslechterde stiptheidscijfers van de NMBS-Groep. SNCB. — Détérioration des résultats du Groupe SNCB en matière de ponctualité.	10911
1	2007200803158	28- 4-2008	155	Mw. Katia Della Faille de Leverghem	NMBS. — Snelle treinverbindingen. — Vertragingen. — Gebrek aan communicatie. — Klachten. SNCB. — Liaisons ferroviaires rapides. — Retards. — Manque de communication. — Réclamations.	10914
1	2007200803422	30- 4-2008	183	Peter Luykx	NMBS. — Nieuwe dienstregeling. — Lijn Brugge-Knokke-Heist. — Stiptheid in het algemeen. SNCB. — Nouvel horaire. — Ligne Bruges-Knokke-Heist. — Ponctualité en général.	10916
1	2007200803431	30- 4-2008	186	Roel Deseyn	NMBS. — Vertragingen van het treinverkeer op de hoofdlijnen. SNCB. — Retard des trains sur les lignes principales.	10919
1	2007200803812	23- 5-2008	244	Guido De Padt	NMBS. — Algemene spoorstaking. — Havens. — Goederenverkeer. SNCB. — Grève ferroviaire générale. — Ports. — Trafic de marchandises.	10923
1	2007200804496	24- 7-2008	393	Bart Laeremans	NMBS. — Rollend materieel. — Tekort. SNCB. — Matériel roulant. — Pénurie.	10924
1	2007200804639	29- 7-2008	420	Mw. Dalila Douifi	NMBS. — Station van Kortemark. SNCB. — Gare de Kortemark.	10925
1	2007200804662	30- 7-2008	423	Peter Luykx	NMBS. — Aanhoudende moeilijkheden op de lijn Brugge-Knokke-Heist. SNCB. — Problèmes persistants sur la ligne Bruges-Knokke-Heist.	10927
1	2007200804829	6- 8-2008	434	Michel Doomst	Bezetting van 1e en 2e klasseplaatsen op de trein. Occupation des places de 1 ^{ère} et de 2 ^{ème} classe dans les trains.	10929
1	2007200804958	8- 8-2008	462	Philippe Henry	NMBS. — Treinongeval in Saint-Georges-sur-Meuse. SNCB. — Accident ferroviaire de Saint-Georges-sur-Meuse.	10930
1	2007200805162	29- 8-2008	505	Jef Van den Bergh	Grensoverschrijdend treinvervoer. — Compensaties. Transport ferroviaire transfrontalier. — Compensations.	10932

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805168	29- 8-2008	506	Roel Deseyn	NMBS. — Treinverbinding Brussel Centraal. — Knokke-Heist. SNCB. — Liaison ferroviaire entre Bruxelles-Central et Knokke-Heist.	10933
1	2007200805175	4- 9-2008	510	Bruno Valkeniers	Belgacom. — Benoeming van een vicepresident. Belgacom. — Nomination d'une vice-présidente.	10934
1	2007200805330	19- 9-2008	533	Mw. Barbara Pas	De Post. — PostPunten. — Beroepsgeheim. La Poste. — Points Poste. — Secret professionnel.	10936
1	2007200805361	23- 9-2008	539	Jenne De Potter	NMBS. — Infrastructuur van het station te Deinze. SNCB. — Infrastructure de la gare de Deinze.	10937
1	2007200805365	23- 9-2008	540	Dirk Van der Maelen	FOD Financiën. — Competentiemetingen. SPF Finances. — Mesures de compétences.	10938
1	2007200805392	25- 9-2008	549	Jan Mortelmans	Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen. Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.	10939
1	2007200805457	30- 9-2008	562	Guido De Padt	Federaal administratief openbaar ambt. — Personeelsleden. — Kinderopvangplaatsen. Fonction publique administrative fédérale. — Membres du personnel. — Place d'accueil pour enfants.	10942
1	2007200805488	2-10-2008	568	Gerolf Annemans	De Post. — Niet bestelde post. La Poste. — Envois postaux non distribués.	10943
1	2007200805534	3-10-2008	580	Jan Mortelmans	De Post. — Dienstreizen. La Poste. — Déplacements de service.	10944
1	2007200805632	9-10-2008	596	Mw. Freya Van den Bossche	Verplichtingen inzake universele dienst. — Spreiding van de openbare betaaltelefoons. Obligations de service universel. — Répartition des cabines téléphoniques publiques.	10948
1	2008200905690	15-10-2008	612	Bruno Stevenheydens	De Post. — Lange wachttijden in het postkantoor van Beveren-Waas. La Poste. — Longueur des délais d'attente au bureau de poste de Beveren-Waas.	10950
8	2008200905711	16-10-2008	614	Mw. Linda Visser	* NMBS. — Jaarverslag 2007. — Luxueuze uitvoering. SNCB. — Rapport annuel 2007. — Édition luxueuse.	10735
8	2008200905713	16-10-2008	615	Mw. Linda Visser	* De Post. — Leegstand van het voormalig postkantoor aan de Bampslaan in Hasselt. La Poste. — Ancien bureau de poste désaffecté de la Bampslaan à Hasselt.	10736
8	2008200905722	16-10-2008	616	Bart Laeremans	* GEN. — Kostprijs werken. — Marktstudies. RER. — Coût des travaux. — Études de marché.	10736
8	2008200905740	16-10-2008	617	M ^{me} Marie-Martine Schyns	* NMBS. — Traxx-locomotieven. — Lijn 24 Antwerpen. — Aken. SNCB. — Locomotives Traxx. — Ligne 24 Anvers-Aachen.	10736
8	2008200905744	16-10-2008	618	Koen Bultinck	* Contractuele en statutaire ambtenaren. — Pensioenbedragen. Fonctionnaires contractuels et statutaires. — Montants de pension.	10737

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2008200905752	16-10-2008	619	Bart Laeremans	* NMBS. — Brussel noord-zuidverbinding. SNCB. — Jonction Nord-Midi à Bruxelles.	10738
8	2008200905753	16-10-2008	620	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10738
8	2008200905762	17-10-2008	622	Guido De Padt	* NMBS. — Kruissubsidiëring. — Klacht bij de Europese Commissie. SNCB. — Subventionnement croisé. — Plainte auprès de la Commission européenne.	10738
8	2008200905765	17-10-2008	623	François Bellot	* NMBS. — Verhuur en verkoop van buiten gebruik gestelde stations. SNCB. — Location et vente des gares désaffectées.	10740
8	2008200905766	17-10-2008	624	François Bellot	* Leeftijdsopbouw in het federaal openbaar ambt. Pyramide des âges des fonctionnaires fédéraux.	10740
8	2008200905781	20-10-2008	625	Jan Mortelmans	* NMBS. — Nieuwe veiligheidscampagne. SNCB. — Nouvelle campagne pour la sécurité.	10741
8	2008200905787	20-10-2008	626	Olivier Maingain	* NMBS. — Goederenvervoer. — Verdeling. — Havens. SNCB. — Transport de marchandises. — Répartition. — Ports.	10742
8	2008200905793	20-10-2008	627	Jan Mortelmans	* NMBS. — Hst-verbinding Brussel-Den Haag. SNCB. — Ligne à grande vitesse entre Bruxelles et La Haye.	10742
1	2008200905795	20-10-2008	628	Guido De Padt	De Post. — Liberalisering postmarkt. — Besparingen overheid. La Poste. — Libéralisation du marché postal. — Économies réalisées par les pouvoirs publics.	10951
8	2008200905800	21-10-2008	629	Guido De Padt	* NMBS. — Afgeschafte rechtstreekse treinverbinding Geraardsbergen-Etterbeek. SNCB. — Suppression de la liaison ferroviaire directe Grammont-Etterbeek.	10743
8	2008200905801	21-10-2008	630	Jef Van den Bergh	* NMBS. — Brusselse noord-zuidverbinding. SNCB. — Jonction Nord-Sud à Bruxelles.	10744
8	2008200905804	21-10-2008	631	Guy D'haeseleer	* NMBS. — Tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers. SNCB. — Pénurie de conducteurs, d'accompagnateurs et de signaleurs.	10744
8	2008200905808	21-10-2008	632	André Perpète	* NMBS en Telenet. — <i>Hotspots</i> in de stations van de provincie Luxemburg. SNCB et Telenet. — <i>Hotspots</i> dans les gares de la province de Luxembourg.	10745
8	2008200905809	21-10-2008	633	Francis Van den Eynde	* NMBS. — Lijn 162. SNCB. — Ligne 162.	10745
8	2008200905810	21-10-2008	634	Francis Van den Eynde	* NMBS. — Europese subsidies. SNCB. — Subsides européens.	10746
8	2008200905811	21-10-2008	635	Francis Van den Eynde	* NMBS. — Bestelling rollend materieel. SNCB. — Commande de matériel roulant.	10746

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
8	2007200805343	22-10-2008	636	Jenne De Potter	* NMBS. — Aantal diefstallen in treinen en treinstations. SNCB. — Nombre de vols dans les trains et les gares.	10747
1	2008200905827	22-10-2008	637	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10952
8	2008200905832	22-10-2008	638	M ^{me} Corinne De Permentier	* De Post. — Sluiting van het kantoor van Vorst. La Poste. — Fermeture du bureau de Forest.	10747
8	2008200905833	22-10-2008	639	M ^{me} Linda Musin	* NMBS. — Personeelstekort. — Welkenraedt. SNCB. — Manque de personnel. — Welkenraedt.	10748
8	2008200905836	22-10-2008	640	Francis Van den Eynde	* NMBS. — Lijn Dinant-Athus. SNCB. — Ligne Dinant-Athus.	10748
8	2008200905838	22-10-2008	641	Francis Van den Eynde	* NMBS. — Thalys Brussel-Keulen. — Verlieslatende verbinding. SNCB. — Thalys Bruxelles-Cologne. — Liaison déficitaire.	10749
1	2008200905888	23-10-2008	649	François Bellot	De Post. — Gevolgen van de nieuwe organisatie. La Poste. — Conséquences de la nouvelle organisation.	10955
1	2008200906058	4-11-2008	690	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10956

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
Ministre pour l'Entreprise et la Simplification

1	2007200805665	10-10-2008	152	Peter Logghe	Resultaten van de economische inspectie. — Vuurwerk. Résultats de l'inspection économique. — Matériel pyrotechnique.	10957
1	2008200905694	15-10-2008	153	Mw. Katrien Partyka	Sociaal-cultureel werk voor jongeren en volwassenen. — Meting administratieve lasten. Action socio-culturelle pour les jeunes et les adultes. — Mesure de la charge administrative.	10959
8	2008200905723	16-10-2008	154	Bart Laeremans	* Overheidsinvesteringen. — Uitsplitsing gegevens per Gewest en per Gemeenschap. Investissements publics. — Ventilation des données par Région et par Communauté.	10749
8	2008200905727	16-10-2008	155	Mw. Barbara Pas	* Publicatie van jaarrekeningen met verslag van de commissaris. Publication des comptes annuels assortis du rapport du commissaire.	10750
8	2008200905750	16-10-2008	156	Guido De Padt	* Kruispuntbank van ondernemingen. — Wijzigingen in toestand van vennootschappen. Banque-Carrefour des entreprises. — Modification de la situation des sociétés.	10751

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2008200905753	16-10-2008	157	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10751
8	2008200905761	17-10-2008	158	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10752
8	2007200805523	21-10-2008	159	Peter Logghe	* Collectieve schuldregeling. — Evolutie van onbetaalde schulden. Règlement collectif de dettes. — Évolution en matière de dette impayées.	10753
8	2007200805440	21-10-2008	160	Bruno Van Grootenbrulle	* Telefonie. — Sociaal-tariefplannen. Téléphonie. — Plans tarifaires sociaux.	10753
8	2008200905816	21-10-2008	161	Guido De Padt	* Namaakgoederen. — Import door toeristen. — Boetes. — Koninklijk besluit. Marchandises de contrefaçon. — Importation par des touristes. — Amendes. — Arrêté royal.	10755
8	2008200905827	22-10-2008	163	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10755

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

8	2008200905753	16-10-2008	114	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10756
8	2008200905761	17-10-2008	115	Mw. Maggie De Block	* Departementen. — Personeelsleden. — Deelname aan vakbondsactie van 6 oktober 2008. Départements. — Membres du personnel. — Participation à l'action syndicale du 6 octobre 2008.	10757
8	2007200804970	20-10-2008	116	Filip De Man	* Criminele vreemdelingen. — Uitwijzing. Criminels étrangers. — Expulsion.	10758
8	2008200905827	22-10-2008	117	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10759
8	2007200805423	22-10-2008	118	Peter Logghe	* Agressie in asielcentra. Agressions dans les centres d'accueil.	10760

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre

1	2007200805515	2-10-2008	197	Peter Logghe	Autokeuring. — Controleproblematiek. Inspection automobile. — Problème du contrôle.	10960
---	---------------	-----------	-----	--------------	--	-------

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2007200805624	9-10-2008	202	Peter Logghe	Verkeersongevallen met motorfietsen. Accidents de la route avec des motocyclettes.	10961
1	2007200805628	9-10-2008	203	Guido De Padt	Verkeersongevallen door overstekende dieren. — Experiment in Eeklo. Accidents de la circulation causés par des animaux traversant la route. — Expérience menée à Eeklo.	10962
4	2007200805652	10-10-2008	205	Guido De Padt	Wegwerkzaamheden. — Verkeersongevallen. Travaux de voirie. — Accidents de la circulation.	10964
1	2007200805661	10-10-2008	207	Jef Van den Bergh	Niet-gekeurde voertuigen. Véhicules non contrôlés.	10965
1	2007200805664	10-10-2008	208	Peter Logghe	Ontbreken van reservewielen bij wagens. Absence d'un pneu de réserve à bord de véhicules.	10968
1	2008200905670	14-10-2008	209	Guido De Padt	Verkeersongevallen met 65-plussers. Accidents de la route impliquant des personnes de plus de 65 ans.	10969
1	2008200905691	15-10-2008	210	Bruno Stevenheydens	Vergelijking binnenscheepvaart/wegvervoer. Comparaison navigation intérieure/transport routier.	10970
1	2008200905700	15-10-2008	211	Michel Doomst	Controle op uitlaatgassen. Contrôle des gaz d'échappement.	10971
1	2008200905719	16-10-2008	212	Jef Van den Bergh	Gebruik richtingaanwijzers. — Boetes. Utilisation des clignotants. — Amendes.	10973
1	2008200905748	16-10-2008	213	Guido De Padt	Luchtvaartmaatschappijen. — Vertraagde en gean- nuleerde vluchten. Compagnies aériennes. — Vols retardés et annulés.	10974
1	2008200905753	16-10-2008	214	François Bellot	Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambte- naren met een handicap. — Openbaarver- voerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10976
8	2007200805259	17-10-2008	216	Patrick Moriau	* Staatssteun voor bedrijven in moeilijkheden. — Bank Sachsen LB. — Sabena. Aides d'État pour les entreprises en difficulté. — Banque Sachsen LB. — Sabena.	10760
1	2008200905764	17-10-2008	217	Mw. Mia De Schamphelaere	Aanpassing van het geluidsvolume van prioritaire voertuigen. Adaptation du volume sonore produit par les véhi- cules prioritaires.	10977
1	2008200905790	20-10-2008	218	Jan Mortelmans	Snelwegen. — Vrachtwagenchauffeurs. Autoroutes. — Chauffeurs de camion.	10978
1	2007200805121	20-10-2008	219	Peter Logghe	Veiligheid luchthaven. — Gezichtsscan. Sécurité aéroportuaire. — Scanographie du visage.	10979
1	2008200906029	31-10-2008	226	Wouter De Vriendt	CO ₂ -neutrale uitbating van de Luchthaven van Zaventem. Exploitation de l'aéroport de Zaventem. — Neutra- lité du point de vue des émissions de CO ₂ .	10981
1	2008200906058	4-11-2008	228	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10982

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
1	2008200906142	6-11-2008	234	Xavier Baeselen	Schade aan een vrachtvliegtuig bij het opstijgen in Zaventem. Avarie subie par un avion cargo décollant de Zaventem.	10983
1	2008200906143	6-11-2008	235	M ^{me} Brigitte Wiaux	Werken op de luchthaven aan landingsbaan 25R. — Intensief luchtverkeer boven Waals-Brabant. Travaux aéroportuaires sur la piste 25R. — Survol intensif du Brabant wallon.	10983

**Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding,
toegevoegd aan de eerste minister, toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude,
adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État,
adjoint au ministre de la Justice**

1	2007200804177	19- 6-2008	18	Guido De Padt	In beslag genomen namaakgoederen. Saisie d'articles de contrefaçon.	10985
1	2007200805141	27- 8-2008	21	Jean-Luc Crucke	Buitenlandse werknemers zonder werk- en/of verblijfsvergunning. — Zwartwerk. Travailleurs étrangers sans permis de séjour et/ou de travail. — Travail non déclaré.	10988
1	2008200905827	22-10-2008	32	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10991
1	2008200906058	4-11-2008	37	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10992
1	2008200906059	4-11-2008	38	Mw. Linda Visser	Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels. Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.	10993
1	2008200906060	4-11-2008	39	Mw. Linda Visser	Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures. Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.	10994

**Staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État, adjoint au ministre des Finances**

1	2008200906058	4-11-2008	26	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	10994
1	2008200906059	4-11-2008	27	Mw. Linda Visser	Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels. Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.	10995

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2008200906060	4-11-2008	28	Mw. Linda Visser	Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controle-procedures. Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.	10996
1	2008200906063	4-11-2008	29	Peter Luykx	Departementen. — Commissies, hoge raden, comités en soortgelijke instanties. Départements. — Commissions, conseils supérieurs, comités et organes similaires.	10996

**Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap,
toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne,
adjoind au ministre des Affaires étrangères**

8	2008200905753	16-10-2008	22	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10761
---	---------------	------------	----	-----------------	--	-------

**Staatssecretaris voor Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Personnes handicapées,
adjoind à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique**

8	2008200905753	16-10-2008	34	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10762
8	2008200905827	22-10-2008	35	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afsluiting overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10762

**Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de eerste minister,
en staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk,
en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État au Budget, adjoind au premier ministre,
et secrétaire d'État à la Politique des familles, adjoind à la ministre de l'Emploi,
et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille,
adjoind au ministre de la Justice**

1	2007200805655	10-10-2008	36	Mw. Katrien Schryvers	Interlandelijke adoptie door een (echt)paar van hetzelfde geslacht. Adoption internationale par un couple (marié) de même sexe.	10997
1	2007200805315	14-10-2008	37	Joseph George	Begroting. — Gevolgen van de tienjarige verjaring. Budget. — Conséquences de la prescription décennale.	10999

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord				* Question sans réponse		
1	2008200905753	16-10-2008	38	François Bellot	Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	11000
1	2008200905835	22-10-2008	40	Dirk Vijnck	Begroting. — Onduidelijke terminologie. Budget. — Terminologie imprécise.	11001
1	2008200906058	4-11-2008	42	Mw. Linda Visser	Kabinetten. — Inschakelen van uitzendkrachten. Cabinets. — Recours à des travailleurs intérimaires.	11003
1	2008200906059	4-11-2008	43	Mw. Linda Visser	Departementen. — Ambtenaren. — Vervroegde uittredingsstelsels. Départements. — Fonctionnaires. — Régimes de départ anticipé.	11004
1	2008200906060	4-11-2008	44	Mw. Linda Visser	Departementen. — Naleving wetgeving. — Federale en provinciale inspectiediensten. — Controleprocedures. Départements. — Respect de la législation. — Services d'inspection fédéraux et provinciaux. — Procédures de contrôle.	11005
1	2008200906089	5-11-2008	48	Daniel Bacquelaine	Weigering tot terugbetaling van verscheidene geneesmiddelen. Refus de remboursement de plusieurs médicaments.	11005
6	2008200906127	6-11-2008	49	Peter Logghe	Buitenlandse banken in België. — Doorlichting inzake liquiditeit en solvabiliteit. Banques étrangères en Belgique. — Radioscopie en matière de liquidités et de solvabilité.	11007

**Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd
aan de minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Secrétaire d'État à la Lutte contre la pauvreté, adjoint
à la ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes Villes**

1	2007200805185	5- 9-2008	30	Mw. Rita De Bont	Departementen. — Energie-efficiëntie en het gebruik van groene energie in de gebouwen. Départements. — Efficacité énergétique et utilisation d'énergie verte dans les bâtiments.	11008
1	2007200805392	25- 9-2008	32	Jan Mortelmans	Departementen en diensten. — Elektriciteitshuishouding in de gebouwen. Départements et services. — Maîtrise de la consommation électrique dans les bâtiments.	11009
1	2007200805501	2-10-2008	33	Jan Mortelmans	Departementen. — Diensten. — Gebouwen. — Waterhuishouding. Départements. — Services. — Bâtiments. — Consommation d'eau.	11010
1	2007200805502	2-10-2008	34	Jan Mortelmans	Departementen. — Diensten. — Gebouwen, verwarming en isolatie. Départements. — Services. — Bâtiments, chauffage et isolation.	11011

CA	DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord					* Question sans réponse	
8	2008200905753	16-10-2008	38	François Bellot	* Departementen. — Aantal ambtenaren. — Ambtenaren met een handicap. — Openbaarvervoerabonnementen. Départements. — Nombre d'agents. — Agents handicapés. — Abonnements transports publics.	10763
8	2008200905827	22-10-2008	39	Mw. Rita De Bont	* Departementen. — Personeelsuitgaven. — Afslanking overheid. Départements. — Dépenses de personnel. — Réduction du personnel des services publics.	10764